

# BELGISCH STAATSBLAD

# MONITEUR BELGE

Publicatie overeenkomstig artikelen 472 tot 478 van de programmawet van 24 december 2002 gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 31 december 2002.

Dit *Belgisch Staatsblad* kan geconsulteerd worden op :  
**www.staatsblad.be**

Bestuur van het Belgisch Staatsblad, Leuvenseweg 40-42,  
1000 Brussel, tel. 02 552 22 11 - Adviseur : A. Van Damme

174e JAARGANG



N. 235

174e ANNEE

WOENSDAG 30 JUNI 2004

MERCREDI 30 JUNI 2004

*Het Belgisch Staatsblad van 29 juni 2004 bevat twee uitgaven, met als volgnummers 233 en 234.*

*Le Moniteur belge du 29 juin 2004 comporte deux éditions, qui portent les numéros 233 et 234.*

## INHOUD

## SOMMAIRE

### Wetten, decreten, ordonnanties en verordeningen

### Lois, décrets, ordonnances et règlements

#### *Federale Overheidsdienst Kanselarij van de Eerste Minister*

#### *Service public fédéral Chancellerie du Premier Ministre*

26 JUNI 2004. — Bijzondere wet tot uitvoering en aanvulling van de bijzondere wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, bl. 53054.

26 JUIIN 2004. — Loi spéciale exécutant et complétant la loi spéciale du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, p. 53054.

26 JUNI 2004. — Wet tot uitvoering en aanvulling van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, bl. 53059.

26 JUIIN 2004. — Loi exécutant et complétant la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine, p. 53059.

#### *Gemeenschaps- en Gewestregeringen*

#### *Gouvernements de Communauté et de Région*

#### *Vlaamse Gemeenschap*

#### *Communauté flamande*

#### *Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

#### *Ministère de la Communauté flamande*

7 MEI 2004. — Decreet houdende regeling van de begrotingen, de boekhouding, de controle inzake subsidies, en de controle door het Rekenhof, bl. 53065.

7 MAI 2004. — Décret réglant les budgets, la comptabilité, le contrôle des subventions, et le contrôle par la Cour des Comptes, p. 53075.

7 MEI 2004. — Decreet tot wijziging van het decreet van 3 maart 1993 houdende het statuut van de terreinen voor openluchtcreatieve verblijven, bl. 53084.

7 MAI 2004. — Décret modifiant le décret du 3 mars 1993 portant le statut des terrains destinés aux résidences de loisirs de plein air, p. 53085.

23 APRIL 2004. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne ter implementatie van de LCP-richtlijn 2001/80/EG en ter implementatie van emissiereductiemaatregelen in het kader van de NEC-richtlijn 2001/81/EG en het protocol van Göteborg en van emissiereductiemaatregelen voor de droogkuissector en de koetswerkherstelbedrijven, bl. 53086.

14 MEI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap « Agentschap voor Onderwijscommunicatie », bl. 53145.

14 MEI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap « Onderwijsdienstencentrum », bl. 53147.

#### *Franse Gemeenschap*

##### *Ministerie van de Franse Gemeenschap*

14 APRIL 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het procedurereglement van de raad van beroep voor ambtenaren-generaal, bl. 53150.

#### *Waaals Gewest*

##### *Ministerie van het Waalse Gewest*

27 MEI 2004. — Decreet houdende aanvulling van artikel 85 van de nieuwe gemeentewet, bl. 53153.

29 APRIL 2004. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de erkenning van Pilotcentra voor ontwikkeling en vulgarisatie inzake landbouw, bl. 53157.

18 MAART 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot verbod van het storten van sommige afvalstoffen in een centrum voor technische ingraving. Erratum, bl. 53159.

23 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement afin d'implémenter la directive LCP 2001/80/CE et afin d'implémenter les mesures de réduction des émissions dans le cadre de la directive NEC 2001/81/CE et le protocole de Göteborg ainsi que les mesures de réduction des émissions pour le secteur du nettoyage à sec et des carrosseries, p. 53115.

14 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant création de l'agence autonomisée interne « Agentschap voor Onderwijscommunicatie » (Agence de Communication d'Enseignement), p. 53146.

14 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant création de l'agence autonomisée interne "Onderwijsdienstencentrum" (Centre de services de l'Enseignement), p. 53148.

#### *Communauté française*

##### *Ministère de la Communauté française*

14 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement de procédure de la chambre de recours compétente pour les fonctionnaires généraux, p. 53149.

#### *Région wallonne*

##### *Ministère de la Région wallonne*

27 MAI 2004. — Décret complétant l'article 85 de la nouvelle loi communale, p. 53152.

29 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon concernant l'agrément de Centres pilotes pour le développement et la vulgarisation en agriculture, p. 53154.

18 MARS 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon interdisant la mise en centre d'enfouissement technique de certains déchets. Erratum, p. 53159.

### *Gemeinschafts- und Regionalregierungen*

#### *Wallonische Region*

##### *Ministerium der Wallonischen Region*

27. MAI 2004 — Dekret zur Ergänzung des Artikels 85 des neuen Gemeindegesetzes, S. 53152.

29. APRIL 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Zulassung der Pilotzentren für die Entwicklung und Beratung in der Landwirtschaft, S. 53155.

18. MÄRZ 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Untersagung der Zuweisung bestimmter Abfälle in technische Vergrabungszentren. Erratum, S. 53159.

#### *Waaals Ministerie van Uitrustingen en Vervoer*

29 APRIL 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 november 2003 tot wijziging van de vervoerprijzen die van toepassing zijn op het net van de maatschappijen van openbaar vervoer in het Waalse Gewest, bl. 53161.

27 MEI 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van gekwalificeerde personeelsleden om te waken over de uitvoering van de politiereglementen op het vervoersnet dat uitgebraat wordt door de openbare vervoersmaatschappij Namen-Luxemburg en tot intrekking van het mandaat van een personeelslid van TEC Waaals-Brabant, bl. 53163.

27 MEI 2004. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de financiering van de uitwerking van gemeentelijke mobiliteitsplannen en van de uitvoering van gemeentelijke mobiliteitsplannen en het schoolvervoer en de plannen inzake schoolverplaatsingen, bl. 53170.

27 MEI 2004. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de erkenning als ontwerper van gemeentelijke mobiliteitsplannen, bl. 53177.

#### *Ministère wallon de l'Équipement et des Transports*

29 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 novembre 2003 modifiant les prix à percevoir pour le transport de voyageurs sur le réseau des sociétés de transport en commun de la Région wallonne, p. 53159.

27 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'agents qualifiés pour veiller à l'exécution des règlements de police sur le réseau de transport exploité par la société de transport en commun de Namur-Luxembourg et retirant le mandat d'un agent du TEC Brabant wallon, p. 53161.

27 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif au financement de l'élaboration de plans communaux de mobilité et de la mise en œuvre de plans communaux de mobilité et de plans de déplacements scolaires, p. 53163.

27 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'agrément des auteurs de plans communaux de mobilité, p. 53173.

*Wallonisches Ministerium für Ausrüstung und Transportwesen*

29. APRIL 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. November 2003 zur Abänderung der Tarife für die Personenbeförderung auf dem Netz der Verkehrsgesellschaften der Wallonischen Region, S. 53160.

27. MAI 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung von fachkundigen Bediensteten mit der Aufgabe, die Ausführung der Polizeivorschriften auf dem durch die "Société de Transport en Commun de Namur-Luxembourg" (Verkehrsgesellschaft Namur-Luxemburg) verwalteten Verkehrsnetz zu überwachen, und zum Entzug des Mandats eines Bediensteten der TEC Wallonisch Brabant, S. 53162.

27. MAI 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Finanzierung der Ausarbeitung von kommunalen Mobilitätsplänen und der Durchführung von kommunalen Mobilitätsplänen und Schülertransportplänen, S. 53167.

27. MAI 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Zulassung der Verfasser von kommunalen Mobilitätsplänen, S. 53175.

**Andere besluiten***Federale Overheidsdienst Werkgelegenheid, Arbeid en Sociaal Overleg*

16 JUNI 2004. — Koninklijk besluit houdende benoeming van raadsheren en rechters in sociale zaken, bl. 53179.

Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités, bl. 53181. — Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen. Benoeming van de leden van het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Vlaamse Gewest, bl. 53182.

*Ministerie van Landsverdediging*

Instituut voor Veteranen-Nationaal Instituut voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders en Oorlogsslachtoffers. Burgerlijk ereteken, bl. 53183.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Vlaamse Gemeenschap**Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap*

Vlaamse Unesco-commissie. Benoemingen van de leden, bl. 53184.

*Departement Algemene Zaken en Financiën*

Personeel. Benoeming, bl. 53184.

*Departement Wetenschap, Innovatie en Media*

Personeel. Benoemingen, bl. 53184.

*Departement Onderwijs*

Benoeming in vast diensverband tot de graad van navorser bij het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, bl. 53185.

*Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur*

Muziekcentrum van de Vlaamse Gemeenschap v.z.w. Benoeming van de commissaris van de Vlaamse regering, bl. 53185.

*Departement Leefmilieu en Infrastructuur*

9 JUNI 2004. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de gemeenten waar op 1 juni 2004 de klachtenbehandeling Basismobiliteit ingaat, bl. 53186.

Monumenten en Landschappen, bl. 53186. — Gebruiksruil en ruilcomité Doel, bl. 53215. — Gebruiksruil en ruilcomité Kruibeke, bl. 53216. — Bestrijding van leegstand en verkrotting, bl. 53217. — Landinrichting. Machtiging tot onteigening, bl. 53217. — Ruimtelijke ordening, bl. 53218. — Personeel. Eervolle ontslagverleningen. Pensioneringen, bl. 53218.

**Autres arrêtés***Service public fédéral Emploi, Travail et Concertation sociale*

16 JUIN 2004. — Arrêté royal portant nomination de conseillers et de juges sociaux, p. 53179.

Direction générale Relations collectives de travail. Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires, p. 53181. — Direction générale Relations collectives de travail. Nomination des membres de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région flamande, p. 53182.

*Ministère de la Défense*

Institut des Vétérans-Institut national des Invalides de Guerre, Anciens Combattants et Victimes de Guerre. Décoration civique, p. 53183.

*Gouvernements de Communauté et de Région*

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Deutschsprachige Gemeinschaft**Ministerium der Deutschsprachigen Gemeinschaft*

20. FEBRUAR 2004 — Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft Bezüglich der Enteignung eines Geländes in Schönberg, S. 53219.

Zulassung zur Probezeit, S. 53223.

*Duitstalige Gemeenschap**Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap*

20 FEBRUARI 2004. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap betreffende de onteigening van een terrein in Schönberg, bl. 53222.

Toelating tot stage, bl. 53223.

*Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

Leefmilieu, bl. 53225. — Water, bl. 53229.

*Communauté germanophone**Ministère de la Communauté germanophone*

20 FEVRIER 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone relatif à l'expropriation d'un terrain à Schönberg, p. 53221.

Admission au stage, p. 53223.

*Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

Environnement, p. 53223. — Eau, p. 53226.

*Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

Umwelt, S. 53224. — Wasser, S. 53227.

**Officiële berichten***Arbitragehof*

Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof, bl. 53230.

**Avis officiels***Cour d'arbitrage*

Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage, p. 53230.

*Schiedshof*

Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, S. 53230.

*Raad van State*

Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State, bl. 53231.

*Conseil d'Etat*

Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat, p. 53231.

*Staatsrat*

Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat, S. 53231.

*Federale Overheidsdienst Financiën*

Administratie van het kadaster, registratie en domeinen. Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek. Erfloze nalatenschap, bl. 53231. — Belastingen en Invordering. Bericht over de aanpassing van de verkeersbelasting ingevolge artikel 11 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen (WGB). Nieuwe tarieven vanaf 1 juli 2004, bl. 53231.

*Service public fédéral Finances*

Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines. Publication prescrite par l'article 770 du Code civil. Succession en déshérence, p. 53231. — Impôts et Recouvrement. Avis relatif à l'adaptation de la taxe de circulation en exécution de l'article 11 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus (CTA). Nouveaux tarifs à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2004, p. 53231.

*Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie*

Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand juni 2004, bl. 53233.

*Commissie voor de regulering van de elektriciteit en het gas (CREG)*

Het Directiecomité van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) keurde tarieven voor de transmissie-netbeheerder voor elektriciteit goed, geldig voor de hierna aangeduide periode, bl. 53235. — Het Directiecomité van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) keurde tarieven voor de distributienetbeheerder voor elektriciteit goed, geldig voor de hierna aangeduide periode, bl. 53235.

*Gemeenschaps- en Gewestregeringen**Waals Gewest**Ministerie van het Waalse Gewest*

17 JUNI 2004. — Sectorakkoord tussen de Waalse Regering en de industrie betreffende de verbetering van de energie-efficiëntie en de vermindering van de specifieke uitstoten van broeikasgas tegen 2010, bl. 53236.

*Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie*

Indice des prix à la consommation du mois de juin 2004, p. 53233.

*Commission de régulation de l'électricité et du gaz (CREG)*

Le comité de Direction de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG) a approuvé les tarifs du gestionnaire de réseau de transmission d'électricité valables pour la période reprise ci-après, p. 53235. — Le comité de Direction de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG) a approuvé les tarifs du gestionnaire de réseau de distribution d'électricité valables pour la période reprise ci-après, p. 53235.

*Gouvernements de Communauté et de Région**Région wallonne**Ministère de la Région wallonne*

17 JUIN 2004. — Accord de branche entre le Gouvernement wallon et l'industrie relatifs à l'amélioration de l'efficacité énergétique et à la réduction des émissions spécifiques de gaz à effet de serre à l'horizon 2010, p. 53235.

*Gemeinschafts- und Regionalregierungen**Wallonische Region**Ministerium der Wallonischen Region*

17. JUNI 2004 — Branchenvereinbarung zwischen der Wallonischen Regierung und der Industrie in Bezug auf die Aufbesserung der Energieeffizienz und die Verringerung der spezifischen Emissionen von Treibhausgas bis 2010, S. 53236.

**De Wettelijke Bekendmakingen en Verschillende Berichten worden niet opgenomen in deze inhoudsopgave en bevinden zich van bl. 53237 tot bl. 53266.**

**Les Publications légales et Avis divers ne sont pas repris dans ce sommaire mais figurent aux pages 53237 à 53266.**

## WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2004 — 2496

[C — 2004/21083]

**26 JUNI 2004.** — Bijzondere wet tot uitvoering en aanvulling van de bijzondere wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze bijzondere wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2.** Benevens de vermeldingen voorgeschreven door artikel 2, § 1, van de bijzondere wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, bevat de aangifte bedoeld in dat artikel de volgende vermeldingen : de naam, voornamen, woonplaats, plaats en datum van geboorte van de indiener, de mandaten, leidende ambten of beroepen bedoeld door die bepaling, de begindatum en de einddatum van de uitoefening van die mandaten, ambten en beroepen, voor zover die data vallen in het jaar waarop de aangifte betrekking heeft.

De aangifte wordt gedagtekend en door de indiener ondertekend.

**Art. 3.** Benevens de vermeldingen voorgeschreven door artikel 3, § 1, van de bijzondere wet van 2 mei 1995, bevatten de aangiften bedoeld in artikel 3, §§ 1 en 2, van die bijzondere wet de volgende vermeldingen : de naam, voornamen, woonplaats, plaats en datum van geboorte van de indiener, alsmede de ambten die de indiener onder de toepassing van die bijzondere wet doen vallen.

De aangiften worden gedagtekend en door de indiener ondertekend.

**Art. 4.** § 1. De aangiften bedoeld in de artikelen 2 en 3 van de bijzondere wet van 2 mei 1995 worden van hand tot hand of bij aangetekende brief met ontvangstmelding ingediend.

§ 2. Het Rekenhof wijst onder zijn personeel de ambtenaren aan die gemachtigd zijn de ontvangst van de overhandigde en van de aangetekend toegezonden aangiften te bevestigen.

§ 3. De afgifte van hand tot hand geschiedt door de indiener in persoon of door een houder van een volmacht. De daartoe aangewezen ambtenaar van het Rekenhof geeft onmiddellijk een gedateerd en ondertekend ontvangstbewijs af dat, in voorkomend geval, de identiteit van de houder van de volmacht vermeldt.

De vermogensaangifte moet aan de buitenzijde de naam, voornamen en woonplaats van de indiener en het feit dat het een vermogensaangifte betreft vermelden.

De ambtenaar van het Rekenhof aan wie een vermogensaangifte in een niet-gesloten omslag wordt ter hand gesteld, verzoekt de deposant de omslag te sluiten.

§ 4. Wanneer een vermogensaangifte aangetekend wordt toegezonden, moet de aangetekende brief een gesloten omslag met die aangifte bevatten, waarop aan de buitenzijde de naam, voornamen en woonplaats van de indiener worden vermeld, alsmede het feit dat het een vermogensaangifte betreft.

Indien de daartoe aangewezen ambtenaar van het Rekenhof vaststelt dat een omslag die een vermogensaangifte bevat, niet is gesloten, gaat hij onmiddellijk tot sluiting over en maakt daarvan melding op de keerzijde van de omslag.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2004 — 2496

[C — 2004/21083]

**26 JUIN 2004.** — Loi spéciale exécutant et complétant la loi spéciale du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté en Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi spéciale règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** La déclaration visée à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine comporte, outre les mentions prescrites par la disposition précitée : les nom, prénoms, domicile, lieu et date de naissance du déclarant, les mandats, fonctions dirigeantes ou professions visés par ladite disposition, la date de début et la date de cessation de l'exercice de ces mandats, fonctions ou professions, dans la mesure où ces dates se situent dans l'année à laquelle se rapporte la déclaration.

Elle est datée et signée par le déclarant.

**Art. 3.** Les déclarations visées à l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la loi spéciale du 2 mai 1995 comportent, outre les mentions prescrites par le § 1<sup>er</sup> de l'article précité : les nom, prénoms, domicile, lieu et date de naissance du déclarant, ainsi que les fonctions entraînant l'assujettissement du déclarant à ladite loi spéciale.

Elles sont datées et signées par le déclarant.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Les déclarations visées aux articles 2 et 3 de la loi spéciale du 2 mai 1995 sont soit remises de la main à la main, soit envoyées par pli recommandé à la poste avec accusé de réception.

§ 2. La Cour des comptes désigne, parmi son personnel, les fonctionnaires habilités à accuser réception des déclarations remises de la main à la main et des envois recommandés.

§ 3. La remise de la main à la main peut être faite par le déclarant en personne ou par un porteur de procuration. Le fonctionnaire de la Cour des comptes désigné à cette fin en délivre sur-le-champ un accusé de réception daté et signé, mentionnant, le cas échéant, l'identité du porteur de procuration.

La déclaration de patrimoine doit mentionner à l'extérieur les nom, prénoms et domicile du déclarant et le fait qu'il s'agit d'une déclaration de patrimoine.

Le fonctionnaire de la Cour des comptes à qui une déclaration de patrimoine est remise de la main à la main sans être fermée invite le déposant à fermer le pli.

§ 4. Lorsqu'une déclaration de patrimoine est envoyée par pli recommandé, ce pli doit contenir un pli fermé contenant cette déclaration et mentionnant à l'extérieur les nom, prénoms et domicile du déclarant et le fait qu'il s'agit d'une déclaration de patrimoine.

Si l'agent de la Cour des comptes désigné à cette fin constate qu'un pli contenant une déclaration de patrimoine n'est pas fermé, il le ferme immédiatement et fait mention de l'incident au dos du pli.

**Art. 5.** In de loop van de maand januari van ieder jaar wordt de lijst van de intercommunale en interprovinciale verenigingen en van de instellingen van openbaar nut waarover een gemeenschap of een gewest het toezicht uitoefent, aan het Rekenhof toegezonden door de ambtenaar die daartoe door de voorzitter van de betrokken gemeenschaps- of gewestregering wordt aangewezen. De voorzitter brengt het Rekenhof van die aanwijzing op de hoogte. Voor het opstellen van de voormelde lijst wordt rekening gehouden met de toestand van het voorgaande jaar.

De ambtenaar die ertoe gehouden is de in het vorige lid bedoelde inlichtingen aan het Rekenhof mede te delen en die deze verplichting niet of laattijdig vervult, is strafbaar met een geldboete van honderd euro tot duizend euro.

**Art. 6.** In de loop van de maand februari van ieder jaar worden de naam, voornamen, plaats en datum van geboorte, woonplaats en het ambt van de aan de bijzondere wet van 2 mei 1995 onderworpen personen, alsmede de datum van de ambtsaanvaarding, van de ambtsbeëindiging en van het verstrijken van de periode bedoeld in artikel 3, § 2, tweede lid, van die bijzondere wet, aan het Rekenhof medegegeerd door de hierna aangewezen personen :

1° de secretaris van elke regering bedoeld in artikel 1, punt 1, van de bijzondere wet van 2 mei 1995, voor de leden en de regeringscommissarissen van die regeringen, voor de staatssecretarissen van de regering van het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest, alsmede voor de kabinetschefs en de adjunct-kabinetschefs van de ministeriële kabinetten van die regeringen en van de regeringscommissarissen;

2° de griffier van elke raad bedoeld in artikel 1, punt 2, van de bijzondere wet van 2 mei 1995, voor de leden van die raad;

3° naar gelang van het geval en ieder voor zijn departement, de secretaris-generaal of de secretarissen-generaal van de gemeenschaps- en gewestministeries, voor de ambtenaren-generaal van die ministeries;

4° de administrateur-generaal van de instelling, voor de instellingen van openbaar nut waarover de gemeenschappen of de gewesten het toezicht uitoefenen;

5° de voorzitter van de raad van bestuur van iedere intercommunale en interprovinciale vereniging, voor de leden van de raad van bestuur en van het directiecomité.

De persoon die ertoe gehouden is de in het voorgaande lid bedoelde inlichtingen aan het Rekenhof mee te delen en die deze verplichting niet of laattijdig vervult, is strafbaar met een geldboete van honderd euro tot duizend euro.

De personen bedoeld in dit artikel melden aan het Rekenhof het overlijden van de aan de bijzondere wet van 2 mei 1995 onderworpen personen van wie ze de identiteit overeenkomstig het eerste lid aan het Hof hebben meegedeeld.

**Art. 7. § 1.** Op 30 april van ieder jaar stelt het Rekenhof de voorlopige lijst op van de personen die aan de bijzondere wet van 2 mei 1995 onderworpen zijn en van wie het de lijst, bedoeld in artikel 2 van die wet, of de aangifte, bedoeld in artikel 3 van dezelfde wet, niet heeft ontvangen. Het Rekenhof richt onmiddellijk een aangetekende herinneringsbrief aan al die personen. De persoon die van oordeel is dat hij niet aan de bijzondere wet van 2 mei 1995 onderworpen is, brengt hiervan het Rekenhof uiterlijk op 15 mei bij aangetekende brief op de hoogte. Het Rekenhof onderzoekt de aangevoerde motieven en deelt zijn definitief standpunt over de onderworpenheid van die persoon aan de bijzondere wet van 2 mei 1995 bij aangetekende brief en uiterlijk op 31 mei aan de belanghebbende mede.

Indien het Rekenhof, op basis van de inlichtingen die hem overeenkomstig artikel 6 zijn meegedeeld of op grond van enige andere inlichting die het zou ontvangen, vaststelt dat de door een persoon toegezonden lijst van mandaten, ambten en beroepen onvolledig of onjuist is, doet het hiervan bij aangetekende brief mededeling aan de belanghebbende. De persoon die van oordeel is dat de door hem toegezonden lijst geen onvolledigheid of onjuistheid bevat, brengt het Rekenhof uiterlijk op 15 mei bij aangetekende brief hiervan op de hoogte. Het Rekenhof deelt zijn definitief standpunt nopens de volledigheid en de juistheid van de lijst bij aangetekende brief en uiterlijk op 31 mei aan de belanghebbende mede.

**Art. 5.** Dans le courant du mois de janvier de chaque année, la liste des intercommunales, des interprovinciales et des organismes d'intérêt public sur lesquels une communauté ou une région exerce la tutelle est adressée à la Cour des comptes par le fonctionnaire désigné à cette fin par le président du gouvernement de la communauté ou de la région concerné. Le président avise la Cour des comptes de cette désignation. Pour l'établissement de cette liste, il est tenu compte de la situation de l'année précédente.

Le fonctionnaire qui, tenu de communiquer à la Cour des comptes les renseignements visés à l'alinéa précédent, ne s'acquitte pas de cette obligation ou s'en acquitte avec retard, est passible d'une amende de cent euros à mille euros.

**Art. 6.** Dans le courant du mois de février de chaque année, les nom, prénoms, lieu et date de naissance, domicile et fonction des personnes assujetties à la loi spéciale du 2 mai 1995 ainsi que la date de l'entrée en fonction, de la cessation de la fonction et de l'expiration de la période de cinq ans visée à l'article 3, § 2, deuxième alinéa, de ladite loi spéciale sont communiqués à la Cour des comptes par les personnes suivantes :

1° le secrétaire de chacun des gouvernements visés à l'article 1<sup>er</sup>, point 1, de la loi spéciale du 2 mai 1995, pour les membres et les commissaires du gouvernement de ces gouvernements, pour les secrétaires d'Etat du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, ainsi que pour les chefs de cabinet et chefs de cabinet adjoints des cabinets ministériels de ces gouvernements et des commissaires du gouvernement;

2° le greffier de chacun des conseils visés à l'article 1<sup>er</sup>, point 2, de la loi spéciale du 2 mai 1995, pour les membres de ces conseils;

3° selon le cas, le secrétaire général ou les secrétaires généraux, des ministères de communauté et de région, chacun pour son département, pour les fonctionnaires généraux de ces ministères;

4° l'administrateur général de l'organisme, pour les organismes d'intérêt public sur lesquels les communautés ou les régions exercent la tutelle;

5° le président du conseil d'administration de chaque intercommunale et interprovinciale, pour les membres du conseil d'administration et du comité de direction.

La personne qui, tenue de communiquer à la Cour des comptes les renseignements visés à l'alinéa précédent, ne s'acquitte pas de cette obligation ou s'en acquitte avec retard, est passible d'une amende de cent euros à mille euros.

Les personnes visées au présent article signalent à la Cour des comptes le décès de personnes assujetties à la loi spéciale du 2 mai 1995 dont elles ont communiqué l'identité à la Cour en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup>.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** Le 30 avril de chaque année, la Cour des comptes établit la liste provisoire des personnes qui, étant assujetties à la loi spéciale du 2 mai 1995, ne lui ont pas fait parvenir la liste prévue à l'article 2 de cette loi ou la déclaration prévue à l'article 3 de la même loi. Elle adresse un rappel écrit, par lettre recommandée, à chacune de ces personnes. La personne qui considère qu'elle n'est pas assujettie à la loi spéciale du 2 mai 1995 en avise la Cour des comptes par lettre recommandée, au plus tard le 15 mai. La Cour des comptes examine les motifs invoqués et fait part à l'intéressé, par lettre recommandée, au plus tard le 31 mai, de sa position définitive quant à l'assujettissement de cette personne à la loi spéciale du 2 mai 1995.

Si, au vu des informations qui lui sont communiquées conformément à l'article 6 ou de toute autre information qui lui parviendrait, la Cour des comptes constate que la liste des mandats, fonctions et professions envoyée par une personne est incomplète ou inexacte, elle en fait part à l'intéressé, par lettre recommandée. La personne qui considère que la liste qu'elle a envoyée ne comporte ni lacune ni inexactitude, en avise la Cour des comptes par lettre recommandée, au plus tard le 15 mai. La Cour des comptes fait part à l'intéressé, par lettre recommandée, au plus tard le 31 mai, de sa position définitive quant au caractère complet et exact de la liste.

§ 2. Indien het Rekenhof tot het besluit komt dat een persoon onderworpen is aan de bijzondere wet van 2 mei 1995 of dat hij een onvolledige of onjuiste aangifte heeft ingediend, kan die persoon zich uiterlijk op 15 juni bij aangetekende brief tot de betrokken gemeenschaps- of gewestraad wenden om te horen zeggen hetzij dat hij niet onderworpen is aan de bijzondere wet van 2 mei 1995, hetzij dat zijn aangifte volledig en juist is.

De zaak wordt onderzocht door een opvolgingscommissie, die uit leden van de betrokken raad wordt samengesteld. De commissie doet uitspraak zonder dat tegen haar beslissing enig rechtsmiddel kan worden aangewend. Een afschrift van de beslissing wordt door de diensten van de betrokken raad uiterlijk op 30 juni aan het Rekenhof en aan de belanghebbende meegedeeld.

Is een persoon lid van meer dan één wetgevende assemblee, dan wordt de zaak onderzocht door de opvolgingscommissie van de assemblee waarvoor hij rechtstreeks is gekozen.

§ 3. De definitieve lijst van mandaten, ambten en beroepen en de definitieve lijst van de personen die de lijst, bedoeld in artikel 2 van de bijzondere wet van 2 mei 1995, of de aangifte, bedoeld in artikel 3 van dezelfde bijzondere wet, niet hebben ingediend, worden door het Rekenhof uiterlijk op 15 juli vastgesteld en onmiddellijk aan de diensten van het *Belgisch Staatsblad* medegedeeld. De twee lijsten worden uiterlijk op 15 augustus bekendgemaakt.

**Art. 8.** § 1. Indien een persoon die onderworpen is aan de bijzondere wet van 2 mei 1995, na de bekendmaking van de lijsten van mandaten, ambten en beroepen in het *Belgisch Staatsblad*, tussen de gepubliceerde lijst en de lijst die hij aan het Rekenhof heeft meegedeeld, een verschil vaststelt dat niet het gevolg is van de toepassing van artikel 7, § 1, tweede lid, richt hij een schriftelijke verbetering aan het Rekenhof, dat ervoor zorgt dat de verbetering in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

§ 2. Indien een persoon die onderworpen is aan de bijzondere wet van 2 mei 1995, na de bekendmaking van de lijsten van mandaten, ambten en beroepen in het *Belgisch Staatsblad* vaststelt dat de lijst die hij aan het Rekenhof heeft meegedeeld onvolledig of onjuist is, richt hij een schriftelijke verbetering aan het Rekenhof.

Indien het Hof, op basis van de inlichtingen die hem overeenkomstig artikel 6 zijn meegedeeld of op basis van enige andere informatie die het zou ontvangen, de voorgestelde verbetering betwist, deelt het dat bij aangetekende brief mee aan de belanghebbende.

Indien deze van mening is dat zijn verbetering juist is, kan hij binnen vijftien dagen na de verzending van de aangetekende brief van het Rekenhof het in artikel 7, § 2, bepaalde orgaan bij aangetekende brief vragen zich uit te spreken over de juistheid van de verbetering. Een afschrift van de beslissing van dat orgaan wordt, uiterlijk een maand na ontvangst van de aangetekende brief van de auteur van de correctie, aan het Rekenhof en aan de belanghebbende meegedeeld door de diensten van de betrokken raad. Deze termijnen worden tijdens het parlementair reces geschorst.

Op het einde van de procedure zorgt het Hof, in voorkomend geval, voor de bekendmaking van de verbetering in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 3. Indien het Rekenhof, na de bekendmaking van de lijsten van mandaten, ambten en beroepen in het *Belgisch Staatsblad*, informatie ontvangt waarin erop wordt gewezen dat een aangifte onvolledig of onjuist is of dat een persoon die onderworpen is aan de bijzondere wet van 2 mei 1995, niet voorkomt op de lijsten die in het *Belgisch Staatsblad* zijn bekendgemaakt, onderzoekt het Hof of die informatie juist is. Acht het Hof de informatie gegrond, dan deelt het aan de belanghebbende bij aangetekende brief mee dat een verbetering op de lijsten bekendgemaakt zal worden.

Indien de belanghebbende meent dat de bekendgemaakte lijst volledig en juist is of indien hij meent niet onderworpen te zijn aan de bijzondere wet van 2 mei 1995, kan hij binnen vijftien dagen na de verzending van de aangetekende brief van het Rekenhof het in artikel 7, § 2, bepaalde orgaan bij aangetekende brief verzoeken te verklaren hetzij dat zijn aangifte volledig en juist is, hetzij dat hij niet onderworpen is aan de bijzondere wet van 2 mei 1995. Een afschrift van de beslissing van dat orgaan wordt, uiterlijk een maand na ontvangst van de aangetekende brief van de belanghebbende aan het Rekenhof en aan de belanghebbende meegedeeld door de diensten van de betrokken raad. Deze termijnen worden tijdens het parlementair reces geschorst.

Op het einde van de procedure zorgt het Hof, in voorkomend geval, voor de bekendmaking van de verbetering in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 2. Si la Cour des comptes conclut qu'une personne est assujettie à la loi spéciale du 2 mai 1995 ou lui a fait parvenir une déclaration incomplète ou inexacte, cette personne peut s'adresser, par lettre recommandée, au Conseil de la communauté ou de la région concernée, au plus tard le 15 juin, pour entendre dire soit qu'elle n'est pas soumise à la loi spéciale du 2 mai 1995 soit que sa déclaration est complète et exacte.

L'affaire est examinée par une commission de suivi désignée en son sein par le Conseil concerné. La commission statue sans recours. Copie de sa décision est communiquée à la Cour des comptes et à la personne intéressée par les services du Conseil concerné, au plus tard le 30 juin.

Si une personne est membre de plus d'une assemblée législative, l'affaire est examinée par la commission de suivi de l'assemblée dont elle fait partie en qualité d'élu direct.

§ 3. La liste définitive des mandats, fonctions et professions et la liste définitive des personnes n'ayant pas fait parvenir la liste visée à l'article 2 de la loi spéciale du 2 mai 1995 ou la déclaration visée à l'article 3 de la même loi spéciale sont arrêtées par la Cour des comptes le 15 juillet au plus tard et communiquées immédiatement aux services du *Moniteur belge*. Les deux listes sont publiées au plus tard le 15 août.

**Art. 8.** § 1<sup>er</sup>. Si une personne assujettie à la loi spéciale du 2 mai 1995 constate, après publication des listes des mandats, fonctions et professions au *Moniteur belge*, une différence entre la liste publiée et la liste qu'il a adressée à la Cour des comptes, qui ne résulte pas de l'application de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, il adresse une correction écrite à la Cour des comptes qui s'assure de la publication de la correction au *Moniteur belge*.

§ 2. Si une personne assujettie à la loi spéciale du 2 mai 1995 constate, après publication des listes des mandats, fonctions et professions au *Moniteur belge*, que la liste qu'il a communiquée à la Cour des comptes est incomplète ou inexacte, il adresse une correction écrite à la Cour des comptes.

Si la Cour est amenée à contester la correction suggérée au vu des informations qui lui sont communiquées conformément à l'article 6 ou de toute autre information qui lui parviendrait, elle en fait part à l'intéressé par lettre recommandée.

Si celui-ci estime que sa correction est exacte, il peut s'adresser par lettre recommandée, dans les quinze jours de l'envoi de la lettre recommandée de la Cour des comptes, à l'organe prévu à l'article 7, § 2, pour que cet organe se prononce sur la validité de la correction. Copie de la décision de cet organe est communiquée à la Cour des comptes et à la personne intéressée par les services du Conseil concerné, au plus tard un mois après la réception de la lettre recommandée de l'auteur de la correction. Ces délais sont suspendus pendant les vacances parlementaires.

A l'issue de la procédure, la Cour s'assure, s'il y a lieu, de la publication de la correction au *Moniteur belge*.

§ 3. Si, après publication des listes des mandats, fonctions et professions au *Moniteur belge*, une information parvient à la Cour des comptes, signalant le caractère incomplet ou inexact d'une déclaration ou le fait qu'une personne assujettie à la loi spéciale du 2 mai 1995 ne figure pas dans les listes publiées au *Moniteur belge*, la Cour examine la validité de l'information. Si elle estime celle-ci fondée, elle fait part à la personne intéressée, par lettre recommandée, de sa volonté de publier une correction aux listes.

Si la personne intéressée estime que la liste publiée est complète et exacte ou si elle estime n'être pas assujettie à la loi spéciale du 2 mai 1995, elle peut s'adresser par lettre recommandée, dans les quinze jours de l'envoi de la lettre recommandée de la Cour des comptes, à l'organe prévu à l'article 7, § 2, pour entendre dire soit qu'elle n'est pas soumise à la loi spéciale du 2 mai 1995 soit que sa déclaration est complète et exacte. Copie de la décision de cet organe est communiquée à la Cour des comptes et à la personne intéressée par les services du Conseil concerné, au plus tard un mois après la réception de la lettre recommandée de la personne intéressée. Ces délais sont suspendus pendant les vacances parlementaires.

A l'issue de la procédure, la Cour s'assure, s'il y a lieu, de la publication de la correction au *Moniteur belge*.



**Art. 9.** Bij het verstrijken van de in artikel 3, § 5, van de bijzondere wet van 2 mei 1995 bedoelde termijn van vijf jaar, zendt het Rekenhof de in artikel 3, §§ 1 en 2, van die bijzondere wet bedoelde vermogensaangiften bij aangetekende brief met ontvangstmelding terug aan de personen bedoeld in artikel 1 van die bijzondere wet.

In het geval waarin de restitutie binnen een jaar te rekenen van de datum waarop de bovengenoemde termijn van vijf jaar verstrijkt, onmogelijk blijkt, vernietigt het Rekenhof, met inachtneming van artikel 3, § 3, van de bijzondere wet van 2 mei 1995, de betrokken vermogensaangiften.

**Art. 10.** De in artikel 3, §§ 1 en 2, van de bijzondere wet van 2 mei 1995 bedoelde aangiften mogen alleen worden gebruikt in het kader van het strafrechtelijk onderzoek bedoeld in artikel 3, § 4, van diezelfde bijzondere wet.

**Art. 11.** De in artikel 2, § 1, van de bijzondere wet van 2 mei 1995 bedoelde aangiften worden door het Rekenhof bewaard gedurende een termijn van drie jaar te rekenen van de datum van de door § 2 van voornoemd artikel voorgeschreven bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Na het verstrijken van die termijn worden de aangiften door het Rekenhof vernietigd.

**Art. 12.** In artikel 1 van de bijzondere wet van 2 mei 1995 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 3 wordt aangevuld als volgt: "Voor de toepassing van deze bijzondere wet wordt onder ambtenaren-generaal verstaan de ambtenaren bekleed met een van de graden van de rangen 16 en 17 of een daarmee gelijkwaardige rang; in de instellingen waarover de gemeenschappen of de gewesten het toezicht uitoefenen en waarin geen enkele persoon de titel van administrateur-generaal voert, is de wet van toepassing op de leidend ambtenaar;"

2° punt 4 wordt vervangen als volgt :

« 4. de leden van de raden van bestuur en de directiecomités van de intercommunale en interprovinciale verenigingen; »;

3° punt 5 wordt aangevuld met de woorden ", en met inbegrip van de regeringscommissarissen".

**Art. 13.** Artikel 2, § 1, eerste lid, van de bijzondere wet van 2 mei 1995 wordt vervangen als volgt :

« § 1. De personen die in de loop van een jaar een in artikel 1 bedoeld ambt of mandaat uitoefenen, dienen vóór 1 april van het daaropvolgende jaar een schriftelijke aangifte in waarin ze melding maken van alle mandaten, leidende ambten of beroepen, van welke aard ook, die ze tijdens het eerstbedoelde jaar hebben uitgeoefend, zowel in de overheidssector als voor rekening van enige andere natuurlijke persoon of rechtspersoon, feitelijke instelling of vereniging die in België of in het buitenland gevestigd is. »

**Art. 14.** In artikel 3 van de bijzondere wet van 2 mei 1995 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, wordt het woord "verzegelde" vervangen door het woord "gesloten";

2° in § 1, eerste lid, worden tussen de woorden "een vermogensaangifte" en het woord "in" ingevoegd de woorden "betreffende de staat van hun vermogen op de dag van hun ambtsaanvaarding";

3° § 2, eerste lid, wordt aangevuld met de volgende volzin :

« Deze aangifte heeft betrekking op de staat van hun vermogen op de dag van het verstrijken van het mandaat of op de dag van het ontslag. »;

4° § 2, tweede lid, wordt aangevuld met de volgende volzin :

« Deze aangifte heeft betrekking op de staat van hun vermogen op de dag waarop de in de voorgaande zin bedoelde periode is verstreken. »;

5° in § 3 wordt het woord "verzegelde" vervangen door het woord "gesloten";

6° § 3 wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

« De personeelsleden van het Rekenhof en elke bewaarder of houder van de vermogensaangifte zijn gehouden tot het beroepsgeheim, zoals bepaald in artikel 458 van het Strafwetboek. »;

7° in § 5 vervallen de woorden "Na het overlijden of";

8° er wordt een § 6 toegevoegd, luidende :

« § 6. De in de §§ 1 en 2 bedoelde vermogensaangiften van overleden personen worden vernietigd na verloop van een periode van een maand te rekenen van de dag van het overlijden. »

**Art. 9.** A l'expiration du délai de cinq ans visé à l'article 3, § 5, de la loi spéciale du 2 mai 1995, la Cour des comptes renvoie aux personnes visées à l'article 1<sup>er</sup> de cette loi spéciale, par lettre recommandée avec accusé de réception, les déclarations de patrimoine visées à l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de ladite loi spéciale.

Dans le cas où il se révèle impossible de procéder à la restitution dans l'année à dater de l'expiration du délai précité de cinq ans, la Cour des comptes détruit les déclarations de patrimoine concernées, dans le respect de l'article 3, § 3, de la loi spéciale du 2 mai 1995.

**Art. 10.** Les déclarations prévues à l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la loi spéciale du 2 mai 1995 ne peuvent être utilisées que dans le cadre de l'instruction pénale visée à l'article 3, § 4, de la même loi spéciale.

**Art. 11.** Les déclarations visées à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 2 mai 1995 sont conservées par la Cour des comptes pendant une durée de trois ans à dater de la publication au *Moniteur belge* prescrite par le § 2 dudit article.

A l'expiration de ce délai, les déclarations sont détruites par la Cour des comptes.

**Art. 12.** A l'article 1<sup>er</sup> de la loi spéciale du 2 mai 1995, les modifications suivantes sont apportées :

1° le point 3 est complété comme suit : "Pour l'application de la présente loi spéciale, on entend par fonctionnaires généraux, les agents revêtus de l'un des grades des rangs 16 et 17 ou d'un rang équivalent; dans les organismes d'intérêt public sur lesquels les communautés ou les régions exercent la tutelle et dans lesquelles personne n'est revêtu du titre d'administrateur général, la loi s'applique au fonctionnaire dirigeant;"

2° le point 4 est remplacé par la disposition suivante :

« 4. membres des conseils d'administration et des comités de direction des intercommunales et des interprovinciales; »;

3° le point 5 est complété par les mots ", et y compris les commissaires du gouvernement".

**Art. 13.** L'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi spéciale du 2 mai 1995 est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Les personnes qui exercent au cours d'une année une des fonctions ou un des mandats visés à l'article 1<sup>er</sup> déposent avant le 1<sup>er</sup> avril de l'année suivante une déclaration écrite dans laquelle elles mentionnent tous les mandats, fonctions dirigeantes ou professions, quelle qu'en soit la nature, qu'elles ont exercés au cours de l'année citée en premier lieu, tant dans le secteur public que pour le compte de toute personne physique ou morale, de tout organisme ou association de fait, établis en Belgique ou à l'étranger. »

**Art. 14.** A l'article 3 de la loi spéciale du 2 mai 1995 sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, le mot "scellé" est remplacé par le mot "fermé";

2° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "relative à l'état de leur patrimoine au jour de leur entrée en fonction" sont insérés entre les mots "une déclaration de patrimoine" et les mots "certifiée sur l'honneur exacte et sincère";

3° le § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, est complété par la phrase suivante :

« Cette déclaration est relative à l'état de leur patrimoine au jour de l'expiration du mandat ou de la démission. »;

4° le § 2, alinéa 2, est complété par la phrase suivante :

« Cette déclaration est relative à l'état de leur patrimoine au jour de l'expiration de la période de cinq ans visée à la phrase précédente. »;

5° au § 3, le mot "scellé" est remplacé par le mot "fermé";

6° le § 3 est complété par un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Les membres du personnel de la Cour des comptes et tout dépositaire ou détenteur de la déclaration de patrimoine sont tenus au secret professionnel, conformément à l'article 458 du Code pénal. »;

7° au § 5, les mots "Après le décès ou" sont supprimés;

8° il est ajouté un § 6, libellé comme suit :

« § 6. Les déclarations de patrimoine visées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 de personnes décédées sont détruites à l'expiration d'un délai d'un mois à dater du décès. »

**Art. 15.** Deze bijzondere wet treedt in werking op de eerste dag van de zevende maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussago, 26 juni 2004.

### ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
G. VERHOFSTADT

De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,  
L. MICHEL

De Vice-Eerste Minister  
en Minister van Begroting en Overheidsbedrijven,  
J. VANDE LANOTTE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1)  
Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Stukken :*  
458 - 95/96 :

Nr. 1 : Wetsvoorstel van de heer Tant en c.s. — Nr. 2 : Advies van de Raad van State. — Nrs. 3 tot 5 : Amendementen. — Nr. 6 : Verslag. — Nr. 7 : Tekst aangenomen door de commissie.

*Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers :* 29 en 30 april 1997  
Senaat.

*Stukken :*  
1-622 - 1996/1997 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers. — Nr. 2 : Amendementen.

1-622 - 1997/1998 :

Nr. 3 : Advies van de Raad van State. — Nrs. 4 tot 7 : Amendementen. — Nr. 8 : Advies van de Raad van State. — Nr. 9 : Amendementen. — Nr. 10 : Verslag. — Nr. 11 : Tekst aangenomen door de commissie. — Nr. 12 : Amendementen ingediend na de goedkeuring van het verslag.

*Handelingen van de Senaat :* 11 juni 1998

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Stukken :*  
458 - 95/96 :

Nr. 8 : Ontwerp geamendeerd door de Senaat. — Nrs. 9 en 10 : Amendementen. — Nr. 11 : Verslag. — Nr. 12 : Amendementen. — Nr. 13 : Verslag. — Nr. 14 : Tekst aangenomen door de commissie. — Nr. 15 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat.

*Handelingen van de Kamer van volksvertegenwoordigers :* 29 en 30 april 1999

Senaat.

*Stukken :*  
2-290 - 1999/2000 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers tijdens de vorige zittingsperiode en van verval ontheven.

2-290 - 2000/2001 :

Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

2-290 - 2002/2003 :

Nrs. 4 en 5 : Amendementen. — Nr. 6 : Verslag. — Nr. 7 : Tekst geamendeerd door de commissie.

*Handelingen van de Senaat :* 12 en 13 februari 2003

**Art. 15.** La présente loi spéciale entre en vigueur le premier jour du septième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Brussago, le 26 juin 2004.

### ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
G. VERHOFSTADT

La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,  
L. MICHEL

Le Vice-Premier Ministre  
et Ministre du Budget et des Entreprises publiques,  
J. VANDE LANOTTE

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

Note

(1)  
Chambre des représentants.

*Documents :*  
458 - 95/96 :

N° 1 : Proposition de loi de M. Tant et consorts. — N° 2 : Avis du Conseil d'Etat. — N°s 3 à 5 : Amendements. — N° 6 : Rapport. — N° 7 : Texte adopté par la Commission.

*Annales de la Chambre des représentants :* 29 et 30 avril 1997  
Sénat.

*Documents :*  
1-622-1996/1997 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants. — N° 2 : Amendements.

1-622 - 1997/1998 :

N° 3 : Avis du Conseil d'Etat. — N°s 4 à 7 : Amendements. — N° 8 : Avis du Conseil d'Etat. — N° 9 : Amendements. — N° 10 : Rapport. — N° 11 : Texte adopté par la commission. — N° 12 : Amendements déposés après approbation du rapport.

*Annales du Sénat :* 11 juin 1998

Chambre des représentants.

*Documents :*  
458 - 95/96 :

N° 8 : Projet amendé par le Sénat. — N°s 9 et 10 : Amendements. — N° 11 : Rapport. — N° 12 : Amendements. — N° 13 : Rapport. — N° 14 : Texte adopté par la commission. — N° 15 : Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat.

*Annales de la Chambre des représentants :* 29 et 30 avril 1999.

Sénat.

*Documents :*  
2-290 - 1999/2000 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants sous la législature précédente et relevé de caducité.

2-290 - 2000/2001 :

N°s 2 et 3 : Amendements.

2-290 - 2002/2003 :

N°s 4 et 5 : Amendements. — N° 6 : Rapport. — N° 7 : Texte amendé par la commission.

*Annales du Sénat :* 12 et 13 février 2003.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

Stukken :

Doc 50 2304/ (2002/2003) :

001 : Ontwerp geamendeerd door de Senaat. — 002 : Verslag.

Doc 51 0641/(2003/2004) :

001 : Ontwerp van bijzondere wet overgezonden door de Senaat tijdens de vorige zittingsperiode en van verval ontheven. — 002 : Verslag. — 003 : Amendement. — 004 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Integraal verslag : 27 mei 2004

Chambre des représentants.

Documents :

Doc 50 2304/ (2002/2003) :

001 : Projet amendé par le Sénat. — 002 : Rapport.

Doc 51 0641/ (2003/2004) :

001 : Projet de loi spéciale transmis par le Sénat sous la législature précédente et relevé de caducité. — 002 : Rapport. — 003 : Amendement. — 004 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Compte rendu intégral : 27 mai 2004.

FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
KANSELARIJ VAN DE EERSTE MINISTER

N. 2004 — 2497

[C — 2004/21084]

26 JUNI 2004. — Wet tot uitvoering en aanvulling van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

**Art. 2.** Benevens de vermeldingen voorgeschreven door artikel 2, § 1, van de wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen, bevat de aangifte bedoeld in dat artikel de volgende vermeldingen : de naam, voornamen, woonplaats, plaats en datum van geboorte van de indiener, de mandaten, leidende ambten of beroepen bedoeld door die bepaling, de begindatum en de einddatum van de uitoefening van die mandaten, ambten en beroepen, voorzover die data vallen in het jaar waarop de aangifte betrekking heeft.

De aangifte wordt gedagtekend en door de indiener ondertekend.

**Art. 3.** Benevens de vermeldingen voorgeschreven door artikel 3, § 1, van de wet van 2 mei 1995, bevatten de aangiften bedoeld in artikel 3, §§ 1 en 2, van die wet de volgende vermeldingen : de naam, voornamen, woonplaats, plaats en datum van geboorte van de indiener, alsmede de ambten die de indiener onder de toepassing van die wet doen vallen.

De aangiften worden gedagtekend en door de indiener ondertekend.

**Art. 4. § 1.** De aangiften bedoeld in de artikelen 2 en 3 van de wet van 2 mei 1995 worden van hand tot hand of bij aangetekende brief met ontvangstmelding ingediend.

§ 2. Het Rekenhof wijst onder zijn personeel de ambtenaren aan die gemachtigd zijn de ontvangst van de overhandigde en van de aangetekend toegezonden aangiften te bevestigen.

§ 3. De afgifte van hand tot hand geschiedt door de indiener in persoon of door een houder van een volmacht. De daartoe aangewezen ambtenaar van het Rekenhof geeft onmiddellijk een gedateerd en ondertekend ontvangstbewijs af dat, in voorkomend geval, de identiteit van de houder van de volmacht vermeldt.

De vermogensaangifte moet aan de buitenzijde de naam, voornamen en woonplaats van de indiener en het feit dat het een vermogensaangifte betreft vermelden.

De ambtenaar van het Rekenhof aan wie een vermogensaangifte in een niet-gesloten omslag wordt ter hand gesteld, verzoekt de deposant de omslag te sluiten.

§ 4. Wanneer een vermogensaangifte aangetekend wordt toegezonden, moet de aangetekende brief een gesloten omslag met die aangifte bevatten, waarop aan de buitenzijde de naam, voornamen en woonplaats van de indiener worden vermeld, alsmede het feit dat het een vermogensaangifte betreft.

Indien de daartoe aangewezen ambtenaar van het Rekenhof vaststelt dat een omslag die een vermogensaangifte bevat, niet is gesloten, gaat hij onmiddellijk tot sluiting over en maakt daarvan melding op de keerzijde van de omslag.

SERVICE PUBLIC FEDERAL  
CHANCELLERIE DU PREMIER MINISTRE

F. 2004 — 2497

[C — 2004/21084]

26 JUIN 2004. — Loi exécutant et complétant la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

**Art. 2.** La déclaration visée à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine comporte, outre les mentions prescrites par la disposition précitée : les nom, prénoms, domicile, lieu et date de naissance du déclarant, les mandats, fonctions dirigeantes ou professions visés par ladite disposition, la date de début et la date de cessation de l'exercice de ces mandats, fonctions ou professions, dans la mesure où ces dates se situent dans l'année à laquelle se rapporte la déclaration.

Elle est datée et signée par le déclarant.

**Art. 3.** Les déclarations visées à l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la loi du 2 mai 1995 comportent, outre les mentions prescrites par le § 1<sup>er</sup> de l'article précité : les nom, prénoms, domicile, lieu et date de naissance du déclarant, ainsi que les fonctions entraînant l'assujettissement du déclarant à ladite loi.

Elles sont datées et signées par le déclarant.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** Les déclarations visées aux articles 2 et 3 de la loi du 2 mai 1995 sont soit remises de la main à la main, soit envoyées par pli recommandé à la poste avec accusé de réception.

§ 2. La Cour des comptes désigne, parmi son personnel, les fonctionnaires habilités à accuser réception des déclarations remises de la main à la main et des envois recommandés.

§ 3. La remise de la main à la main peut être faite par le déclarant en personne ou par un porteur de procuration. Le fonctionnaire de la Cour des comptes désigné à cette fin en délivre sur-le-champ un accusé de réception daté et signé, mentionnant, le cas échéant, l'identité du porteur de procuration.

La déclaration de patrimoine doit mentionner à l'extérieur les nom, prénoms et domicile du déclarant et le fait qu'il s'agit d'une déclaration de patrimoine.

Le fonctionnaire de la Cour des comptes à qui une déclaration de patrimoine est remise de la main à la main sans être fermée invite le déposant à fermer le pli.

§ 4. Lorsqu'une déclaration de patrimoine est envoyée par pli recommandé, ce pli doit contenir un pli fermé contenant cette déclaration et mentionnant à l'extérieur les nom, prénoms et domicile du déclarant et le fait qu'il s'agit d'une déclaration de patrimoine.

Si le fonctionnaire de la Cour des comptes désigné à cette fin constate qu'un pli contenant une déclaration de patrimoine n'est pas fermé, il le ferme immédiatement et fait mention de l'incident au dos du pli.

**Art. 5.** In de loop van de maand januari van ieder jaar zendt de ambtenaar die daartoe door de eerste minister wordt aangewezen, de lijst van de intercommunale en interprovinciale verenigingen aan het Rekenhof. De eerste minister brengt het Rekenhof van die aanwijzing op de hoogte. Voor het opstellen van de voormelde lijst wordt rekening gehouden met de toestand van het voorgaande jaar.

Indien de ambtenaar, bedoeld in het vorige lid, deze verplichting niet of laattijdig vervult, is hij strafbaar met een geldboete van honderd euro tot duizend euro.

**Art. 6.** In de loop van de maand februari van ieder jaar worden de naam, voornamen, plaats en datum van geboorte, woonplaats en het ambt van de aan de wet van 2 mei 1995 onderworpen personen, alsmede de datum van de ambtsaanvaarding, van de ambtsbeëindiging en van het verstrijken van de periode bedoeld in artikel 3, § 2, tweede lid, van die wet, aan het Rekenhof meegedeeld door de hierna aangewezen personen :

1° de secretaris van de Ministerraad, voor de ministers, staatssecretarissen en regeringscommissarissen, alsmede voor de kabinetsschefs, de adjunct-kabinetsschefs en de hoofden van de beleidsorganen van de leden van de federale regering, met inbegrip van de regeringscommissarissen, en voor de commissarissen van de federale regering die de titel van gouverneur en vice-gouverneur voeren, aangesteld in het administratieve arrondissement Brussel-Hoofdstad;

2° de griffier van de Kamer van volksvertegenwoordigers, voor de leden van die vergadering en voor de Belgische leden van het Europees Parlement;

3° de griffier van de Senaat, voor de leden van die vergadering;

4° de secretaris van de regering van de Duitstalige Gemeenschap, voor de leden van die regering alsmede voor de kabinetsschefs en de adjunct-kabinetsschefs van de ministeriële kabinetten van die regering;

5° de griffier van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, voor de leden van die raad;

6° de griffier van de provincie, voor de gouverneur en de leden van de bestendige deputatie;

7° de gemeentesecretaris, voor de burgemeester, schepenen en voorzitter van het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn;

8° de voorzitter van de raad van bestuur van iedere intercommunale en interprovinciale vereniging, voor de leden van de raad van bestuur en van het directiecomité;

9° de voorzitter van het directiecomité van elke federale overheidsdienst of, tot de aanstelling van laatstgenoemde, de secretaris-generaal van het betrokken ministerie, voor zijn leidinggevend en het hoofd van de Cel Beleidsvoorbereiding;

10° de leidend ambtenaar van het ministerie van de Duitstalige Gemeenschap, voor zijn ambtenaren-generaal;

11° de leidinggevende van de instelling, voor de leidinggevend en van de instellingen van openbaar nut waarop de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut van toepassing is of waarover de Duitstalige Gemeenschap het toezicht uitoefent en voor de leidinggevend en van de openbare instellingen van sociale zekerheid bedoeld in artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels;

12° de gouverneur van de Nationale Bank van België, voor de leden van de regentenraad en van het college van censoren van die instelling;

13° de voorzitter van het beheerscomité van de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, voor de leden van dat comité;

14° de voorzitter van het algemeen comité van het Rijksinstituut voor Ziekte- en Invaliditeitsverzekering, voor de leden van dat comité.

De persoon die ertoe gehouden is de in het voorgaande lid bedoelde inlichtingen aan het Rekenhof mede te delen en die deze verplichting niet of laattijdig vervult, is strafbaar met een geldboete van honderd euro tot duizend euro.

**Art. 5.** Dans le courant du mois de janvier de chaque année, la liste des intercommunales et des interprovinciales est adressée à la Cour des comptes par le fonctionnaire désigné à cette fin par le premier ministre. Le premier ministre avise la Cour des comptes de cette désignation. Pour l'établissement de la liste susmentionnée, il est tenu compte de la situation de l'année précédente.

S'il ne s'acquitte pas de cette obligation ou s'en acquitte avec retard, le fonctionnaire, visé à l'alinéa précédent, est passible d'une amende de cent euros à mille euros.

**Art. 6.** Dans le courant du mois de février de chaque année, les nom, prénoms, lieu et date de naissance, domicile et fonction des personnes assujetties à la loi du 2 mai 1995 ainsi que la date de l'entrée en fonction, de la cessation de la fonction et de l'expiration de la période de cinq ans visée à l'article 3, § 2, deuxième alinéa, de ladite loi sont communiqués à la Cour des comptes par les personnes suivantes :

1° le secrétaire du Conseil des ministres, pour les ministres, secrétaires d'Etat et commissaires du gouvernement, ainsi que pour les chefs de cabinet, les chefs de cabinet adjoints et les responsables des organes stratégiques des membres du gouvernement fédéral, y compris les commissaires du gouvernement, et pour les commissaires du gouvernement fédéral qui portent le titre de gouverneur et vice-gouverneur, désignés dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale;

2° le greffier de la Chambre des représentants, pour les membres de cette assemblée et pour les membres belges du Parlement européen;

3° le greffier du Sénat, pour les membres de cette assemblée;

4° le secrétaire du gouvernement de la Communauté germanophone, pour les membres de ce gouvernement ainsi que pour les chefs de cabinet et chefs de cabinet adjoints des cabinets ministériels de ce gouvernement;

5° le greffier du Conseil de la Communauté germanophone, pour les membres de ce conseil;

6° le greffier provincial, pour le gouverneur et les membres de la députation permanente;

7° le secrétaire communal, pour les bourgmestre, échevins et président du centre public d'aide sociale;

8° le président du conseil d'administration de chaque intercommunale et interprovinciale, pour les membres du conseil d'administration et du comité de direction;

9° le président du comité de direction de chaque service public fédéral ou, jusqu'à la désignation de ce dernier, le secrétaire général du ministère concerné, pour ses dirigeants et le responsable de la Cellule stratégique;

10° le fonctionnaire dirigeant du ministère de la Communauté germanophone, pour ses fonctionnaires généraux;

11° le dirigeant de l'institution, pour les dirigeants des organismes d'intérêt public auxquels s'applique la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public ou sur lesquels la Communauté germanophone exerce la tutelle et pour les dirigeants des institutions publiques de sécurité sociale visées à l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions;

12° le gouverneur de la Banque nationale de Belgique, pour les membres du conseil de régence et du collège de censeurs de cette institution;

13° le président du comité de gestion de l'Office national de Sécurité sociale, pour les membres de ce comité;

14° le président du comité général de l'Institut national d'Assurance Maladie-Invalidité, pour les membres de ce comité.

La personne qui, tenue de communiquer à la Cour des comptes les renseignements visés à l'alinéa précédent, ne s'acquitte pas de cette obligation ou s'en acquitte avec retard, est passible d'une amende de cent euros à mille euros.

De personen bedoeld in dit artikel melden aan het Rekenhof het overlijden van de aan de wet van 2 mei 1995 onderworpen personen van wie ze de identiteit overeenkomstig het eerste lid aan het Hof hebben meegedeeld.

**Art. 7. § 1.** Op 30 april van ieder jaar stelt het Rekenhof de voorlopige lijst op van de personen die aan de wet van 2 mei 1995 onderworpen zijn en van wie het de lijst, bedoeld in artikel 2 van die wet, of de aangifte, bedoeld in artikel 3 van dezelfde wet, niet heeft ontvangen. Het Rekenhof richt onmiddellijk een aangetekende herinneringsbrief aan al die personen. De persoon die van oordeel is dat hij niet aan de wet van 2 mei 1995 onderworpen is, brengt hiervan het Rekenhof uiterlijk op 15 mei bij aangetekende brief op de hoogte. Het Rekenhof onderzoekt de aangevoerde motieven en deelt zijn definitief standpunt over de onderworpenheid van die persoon aan de wet van 2 mei 1995 bij aangetekende brief en uiterlijk op 31 mei aan de belanghebbende mee.

Indien het Rekenhof, op grond van de inlichtingen die hem overeenkomstig artikel 6 zijn meegedeeld of op grond van enige andere inlichting die het zou ontvangen, vaststelt dat de door een persoon toegezonden lijst van mandaten, ambten en beroepen onvolledig of onjuist is, doet het hiervan bij aangetekende brief mededeling aan de belanghebbende. De persoon die van oordeel is dat de door hem toegezonden lijst geen onvolledigheid of onjuistheid bevat, brengt het Rekenhof uiterlijk op 15 mei bij aangetekende brief hiervan op de hoogte. Het Rekenhof deelt zijn definitief standpunt nopens de volledigheid en de juistheid van de lijst bij aangetekende brief en uiterlijk op 31 mei aan de belanghebbende mee.

**§ 2.** Indien het Rekenhof tot het besluit komt dat een persoon onderworpen is aan de wet van 2 mei 1995 of dat hij een onvolledige of onjuiste aangifte heeft ingediend, kan die persoon zich uiterlijk op 15 juni bij aangetekende brief wenden, naar gelang van het geval, tot de Kamer van volksvertegenwoordigers, de Senaat of de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, om te horen zeggen hetzij dat hij niet onderworpen is aan de wet van 2 mei 1995, hetzij dat zijn aangifte volledig en juist is.

Is de zaak aanhangig gemaakt door een senator, met uitzondering van de gemeenschapssenatoren bedoeld in artikel 67, § 1, 3<sup>o</sup> tot 5<sup>o</sup>, van de Grondwet, dan wordt ze onderzocht door een opvolgingscommissie samengesteld uit leden van de Senaat. Is de zaak aanhangig gemaakt door een lid van de regering of de Raad van de Duitstalige Gemeenschap, dan wordt ze onderzocht door een opvolgingscommissie samengesteld uit leden van laatstgenoemde Raad. In alle andere gevallen wordt de zaak onderzocht door een opvolgingscommissie samengesteld uit leden van de Kamer van volksvertegenwoordigers, onverminderd artikel 7, § 2, tweede lid, eerste zin, van de bijzondere wet van 26 juni 2004 tot uitvoering en aanvulling van de bijzondere wet van 2 mei 1995 betreffende de verplichting om een lijst van mandaten, ambten en beroepen, alsmede een vermogensaangifte in te dienen. De commissie doet uitspraak zonder dat tegen haar beslissing enig rechtsmiddel kan worden aangewend. Een afschrift van de beslissing wordt door de diensten van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de Senaat of van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap uiterlijk op 30 juni aan het Rekenhof en aan de belanghebbende meegedeeld.

**§ 3.** De definitieve lijst van mandaten, ambten en beroepen en de definitieve lijst van de personen die de lijst, bedoeld in artikel 2 van de wet van 2 mei 1995, of de aangifte, bedoeld in artikel 3 van dezelfde wet, niet hebben ingediend, worden door het Rekenhof uiterlijk op 15 juli vastgesteld en onmiddellijk aan de diensten van het *Belgisch Staatsblad* meegedeeld. De twee lijsten worden uiterlijk op 15 augustus bekendgemaakt.

**Art. 8. § 1.** Indien een persoon die onderworpen is aan de wet van 2 mei 1995, na de bekendmaking van de lijsten van mandaten, ambten en beroepen in het *Belgisch Staatsblad*, tussen de gepubliceerde lijst en de lijst die hij aan het Rekenhof heeft meegedeeld, een verschil vaststelt dat niet het gevolg is van de toepassing van artikel 7, § 1, tweede lid, richt hij een schriftelijke verbetering aan het Rekenhof, dat ervoor zorgt dat de verbetering in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Les personnes visées au présent article signalent à la Cour des comptes le décès de personnes assujetties à la loi du 2 mai 1995 dont elles ont communiqué l'identité à la Cour en vertu de l'alinéa 1<sup>er</sup>.

**Art. 7. § 1<sup>er</sup>.** Le 30 avril de chaque année, la Cour des comptes établit la liste provisoire des personnes qui, étant assujetties à la loi du 2 mai 1995, ne lui ont pas fait parvenir la liste prévue à l'article 2 de cette loi ou la déclaration prévue à l'article 3 de la même loi. Elle adresse un rappel écrit, par lettre recommandée, à chacune de ces personnes. La personne qui considère qu'elle n'est pas assujettie à la loi du 2 mai 1995 en avise la Cour des comptes par lettre recommandée, au plus tard le 15 mai. La Cour des comptes examine les motifs invoqués et fait part à l'intéressé, par lettre recommandée, au plus tard le 31 mai, de sa position définitive quant à l'assujettissement de cette personne à la loi du 2 mai 1995.

Si, au vu des informations qui lui sont communiquées conformément à l'article 6 ou de toute autre information qui lui parviendrait, la Cour des comptes constate que la liste des mandats, fonctions et professions envoyée par une personne est incomplète ou inexacte, elle en fait part à l'intéressé, par lettre recommandée. La personne qui considère que la liste qu'elle a envoyée ne comporte ni lacune ni inexactitude, en avise la Cour des comptes par lettre recommandée, au plus tard le 15 mai. La Cour des comptes fait part à l'intéressé, par lettre recommandée, au plus tard le 31 mai, de sa position définitive quant au caractère complet et exact de la liste.

**§ 2.** Si la Cour des comptes conclut qu'une personne est assujettie à la loi du 2 mai 1995 ou lui a fait parvenir une déclaration incomplète ou inexacte, cette personne peut s'adresser, par lettre recommandée, suivant le cas, à la Chambre des représentants, au Sénat ou au Conseil de la Communauté germanophone, au plus tard le 15 juin, pour entendre dire soit qu'elle n'est pas soumise à la loi du 2 mai 1995 soit que sa déclaration est complète et exacte.

Si l'affaire est soumise par un sénateur qui n'est pas un sénateur de communauté visé à l'article 67, § 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup> à 5<sup>o</sup>, de la Constitution, elle est examinée par une commission de suivi composée de membres du Sénat. Si l'affaire est soumise par un membre du gouvernement ou du Conseil de la Communauté germanophone, elle est examinée par une commission de suivi composée de membres de ce Conseil. Dans tous les autres cas, l'affaire est examinée par une commission de suivi composée de membres de la Chambre des représentants, sans préjudice de l'article 7, § 2, deuxième alinéa, première phrase, de la loi spéciale du 26 juin 2004 exécutant et complétant la loi spéciale du 2 mai 1995 relative à l'obligation de déposer une liste de mandats, fonctions et professions et une déclaration de patrimoine. La commission statue sans recours. Copie de sa décision est communiquée à la Cour des comptes et à la personne intéressée par les services de la Chambre des représentants, du Sénat ou du Conseil de la Communauté germanophone, au plus tard le 30 juin.

**§ 3.** La liste définitive des mandats, fonctions et professions et la liste définitive des personnes n'ayant pas fait parvenir la liste visée à l'article 2 de la loi du 2 mai 1995 ou la déclaration visée à l'article 3 de la même loi sont arrêtées par la Cour des comptes le 15 juillet au plus tard et communiquées immédiatement aux services du *Moniteur belge*. Les deux listes sont publiées au plus tard le 15 août.

**Art. 8. § 1<sup>er</sup>.** Si une personne assujettie à la loi du 2 mai 1995 constate, après publication des listes des mandats, fonctions et professions au *Moniteur belge*, une différence entre la liste publiée et la liste qu'il a adressée à la Cour des comptes, qui ne résulte pas de l'application de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, il adresse une correction écrite à la Cour des comptes qui s'assure de la publication de la correction au *Moniteur belge*.

§ 2. Indien een persoon die onderworpen is aan de wet van 2 mei 1995, na de bekendmaking van de lijsten van mandaten, ambten en beroepen in het *Belgisch Staatsblad* vaststelt dat de lijst die hij aan het Rekenhof heeft meegedeeld onvolledig of onjuist is, richt hij een schriftelijke verbetering aan het Rekenhof.

Indien het Hof, op basis van de inlichtingen die hem overeenkomstig artikel 6 zijn meegedeeld of op basis van enige andere informatie die het zou ontvangen, de voorgestelde verbetering betwist, deelt het dat bij aangetekende brief mee aan de belanghebbende.

Indien deze van mening is dat zijn verbetering juist is, kan hij binnen vijftien dagen na de verzending van de aangetekende brief van het Rekenhof het in artikel 7, § 2, bepaalde orgaan bij aangetekende brief verzoeken zich uit te spreken over de juistheid van de verbetering. Een afschrift van de beslissing van dat orgaan wordt, uiterlijk een maand na ontvangst van de aangetekende brief van de auteur van de correctie, aan het Rekenhof en aan de belanghebbende meegedeeld door de diensten van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de Senaat of van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap. Deze termijnen worden tijdens het parlementair reces geschorst.

Op het einde van de procedure zorgt het Hof, in voorkomend geval, voor de bekendmaking van de verbetering in het *Belgisch Staatsblad*.

§ 3. Indien het Rekenhof, na de bekendmaking van de lijsten van mandaten, ambten en beroepen in het *Belgisch Staatsblad*, informatie ontvangt waarin erop wordt gewezen dat een aangifte onvolledig of onjuist is of dat een persoon die onderworpen is aan de wet van 2 mei 1995, niet voorkomt op de lijsten die in het *Belgisch Staatsblad* zijn bekendgemaakt, onderzoekt het Hof of die informatie juist is. Acht het Hof de informatie gegrond, dan deelt het aan de belanghebbende bij aangetekende brief mee dat een verbetering op de lijsten bekendgemaakt zal worden.

Indien de belanghebbende meent dat de bekendgemaakte lijst volledig en juist is of indien hij meent niet onderworpen te zijn aan de wet van 2 mei 1995, kan hij binnen vijftien dagen na de verzending van de aangetekende brief van het Rekenhof het in artikel 7, § 2, bepaalde orgaan bij aangetekende brief verzoeken te verklaren hetzij dat zijn aangifte volledig en juist is, hetzij dat hij niet onderworpen is aan de wet van 2 mei 1995. Een afschrift van de beslissing van dat orgaan wordt, uiterlijk een maand na ontvangst van de aangetekende brief van de belanghebbende, aan het Rekenhof en aan de belanghebbende meegedeeld door de diensten van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de Senaat of van de Raad van de Duitstalige Gemeenschap. Deze termijnen worden tijdens het parlementair reces geschorst.

Op het einde van de procedure zorgt het Hof, in voorkomend geval, voor de bekendmaking van de verbetering in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 9.** Bij het verstrijken van de in artikel 3, § 5, van de wet van 2 mei 1995 bedoelde termijn van vijf jaar, zendt het Rekenhof de in artikel 3, §§ 1 en 2, van die wet bedoelde vermogensaangiften bij aangetekende brief met ontvangstmelding terug aan de personen bedoeld in artikel 1 van die wet.

In het geval waarin de restitutie binnen een jaar te rekenen van de datum waarop de bovengenoemde termijn van vijf jaar verstrijkt, onmogelijk blijkt, vernietigt het Rekenhof, met inachtneming van artikel 3, § 3, van de wet van 2 mei 1995, de betrokken vermogensaangiften.

**Art. 10.** De in artikel 3, §§ 1 en 2, van de wet van 2 mei 1995 bedoelde aangiften mogen alleen worden gebruikt in het kader van het strafrechtelijk onderzoek bedoeld in artikel 3, § 4, van diezelfde wet.

**Art. 11.** De in artikel 2, § 1, van de wet van 2 mei 1995 bedoelde aangiften worden door het Rekenhof bewaard gedurende een termijn van drie jaar te rekenen van de datum van de door § 2 van voornoemd artikel voorgeschreven bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Na het verstrijken van die termijn worden de aangiften door het Rekenhof vernietigd.

§ 2. Si une personne assujettie à la loi du 2 mai 1995 constate, après publication des listes des mandats, fonctions et professions au *Moniteur belge*, que la liste qu'il a communiquée à la Cour des comptes est incomplète ou inexacte, il adresse une correction écrite à la Cour des comptes.

Si la Cour est amenée à contester la correction suggérée au vu des informations qui lui sont communiquées conformément à l'article 6 ou de toute autre information qui lui parviendrait, elle en fait part à l'intéressé par lettre recommandée.

Si celui-ci estime que sa correction est exacte, il peut s'adresser par lettre recommandée, dans les quinze jours de l'envoi de la lettre recommandée de la Cour des comptes, à l'organe prévu à l'article 7, § 2, pour que cet organe se prononce sur la validité de la correction. Copie de la décision de cet organe est communiquée à la Cour des comptes et à la personne intéressée par les services de la Chambre des représentants, du Sénat ou du Conseil de la Communauté germanophone, au plus tard un mois après la réception de la lettre recommandée de l'auteur de la correction. Ces délais sont suspendus pendant les vacances parlementaires.

A l'issue de la procédure, la Cour s'assure, s'il y a lieu, de la publication de la correction au *Moniteur belge*.

§ 3. Si, après publication des listes des mandats, fonctions et professions au *Moniteur belge*, une information parvient à la Cour des comptes, signalant le caractère incomplet ou inexact d'une déclaration ou le fait qu'une personne assujettie à la loi du 2 mai 1995 ne figure pas dans les listes publiées au *Moniteur belge*, la Cour examine la validité de l'information. Si elle estime celle-ci fondée, elle fait part à la personne intéressée, par lettre recommandée, de sa volonté de publier une correction aux listes.

Si la personne intéressée estime que la liste publiée est complète et exacte ou si elle estime n'être pas assujettie à la loi du 2 mai 1995, elle peut s'adresser par lettre recommandée, dans les quinze jours de l'envoi de la lettre recommandée de la Cour des comptes, à l'organe prévu à l'article 7, § 2, pour entendre dire soit qu'elle n'est pas soumise à la loi du 2 mai 1995 soit que sa déclaration est complète et exacte. Copie de la décision de cet organe est communiquée à la Cour des comptes et à la personne intéressée par les services de la Chambre des représentants, du Sénat ou du Conseil de la Communauté germanophone, au plus tard un mois après la réception de la lettre recommandée de la personne intéressée. Ces délais sont suspendus pendant les vacances parlementaires.

A l'issue de la procédure, la Cour s'assure, s'il y a lieu, de la publication de la correction au *Moniteur belge*.

**Art. 9.** A l'expiration du délai de cinq ans visé à l'article 3, § 5, de la loi du 2 mai 1995, la Cour des comptes renvoie aux personnes visées à l'article 1<sup>er</sup> de cette loi, par lettre recommandée avec accusé de réception, les déclarations de patrimoine visées à l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de ladite loi.

Dans le cas où il se révèle impossible de procéder à la restitution dans l'année à dater de l'expiration du délai précité de cinq ans, la Cour des comptes détruit les déclarations de patrimoine concernées, dans le respect de l'article 3, § 3, de la loi du 2 mai 1995.

**Art. 10.** Les déclarations prévues à l'article 3, §§ 1<sup>er</sup> et 2, de la loi du 2 mai 1995 ne peuvent être utilisées que dans le cadre de l'instruction pénale visée à l'article 3, § 4, de la même loi.

**Art. 11.** Les déclarations visées à l'article 2, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 2 mai 1995 sont conservées par la Cour des comptes pendant une durée de trois ans à dater de la publication au *Moniteur belge* prescrite par le § 2 dudit article.

A l'expiration de ce délai, les déclarations sont détruites par la Cour des comptes.

**Art. 12.** In artikel 1 van de wet van 2 mei 1995 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° punt 1 wordt vervangen als volgt :

« 1. de ministers, staatssecretarissen en regeringscommissarissen; »;

2° tussen punt 4 en punt 5 wordt een punt *4bis* ingevoegd, luidende :

« *4bis*. de Belgische leden van het Europees Parlement; »;

3° punt 5 wordt aangevuld als volgt :

« , daarin begrepen de adjunct van de gouverneur van de provincie Vlaams-Brabant en de commissarissen van de federale regering die de titel van gouverneur en vice-gouverneur voeren, aangesteld in het administratieve arrondissement Brussel-Hoofdstad »;

3°*bis* in punt 8 worden de woorden "en interprovinciale" ingevoegd tussen het woord "intercommunale" en het woord "verenigingen";

4° punt 9 wordt vervangen als volgt :

« 9. de leidinggevendenden van de ministeries, de federale overheidsdiensten, de instellingen van openbaar nut waarop de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut van toepassing is of waarover de Duitstalige Gemeenschap het toezicht uitoefent en de openbare instellingen van sociale zekerheid bedoeld in artikel 3, § 2, van het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels; »;

5° punt 10 wordt vervangen als volgt :

« 10. de ambtenaren-generaal van het ministerie van de Duitstalige Gemeenschap; »;

6° in punt 11 worden de woorden "de leden van de Algemene Raad" vervangen door de woorden "de leden van de regentenraad en van het college van censoren";

7° punt 12 wordt vervangen als volgt :

« 12. de kabinetschefs, de adjunct-kabinetschefs en de hoofden van de beleidsorganen van de leden van de federale regering, met inbegrip van de regeringscommissarissen, en van de regering van de Duitstalige Gemeenschap en het hoofd van de Cel Beleidsvoorbereiding van een federale overheidsdienst. »;

8° de punten 1, 2, 3, 4, *4bis*, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 en 12 worden vernummerd tot respectievelijk de punten 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 en 13.

**Art. 13.** Artikel 2, § 1, eerste lid, van de wet van 2 mei 1995 wordt vervangen als volgt :

« § 1. De personen die in de loop van een jaar een in artikel 1 bedoeld ambt of mandaat uitoefenen, dienen vóór 1 april van het daaropvolgende jaar een schriftelijke aangifte in waarin ze melding maken van alle mandaten, leidende ambten of beroepen, van welke aard ook, die ze tijdens het eerstbedoelde jaar hebben uitgeoefend, zowel in de overheidssector als voor rekening van enige andere natuurlijke persoon of rechtspersoon, feitelijke instelling of vereniging die in België of in het buitenland gevestigd is. »

**Art. 14.** In artikel 3 van de wet van 2 mei 1995 worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1, eerste lid, wordt het woord "verzegelde" vervangen door het woord "gesloten";

2° in § 1, eerste lid, worden tussen de woorden "een vermogensaangifte" en het woord "in" ingevoegd de woorden "betreffende de staat van hun vermogen op de dag van hun ambtsaanvaarding";

3° § 2, eerste lid, wordt aangevuld met de volgende volzin :

« Deze aangifte heeft betrekking op de staat van hun vermogen op de dag van het verstrijken van het mandaat of op de dag van het ontslag. »;

**Art. 12.** A l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 2 mai 1995 les modifications suivantes sont apportées :

1° le point 1 est remplacé comme suit :

« 1. ministres, secrétaires d'Etat et commissaires de gouvernement; »;

2° entre le point 4 et le point 5, il est inséré un point *4bis*, libellé comme suit :

« *4bis*. membres belges du Parlement européen; »;

3° le point 5 est complété comme suit :

« y compris le gouverneur adjoint de la province du Brabant flamand et les commissaires du gouvernement fédéral, portant les titres de gouverneur et de vice-gouverneur, institués dans l'arrondissement administratif de Bruxelles-Capitale »;

3°*bis* le point 8 est complété par les mots "et des interprovinciales";

4° le point 9 est remplacé comme suit :

« 9. dirigeants des ministères et des services publics fédéraux, des organismes d'intérêt public auxquels s'applique la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public ou sur lesquels la Communauté germanophone exerce la tutelle et des institutions publiques de sécurité sociale visées à l'article 3, § 2, de l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions; »;

5° le point 10 est remplacé comme suit :

« 10. fonctionnaires généraux du ministère de la Communauté germanophone; »;

6° au point 11, les mots "membres du conseil général" sont remplacés par les mots "membres du conseil de régence et du collège de censeurs";

7° le point 12 est remplacé comme suit :

« 12. chefs de cabinet, chefs de cabinet adjoints et chefs des organes de gestion des membres du gouvernement fédéral, y compris les commissaires de gouvernement, et du gouvernement de la Communauté germanophone et au chef de la Cellule stratégique d'un service public fédéral. »;

8° les points 1, 2, 3, 4, *4bis*, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11 et 12 deviennent respectivement les points 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12 et 13.

**Art. 13.** L'article 2, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 2 mai 1995 est remplacé par ce qui suit :

« § 1<sup>er</sup>. Les personnes qui exercent au cours d'une année une des fonctions ou un des mandats visés à l'article 1<sup>er</sup> déposent avant le 1<sup>er</sup> avril de l'année suivante une déclaration écrite dans laquelle elles mentionnent tous les mandats, fonctions dirigeantes ou professions, quelle qu'en soit la nature, qu'elles ont exercés au cours de l'année citée en premier lieu, tant dans le secteur public que pour le compte de toute personne physique ou morale, de tout organisme ou association de fait, établis en Belgique ou à l'étranger. »

**Art. 14.** A l'article 3 de la loi du 2 mai 1995 sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, le mot "scellé" est remplacé par le mot "fermé";

2° au § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, les mots "relative à l'état de leur patrimoine au jour de leur entrée en fonction" sont insérés entre les mots "une déclaration de patrimoine" et les mots "certifiée sur l'honneur exacte et sincère";

3° le § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, est complété par la phrase suivante :

« Cette déclaration est relative à l'état de leur patrimoine au jour de l'expiration du mandat ou de la démission. »

4° § 2, tweede lid, wordt aangevuld met de volgende volzin :

« Deze aangifte heeft betrekking op de staat van hun vermogen op de dag waarop de in de voorgaande zin bedoelde periode is verstreken. »;

5° in § 3 wordt het woord "verzegelde" vervangen door het woord "gesloten";

6° § 3 wordt aangevuld met een tweede lid, luidende :

« De personeelsleden van het Rekenhof en elke bewaarder of houder van de vermogensaangifte zijn gehouden tot het beroepsgeheim, zoals bepaald in artikel 458 van het Strafwetboek. » ;

7° in § 5 vervallen de woorden "Na het overlijden of";

8° er wordt een § 6 toegevoegd, luidende :

« § 6. De in de §§ 1 en 2 bedoelde vermogensaangiften van overleden personen worden vernietigd na verloop van een periode van een maand te rekenen van de dag van het overlijden. »

**Art. 15.** Deze wet treedt in werking op de eerste dag van de zevende maand na die waarin ze is bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad*.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussago, 26 juni 2004.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
G. VERHOFSTADT

De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

De Vice-Eerste Minister en Minister van Buitenlandse Zaken,  
L. MICHEL

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting  
en Overheidsbedrijven,  
J. VANDE LANOTTE

Met 's Lands zegel gezegd :

De Minister van Justitie,  
Mevr. L. ONKELINX

Nota

(1) Senaat.

*Stukken :*

2-289-1999/2000 :

Nr. 1 : Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers tijdens de vorige zittingsperiode en van verval ontheven.

2-289-2000/2001 :

Nrs. 2 en 3 : Amendementen.

2-289-2002/2003 :

Nrs. 4 tot 6 : Amendementen. — Nr. 7 : Verslag. — Nr. 8 : Tekst geamendeerd door de commissie.

*Handelingen van de Senaat :* 13 februari 2003

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Stukken :*

Doc 50 2305/(2002/2003) :

001 : Ontwerp overgezonden door de Senaat. — 002 : Verslag.

Doc 51 0642/(2003/2004) :

001 : Wetsontwerp overgezonden door de Senaat tijdens de vorige zittingsperiode en van verval ontheven. — 002 : Verslag. — 003 : Amendement. — 004 : Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

*Integraal verslag :* 27 mei 2004.

4° le § 2, alinéa 2, est complété par la phrase suivante :

« Cette déclaration est relative à l'état de leur patrimoine au jour de l'expiration de la période de cinq ans visée à la phrase précédente. »;

5° au § 3, le mot "scellé" est remplacé par le mot "fermé";

6° le § 3 est complété par un deuxième alinéa, rédigé comme suit :

« Les membres du personnel de la Cour des comptes et tout dépositaire ou détenteur de la déclaration de patrimoine sont tenus au secret professionnel, conformément à l'article 458 du Code pénal. »;

7° au § 5, les mots "Après le décès ou" sont supprimés;

8° il est ajouté un § 6, libellé comme suit :

« § 6. Les déclarations de patrimoine visées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 de personnes décédées sont détruites à l'expiration d'un délai d'un mois à dater du décès. »

**Art. 15.** La présente loi entre en vigueur le premier jour du septième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Brussago, le 26 juin 2004.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
G. VERHOFSTADT

La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires étrangères,  
L. MICHEL

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget  
et des Entreprises publiques,  
J. VANDE LANOTTE

Scellé du sceau de l'Etat :

La Ministre de la Justice,  
Mme L. ONKELINX

Note

(1) Sénat.

*Documents :*

2-289-1999/2000 :

N° 1 : Projet transmis par la Chambre des représentants sous la législature précédente et relevé de caducité.

2-289-2000/2001 :

N<sup>os</sup> 2 et 3 : Amendements.

2-289-2002/2003 :

N<sup>os</sup> 4 à 6 : Amendements. — N° 7 : Rapport. — N° 8 : Texte amendé par la commission.

*Annales du Sénat :* 13 février 2003.

Chambre des représentants.

*Documents :*

Doc 50 2305/(2002/2003) :

001 : Projet transmis par le Sénat. — 002 : Rapport.

Doc 51 0642/(2003/2004) :

001 : Projet de loi transmis par le Sénat sous la législature précédente et relevé de caducité. — 002 : Rapport. — 003 : Amendement. — 004 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

*Compte rendu intégral :* 27 mai 2004.



**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN**  
**GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION**  
**GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

N. 2004 — 2498

[C — 2004/35939]

**7 MEI 2004. — Decreet houdende regeling van de begrotingen, de boekhouding, de controle inzake subsidies, en de controle door het Rekenhof (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet houdende regeling van de begrotingen, de boekhouding, de controle inzake subsidies, en de controle door het Rekenhof.

**TITEL I. — Algemene bepalingen**

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschaps- en gewestaangelegenheid.

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit decreet wordt verstaan onder :

1° algemenebepalingenwet : de wet van 16 mei 2003 tot vaststelling van de algemene bepalingen die gelden voor de begrotingen, de controle op de subsidies en voor de boekhouding van de gemeenschappen en de gewesten, alsook voor de organisatie van de controle door het Rekenhof;

2° vorderingen : vastgestelde rechten ten bate als bedoeld in artikel 4, eerste lid, 1°, van de algemenebepalingenwet;

3° verplichtingen : verworven rechten ten laste uit hoofde waarvan kan worden vereffend, als bedoeld in artikel 4, eerste lid, 2°, b), van de algemenebepalingenwet;

4° kaderdecreet : het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003;

5° IVA zonder rechtspersoonlijkheid : intern verzelfstandigde agentschappen zonder rechtspersoonlijkheid als bedoeld in artikel 6 van het kaderdecreet;

6° IVA met rechtspersoonlijkheid : intern verzelfstandigde agentschappen met rechtspersoonlijkheid als bedoeld in artikel 10 van het kaderdecreet;

7° publiekrechtelijk vormgegeven EVA : publiekrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschappen als bedoeld in artikel 13 van het kaderdecreet;

8° privaatrechtelijk vormgegeven EVA : privaatrechtelijk vormgegeven extern verzelfstandigde agentschappen als bedoeld in artikel 29 van het kaderdecreet;

9° Vlaamse Gemeenschap : het geheel van de in artikel 3, § 1, 1°, genoemde overheden;

10° Vlaamse overheid : het geheel van de in artikel 3, § 1, genoemde overheden.

**Art. 3. § 1.** Dit decreet is van toepassing op :

1° de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest en de Vlaamse ministeries die overeenkomstig artikel 3, eerste lid, van het kaderdecreet bestaan uit :

a) de departementen van de Vlaamse ministeries;

b) de binnen de Vlaamse ministeries opgerichte IVA zonder rechtspersoonlijkheid;

2° de IVA met rechtspersoonlijkheid;

3° de publiekrechtelijk vormgegeven EVA.

§ 2. De bepalingen van artikel 33 van dit decreet met betrekking tot de jaarrekening, en de bepalingen van titel VI, hoofdstuk V, met betrekking tot de externe controle zijn eveneens van toepassing op de privaatrechtelijk vormgegeven EVA, onverminderd specifieke wettelijke of decretale regelingen.

§ 3. De bepalingen van titel VI, hoofdstuk V, met betrekking tot de externe controle, zijn eveneens van toepassing op de openbare instellingen die door de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest worden opgericht of die eronder ressorteren, onverminderd specifieke wettelijke of decretale regelingen.

Als openbare instelling wordt beschouwd die instelling die cumulatief aan de onderstaande drie substantiële criteria voldoet :

1° het betreft een entiteit die tot stand gebracht is met als specifiek doel te voorzien in behoeften van algemeen belang, en die door de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest georganiseerd zou zijn en van het algemeen bestuur deel zou hebben uitgemaakt, indien de overheid het niet verkieslijk zou hebben geacht ze een specifieke beheerswijze te geven;

2° de instelling bezit rechtspersoonlijkheid;

3° door de Vlaamse Gemeenschap, het Vlaamse Gewest of andere Vlaamse publiekrechtelijke instellingen die eronder ressorteren, worden :

a) ofwel de werkzaamheden in hoofdzaak rechtstreeks of onrechtstreeks gefinancierd;

b) ofwel toezicht uitgeoefend op het beheer;

c) ofwel de leden van de directie, de raad van bestuur of de raad van toezicht voor meer dan de helft aangewezen.

§ 4. Hoofdstuk I van titel VII van dit decreet is eveneens van toepassing op subsidies die worden toegekend door een rechtspersoon met middelen welke die rechtspersoon op zijn beurt rechtstreeks of onrechtstreeks als subsidie heeft verkregen vanwege de Vlaamse overheid, behalve als hij bij decreet vrijgesteld is van een verantwoording voor de aanwending van deze subsidies.

## **TITEL II. - Bepalingen gemeenschappelijk voor de begrotingen, de boekhouding en de algemene rekening**

**Art. 4.** Een begrotings- en boekjaar begint op 1 januari en eindigt op 31 december daaropvolgend.

**Art. 5.** In de begroting worden alle ontvangsten en uitgaven opgenomen.

In de boekhouding en in de algemene rekening moeten alle verrichtingen opgenomen worden.

## **TITEL III. — Bepalingen inzake de begrotingen**

### **HOOFDSTUK I. — Bepalingen inzake de meerjarenplanning en meerjarenbegrotingen**

**Art. 6.** § 1. Uiterlijk drie maanden na haar eedaflegging legt de Vlaamse regering de budgettaire doelstellingen vast die nageleefd dienen te worden. Tevens worden de maatregelen vastgelegd die nodig zijn om de begroting uit te voeren binnen de begrotingsdoelstellingen.

§ 2. Uiterlijk zes maanden na haar eedaflegging legt de Vlaamse regering per homogeen beleidsdomein als bedoeld in artikel 2 van het kaderdecreet een beleidsnota over aan het Vlaams Parlement. De beleidsnota's vermelden ten minste :

1° de strategische doelstellingen voor de regeerperiode die aangeven welke de uiteindelijk beoogde maatschappelijke effecten van het overheidsoptreden op het betrokken beleidsdomein zijn en de indicatoren aan de hand waarvan het bereiken van de strategische doelstellingen zal worden gemeten;

2° de operationele doelstellingen voor de regeerperiode die aangeven welke instrumenten door de overheid in het betrokken beleidsdomein zullen worden ingezet en de outputindicatoren en -kengetallen aan de hand waarvan de realisatie van de vooropgestelde prestaties zal worden gemeten.

De verschillende beleidsnota's dienen te passen in de door de Vlaamse regering goedgekeurde begrotingsdoelstellingen.

Samen met de beleidsnota's wordt een meerjarenbegroting ingediend. De meerjarenbegroting vertaalt de genomen beleidsopties in een meerjarig budgettair perspectief en geeft een prognose weer van de budgetevolutive voor elk van de jaren van de legislatuur.

§ 3. Jaarlijks legt de Vlaamse regering op uiterlijk 31 mei een beleidseffectenrapport over aan het Vlaams Parlement. Hierin :

1° worden de realisaties van de beleidsopties gedurende het vorige begrotingsjaar geëvalueerd aan de hand van de in § 2, eerste lid, 1° en 2°, bedoelde indicatoren en kengetallen;

2° worden op grond van deze evaluatie en eventueel gewijzigde omstandigheden de in de beleidsnota's opgenomen meerjarenplanning en de meerjarenbegroting bijgesteld;

3° wordt de prognose van de budgetevolutive uitgebreid tot een bijkomend jaar.

**Art. 7.** Wanneer het bereiken van de budgettaire jaar- en/of meerjarendoelstelling in gevaar dreigt te komen, stelt de Vlaamse regering de maatregelen voor die het bereiken van de budgettaire doelstellingen moeten verzekeren.

In afwachting van de hieruit voortvloeiende aanpassing van de begroting door het Vlaams Parlement kan de Vlaamse regering tijdelijke maatregelen nemen, inzonderheid het bepalen van verbintenissen-, verplichtingen- en kaslimieten.

Deze maatregelen worden onmiddellijk aan het Vlaams Parlement en aan het Rekenhof meegedeeld.

### **HOOFDSTUK II. — Bepalingen inzake de jaarlijkse machtigende begrotingen**

#### **Afdeling I. — Opmaak, doel en inhoud van de jaarlijkse machtigende begrotingen**

**Art. 8.** De machtigende begrotingen worden jaarlijks opgemaakt.

Ze worden ten minste eenmaal per jaar geëvalueerd en aangepast aan de gewijzigde omstandigheden, strategische doelstellingen en/of operationele doelstellingen.

**Art. 9.** Met de jaarlijkse begrotingen en de aanpassingen hieraan :

1° worden de ontvangsten en de uitgaven voor het desbetreffend jaar geraamd;

2° wordt de machtiging verleend om die ontvangsten en uitgaven te realiseren overeenkomstig de van kracht zijnde wetten, decreten en besluiten.

**Art. 10.** § 1. De jaarlijkse machtigende begrotingen omvatten :

1° wat de ontvangsten betreft : een raming van de vorderingen ten opzichte van debiteuren die tijdens het begrotingsjaar zullen ontstaan;

2° wat de uitgaven betreft :

a) de verbintiskredieten tot beloop waarvan tijdens het begrotingsjaar verbintenissen ten laste mogen worden aangegaan;

b) de verplichtingkredieten tot beloop waarvan tijdens het begrotingsjaar verplichtingen ten opzichte van crediteuren kunnen worden geboekt ingevolge verbintenissen die in dat jaar of in vorige jaren zijn ontstaan of aangegaan.

§ 2. Voor de recurrente vorderingen en verbintenissen waarvan de gevolgen zich over meerdere jaren uitstrekken, worden de ontvangsten en uitgaven slechts begroot voor de bedragen die opeisbaar zullen worden tijdens het begrotingsjaar.

§ 3. De gezamenlijke ontvangsten zijn bestemd voor de gezamenlijke uitgaven.

*Afdeling II.* — Structuur van de jaarlijkse machtigende begrotingen

**Art. 11.** § 1. De jaarlijkse machtigende begrotingen van de Vlaamse overheid worden opgedeeld overeenkomstig de volgens artikel 2 van het kaderdecreet onderscheiden homogene beleidsdomeinen en de hiermee volgens artikel 3 van het kaderdecreet samengaande organisatievorm. Per homogeen beleidsdomein worden de volgende elementen opgenomen :

1° de begroting voor het Vlaams ministerie, opgedeeld in volgende structurele afdelingen :

- a) een structurele afdeling met betrekking tot het ministerieel kabinet, met inbegrip van de beleidsraad;
- b) een structurele afdeling met betrekking tot het departement;
- c) een structurele afdeling met betrekking tot een IVA zonder rechtspersoonlijkheid. Als verschillende dergelijke IVA tot eenzelfde ministerie behoren, wordt per IVA zonder rechtspersoonlijkheid een afzonderlijke structurele afdeling opgenomen;
- d) een structurele afdeling met betrekking tot dotaties aan IVA met rechtspersoonlijkheid, aan publiekrechtelijk vormgegeven EVA of aan andere instanties.

2° de begroting voor een IVA met rechtspersoonlijkheid. Als verschillende IVA met rechtspersoonlijkheid werkzaam zijn op eenzelfde beleidsdomein, wordt per IVA met rechtspersoonlijkheid een afzonderlijke begroting opgenomen;

3° de begroting voor een publiekrechtelijk vormgegeven EVA. Als verschillende publiekrechtelijk vormgegeven EVA werkzaam zijn op eenzelfde beleidsdomein, wordt per publiekrechtelijk vormgegeven EVA een afzonderlijke begroting opgenomen.

De in het eerste lid, 1°, bedoelde begrotingen voor de Vlaamse ministeries, eventueel aangevuld met begrotingsposten die door hun aard of oorsprong niet toebedeeld kunnen worden aan een bepaald beleidsdomein, vormen samen de begroting van de Vlaamse Gemeenschap.

§ 2. De in § 1, eerste lid, 1°, genoemde structurele afdelingen van de begrotingen van de Vlaamse ministeries en de in § 1, eerste lid, 2° en 3°, genoemde begrotingen van IVA met rechtspersoonlijkheid en van publiekrechtelijk vormgegeven EVA worden verder opgedeeld in volgende functionele afdelingen :

1° een functionele afdeling met betrekking tot de ontvangsten en uitgaven voor het personeel;

2° een functionele afdeling met betrekking tot de ontvangsten en uitgaven voor de eigen werking;

3° functionele afdelingen met betrekking tot de ontvangsten en uitgaven voor de uitvoering van het beleid. Per beleidsveld wordt een afzonderlijke functionele afdeling ingeschreven.

Bij een departement van een Vlaams ministerie hebben de onder 1° en 2° genoemde functionele afdelingen tevens betrekking op de voorbereiding, de aansturing, de monitoring en de voortgangscontrole van het beleid.

§ 3. De in § 2 genoemde functionele afdelingen kunnen volgende secties omvatten :

1° een sectie begrotingsontvangsten;

2° een sectie begrotingsuitgaven.

**Art. 12.** § 1. In de in artikel 11, § 3, 2°, genoemde sectie begrotingsuitgaven van de functionele afdelingen wordt het krediet voor uitgaven bedoeld in artikel 10, § 1, 2°, zowel wat de verbintenis- als de verplichtingkredieten betreft, gevormd door :

1° een vast krediet dat door het Vlaams Parlement wordt gemachtigd;

2° een variabel krediet dat gevormd wordt op basis van de in de loop van het begrotingsjaar effectief geboekte vorderingen. Het gedeelte hiervan dat op het einde van het begrotingsjaar niet werd aangewend voor het aangaan van verbintenissen of het boeken van verplichtingen, wordt overgedragen naar het volgend begrotingsjaar en gevoegd bij het variabel krediet dat in dat volgend jaar zal worden gevormd.

Vaste en variabele kredieten kunnen niet worden samengevoegd noch onderling worden herverdeeld.

§ 2. Voor de toepassing van § 1, 2°, bepaalt een decreet de ontvangsten die hiervoor, in afwijking van artikel 10, § 3, worden toegewezen, en de bestemming die aan het op basis van deze ontvangsten gevormde variabel krediet mag worden gegeven.

§ 3. De Vlaamse regering bepaalt de voorwaarden binnen dewelke dubieuze of oninvorderbaar geworden vorderingen, zoals bedoeld in artikel 28, §§ 2 en 3, op het uitgavenkrediet worden gecorrigeerd.

§ 4. In de sectie begrotingsuitgaven van de daartoe bestemde functionele afdelingen van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap worden per IVA met rechtspersoonlijkheid en per publiekrechtelijk vormgegeven EVA afzonderlijke dotaties ingeschreven.

§ 5. De ontvangsten en uitgavenkredieten worden nader gedetailleerd in ramingstaten die als bijlage bij de begroting worden gevoegd, en die inhoudelijk verduidelijkt en verantwoord worden in de memorie van toelichting bij de begroting. In de ramingstaten worden de ontvangsten en uitgavenkredieten per functionele afdeling opgedeeld volgens de beoogde doelstellingen, en per doelstelling volgens de te gebruiken instrumenten. Per instrument wordt het krediet verder opgedeeld en geduid in overeenstemming met het genormaliseerd boekhoudplan zoals bepaald in artikel 22.

**Art. 13.** Binnen de Vlaamse Gemeenschap, de IVA met rechtspersoonlijkheid en de publiekrechtelijk vormgegeven EVA kunnen bij decreet reservefondsen worden opgericht. De reservefondsen kunnen worden opgericht op het niveau van de functionele afdeling of van de structurele afdeling. De binnen de Vlaamse Gemeenschap opgerichte reservefondsen kunnen het niveau van de structurele afdeling of het niveau van het beleidsdomein overstijgen.

Het decreet tot oprichting van een reservefonds bepaalt de voorwaarden tot spijziging en de aanwendingsmogelijkheden van het reservefonds.

Het Vlaams Parlement machtigt jaarlijks in de begroting de spijziging van het reservefonds als een begrotingsuitgave, bedoeld in artikel 11, § 3, 2°. De aanwending van het reservefonds wordt jaarlijks in de begroting gemachtigd als een begrotingsontvangst, bedoeld in artikel 11, § 3, 1°.

De memorie van toelichting bij de machtigende begroting geeft voor elk reservefonds een overzicht van de toestand en de bewegingen op het reservefonds.

**Art. 14.** De kredieten voor uitgaven worden door de departementen aangewend overeenkomstig de delegatieregeling.

De kredieten voor uitgaven worden door de IVA zonder rechtspersoonlijkheid aangewend overeenkomstig de delegatieregeling en de bepalingen van de beheersovereenkomst.

De kredieten voor uitgaven worden door de IVA met rechtspersoonlijkheid aangewend overeenkomstig het oprichtingsdecreet, de delegatieregeling en de bepalingen van de beheersovereenkomst.

De kredieten voor uitgaven worden door de publiekrechtelijk vormgegeven EVA aangewend overeenkomstig het oprichtingsdecreet en de bepalingen van de beheersovereenkomst.

Het op het einde van het begrotingsjaar niet aangewende gedeelte van het vast krediet voor uitgaven wordt geannuleerd.

**Art. 15.** De memorie van toelichting bevat een verantwoording van de ontvangsten en uitgaven aan de hand van outputindicatoren, kengetallen en andere niet-financiële informatie. Ze plaatst de jaarlijkse begroting in een meerjarig perspectief door ze te situeren ten opzichte van de in artikel 6, § 2, bedoelde meerjarenbegroting.

#### *Afdeling III. — Indiening en goedkeuring van de jaarlijkse machtigende begrotingen*

**Art. 16.** § 1. Het ontwerp van begroting en het ontwerp van aanpassing van de begroting van de Vlaamse Gemeenschap en van een IVA met rechtspersoonlijkheid, alsook de verantwoordende ramingstaten en de memorie van toelichting, worden opgesteld door de Vlaamse regering.

Het ontwerp van begroting en het ontwerp van aanpassing van de begroting van een publiekrechtelijk vormgegeven EVA, alsook de verantwoordende ramingstaten en de memorie van toelichting, worden opgesteld en aan de Vlaamse regering bezorgd door de raad van bestuur van dat EVA.

§ 2. De ontwerpen van begroting en de ontwerpen van aanpassing van de begroting, zowel van de Vlaamse Gemeenschap, van de IVA met rechtspersoonlijkheid als van de publiekrechtelijk vormgegeven EVA, worden, samen met de verantwoordende ramingstaten en de memorie van toelichting, door de Vlaamse regering ingediend bij het Vlaams Parlement uiterlijk op 31 oktober van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat voor wat de initiële begroting betreft, en uiterlijk op 31 mei van het lopend jaar voor wat de in artikel 8, tweede lid, bedoelde aanpassing van de begroting betreft.

§ 3. In de gevallen, bedoeld in artikel 20 moet de Vlaamse regering binnen vijftien kalenderdagen na haar beslissing een ontwerp van decreet tot aanpassing van de begroting samen met een memorie van toelichting aan het Vlaams Parlement overleggen.

**Art. 17.** Gelijktijdig met de indiening ervan bij het Vlaams Parlement bezorgt de Vlaamse regering van elk ontwerp van decreet houdende de begroting, de aanpassing van de begroting, of de toekenning van voorlopige uitgavenkredieten, als bedoeld in artikel 19, een afschrift aan het Rekenhof.

In voorkomend geval deelt het Rekenhof zijn opmerkingen over deze ontwerpen van decreet, ramingstaten en/of memorie van toelichting mee aan het Vlaams Parlement, met afschrift aan de Vlaamse regering.

**Art. 18.** De jaarlijkse machtigende begrotingen en de aanpassingen hieraan worden bij decreet goedgekeurd door het Vlaams Parlement.

De initiële begrotingen worden door het Vlaams Parlement goedgekeurd uiterlijk op 31 december van het jaar dat aan het begrotingsjaar voorafgaat. De aangepaste begrotingen bedoeld in artikel 8, tweede lid, worden door het Vlaams Parlement goedgekeurd uiterlijk op 30 juni van het lopend jaar.

De in artikel 12, § 5, genoemde ramingstaten en de daarin opgenomen detaillering van de globale krediet-enveloppen maken geen deel uit van de machtiging door het Vlaams Parlement.

**Art. 19.** Als een begroting niet voor de aanvang van het begrotingsjaar kan worden goedgekeurd, worden bij decreet voorlopige uitgavenkredieten geopend om de werking van de diensten te waarborgen. Die kredieten mogen niet aangewend worden voor nieuwe uitgaven waarvoor bij decreet voorheen geen machtiging werd verleend.

De voorlopige uitgavenkredieten bedragen per maand één twaalfde van het vast uitgavenkrediet van het verlopen begrotingsjaar. Ze worden verhoogd met de in artikel 12, § 1, eerste lid, 2°, bedoelde variabele kredieten.

De Vlaamse regering dient hiertoe een ontwerp van decreet in bij het Vlaams Parlement. Het decreet bepaalt de termijn waarop de voorlopige uitgavenkredieten betrekking hebben.

Het decreet tot toekenning van voorlopige uitgavenkredieten vervalt door de goedkeuring van het initiële begrotingsdecreet.

**Art. 20.** § 1. In dringende gevallen, veroorzaakt door uitzonderlijke of onvoorzienbare omstandigheden, kan de Vlaamse regering, bij gemotiveerde beraadslaging, machtiging verlenen tot het aangaan van verbintenissen en het boeken van verplichtingen boven de limiet van de begrotingskredieten of, bij ontstentenis van kredieten, ten belope van het door de beraadslaging vastgesteld bedrag.

De boekingen van verbintenissen en verplichtingen die de beraadslaging toestaat, worden afzonderlijk geregistreerd in de boekhouding.

De tekst van de beraadslagingen wordt onmiddellijk aan het Vlaams Parlement en het Rekenhof meegedeeld. Als het Rekenhof opmerkingen heeft, bezorgt het die binnen drie werkdagen aan het Vlaams Parlement.

§ 2. De bij de beslissing bedoelde machtigingen worden opgenomen in een decreetsontwerp waarbij de nodige kredieten worden geopend.

De beraadslaging moet in de volgende gevallen het voorwerp uitmaken van een decreetsontwerp ad hoc :

1° wanneer de beslissing betrekking heeft op een bedrag van ten minste 5 miljoen euro;

2° wanneer de beslissing machtiging verleent voor een uitgave van ten minste 500.000 euro, die ten minste 15 procent vertegenwoordigt van het krediet ten laste waarvan die uitgave wordt aangerekend.

Iedere uitvoering van de beslissing wordt opgeschort tot het in het tweede lid bedoelde decreetsontwerp ad hoc is ingediend.

Wanneer beslissingen achtereenvolgens betrekking hebben op hetzelfde krediet, worden de bedragen waarvoor zij machtiging verlenen, samengeteld voor de toepassing van deze bepalingen.

§ 3. Paragraaf 2 is niet van toepassing op de beslissingen die machtiging verlenen voor uitgaven waarvoor kredieten zijn uitgetrokken in een reeds ingediend decreetsontwerp.

Paragraaf 2, derde lid, is niet van toepassing wanneer de Vlaamse regering beslist bepaalde andere kredieten te blokkeren ten belope van het in de beslissing vastgestelde bedrag; in de beslissing worden de geblokkeerde kredieten aangegeven.

**Art. 21.** In de periode tussen 15 oktober en 15 december van een begrotingsjaar kan de Vlaamse regering voor de begroting van de Vlaamse Gemeenschap of van een IVA met rechtspersoonlijkheid, en de raad van bestuur voor de begroting van een publiekrechtelijk vormgegeven EVA, de in de begroting gemachtigde investeringskredieten, wat het vast krediet betreft zoals bedoeld in artikel 12, § 1, eerste lid, 1°, herverdelen tussen de functionele afdelingen. De Vlaamse regering bepaalt wat onder het begrip investeringskredieten moet verstaan worden.

Die herverdelingen zijn onderworpen aan onderstaande voorwaarden :

1° ze moeten beperkt blijven tot de functionele afdelingen van eenzelfde beleidsdomein;

2° ze mogen niet uitgevoerd worden van een functionele afdeling waarvan de kredieten bestemd zijn voor beleidsuitvoering, naar een functionele afdeling waarvan de kredieten bestemd zijn voor uitgaven met betrekking tot het personeel of de eigen werking van een organisatorische entiteit;

3° ze mogen maximaal vijftien procent bedragen van het laatste door het Vlaams Parlement gemachtigde krediet. Dit percentage moet in acht worden genomen voor elk van de bij de herverdeling betrokken functionele afdelingen. Wanneer meerdere herverdelingen worden uitgevoerd moeten de bedragen ervan worden samengevoegd om de maximumgrens te bepalen.

De beslissing tot herverdeling moet binnen vijftien kalenderdagen meegedeeld en verantwoord worden door de Vlaamse regering aan het Vlaams Parlement, met afschrift aan het Rekenhof. Voor een herverdeling binnen de begroting van een publiekrechtelijk vormgegeven EVA bezorgt de raad van bestuur haar beslissing en verantwoording binnen drie werkdagen aan de Vlaamse regering.

De herverdeling dient door het Parlement te worden bekrachtigd, uiterlijk via het in artikel 37, § 2, genoemde decreet tot goedkeuring van de algemene rekeningen.

#### TITEL IV. — Bepalingen inzake de boekhouding

##### HOOFDSTUK I. — Algemene bepalingen

**Art. 22.** De Vlaamse overheid voert een economische boekhouding met een analytische component, op basis waarvan de begrotingsopvolging en -rapportering permanent kan worden verzekerd.

De begrotingsopvolging heeft tot doel een permanente voortgangscontrole en -rapportering te waarborgen van de ontvangsten en uitgaven voorzien in de jaarlijkse machtigende begroting.

De boekhouding wordt gevoerd op basis van een genormaliseerd boekhoudplan, vastgesteld overeenkomstig de algemenebepalingenwet.

De Vlaamse regering bepaalt de gemeenschappelijke en verplichte basisstructuur van de analytische componenten, van toepassing voor de Vlaamse overheid.

**Art. 23.** § 1. De boekhouding en de jaarrekening geven een getrouw beeld van het vermogen, de financiële positie en het resultaat van de Vlaamse overheid.

§ 2. In de boekhouding worden alle verrichtingen opgenomen die een impact hebben op de bezittingen, vorderingen, schulden en verplichtingen, van welke aard ook, van de Vlaamse overheid.

§ 3. De boekhouding wordt gevoerd volgens de gebruikelijke regels van de dubbele boekhouding.

**Art. 24.** Er wordt, in dezelfde vorm als het rekeningenstelsel, een jaarlijkse inventaris opgesteld van alle activa en passiva van het vermogen.

De rekeningen worden in overeenstemming gebracht met de inventaris.

**Art. 25.** Alle verrichtingen worden gestaafd met een verantwoordingsstuk waarnaar ze verwijzen.

Kleine verrichtingen in ontvangsten of uitgaven waarvoor geen factuur vereist is, kunnen dagelijks geboekt worden door middel van een gezamenlijke inschrijving.

**Art. 26.** Alle boekhoudstukken worden methodisch bewaard gedurende een periode van tien jaar, die aanvangt op de eerste januari volgend op het jaar waarop het boekhoudstuk betrekking heeft. Voor stukken die niet dienen als bewijs tegen derden, wordt de bewaringstermijn beperkt tot minimum drie jaar.

##### HOOFDSTUK II. — Bepalingen in verband met de aanrekening

**Art. 27.** Elke verrichting wordt gehecht aan het boekjaar waarin ze zich voordoet en wordt zonder uitstel, getrouw, volledig en naar tijdsorde geboekt.

Een verbintenis die overeenkomstig het eerste lid aan een bepaald jaar moet gehecht worden kan hierop uiterlijk tot 31 december van dat jaar geboekt worden.

Verplichtingen die voortvloeien uit diensten of prestaties die geleverd zijn in het vorige boekjaar mogen in het volgend jaar, tot de voorlopige afsluiting, op het vorig boekjaar worden geboekt.

Correctieboekingen ingevolge de in artikel 41 genoemde financiële controle in het kader van de afsluiting van het boekjaar blijven mogelijk zolang de algemene rekeningen niet overeenkomstig artikel 32, § 2, aan het Rekenhof zijn toegestuurd.

Correctieboekingen ingevolge de in artikel 44 genoemde externe controle in het kader van de afsluiting van een boekjaar blijven mogelijk zolang de algemene rekeningen niet definitief zijn goedgekeurd.

**Art. 28.** § 1. Een vordering of een verplichting is vastgesteld als tegelijk voldaan is aan de volgende voorwaarden :

1° er is een verantwoordingsstuk voorhanden;

2° de identiteit van de schuldenaar, respectievelijk de schuldeiser, is bepaalbaar;

3° er bestaat een verplichting tot betalen;

4° het bedrag is nauwkeurig bepaald of, als het een verplichting betreft, bepaalbaar.

§ 2. Als er bij vorderingen aanwijzingen zijn dat het bedrag niet inbaar is ten opzichte van de debiteur, dan wordt een dubieuze vordering geboekt.

§ 3. Een vordering kan geheel of gedeeltelijk geannuleerd worden in de volgende gevallen :

1° op grond van verantwoordingsstukken die een correctie ten opzichte van de eerder geboekte vordering rechtvaardigen of waaruit de uitdoving door verjaring blijkt;

2° in geval van onrentabiliteit van de invorderingsprocedure voor een niet-fiscale vordering. De beslissing hierover wordt genomen :

a) voor de Vlaamse Gemeenschap en voor een IVA met rechtspersoonlijkheid : door de Vlaamse regering;

b) voor een publiekrechtelijk vormgegeven EVA : door de raad van bestuur.

Deze instanties vaardigen hiertoe algemene richtlijnen uit. Op basis van die richtlijnen kunnen ze hun bevoegdheid delegeren;

3° in geval van onrentabiliteit van de invorderingsprocedure voor een fiscale vordering waarvan het bedrag, met inbegrip van alle opcentiemen, verhogingen, boeten, interesten en kosten, maximaal 15 euro bedraagt. De beslissing hierover wordt genomen door de Vlaamse regering die hiervoor algemene richtlijnen uitvaardigt en op basis daarvan haar bevoegdheid kan delegeren aan het hoofd van het departement, van het IVA zonder rechtspersoonlijkheid, van het IVA met rechtspersoonlijkheid of aan het hoofd of de gedelegeerd bestuurder van het publiekrechtelijk vormgegeven EVA dat belast is met de vaststelling van de heffing.

**Art. 29. § 1.** Vooraleer een verbintenis wordt aangegaan, wordt het bedrag ervan vastgelegd ten opzichte van het verbintenskrediet.

Verbintenissen met een wekerend effect over verschillende jaren worden slechts vastgelegd ten belope van het bedrag van de verplichtingen die hieruit in de loop van het begrotingsjaar zelf zullen ontstaan. De vastlegging gebeurt :

1° voor het eerste jaar : vóór het aangaan van de verbintenis;

2° voor de volgende jaren : bij het begin van het boekjaar.

In de overige gevallen worden de verbintenissen onmiddellijk vastgelegd voor het totale bedrag van de verplichtingen die eruit voortkomen, ongeacht de uitvoeringstermijn.

§ 2. Van de bepalingen van § 1, eerste lid, kan worden afgeweken voor overeenkomsten waarvan het bedrag een door de Vlaamse regering te bepalen som niet overschrijdt.

Een verbintenis wordt geannuleerd als er geen verplichting meer uit kan ontstaan. De Vlaamse regering bepaalt de nadere regels die van toepassing zijn op de annulatie van verbintenissen.

#### TITEL V. — Bepalingen inzake de rapportering en de algemene rekeningen

**Art. 30.** Elke rekenplichtige van de Vlaamse overheid maakt over de door hem uitgevoerde thesauriële afhandeling zoals bedoeld in artikel 40, tweede lid, 3°, een rekening op :

1° ten minste eenmaal per jaar met afsluiting op 31 december;

2° bij vaststelling van een tekort;

3° op de datum waarop hij zijn functie van rekenplichtige neerlegt.

Deze rekening wordt uiterlijk na één maand bezorgd aan het Rekenhof.

Bij nalatigheid, onvermogen of overlijden van de rekenplichtige wordt de rekening ambsthalve opgemaakt door de in artikel 42 vermelde instantie.

**Art. 31. § 1.** De Vlaamse regering voor de Vlaamse Gemeenschap en de IVA met rechtspersoonlijkheid, en de raad van bestuur voor een publiekrechtelijk vormgegeven EVA, rapporteren jaarlijks aan het Vlaams Parlement en aan het Rekenhof over de stand van uitvoering van de begroting en over het resultaat en de vermogensbestanddelen, vastgesteld op basis van de economische boekhouding.

De Vlaamse regering coördineert de rapportering voor de publiekrechtelijk vormgegeven EVA.

§ 2. Onverminderd het bepaalde in artikel 22, tweede lid, met betrekking tot het permanent opvolgen van de ontvangsten en uitgaven voorzien in de jaarlijkse machtigende begroting, worden volgende periodieke tussentijdse rapporteringen voorzien :

1° op het einde van het eerste kwartaal : een tussentijdse resultatenrekening;

2° op het einde van het tweede kwartaal :

a) een tussentijdse uitvoeringsrekening van de begroting;

b) een tussentijdse resultatenrekening;

c) een tussentijdse balans.

3° op het einde van het derde kwartaal :

a) een tussentijdse uitvoeringsrekening van de begroting;

b) een tussentijdse resultatenrekening.

De Vlaamse regering stelt de regels en modaliteiten vast voor de periodieke tussentijdse afsluitingen en rapporteringen.

**Art. 32. § 1.** De algemene rekeningen van de Vlaamse Gemeenschap, die opgesteld zijn op basis van de rekeningen van elk departement en van de IVA zonder rechtspersoonlijkheid, en de algemene rekeningen van de IVA met rechtspersoonlijkheid, worden opgesteld door de Vlaamse regering. Met het oog hierop bezorgen de voormelde entiteiten hun rekeningen vóór 1 maart volgend op het boekjaar waarop ze betrekking hebben, aan de diensten van het Vlaams ministerie, bevoegd voor het financieel en budgetair beleid, die belast zijn met de opmaak en consolidatie van de algemene rekeningen.

De algemene rekening van een publiekrechtelijk vormgegeven EVA wordt opgesteld door de raad van bestuur van dat EVA. Ze wordt vóór 1 maart volgend op het boekjaar waarop ze betrekking heeft, door de raad van bestuur bezorgd aan de Vlaamse regering.

§ 2. De algemene rekeningen van de Vlaamse Gemeenschap, van de IVA met rechtspersoonlijkheid en van de publiekrechtelijk vormgegeven EVA worden uiterlijk op 31 maart volgend op het boekjaar waarop ze betrekking hebben, door de Vlaamse regering toegestuurd aan het Rekenhof.

§ 3. Het Rekenhof bezorgt de algemene rekeningen met zijn opmerkingen vóór 31 mei volgend op het boekjaar waarop ze betrekking hebben aan het Vlaams Parlement.

Het Rekenhof bezorgt zijn opmerkingen tevens aan de Vlaamse regering en, als ze betrekking hebben op de algemene rekening van een publiekrechtelijk vormgegeven EVA, aan de raad van bestuur van dat EVA.

**Art. 33.** Binnen de twee maanden na goedkeuring ervan bezorgen de privaatrechtelijk vormgegeven EVA hun jaarrekeningen, opgesteld en goedgekeurd in overeenstemming met de bepalingen van het op hen van toepassing zijnde private vennootschaps- of verenigingsrecht, aan het Rekenhof.

**Art. 34.** De Vlaamse regering bepaalt de wijze van consolidatie van de rekeningen.

De geconsolideerde rekening wordt ter kennisgeving aan het Vlaams Parlement als bijlage bij het ontwerp van decreet van algemene rekeningen gevoegd.

**Art. 35.** Het ontwerp van decreet van de algemene rekening van de Vlaamse Gemeenschap en het ontwerp van decreet van de algemene rekeningen van de IVA met rechtspersoonlijkheid worden opgesteld door de Vlaamse regering.

Het ontwerp van decreet van de algemene rekening van de publiekrechtelijk vormgegeven EVA wordt opgesteld en aan de Vlaamse regering bezorgd door de raad van bestuur van dat EVA.

De ontwerpen van decreet van algemene rekeningen zowel van de Vlaamse Gemeenschap, van de IVA met rechtspersoonlijkheid als van de publiekrechtelijk vormgegeven EVA worden uiterlijk op 15 september volgend op het boekjaar waarop ze betrekking hebben, door de Vlaamse regering ingediend bij het Vlaams Parlement.

Gelijktijdig met de indiening bij het Vlaams Parlement bezorgt de Vlaamse regering een afschrift van de ontwerpen van decreet van de algemene rekeningen en een afschrift van de geconsolideerde rekening aan het Rekenhof. In voorkomend geval deelt het Rekenhof zijn opmerkingen over de ontwerpen van decreet van algemene rekeningen mee aan het Vlaams Parlement.

**Art. 36.** Het boekjaar wordt voorlopig afgesloten met het opmaken van een algemene rekening. Dat gebeurt na de opstelling van de jaarlijkse inventaris van alle activa en passiva en nadat de rekeningen hiermee in overeenstemming zijn gebracht.

**Art. 37.** § 1. De algemene rekeningen bestaan uit :

1° een jaarrekening die de volgende elementen bevat :

a) de balans op 31 december;

b) de resultatenrekening, opgesteld op basis van de kosten en de opbrengsten van het afgelopen boekjaar;

2° de rapportering over de uitvoering van de jaarlijkse machtigende begroting, opgesteld in dezelfde vorm als de begroting;

3° een toelichting bij de balans, de resultatenrekening, de rapportering van de uitvoering van de jaarlijkse machtigende begroting, en bij de realisatie van de in artikel 12, § 5, bedoelde raming-staten bij de begroting, waarin een aansluiting tussen de budgettaire en bedrijfseconomische rapportering is opgenomen.

§ 2. Het boekjaar wordt definitief afgesloten bij de decretale goedkeuring van de algemene rekeningen en na de boekhoudkundige verwerking van de bestemming van het bedrijfseconomisch resultaat van het boekjaar door het Vlaams Parlement uiterlijk op 31 oktober van het volgend jaar.

**Art. 38.** Op het einde van elk jaar wordt voor de geconsolideerde Vlaamse overheid een rekening opgesteld overeenkomstig het Europees systeem van nationale en regionale rekeningen in de Gemeenschap.

## TITEL VI. — Bepalingen inzake het financiële toezicht

### HOOFDSTUK I. — Budgetcontrolling

**Art. 39.** § 1. De Vlaamse regering houdt toezicht op de uitvoering van de begroting.

Zij bepaalt de houding ten opzichte van de decreetvoorstellen en de van het Vlaams Parlement uitgaande amendementen, waarvan de aanneming een weerslag zou kunnen hebben hetzij op de ontvangsten, hetzij op de uitgaven.

Aan het voorafgaande akkoord van de minister die binnen de Vlaamse regering de bevoegdheid heeft over het begrotingsbeleid, wordt voorgelegd, elk voorstel dat ter beslissing aan de Vlaamse regering wordt voorgelegd en waardoor ofwel de ontvangsten ofwel de uitgaven beïnvloed kunnen worden.

De Vlaamse regering organiseert een begrotings- en beheerscontrole en zij doet hiervoor een beroep op de Inspectie van Financiën die haar ter beschikking wordt gesteld en onder haar gezag staat.

De Inspecteurs van Financiën voeren hun opdracht uit op stukken en ter plaatse. Ze hebben toegang tot alle dossiers en alle archieven van de Vlaamse overheid en ontvangen van deze overheid alle inlichtingen die zij vragen.

§ 2. De Inspectie van Financiën ondersteunt de besluitvorming door :

1° het verstrekken van adviezen over de financiële en budgettaire gevolgen van voorgenomen beslissingen zowel in het stadium van de voorbereiding, als in dat van de uitvoering van de begroting;

2° het formuleren van aanbevelingen, op eigen initiatief of op verzoek van de Vlaamse regering, over alle fasen van de beleidscyclus, in het bijzonder over de beleidsvoorbereiding, de regelgeving, de beleidsuitvoering, de monitoring en de rapportering van de beleidsuitvoering en de beleidsevaluatie;

3° het bewaken van zowel de jaarlijkse als de meerjarige budgettaire doelstellingen van de Vlaamse regering en van de naleving van de begrotingsnormering;

4° het verstrekken van adviezen, wat de financiële en budgettaire aspecten betreft, bij de totstandkoming en bij de evaluatie van de uitvoering van de met de verzelfstandigde agentschappen afgesloten beheersovereenkomsten of samenwerkingsovereenkomsten;

5° het vaststellen van normen en standaarden waaraan de beheerscontrolefunctie in de departementen en de verzelfstandigde agentschappen minimaal beantwoordt;

6° het uitvoeren van begrotingsonderzoeken bij de departementen en de verzelfstandigde agentschappen op verzoek van de minister die binnen de Vlaamse regering de bevoegdheid heeft over het begrotingsbeleid. De Inspectie beschikt daartoe over de ruimste onderzoeksbevoegdheid.

§ 3. De Inspectie van Financiën rapporteert aan de door de Vlaamse regering aangeduide leden.

#### HOOFDSTUK II. — *Interne controle*

**Art. 40.** De financiële afhandeling van dossiers is onderworpen aan de interne controle, vastgesteld in artikel 33 van het kaderdecreet.

Bij de inrichting van de processen voor de financiële afhandeling van dossiers wordt ten minste een functiescheiding ingesteld tussen :

1° de inhoudelijke afhandeling van het dossier,

2° de boekhoudkundige verwerking ervan,

3° de thesauriële afhandeling; deze omvat uitsluitend het in opdracht uitvoeren van inningen en betalingen, en het registreren van deze verrichtingen in de boekhouding.

#### HOOFDSTUK III. — *Financiële controle en certificering*

**Art. 41.** Vooraleer de algemene rekeningen ter goedkeuring worden ingediend, moeten ze worden gecertificeerd door een onafhankelijke instantie, die geen deel uitmaakt van het interne controleproces.

Het certificeringsonderzoek omvat :

1° een toezicht op de goede werking van de interne controleprocedures;

2° steekproefsgewijze dossiercontroles a posteriori die gedurende het boekjaar worden uitgevoerd. De omvang van de steekproef moet in verhouding staan tot het financiële risico.

De met de financiële controle en certificering belaste instantie heeft toegang tot alle informatie en documenten. Ze is ertoe gemachtigd om vastgestelde fouten te laten corrigeren.

**Art. 42.** De financiële controle en certificering wordt voor de ganse Vlaamse overheid uitgevoerd door de diensten van het Vlaams ministerie, bevoegd voor het financieel en budgettair beleid, die belast zijn met de opmaak en consolidatie van de algemene rekeningen.

#### HOOFDSTUK IV. — *Interne Audit*

**Art. 43.** De entiteit Interne Audit van de Vlaamse Gemeenschap oefent met betrekking tot de financiële processen voor de ganse Vlaamse overheid de opdrachten uit die zijn bepaald in artikel 34 van het kaderdecreet.

De activiteiten van de entiteit Interne Audit kunnen nooit gericht zijn op het certificeren van de algemene rekeningen of van rekeningen ten behoeve van andere subsidiërende overheden.

#### HOOFDSTUK V. — *Externe controle*

**Art. 44.** Het Rekenhof is bevoegd ten aanzien van de Vlaamse overheid, de privaatrechtelijk vormgegeven EVA, en de in artikel 3, § 3, bedoelde openbare instellingen.

Het Rekenhof kan hun rekeningen in zijn Boek van Opmerkingen publiceren.

**Art. 45.** Het Rekenhof oefent op budgettair en boekhoudkundig vlak een informatieopdracht uit ten behoeve van het Vlaams Parlement.

Het Vlaams Parlement kan het Rekenhof gelasten de wettigheid en de regelmatigheid van sommige uitgaven te onderzoeken, alsook financiële audits en onderzoeken van beheer uit te voeren, binnen de departementen, agentschappen en openbare instellingen die aan de controle van het Hof zijn onderworpen.

**Art. 46.** Het Rekenhof heeft permanent en onmiddellijk toegang tot de boekhoudkundige verrichtingen en budgettaire aanrekeningen, zowel voor de verbinteniskredieten als voor de verplichtingkredieten. Het brengt elke overtreding van de begrotingsdecreten zonder verwijl ter kennis van het Vlaams Parlement.

**Art. 47.** Het Rekenhof kan zich te allen tijde alle documenten en inlichtingen, van welke aard ook, doen verstrekken die betrekking hebben op het beheer en het budgettair en comptabel proces van de departementen, agentschappen en openbare instellingen die met toepassing van artikel 44 aan zijn controle zijn onderworpen, of die het nodig acht om zijn opdrachten te kunnen vervullen.

Het Rekenhof kan in de voormelde entiteiten een controle ter plaatse organiseren.

Het Rekenhof stelt zich rechtstreeks in verbinding met de bevoegde minister.

De bevoegde overheid is verplicht binnen een termijn van ten hoogste één maand te antwoorden op de opmerkingen van het Rekenhof. Deze termijn kan verlengd worden door het Rekenhof.

### TITEL VII. — **Bepalingen inzake de toekenning van subsidies, prijzen en giften**

#### HOOFDSTUK I. — *Bepalingen inzake de toekenning en de controle op de aanwending van subsidies*

**Art. 48.** Onder een subsidie vanwege de Vlaamse overheid dient te worden verstaan : elke vorm van financiële ondersteuning die door een tot deze overheid behorende instantie wordt verstrekt voor een door derden georganiseerde activiteit die het algemeen belang dient, ongeacht de benaming die aan die ondersteuning wordt gegeven, en ongeacht de benaming of de aard van de akte waarmee ze wordt toegekend, met uitsluiting evenwel van de dotaties die door de Vlaamse Gemeenschap worden verstrekt aan :

1° het Vlaams Parlement;

2° de Vlaamse IVA met rechtspersoonlijkheid;

3° de Vlaamse publiekrechtelijk vormgegeven EVA;

4° de Vlaamse Gemeenschapscommissie.

De financiële ondersteuning kan bestaan uit de toekenning van gelden of uit het verlenen van voordelen in natura onder de vorm van het uitvoeren van werkzaamheden, het overdragen van goederen of het verstrekken van diensten waarvan de financiële lasten gedragen worden door de Vlaamse overheid.



**Art. 49.** De toekenning van een subsidie is gebaseerd op een wederzijdse overeenkomst waarbij de begunstigde van de subsidie aanvaardt de beoogde activiteit van algemeen belang uit te voeren en de subsidieverstrekker aanvaardt hiervoor een financiële ondersteuning te leveren.

Een subsidie kan enkel worden toegekend op basis van een decreet.

**Art. 50.** § 1. Een subsidie kan toegekend worden aan :

1° een natuurlijk persoon die optreedt in eigen naam, of aan zijn lasthebber;

2° een vereniging of instantie zonder rechtspersoonlijkheid.

Elke natuurlijke of rechtspersoon die ten opzichte van de subsidiërende instantie optreedt als vertegenwoordiger van die vereniging of instantie kan hoofdelijk en onverdeeld aansprakelijk worden gesteld bij alle betwistingen of terugvorderingen met betrekking tot de toegekende subsidie;

3° een rechtspersoon.

Begunstigden kunnen voor de realisatie van een activiteit een samenwerkingsverband vormen dat als dusdanig evenwel niet in de plaats treedt van de erin coöpererende begunstigten.

§ 2. De subsidies kunnen worden toegekend :

1° hetzij als een rechtstreekse subsidiëring aan een primaire begunstigde;

2° hetzij als een getrapte of onrechtstreekse subsidiëring aan een secundaire begunstigde door bemiddeling van een rechtspersoon die optreedt als subsidiërende tussenpersoon door subsidies die hij zelf rechtstreeks of onrechtstreeks ontvangt door te geven aan een andere begunstigde.

**Art. 51.** § 1. Een subsidie kan toegekend worden in de volgende gevallen :

1° als een algemene werkingssubsidie die toegekend wordt ter ondersteuning van de personeels- en werkingskosten voortvloeiend uit een structurele activiteit die een continu en permanent karakter vertoont.

Een algemene werkingssubsidie kan betrekking hebben op :

a) hetzij de volledige activiteit van de begunstigde;

b) hetzij een afgescheiden deelactiviteit;

2° als een projectsubsidie die toegekend wordt ter ondersteuning van de specifieke kosten voortvloeiend uit een activiteit die zowel qua opzet of doelstelling als in tijd kan worden afgebakend.

Afhankelijk van het opzet of de doelstelling van een project kan de subsidie betrekking hebben op :

a) specifieke personeels- en werkingskosten;

b) een specifieke investering.

§ 2. Een algemene werkingssubsidie kan worden toegekend aan alle begunstigten, genoemd in artikel 50, § 1, eerste lid.

Een projectsubsidie kan worden toegekend aan alle begunstigten, genoemd in artikel 50, § 1.

**Art. 52.** De Vlaamse regering stelt de regels vast betreffende de toekenning en de verantwoording van de subsidies, en betreffende de onverenigbaarheden. Zij stelt tevens de nadere modaliteiten inzake de controle op de aanwending van de subsidies vast.

**Art. 53.** Tenzij anders is bepaald in een decreet of reglementaire bepaling kan een subsidie slechts toegekend worden als de aanvraag of het voorstel vanwege de begunstigde ervan voorafgaat aan de activiteit waarop de subsidie betrekking heeft of, als de aanvraag of het voorstel een reeds lopende activiteit betreft, ten vroegste vanaf de datum waarop de aanvraag of het voorstel werd ontvangen.

**Art. 54.** § 1. De verantwoording over het gebruik van een subsidie omvat :

1° een functionele verantwoording waarbij aangetoond wordt dat, en eventueel in welke mate, de activiteit waarvoor de subsidie werd toegekend, gerealiseerd is;

2° een financiële verantwoording waarbij aangetoond wordt welke kosten werden gemaakt voor de realisering van de activiteit waarvoor de subsidie werd toegekend en welke opbrengsten de begunstigde in het kader van deze activiteit heeft verworven, hetzij uit de activiteit zelf, hetzij uit andere bronnen.

§ 2. In afwijking van § 1 moet geen verantwoording gegeven worden, noch functioneel noch financieel, over het gebruik van statutaire lidmaatschapsbijdragen van de Vlaamse overheid aan intergewestelijke, intercommunautaire, nationale of internationale organisaties, tenzij anders is bepaald bij het aangaan van het lidmaatschap.

§ 3. Tenzij anders is bepaald in de subsidiebeslissing moet in afwijking van § 1 geen verantwoording gegeven worden, noch functioneel noch financieel, over het gebruik van een subsidie voor een benefietproject dat als doelstelling heeft een winst te genereren die volledig afgestaan wordt aan een of meer derden-beneficianten.

§ 4. In afwijking van § 1, 2°, moet geen financiële verantwoording gegeven worden over het gebruik van subsidies, toegekend aan kunstenaars, vertalers van literaire werken, literaire prospectoren in het buitenland of sportlui, telkens in hun hoedanigheid van natuurlijk persoon, ter ondersteuning van hun artistiek-culturele of sportieve prestaties.

**Art. 55.** § 1. Tenzij anders is bepaald in een organieke regeling of in de beslissing tot toekenning van een subsidie, wordt de financiële afrekening van een subsidie verricht op basis van de kosten en opbrengsten die betrekking hebben op de gesubsidieerde activiteit.

§ 2. Een algemene werkingssubsidie mag aangewend worden om de kosten te dekken die uit de structurele werking in kwestie voortvloeien. Behoudens afwijking door de decreetgever, kan de subsidie niet meer bedragen dan de gemaakte kosten.

Voorzover de begunstigten een jaarrekening voorleggen en voorzover de opbrengsten de kosten overtreffen, kan een reserve worden aangelegd, overeenkomstig de door de Vlaamse regering te bepalen modaliteiten.

§ 3. Een projectsubsidie mag enkel aangewend worden om kosten te dekken die uit het project voortvloeien.

In afwijking van het bepaalde in het eerste lid mag een projectsubsidie aangewend worden om winst te realiseren, op voorwaarde dat in de subsidiebeslissing uitdrukkelijk bepaald is dat de subsidie toegekend wordt voor een benefietproject.

HOOFDSTUK II. — *Bepalingen inzake prijzen*

**Art. 56.** Onder een prijs vanwege de Vlaamse overheid dient te worden verstaan : elke vorm van financiële tegemoetkoming door de Vlaamse overheid ten gunste van derden als waardering of beloning voor door hen geleverde prestaties.

De prijs kan bestaan uit het toekennen van gelden of uit het verlenen van een voordeel in natura waarvan de financiële last gedragen wordt door de Vlaamse Gemeenschap, door een IVA met rechtspersoonlijkheid of door een publiekrechtelijk vormgegeven EVA.

**Art. 57.** De toekenning van een prijs is gebaseerd op een eenzijdige handeling vanwege de Vlaamse overheid, zonder dat de begunstigde ertoe gehouden is de prijs te aanvaarden.

Een prijs kan enkel uitgereikt worden op basis van een organieke regeling ingevolge een federale wet of een decreet van het Vlaams Parlement waarbij de prijs wordt ingesteld, en de eventuele uitvoeringsbesluiten ervan.

Aan de toekenning van een prijs mag geen enkele verantwoording vanwege de begunstigde verbonden worden.

**Art. 58.** Terugvordering van een toegekende prijs is slechts mogelijk als is aangetoond dat de begunstigde ervan bedrieglijke informatie heeft verstrekt over de prestaties waarvoor de prijs werd toegekend, of dat de omstandigheden waaronder de prestaties werden geleverd strijdig waren met op dat ogenblik geldende wettelijke bepalingen.

HOOFDSTUK III. — *Bepalingen inzake giften*

**Art. 59.** Onder een gift vanwege de Vlaamse overheid dient te worden verstaan : elke vorm van overdracht van middelen door de Vlaamse overheid ten gunste van derden, los van enige specifieke waardering van prestaties, en los van enige door de begunstigde te organiseren activiteit van algemeen nut.

De gift kan betrekking hebben op de overdracht van gelden of op de overdracht van roerende of onroerende goederen door de Vlaamse Gemeenschap, door een IVA met rechtspersoonlijkheid of door een publiekrechtelijk vormgegeven EVA.

**Art. 60.** De toekenning van een gift kan enkel gebeuren bij een decreet.

Aan de toekenning van een gift mag geen enkele verantwoording vanwege de begunstigde verbonden worden.

TITEL VIII. — *Bepalingen inzake de verjaring*

**Art. 61.** De bepalingen van de artikelen 15 en 16 van de algemenebepalingenwet zijn eveneens van toepassing op de IVA met rechtspersoonlijkheid en op de publiekrechtelijk vormgegeven EVA.

TITEL IX. — *Slotbepalingen*

**Art. 62.** De Vlaamse regering wordt belast met de uitvoering van dit decreet. Ze dient hiertoe de nodige reglementaire besluiten en administratieve maatregelen te nemen.

**Art. 63.** Worden opgeheven :

1° de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut, voor de aangelegenheden geregeld in dit decreet;

2° de artikelen 5 en 6 van het decreet van 8 juli 1996 houdende bepalingen tot begeleiding van de aanpassing van de begroting 1996;

3° artikel 3, eerste lid, 1°, tweede lid en derde lid, en artikel 5 van het decreet van 22 december 2000 houdende oprichting van een Financieringsfonds voor Schuldaafbouw en Eenmalige Investeringsuitgaven.

**Art. 64.** § 1. Met uitzondering van de bepalingen die betrekking hebben op de organisatie van de controle door het Rekenhof blijven de in artikel 63, 1° en 2°, bedoelde bepalingen evenwel van toepassing voor de op het ogenblik van de inwerkingtreding van dit decreet bestaande rechtspersonen die afhangen van de Vlaamse Gemeenschap of het Vlaamse Gewest, en die nog niet werden omgevormd tot een van de in artikel 3, § 1, bedoelde overheden, of tot een privaatrechtelijk vormgegeven EVA.

§ 2. De in artikel 63, 1°, genoemde wet van 16 maart 1954 blijft tevens van toepassing voor wat betreft de bevoegdheden van de commissarissen bedoeld in de artikelen 55, 57 en 109 van het decreet van 15 juli 1997 houdende de Vlaamse Wooncode.

**Art. 65.** Dit decreet treedt in werking op 1 januari 2007.

De Vlaamse regering kan de bepalingen aanduiden die op een latere door haar vast te stellen datum in werking zullen treden, voorzover dat niet in strijd is met de algemenebepalingenwet. Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening,  
Wetenschappen en Technologische Innovatie,  
D. VAN MECHELEN

Nota

(1) *Zitting 2003-2004*

Stukken. — Ontwerp van decreet, nr. 2132-1. — Verslag aan het Rekenhof, nr. 2132-2. — Verslag, nr. 2132-3. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering, nr. 2132-4.

*Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergaderingen van 27 en 29 april 2004.

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTÉ FLAMANDE

F. 2004 — 2498

[C — 2004/35939]

**7 MAI 2004. — Décret réglant les budgets, la comptabilité, le contrôle des subventions, et le contrôle par la Cour des Comptes (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret réglant les budgets, la comptabilité, le contrôle des subventions, et le contrôle par la Cour des Comptes.

**TITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales**

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire et régionale.

**Art. 2.** Pour l'application du présent décret, on entend par :

1° loi fixant les dispositions générales : la loi du 16 mai 2003 fixant les dispositions générales applicables aux budgets, au contrôle des subventions et à la comptabilité des communautés et des régions, ainsi qu'à l'organisation du contrôle de la Cour des comptes;

2° actions : les droits constatés au profit, tels que visés à l'article 4, alinéa premier, 1° de la loi fixant les dispositions générales;

3° obligations : droits acquis à charge, du chef desquels des sommes peuvent être liquidées, tels que visés à l'article 4, alinéa premier, 2°, b), de la loi fixant les dispositions générales;

4° décret cadre : le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003;

5° AAI sans personnalité juridique : agences autonomisées internes sans personnalité juridique, telles que visées à l'article 6 du décret cadre;

6° AAI dotée de la personnalité juridique : agences autonomisées internes dotées de la personnalité juridique, telles que visées à l'article 10 du décret cadre;

7° AAE de droit public : agences autonomisées externes de droit public, telles que visées à l'article 13 du décret cadre;

8° AAE de droit privé : agences autonomisées externes de droit privé, telles que visées à l'article 29 du décret cadre;

9° Communauté flamande : l'ensemble des autorités visées à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, 1°;

10° Autorités flamandes : l'ensemble des autorités visées à l'article 3, § 1<sup>er</sup>.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** Le présent décret s'applique :

1° à la Communauté flamande, à la Région flamande et aux Ministères flamands qui se composent, conformément à l'article 3, alinéa premier, du décret cadre, des :

a) départements des Ministères flamands;

b) AAI sans personnalité juridique créées au sein des Ministères flamands;

2° aux AAI dotées de la personnalité juridique;

3° aux AAE de droit public.

§ 2. Les dispositions de l'article 33 du présent décret relatives aux comptes annuels, et les dispositions du titre VI, chapitre V, relatives au contrôle externe s'appliquent également aux AAE de droit privé, sans préjudice des réglementations spécifiques légales ou décrétales.

§ 3. Les dispositions du titre VI, chapitre V, relatives au contrôle externe s'appliquent également aux organismes publics créés par ou relevant de la Communauté flamande ou la Région flamande, sans préjudice des réglementations spécifiques légales ou décrétales.

Est considéré comme un organisme public, l'organisme qui répond cumulativement aux trois critères substantiels ci-dessous :

1° il s'agit d'une entité créée dans le but spécifique de répondre aux besoins d'intérêt général, et qui aurait été créée par la Communauté flamande ou la Région flamande et aurait fait partie de l'administration générale si les autorités n'avaient pas jugé préférable de les pourvoir d'un mode d'administration spécifique;

2° l'organisme dispose de la personnalité juridique;

3° la Communauté flamande, la Région flamande ou d'autres organismes de droit public flamands qui en relèvent :

a) soit assurent principalement le financement direct ou indirect des activités;

b) soit contrôlent la gestion;

c) soit désignent la majorité des membres de la direction, du conseil d'administration ou du conseil de contrôle.

§ 4. Le chapitre I<sup>er</sup> du titre VII du présent décret s'applique également aux subventions octroyées par une personne morale avec des moyens que cette personne morale, à son tour, a obtenus directement ou indirectement comme subvention de la part des autorités flamandes, sauf s'il est dispensé par décret d'une justification de l'affectation de ces subventions.

**TITRE II. — Dispositions communes aux budgets, à la comptabilité et aux comptes généraux**

**Art. 4.** Un exercice budgétaire et comptable commence le 1<sup>er</sup> janvier et prend fin le 31 décembre suivant.

**Art. 5.** Le budget reprend toutes les recettes et dépenses.

La comptabilité et les comptes généraux doivent reprendre toutes les opérations.

**TITRE III. — Dispositions relatives aux budgets****CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions relatives au planning pluriannuel et aux budgets pluriannuels**

**Art. 6.** § 1<sup>er</sup>. Au plus tard trois mois après sa prestation de serment, le Gouvernement flamand établit les objectifs budgétaires à respecter. En même temps, les mesures nécessaires pour exécuter le budget dans les limites des objectifs budgétaires, sont fixées.

§ 2. Au plus tard six mois après sa prestation de serment, le Gouvernement flamand transmet, par domaine politique homogène tel que visé à l'article 2 du décret cadre, une note d'orientation au Parlement flamand. Les notes d'orientation mentionnent au moins :

1° les objectifs stratégiques pour la législature, qui indiquent quels seront les effets sociaux finalement envisagés de l'intervention de l'autorité dans le domaine politique concerné, et les indicateurs à l'aide desquels on mesurera si les objectifs stratégiques ont été atteints;

2° les objectifs opérationnels pour la législature, qui indiquent quels instruments seront engagés par l'autorité dans le domaine politique concerné, et les indicateurs et indices d'output à l'aide desquels on mesurera la réalisation des prestations envisagées.

Les différentes notes d'orientation doivent s'inscrire dans le cadre des objectifs budgétaires approuvés par le Gouvernement flamand.

Un budget pluriannuel est soumis ensemble avec les notes d'orientation. Le budget pluriannuel traduit les options politiques définies en une perspective budgétaire pluriannuelle, et rend un pronostic de l'évolution budgétaire pour chacune des années de la législature.

§ 3. Annuellement, le Gouvernement flamand transmet, au plus tard le 31 mai, un rapport sur les effets des politiques au Parlement flamand dans lequel :

1° seront évaluées les réalisations des options politiques pendant l'exercice budgétaire précédent à l'aide des indicateurs et indices visés au § 2, alinéa premier, 1° et 2°;

2° seront adaptées les notes d'orientation reprises dans le planning pluriannuel et le budget pluriannuel, sur la base de cette évaluation et de conditions éventuellement modifiées;

3° sera étendu le pronostic de l'évolution budgétaire à un exercice supplémentaire.

**Art. 7.** Lorsque l'objectif budgétaire annuel et/ou pluriannuel risque de ne pas être atteint, le Gouvernement flamand présente les mesures qui doivent garantir que les objectifs budgétaires seront atteints.

Dans l'attente de l'ajustement du budget qui en résulte par le Parlement flamand, le Gouvernement flamand peut prendre des mesures temporaires, notamment la définition de limites d'engagements, d'obligations et de caisse.

Ces mesures sont communiquées immédiatement au Parlement flamand et à la Cour des Comptes.

**CHAPITRE II. — Dispositions relatives aux budgets d'autorisation annuels****Section I<sup>re</sup>. — Etablissement, objectif et contenu des budgets d'autorisation annuels**

**Art. 8.** Les budgets d'autorisation sont établis annuellement.

Au moins une fois par an, ils sont évalués et adaptés aux conditions modifiées, aux objectifs stratégiques et/ou aux objectifs opérationnels.

**Art. 9.** Les budgets annuels et leurs ajustements :

1° estiment les recettes et les dépenses pour l'année concernée;

2° octroient l'autorisation à réaliser ces recettes et dépenses conformément aux lois, décrets et arrêtés en vigueur.

**Art. 10.** § 1<sup>er</sup>. Les budgets d'autorisation annuels comprennent :

1° en ce qui concerne les recettes : une estimation des créances par rapport aux débiteurs qui seront créées au cours de l'exercice budgétaire;

2° en ce qui concerne les dépenses :

a) les crédits d'engagement à concurrence desquels des engagements à charge peuvent être contractés pendant l'exercice budgétaire;

b) les crédits d'obligation à concurrence desquels des obligations par rapport aux créanciers peuvent être comptabilisées pendant l'exercice budgétaire suite aux engagements créés ou contractés pendant cet exercice ou les exercices précédents.

§ 2. Pour les créances et engagements récurrents dont les conséquences s'étendent sur plusieurs années, les recettes et dépenses ne sont budgétisées qu'à concurrence des montants qui deviendront exigibles au cours de l'exercice budgétaire.

§ 3. Les recettes communes sont destinées aux dépenses communes.

**Section II. — Structure des budgets d'autorisation annuels**

**Art. 11.** § 1<sup>er</sup>. Les budgets d'autorisation annuels des autorités flamandes sont divisés conformément aux domaines politiques homogènes repris à l'article 2 du décret cadre et la forme d'organisation y afférente selon l'article 3 du décret cadre. Par domaine politique homogène, les éléments suivants sont repris :

1° le budget pour le Ministère flamand, divisé en les divisions structurelles suivantes :

a) une division structurelle relative au cabinet ministériel, y compris le conseil de gestion;

b) une division structurelle relative au département;

c) une division structurelle relative à une AAI sans personnalité juridique. Si différentes AAI pareilles font partie d'un même ministère, une division structurelle distincte est reprise par AAI sans personnalité juridique;

d) une division structurelle relative aux dotations à des AAI dotée de la personnalité juridique, à de AAE de droit public ou à d'autres instances.

2° le budget pour une AAI dotée de la personnalité juridique. Si différentes AAI dotées de la personnalité juridique sont actives dans le même domaine politique, un budget distinct est repris par AAI dotée de la personnalité juridique;

3° le budget pour une AAE de droit public. Si différentes AAE de droit public sont actives dans le même domaine politique, un budget distinct est repris par AAE de droit public.

L'ensemble des budgets pour les Ministères flamands, visés à l'alinéa premier, 1°, éventuellement complétés par des postes budgétaires qui, de par leur nature ou origine, ne peuvent être attribués à un domaine politique déterminé, constituent le budget de la Communauté flamande.

§ 2. Les divisions structurelles des budgets des Ministères flamands, visés au § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1°, et des budgets des AAI dotées de la personnalité juridique et des AAE de droit public, visés au § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 2° et 3°, sont subdivisées en les divisions fonctionnelles suivantes :

1° une division fonctionnelle relative aux recettes et dépenses pour le personnel;

2° une division fonctionnelle relative aux recettes et dépenses pour le propre fonctionnement;

3° des divisions fonctionnelles relatives aux recettes et dépenses pour l'exécution de la politique. Par domaine de gestion, une division fonctionnelle distincte est inscrite.

En cas d'un département d'un Ministère flamand, les divisions fonctionnelles visées sous 1° et 2°, concernent également la préparation, le pilotage, le monitoring et le suivi de l'état d'avancement de la politique.

§ 3. Les divisions fonctionnelles visées au § 2 peuvent comprendre les Sections suivantes :

1° une Section des recettes budgétaires;

2° une Section des dépenses budgétaires.

**Art. 12.** § 1<sup>er</sup>. Dans la Section des dépenses budgétaires des divisions fonctionnelles, visée à l'article 11, § 3, 2°, le crédit pour des dépenses visées à l'article 10, § 1<sup>er</sup>, 2°, se compose, en ce qui concerne les crédits d'engagements et les crédits d'obligation :

1° d'un crédit fixe, autorisé par le Parlement flamand;

2° d'un crédit variable qui est constitué sur la base des créances effectivement comptabilisées au cours de l'exercice budgétaire. La partie de celui-ci qui, à la fin de l'exercice budgétaire, n'a pas été affectée à la conclusion d'engagements ou à la comptabilisation d'obligations, est transférée à l'exercice budgétaire suivant et ajoutée au crédit variable qui sera constitué au cours de cet exercice suivant.

Les crédits fixes et variables ne peuvent ni être additionnés ni être redistribués entre eux.

§ 2. Pour l'application du § 1<sup>er</sup>, 2°, un décret détermine les dépenses qui sont attribuées à cet effet, par dérogation à l'article 10, § 3, et l'affectation qui peut être réservée au crédit variable constitué sur la base de ces recettes.

§ 3. Le Gouvernement flamand détermine les conditions auxquelles des créances douteuses ou devenues irrécouvrables, telles que visées à l'article 28, §§ 2et 3, sont corrigées sur le crédit de dépenses.

§ 4. Dans la Section des dépenses budgétaires des divisions fonctionnelles destinées à cet effet du budget de la Communauté flamande, des dotations distinctes sont inscrites par AAI dotée de la personnalité juridique et par AAE de droit public.

§ 5. Les recettes et les crédits de dépenses sont détaillés dans des états estimatifs qui sont joints en annexe au budget, et qui sont clarifiés et justifiés au niveau du contenu dans l'exposé des motifs du budget. Dans les états estimatifs, les recettes et les crédits de dépenses sont divisés, par division fonctionnelle, selon les objectifs envisagés, et par objectif selon les instruments à utiliser. Par instrument, le crédit est subdivisé et expliqué conformément au plan comptable normalisé tel que visé à l'article 22.

**Art. 13.** Au sein de la Communauté flamande, des AAI dotées de la personnalité juridique et des AAE de droit public, des fonds de réserve peuvent être créés par décret. Les fonds de réserve peuvent être créés au niveau de la division fonctionnelle ou de la division structurelle. Les fonds de réserve créés au sein de la Communauté flamande peuvent dépasser le niveau de la division structurelle ou le niveau du domaine politique.

Le décret portant création d'un fonds de réserve détermine les conditions d'alimentation et les possibilités d'utilisation du fonds de réserve.

Annuellement, le Parlement flamand autorise dans le budget l'alimentation du fonds de réserve en tant que dépense budgétaire, visée à l'article 11, § 3, 2°. L'utilisation du fonds de réserve est annuellement autorisée dans le budget comme une recette budgétaire, visée à l'article 11, § 3, 1°.

L'exposé des motifs du budget d'autorisation donne, pour chaque fonds de réserve, un aperçu de la situation et des mouvements au fonds de réserve.

**Art. 14.** Les crédits de dépenses sont affectés par les départements conformément au régime de délégation.

Les crédits de dépenses sont affectés par les AAI sans personnalité juridique conformément au régime de délégation et aux dispositions du contrat de gestion.

Les crédits de dépenses sont affectés par les AAI dotées de la personnalité juridique conformément au décret constitutif, au régime de délégation et aux dispositions du contrat de gestion.

Les crédits de dépenses sont affectés par les AAE de droit public conformément au décret constitutif et aux dispositions du contrat de gestion.

La partie du crédit fixe de dépenses non utilisée à la fin de l'exercice budgétaire est annulée.

**Art. 15.** L'exposé des motifs comporte une justification des recettes et dépenses à l'aide d'indicateurs d'output, d'indices et d'autres informations non financières. Il place le budget annuel dans une perspective pluriannuelle en le situant par rapport au budget pluriannuel visé à l'article 6, § 2.

*Section III. — Introduction et approbation des budgets d'autorisation annuels*

**Art. 16.** § 1<sup>er</sup>. Le projet de budget et le projet d'ajustement du budget de la Communauté flamande et d'une AAI dotée de la personnalité juridique, ainsi que les états estimatifs justificatifs et l'exposé des motifs, sont établis par le Gouvernement flamand.

Le projet de budget et le projet d'ajustement du budget d'une AAE de droit public, ainsi que les états estimatifs justificatifs et l'exposé des motifs, sont établis et transmis au Gouvernement flamand par le conseil d'administration de cette AAE.

§ 2. Les projets de budget et les projets d'ajustement du budget, tant de la Communauté flamande, des AAI dotées de la personnalité juridique que des AAE de droit public, sont soumis par le Gouvernement flamand, ensemble avec les états estimatifs justificatifs et les exposés des motifs, au Parlement flamand au plus tard le 31 octobre de l'année précédant l'exercice budgétaire en ce qui concerne le budget initial, et au plus tard le 31 mai de l'année suivante en ce qui concerne l'ajustement du budget visé à l'article 8, alinéa deux.

§ 3. Dans les cas visés à l'article 20, le Gouvernement flamand doit transmettre au Parlement flamand, dans les quinze jours calendaires de sa décision, un projet de décret visant à ajuster le budget, ainsi qu'un exposé des motifs.

**Art. 17.** Simultanément avec son introduction au Parlement flamand, le Gouvernement flamand transmet une copie de tout projet de décret contenant le budget, l'ajustement du budget, ou l'octroi de crédits provisoires de dépenses, tels que visés à l'article 19, à la Cour des Comptes.

Le cas échéant, la Cour des Comptes communique ses observations relatives à ces projets de décret, états estimatifs et/ou exposés des motifs, au Parlement flamand, en transmettant une copie au Gouvernement flamand.

**Art. 18.** Les budgets d'autorisation annuels et ses ajustements sont approuvés par décret par le Parlement flamand.

Les budgets initiaux sont approuvés par le Parlement flamand au plus tard le 31 décembre de l'année précédant l'exercice budgétaire. Les budgets ajustés, visés à l'article 8, alinéa deux, sont approuvés par le Parlement flamand au plus tard le 30 juin de l'année en cours.

Les états estimatifs visés à l'article 12, § 5, et les précisions des enveloppes de crédits globales y reprises, ne font pas partie de l'autorisation du Parlement flamand.

**Art. 19.** Si un budget ne peut pas être approuvé avant le début de l'exercice budgétaire, des crédits provisoires sont ouverts par décret afin de garantir le fonctionnement des services. Ces crédits ne peuvent pas être affectés à de nouvelles dépenses pour lesquelles aucune autorisation n'a été octroyée auparavant par décret.

Les crédits de dépenses provisoires s'élèvent par mois à un douzième du crédit de dépenses fixe de l'exercice budgétaire écoulé. Ils sont majorés des crédits variables visées à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 2<sup>o</sup>.

A cet effet, le Gouvernement flamand soumet un projet de décret au Parlement flamand. Le décret fixe le délai auquel se rapportent les crédits de dépenses provisoires.

Le décret octroyant des crédits de dépenses provisoires est supprimé par l'approbation du décret budgétaire initial.

**Art. 20.** § 1<sup>er</sup>. En cas d'urgence, provoquée par des circonstances exceptionnelles ou imprévisibles, le Gouvernement flamand peut, par délibération motivée, donner l'autorisation de contracter des engagements et de comptabiliser des obligations au-dessus de la limite des crédits budgétaires ou, à défaut de crédits, à concurrence du montant fixé par la délibération.

Les comptabilisations d'engagements et d'obligations autorisées par la délibération, sont enregistrées séparément dans la comptabilité.

Le texte des délibérations est communiqué immédiatement au Parlement flamand et à la Cour des Comptes. Si la Cour des Comptes formule des observations, elle les transmet au Parlement flamand dans les trois jours ouvrables.

§ 2. Les autorisations visées par la décision sont reprises dans un projet de décret qui ouvre les crédits nécessaires.

Dans les cas suivants, la délibération doit faire l'objet d'un projet de décret ad hoc :

1<sup>o</sup> lorsque la décision concerne un montant d'au moins 5 millions d'euros;

2<sup>o</sup> lorsque la décision autorise une dépense d'au moins 500.000 euros, qui représente au moins 15 pour cent du crédit à charge duquel cette dépense est imputée.

Toute exécution de la décision est suspendue jusqu'à la soumission du projet de décret ad hoc, visé à l'alinéa deux.

Lorsque les décisions concernent successivement le même crédit, les montants qu'elles autorisent, sont ajoutés pour l'application de ces dispositions.

§ 3. Le paragraphe 2 ne s'applique pas aux décisions qui autorisent des dépenses pour lesquelles des crédits sont affectés dans un projet de décret déjà soumis.

Le paragraphe 2, alinéa trois, ne s'applique pas lorsque le Gouvernement flamand décide de bloquer d'autres crédits à concurrence du montant fixé par la décision; la décision mentionne les crédits bloqués.

**Art. 21.** Pendant la période entre le 15 octobre et le 15 décembre d'un exercice budgétaire, le Gouvernement flamand peut redistribuer les crédits d'investissement autorisés dans le budget entre les divisions fonctionnelles, en ce qui concerne le crédit tel que visé à l'article 12, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, 1<sup>o</sup>, pour le budget de la Communauté flamande ou d'une AAI dotée de la personnalité juridique, et le conseil d'administration pour le budget d'une AAE de droit public. Le Gouvernement flamand détermine ce qu'il faut entendre par la notion de crédits d'investissement.

Les redistributions sont soumises aux conditions suivantes :

1<sup>o</sup> elles doivent être limitées aux divisions fonctionnelles d'un même domaine politique;

2<sup>o</sup> elles ne peuvent pas être transférées d'une division fonctionnelle dont les crédits sont destinés à l'exécution de la politique, à une division fonctionnelle dont les crédits sont destinés aux dépenses relatives au personnel ou au propre fonctionnement d'une entité organisationnelle;

3<sup>o</sup> elles peuvent s'élever à quinze pour cent au maximum du dernier crédit autorisé par le Parlement flamand. Ce pourcentage doit être pris en compte pour chacune des divisions fonctionnelles associées à la redistribution. Lorsque plusieurs redistributions s'imposent, leurs montants doivent être réunis afin de déterminer la limite maximale.

La décision de redistribution doit être communiquée et justifiée par le Gouvernement flamand au Parlement flamand, avec copie à la Cour des Comptes, dans les quinze jours calendaires. Pour une redistribution au sein du budget d'une AAE de droit public, le conseil d'administration transmet sa décision et justification au Gouvernement flamand dans les trois jours ouvrables.

La redistribution doit être ratifiée par le Parlement, au plus tard par le décret portant approbation des comptes généraux, visé à l'article 37, § 2.

#### TITRE IV. — Dispositions relatives à la comptabilité

##### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Dispositions générales

**Art. 22.** Les autorités flamandes tiennent une comptabilité économique avec une composante analytique, sur la base de laquelle le suivi et le rapportage budgétaires peuvent être assurés en permanence.

Le suivi budgétaire vise à garantir un suivi et un rapportage de l'état d'avancement permanents des recettes et dépenses prévues dans le budget d'autorisation annuel.

La comptabilité est tenue sur la base d'un plan comptable normalisé, fixé conformément à la loi fixant les dispositions générales.

Le Gouvernement flamand détermine la structure de base commune et obligatoire des composantes analytiques, qui s'applique pour les autorités flamandes.

**Art. 23. § 1<sup>er</sup>.** La comptabilité et les comptes annuels brossent un tableau fidèle du patrimoine, de la position financière et du résultat des autorités flamandes.

§ 2. La comptabilité reprend toutes les opérations qui ont un impact sur les avoirs, créances, dettes et obligations, de quelque nature que ce soit, des autorités flamandes.

§ 3. La comptabilité est tenue selon les règles usuelles de la comptabilité en partie double.

**Art. 24.** Dans la même forme que le plan comptable, il est établi un inventaire annuel de tout le patrimoine actif et passif.

Les comptes sont mis en concordance avec l'inventaire.

**Art. 25.** Toutes les opérations doivent être appuyées par une pièce justificative à laquelle elles réfèrent.

Des petites opérations dans les recettes ou dépenses pour lesquelles aucune facture n'est requise, peuvent être comptabilisées quotidiennement au moyen d'une inscription commune.

**Art. 26.** Tous les documents comptables sont conservés méthodiquement pendant une période de dix ans qui prend cours le premier janvier suivant l'année à laquelle le document comptable se rapporte. Pour les documents qui ne sont pas opposables aux tiers, le délai de conservation est limité à trois ans au minimum.

##### CHAPITRE II. — Dispositions relatives à l'imputation

**Art. 27.** Toute opération est attachée à l'exercice comptable au cours duquel elle se présente, et est comptabilisée sans retard, de manière fidèle et complète et par ordre de dates.

Un engagement qui, conformément à l'alinéa premier, doit être attaché à un exercice déterminé, peut y être comptabilisé au plus tard le 31 décembre de cet exercice.

Les obligations résultant de services ou prestations fournis au cours de l'exercice précédent, peuvent être comptabilisées pendant l'exercice suivant, jusqu'à la clôture provisoire, sur l'exercice précédent.

Des redressements suite au contrôle financier visé à l'article 41 dans le cadre de la clôture de l'exercice restent possibles tant que les comptes généraux n'ont pas été envoyés à la Cour des Comptes conformément à l'article 32, § 2.

Des redressements suite au contrôle externe visé à l'article 44 dans le cadre de la clôture d'un exercice restent possibles tant que les comptes généraux n'ont pas été approuvés définitivement.

**Art. 28. § 1<sup>er</sup>.** Une créance ou une obligation est constatée si les conditions suivantes sont remplies simultanément :

- 1° une pièce justificative est disponible;
- 2° l'identité du débiteur, respectivement du créancier, est déterminable;
- 3° il existe une obligation de payer;
- 4° le montant est déterminé exactement ou, s'il s'agit d'une obligation, est déterminable.

§ 2. Si, en cas de créances, il y a des indices que le montant n'est pas recouvrable à charge du débiteur, une créance douteuse est comptabilisée.

§ 3. Une créance peut être annulée partiellement ou entièrement dans les cas suivants :

1° sur la base de pièces justificatives qui justifient une correction par rapport à la créance comptabilisée auparavant ou dont résulte l'extinction par prescription;

2° en cas de non-rentabilité de la procédure de recouvrement pour une créance non fiscale. La décision à ce sujet est prise :

a) pour la Communauté flamande et pour une AAI dotée de la personnalité juridique : par le Gouvernement flamand;

b) pour une AAE de droit public : par le conseil d'administration.

Ces instances élaborent à cet effet des directives générales. Sur la base de ces directives, elles peuvent déléguer leur compétence;

3° en cas de non rentabilité de la procédure de recouvrement pour une créance fiscale dont le montant, y compris tous additionnels, accroissements, amendes, intérêts et frais, s'élève à 15 euros au maximum. La décision à ce sujet est prise par le Gouvernement flamand qui élabore des directives générales à cet effet et peut déléguer, sur cette base, sa compétence au chef du département, de la AAI sans personnalité juridique, de la AAI dotée de la personnalité juridique, ou au chef ou à l'administrateur délégué de la AAE de droit public chargée de l'établissement de la perception.

**Art. 29.** § 1<sup>er</sup>. Avant de conclure un engagement, son montant est fixé par rapport au crédit d'engagement.

Des engagements ayant un effet répétitif sur plusieurs années ne sont engagés qu'à concurrence du montant des obligations qui en résulteront au cours de l'exercice budgétaire même. L'engagement se fait :

- 1° pour la première année : avant la conclusion de l'engagement;
- 2° pour les années suivantes : au début de l'exercice comptable.

Dans les autres cas, les engagements sont immédiatement contractés pour le montant total des obligations qui en résultent, quel que soit le délai d'exécution.

§ 2. Il peut être dérogé aux dispositions du § 1<sup>er</sup>, alinéa premier, pour les conventions dont le montant ne dépasse pas une somme à déterminer par le Gouvernement flamand.

Un engagement est annulé lorsqu'il ne peut plus résulter en une obligation. Le Gouvernement flamand arrête les modalités qui s'appliquent à l'annulation d'engagements.

#### TITRE V. — Dispositions relatives au rapportage et aux comptes généraux

**Art. 30.** Tout comptable des autorités flamandes établit un compte relatif à l'opération de trésorerie qu'il a effectuée, telle que visée à l'article 40, alinéa deux, 3° :

- 1° au moins une fois par an avec clôture le 31 décembre;
- 2° en cas de constatation d'un déficit;
- 3° à la date à laquelle ses fonctions de comptable cessent.

Ce compte est transmis à la Cour des Comptes au plus tard après un mois.

En cas de négligence, d'incapacité ou de décès du comptable, le compte est établi d'office par l'instance mentionnée à l'article 42.

**Art. 31.** § 1<sup>er</sup>. Le Gouvernement pour la Communauté flamande et la AAI dotée de la personnalité juridique, et le conseil d'administration pour une AAE de droit public, font annuellement rapport au Parlement flamand et à la Cour des Comptes en ce qui concerne l'état d'exécution du budget et le résultat et les éléments de patrimoine, constatés sur la base de la comptabilité économique.

Le Gouvernement flamand coordonne le rapportage pour la AAE de droit public.

§ 2. Sans préjudice des dispositions de l'article 22, alinéa deux, relatives au suivi permanent des recettes et dépenses prévues dans le budget d'autorisation annuel, les rapportages intermédiaires périodiques suivants sont prévus :

- 1° à la fin du premier trimestre : un compte des résultats intermédiaire;
- 2° à la fin du deuxième trimestre :
  - a) un compte intermédiaire d'exécution budgétaire;
  - b) un compte des résultats intermédiaire;
  - c) un bilan intermédiaire.
- 3° à la fin du troisième trimestre :
  - a) un compte intermédiaire d'exécution budgétaire;
  - b) un compte des résultats intermédiaire.

Le Gouvernement flamand arrête les règles et modalités pour les clôtures et rapportages intermédiaires périodiques.

**Art. 32.** § 1<sup>er</sup>. Les comptes généraux de la Communauté flamande, qui sont établis sur la base des comptes de chaque département et des AAI sans personnalité juridique, et des comptes généraux des AAI dotées de la personnalité juridique, sont établis par le Gouvernement flamand. A cet effet, les entités précitées transmettent leurs comptes avant le 1<sup>er</sup> mars suivant l'exercice auquel ils se rapportent, aux services du Ministère flamand compétent pour la politique financière et budgétaire, qui sont chargés de l'établissement et de la consolidation des comptes généraux.

Le compte général d'une AAE de droit public est établi par le conseil d'administration de cette AAE. Il est transmis par le conseil d'administration au Gouvernement flamand, avant le 1<sup>er</sup> mars suivant l'exercice auquel il se rapporte.

§ 2. Les comptes généraux de la Communauté flamande, des AAI dotées de la personnalité juridique et des AAE de droit public, sont transmis par le Gouvernement flamand à la Cour des Comptes, au plus tard le 31 mars suivant l'exercice auquel ils se rapportent.

§ 3. La Cour des Comptes transmet les comptes généraux et ses observations au Parlement flamand, avant le 31 mai suivant l'exercice auquel ils se rapportent.

La Cour des Comptes transmet ses observations également au Gouvernement flamand et, si elles concernent le compte général d'une AAE de droit public, au conseil d'administration de cette AAE.

**Art. 33.** Dans les deux mois suivant l'approbation, les AAE de droit privé transmettent à la Cour des Comptes leurs comptes annuels, rédigés et approuvés conformément aux dispositions du droit privé des sociétés ou des associations applicable.

**Art. 34.** Le Gouvernement flamand détermine le mode de consolidation des comptes.

Le compte consolidé est joint, à titre d'information pour le Parlement flamand, en annexe au projet de décret relatif aux comptes généraux.



**Art. 35.** Le projet de décret du compte général de la Communauté flamande et le projet de décret des comptes généraux des AAI dotées de la personnalité juridique sont établis par le Gouvernement flamand.

Le projet de décret du compte général des AAE de droit public est établi et transmis au Gouvernement flamand par le conseil d'administration de cette AAE.

Les projets de décret des comptes généraux, tant de la Communauté flamande, des AAI dotées de la personnalité juridique que des AAE de droit public, sont transmis par le Gouvernement flamand au Parlement flamand, au plus tard le 15 septembre suivant l'exercice auquel ils se rapportent.

Simultanément avec leur introduction au Parlement flamand, le Gouvernement flamand transmet une copie des projets de décret des comptes généraux et une copie du compte consolidé à la Cour des Comptes. Le cas échéant, la Cour des Comptes communique ses observations concernant les projets de décret des comptes généraux au Parlement flamand.

**Art. 36.** L'exercice comptable est clôturé provisoirement par l'établissement d'un compte général. Ceci est fait après l'établissement de l'inventaire annuel de tout l'actif et passif et après la mise en concordance des comptes avec cet inventaire.

**Art. 37.** § 1<sup>er</sup>. Les comptes généraux se composent :

1° d'un compte annuel contenant les éléments suivants :

a) le bilan au 31 décembre;

b) le compte des résultats, établi sur la base des frais et des produits de l'exercice comptable écoulé;

2° le rapportage concernant l'exécution du budget d'autorisation annuel, établi dans la même forme que le budget;

3° une note explicative du bilan, du compte des résultats, du rapportage de l'exécution du budget d'autorisation annuel, et de la réalisation des états estimatifs du budget visés à l'article 12, § 5, qui reprend un lien entre le rapportage budgétaire et le rapportage relatif au résultat net comptable.

§ 2. L'exercice comptable est clôturé définitivement lors de l'approbation décrétable des comptes généraux et après le traitement comptable de l'affectation du résultat net comptable de l'exercice par le Parlement flamand, au plus tard le 31 octobre de l'année suivante.

**Art. 38.** A la fin de chaque année, un compte est établi pour les autorités flamandes consolidées, conformément au système européen des comptes nationaux et régionaux dans la Communauté.

## TITRE VI. — Dispositions relatives au contrôle financier

### CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Contrôle budgétaire

**Art. 39.** § 1<sup>er</sup>. Le Gouvernement flamand contrôle l'exécution du budget.

Il détermine l'attitude par rapport aux propositions de décret et aux amendements émanant du Parlement flamand, dont l'adoption pourrait avoir une incidence soit sur les recettes, soit sur les dépenses.

Est soumise à l'accord préalable du Ministre du Gouvernement flamand qui est compétent pour la politique budgétaire, toute proposition qui est soumise pour décision au Gouvernement flamand et qui peut influencer soit les recettes, soit les dépenses.

Le Gouvernement flamand organise un contrôle budgétaire et de gestion, et a recours à cet effet à l'Inspection des Finances qui est mise à sa disposition et est placée sous son autorité.

Les Inspecteurs des Finances accomplissent leur mission sur pièces et sur place. Ils ont accès à tous les dossiers et à toutes les archives des autorités flamandes et reçoivent de ces autorités tous les renseignements qu'ils demandent.

§ 2. L'Inspection des Finances soutient le processus décisionnel en :

1° rendant des avis concernant les conséquences financières et budgétaires des décisions envisagées, tant dans le stade de la préparation que dans le stade de l'exécution du budget;

2° formulant des recommandations, d'initiative ou sur la demande du Gouvernement flamand, concernant toutes les phases du cycle politique, notamment concernant la préparation de la politique, la réglementation, l'exécution de la politique, le monitoring et le rapportage de l'exécution de la politique et l'évaluation de la politique;

3° veillant à la réalisation des objectifs budgétaires annuels et pluriannuels du Gouvernement flamand ainsi qu'au respect des normes budgétaires;

4° rendant des avis, en ce qui concerne les aspects financiers et budgétaires, lors de l'établissement et de l'évaluation de l'exécution des contrats de gestion ou accords de coopération conclus avec les agences autonomisées;

5° fixant des normes et critères auxquels répond au minimum la fonction de contrôle de gestion dans les départements et les agences autonomisées;

6° réalisant des enquêtes budgétaires aux départements et aux agences autonomisées sur la demande du Ministre du Gouvernement flamand qui est compétent pour la politique budgétaire. L'Inspection dispose des pouvoirs d'investigation les plus larges pour l'accomplissement de cette mission.

§ 3. L'Inspection des Finances fait rapport aux membres désignés par le Gouvernement flamand.

### CHAPITRE II. — Contrôle interne

**Art. 40.** Le règlement financier de dossiers est soumis au contrôle interne, fixé à l'article 33 du décret cadre.

Lors de l'établissement des processus pour le règlement financier de dossiers, il est formé au moins une séparation de fonctions entre :

1° le règlement au niveau du contenu du dossier,

2° son règlement comptable,

3° l'opération de trésorerie; celle-ci comprend uniquement l'exécution sur commande de recouvrements et de paiements, et l'enregistrement de ces opérations dans la comptabilité.

CHAPITRE III. — *Contrôle financier et certification*

**Art. 41.** Avant d'introduire les comptes généraux pour approbation, ils doivent être certifiés par une instance indépendante qui ne fait pas partie du processus de contrôle interne.

L'examen de certification comprend :

- 1° une surveillance du bon fonctionnement des procédures de contrôle interne;
- 2° des contrôles de dossiers a posteriori par sondage qui sont effectués au cours de l'exercice. L'importance du sondage doit être en proportion du risque financier.

L'instance chargée du contrôle financier et de la certification a accès à toutes les informations et tous les documents. Elle est habilitée à faire corriger des erreurs constatées.

**Art. 42.** Le contrôle financier et la certification sont effectués pour l'ensemble des autorités flamandes par les services du Ministère flamand chargé de la politique financière et budgétaire, qui sont chargés de l'établissement et de la consolidation des comptes généraux.

CHAPITRE IV. — *Audit interne*

**Art. 43.** L'entité Audit interne de la Communauté flamande accomplit, en ce qui concerne les processus financiers, pour l'ensemble des autorités flamandes les missions fixées à l'article 34 du décret cadre.

Les activités de l'entité Audit interne ne peuvent jamais viser la certification des comptes généraux ou de comptes au bénéfice d'autres autorités subventionnantes.

CHAPITRE V. — *Contrôle externe*

**Art. 44.** La Cour des Comptes est compétente par rapport aux autorités flamandes, aux AAE de droit privé et aux organismes publics visés à l'article 3, § 3.

La Cour des Comptes peut publier leurs comptes dans ses Cahiers d'observations.

**Art. 45.** La Cour des Comptes accomplit, aux niveaux budgétaire et comptable, une mission d'information au bénéfice du Parlement flamand.

Le Parlement flamand peut charger la Cour des Comptes d'examiner la légalité et la régularité de certaines dépenses, ainsi que d'effectuer des audits financiers et des enquêtes de gestion, au sein des départements, agences et organismes publics qui sont soumis au contrôle de la Cour.

**Art. 46.** La Cour des Comptes a accès en permanence et en temps réel aux opérations budgétaires et aux imputations budgétaires, tant pour les crédits d'engagement que pour les crédits d'obligation. Elle communique sans délai au Parlement flamand toute infraction aux décrets budgétaires.

**Art. 47.** La Cour des Comptes est habilitée à se faire communiquer à tout moment tous documents et renseignements, de quelque nature que ce soit, relatifs à la gestion et au processus budgétaire et comptable des départements, agences et organismes publics soumis à son contrôle en application de l'article 44, ou qu'elle estime nécessaires pour pouvoir accomplir ses missions.

La Cour des Comptes peut organiser un contrôle sur place dans les entités précitées.

La Cour des Comptes se met en contact direct avec le Ministre compétent.

L'autorité compétente est obligée de répondre, dans un délai d'un mois au maximum, aux observations de la Cour des Comptes. Ce délai peut être prolongé par la Cour des Comptes.

TITRE VII. — *Dispositions relatives à l'octroi de subventions, prix et dons*CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dispositions relatives à l'octroi et le contrôle de l'affectation de subventions*

**Art. 48.** Par subvention de la part des autorités flamandes, il faut entendre : toute forme de soutien financier octroyé par une instance relevant de cette autorité, pour une activité organisée par des tiers, qui sert l'intérêt public, quel que soit le nom du soutien, et quelle que soit la dénomination ou la nature de l'acte par lequel il est octroyé, à l'exclusion toutefois des dotations fournies par la Communauté flamande aux :

- 1° Parlement flamand;
- 2° AAI flamandes dotées de la personnalité juridique;
- 3° AAE flamandes de droit public;
- 4° Commission communautaire flamande.

Le soutien financier peut consister en l'attribution de fonds ou l'octroi d'avantages en nature sous la forme de l'exécution de travaux, le transfert de biens ou la prestation de services dont les charges financières incombent aux autorités flamandes.

**Art. 49.** L'octroi d'une subvention est basé sur une convention mutuelle par laquelle le bénéficiaire de la subvention accepte d'exécuter l'activité d'intérêt public envisagée, et le subventionneur accepte d'octroyer un soutien financier à cet effet.

Une subvention ne peut être octroyée que sur la base d'un décret.

**Art. 50.** § 1<sup>er</sup>. Une subvention peut être octroyée :

- 1° à une personne physique qui agit en son propre nom, ou à son mandataire;
- 2° à une association ou instance sans personnalité juridique.

Toute personne physique ou morale qui agit, par rapport à l'instance subventionnante, comme représentant de cette association ou instance, peut être rendue solidairement et indivisément responsable pour toutes les contestations ou récupérations relatives à la subvention octroyée;

- 3° à une personne morale.

Pour la réalisation d'une activité, les bénéficiaires peuvent former un partenariat qui ne peut toutefois pas remplacer en tant que tel les bénéficiaires y coopérant.

§ 2. Les subventions peuvent être octroyées :

1° soit comme un subventionnement direct à un bénéficiaire primaire;

2° soit comme un subventionnement échelonné ou indirect à un bénéficiaire secondaire par l'intermédiaire d'une personne morale qui agit en tant qu'intermédiaire subventionnant en transférant à un autre bénéficiaire des subventions dont il bénéficie lui-même directement ou indirectement.

**Art. 51.** § 1<sup>er</sup>. Une subvention peut être octroyée dans les cas suivants :

1° comme une subvention générale de fonctionnement qui est octroyée dans le but de soutenir les frais de personnel et de fonctionnement résultant d'une activité structurelle qui présente un caractère continu et permanent.

Une subvention générale de fonctionnement peut concerner :

a) soit l'activité totale du bénéficiaire;

b) soit une activité partielle séparée;

2° comme une subvention de projet qui est octroyée dans le but de soutenir les frais spécifiques résultant d'une activité qui peut être délimitée tant en fonction de son intention ou objectif que dans le temps.

En fonction de l'intention ou l'objectif d'un projet, la subvention peut concerner :

a) des frais de personnel et de fonctionnement spécifiques;

b) un investissement spécifique.

§ 2. Une subvention générale de fonctionnement peut être octroyée à tous les bénéficiaires visés à l'article 50, § 1<sup>er</sup>, alinéa premier.

Une subvention de projet peut être octroyée à tous les bénéficiaires visés à l'article 50, § 1<sup>er</sup>.

**Art. 52.** Le Gouvernement flamand établit les règles relatives à l'octroi et la justification des subventions, et relatives aux incompatibilités. Il arrête également les modalités relatives au contrôle de l'affectation des subventions.

**Art. 53.** Sauf stipulations contraires dans un décret ou une disposition réglementaire, une subvention ne peut être octroyée que si la demande ou la proposition de la part de son bénéficiaire précède l'activité concernée par la subvention, ou si la demande ou la proposition concerne une activité déjà en cours, au plus tôt à partir de la date de réception de la demande ou de la proposition.

**Art. 54.** § 1<sup>er</sup>. La justification de l'utilisation d'une subvention comprend :

1° une justification fonctionnelle démontrant la réalisation, et éventuellement le degré de réalisation, de l'activité pour laquelle la subvention a été octroyée;

2° une justification financière démontrant les frais exposés pour la réalisation de l'activité subventionnée, et les produits que le bénéficiaire a obtenus dans le cadre de cette activité, soit de l'activité même, soit d'autres sources.

§ 2. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, aucune justification fonctionnelle ou financière ne doit être fournie au sujet de l'utilisation des cotisations statutaires des autorités flamandes à des organisations interrégionales, intercommunales, nationales ou internationales, sauf stipulations contraires au début de l'affiliation.

§ 3. Sauf stipulations contraires dans la décision de subventionnement, et par dérogation au § 1<sup>er</sup>, aucune justification fonctionnelle ou financière ne doit être fournie au sujet de l'affectation d'une subvention à un projet de charité qui vise à réaliser des bénéfices qui seront cédés complètement à un ou plusieurs bénéficiaires tiers.

§ 4. Par dérogation au § 1<sup>er</sup>, 2°, aucune justification financière ne doit être fournie au sujet de l'affectation de subventions octroyées à des artistes, traducteurs d'œuvres littéraires, prospecteurs littéraires à l'étranger ou sportifs, chaque fois en leur qualité de personne physique, visant à soutenir leurs prestations artistiques-culturelles ou sportives.

**Art. 55.** § 1<sup>er</sup>. Sauf stipulations contraires dans un régime organique ou dans la décision d'octroi d'une subvention, le règlement financier d'une subvention se fait sur la base des frais et produits relatifs à l'activité subventionnée.

§ 2. Une subvention générale de fonctionnement peut être affectée pour couvrir les frais résultant du fonctionnement structurel en question. Sous réserve d'une dérogation par le législateur régional, la subvention ne peut pas dépasser les frais exposés.

Dans la mesure où les bénéficiaires présentent des comptes annuels et dans la mesure où les produits dépassent les frais, une réserve peut être constituée, conformément aux modalités à arrêter par le Gouvernement flamand.

§ 3. Une subvention de projet ne peut être affectée qu'à la couverture des frais résultant du projet.

Par dérogation à la disposition de l'alinéa premier, une subvention de projet peut être affectée à la réalisation de bénéfices, à condition que la décision de subventionnement stipule explicitement que la subvention concerne un projet de charité.

## CHAPITRE II. — Dispositions relatives aux prix

**Art. 56.** Par prix de la part des autorités flamandes, il faut entendre : toute forme d'aide financière par les autorités flamandes au bénéfice de tiers en tant qu'appréciation ou rémunération pour des prestations qu'ils ont fournies.

Le prix peut consister en l'attribution de fonds ou l'octroi d'un avantage en nature dont la charge financière incombe à la Communauté flamande, à une AAI dotée de la personnalité juridique ou à une AAE de droit public.

**Art. 57.** L'octroi d'un prix est basé sur une action unilatérale de la part des autorités flamandes, sans que le bénéficiaire soit tenu à accepter le prix.

Un prix ne peut être remis que sur la base d'un régime organique suite à une loi fédérale ou un décret du Parlement flamand instaurant le prix, et leurs arrêtés d'exécution éventuels.

L'octroi d'un prix ne peut être soumis à aucune justification de la part du bénéficiaire.

**Art. 58.** La récupération d'un prix octroyé n'est possible que s'il est démontré que son bénéficiaire a fourni des informations frauduleuses concernant les prestations pour lesquelles le prix a été octroyé, ou que les conditions auxquelles les prestations ont été fournies étaient contraires aux dispositions légales en vigueur à ce moment.

CHAPITRE III. — *Dispositions relatives aux dons*

**Art. 59.** Par don de la part des autorités flamandes, il faut entendre : toute forme de transfert de moyens par les autorités flamandes au bénéfice de tiers, indépendamment de toute appréciation spécifique de prestations, et indépendamment de toute activité d'utilité générale à organiser par le bénéficiaire.

Le don peut concerner le transfert de fonds ou le transfert de biens mobiliers ou immobiliers par la Communauté flamande, par une AAI dotée de la personnalité juridique ou par une AAE de droit public.

**Art. 60.** L'octroi d'un don ne peut se faire que par un décret.

L'octroi d'un don ne peut être soumis à aucune justification de la part du bénéficiaire.

TITRE VIII. — **Dispositions relatives à la prescription**

**Art. 61.** Les dispositions des articles 15 et 16 de la loi fixant les dispositions générales s'appliquent également aux AAI dotées de la personnalité juridique et aux AAE de droit public.

TITRE IX. — **Dispositions finales**

**Art. 62.** Le Gouvernement flamand est chargé de l'exécution du présent décret. A cet effet, il doit prendre les arrêtés réglementaires et mesures administratives nécessaires.

**Art. 63.** Sont abrogés :

1° la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, en ce qui concerne les matières réglées dans le présent décret;

2° les articles 5 et 6 du décret du 8 juillet 1996 contenant diverses mesures d'accompagnement de l'ajustement du budget 1996;

3° l'article 3, alinéa premier, 1°, alinéa deux et alinéa trois, et l'article 5 du décret du 22 décembre 2000 portant création d'un Fonds de financement pour le Désendettement et les Dépenses d'investissement uniques.

**Art. 64.** § 1<sup>er</sup>. A l'exception des dispositions relatives à l'organisation du contrôle par la Cour des Comptes, les dispositions visées à l'article 63, 1° et 2°, continuent à s'appliquer toutefois aux personnes morales existant à la date d'entrée en vigueur du présent décret qui relèvent de la Communauté flamande ou de la Région flamande, et qui n'ont pas encore été transformées en une autorité visée à l'article 3, § 1<sup>er</sup>, ou en une AAE de droit privé.

§ 2. La loi du 16 mars 1954 visée à l'article 63, 1°, reste également d'application en ce qui concerne les compétences des commissaires visés aux articles 55, 57 et 109 du décret du 15 juillet 1997 contenant le Code flamand du Logement.

**Art. 65.** Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2007.

Le Gouvernement flamand peut indiquer les dispositions qui entreront en vigueur à une date ultérieure fixée par lui, dans la mesure où ceci n'est pas contraire à la loi fixant les dispositions générales.

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

Le Ministre flamand des Finances et du Budget, de l'Aménagement du Territoire,  
des Sciences et de l'Innovation technologique,  
D. VAN MECHELEN

—  
Note

(1) *Session 2003-2004*

Documents. — Projet de décret, n° 2132-1. — Rapport de la Cour des Comptes, n° 2132-2. — Rapport, n° 2132-3. — Texte adopté en séance plénière, n° 2132-4.

*Annales*. — Discussion et adoption. Séances des 27 et 29 avril 2004.

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2499

[C — 2004/36002]

**7 MEI 2004.** — **Decreet tot wijziging van het decreet van 3 maart 1993 houdende het statuut van de terreinen voor openluchtrecreatieve verblijven (1)**

Het Vlaams Parlement heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

Decreet tot wijziging van het decreet van 3 maart 1993 houdende het statuut van de terreinen voor openluchtrecreatieve verblijven.

**Artikel 1.** Dit decreet regelt een gemeenschapsaangelegenheid.

**Art. 2.** Aan artikel 7 van het decreet van 3 maart 1993 houdende het statuut van de terreinen voor openluchtrecreatieve verblijven wordt een 3<sup>o</sup> toegevoegd, dat luidt als volgt :

« 3<sup>o</sup> indien één of meer personen, behoudens de bij decreet of besluit toegestane gevallen, hun hoofdverblijfplaats op het terrein voor openluchtrecreatieve verblijven hebben. »

**Art. 3.** Aan artikel 12 van hetzelfde decreet wordt een lid toegevoegd, dat luidt als volgt :

« Het hebben van de hoofdverblijfplaats op een terrein voor openluchtrecreatieve verblijven wordt, ook na 31 december 2005, toegestaan voor personen die er reeds sinds 1 januari 2001 hun hoofdverblijfplaats hebben, en dit totdat hen een passende woning wordt aangeboden. »

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Brussel, 7 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Werkgelegenheid en Toerisme,

R LANDUYT

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur,

Jeugd en Ambtenarenzaken,

P. VAN GREMBERGEN

—  
Nota

(1) *Zitting 2003-2004.*

Stukken. — Ontwerp van decreet : 2272 - Nr. 1. — Amendement : 2272 - Nr. 2. — Verslag : 2272 - Nr. 3. — Tekst aangenomen door de plenaire vergadering : 2272 - Nr. 4.

Handelingen. — Bespreking en aanneming : Vergaderingen van 4 en 5 mei 2004.

—  
TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2499

[C - 2004/36002]

**7 MAI 2004. — Décret modifiant le décret du 3 mars 1993 portant le statut des terrains destinés aux résidences de loisirs de plein air (1)**

Le Parlement flamand a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

Décret modifiant le décret du 3 mars 1993 portant le statut des terrains destinés aux résidences de loisirs de plein air.

**Article 1<sup>er</sup>.** Le présent décret règle une matière communautaire.

**Art. 2.** L'article 7 du décret du 3 mars 1993 portant le statut des terrains destinés aux résidences de loisirs de plein air est complété par un 3<sup>o</sup>, rédigé comme suit :

« 3<sup>o</sup> si une ou plusieurs personnes, sauf dans les cas autorisés par décret ou arrêté, ont leur résidence principale sur le terrain destiné aux résidences de loisirs de plein air. »

**Art. 3.** L'article 12 du même décret est complété par un alinéa rédigé comme suit :

« Les personnes ayant leur résidence principale depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2001 sur un terrain destiné aux résidences de loisirs de plein air, sont autorisées à conserver leur résidence principale sur ce terrain après le 31 décembre 2005 et ce jusqu'à ce que un logement approprié leur soit proposé. »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 7 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,

B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Emploi et du Tourisme,

R. LANDUYT

Le Ministre flamand des Affaires intérieures, de la Culture,

de la Jeunesse et de la Fonction publique,

P. VAN GREMBERGEN

—  
Note

(1) *Session 2003-2004.*

Documents. — Projet de décret : 2272 - N<sup>o</sup> 1. — Amendements : 2272 - N<sup>o</sup> 2. — Rapport : 2272 - N<sup>o</sup> 3. — Texte adopté en séance plénière : 2272 - N<sup>o</sup> 4.

Annales. — Discussion et adoption : Séances des 4 et 5 mai 2004.

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2500

[C — 2004/36043]

**23 APRIL 2004. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne ter implementatie van de LCP-richtlijn 2001/80/EG en ter implementatie van emissiereductiemaatregelen in het kader van de NEC-richtlijn 2001/81/EG en het protocol van Göteborg en van emissiereductiemaatregelen voor de droogkuissector en de koetswerkhysterbedrijven**

De Vlaamse regering,

Gelet op de wet van 28 december 1964 op de bestrijding van de luchtverontreiniging, inzonderheid op artikel 1;

Gelet op het decreet van 28 juni 1985 betreffende de milieuvergunning, inzonderheid op artikel 20, vervangen bij decreet van 22 december 1993;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne (titel II van VLAREM), gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 6 september 1995, 26 juni 1996, 3 juni 1997, 17 december 1997, 24 maart 1998, 6 oktober 1998, 19 januari 1999, 15 juni 1999, 3 maart 2000, 17 maart 2000, 17 juli 2000, 19 januari 2001, 20 april 2001, 13 juli 2001, 7 september 2001, 18 januari 2002 en 25 januari 2002, 31 mei 2002, 14 maart 2003 en 19 september 2003;

Overwegende dat de Richtlijn 2001/80/EG van het Europees Parlement en de Raad van de Europese Unie van 23 oktober 2001 inzake de beperking van de emissies van bepaalde verontreinigende stoffen in de lucht door grote stookinstallaties, uiterlijk voor 27 november 2002 volledig omgezet moet worden; dat het noodzakelijk is aanpassingen te maken in titel II van VLAREM voor de omzetting van deze richtlijn;

Overwegende dat, ter eerbiediging van de emissieplafonds die worden opgelegd bij richtlijn 2001/81/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 oktober 2001 inzake nationale emissieplafonds voor bepaalde luchtverontreinigende stoffen, het aangewezen is de emissies van VOS, NO<sub>x</sub> en SO<sub>2</sub> in het Vlaamse Gewest te verminderen;

Gelet op het akkoord van de minister bevoegd voor begroting, gegeven op 19 februari 2004;

Gelet op het advies 36.724/3 van de Raad van State, gegeven op 16 maart 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking;

Na beraadslaging,

Besluit :

## HOOFDSTUK I.

## Wijzigingen in hoofdstuk 1.1. — Rechtsgrond en definities

**Artikel 1.** In artikel 1.1.2 van het besluit van de Vlaamse regering van 1 juni 1995 houdende algemene en sectorale bepalingen inzake milieuhygiëne gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 26 juni 1996, 24 maart 1998, 19 januari 1999, 20 april 2001, 13 juli 2001 en 14 maart 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 'definities luchtverontreiniging : algemeen' wordt de definitie voor emissiegrenswaarde vervangen door wat volgt :

« emissiegrenswaarde : concentratie of massa van verontreinigende stoffen, gedurende een bepaalde periode, in emissies afkomstig van inrichtingen, die in normale bedrijfsomstandigheden niet mag worden overschreden; bij verbrandingsinrichtingen wordt ze bepaald in massa per volume van de rookgassen, uitgedrukt in mg/Nm<sup>3</sup>, uitgaande van een zuurstofgehalte in de rookgassen van 3 volumepercent in het geval van vloeibare en gasvormige brandstoffen, van 6 volumepercent in het geval van vaste brandstoffen, van 11 volumepercent in het geval van biomassa, van 5 volumepercent in het geval van dieselmotoren en gasmotoren en van 15 volumepercent in het geval van gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties; »;

2° in 'definities luchtverontreiniging : stookinstallaties' wordt de definitie voor rookgassen vervangen door wat volgt :

« rookgassen : gasvormige uitworp die vaste, vloeibare of gasvormige emissies bevat; het debiet van rookgassen wordt berekend in m<sup>3</sup>/uur bij genormaliseerde temperatuur (273 K) en druk (101,3 kPa) en na aftrek van het waterdampgehalte, en wordt uitgedrukt in Nm<sup>3</sup>/h; »;

3° in 'definities luchtverontreiniging : stookinstallaties' wordt de definitie voor ontzwavelingspercentage vervangen door wat volgt :

« ontzwavelingspercentage : de verhouding tussen de hoeveelheid zwavel die gedurende een bepaalde periode op de locatie van een stookinstallatie niet wordt uitgestoten en de hoeveelheid zwavel die aanwezig is in de brandstof die in de stookinstallatie en de bijbehorende voorzieningen wordt ingevoerd en in dezelfde periode wordt verbruikt; »;

4° in 'definities luchtverontreiniging : stookinstallaties' wordt de definitie voor brandstof vervangen door wat volgt :

« brandstof : elke vaste, vloeibare of gasvormige brandbare stof waarmee de stookinstallatie wordt gevoed, met uitzondering van de afvalstoffen die vallen onder het decreet van 2 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen en met uitzondering van de meststoffen die vallen onder het decreet van 23 januari 1993 tot bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen; »;

5° in 'definities luchtverontreiniging : stookinstallaties' wordt de definitie voor stookinstallatie vervangen door wat volgt :

« stookinstallatie : elk technisch toestel waarin brandstoffen worden geoxideerd ten einde de aldus opgewekte warmte te gebruiken, met uitzondering van gasmotoren en dieselmotoren »;

6° in 'definities luchtverontreiniging : stookinstallaties' wordt de definitie voor grote stookinstallatie vervangen door wat volgt :

« grote stookinstallatie : stookinstallatie met een nominaal thermisch vermogen van 50 MW of meer; »;

7° in 'definities luchtverontreiniging : stookinstallaties' wordt de definitie voor middelgrote stookinstallatie vervangen door wat volgt :

« middelgrote stookinstallatie : stookinstallatie met een nominaal thermisch vermogen van meer dan 5 MW tot 50 MW; »;

8° in 'definities luchtverontreiniging : stookinstallaties' wordt de definitie voor kleine stookinstallatie vervangen door wat volgt :

« kleine stookinstallatie : stookinstallatie met een nominaal thermisch vermogen van 300 kW tot en met 5 MW; »;

9° aan 'definities luchtverontreiniging : stookinstallaties' worden nieuwe definities toegevoegd, die luiden als volgt :

a) emissiegrenswaarde : toelaatbare hoeveelheid van een stof die met de rookgassen van een stookinstallatie gedurende een bepaalde periode in de lucht mag worden uitgestoten; de emissiegrenswaarde wordt berekend in massa per volume rookgassen bij een zuurstofgehalte in de rookgassen van 3 volumepercent in het geval van vloeibare en gasvormige brandstoffen, van 6 volumepercent in het geval van vaste brandstoffen, van 11 volumepercent in het geval van biomassa en van 15 volumepercent in het geval van gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties, en wordt uitgedrukt in mg/Nm<sup>3</sup>;

b) exploitant : iedere natuurlijke of rechtspersoon die de stookinstallatie exploiteert of daarover beslissende economische zeggenschap heeft of aan wie een dergelijke zeggenschap is overgedragen;

c) gasturbine : een roterende machine die thermische energie in arbeid omzet, in hoofdzaak bestaande uit een compressor, een thermisch toestel waarin brandstof wordt geoxideerd om het werkmedium te verhitten en een turbine;

d) gasturbine in warmtekrachtoepassing: een gasturbine opgesteld in een installatie voor de opwekking in één proces van thermische energie en elektrische energie en/of mechanische energie;

e) stoom- en gasturbine-installatie (STEG) : een installatie, bestaande uit een gasturbine, waarin een vloeibare of een gasvormige brandstof wordt verbrand, met een bijbehorende ketel waardoor de verbrandingsgassen van de gasturbine gevoerd worden, om warmte over te dragen aan water dat niet in contact treedt met die gassen, met als doel stoom te produceren dat vervolgens wordt omgezet in elektriciteit in een stoomturbine; in de bijbehorende ketel wordt al of niet een brandstof gestookt, waarbij geen dan wel nagenoeg geen extra lucht voor de verbranding wordt toegevoegd;

f) stoom- en gasturbine-installatie (STEG) in warmtekrachtoepassing : een STEG opgesteld in een installatie voor de opwekking in één proces van thermische energie en elektrische energie en/of mechanische energie. »;

10° in definities luchtverontreiniging : machines met inwendige verbranding wordt de definitie voor stoom- en gasturbine-installatie (STEG) opgeheven en worden nieuwe definities toegevoegd, die luiden als volgt :

« a) rookgassen : gasvormige uitwerp die vaste, vloeibare of gasvormige emissies bevat; het debiet van rookgassen wordt berekend in m<sup>3</sup>/uur bij genormaliseerde temperatuur (273 K) en druk (101,3 kPa) en na aftrek van het waterdampgehalte, en wordt uitgedrukt in Nm<sup>3</sup>/h;

b) brandstof : elke vaste, vloeibare of gasvormige brandbare stof waarmee de machine met inwendige verbranding wordt gevoed, met uitzondering van de afvalstoffen die vallen onder het decreet van 2 juli 1981 betreffende de voorkoming en het beheer van afvalstoffen en met uitzondering van de meststoffen die vallen onder het decreet van 23 januari 1993 tot bescherming van het leefmilieu tegen de verontreiniging door meststoffen;

c) nominaal thermisch vermogen : de warmte-inhoud van de nominale hoeveelheid brandstof die per tijdseenheid kan worden toegevoerd aan een machine met inwendige verbranding, uitgedrukt in MW, en die is vermeld in de milieuvergunning voor de installatie in kwestie;

d) gasmotor : een verbrandingsmotor die thermische energie in arbeid omzet door gas te verbranden in een cilinder en die hierdoor een zuiger in beweging te brengt;

e) gasmotor in warmtekrachtoepassing : een gasmotor opgesteld in een installatie voor de opwekking in één proces van thermische energie en elektrische energie en/of mechanische energie;

f) nominaal motorrendement : het door de constructeur opgegeven procentuele aandeel van de warmte-inhoud van de toegevoerde brandstoffen dat, bij de hoogste belasting waarbij de zuigermotor continu kan worden bedreven, bij ISO-luchtcondities in arbeid wordt omgezet;

g) dieselmotor : een verbrandingsmotor die thermische energie in arbeid omzet door ontbranding van fijn verdeelde diesel in een cilinder en die hierdoor een zuiger in beweging brengt;

h) dieselmotor in warmtekrachtoepassing : een dieselmotor opgesteld in een installatie voor de opwekking in één proces van thermische energie en elektrische energie en/of mechanische energie. »

## HOOFDSTUK II

### Toevoegingen aan deel 2. — Milieukwaliteitsnormen en beleidstaken terzake

**Art. 2.** Aan hetzelfde besluit wordt aan deel 2 een hoofdstuk 2.11, bestaande uit artikel 2.11.1.1 tot en met 2.11.2.2, toegevoegd dat luidt als volgt :

#### « Hoofdstuk 2.11.

Beleidendstaken inzake de beperking van emissies van NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub> en stof ten gevolge van de uitstoot van grote stookinstallaties, gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties vanaf 50 MW

#### Afdeling 2.11.1.

##### Emissie-inventaris en verslaggeving aan de Europese Commissie

Art. 2.11.1.1. De Vlaamse Milieumaatschappij deelt voor het jaar 2003 via de geëigende kanalen aan de Europese Commissie de totale SO<sub>2</sub>-emissies en NO<sub>x</sub>-emissies van alle installaties mee voor 1 oktober 2004. Voor bestaande grote stookinstallaties van minder dan 300 MW<sub>th</sub> mag een gezamenlijke inventaris opgesteld worden.

Art. 2.11.1.2. § 1. De Vlaamse Milieumaatschappij stelt vanaf 1 januari 2004 en voor elk jaar daarna een inventaris op van de emissie van NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub> en stof van alle stookinstallaties, gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties met een nominaal thermisch vermogen van ten minste 50 MW.

§ 2. Die jaarlijkse emissie-inventaris wordt per installatie opgesteld en bestaat ten minste uit de volgende gegevens :

1° de totale emissie van SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub> en stof (als totaal zwevende deeltjes) per jaar;

2° de totale hoeveelheid energie die per jaar is gebruikt, uitgedrukt in de calorische onderwaarde en gespecificeerd voor de vijf categorieën brandstof : biomassa, andere vaste brandstoffen, vloeibare brandstoffen, aardgas en andere gassen.

§ 3. Op verzoek van de Europese Commissie wordt door de Vlaamse Milieumaatschappij via de geëigende kanalen de informatie, bedoeld in § 1 en § 2, ter beschikking van de Europese Commissie gesteld.

Art. 2.11.1.3. § 1. De Vlaamse Milieumaatschappij stelt om de drie jaar een samenvatting op van de resultaten van de inventaris, bedoeld in artikel 2.11.1, waarin de emissies van elke raffinaderij apart zijn aangegeven.

§ 2. De Vlaamse Milieumaatschappij brengt uiterlijk binnen twaalf maanden na het einde van de periode van drie jaar via de geëigende kanalen verslag uit aan de Europese Commissie, overeenkomstig § 1.

#### Afdeling 2.11.2.

##### Verslaggeving aan de Europese Commissie

Art. 2.11.2.1. De Europese Commissie wordt overeenkomstig de Richtlijn 2001/80/EG van 23 oktober 2001 inzake de beperking van de emissies van bepaalde verontreinigende stoffen in de lucht door grote stookinstallaties of de Richtlijn 1999/32/EG van 26 april 1999 betreffende een vermindering van het zwavelgehalte van bepaalde vloeibare brandstoffen en tot wijziging van Richtlijn 93/12/EG door de afdeling Europa en Milieu van AMINAL via de geëigende kanalen onmiddellijk in kennis gesteld van de overeenkomstige bepalingen van artikel 5.31.1.3 en van artikel 5.43.2.1.2, § 2, 5.43.2.2.2, § 1, 5.43.2.3.2, § 1 en 5.43.3.2., § 2.

Art. 2.11.2.2. § 1. De Vlaamse Milieumaatschappij verzamelt jaarlijks de gegevens betreffende de bestaande stookinstallaties met een nominaal thermisch vermogen van meer dan 300 MW die krachtens artikel 5.43.2.1.1, § 2, voor een afwijking van de emissiegrenswaarden in aanmerking worden genomen, en stelt vanaf 1 januari 2008 jaarlijks een overzicht op van de gebruikte en ongebruikte tijd voor de resterende bedrijfsduur van dergelijke installaties.

§ 2. Met ingang van 1 januari 2008 brengt de Vlaamse Milieumaatschappij verslag uit aan de Europese Commissie via de geëigende kanalen, overeenkomstig § 1. »

### HOOFDSTUK III

#### Wijzigingen in hoofdstuk 5.2. — Inrichtingen voor de verwerking van afvalstoffen

**Art. 3.** In hetzelfde besluit wordt onder subafdeling 5.2.3bis4 een artikel 5.2.3bis.4.20bis ingevoegd, dat luidt als volgt :

##### « ENERGIERECUPERATIE

Art. 5.2.3bis.4.20bis. § 1. De warmte die door het verbrandings- of meeverbrandingsproces wordt opgewekt, wordt volgens de beste beschikbare technieken zo veel mogelijk nuttig gebruikt.

§ 2. Installaties met een nominaal thermisch vermogen van 50 MW en meer, waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is aangevraagd op of na 27 november 2002 of die na 27 november 2003 in gebruik worden genomen, moeten worden voorzien van een warmtekrachtkoppelinginstallatie. Hiervan kan worden afgeweken in de milieuvergunning wanneer in een studie, gevoegd bij de milieuvergunningsaanvraag, wordt aangetoond dat een dergelijke warmtekrachtkoppeling economisch of technisch niet haalbaar is. »

### HOOFDSTUK IV

#### Wijzigingen in en toevoegingen aan afdeling 5.4.3

**Art. 4.** In hetzelfde besluit wordt onder afdeling 5.4.3 een opschrift ingevoegd dat luidt als volgt :

##### « Subafdeling 5.4.3.1. Algemene bepalingen ».

**Art. 5.** De artikelen 5.4.3.1., 5.4.3.2., 5.4.3.3. en 5.4.3.4. van hetzelfde besluit worden hernummerd als de artikelen 5.4.3.1.1., 5.4.3.1.2., 5.4.3.1.3. en 5.4.3.1.4.

**Art. 6.** In artikel 5.4.3.1 van hetzelfde besluit wordt het woord « afdeling » telkens vervangen door het woord « subafdeling ».

**Art. 7.** In artikel 5.4.3.1.4, § 2, van hetzelfde besluit wordt na de eerste alinea de volgende zin toegevoegd :

« Voor inrichtingen zoals bedoeld in subafdeling 5.4.3.2. gelden deze grenswaarden voor vluchtige organische stoffen niet, als aangetoond kan worden dat de totale emissie van vluchtige organische stoffen niet meer bedraagt dan de beoogde emissie zoals bepaald in bijlage 5.59.2. »

**Art. 8.** Aan hetzelfde besluit wordt een subafdeling 5.4.3.2., bestaande uit artikel 5.4.3.2.1 tot en met 5.4.3.2.5, toegevoegd, dat luidt als volgt :

##### « Subafdeling 5.4.3.2

##### Overspuiten van voertuigen

Art. 5.4.3.2.1. De bepalingen van deze subafdeling gelden onverminderd de bepalingen van subafdeling 5.4.3.1. en hoofdstuk 5.59. Ze zijn van toepassing op de inrichtingen, bedoeld in lid 1 en 2 van subrubriek 59.3 van de indelingslijst, maar ze gelden niet als de spuitactiviteiten rechtstreeks gekoppeld zijn aan de productie van nieuwe voertuigen binnen dezelfde inrichting.

Art. 5.4.3.2.2. § 1. Alle werkzaamheden die aanleiding kunnen geven tot emissie van geur, rook of stofdeeltjes moeten worden uitgevoerd binnen in een gebouw. Tijdens deze werkzaamheden zijn ramen en deuren van het gebouw gesloten.

§ 2. Alle emissies naar de lucht, met uitzondering van stoom of waterdamp, moeten kleurloos zijn en zonder zichtbare mist of druppels.

§ 3. Alle spuitwerk moet in een spuitcabine uitgevoerd worden. Dat is een volledig gesloten ruimte waarvan de afgezogen lucht via stoffilters naar buiten wordt geleid en die geconstrueerd is om het spuiten van voertuigen onder gecontroleerde omstandigheden te doen plaatsvinden.

§ 4. In afwijking van § 3 mag het verspuiten van grondverven in een voorbehandelingsruimte gebeuren als de grondlagen nog nageschuurd moeten worden en het spuitwerk zich beperkt tot één onderdeel per voertuig. De voorbehandelingsruimte is een afgeschermd ruimte waarvan de lucht afgezogen wordt en via stoffilters naar buiten wordt geleid.



§ 5. Als de spuitcabine uitgerust is met een actief koolfilter, dan :

1° moeten de afgassen die ontstaan bij het spuiten in de voorbehandelingsruimte naar een actief koolfilter geleid worden;

2° moet die zo vaak vervangen of geregenereerd worden, dat de goede werking ervan gegarandeerd is.

§ 6. Bij defecten of pannes van installatie of apparatuur die kunnen leiden tot abnormale emissies moeten de werkzaamheden onmiddellijk gestaakt worden. De werkzaamheden worden pas hervat als de normale werking opnieuw kan worden gegarandeerd.

§ 7. Alle personeel dat spuitwerk uitvoert, moet de noodzakelijke opleiding krijgen, alsook alle instructies met betrekking tot hun verplichtingen in verband met de controle van de installatie en van de emissies in de lucht.

Art. 5.4.3.2.3. § 1. Elektrische of andere gereedschappen die stofemissies kunnen veroorzaken moeten voorzien zijn van afzuiging naar stoffilters. Waar abrasieve straalapparatuur wordt toegepast, moet het extract van zulke installaties worden afgevoerd naar stoffilters.

§ 2. Het mengen van de bedekkingsmiddelen en het reinigen van de apparatuur moet steeds in een ruimte gebeuren, voorzien van een afzuiging naar stoffilters.

§ 3. Tenzij het anders vermeld wordt in de milieuvergunning en in afwijking van de emissiegrenswaarden, bepaald in hoofdstuk 4.4, zijn de hierna genoemde emissiegrenswaarden, uitgedrukt in mg/Nm<sup>3</sup>, van toepassing voor de emissie van stofdeeltjes totaal, in volgende omstandigheden : temperatuur 0 °C, druk 101,3 kPa, droog gas :

— spuiten	10 mg/Nm <sup>3</sup>
— reinigen apparatuur	10 mg/Nm <sup>3</sup>
— mengen van bedekkingsmiddelen	10 mg/Nm <sup>3</sup>
— abrasief stralen	50 mg/Nm <sup>3</sup>
— andere bronnen	50 mg/Nm <sup>3</sup>

§ 4. Voor elke spuitcabine houdt de exploitant een verslag ter beschikking van de toezichhoudende overheid, waarin aangetoond wordt dat aan de emissiegrenswaarde 10 mg/Nm<sup>3</sup> voor het spuiten, zoals vermeld in § 3, voldaan is. Dit verslag wordt opgesteld door een milieudeskundige, erkend in de discipline lucht en bevat minstens de volgende elementen :

1° het verslag van een meting waaruit blijkt dat de emissiegrenswaarde gehaald wordt;

2° een beschrijving van de voorwaarden die bij de exploitatie nageleefd moeten worden zodat de emissiegrenswaarde te allen tijde gerespecteerd kan worden.

De exploitant bezorgt een afschrift van dit verslag aan de toezichhoudende overheid als die daarom verzoekt.

In plaats van dit verslag kan ook een verslag aanvaard worden van een identieke spuitcabine. In dat geval moet de exploitant een attest toevoegen van de leverancier waarin die bevestigt dat de spuitcabine identiek is aan de cabine waarover het verslag werd opgesteld.

§ 5. Met betrekking tot de meting en evaluatie van de meetresultaten van de in § 3 bedoelde emissiegrenswaarden, gelden de bepalingen van de meetstrategie, vastgesteld in hoofdstuk 4.4.

§ 6. Bij de exploitatie van de spuitcabines worden de voorwaarden nageleefd die beschreven zijn in het verslag, vermeld in § 4.

§ 7. De spuitcabine mag niet onder een positieve druk staan die groter is dan 267 Pa. Elke spuitcabine is daarom uitgerust met een drukmeter die telkens aan het begin van een spuitcyclus wordt gecontroleerd. Er moet tevens een geluidsalarm in de spuitinstallatie aanwezig zijn, dat een signaal geeft in geval van een te grote overdruk.

§ 8. Alle droge, stofferige materialen moeten in gesloten recipiënten worden bewaard.

Art. 5.4.3.2.4. § 1. Alle spuitwerk moet worden uitgevoerd met hoog volume/lage druk toestellen die een aanbrengendement hebben van ten minste 65 %. Tijdens het spuiten wordt de luchttoevoer ingesteld zodat een druk van 70 kPa aan de luchtkap van het spuitpistool niet overschreden wordt. Elke inrichting beschikt over een meettoestel om die druk te kunnen meten.

Andere spuitapparatuur mag gebruikt worden, als aangetoond kan worden dat bedekkingsmiddelen kunnen worden aangebracht met een spuitrendement van ten minste 65 %.

§ 2. Bij het reinigen van spuitpistolen en -installaties moet steeds een recipiënt aangebracht worden om de spoelvoelstoffen op te vangen. Als hierbij organische oplosmiddelen gebruikt worden, moet de reiniging steeds in een volledig gesloten automatisch reinigingsapparaat gebeuren, of in een andere schoonmaakmachine met gelijke of lagere emissies.

§ 3. Testen van het spuitpistool en proefspuiten na het schoonmaken moet worden uitgevoerd in de schoonmaakmachine die een afzuiging bevat, of in een aparte ruimte die ook voorzien is van een afzuiging.

Bovendien moet een recipiënt worden aangebracht om de verspoten bedekkings- of schoonmaakmiddelen op te vangen.

§ 4. Recipiënten die oplosmiddelhoudende producten of afval bevatten, moeten goed gesloten worden bewaard. Schoonmaakdoeken die doordrenkt zijn met organische oplosmiddelen moeten na gebruik in gesloten containers worden bewaard.

§ 5. Washprimers op basis van organische oplosmiddelen mogen enkel worden gebruikt als ze noodzakelijk zijn voor de aanhechting van opeenvolgende lagen op blote metalen, op aluminium, zinkplaat of gegalvaniseerde metalen. Het gebruik van zulke washprimers moet worden beperkt tot ten hoogste 5 volumepercent van alle bedekkingsmiddelen, uitgezonderd wanneer beitsprimer wordt aangebracht als eerste laag op aluminium en uitgezonderd voor voertuigen met een massa die groter is dan 3,5 ton.

Art. 5.4.3.2.5. Voor inrichtingen die al voor 1 januari 2004 reglementair in bedrijf gesteld waren, gelden de bepalingen van deze subafdeling vanaf 31 oktober 2005. § 4 van artikel 5.4.3.2.3 geldt evenwel voor deze inrichtingen pas vanaf 1 januari 2007. »

HOOFDSTUK V  
Wijzigingen in hoofdstuk 5.7. — Chemicaliën

**Art. 9.** In artikel 5.7.4.1, § 2 van hetzelfde besluit wordt het eerste lid vervangen door wat volgt :

« In afwijking van de bepalingen van hoofdstuk 4.4 geldt voor stikstofdioxiden in de geloosde afvalgassen, uitgedrukt als NO<sub>2</sub>, een emissiegrenswaarde van 450 mg/Nm<sup>3</sup> voor installaties waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend voor 1 januari 2004 en een emissiegrenswaarde van 350 mg/Nm<sup>3</sup> voor installaties waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2004. »

**Art. 10.** In artikel 5.7.6.1 van hetzelfde besluit wordt § 2 vervangen door wat volgt :

« § 2. Bij Claus-installaties moet de volgende zwavelomzettingsgraad worden bereikt :

1° bij een productiecapaciteit tot en met 20 ton zwavel per dag : 97 %;

2° bij een productiecapaciteit van meer dan 20 ton tot en met 50 ton zwavel per dag : 98 %;

3° bij een productiecapaciteit van meer dan 50 ton zwavel per dag :

a) 99,5 % bij Claus-installaties waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2004;

b) 99 % bij andere Claus-installaties dan die welke bedoeld worden onder a). »

**Art. 11.** In artikel 5.7.6.1 van hetzelfde besluit wordt § 4 vervangen door wat volgt :

« § 4. De SO<sub>2</sub>-emissieconcentraties en de zwavelomzettingsgraad van Claus-eenheden die deel uitmaken van een petroleumraffinaderij worden geregeld door artikel 5.20.2.2 en 5.20.2.7 (« Petroleumraffinaderijen ») van hoofdstuk 5.20. »

HOOFDSTUK VI  
Wijzigingen in hoofdstuk 5.20. — Industriële inrichtingen die luchtverontreiniging kunnen veroorzaken

**Art. 12.** In hetzelfde besluit wordt afdeling 5.20.2, bestaande uit artikel 5.20.2.1 tot en met 5.20.2.3, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 19 januari 1999 en 20 april 2001, vervangen door wat volgt :

« Afdeling 5.20.2. Petroleumraffinaderijen

Art. 5.20.2.1. De bepalingen van deze afdeling zijn van toepassing op de inrichtingen, bedoeld in de subrubrieken 1.1 en 20.1.2. van de indelingslijst.

Art. 5.20.2.2. § 1. In afwijking van de bepalingen van artikel 5.7.6.1, hoofdstuk 5.31 en 5.43, en van de algemene emissiegrenswaarden, bepaald in hoofdstuk 4.4, gelden voor de installaties van petroleumraffinaderijen de volgende emissiegrenswaarden die betrekking hebben op de som van de emissies, afkomstig van de stookinstallaties, inbegrepen de gasturbines in warmtekrachttoepassing – geïnstalleerd op het bedrijfsterrein van de raffinaderij en al dan niet uitgebaat door de raffinaderij zelf -, en de procesinstallaties :

1° voor SO <sub>2</sub> :	tot 31 december 2004 :	1000 mg/Nm <sup>3</sup> ;	
	vanaf 1 januari 2005 :	800 mg/Nm <sup>3</sup> ;	
	vanaf 1 januari 2010 :	350 mg/Nm <sup>3</sup> ;	
2° voor NO <sub>x</sub> :	tot 31 december 2004 :	350 mg/Nm <sup>3</sup> ;	uitgedrukt als NO <sub>2</sub> ;
	vanaf 1 januari 2005 :	300 mg/Nm <sup>3</sup> ;	uitgedrukt als NO <sub>2</sub> (a);
	vanaf 1 januari 2010 :	200 mg/Nm <sup>3</sup> ;	uitgedrukt als NO <sub>2</sub> ;
3° voor stof :	tot 31 december 2009 :	150 mg/Nm <sup>3</sup> ;	
	vanaf 1 januari 2010 :	50 mg/Nm <sup>3</sup> ;	
4° voor CO :	tot 31 december 2009 :	150 mg/Nm <sup>3</sup> ;	
	vanaf 1 januari 2010 :	100 mg/Nm <sup>3</sup> ;	
5° voor Ni en zijn verbindingen :	tot 31 december 2004 :	2 mg/Nm <sup>3</sup> ;	uitgedrukt als Ni;
	vanaf 1 januari 2005 :	1 mg/Nm <sup>3</sup> ;	uitgedrukt als Ni;
6° voor V en zijn verbindingen :	tot 31 december 2004 :	7 mg/Nm <sup>3</sup> ;	uitgedrukt als V;
	vanaf 1 januari 2005 :	2 mg/Nm <sup>3</sup> ;	uitgedrukt als V.

(a) Deze emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> mag verhoogd worden tot 350 mg/Nm<sup>3</sup> in volgende gevallen :

— vanaf 1 januari 2005 wordt voor bestaande grote stookinstallaties aan de volgende NO<sub>x</sub>-emissiegrenswaarden voldaan, waarbij NO<sub>x</sub> wordt uitgedrukt als NO<sub>2</sub> :

450 mg/Nm<sup>3</sup> bij voeding met vloeibare brandstoffen;

350 mg/Nm<sup>3</sup> bij voeding met gasvormige brandstoffen;

— de exploitant verbindt zich ertoe in een schriftelijke verklaring die uiterlijk op 30 juni 2004 aan de afdeling Milieuv vergunningen wordt voorgelegd, om de bestaande grote stookinstallaties die niet voldoen aan de onder het eerste streepje vermelde emissiegrenswaarden, vanaf 1 januari 2005 niet langer dan 15.000 bedrijfsuren in gebruik te houden;

— op het bedrijfsterrein van de exploitant worden geen bestaande grote stookinstallaties geëxploiteerd.

Onder de procesinstallaties, bedoeld in § 1, zijn onder meer begrepen : de zwavelherwinningseenheden, de katalytische kraak- en omvormingsinstallaties, de incineratoren, de fakkels alsmede de asfaltoxideerders en alle andere proceseenheden met SO<sub>2</sub>-, NO<sub>x</sub>-, CO- en stofemissies.

§ 2. Als aanvullende voorwaarde voor SO<sub>2</sub> geldt dat de gemiddelde maandelijkse SO<sub>2</sub>-emissie van het geheel van alle installaties in de petroleumraffinaderij, met uitzondering van de nieuwe grote stookinstallaties, ongeacht de gebruikte brandstofsoort of brandstofcombinatie, beneden de grenswaarde van 1 700 mg/Nm<sup>3</sup> ligt.

Art. 5.20.2.3. § 1. Voor nieuwe grote stookinstallaties gelden de overeenkomstige bepalingen van subafdeling 5.43.2.1, met uitzondering van de erin opgenomen emissiegrenswaarden voor gasvormige en vloeibare brandstoffen. In afwijking van de algemene emissiegrenswaarden, bepaald in hoofdstuk 4.4, en in afwijking van de sectorale emissiegrenswaarden voor grote stookinstallaties, bepaald in hoofdstuk 5.43, gelden voor nieuwe grote stookinstallaties gevoed met gasvormige en vloeibare brandstoffen de volgende emissiegrenswaarden waarbij  $\text{NO}_x$  wordt uitgedrukt als  $\text{NO}_2$  :

1° nieuwe grote stookinstallaties waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is aangevraagd voor 27 november 2002 en die uiterlijk op 27 november 2003 in gebruik worden genomen :

Polluent	Soort brandstof	Nominiaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in $\text{mg}/\text{Nm}^3$	
			Tot 31 december 2007	Vanaf 1 januari 2008
$\text{NO}_x$	vloeibaar	50 tot en met 500 meer dan 500	450 450	450 400
	gasvormig	50 tot en met 500 meer dan 500	350 350	300 200
$\text{SO}_2$	vloeibaar	50 tot en met 300 meer dan 300 tot en met 500 meer dan 500	1700 lineaire afname van 1700 → 400 400	1700 lineaire afname van 1700 → 400 400
	gasvormig	50 en meer	35	35
	vloeibaar gemaakt gas	50 en meer	5	5
stof	vloeibaar <sup>1</sup>	50 en meer	50	50
	gasvormig	50 en meer	5	5

1° Er mag een emissiegrenswaarde van  $100 \text{ mg}/\text{Nm}^3$  worden gehanteerd voor installaties met een thermisch vermogen van minder dan 500 MWth waarin vloeibare brandstof met een asgehalte van meer dan 0,06 % wordt gestookt.

2° nieuwe grote stookinstallaties andere dan die welke bedoeld worden onder 1° :

Polluent	Soort brandstof	Nominiaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in $\text{mg}/\text{Nm}^3$
$\text{NO}_x$	vloeibaar	50 en meer	150
	gasvormig	50 en meer	100 <sup>a</sup>
$\text{SO}_2$	vloeibaar	50 tot en met 100 meer dan 100 tot en met 300 meer dan 300	850 lineaire afname van 400 → 200 200
	gasvormig	50 en meer	35
	vloeibaar gemaakt gas	50 en meer	5
stof	vloeibaar	50 tot en met 100 meer dan 100	50 30
	gasvormig	50 en meer	5

(a) bovengenoemde emissiegrenswaarde voor  $\text{NO}_x$  wordt vervangen door  $200 \text{ mg}/\text{Nm}^3$  bij voeding met andere gassen dan aardgas

§ 2. Voor bestaande grote stookinstallaties gelden de overeenkomstige bepalingen van subafdeling 5.43.2.1, met uitzondering van de erin opgenomen emissiegrenswaarden voor gasvormige en vloeibare brandstoffen. In afwijking van artikel 3.2.1.2, § 3, a), en in afwijking van de algemene emissiegrenswaarden, bepaald in hoofdstuk 4.4, en van de sectorale emissiegrenswaarden voor grote stookinstallaties, bepaald in hoofdstuk 5.43, gelden voor bestaande grote stookinstallaties gevoed met gasvormige en vloeibare brandstoffen de volgende emissiegrenswaarden waarbij NO<sub>x</sub> wordt uitgedrukt als NO<sub>2</sub> :

Polluent	Soort brandstof	Nominiaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>
			Vanaf 1 januari 2008
NO <sub>x</sub>	vloeibaar	50 tot en met 500 meer dan 500	450 400
	gasvormig	50 tot en met 500 meer dan 500	300 200
SO <sub>2</sub>	vloeibaar	50 tot en met 300 meer dan 300 tot en met 500 meer dan 500	1700 lineaire afname van 1700 → 400 400
	gasvormig	50 en meer	35
	vloeibaar gemaakt gas	50 en meer	5
stof	vloeibaar <sup>1</sup>	50 en meer	50
	gasvormig	50 en meer	5

<sup>1</sup> Er mag een emissiegrenswaarde van 100 mg/Nm<sup>3</sup> worden gehanteerd voor installaties met een thermisch vermogen van minder dan 500 MWth waarin vloeibare brandstof met een asgehalte van meer dan 0,06 % wordt gestookt.

§ 3. Voor grote stookinstallaties met gemengde brandstoffen gelden de volgende bepalingen :

1° in stookinstallaties die distillatie- en omzettingresiduen, afkomstig van het raffineren van ruwe aardolie, alleen of in combinatie met andere brandstoffen zelf verbruiken, zijn, niettegenstaande het bepaalde in artikel 5.43.2.1.1, § 3, 1°, de voorschriften inzake de brandstof met de hoogste emissiegrenswaarde (bepalende brandstof) onverminderd van toepassing, als tijdens de werking van de installatie het aandeel van de door deze brandstof geleverde warmte ten minste 50 % bedraagt van de warmte die geleverd wordt door alle brandstoffen samen.

als het aandeel van de bepalende brandstof kleiner dan 50 % is, wordt de emissiegrenswaarde naar rato van de door elke brandstof geleverde warmte en gelet op de warmte die geleverd wordt door alle brandstoffen samen als volgt bepaald :

a) door de emissiegrenswaarde voor elke brandstof en elke verontreinigende stof te nemen in overeenkomst met het nominale thermische vermogen van de installatie zoals aangegeven in § 1 en § 2;

b) door de emissiegrenswaarde te berekenen voor de bepalende brandstof (de brandstof met de hoogste emissiegrenswaarde of, in geval van twee brandstoffen met dezelfde emissiegrenswaarde, de brandstof die de grootste hoeveelheid warmte levert). Die waarde wordt verkregen door de in § 1 en § 2 vermelde emissiegrenswaarde voor deze brandstof met twee te vermenigvuldigen en van de uitkomst ervan de emissiegrenswaarde voor de brandstof met de laagste emissiegrenswaarde af te trekken;

c) door de gewogen emissiegrenswaarden per brandstof te bepalen; deze waarden worden verkregen door de berekende emissiegrenswaarde van de bepalende brandstof te vermenigvuldigen met de hoeveelheid door de bepalende brandstof geleverde warmte en elk der andere grenswaarden te vermenigvuldigen met de hoeveelheid door elke brandstof geleverde warmte, en de uitkomst van elke vermenigvuldiging te delen door de warmte geleverd door alle brandstoffen tezamen;

d) door de per brandstof gewogen emissiegrenswaarden bij elkaar op te tellen.

2° als alternatief voor 1° kunnen voor SO<sub>2</sub> de volgende emissiegrenswaarden worden toegepast, ongeacht de gebruikte brandstofcombinaties :

a) voor de nieuwe grote stookinstallaties waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is aangevraagd op of na 27 november 2002, of waarvoor de eerste vergunning is aangevraagd voor 27 november 2002 en die pas na 27 november 2003 in gebruik worden genomen : 600 mg/Nm<sup>3</sup>, berekend als het gemiddelde van alle installaties van dat type binnen de raffinaderij, met uitzondering van gasturbines;

b) voor de nieuwe grote stookinstallaties, andere dan die welke zijn bedoeld onder a), en vanaf 1 januari 2008 tevens voor de bestaande grote stookinstallaties : 1 000 mg/Nm<sup>3</sup>, berekend als het gemiddelde van alle installaties van dat type binnen de raffinaderij, met uitzondering van gasturbines.

De bevoegde autoriteiten zien erop toe dat de toepassing van deze bepaling niet tot een verhoging van de emissies van bestaande installaties leidt.

Art. 5.20.2.4. Voor gasturbines gelden de bepalingen van afdeling 5.43.3.

Art. 5.20.2.5. De voor 1 januari 1994 in de exploitatievergunningen voor de petroleumraffinaderijen opgelegde vergunningsvoorwaarden met betrekking tot SO<sub>2</sub>-, NO<sub>x</sub>-, CO- en stofemissies worden vervangen door de bepalingen van artikel 5.20.2.2, 5.20.2.3 en 5.20.2.4.

Art. 5.20.2.6. § 1. Voor de toepassing van de bepalingen van artikel 5.20.2.2, 5.20.2.3 en 5.20.2.4 moeten de volgende preciseringen in acht worden genomen :

1° voor de definities van stookinstallaties, gasturbines, rookgassen, emissiegrenswaarden en nominaal thermisch vermogen gelden voor nieuwe en bestaande stookinstallaties en voor gasturbines de desbetreffende definities van artikel 1.1.2.

Voor procesinstallaties moeten de werkelijke debieten in m<sup>3</sup>/uur herleid worden tot de genormaliseerde temperatuur (273°K) en druk (101,3 kPa), maar op droge basis zoals bepaald in artikel 4.4.3.1 bij de werkelijke hoeveelheid zuurstofovermaat;

2° meetstrategie voor stof, SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>, CO, Ni en V :

a) voor stookinstallaties gelden de bepalingen van artikel 5.43.2.1.3, 5.43.2.2.3 en 5.43.2.3.3;

b) voor gasturbines gelden de bepalingen van artikel 5.43.3.3;

c) voor procesinstallaties worden continue restgasmetingen uitgevoerd of worden de emissies berekend op basis van continue of periodiek gemeten relevante parameters, volgens codes van goede praktijk naar analogie van artikel 5.43.2.1.3;

3° beoordeling van meetresultaten :

in afwijking van de bepalingen van hoofdstuk 4 wordt aan de in artikel 5.20.2.2, § 1, bedoelde emissiegrenswaarden geacht te zijn voldaan als uit de evaluatie van de resultaten van de metingen of berekeningen voor de bedrijfsduur tijdens een kalenderjaar blijkt dat :

- |                           |                        |   |
|---------------------------|------------------------|---|
| a) voor SO <sub>2</sub> : | tot 31 december 2004 : | geen maandgemiddelde boven de emissiegrenswaarde ligt;<br>geen daggemiddelde hoger ligt dan 13/10 van de emissiegrenswaarde;<br>geen uurgemiddelde hoger ligt dan 26/10 van de emissiegrenswaarde;      |
|                           | vanaf 1 januari 2005 : | geen jaargemiddelde boven de emissiegrenswaarde ligt;<br>geen daggemiddelde hoger ligt dan 3/2 van de emissiegrenswaarde;<br>geen uurgemiddelde hoger ligt dan drie maal de emissiegrenswaarde;         |
|                           | vanaf 1 januari 2010 : | geen jaargemiddelde boven de emissiegrenswaarde ligt;<br>geen daggemiddelde hoger ligt dan 24/7 maal de emissiegrenswaarde;<br>geen uurgemiddelde hoger ligt dan 48/7 maal de emissiegrenswaarde;       |
| b) voor NO <sub>x</sub> : | tot 31 december 2004 : | geen maandgemiddelde boven de emissiegrenswaarde ligt;<br>geen daggemiddelde hoger ligt dan het dubbele van de emissiegrenswaarde;  |
|                           | vanaf 1 januari 2005 : | geen jaargemiddelde boven de emissiegrenswaarde ligt;<br>geen maandgemiddelde hoger ligt dan 7/6 van de emissiegrenswaarde;<br>geen daggemiddelde hoger ligt dan het dubbele van de emissiegrenswaarde; |
|                           | vanaf 1 januari 2010 : | geen jaargemiddelde boven de emissiegrenswaarde ligt;<br>geen maandgemiddelde hoger ligt dan 7/4 van de emissiegrenswaarde;<br>geen daggemiddelde hoger ligt dan 3 maal de emissiegrenswaarde;          |
| c) voor stof :            | tot 31 december 2009 : | geen daggemiddelde boven de emissiegrenswaarde ligt;  |
|                           | vanaf 1 januari 2010 : | geen maandgemiddelde boven de emissiegrenswaarde ligt;<br>geen daggemiddelde hoger ligt dan het dubbele van de emissiegrenswaarde;  |
| d) voor CO, Ni en V :     |                        | geen maandgemiddelde boven de emissiegrenswaarde ligt;  |

Voor de beoordeling van de meetresultaten met betrekking tot de toetsing van de emissiegrenswaarden voor grote stookinstallaties en gasturbines gelden de bepalingen van respectievelijk artikel 5.43.2.1.4 en artikel 5.43.3.4.

§ 2. Om de naleving van de emissiegrenswaarden voor stikstofoxiden van artikel 5.20.2.2, 5.20.2.3 en 5.20.2.4 te waarborgen, kunnen in de milieuvergunningen onder meer passende technische constructievoorschriften worden opgelegd.

Als uit controlemetingen blijkt dat de emissiegrenswaarde wegens onvoorziene omstandigheden niet in acht wordt genomen, moet de exploitant alle passende primaire maatregelen nemen om zo spoedig mogelijk de naleving van de emissiegrenswaarden te waarborgen. De exploitant moet dat melden aan de afdeling Milieu-inspectie samen met de genomen verbeteringsmaatregelen. De EU-Commissie wordt via de geëigende kanalen onmiddellijk op de hoogte gebracht van dit gebeuren alsmede van de genomen verbeteringswerken.

Art. 5.20.2.7. § 1. Afvalgassen die bij procesinstallaties discontinu vrijkomen, zoals afvalgassen die bij het regenereren van katalysatoren, bij inspectie- en bij schoonmaakwerkzaamheden voorkomen, of zoals afvalgassen die bij het opstarten of stilleggen van de installaties vrijkomen, moeten zo veel mogelijk via een opvangsysteem voor afvalgas worden teruggeleid of in procesinstallaties of stookinstallaties worden verbrand. Als dat niet mogelijk is, moeten de gassen naar een fakkel worden geleid waarin voor organische stoffen een emissiegraad van 1 %, ten opzichte van het totale koolstofgehalte, niet mag worden overschreden.

Afvalgassen uit ontzwavelingsinstallaties of uit andere bronnen met een volumegehalte aan zwavelwaterstof van meer dan 0,4 % en een massastroom aan zwavelwaterstof van meer dan 2 ton/dag moeten verder worden verwerkt.

Afvalgassen die niet verder worden verwerkt, moeten naar een naverbrandingsinstallatie worden geleid.

In afwijking van de bepalingen van hoofdstuk 4.4 mogen de emissies aan zwavelwaterstof in het geloosde afvalgas niet meer bedragen dan 10 mg/Nm<sup>3</sup>.

Zwavelwaterstofhoudend water mag slechts zo worden verwerkt dat vermeden wordt dat hieruit afvalgas in de atmosfeer terecht komt.

Bij het overladen van uitgangs-, tussen- en eindproducten moeten de emissies van organische stoffen met een dampdruk van meer dan 13,3 kPa bij een temperatuur van 35°C door passende maatregelen worden verminderd, zoals door gaspendel, afzuigen en overbrengen naar een afvalgaszuiveringsinrichting.

Proceswater mag pas na het ontgassen in een open systeem worden geleid. De hierbij opgevangen afvalgassen moeten door wassen of verbranden worden gereinigd.

§ 2. De emissie in het afvalgas van installaties voor het katalytisch kraken volgens het fluïd bed-procedé bij het regenereren van de katalysator mag de volgende emissiegrenswaarde voor stof niet overschrijden :

- 1° tot 1 januari 2005 : 300 mg/Nm<sup>3</sup> als maandgemiddelde;
- 2° vanaf 1 januari 2005 : 50 mg/Nm<sup>3</sup> als maandgemiddelde.

§ 3. Bij Claus-installaties met een productiecapaciteit van meer dan 50 ton zwavel per dag moet de volgende zwavelomzettinggraad worden bereikt :

- 1° bij Claus-installaties waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2007 : 99,5 %;
- 2° bij Claus-installaties die niet bedoeld worden onder 1° : 97 %.

§ 4. Voor procesinstallaties mag de concentratie van polychloordibenzodioxinen (PCDD's) en polychloordibenzofuranen (PCDF's), dat wordt berekend overeenkomstig artikel 5.2.3.1.5, § 6, en uitgedrukt wordt als nanogram dioxine toxisch equivalent per Nm<sup>3</sup> (ng TEQ/Nm<sup>3</sup>), een grenswaarde van 0,1 ng TEQ/Nm<sup>3</sup> niet overschrijden op alle in een bemonsteringstijd van minimaal 6 en maximaal 8 uur gemeten gemiddelde waarden.

In afwijking van de bepalingen van het eerste lid geldt voor bestaande inrichtingen tot 31 december 2005

- 1° een emissierichtwaarde van 0,4 ng TEQ/Nm<sup>3</sup>;
- 2° een emissiegrenswaarde van 2,5 ng TEQ/Nm<sup>3</sup>.

De bovengenoemde richtwaarde moet nagestreefd worden door toepassing van de beste beschikbare technieken.

De massaconcentratie aan PCDD's en PCDF's wordt gemeten volgens de voorschriften van de Belgische norm T95-R-NBN EN 1948 (delen 1, 2 en 3). Deze concentratie wordt ten minste eenmaal per jaar gemeten door een voor die meting erkend laboratorium. Deze meting is evenwel niet verplicht voor deelstromen die niet, of niet significant, bijdragen tot de emissies. Tenzij het anders bepaald wordt in de milieuvergunning, wordt het weglaten van de metingen op bepaalde deelstromen enkel aanvaard mits dat voorafgaandelijk is goedgekeurd door de toezichhoudende overheid.

Elke meting die uitgevoerd wordt volgens de bovenvermelde methode, moet na verrekening van de nauwkeurigheid, bedoeld in artikel 4.4.4.2, § 5, voldoen aan de voorgeschreven emissiegrenswaarde. Als de gemeten concentratie de emissiegrenswaarde overschrijdt, worden binnen drie maanden een nieuwe monsternamen en een nieuwe analyse verricht.

Art. 5.20.2.8. § 1. Voor petroleumraffinaderijen gelden de volgende bepalingen ter vervanging van de bepalingen van afdeling 5.43.4. van hoofdstuk 5.43.

§ 2. Onverminderd de bepalingen van hoofdstuk 4.4 treft de exploitant van de petroleumraffinaderij, telkens als de weersomstandigheden, onder meer afhankelijk van de vestigingsplaats, ongunstig blijken te zijn voor een goede verspreiding van de verbrandingsgassen, alle nodige schikkingen om de emissies van SO<sub>2</sub> alsmede van NO<sub>x</sub> van de stoekinstallaties en de procesinstallaties zo veel mogelijk te beperken.

§ 3. Iedere verandering van brandstof, van het zwavelgehalte van de vloeibare brandstof, en van de uren van buitengebruikstelling worden ingeschreven in een register, dat de exploitant ter beschikking houdt van de toezichhoudende overheid.

§ 4. Als het totale geïnstalleerde nominale thermische vermogen in eenzelfde vestiging meer dan 300 MW bedraagt, worden in de omgeving van de installaties toestellen voor het meten van de immissies van SO<sub>2</sub> en NO<sub>2</sub> in de lucht bij de grond door en op kosten van de exploitant geïnstalleerd en onderhouden. Het type, de meetplaats, de wijze van controle en de overige gebruiksvoorwaarden van die toestellen worden bepaald in de milieuvergunning.

§ 5. Onverminderd de bepalingen van § 2, moet de exploitant overgaan tot het nemen van de in § 2 voorgeschreven schikkingen in een van de volgende gevallen :

- 1° het gemeten glijdend 24-uurgemiddelde van SO<sub>2</sub> in de omgevingslucht, gemeten met de in § 4 vermelde meetposten, bedraagt meer dan
    - a) tot 31 december 2004 : 250 g/m<sup>3</sup>;
    - b) vanaf 1 januari 2005 : 125 g/m<sup>3</sup>;
  - 2° het gemeten glijdend 24-uurgemiddelde van NO<sub>2</sub> in de omgevingslucht, gemeten met de in § 4 vermelde meetposten, bedraagt meer dan 150 g/m<sup>3</sup>;
- het gemeten glijdend uurgemiddelde van NO<sub>2</sub> in de omgevingslucht, gemeten met de in § 4 vermelde meetposten, bedraagt meer dan 200 g/m<sup>3</sup>.

De in § 2 voorgeschreven schikkingen worden gehandhaafd zolang niet alle glijdende 24-uursgemiddelden van de in § 4 vermelde meetposten gemeten waarden voor SO<sub>2</sub> en NO<sub>2</sub> lager liggen dan de in 1° en 2° vermelde waarden, en in voorkomend geval, tot minstens 24 uur na de laatste overschrijding van de uurgemiddelde waarde voor NO<sub>2</sub>.

**Art. 13.** Bijlage 5.20.2 bij hetzelfde besluit, ingevoegd bij het besluit van de Vlaamse regering van 19 januari 1999, wordt opgeheven.

## HOOFDSTUK VII

### Wijzigingen in hoofdstuk 5.31. — Motoren met inwendige verbranding

**Art. 14.** In hetzelfde besluit wordt afdeling 5.31.1, bestaande uit artikel 5.31.1.1 tot en met 5.31.1.4, gewijzigd bij de besluit van Vlaamse regering van 19 januari 1999, vervangen door wat volgt :

#### « Afdeling 5.31.1.

##### Vast opgestelde machines met 360 of meer bedrijfsuren per jaar

Art. 5.31.1.1. De bepalingen van deze afdeling zijn van toepassing op vast opgestelde motoren, al dan niet met elektriciteitsproductie en al dan niet in warmtekrachtoepassing, ingedeeld in subrubriek 31.1 van de indelingslijst, inzonderheid gasmotoren en dieselmotoren, met een aantal bedrijfsuren van 360 uur per jaar of meer. Voor gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties gelden de overeenkomstige bepalingen van afdeling 5.43.3.

Art. 5.31.1.2. § 1. In afwijking van de algemene emissiegrenswaarden, bepaald in hoofdstuk 4.4, moeten de rook- en uitlaatgassen die afkomstig zijn van de installaties, bedoeld in artikel 5.31.1.1, voldoen aan de volgende emissiegrenswaarden, waarbij  $\text{NO}_x$  wordt uitgedrukt als  $\text{NO}_2$  en organische stoffen als totaal organische koolstof :

1° gasmotoren :

de emissiegrenswaarden worden bepaald in massa per volume in de droge rookgassen en ze worden uitgedrukt in  $\text{mg}/\text{Nm}^3$ , uitgaande van een zuurstofgehalte in de rookgassen van 5 volumepercent :

a) tot 31 december 2007

Type gasmotor	Nominiaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in $\text{mg}/\text{Nm}^3$		
		$\text{NO}_x$	CO	Organische stoffen
eerste vergunning tot exploitatie is verleend voor 1 januari 1993		-	2600	-
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 1993 en voor 1 januari 2000		$2600 \times \eta/30$	1300	-
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2000 en voor 1 januari 2005		$500 \times \eta/30$	650	-
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2005	$\leq 1$ $> 1$	$500 \times \eta/30$ 500	650 650	150 150

$\eta$  = nominaal motorrendement

b) vanaf 1 januari 2008

Type gasmotor	Nominiaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in $\text{mg}/\text{Nm}^3$		
		$\text{NO}_x$	CO	Organische stoffen
eerste vergunning tot exploitatie is verleend voor 1 januari 2000		$1300 \times \eta/30^1$	1300	-
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2000 en voor 1 januari 2005		$500 \times \eta/30$	650	150
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2005	$\leq 1$ $> 1$	$500 \times \eta/30$ 500	650 650	150 150

$\eta$  = nominaal motorrendement

1 In afwijking van deze emissiegrenswaarde is voor gasmotoren waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend voor 1 januari 1993 tot 31 december 2018 geen  $\text{NO}_x$ -emissiegrenswaarde van toepassing.

2° dieselmotoren :

de emissiegrenswaarden worden bepaald in massa per volume in de droge rookgassen en ze worden uitgedrukt in  $\text{mg}/\text{Nm}^3$ , uitgaande van een zuurstofgehalte in de rookgassen van 5 volumepercent :

a) tot 31 december 2007

Type dieselmotor	Nominiaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in $\text{mg}/\text{Nm}^3$					
		stof	$\text{SO}_2$ (bij gasolie)	$\text{SO}_2$ (bij stookolie)	$\text{NO}_x$	CO	org. stoffen
eerste vergunning tot exploitatie is verleend voor 1 januari 1993	$\geq 0,3$	-	0,20 % <sup>1</sup>	1,00 % <sup>1</sup>	-	2600	-
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 1993 en voor 1 januari 2000	$\geq 0,3$	200	0,20 % <sup>1</sup>	1,00 % <sup>1</sup>	4000	1000	-
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2000 en voor 1 januari 2005	0,3 - 3 $\geq 3$	50 50	0,20 % <sup>1</sup> 0,20 % <sup>1</sup>	1,00 % <sup>1</sup> 1,00 % <sup>1</sup>	4000 2000	650 650	- -
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2005	0,3 - 3 $\geq 3$	50 50	0,20 % <sup>1</sup> 0,20 % <sup>1</sup>	1,00 % <sup>1</sup> 1,00 % <sup>1</sup>	1000 500	650 650	150 150

<sup>1</sup> maximum S-gehalte in brandstof (in massa- %)

b) vanaf 1 januari 2008

Type dieselmotor	Nominiaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>					
		stof	SO <sub>2</sub> (bij gasolie)	SO <sub>2</sub> (bij stookolie)	NO <sub>x</sub>	CO	org. stoffen
eerste vergunning tot exploitatie is verleend voor 1 januari 1993	≥ 0,3	300	0,10 %1	0,60 %1	5000	1500	-
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 1993 en voor 1 januari 2000	≥ 0,3	200	0,10 %1	0,60 %1	4000	1000	-
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2000 en voor 1 januari 2005	0,3 - 3 ≥ 3	50 50	0,10 %1 0,10 %1		4000 500	650 650	- 150
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2005	0,3 - 3 ≥ 3	50 50	0,10 %1 0,10 %1		1000 500	650 650	150 150

1 maximum S-gehalte in brandstof (in massa- %)

Art. 5.31.1.3. De vergunningverlenende overheid kan, mits toestemming van de Europese Commissie aan België waar nodig, de verplichting tot het naleven van de in artikel 5.31.1.2 bedoelde grenswaarden voor het zwavelgehalte bij dieselmotoren voor een periode van ten hoogste zes maanden opschorten, als de voorziening met brandstoffen die aan bedoelde grenswaarden voor het zwavelgehalte voldoen, wordt onderbroken, ten gevolge van een ernstig tekort ervan.

Art. 5.31.1.4 § 1. Rook- en uitlaatgassen uit motoren, bedoeld in artikel 5.31.1.1, moeten op een gecontroleerde wijze via een schouw worden geloosd.

§ 2. De concentraties in de rookgassen van stikstofoxiden, koolmonoxide, zwaveldioxide, stof en organische koolstof - als voor deze parameters grenswaarden zijn bepaald in artikel 5.31.1.2 - alsmede het zuurstofgehalte, het waterdampgehalte, de temperatuur en de druk moeten op initiatief en kosten van de exploitant gemeten worden door een laboratorium erkend in de discipline lucht of, als de metingen door de exploitant uitgevoerd worden, met apparatuur en volgens een methode die zijn goedgekeurd door een laboratorium, erkend in de discipline lucht, tijdens een periode van normale bedrijvigheid. De volgende meetfrequentie moet hierbij vanaf 1 januari 2004 nageleefd worden :

1° voor motoren met een nominaal thermisch vermogen tot en met 1 MW : ten minste om de 5 jaar;

2° voor motoren met een nominaal thermisch vermogen van meer dan 1 MW tot en met 5 MW : ten minste om de 2 jaar;

3° voor motoren met een nominaal thermisch vermogen van meer dan 5 MW : ten minste om de 3 maanden.

De bedoelde metingen zijn niet vereist voor SO<sub>2</sub> als het zwavelgehalte van de brandstof op continue basis gekend is.

Voor bestaande motoren kunnen de bedoelde metingen voor stof vervangen worden door berekeningen op basis van een code van goede praktijk.

Voor nieuwe motoren die na 1 januari 2004 in gebruik worden genomen, moet een eerste meting binnen 3 maanden na ingebruikname uitgevoerd worden.

§ 3. De meet- of berekeningsresultaten moeten ter inzage gehouden worden van de toezichthoudende ambtenaren.

§ 4. De minimum- en maximumhoogte van de schouw kan worden bepaald in de milieuvergunning. De schouw moet zo gebouwd zijn dat de metingen, bedoeld in § 2, mogelijk zijn. De minimumhoogte van de schouw wordt berekend overeenkomstig het schouwhoogteberekeningssysteem zoals bepaald in artikel 4.4.2.3 van dit besluit.

§ 5. Er zijn enkel periodieke metingen vereist voor de periodes dat de motor effectief gebruikt wordt. De werking van de motor moet dan wel geregistreerd worden.

Art. 5.31.1.5. In afwijking van artikel 4.4.4.5 wordt geacht aan de in artikel 5.31.1.2 bedoelde emissiegrenswaarden te zijn voldaan, als de resultaten van alle meetcycli, na verrekening van de nauwkeurigheid, bedoeld in artikel 4.4.4.2, § 5, de voorgeschreven emissiegrenswaarden niet overschrijden.

Art. 5.31.1.6. De voorwaarden, vermeld in afdeling 5.43.4, zijn eveneens van toepassing op de vast opgestelde motoren, ingedeeld in subrubriek 31.1 van de indelingslijst. Het in artikel 5.43.4.3 bedoelde totaal geïnstalleerde nominaal thermisch vermogen in eenzelfde vestiging moet tevens rekening houden met de geïnstalleerde nominale thermische vermogens van de vast opgestelde motoren, ingedeeld in subrubriek 31.1 van de indelingslijst. »

**Art. 15.** In hetzelfde besluit wordt afdeling 5.31.2, bestaande uit artikel 5.31.2.1 tot en met 5.31.2.3, gewijzigd bij de besluit van Vlaamse regering van 19 januari 1999, vervangen door wat volgt :

« Afdeling 5.31.2.

Vast opgestelde machines met minder dan 360 bedrijfsuren per jaar

Art. 5.31.2.1. De bepalingen van deze afdeling zijn van toepassing op vast opgestelde motoren, al dan niet met elektriciteitsproductie en al dan niet in warmtekrachtoepassing, ingedeeld in subrubriek 31.1 van de indelingslijst, inzonderheid gasmotoren en dieselmotoren met een aantal bedrijfsuren van minder dan 360 uur per jaar. Voor gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties gelden de overeenkomstige bepalingen van afdeling 5.43.3.



Art. 5.31.2.2. In afwijking van de algemene emissiegrenswaarden, bepaald in hoofdstuk 4.4, moeten de rook- en uitlaatgassen die afkomstig zijn van de installaties, bedoeld in artikel 5.31.2.1, voldoen aan de volgende emissiegrenswaarden, waarbij NO<sub>x</sub> wordt uitgedrukt als NO<sub>2</sub> en organische stoffen als totaal organische koolstof :

1° gasmotoren :

de emissiegrenswaarden worden bepaald in massa per volume in de droge rookgassen en ze worden uitgedrukt in mg/Nm<sup>3</sup>, uitgaande van een zuurstofgehalte in de rookgassen van 5 volumepercent

a) tot 31 december 2007

Type gasmotor	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>	
	NO <sub>x</sub>	CO
eerste vergunning tot exploitatie is verleend voor 1 januari 2000	-	2600
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2000	500 x η/30	650

η = nominaal motorrendement

b) vanaf 1 januari 2008

Type gasmotor	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>		
	NO <sub>x</sub>	CO	organische stoffen
eerste vergunning tot exploitatie is verleend voor 1 januari 2000	1300 x η/301	1300	-
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2000	500 x η/30	650	150

η = nominaal motorrendement

1 Voor gasmotoren waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend voor 1 januari 1993 wordt de bovengenoemde emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> vervangen door 10.000 mg/Nm<sup>3</sup>.

2° dieselmotoren :

de emissiegrenswaarden worden bepaald in massa per volume in de droge rookgassen en ze worden uitgedrukt in mg/Nm<sup>3</sup>, uitgaande van een zuurstofgehalte in de rookgassen van 5 volumepercent :

a) tot 31 december 2007

Type dieselmotor	Nominaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>				
		stof	SO <sub>2</sub> (bij gasolie)	SO <sub>2</sub> (bij stookolie)	NO <sub>x</sub>	CO
eerste vergunning tot exploitatie is verleend voor 1 januari 2000	≥ 0,3	300	0,20 %1	1,00 %1	-	1500
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2000	0,3 - 3 ≥ 3	50 50	0,20 %1 0,20 %1		4000 2000	650

1 maximum S-gehalte in brandstof (in massa- %)

b) vanaf 1 januari 2008

Type dieselmotor	Nominaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>				
		stof	SO <sub>2</sub> (bij gasolie)	SO <sub>2</sub> (bij stookolie)	NO <sub>x</sub>	CO
eerste vergunning tot exploitatie is verleend voor 1 januari 2000	≥ 0,3	300	0,10 %1	0,60 %1	-	1500
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2000	0,3 - 3 ≥ 3	50 50	0,10 %1 0,10 %1		4000 2000	650

1 maximum S-gehalte in brandstof (in massa- %)

Art. 5.31.2.3. In afwijking van afdeling 4.4.4 worden voor deze installaties geen meetstrategie en overeenkomstige toetsing van de meetwaarden opgelegd. De exploitant moet op basis van geregistreerde componenten of berekeningen volgens een code van goede praktijk, de uitstoot van de installatie bepalen en die gegevens ter beschikking houden van de toezichthoudende overheid. »

#### HOOFDSTUK VIII.

##### Wijzigingen in en toevoegingen aan hoofdstuk 5.41. Textiel

**Art. 16.** In hetzelfde besluit onder hoofdstuk 5.41 een opschrift ingevoegd dat luidt als volgt :

« Afdeling 5.41.1. Algemene bepalingen ».

**Art. 17.** De artikelen 5.41.0.1., 5.41.0.2., 5.41.0.3. en 5.41.0.4. van hetzelfde besluit worden hernummerd als 5.41.1.1., 5.41.1.2., 5.41.1.3. en 5.41.1.4.

**Art. 18.** Aan hetzelfde besluit wordt een afdeling 5.41.2., bestaande uit artikel 5.41.2.1 tot en met 5.41.2.6., toegevoegd, dat luidt als volgt :

#### « Afdeling 5.41.2.

##### Inrichtingen voor het chemisch reinigen van textiel

Art. 5.41.2.1. § 1. De bepalingen van deze afdeling zijn van toepassing op inrichtingen voor het chemisch reinigen van textiel zoals bedoeld in de subrubrieken 41.4 en 59.8 van de indelingslijst en ze gelden onverminderd de bepalingen van hoofdstuk 5.59.

§ 2. De bepalingen van artikel 5.41.2.2 zijn enkel van toepassing op textielreinigingsmachines die gebruikmaken van tetrachlooretheen als reinigingsmiddel.

Art. 5.41.2.2. § 1. Alle machines, met inbegrip van de leidingen en elke afvoer van residuen zijn van het volledig gesloten type. Ze zijn uitgerust met alle nodige systemen voor oplosmiddelrecuperatie. Deze systemen zijn op een onverplaatsbare wijze geïntegreerd om automatisch elke verbinding te vermijden tussen de omringende lucht van de werkplaats en de binnenzijde van de machine tijdens alle fasen van de reiniging.

§ 2. 1° de machines moeten uitgerust zijn met :

a) een diepkoelsysteem en een actief koolfilter, die de resterende lucht in de reinigingstrommel op het einde van de droogcyclus reinigt, zodat de concentratie aan tetrachlooretheen, direct boven pas gelost textiel, maximaal 240 mg/m<sup>3</sup> bedraagt. De actief koolfilter moet zo vaak vervangen of geregenereerd worden dat de goede werking daarvan is gegarandeerd;

b) een dubbele waterafscheider in serie om de hoeveelheid tetrachlooretheen in het afvalwater te verkleinen;

c) een automatische afgrenselstelsel van de laaddeur, spelden- en pluizenvanger, dat ervoor zorgt dat die pas geopend kunnen worden nadat de droogcyclus volledig is afgelopen;

d) een vulstreep op de laaddeur, de oplosmiddeltanks en de destillator als beveiliging tegen overvullen. De machine mag nooit boven deze vulstreep geladen worden;

e) een dubbele controle tegen het overkoken van de destillatieketel;

f) een regenereerbare filter voor het zuiveren van het oplosmiddel;

2° de machines mogen geen directe verbinding met de riolering hebben.

§ 3. Van de bepalingen van § 2 kan in de milieuvergunning afgeweken worden als met andere voorzieningen een gelijkwaardige bescherming van het milieu gewaarborgd kan worden.

§ 4. Voor elke machine houdt de exploitant een verslag ter beschikking van de toezichthoudende overheid, waarin aangetoond wordt dat aan de voorwaarden van § 2 of § 3 voldaan is. Dat verslag moet worden opgesteld door een milieudeskundige, erkend in de discipline lucht, en bevat de volgende elementen :

1° het verslag van een meting waaruit blijkt dat de concentratie aan tetrachlooretheen in de lucht, direct boven pas gelost textiel, maximaal 240 mg/m<sup>3</sup> bedraagt;

2° een attest waarin de conformiteit wordt bevestigd van de machine met de in § 2 of § 3 bepaalde voorwaarden;

3° een beschrijving van de voorwaarden die bij de exploitatie nageleefd moeten worden zodat de grenswaarde 240 mg/m<sup>3</sup> voor tetrachlooretheen in de lucht, direct boven pas gelost textiel, te allen tijde nageleefd zal worden, zodat de emissies in de lucht tot een minimum beperkt worden.

De exploitant bezorgt een afschrift van dit verslag aan de toezichthoudende overheid als die daarom verzoekt.

In plaats van dit verslag kan ook een verslag aanvaard worden van een identieke machine. In dat geval moet de exploitant een attest toevoegen van de leverancier waarin die bevestigt dat de machine identiek is aan de machine waarover het verslag werd opgesteld.

§ 5. Bij de exploitatie van de machines worden de voorwaarden nageleefd die beschreven zijn in het verslag, vermeld in § 4.

Art. 5.41.2.3. § 1. Minstens om het jaar moet elke reinigingsmachine een grondige onderhouds- en controlebeurt ondergaan zodat de goede werking van de machines steeds is gegarandeerd.

§ 2. Wekelijks moet elke reinigingsmachine op lekken gecontroleerd worden. Die kwalitatieve meting moet gebeuren met een draagbaar elektronisch lekzoektoestel.

§ 3. De exploitant registreert alle storingen, calamiteiten en de resultaten van de voorgeschreven metingen en controles van de machines, zoals bepaald in dit artikel, in een logboek. Dat logboek wordt voor een periode van minstens 5 jaar na de laatste registratie bewaard en ter inzage van de toezichthoudende overheid gehouden.

Art. 5.41.2.4. § 1. Als de ruimtes waarin zich textielreinigingsmachines bevinden, uitgerust zijn met een goot of afvoerput moet die goot of afvoerput hermetisch afgesloten zijn tijdens de droogreinigingsactiviteiten.

§ 2. Leidingen die tetrachlooretheendampen kunnen bevatten, moeten gasdicht zijn uitgevoerd en van een materiaal zijn dat bestand is tegen tetrachlooretheendampen.

§ 3. Elke reinigingsmachine heeft een opvangbak die hittebestendig, onbrandbaar en geschikt is voor de opvang van het oplosmiddel. Het volume van deze opvangbak moet minstens gelijk zijn aan de helft van de inhoud van de reservoirs of aan de inhoud van het grootste reservoir, als de inhoud van het grootste reservoir groter is dan de helft van de inhoud van alle reservoirs. Deze opvangbak moet duidelijk afhellen naar een goed zichtbare plaats, zodat een visuele controle van mogelijk uitgelopen oplosmiddel steeds mogelijk is. De opvangbak moet ook een druiplzone voor de machine en een behandelingsruimte achter de machine omvatten. De behandelingsruimte achter de machine moet voldoende groot zijn zodat alle in gebruik zijnde hulpmiddelen en recipiënten voor contactwater erin opgesteld kunnen worden.

§ 4. De vloer van lokalen waar oplosmiddel in vloeibare vorm aanwezig is, moet vloeistofdicht en oplosmiddelbestendig uitgevoerd worden.

§ 5. Het is verboden te roken in ruimtes waar reinigingsmachines staan, voorontvlekking plaatsvindt of oplosmiddel opgeslagen wordt.

§ 6. Machines mogen enkel bediend worden door de exploitant of door de schriftelijk door hem aangestelde personen die de noodzakelijke opleiding gekregen hebben, en die ook alle instructies hebben gekregen met betrekking tot hun verplichtingen in verband met de controle van de machine en van de emissies in het milieu.

Art. 5.41.2.5. Onverminderd de bepalingen van hoofdstuk 5.17 :

1° moet men oplosmiddelen opslaan in recipiënten die luchtdicht, voldoende sterk en geschikt zijn voor het opslaan van het oplosmiddel. Door oplosmiddel vervuild vloeibaar en vast afval moet in een luchtdichte, onbrandbare en oplosmiddelbestendige recipiënt van maximaal 200 liter opgeslagen worden. Afvalstromen van verschillende oplosmiddelen mogen niet gemengd worden;

2° moeten de recipiënten voor oplosmiddelhoudende grond- en afvalstoffen evenals alle voorraden van reinigingsversterkers, zepen, detacheer- en impregneermiddelen boven of in een opvangbak geplaatst worden. Het volume van deze opvangbak moet minstens gelijk zijn aan de helft van de opgeslagen hoeveelheid oplosmiddel of de inhoud van de grootste recipiënt, als de inhoud van de grootste recipiënt groter is dan de helft van de totale opgeslagen hoeveelheid. Deze opvangbak moet vloeistofdicht, hittebestendig, onbrandbaar en geschikt zijn voor de opvang van de opgeslagen stoffen. Hij moet ook sterk genoeg zijn om weerstand te bieden aan de vloeistofdruk die als gevolg van een lek kan optreden;

3° moeten de recipiënten met oplosmiddel op ten minste twee meter afstand geplaatst worden van licht ontvlambare stoffen en apparatuur met een oppervlaktetemperatuur hoger dan 150 °C, tenzij tussen de recipiënten en de licht ontvlambare stoffen of apparatuur met een oppervlaktetemperatuur hoger dan 150 °C een brandwerende scheidingswand aanwezig is of tenzij ze zich in een brandwerende kast of kist bevinden.

Art. 5.41.2.6. Voor inrichtingen die al voor 1 januari 2004 reglementair in bedrijf waren, gelden de bepalingen van deze afdeling vanaf 31 oktober 2007. In afwijking hiervan :

1° moeten machines die al vóór 1 januari 2004 reglementair in bedrijf waren, pas uitgerust zijn met een actief koolfilter zoals bepaald in artikel 5.41.2.2. vanaf 1 januari 2010;

2° moet het verslag, bedoeld in artikel 5.41.2.2, § 4, voor machines die al vóór 1 januari 2004 reglementair in bedrijf waren, pas ter beschikking gehouden worden vanaf 1 januari 2010;

3° geldt artikel 5.41.2.4, § 4, enkel voor lokalen die na 1 januari 2004 volledig gerenoveerd werden. »

#### HOOFDSTUK IX

Wijzigingen in hoofdstuk 5.43. — Niet in rubriek 2 en 28 begrepen verbrandingsinrichtingen

**Art. 19.** In hetzelfde besluit wordt hoofdstuk 5.43, bestaande uit artikel 5.43.1.1 tot en met 5.43.5.1, vervangen door wat volgt :

« Hoofdstuk 5.43. Niet in rubriek 2 en 28 begrepen verbrandingsinrichtingen

Afdeling 5.43.1.

Algemene bepalingen

Art. 5.43.1.1. § 1. De bepalingen van dit hoofdstuk zijn van toepassing op de verbrandingsinrichtingen, al dan niet met elektriciteitsproductie en al dan niet in warmtekrachttoepassing, bedoeld in rubriek 43 van de indelingslijst, met uitzondering van de volgende installaties :

1° installaties waarin de verbrandingsproducten worden gebruikt voor directe verwarming, droging of enige andere behandeling van voorwerpen of materialen, bij voorbeeld herverhittingsovens en ovens voor warmtebehandeling;

2° naverbrandingsinstallaties, dat zijn technische voorzieningen voor de zuivering van rookgassen door verbranding, die niet als autonome stookinstallatie worden geëxploiteerd;

3° installaties voor het regenereren van katalysatoren voor het katalytisch kraakproces;

4° installaties om zwavelwaterstof om te zetten in zwavel;

5° reactoren, gebruikt in de chemische industrie;

6° cokesbatterijovens;

7° windverhitters van hoogovens.

§ 2. Als twee of meer afzonderlijke nieuwe installaties zo worden geïnstalleerd dat hun rookgassen, naar het oordeel van de vergunningsverlener, overeenkomstig de beste beschikbare technieken via één gemeenschappelijke schouw zouden kunnen worden geloosd, wordt dat samenstel van installaties voor de toepassing van dit hoofdstuk als één installatie beschouwd.

Afdeling 5.43.2.

Voorwaarden met betrekking tot stookinstallaties, met uitzondering van gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties

Subafdeling 5.43.2.1.

Grote stookinstallaties

Art. 5.43.2.1.1. § 1. In afwijking van de algemene emissiegrenswaarden, bepaald in hoofdstuk 4.4, moeten de rook- en uitlaatgassen die afkomstig zijn van grote stookinstallaties, voldoen aan de volgende emissiegrenswaarden, waarbij NO<sub>x</sub> wordt uitgedrukt als NO<sub>2</sub> :

1° stookinstallaties, gevoed met vaste brandstoffen :

a) bestaande installaties :

a.1. tot 31 december 2007 :

Nominaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>					
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chloriden	Fluoriden
50 en meer	165 <sup>1</sup>	2000	1100	250	100	30

1 Deze emissiegrenswaarde voor stof wordt verhoogd tot :

— 350 mg/Nm<sup>3</sup> indien de installatie na 1 januari 1993 nog maximaal 30.000 uren, herleid tot uren bij een belasting van 100 %, in gebruik is;

— 250 mg/Nm<sup>3</sup> indien de installatie na 1 januari 1993 nog meer dan 30.000 uren en minder dan 60.000 uren, herleid tot uren bij een belasting van 100 %, in gebruik is.

a.2. vanaf 1 januari 2008 :

Nominaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>					
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chloriden	Fluoriden
50 tot en met 100	100	1050	500	250	100	30
meer dan 100 tot en met 300	100	850	500	250	100	30
meer dan 300 tot en met 500	25	250	350	250	100	30
meer dan 500	25	250	2001	250	100	30

1 Deze emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> wordt tot 1 januari 2010 verhoogd tot 300 mg/Nm<sup>3</sup>.

b) nieuwe installaties waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is aangevraagd vóór 27 november 2002 en die uiterlijk op 27 november 2003 in gebruik worden genomen :

b.1. tot 31 december 2007 :

Nominaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>					
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chloriden	Fluoriden
50 tot en met 100	50	2000	4001	250	100	30
meer dan 100 tot en met 300	50	1200	2001	250	100	30
meer dan 300	50	250	2001	250	30	5

1 Voor nieuwe installaties waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, worden deze emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> tot 31 december 2007 vervangen door 650 mg/Nm<sup>3</sup>.

b.2. vanaf 1 januari 2008 :

Nominaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>					
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chloriden	Fluoriden
50 tot en met 100	50	1050	4001	250	100	30
meer dan 100 tot en met 300	50	850	2001	250	100	30
meer dan 300 tot en met 500	25	200	2002	250	30	5
meer dan 500	25	200	200	250	30	5

1 Voor nieuwe installaties waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, worden deze emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> vervangen door 500 mg/Nm<sup>3</sup>.

2 Voor nieuwe installaties waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, wordt deze emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> vervangen door 350 mg/Nm<sup>3</sup>.

c) nieuwe installaties waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is aangevraagd op of na 27 november 2002 of die na 27 november 2003 in gebruik worden genomen :

Nominaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>					
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chloriden	Fluoriden
50 tot en met 100	25	200	150	200	30	5
meer dan 100 tot en met 300	15	200	150	200	30	5
meer dan 300	15	200	150	200	30	5

2° stookinstallaties, gevoed met vloeibare brandstoffen :

bestaande installaties :

a.1. tot 31 december 2007 :

Nominaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>					
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chloriden	Fluoriden
50 en meer	1651	1700	650	250	7	15

1 Voor installaties die minder dan 1 000 uren per jaar, herleid tot uren bij een belasting van 100 %, vloeibare brandstof gebruiken, is geen emissiegrenswaarde voor stof van toepassing.

## a.2. vanaf 1 januari 2008 :

Nominaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>					
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chloriden	Fluoriden
50 tot en met 100	50	1020	300	250	3	5
meer dan 100 tot en met 300	50	1020	300	250	3	5
meer dan 300 tot en met 400	50	1020	2501	250	3	5
meer dan 400 tot en met 500	25	lineaire afname van 1020 → 400	2501	250	1	5
meer dan 500	25	400	2001	250	1	5

1 Voor installaties met een nominaal thermisch vermogen van meer dan 300 MW die minder dan 1 000 uren per jaar met vloeibare brandstof worden gevoed, al dan niet gelijktijdig met een gasvormige of vaste brandstof, worden deze voor vloeibare brandstof vermelde emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> vervangen door 400 mg/Nm<sup>3</sup>.

b) nieuwe installaties waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is aangevraagd vóór 27 november 2002 en die uiterlijk op 27 november 2003 in gebruik worden genomen :

## b.1. tot 31 december 2007 :

Nominaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>					
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chloriden	Fluoriden
50 tot en met 100	50	1700	4001	175	7	15
meer dan 100 tot en met 300	50	1700	3001	175	7	15
meer dan 300 tot en met 600	50	250	200	175	1	5
meer dan 600	50	150	200	175	1	5

1 Voor nieuwe installaties met een nominaal thermisch vermogen van 50 tot en met 300 MW waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, worden de bovengenoemde emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> tot 31 december 2007 vervangen door 450 mg/Nm<sup>3</sup>.

## b.2. vanaf 1 januari 2008 :

Nominaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>					
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chloriden	Fluoriden
50 tot en met 100	50	1020	300	175	3	5
meer dan 100 tot en met 300	50	1020	300	175	3	5
meer dan 300 tot en met 600	25	200	200	175	1	5
meer dan 600	25	150	200	175	1	5

c) nieuwe installaties waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is aangevraagd op of na 27 november 2002 of die na 27 november 2003 in gebruik worden genomen :

Nominaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>					
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chloriden	Fluoriden
50 tot en met 100	30	850	150	175	3	5
meer dan 100 tot en met 300	15	200	150	175	1	5
meer dan 300 tot en met 600	15	200	150	175	1	5
meer dan 600	15	150	150	175	1	5

## 3° stookinstallaties, gevoed met gasvormige brandstoffen :

## a) bestaande installaties :

## a.1. tot 31 december 2007 :

Gassoort	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>			
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO
hoogovengas	10	800	500	250
industriegas uit ijzer- en staalindustrie	50	35	500	250
cokesovengas	5	400	500	250
vloeibaar gemaakt gas	5	5	500	250
aardgas	5	35	500	250
andere gassen	5	35	500	250

a.2. vanaf 1 januari 2008 :

Gassoort	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>			
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO
hoogovengas	10	800	300	250
industriegas uit ijzer- en staalindustrie	50	35	300	250
cokesovengas	5	400	300	250
vloeibaar gemaakt gas	5	5	300	250
aardgas	5	35	300	100
andere gassen	5	35	300	250

<sup>1</sup> Voor de installaties met een nominaal thermisch vermogen van meer dan 300 MW tot en met 500 MW geldt voor NO<sub>x</sub> een emissiegrenswaarde van 250 mg/Nm<sup>3</sup>;

voor de installaties met een nominaal thermisch vermogen van meer dan 500 MW geldt voor NO<sub>x</sub> een emissiegrenswaarde van 200 mg/Nm<sup>3</sup>.

b) nieuwe installaties waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is aangevraagd vóór 27 november 2002 en die uiterlijk op 27 november 2003 in gebruik worden genomen :

b.1. tot 31 december 2007 :

Gassoort	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>			
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO
hoogovengas	10	800	350	100
industriegas uit ijzer- en staalindustrie	50	35	200 <sup>1</sup>	100
cokesovengas	5	400	200 <sup>1</sup>	100
vloeibaar gemaakt gas	5	5	200 <sup>1</sup>	100
aardgas ≤ 300 MW	5	35	150 <sup>1</sup>	100
aardgas > 300 MW	5	35	100 <sup>1</sup>	100
andere gassen	5	35	200 <sup>1</sup>	100

<sup>1</sup> Voor nieuwe installaties waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, worden de bovengenoemde emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> tot 31 december 2007 vervangen door 350 mg/Nm<sup>3</sup>.

b.2. vanaf 1 januari 2008 :

Gassoort	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>			
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO
hoogovengas	10	800	200 <sup>1</sup>	100
industriegas uit ijzer- en staalindustrie	50	35	200 <sup>1</sup>	100
cokesovengas	5	400	200 <sup>1</sup>	100
vloeibaar gemaakt gas	5	5	200 <sup>1</sup>	100
aardgas ≤ 300 MW	5	35	150 <sup>1</sup>	100
aardgas > 300 MW	5	35	100 <sup>2</sup>	100
andere gassen	5	35	200 <sup>1</sup>	100

<sup>1</sup> Voor nieuwe installaties met een nominaal thermisch vermogen tot en met 300 MW waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, worden de bovengenoemde emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> vervangen door 300 mg/Nm<sup>3</sup>.

<sup>2</sup> Voor nieuwe installaties waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, wordt de bovengenoemde emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> vervangen door 150 mg/Nm<sup>3</sup>.

c) nieuwe installaties waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is aangevraagd op of na 27 november 2002 en die na 27 november 2003 in gebruik worden genomen :

Gassoort	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>			
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO
hoogovengas	10	200	200	100
industriegas uit ijzer- en staalindustrie	30	35	200	100
cokesovengas	5	400	200	100
vloeibaar gemaakt gas	5	5	200	100
aardgas	5	35	100	100
andere gassen	5	35	200	100

4° stookinstallaties, gevoed met biomassa, met uitzondering van biomassa-afval :

Voor deze installaties gelden de emissiegrenswaarden en bepalingen van artikel 5.2.3bis.4.9.

§ 2. In afwijking van de emissiegrenswaarden die voor de bestaande installaties met een nominaal thermisch vermogen van meer dan 300 MW vanaf 1 januari 2008 worden opgelegd, blijven de emissiegrenswaarden en de hierbij horende voorwaarden inzake naleving ervan, die voor deze bestaande installaties gelden tot 31 december 2007, tevens van kracht na die datum op voorwaarde dat :

a) de exploitant van de bestaande installatie zich in een schriftelijke verklaring die uiterlijk op 30 juni 2004 aan de afdeling Milieuvergunningen wordt voorgelegd, ertoe verbindt om de installatie vanaf 1 januari 2008 tot 31 december 2015 niet langer dan 20.000 bedrijfsuren in gebruik te nemen;

b) de exploitant elk jaar in zijn milieujaarverslag meedeelt hoeveel van de resterende exploitatietijd hij al heeft gebruikt en hoeveel hij nog zal gebruiken.

§ 3. Voor stookinstallaties met gemengde brandstoffen gelden de volgende bepalingen :

1° voor een installatie die gelijktijdig met twee of meer brandstoffen wordt gevoed, worden de emissiegrenswaarden als volgt vastgesteld :

a) ten eerste, door de emissiegrenswaarde voor elke brandstof en elke in de lucht geloosde stof te nemen in overeenkomst met het nominale thermische vermogen van de installatie zoals aangegeven in § 1;

b) ten tweede, door de gewogen emissiegrenswaarden per brandstof te bepalen. Die waarden worden verkregen door elk van de hierboven bedoelde grenswaarden te vermenigvuldigen met de hoeveelheid door elke brandstof geleverde warmte, gedeeld door de warmte, geleverd door alle brandstoffen samen;

c) ten derde, door de per brandstof gewogen emissiegrenswaarden, herleid tot eenzelfde zuurstofgehalte, bij elkaar op te tellen;

2° voor een installatie die beurtelings met twee of meer brandstoffen wordt gevoed, zijn de in § 1 genoemde emissiegrenswaarden voor elke gebruikte brandstof van toepassing.

§ 4. Bij uitbreiding van een stookinstallatie met ten minste 50 MW worden de emissiegrenswaarden, vastgesteld voor het nieuwe gedeelte, gerelateerd aan het thermische vermogen van de hele installatie. In dat geval zijn de emissiegrenswaarden uit artikel 5.43.2.1.1, § 1, 1° c), 2° c) en 3° c) van toepassing op het nieuwe gedeelte van de installatie. Deze bepaling geldt niet in de gevallen, bedoeld in artikel 5.20.2.3, § 3.

Bij een aanzienlijke verandering in exploitatie van een grote stookinstallatie die volgens de vergunningverlenende overheid negatieve en significante effecten kan hebben op mens of milieu zijn de emissiegrenswaarden uit artikel 5.43.2.1.1, § 1, 1° c), 2° c) en 3° c) van toepassing. De vergunningverlenende overheid doet hierover uitspraak in de milieuvergunning.

§ 5. Installaties waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is aangevraagd op of na 27 november 2002 of die na 27 november 2003 in gebruik worden genomen, alsook installaties waarop § 4 van toepassing is, moeten worden voorzien van een warmtekrachtkoppelinginstallatie, tenzij in een studie, gevoegd bij de milieuvergunningsaanvraag, wordt aangetoond dat een dergelijke warmtekrachtkoppeling economisch of technisch niet haalbaar is. Hierover kan uitspraak gedaan worden in de milieuvergunning.

Art. 5.43.2.1.2. § 1. Ingeval de inrichting voor de zuivering van rook- en uitlaatgassen van een stookinstallatie is uitgevallen en die zuiveringsinrichting niet binnen 24 uur weer normaal functioneert, moet de exploitant de stookinstallatie geheel of gedeeltelijk stilleggen of met een weinig vervuilende brandstof in werking houden. In elk geval wordt de afdeling Milieu-inspectie binnen 48 uur op de hoogte gebracht van het uitvallen van genoemde inrichting.

De som van de perioden van werking zonder zuiveringsinrichting mag in een periode van 12 maanden in geen geval meer bedragen dan 120 uur. De afdeling Milieu-inspectie kan uitzonderingen toestaan op de limieten van 24 uur en 120 uur in de volgende twee gevallen :

a) het is naar haar oordeel absoluut noodzakelijk om de energievoorziening in stand te houden;

b) de installatie met de uitgevallen inrichting zou anders voor een beperkte tijd vervangen worden door een installatie die, over het geheel genomen, een hogere emissie zou veroorzaken.

§ 2. De vergunningverlenende overheid kan de verplichting tot het naleven van de in § 1 van artikel 5.43.2.1.1 bedoelde emissiegrenswaarden voor zwaveldioxide bij installaties waarin voor dit doel normaliter laagzwavelige brandstof wordt verstoekt, voor een periode van ten hoogste zes maanden opschorten, als de exploitant wegens een onderbreking van de voorziening met laagzwavelige brandstof ten gevolge van een ernstig tekort aan dergelijke brandstoffen, niet in staat is deze grenswaarden in acht te nemen.

§ 3. De vergunningverlenende overheid mag een ontheffing verlenen van de verplichting te voldoen aan de in § 1 van artikel 5.43.2.1.1 bedoelde emissiegrenswaarden, indien in een installatie waarin normaliter gasvormige brandstof gebruikt wordt, en die anders uitgerust zou moeten worden met een zuiveringsinstallatie voor rookgassen, bij wijze van uitzondering voor een korte periode andere brandstof moet worden gebruikt als gevolg van een plotselinge onderbreking in de gasvoorziening. Die uitzondering geldt maximaal voor 10 dagen, tenzij er een absolute noodzaak bestaat om de energievoorziening in stand te houden. De exploitant moet de afdeling Milieu-inspectie van elk afzonderlijk geval op de hoogte brengen zodra het zich voordoet.

§ 4. De EU-Commissie wordt via de geëigende kanalen onmiddellijk op de hoogte gebracht van de beslissingen, genomen overeenkomstig de bepalingen van § 2 van dit artikel.

Art. 5.43.2.1.3. § 1. Rook- en uitlaatgassen uit stookinstallaties moeten op een gecontroleerde wijze via een schouw worden geloosd.

§ 2. De concentraties in de rookgassen van stof, zwaveldioxide en stikstofoxiden van stookinstallaties met een nominaal thermisch vermogen van 100 MW of meer moeten op initiatief en kosten van de exploitant continu gemeten worden door middel van meetapparatuur die is goedgekeurd door een laboratorium, erkend in de discipline lucht. Bij die continue metingen worden tevens de betrokken procesparameters, namelijk zuurstofgehalte, waterdampgehalte, temperatuur en druk, continu gemeten. De continue meting van het waterdampgehalte in de rookgassen is niet nodig indien het monster van het rookgas gedroogd wordt voordat de emissies geanalyseerd worden. Vanaf 28 november 2004 moet voor deze installaties tevens de concentratie van koolmonoxide in de rookgassen continu gemeten worden.

Die continue metingen zijn niet vereist :

1° voor SO<sub>2</sub> van stookinstallaties die gestookt worden met aardgas of met ontzwaveld raffinaderijgas waarvan het zwavelgehalte minder dan 150 ppm bedraagt;

2° voor SO<sub>2</sub> van stookinstallaties die gestookt worden met stookolie waarvan het zwavelgehalte bekend is, ingeval er geen ontzwavelingsuitrusting is;

3° voor SO<sub>2</sub> van stookinstallaties die gestookt worden met biomassa, met uitzondering van biomassa-afval, als de exploitant kan aantonen dat de SO<sub>2</sub>-emissies in geen geval hoger zijn dan de voorgeschreven emissiegrenswaarden;

4° voor stof van stookinstallaties die gestookt worden met aardgas of met raffinaderijgas.

In de gevallen, vastgesteld in het vorige lid, moeten op initiatief en op kosten van de exploitant ten minste om de drie maanden niet-continue metingen plaatsvinden door een laboratorium, erkend in de discipline lucht, of, in geval van metingen door de exploitant, met apparatuur en volgens een methode die zijn goedgekeurd door een laboratorium, erkend in de discipline lucht, tijdens een periode van normale bedrijvigheid. Deze niet-continue metingen mogen vervangen worden door berekeningen op basis van geregistreerde componenten of relevante parameters volgens een code van goede praktijk of door andere geschikte bepalingmethoden volgens een code van goede praktijk.

§ 3. Voor stookinstallaties met een nominaal thermisch vermogen van minder dan 100 MW moeten de concentraties in de rookgassen van stof, zwaveldioxide, stikstofoxiden, koolmonoxide, alsmede de betrokken procesparameters, bedoeld in § 2, ten minste om de drie maanden op initiatief en kosten van de exploitant, gemeten worden door een laboratorium, erkend in de discipline lucht of door de exploitant, met apparatuur en volgens een methode die zijn goedgekeurd door een laboratorium, erkend in de discipline lucht, tijdens een periode van normale bedrijvigheid.

Die metingen zijn niet vereist :

1° voor SO<sub>2</sub> als het gaat om in hoofdzaak met aardgas of met andere zeer zwavelarme brandstoffen gevoede stookinstallaties;

2° voor SO<sub>2</sub> als het SO<sub>2</sub>-gehalte op continue basis wordt berekend op basis van het zwavelgehalte van de brandstof;

3° voor SO<sub>2</sub> van stookinstallaties die gestookt worden met biomassa, met uitzondering van biomassa-afval, als de exploitant kan aantonen dat de SO<sub>2</sub>-emissies in geen geval hoger zijn dan de voorgeschreven emissiegrenswaarden;

4° voor stof als het gaat om in hoofdzaak met gasvormige brandstoffen gevoede stookinstallaties.

Als de exploitant voor de stookinstallaties, bedoeld in § 3, overgaat tot continue metingen, moeten die worden uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van § 2 van dit artikel.

§ 4. Voor stookinstallaties met een nominaal thermisch vermogen van 100 tot en met 300 MW waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is aangevraagd voor 27 november 2002 en die uiterlijk op 27 november 2003 in gebruik worden genomen, mogen de in § 2 bedoelde continue metingen tot 27 november 2004 vervangen worden door niet-continue metingen overeenkomstig § 3 van dit artikel.

§ 5. De bemonstering en analyse van de in de lucht geloosde stoffen, alsmede de referentiemetingen ter ijking van de continu werkende meetapparatuur, moeten worden uitgevoerd volgens de meetmethoden, opgenomen als bijlage 4.4.2. bij dit besluit. Indien hier geen meetmethoden zijn vermeld, moeten de CEN-normen worden gevolgd. Indien er geen CEN-normen bestaan, moeten de ISO-normen of internationale normen worden toegepast, die waarborgen dat gegevens van een wetenschappelijke kwaliteit worden verstrekt.

§ 6. Continu werkende meetapparatuur moet ten minste jaarlijks worden geijkt en moet ten minste om de drie jaar uitgebreid worden gekeurd door een erkend laboratorium conform een code van goede praktijk.

§ 7. De meet- of berekeningsresultaten moeten ter inzage van de toezichthoudende ambtenaren worden gehouden.

§ 8. De minimum- en maximumhoogte van de schouw kan worden bepaald in de milieuvergunning. De schouw moet zo gebouwd zijn dat de metingen, bedoeld in § 2 en § 3, mogelijk zijn. De minimumhoogte van de schouw wordt berekend overeenkomstig het schouwhoogteberekeningssysteem, bepaald in artikel 4.4.2.3 van dit besluit.

§ 9. Er zijn enkel periodieke metingen vereist voor de periodes dat de stookinstallatie effectief gebruikt wordt. De werking van de stookinstallatie moet dan wel geregistreerd worden.

§ 10. In afwijking van de bepalingen van § 1 tot en met § 9 van dit artikel gelden voor stookinstallaties, gevoed met biomassa, met uitzondering van biomassa-afval, de bepalingen van artikel 5.2.3bis.4.12.

Art. 5.43.2.1.4. § 1. In afwijking van de bepalingen van hoofdstuk 4.4 wordt ervan uitgegaan dat de installatie voldoet aan de in artikel 5.43.2.1.1 bedoelde emissiegrenswaarden, indien uit de evaluatie van de resultaten van de continue metingen voor de bedrijfsduur tijdens een kalenderjaar blijkt dat :

1° voor bestaande installaties tot 31 december 2007 :

a) voor NO<sub>x</sub> en CO geen kalendermaandgemiddelde boven de emissiegrenswaarde ligt;

b) voor SO<sub>2</sub> en stof geen daggemiddelde boven de emissiegrenswaarde ligt;

c) voor SO<sub>2</sub> geen uurgemiddelde hoger ligt dan het dubbele van de emissiegrenswaarde;

2° voor nieuwe installaties, alsook voor bestaande installaties vanaf 1 januari 2008 :

a) voor CO geen kalendermaandgemiddelde boven de emissiegrenswaarde ligt;

b) voor NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub> en stof geen gevalideerd daggemiddelde boven de emissiegrenswaarde ligt;

c) voor NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub> en stof geen gevalideerd uurgemiddelde hoger ligt dan het dubbele van de emissiegrenswaarden.

De gevalideerde uur- en daggemiddelden worden vastgesteld op grond van de gevalideerde gemeten uurgemiddelden, na aftrek van de waarde van het 95 %-betrouwbaarheidsinterval van individuele metingen. Dat betrouwbaarheidsinterval, bepaald bij de emissiegrenswaarden, mag de volgende percentages van de emissiegrenswaarden niet overschrijden :

1° SO<sub>2</sub> : 20 %;

2° NO<sub>x</sub> : 20 %;

3° stof : 30 %;

4° CO : 10 %.

Een dag waarvan meer dan 3 uurgemiddelden ongeldig zijn wegens storing of onderhoud van het continu werkende meetsysteem, wordt ongeldig verklaard. Indien daardoor per jaar meer dan 10 dagen ongeldig worden verklaard, moet de exploitant passende maatregelen treffen om de betrouwbaarheid van het continu werkende controlesysteem te verbeteren.

Met de in artikel 5.43.2.1.2, § 1, bedoelde periodes wordt geen rekening gehouden.

§ 2. In afwijking van artikel 4.4.4.5 en indien uitsluitend niet-continue metingen of andere geschikte bepalingmethoden zijn vereist, wordt ervan uitgegaan dat de installatie voldoet aan de in artikel 5.43.2.1.1 bedoelde emissiegrenswaarden, indien de resultaten van alle meetcycli of van die van andere methoden, die overeenkomstig artikel 5.43.2.1.3 zijn bepaald na verrekening van de nauwkeurigheid, bedoeld in artikel 4.4.4.2, § 5, de voorgeschreven emissiegrenswaarden niet overschrijden.

Als het SO<sub>2</sub>-gehalte wordt berekend op basis van het zwavelgehalte van de brandstof, mag geen daggemiddelde de in artikel 5.43.2.1.1 bedoelde emissiegrenswaarden voor SO<sub>2</sub> overschrijden en mag geen uurgemiddelde hoger liggen dan het dubbele van die bedoelde emissiegrenswaarden voor SO<sub>2</sub>.

§ 3. In afwijking van de bepalingen van § 1 en § 2 van dit artikel gelden voor stookinstallaties, uitsluitend gevoed met biomassa, met uitzondering van biomassa-afval, de bepalingen van artikel 5.2.3bis.4.19.

Art. 5.43.2.1.5. In afwijking van afdeling 4.4.4 en van artikel 5.43.2.1.3 en 5.43.2.1.4 worden voor bestaande grote stookinstallaties met een nominaal thermisch vermogen van minder dan of gelijk aan 100 MW en met minder dan 360 bedrijfsuren per jaar, geen meetstrategie en overeenkomstige toetsing van de meetwaarden opgelegd. De exploitant moet op basis van geregistreerde componenten of berekeningen volgens een code van goede praktijk, de uitstoot van de installatie bepalen en die gegevens ter beschikking van de toezichthoudende overheid houden.



Art. 5.43.2.1.6. Om de naleving van de emissiegrenswaarden voor stikstofoxiden van artikel 5.43.2.1.1 te waarborgen, kunnen in de milieuvergunningen onder meer passende technische constructievoorschriften worden opgelegd. Indien uit controlemetingen blijkt dat de emissiegrenswaarden wegens onvoorziene omstandigheden niet in acht worden genomen, moet de exploitant alle passende primaire maatregelen nemen om zo spoedig mogelijk de naleving van de emissiegrenswaarden te waarborgen. De exploitant moet dat melden aan de afdeling Milieu-inspectie, samen met de genomen verbeteringsmaatregelen. De EU-Commissie wordt via de geëigende kanalen hiervan inmiddellijk op de hoogte gebracht, alsook van de genomen verbeteringsmaatregelen.

Subafdeling 5.43.2.2.

Middelgrote stookinstallaties

Art. 5.43.2.2.1. § 1. In afwijking van de algemene emissiegrenswaarden, bepaald in hoofdstuk 4.4, moeten de rook- en uitlaatgassen die afkomstig zijn van middelgrote stookinstallaties, voldoen aan de volgende emissiegrenswaarden, waarbij  $\text{NO}_x$  wordt uitgedrukt als  $\text{NO}_2$  :

1° stookinstallaties, gevoed met vaste brandstoffen :

a) tot 31 december 2007

Type inrichting	Emissiegrenswaarden in $\text{mg}/\text{Nm}^3$					
	Stof	$\text{SO}_2$	$\text{NO}_x$	CO	Chloriden	Fluoriden
bestaande inrichtingen	220 <sup>1</sup>	2000	1100	250	100	30
nieuwe inrichtingen waarvoor eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 2005	50	2000	400 <sup>2</sup>	250	100	30
nieuwe inrichtingen waarvoor eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2005	50	1250	300	200	100	30

1 Deze emissiegrenswaarde voor stof wordt verhoogd tot :

— 350  $\text{mg}/\text{Nm}^3$  indien de installatie na 1 januari 1993 nog maximaal 30.000 uren, herleid tot uren bij een belasting van 100 %, in gebruik is;

— 250  $\text{mg}/\text{Nm}^3$  indien de installatie na 1 januari 1993 nog meer dan 30.000 uren en minder dan 60.000 uren, herleid tot uren bij een belasting van 100 %, in gebruik is.

2 Voor nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, wordt de bovengenoemde emissiegrenswaarde voor  $\text{NO}_x$  tot 31 december 2007 vervangen door 650  $\text{mg}/\text{Nm}^3$ .

b) vanaf 1 januari 2008

Type inrichting	Emissiegrenswaarden in $\text{mg}/\text{Nm}^3$					
	Stof	$\text{SO}_2$	$\text{NO}_x$	CO	Chloriden	Fluoriden
bestaande inrichtingen :						
a) < 20 MWth	200	1250	800 <sup>1</sup>	250	100	30
b) $\geq$ 20 MWth	200	1250	600 <sup>1</sup>	250	100	30
nieuwe inrichtingen waarvoor eerste vergunning tot exploitatie is verleend voor 1 januari 2005	50	1250	400 <sup>2</sup>	250	100	30
a) < 20 MWth	50	1250	400 <sup>3</sup>	250	100	30
b) $\geq$ 20 MWth						
nieuwe inrichtingen waarvoor eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2005	50	1250	300	200	100	30

1 Voor installaties met minder dan 100 bedrijfsuren per jaar worden de bovengenoemde emissiegrenswaarden voor  $\text{NO}_x$  vervangen door 1 100  $\text{mg}/\text{Nm}^3$ .

2 Voor nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, wordt de bovengenoemde emissiegrenswaarde voor  $\text{NO}_x$  vervangen door 650  $\text{mg}/\text{Nm}^3$ .

3 Voor nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, wordt de bovengenoemde emissiegrenswaarde voor  $\text{NO}_x$  vervangen door 500  $\text{mg}/\text{Nm}^3$ .

2° stookinstallaties, gevoed met vloeibare brandstoffen :

a) tot 31 december 2007

Type inrichting	Emissiegrenswaarden in $\text{mg}/\text{Nm}^3$					
	Stof	$\text{SO}_2$	$\text{NO}_x$	CO	Nikkel	Vanadium
bestaande inrichtingen	220 <sup>1</sup>	1700	650	250	7	15
nieuwe inrichtingen waarvoor eerste vergunning tot exploitatie is verleend voor 1 januari 2005	50	1700	400 <sup>2</sup>	175	7	15
nieuwe inrichtingen waarvoor eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2005 :						
a) < 20 MWth	50	1020	400	175	3	5
b) $\geq$ 20 MWth	50	1020	150	175	3	5

1 Voor installaties die minder dan 1 000 uren per jaar, herleid tot uren bij een belasting van 100 %, vloeibare brandstof gebruiken, is geen emissiegrenswaarde voor stof van toepassing.

2 Voor nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, wordt de bovengenoemde emissiegrenswaarde voor  $\text{NO}_x$  tot 31 december 2007 vervangen door 450  $\text{mg}/\text{Nm}^3$ .

b) vanaf 1 januari 2008

Type inrichting	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>					
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Nikkel	Vanadium
bestaande inrichtingen : a) < 20 MWth b) ≥ 20 MWth	200 200	1020 1020	650 300 <sup>1</sup>	250 250	3 3	5 5
nieuwe inrichtingen waarvoor eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 2005 : a) < 20 MWth b) ≥ 20 MWth	50 50	1020 1020	400 300	175 175	3 3	5 5
nieuwe inrichtingen waarvoor eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2005 : a) < 20 MWth b) ≥ 20 MWth	50 50	1020 1020	400 150	175 175	3 3	5 5

1 Voor installaties met minder dan 100 bedrijfsuren per jaar wordt de bovengenoemde emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> vervangen door 650 mg/Nm<sup>3</sup>.

3° stookinstallaties, gevoed met gasvormige brandstoffen :

a) bestaande inrichtingen

Gassoort	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>			
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO
biogas	50	800 <sup>2</sup>	350	250
hoogovengas	50	800	350	250
industriegas uit ijzer- en staalindustrie	50	35	350	250
cokesovengas	50	400	350	250
vloeibaar gemaakt gas	50	5	350	250
aardgas	50	35	300	250
andere gassen	50	35	350	250

1 De emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> wordt tot 31 december 2007 verhoogd tot 500 mg/Nm<sup>3</sup>; deze emissiegrenswaarde van 500 mg/Nm<sup>3</sup> blijft na 31 december 2007 gelden voor installaties met minder dan 100 bedrijfsuren per jaar.

2 Deze emissiegrenswaarde voor SO<sub>2</sub> wordt tot 31 december 2007 verhoogd tot 1 700 mg/Nm<sup>3</sup>.

b) nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 2005

Gassoort	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>			
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO
biogas	5	200	200	100
hoogovengas	10	800	200 <sup>2</sup>	100
industriegas uit ijzer- en staalindustrie	50	35	200	100
cokesovengas	5	400	200	100
vloeibaar gemaakt gas	5	5	200	100
aardgas	5	35	150	100
andere gassen	5	35	200	100

1 Voor nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend voor 1 januari 1996, worden de bovengenoemde emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> tot 31 december 2007 vervangen door 350 mg/Nm<sup>3</sup> en na 31 december 2007 door 300 mg/Nm<sup>3</sup>.

2 Deze emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> wordt tot 31 december 2007 verhoogd tot 350 mg/Nm<sup>3</sup>.

c) nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2005

Gassoort	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>			
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO
hoogovengas	10	200	200	100
industriegas uit ijzer- en staalindustrie	30	35	200	100
cokesovengas	5	400	200	100
vloeibaar gemaakt gas	5	5	200	100
aardgas	5	35	150	100
andere gassen	5	35	200	100

4° stookinstallaties, gevoed met biomassa, met uitzondering van biomassa-afval :

Voor deze installaties gelden de emissiegrenswaarden en bepalingen van artikel 5.2.3bis.4.9.

§ 2. Voor een stookinstallatie die gelijktijdig met twee of meer brandstoffen wordt gevoed, worden de emissiegrenswaarden vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 5.43.2.1.1, § 3, 1°.

Voor een stookinstallatie die beurtelings met twee of meer brandstoffen wordt gevoed, zijn de in § 1 genoemde emissiegrenswaarden voor elke gebruikte brandstof van toepassing.

Art. 5.43.2.2.2. § 1. De vergunningverlenende overheid kan de verplichting tot het naleven van de in § 1 van artikel 5.43.2.2.1 bedoelde emissiegrenswaarden voor zwaveldioxide bij installaties waarin voor dit doel normaliter laagzwavelige brandstof wordt verstoekt, voor een periode van ten hoogste zes maanden opschorten, indien de exploitant wegens een onderbreking van de voorziening met laagzwavelige brandstof ten gevolge van een ernstig tekort aan dergelijke brandstoffen niet in staat is deze grenswaarden in acht te nemen.

§ 2. De vergunningverlenende overheid mag een ontheffing verlenen van de verplichting te voldoen aan de in § 1 van artikel 5.43.2.2.1 bedoelde emissiegrenswaarden, indien in een installatie waarin normaliter gasvormige brandstof gebruikt wordt, en die anders uitgerust zou moeten worden met een zuiveringsinstallatie voor rookgassen, bij wijze van uitzondering voor een korte periode andere brandstof moet worden gebruikt als gevolg van een plotselinge onderbreking in de gasvoorziening. De exploitant moet de afdeling Milieu-inspectie van elk afzonderlijk geval op de hoogte brengen zodra het zich voordoet.

§ 3. De EU-Commissie wordt via de geëigende kanalen onmiddellijk op de hoogte gebracht van de beslissingen, genomen overeenkomstig de bepalingen van § 1 van dit artikel.

Art. 5.43.2.2.3. § 1. Rook- en uitlaatgassen uit stookinstallaties moeten op een gecontroleerde wijze via een schouw worden geloosd.

§ 2. De concentraties in de rookgassen van stof, zwaveldioxide, stikstofoxiden en koolmonoxide, alsmede de betrokken procesparameters, bedoeld in § 2 van artikel 5.43.2.1.3, moeten op initiatief en op kosten van de exploitant ten minste om de 3 maanden gemeten worden door een laboratorium, erkend in de discipline lucht, of door de exploitant, met apparatuur en volgens een methode die zijn goedgekeurd door een laboratorium, erkend in de discipline lucht, tijdens een periode van normale bedrijvigheid.

Die metingen zijn niet vereist :

1° voor SO<sub>2</sub> als het gaat om in hoofdzaak met aardgas of met andere zeer zwavelarme brandstoffen gevoede stookinstallaties;

2° voor SO<sub>2</sub> als het SO<sub>2</sub>-gehalte op continue basis wordt berekend op basis van het zwavelgehalte van de brandstof;

3° voor SO<sub>2</sub> van stookinstallaties die gestookt worden met biomassa, met uitzondering van biomassa-afval, als de exploitant kan aantonen dat de SO<sub>2</sub>-emissies in geen geval hoger zijn dan de voorgeschreven emissiegrenswaarden;

4° voor stof als het gaat om in hoofdzaak met gasvormige brandstoffen gevoede stookinstallaties.

§ 3. Als de exploitant overgaat tot continue metingen moeten die worden uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van artikel 5.43.2.1.3.

§ 4. De meet- of berekeningsresultaten moeten ter inzage van de toezichthoudende ambtenaren worden gehouden.

§ 5. De minimum- en maximumhoogte van de schouw kan worden bepaald in de milieuvergunning. De schouw moet zo gebouwd zijn dat de metingen, bedoeld in § 2 en § 3, mogelijk zijn. De minimumhoogte van de schouw wordt berekend overeenkomstig het schouwhoogteberekeningssysteem, bepaald in artikel 4.4.2.3 van dit besluit.

§ 6. Er zijn enkel periodieke metingen vereist voor de periodes dat de stookinstallatie effectief gebruikt wordt. De werking van de stookinstallatie moet dan wel geregistreerd worden.

§ 7. In afwijking van de bepalingen van § 1 tot en met § 6 van dit artikel gelden voor stookinstallaties, gevoed met biomassa, met uitzondering van biomassa-afval, de bepalingen van artikel 5.2.3bis.4.12.

Art. 5.43.2.2.4. § 1. In afwijking van artikel 4.4.4.5 wordt ervan uitgegaan dat de installatie voldoet aan de in artikel 5.43.2.2.1 bedoelde emissiegrenswaarden, indien de resultaten van alle meetcycli, na verrekening van de nauwkeurigheid, bedoeld in artikel 4.4.4.2, § 5, de voorgeschreven emissiegrenswaarden niet overschrijden.

§ 2. Als het SO<sub>2</sub>-gehalte wordt berekend op basis van het zwavelgehalte van de brandstof, mag geen daggemiddelde de in artikel 5.43.2.2.1 bedoelde emissiegrenswaarden voor SO<sub>2</sub> overschrijden en mag geen uurgemiddelde hoger liggen dan het dubbele van die bedoelde emissiegrenswaarden voor SO<sub>2</sub>.

§ 3. In geval van continue metingen gelden bij de evaluatie van de resultaten van de continue metingen de bepalingen van artikel 5.43.2.1.4.

§ 3. In afwijking van de bepalingen van § 1 tot en met § 3 van dit artikel gelden voor stookinstallaties, gevoed met biomassa, met uitzondering van biomassa-afval, de bepalingen van artikel 5.2.3bis.4.19.

Art. 5.43.2.2.5. In afwijking van afdeling 4.4.4 en van artikel 5.43.2.2.3 en 5.43.2.2.4 worden voor middelgrote stookinstallaties met minder dan 360 bedrijfsuren per jaar geen meetstrategie en overeenkomstige toetsing van de meetwaarden opgelegd. De exploitant moet op basis van geregistreerde componenten of berekeningen volgens een code van goede praktijk, de uitstoot van de installatie bepalen en die gegevens ter beschikking van de toezichthoudende overheid houden.

Art. 5.43.2.2.6. Om de naleving van de emissiegrenswaarden voor stikstofoxiden van artikel 5.43.2.2.1 te waarborgen, kunnen in de milieuvergunningen onder meer passende technische constructievoorschriften worden opgelegd. Indien uit controlemetingen blijkt dat de emissiegrenswaarden wegens onvoorzien omstandigheden niet in acht worden genomen, moet de exploitant alle passende primaire maatregelen nemen om zo spoedig mogelijk de naleving van de emissiegrenswaarden te waarborgen. De exploitant moet dat melden aan de afdeling Milieu-inspectie, samen met de genomen verbeteringsmaatregelen.

#### Subafdeling 5.43.2.3.

##### Kleine stookinstallaties

Art. 5.43.2.3.1. § 1. In afwijking van de algemene emissiegrenswaarden, bepaald in hoofdstuk 4.4, moeten de rook- en uitlaatgassen die afkomstig zijn van kleine stookinstallaties, voldoen aan de volgende emissiegrenswaarden, waarbij NO<sub>x</sub> wordt uitgedrukt als NO<sub>2</sub> :

1° stookinstallaties, gevoed met vaste brandstoffen :

a) tot 31 december 2007

Type inrichting	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>					
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chloriden	Fluoriden
bestaande inrichtingen	220 <sup>1</sup>	2000	1100	250	100	30
nieuwe inrichtingen waarvoor eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 2005 :	100 <sup>2</sup> 100	2000 2000	500 <sup>3</sup> 400 <sup>4</sup>	250 250	100 100	30 30
a) < 2 MWth b) ≥ 2 MWth						
nieuwe inrichtingen waarvoor eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2005	100	1250	300	200	100	30

1 Deze emissiegrenswaarde voor stof wordt verhoogd tot :

— 350 mg/Nm<sup>3</sup> indien de installatie na 1 januari 1993 nog maximaal 30.000 uren, herleid tot uren bij een belasting van 100 %, in gebruik is;

— 250 mg/Nm<sup>3</sup> indien de installatie na 1 januari 1993 nog meer dan 30.000 uren en minder dan 60.000 uren, herleid tot uren bij een belasting van 100 %, in gebruik is.

2 Voor nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, wordt de bovengenoemde emissiegrenswaarde voor stof vervangen door 150 mg/Nm<sup>3</sup>.

3 Voor nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, wordt de bovengenoemde emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> vervangen door 800 mg/Nm<sup>3</sup>.

4 Voor nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, wordt de bovengenoemde emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> vervangen door 650 mg/Nm<sup>3</sup>.

b) vanaf 1 januari 2008

Type inrichting	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>					
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chloriden	Fluoriden
bestaande inrichtingen	200	1250	800	250	100	30
nieuwe inrichtingen waarvoor eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 2005 :	100 <sup>1</sup>	1250	500 <sup>2</sup>	250	100	30
	100	1250	400 <sup>3</sup>	250	100	30
nieuwe inrichtingen waarvoor eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2005	100	1250	300	200	100	30

1 Voor nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, wordt de bovengenoemde emissiegrenswaarde voor stof vervangen door 150 mg/Nm<sup>3</sup>.

2 Voor nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, wordt de bovengenoemde emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> vervangen door 800 mg/Nm<sup>3</sup>.

3 Voor nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, wordt de bovengenoemde emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> vervangen door 650 mg/Nm<sup>3</sup>.

2° stookinstallaties, gevoed met vloeibare brandstoffen :

a) tot 31 december 2007

Type inrichting	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>					
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Nikkel	Vanadium
bestaande inrichtingen	220 <sup>1</sup>	1700	650	250	7	15
nieuwe inrichtingen waarvoor eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 2005 :	100	350 <sup>2</sup>	250 <sup>3</sup>	175	7	15
	100	1700	400 <sup>3</sup>	175	7	15
nieuwe inrichtingen waarvoor eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2005 :	100	350	185	175	3	5
	100	1020	400	175	3	5

1 Voor installaties die minder dan 1 000 uren per jaar, herleid tot uren bij een belasting van 100 %, vloeibare brandstof gebruiken, is geen emissiegrenswaarde voor stof van toepassing.

2 Voor nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, wordt de bovengenoemde emissiegrenswaarde voor SO<sub>2</sub> vervangen door 1700 mg/Nm<sup>3</sup>.

3 Voor nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, wordt de bovengenoemde emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> vervangen door 450 mg/Nm<sup>3</sup>.

b) vanaf 1 januari 2008

Type inrichting	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>					
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Nikkel	Vanadium
bestaande inrichtingen	200	1020	650	250	3	5
nieuwe inrichtingen waarvoor eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 2005 :	100	170 <sup>1</sup>	250 <sup>2</sup>	175	3	5
	100	1020	400 <sup>2</sup>	175	3	5
nieuwe inrichtingen waarvoor eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2005 :	100	170	185	175	3	5
	100	1020	400	175	3	5

1 Voor nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, wordt de bovengenoemde emissiegrenswaarde voor SO<sub>2</sub> vervangen door 1 020 mg/Nm<sup>3</sup>.

2 Voor nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, wordt de bovengenoemde emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> vervangen door 450 mg/Nm<sup>3</sup>.

3° stookinstallaties, gevoed met gasvormige brandstoffen :

a) bestaande inrichtingen :

Gassoort	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>			
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO
hoogovengas	50	800	350	250
industriegas uit ijzer- en staalindustrie	50	35	350	250
cokesovengas	50	400	350	250
vloeibaar gemaakt gas	50	5	350	250
aardgas	50	35	300	250
andere gassen	50	35	350	250

1 Deze emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> wordt tot 31 december 2007 verhoogd tot 500 mg/Nm<sup>3</sup>.

b) nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 2005 :

Gassoort	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>			
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO
hoogovengas	10	800	200 <sup>2</sup>	100
industriegas uit ijzer- en staalindustrie	50	35	200	100
cokesovengas	5	400	200	100
vloeibaar gemaakt gas	5	5	200	100
aardgas	5	35	150	100
andere gassen	5	35	200	100

1 Voor nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1996, worden de bovengenoemde emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> tot 31 december 2007 vervangen door 350 mg/Nm<sup>3</sup> en na 31 december 2007 door 300 mg/Nm<sup>3</sup>.

2 Deze emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> wordt tot 31 december 2007 verhoogd tot 350 mg/Nm<sup>3</sup>.

c) nieuwe inrichtingen waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2005

Gassoort	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>			
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO
hoogovengas	10	200	200	100
industriegas uit ijzer- en staalindustrie	30	35	200	100
cokesovengas	5	400	200	100
vloeibaar gemaakt gas	5	5	200	100
aardgas	5	35	150	100
andere gassen	5	35	200	100

4° stookinstallaties, gevoed met biomassa, met uitzondering van biomassa-afval :

Voor deze installaties gelden de emissiegrenswaarden en bepalingen van artikel 5.2.3bis.4.9.

§ 2. Voor een stookinstallatie die gelijktijdig met twee of meer brandstoffen wordt gevoed, worden de emissiegrenswaarden vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 5.43.2.1.1, § 3, 1°.

Voor een stookinstallatie die beurtelings met twee of meer brandstoffen wordt gevoed, zijn de in § 1 genoemde emissiegrenswaarden voor elke gebruikte brandstof van toepassing.

Art. 5.43.2.3.2. § 1. De vergunningverlenende overheid kan de verplichting tot het naleven van de in § 1 van artikel 5.43.2.3.1 bedoelde emissiegrenswaarden voor zwaveldioxide bij installaties waarin voor dit doel normaliter laagzwavelige brandstof wordt verstoekt, voor een periode van ten hoogste zes maanden opschorten, indien de exploitant wegens een onderbreking van de voorziening met laagzwavelige brandstof ten gevolge van een ernstig tekort aan dergelijke brandstoffen niet in staat is deze grenswaarden in acht te nemen.

§ 2. De EU-Commissie wordt via de geëigende kanalen onmiddellijk op de hoogte gebracht van de beslissingen, genomen overeenkomstig de bepalingen van dit artikel.

Art. 5.43.2.3.3. § 1. Rook- en uitlaatgassen uit stookinstallaties moeten op een gecontroleerde wijze via een schouw worden geloosd.

§ 2. De concentraties in de rookgassen van stof, zwaveldioxide, stikstofoxiden en koolmonoxide, alsmede de betrokken procesparameters, bedoeld in § 2 van artikel 5.43.2.1.3, moeten op initiatief en op kosten van de exploitant gemeten worden door een laboratorium, erkend in de discipline lucht of, ingeval de metingen door de exploitant worden uitgevoerd, met apparatuur en volgens een methode die zijn goedgekeurd door een laboratorium, erkend in de discipline lucht, tijdens een periode van normale bedrijvigheid. De volgende meetfrequentie moet hierbij vanaf 1 januari 2004 nageleefd worden :

1° voor installaties met een nominaal thermisch vermogen tot en met 1 MW : ten minste om de 5 jaar;

2° voor installaties met een nominaal thermisch vermogen van meer dan 1 MW : ten minste om de 2 jaar.

Die metingen zijn niet vereist :

1° voor SO<sub>2</sub> als het gaat om in hoofdzaak met aardgas of met andere zeer zwavelarme brandstoffen gevoede stookinstallaties;

2° voor SO<sub>2</sub> als het SO<sub>2</sub>-gehalte op continue basis wordt berekend op basis van het zwavelgehalte van de brandstof;

3° voor SO<sub>2</sub> van stookinstallaties die gestookt worden met biomassa, met uitzondering van biomassa-afval, als de exploitant kan aantonen dat de SO<sub>2</sub>-emissies in geen geval hoger zijn dan de voorgeschreven emissiegrenswaarden;

4° voor stof als het gaat om in hoofdzaak met gasvormige brandstoffen gevoede stookinstallaties.

Voor nieuwe installaties die na 1 januari 2004 in gebruik worden genomen, moet een eerste meting binnen 3 maanden na ingebruikname worden uitgevoerd.

§ 3. De schouw moet zo gebouwd zijn dat de in § 2 bedoelde metingen mogelijk zijn.

§ 4. De resultaten van de bovengenoemde emissiemetingen moeten ter inzage van de toezichthoudende ambtenaren worden gehouden.

§ 5. Er zijn enkel periodiek metingen vereist voor de periodes dat de stookinstallatie effectief gebruikt wordt. De werking van de stookinstallatie moet dan wel geregistreerd worden.

§ 6. In afwijking van de bepalingen van § 1 tot en met § 5 van dit artikel gelden voor stookinstallaties, gevoed met biomassa, met uitzondering van biomassa-afval, de bepalingen van artikel 5.2.3bis.4.12.

Art. 5.43.2.3.4. § 1. In afwijking van artikel 4.4.4.5 wordt ervan uitgegaan dat de installatie voldoet aan de in artikel 5.43.2.3.1 bedoelde emissiegrenswaarden, indien de resultaten van alle meetcycli, na verrekening van de nauwkeurigheid, bedoeld in artikel 4.4.4.2, § 5, de voorgeschreven emissiegrenswaarden niet overschrijden.

§ 2. Als het SO<sub>2</sub>-gehalte wordt berekend op basis van het zwavelgehalte van de brandstof, mag geen daggemiddelde de in artikel 5.43.2.3.1 bedoelde emissiegrenswaarden voor SO<sub>2</sub> overschrijden en mag geen uurgemiddelde hoger liggen dan het dubbele van die bedoelde emissiegrenswaarden voor SO<sub>2</sub>.

§ 3. In afwijking van de bepalingen van § 1 en § 2 van dit artikel gelden voor stookinstallaties, gevoed met biomassa, met uitzondering van biomassa-afval, de bepalingen van artikel 5.2.3bis.4.19.

Afdeling 5.43.3.

Voorwaarden met betrekking tot gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties

Art. 5.43.3.1. § 1. In afwijking van de algemene emissiegrenswaarden, bepaald in hoofdstuk 4.4, moeten de rook- en uitlaatgassen die afkomstig zijn van gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties bij voeding met vloeibare brandstof, in het geval de som van de periodes dat met vloeibare brandstof gevoed wordt 360 of meer uren per jaar bedraagt, voldoen aan de volgende emissiegrenswaarden, waarbij NO<sub>x</sub> wordt uitgedrukt als NO<sub>2</sub> :

1° de eerste vergunning tot exploitatie is aangevraagd vóór 27 november 2002 en de installatie is uiterlijk op 27 november 2003 in gebruik genomen

a) tot 31 december 2007

Type gasturbine/Steg	Nominiaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>			
		Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>2</sup>	CO <sup>2</sup>
eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1993		50	0,20 % <sup>1</sup>	750	250
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 1993 en vóór 1 januari 2000	< 100	50	0,20 % <sup>1</sup>	600	100
	≥ 100	50	0,20 % <sup>1</sup>	450	100
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2000	< 50	50	0,20 % <sup>1</sup>	200	100
	≥ 50 en < 100	50	0,20 % <sup>1</sup>	150	100
	≥ 100	50	0,20 % <sup>1</sup>	120	100

1 maximum S-gehalte in brandstof (in massa- %)

2 De emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> en CO worden vermenigvuldigd met een factor x2 bij uitbating van de gasturbine/steg beneden 60 % van zijn capaciteit.

b) vanaf 1 januari 2008

Type gasturbine/Steg	Nominiaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>			
		Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>2</sup>	CO <sup>2</sup>
eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 2000	< 50	50	0,10 % <sup>1</sup>	600	100
	≥ 50 en < 100	50	0,10 % <sup>1</sup>	200	100
	≥ 100	50	0,10 % <sup>1</sup>	200	100
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2000	< 50	50	0,10 % <sup>1</sup>	200	100
	≥ 50 en < 100	50	0,10 % <sup>1</sup>	150	100
	≥ 100	50	0,10 % <sup>1</sup>	120	100

1 maximum S-gehalte in brandstof (in massa- %)

2 De emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> en CO worden vermenigvuldigd met een factor x2 bij uitbating van de gasturbine/steg beneden 60 % van zijn capaciteit.

2° de eerste vergunning tot exploitatie is aangevraagd op of na 27 november 2002 of de installatie wordt na 27 november 2003 in gebruik genomen

Nominiaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>			
	Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>2</sup>	CO
< 50	30	0,10 % <sup>1</sup>	200	100
≥ 50	30	0,10 % <sup>1</sup>	120	100

1 maximum S-gehalte in brandstof (in massa- %). Tot 31 december 2007 is brandstof met een zwavelgehalte van 0,2 massa- % toegestaan.

2 De emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> en CO worden vermenigvuldigd met een factor x2 bij uitbating van de gasturbine/steg beneden 60 % van zijn capaciteit.

§ 2. In afwijking van de algemene emissiegrenswaarden, bepaald in hoofdstuk 4.4, moeten de rook- en uitlaatgassen die afkomstig zijn van gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties bij voeding met vloeibare brandstof, in het geval de som van de perioden dat met vloeibare brandstof gevoed wordt minder dan 360 uren per jaar bedraagt, voldoen aan de volgende emissiegrenswaarden, waarbij NO<sub>x</sub> wordt uitgedrukt als NO<sub>2</sub> :

1° tot 31 december 2007

Type gasturbine/Steg	Nominiaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>			
		Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>2</sup>	CO <sup>2</sup>
eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 2000		50	0,20 % <sup>1</sup>	-	250
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2000	< 50	50	0,20 % <sup>1</sup>	200	100
	≥ 50 en < 100	50	0,20 % <sup>1</sup>	150	100
	≥ 100	50	0,20 % <sup>1</sup>	120	100

1 maximum S-gehalte in brandstof (in massa- %)

2 Deze emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> en CO worden vermenigvuldigd met een factor x2 bij uitbating van de gasturbine/steg beneden 60 % van zijn capaciteit.

2° vanaf 1 januari 2008

Type gasturbine/Steg	Nominiaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>			
		Stof	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>2</sup>	CO <sup>2</sup>
eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 2000	< 50	50	0,10 % <sup>1</sup>	-	250
	≥ 50	50	0,10 % <sup>1</sup>	2003	250
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2000	< 50	50	0,10 % <sup>1</sup>	200	100
	≥ 50 en < 100	50	0,10 % <sup>1</sup>	150	100
	≥ 100	50	0,10 % <sup>1</sup>	120	100

1 maximum S-gehalte in brandstof (in massa- %)

2 Deze emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> en CO worden vermenigvuldigd met een factor x2 bij uitbating van de gasturbine/steg beneden 60 % van zijn capaciteit.

3 Voor gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties bij voeding met vloeibare brandstof, in het geval de som van de perioden dat met vloeibare brandstof gevoed wordt minder dan 150 uren per jaar bedraagt, is geen emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> van toepassing.

§ 3. In afwijking van de algemene emissiegrenswaarden, bepaald in hoofdstuk 4.4, moeten de rook- en uitlaatgassen die afkomstig zijn van gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties bij voeding met gasvormige brandstof, in het geval de som van de perioden dat met gasvormige brandstof gevoed wordt 360 of meer uren per jaar bedraagt, voldoen aan de volgende emissiegrenswaarden, waarbij NO<sub>x</sub> wordt uitgedrukt als NO<sub>2</sub> :

1° de eerste vergunning tot exploitatie is aangevraagd vóór 27 november 2002 en de installatie is uiterlijk op 27 november 2003 in gebruik genomen

a) tot 31 december 2007

Type gasturbine/Steg	Nominiaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>		
		Stof	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO <sup>1</sup>
eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1993		12	575	250
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 1993 en vóór 1 januari 2000	< 100	12	350	100
	≥ 100	12	300	100
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2000	< 50	12	150	100
	≥ 50 en < 100	12	100	100
	≥ 100	12	75	100

1 De emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> en CO worden vermenigvuldigd met een factor x2 bij uitbating van de gasturbine/steg beneden 60 % van zijn capaciteit.

b) vanaf 1 januari 2008

Type gasturbine/Steg	Nominiaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>		
		Stof	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO <sup>1</sup>
eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 1993	< 50	12	250	100
	≥ 50	12	150 <sup>2</sup>	100
eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 2000	< 50	12	200	100
	≥ 50	12	100 <sup>2</sup>	100
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2000	< 50	12	150	100
	≥ 50 en < 100	12	100	100
	≥ 100	12	75	100

1 De emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> en CO worden vermenigvuldigd met een factor x 2 bij uitbating van de gasturbine/steg beneden 60 % van zijn capaciteit.

2 Deze emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> worden herleid tot 200 mg/Nm<sup>3</sup> als de installatie gevoed wordt door raffinaderijgas.

2° de eerste vergunning tot exploitatie is aangevraagd op of na 27 november 2002 of de installatie wordt na 27 november 2003 in gebruik genomen

Type gasturbine/Steg	Nominiaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>		
		Stof	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO <sup>1</sup>
< 50	12	75 <sup>2</sup>	100	
≥ 50	12	50 <sup>3</sup>	100	

1 De emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> en CO worden vermenigvuldigd met een factor x2 bij uitbating van de gasturbine/steg beneden 60 % van zijn capaciteit.

2 Deze emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> wordt herleid tot 150 mg/Nm<sup>3</sup> als de installatie gevoed wordt door gasvormige brandstoffen andere dan aardgas;

deze emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> wordt herleid tot 100 mg/Nm<sup>3</sup> bij gasturbines of STEG's in warmtekracht-toepassing.

3 Deze emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> wordt herleid tot 75 mg/Nm<sup>3</sup> als de installatie gevoed wordt door gasvormige brandstoffen andere dan aardgas.

§ 4. In afwijking van de algemene emissiegrenswaarden, bepaald in hoofdstuk 4.4, moeten de rook- en uitlaatgassen die afkomstig zijn van gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties bij voeding met gasvormige brandstof, in het geval de som van de perioden dat met gasvormige brandstof gevoed wordt minder dan 360 uren per jaar bedraagt, voldoen aan de volgende emissiegrenswaarden, waarbij NO<sub>x</sub> wordt uitgedrukt als NO<sub>2</sub> :

1° tot 31 december 2007

Type gasturbine/Steg	Nominiaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>		
		Stof	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO <sup>1</sup>
eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 2000		12	-	250
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2000	< 50	12	150	100
	≥ 50 en < 100	12	100	100
	≥ 100	12	75	100

1 Deze emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> en CO worden vermenigvuldigd met een factor x2 bij uitbating van de gasturbine/steg beneden 60 % van zijn capaciteit.

2° vanaf 1 januari 2008

Type gasturbine/Steg	Nominiaal thermisch vermogen in MW	Emissiegrenswaarden in mg/Nm <sup>3</sup>		
		Stof	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO <sup>1</sup>
eerste vergunning tot exploitatie is verleend vóór 1 januari 2000	< 50	12	-	250
	≥ 50	12	150 <sup>2</sup>	250
eerste vergunning tot exploitatie is verleend op of na 1 januari 2000	< 50	12	150	100
	≥ 50 en < 100	12	100	100
	≥ 100	12	75	100

1 Deze emissiegrenswaarden voor NO<sub>x</sub> en CO worden vermenigvuldigd met een factor x2 bij uitbating van de gasturbine/steg beneden 60 % van zijn capaciteit.

2 Voor gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties bij voeding met gasvormige brandstof, in het geval de som van de perioden dat met gasvormige brandstof gevoed wordt minder dan 150 uren per jaar bedraagt, is geen emissiegrenswaarde voor NO<sub>x</sub> van toepassing

§ 5. Voor gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties die gelijktijdig met twee of meer brandstoffen worden gevoed, worden de emissiegrenswaarden vastgesteld overeenkomstig de bepalingen van artikel 5.43.2.1.1, § 3, 1°.

Voor gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties die beurtelings met twee of meer brandstoffen worden gevoed, zijn de in § 1 tot en met § 4 genoemde emissiegrenswaarden voor elke gebruikte brandstof van toepassing.

§ 6. Inzake toepasbaarheid van warmtekrachtkoppeling voor gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties gelden de bepalingen van § 5 van artikel 5.43.2.1.1.

Art. 5.43.3.2. § 1. Bij een defect van de inrichting voor de zuivering van rook- en uitlaatgassen van een gasturbine of stoom- en gasturbine-installatie met een nominaal thermisch vermogen van 50 MW of meer gelden de bepalingen van artikel 5.43.2.1.2, § 1.

§ 2. De vergunningverlenende overheid kan, mits toestemming van de Europese Commissie aan België waar nodig, de verplichting tot het naleven van de in artikel 5.43.3.1 bedoelde emissiegrenswaarden voor zwaveldioxide bij gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties waarin voor dit doel normaliter laagzwavelige brandstof wordt verstoekt, voor een periode van ten hoogste zes maanden opschorten, indien de exploitant wegens een onderbreking van de voorziening met laagzwavelige brandstof ten gevolge van een ernstig tekort aan dergelijke brandstoffen niet in staat is deze grenswaarden in acht te nemen.

§ 3. De vergunningverlenende overheid mag een ontheffing verlenen van de verplichting te voldoen aan de in artikel 5.43.3.1 bedoelde emissiegrenswaarden, indien in een installatie waarin normaliter gasvormige brandstof gebruikt wordt, en die anders uitgerust zou moeten worden met een zuiveringsinstallatie voor rookgassen, bij wijze van uitzondering voor een korte periode andere brandstof moet worden gebruikt als gevolg van een plotselinge onderbreking in de gasvoorziening. Die uitzondering geldt maximaal voor 10 dagen, tenzij er een absolute noodzaak bestaat om de energievoorziening in stand te houden. De exploitant moet de afdeling Milieu-inspectie van elk afzonderlijk geval op de hoogte brengen zodra het zich voordoet.

§ 4. De EU-Commissie wordt via de geëigende kanalen onmiddellijk op de hoogte gebracht van de beslissingen, genomen overeenkomstig de bepalingen van § 2 van dit artikel.



Art. 5.43.3.3. § 1. Rook- en uitlaatgassen uit gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties moeten op een gecontroleerde wijze via een schouw worden geloosd.

§ 2. Voor gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties met een nominaal thermisch vermogen van 100 MW of meer moeten de concentraties in de rookgassen van stikstofoxiden, koolmonoxide, zwaveldioxide en stof - als voor deze parameters in artikel 5.43.3.1 grenswaarden zijn bepaald - op initiatief en op kosten van de exploitant continu gemeten worden door middel van meetapparatuur die is goedgekeurd door een laboratorium, erkend in de discipline lucht. Bij deze continue metingen worden tevens de betrokken procesparameters, namelijk zuurstofgehalte, waterdampgehalte, temperatuur en druk, continu gemeten. De continue meting van het waterdampgehalte in de rookgassen is niet nodig indien het monster van het rookgas gedroogd wordt voordat de emissies geanalyseerd worden.

Die continue metingen zijn niet vereist :

1° voor SO<sub>2</sub> van gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties die gestookt worden met aardgas;

2° voor SO<sub>2</sub> van gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties die gestookt worden met vloeibare brandstof waarvan het zwavelgehalte bekend is, ingeval er geen ontzwavelingsuitrusting is.

In de gevallen, vastgesteld in het vorige lid, moeten op initiatief en op kosten van de exploitant ten minste om de drie maanden niet-continue metingen plaatsvinden door een laboratorium, erkend in de discipline lucht of, in geval van metingen door de exploitant, met apparatuur en volgens een methode die zijn goedgekeurd door een laboratorium, erkend in de discipline lucht, tijdens een periode van normale bedrijvigheid. Deze niet-continue metingen mogen vervangen worden door berekeningen op basis van geregistreerde componenten of relevante parameters volgens een code van goede praktijk of door andere geschikte bepalingmethoden volgens een code van goede praktijk.

Voor de gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties met een nominaal thermisch vermogen van 100 MW of meer waarvoor de eerste vergunning tot exploitatie is aangevraagd vóór 27 november 2002 en die uiterlijk op 27 november 2003 in gebruik worden genomen, mogen de bedoelde continue metingen tot 27 november 2004 vervangen worden door niet-continue metingen overeenkomstig § 3 van dit artikel.

§ 3. Voor gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties met een nominaal thermisch vermogen van minder dan 100 MW moeten de concentraties in de rookgassen van stikstofoxiden, koolmonoxide, zwaveldioxide en stof - als voor deze parameters in artikel 5.43.3.1 grenswaarden zijn bepaald -, alsmede de betrokken procesparameters, bedoeld in § 2, op initiatief en op kosten van de exploitant gemeten worden door een laboratorium, erkend in de discipline lucht of, ingeval de metingen door de exploitant worden uitgevoerd, met apparatuur en volgens een methode die zijn goedgekeurd door een laboratorium erkend, in de discipline lucht, tijdens een periode van normale bedrijvigheid.

De volgende meetfrequentie moet hierbij vanaf 1 januari 2004 nageleefd worden :

1° voor gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties met een nominaal thermisch vermogen tot en met 1 MW : ten minste om de 5 jaar;

2° voor gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties met een nominaal thermisch vermogen van meer dan 1 MW tot en met 5 MW : ten minste om de 2 jaar;

3° voor gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties met een nominaal thermisch vermogen van meer dan 5 MW en minder dan 100 MW : ten minste om de 3 maanden.

Die metingen zijn niet vereist :

1° voor SO<sub>2</sub> van gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties die gestookt worden met aardgas of met andere zeer zwavelarme brandstoffen;

2° voor SO<sub>2</sub> van gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties die gestookt worden met brandstof waarvan het zwavelgehalte bekend is, ingeval er geen ontzwavelingsuitrusting is.

Voor nieuwe gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties die na 1 januari 2004 in gebruik worden genomen, moet een eerste meting binnen 3 maanden na ingebruikname uitgevoerd worden.

Ingeval de exploitant voor gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties, bedoeld in § 3, overgaat tot continue metingen, moeten die worden uitgevoerd overeenkomstig de bepalingen van § 2 van dit artikel.

§ 4. De bemonstering en analyse van de in de lucht geloosde stoffen, alsmede de referentiemetingen ter ijking van de continu werkende meetapparatuur, moeten worden uitgevoerd volgens de meetmethoden, opgenomen als bijlage 4.4.2. bij dit besluit. Indien hier geen meetmethoden zijn vermeld, moeten de CEN-normen worden gevolgd. Indien er geen CEN-normen bestaan, moeten de ISO-normen of internationale normen worden toegepast, die waarborgen dat gegevens van een wetenschappelijke kwaliteit worden verstrekt.

§ 5. Continu werkende meetapparatuur moet ten minste jaarlijks worden geijkt en moet ten minste om de drie jaar uitgebreid worden gekeurd door een erkend laboratorium conform een code van goede praktijk.

§ 6. De meet- of berekeningsresultaten moeten ter inzage van de toezichthoudende ambtenaren worden gehouden.

§ 7. De minimum- en maximumhoogte van de schouw kan worden bepaald in de milieuvergunning. De schouw moet zo gebouwd zijn dat de metingen, bedoeld in § 2 en § 3, mogelijk zijn.

De minimumhoogte van de schouw voor gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties met een nominaal thermisch vermogen van meer dan 5 MW wordt berekend overeenkomstig het schouwhoogteberekeningssysteem, bepaald in artikel 4.4.2.3 van dit besluit.

§ 8. Er zijn enkel periodieke metingen vereist voor de periodes dat de gasturbine of stoom- en gasturbine-installatie effectief gebruikt wordt. De werking van de gasturbine of stoom- en gasturbine-installatie moet dan wel geregistreerd worden.

Art. 5.43.3.4. § 1. In afwijking van de bepalingen van hoofdstuk 4.4. wordt ervan uitgegaan dat de gasturbine of stoom- en gasturbine-installatie voldoet aan de in artikel 5.43.3.1 bedoelde emissiegrenswaarden, indien uit de evaluatie van de resultaten van de continue metingen voor de bedrijfsduur tijdens een kalenderjaar blijkt dat :

1° voor NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub>, stof en CO geen gevalideerd daggemiddelde boven de emissiegrenswaarde ligt;

2° voor NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub>, stof en CO geen gevalideerd uurgemiddelde hoger ligt dan het dubbele van de emissiegrenswaarden.

De gevalideerde uur- en daggemiddelden worden vastgesteld op grond van de gevalideerde gemeten uurgemiddelden, na aftrek van de waarde van het 95 %-betrouwbaarheidsinterval van individuele metingen. Dat betrouwbaarheidsinterval, bepaald bij de emissiegrenswaarden, mag de volgende percentages van de emissiegrenswaarden niet overschrijden :

1° SO<sub>2</sub> : 20 %;

2° NO<sub>x</sub> : 20 %;

3° stof : 30 %;

4° CO : 10 %.

Een dag waarvan meer dan 3 uurgemiddelden ongeldig zijn wegens storing of onderhoud van het continu werkende meetsysteem, wordt ongeldig verklaard. Indien daardoor per jaar meer dan 10 dagen ongeldig worden verklaard, moet de exploitant passende maatregelen treffen om de betrouwbaarheid van het continu werkende controlesysteem te verbeteren.

Met de in artikel 5.43.3.2, § 1, bedoelde periodes wordt geen rekening gehouden.

§ 2. In afwijking van artikel 4.4.4.5 en indien uitsluitend niet-continue metingen of andere geschikte bepalingmethoden zijn vereist, wordt ervan uitgegaan dat de gasturbine of stoom- en gasturbine-installatie voldoet aan de in artikel 5.43.3.1 bedoelde emissiegrenswaarden, indien de resultaten van alle meetcycli of van die van andere methoden die overeenkomstig artikel 5.43.3.3 zijn bepaald, na verrekening van de nauwkeurigheid, bedoeld in artikel 4.4.4.2, § 5, de voorgeschreven emissiegrenswaarden niet overschrijden.

Als het SO<sub>2</sub>-gehalte wordt berekend op basis van het zwavelgehalte van de brandstof, mag geen daggemiddelde de in artikel 5.43.3.1 bedoelde emissiegrenswaarden voor SO<sub>2</sub> overschrijden en mag geen uurgemiddelde hoger liggen dan het dubbele van die bedoelde emissiegrenswaarden voor SO<sub>2</sub>.

§ 3. In afwijking van artikel 4.4.4.2., § 3 mag bij het gebruik van vloeibare brandstof als noodbrandstof, in het geval de som van de periodes dat met deze noodbrandstof gevoed wordt minder dan 360 uren per jaar bedraagt, het meetbereik dat bij het gebruik van gasvormige brandstof in normale omstandigheden volgens artikel 4.4.4.2., § 3 is opgelegd, gehandhaafd blijven.

Art. 5.43.3.5. De voorwaarden, vermeld in afdeling 5.43.4, zijn eveneens van toepassing op de gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties. Het in artikel 5.43.4.3 bedoelde totaal geïnstalleerde nominaal thermisch vermogen in eenzelfde vestiging moet tevens rekening houden met de geïnstalleerde nominaal thermische vermogens van de gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties.

Art. 5.43.3.6. In afwijking van afdeling 4.4.4 worden voor gasturbines en stoom- en gasturbine-installaties met een nominaal thermisch vermogen van minder dan of gelijk aan 100 MW en met minder dan 360 bedrijfsuren per jaar geen meetstrategie en overeenkomstige toetsing van de meetwaarden opgelegd. De exploitant moet op basis van geregistreerde componenten of berekeningen volgens een code van goede praktijk, de uitstoot van de installatie bepalen en die gegevens ter beschikking van de toezichthoudende overheid houden.

#### Afdeling 5.43.4. Immissiecontroleprocedures

Art. 5.43.4.1. Onverminderd de bepalingen van hoofdstuk 4.4 treft de exploitant van een stookinstallatie, ingedeeld in klasse 1, telkens als de weersomstandigheden, onder meer afhankelijk van de vestigingsplaats, ongunstig blijken te zijn voor een goede verspreiding van de verbrandingsgassen, alle nodige schikkingen om de emissies van SO<sub>2</sub> alsmede van NO<sub>x</sub> van die installatie zoveel mogelijk te beperken.

Art. 5.43.4.2. Iedere verandering van brandstof, van het zwavelgehalte van de vloeibare brandstof, en van de uren van buitengebruikstelling worden ingeschreven in een register, dat de exploitant ter beschikking houdt van de toezichthoudende overheid.

Art. 5.43.4.3. Als het totale geïnstalleerde nominale thermische vermogen in eenzelfde vestiging meer dan 300 MW bedraagt, worden in de omgeving van stookinstallaties toestellen voor het meten van de immissies van SO<sub>2</sub> en NO<sub>2</sub> in de lucht bij de grond door en op kosten van de exploitant geïnstalleerd en onderhouden. Het type, de meetplaats, de wijze van controle en de overige gebruiksvoorwaarden van die toestellen worden bepaald in de milieuvergunning.

Het meten van de immissies van SO<sub>2</sub> zoals in vorig lid bedoeld, is niet vereist indien de stookinstallaties gevoed worden met aardgas of andere zeer zwavelarme brandstoffen, alsmede met gasolie als noodbrandstof.

Art. 5.43.4.4. Onverminderd de bepalingen van artikel 5.43.4.1, moet de exploitant overgaan tot het nemen van de in artikel 5.43.4.1 voorgeschreven schikkingen in een van de volgende gevallen :

1° het gemeten glijdend 24-uurgemiddelde van SO<sub>2</sub> in de omgevingslucht, gemeten met de in artikel 5.43.4.3 vermelde meetposten, bedraagt meer dan

a) tot 31 december 2004 : 250 g/m<sup>3</sup>;

b) vanaf 1 januari 2005 : 125 g/m<sup>3</sup>;

2° het gemeten glijdend 24-uurgemiddelde van NO<sub>2</sub> in de omgevingslucht, gemeten met de in artikel 5.43.4.3 vermelde meetposten, bedraagt meer dan 150 g/m<sup>3</sup>;

het gemeten glijdend uurgemiddelde van NO<sub>2</sub> in de omgevingslucht, gemeten met de in artikel 5.43.4.3 vermelde meetposten, bedraagt meer dan 200 g/m<sup>3</sup>.

De in artikel 5.43.4.1 voorgeschreven schikkingen worden gehandhaafd zolang niet alle glijdende 24-uurgemiddelden van de in § 4 vermelde meetposten gemeten waarden voor SO<sub>2</sub> en NO<sub>2</sub> lager liggen dan de in 1° en 2° vermelde waarden, en in voorkomend geval, tot minstens 24 uur na de laatste overschrijding van de uurgemiddelde waarde voor NO<sub>2</sub>.

#### HOOFDSTUK X Wijzigingen in bijlage 5.17.9. — Emissiebeperkingen VOS-damprecuperatie fase 1

**Art. 20.** In bijlage 5.17.9, § 3, 2°, eerste lid, van hetzelfde besluit wordt de volgende zin toegevoegd :

« Vanaf 1 januari 2008 mag deze concentratie niet meer dan 10 g/Nm<sup>3</sup> bedragen. »

#### HOOFDSTUK XI Uitvoeringsbepalingen

**Art. 21.** Dit besluit treedt in werking op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*.

**Art. 22.** De Vlaamse minister, bevoegd voor het Leefmilieu, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 23 april 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Leefmilieu, Landbouw en Ontwikkelingssamenwerking,  
J. TAVERNIER

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2500

[C — 2004/36043]

**23 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement afin d'implémenter la directive LCP 2001/80/CE et afin d'implémenter les mesures de réduction des émissions dans le cadre de la directive NEC 2001/81/CE et le protocole de Göteborg ainsi que les mesures de réduction des émissions pour le secteur du nettoyage à sec et des carrosseries**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi du 28 décembre 1964 relative à la lutte contre la pollution atmosphérique, notamment l'article 1<sup>er</sup>;

Vu le décret du 28 juin 1985 relatif à l'autorisation écologique, notamment l'article 20, remplacé par le décret du 22 décembre 1993;

Vu l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juin 1995 fixant des dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement (titre II du VLAREM), tel que modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand du 6 septembre 1995, 26 juin 1996, 3 juin 1997, 17 décembre 1997, 24 mars 1998, 6 octobre 1998, 19 janvier 1999, 15 juin 1999, 3 mars 2000, 17 mars 2000, 17 juillet 2000, 19 janvier 2001, 20 avril 2001, 13 juillet 2001, 7 septembre 2001, 18 janvier 2002 et 25 janvier 2002, 31 mai 2002, 14 mars 2003 et 19 septembre 2003;

Considérant que la Directive 2001/80/CE du Parlement européen et du Conseil de l'Union européenne du 23 octobre 2001 relative à la limitation des émissions de certains polluants dans l'atmosphère en provenance des grandes installations de combustion doit être entièrement transposée au plus tard le 27 novembre 2002; il est nécessaire d'apporter des modifications au titre II du VLAREM avant la transposition de cette directive;

Considérant qu'il est recommandé de réduire les émissions de COV, de NO<sub>x</sub> et de SO<sub>2</sub> en Région flamande afin de respecter les plafonds d'émission qui ont été imposés par la directive 2001/81/CE du Parlement européen et du Conseil du 23 octobre 2001 fixant des plafonds d'émission nationaux pour certains polluants atmosphériques;

Vu l'accord du Ministre compétent pour le Budget, donné le 19 février 2004;

Vu l'avis 36.724/3 du Conseil d'Etat, donné le 16 mars 2004, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et de la Coopération au développement;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>

## Modifications apportées au chapitre 1.1. — Fondement juridique et définitions

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 1.1.2 de l'arrêté du Gouvernement flamand du 1<sup>er</sup> juin 1995 fixant les dispositions générales et sectorielles en matière d'hygiène de l'environnement, modifié par les arrêtés du Gouvernement flamand des 26 juin 1996, 24 mars 1998, 19 janvier 1999, 20 avril 2001, 13 juillet 2001 et 14 mars 2003, est adapté comme suit :

1<sup>o</sup> dans « définitions pollution atmosphérique » : dans « Généralités », la définition de la valeur d'émission est remplacée par ce qui suit :

« valeur d'émission : la concentration ou la masse de substances polluantes se trouvant, pendant une période déterminée, dans les émissions rejetées par des établissements, qui ne peut être dépassée dans des conditions normales d'exploitation; dans le cas des installations d'incinération, cette valeur limite d'émission est fixée en masse par volume des gaz de combustion et exprimée en mg/Nm<sup>3</sup>, en partant d'une teneur en oxygène des gaz de combustion de 3 pour cent du volume dans le cas des combustibles liquides et gazeux, de 6 pour cent du volume dans le cas des combustibles solides, de 11 pour cent du volume dans le cas des biomasses, de 5 pour cent du volume dans le cas des moteurs diesel et des moteurs au gaz et de 15 pour cent du volume dans le cas des turbines à gaz et installations de turbine à gaz et à vapeur; »;

2<sup>o</sup> dans « définitions pollution atmosphérique » : dans « installation de combustion », la définition des gaz de combustion est remplacée par ce qui suit :

« gaz de combustion : déchets gazeux, qui contiennent des rejets solides, liquides ou gazeux; le débit des gaz de combustion est exprimé en m<sup>3</sup>/heure à la température normalisée (273°K) et la pression (101,3 kPa), et après déduction de la teneur en vapeur d'eau, et sont exprimés en Nm<sup>3</sup>/h; »;

3<sup>o</sup> dans « définitions pollution atmosphérique » : dans « installations de combustion », la définition du pourcentage de désulfuration est remplacée par ce qui suit :

« pourcentage de désulfuration : le rapport entre la quantité de soufre qui n'est pas évacuée pendant une période déterminée à l'emplacement d'une installation de combustion et la quantité de soufre qui est présente dans le combustible qui est introduit dans l'installation de combustion et les installations annexes et qui est consommée au cours de la même période; »;

4<sup>o</sup> dans « définitions pollution atmosphérique » : dans « installations de combustion », la définition du combustible est remplacée par ce qui suit :

« combustible : toute substance inflammable solide, liquide ou gazeuse avec laquelle l'installation de combustion est alimentée, à l'exception des déchets qui ressortent du décret du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets et à l'exception des engrais qui ressortent du décret du 23 janvier 1993 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution par les engrais; »;

5<sup>o</sup> dans « définitions pollution atmosphérique » : dans « installations de combustion », la définition de l'installation de combustion est remplacée par ce qui suit :

« installation de combustion : tout appareil technique dans lequel des combustibles sont oxydés afin d'utiliser la chaleur produite, à l'exception des moteurs au gaz et des moteurs diesel »;

6<sup>o</sup> dans « définitions pollution atmosphérique » : dans « installations de combustion », la définition de la grande installation de combustion est remplacée par ce qui suit :

« grande installation de combustion : installation de combustion avec une puissance thermique nominale de 50 MW ou plus »;

7° dans « définitions pollution atmosphérique » : dans « installations de combustion », la définition d'installation de combustion moyenne est remplacée par ce qui suit :

« installation de combustion moyenne : installation de combustion avec une puissance thermique nominale de plus de 5 MW jusqu'à 50 MW; »;

8° dans « définitions pollution atmosphérique » : dans « installations de combustion », la définition de petite installation de combustion est remplacée par ce qui suit :

« petite installation de combustion : installation de combustion avec une puissance thermique nominale de 300 kW jusqu'à 5 MW inclus; »;

9° dans « définitions pollution atmosphérique : installations de combustion », de nouvelles définitions sont ajoutées :

a) valeur limite d'émission : quantité autorisée d'une substance qui peut être évacuée dans l'atmosphère avec les gaz de combustion d'une installation de combustion pendant une période déterminée; la valeur limite d'émission est calculée en masse par volume de gaz d'émission dans le cas d'un taux d'oxygène dans les gaz d'émission de 3 pour cent du volume dans le cas de combustibles liquides et gazeux, de 6 pour cent du volume dans le cas de combustibles solides, de 11 pour cent du volume dans le cas d'une biomasse et de 15 pour cent du volume dans le cas de turbines à gaz et d'installation de turbines à gaz et à vapeur, et est exprimée en mg/Nm<sup>3</sup>;

b) exploitant : toute personne physique ou morale qui exploite l'installation de combustion ou qui dispose d'une autorité économique décisive sur celle-ci ou à laquelle une autorité de ce genre est transférée;

c) turbine à gaz : une machine rotative qui transforme l'énergie thermique en énergie, composée principalement d'un compresseur, d'un appareil thermique dans lequel le combustible est oxydé pour réchauffer l'outil de travail, et d'une turbine;

d) turbine à gaz dans une application thermique; une turbine à gaz établie dans une installation pour la création en un processus d'énergie thermique et d'énergie électrique et/ou d'énergie mécanique;

e) installation de turbine à gaz et à vapeur (TGV) : une installation, se composant d'une turbine à gaz, dans laquelle est utilisé un combustible liquide ou gazeux, relié à une chaudière annexe par laquelle sont conduits les gaz de combustion de la turbine à gaz afin de transmettre la chaleur à l'eau qui n'entre pas ou presque pas en contact avec ces gaz, dans le but de produire de la vapeur qui est ensuite transformée en électricité dans une turbine à vapeur; un combustible est brûlé ou non dans la chaudière annexe, dans laquelle de l'air est ajouté ou non pour permettre l'incinération;

f) installation de turbine à gaz et à vapeur (TGV) dans une application thermique : une TGV établie dans une installation pour la création en un processus d'énergie thermique et d'énergie électrique et/ou d'énergie mécanique. »;

10° dans « définitions pollution atmosphérique » : dans « machines avec une incinération interne », la définition pour l'installation de turbine à gaz et à vapeur (TGV) est supprimée et de nouvelles définitions sont ajoutées :

« a) gaz de combustion : déchets gazeux, qui contiennent des rejets solides, liquides ou gazeux; le débit des gaz de combustion est exprimé en m<sup>3</sup>/heure à la température normalisée (273°K) et la pression (101,3 kPa), et après déduction de la teneur en vapeur d'eau, et sont exprimés en Nm<sup>3</sup>/h;

b) combustible : toute substance inflammable solide, liquide ou gazeuse avec laquelle la machine avec une incinération interne est alimentée, à l'exception des déchets qui ressortent du décret du 2 juillet 1981 relatif à la prévention et à la gestion des déchets et à l'exception des engrais qui ressortent du décret du 23 janvier 1993 relatif à la protection de l'environnement contre la pollution par les engrais; »;

c) puissance thermique nominale : le contenu de chaleur de la quantité nominale de combustible qui peut être amenée vers une machine avec une incinération interne par unité de temps, exprimée en MW, et cette puissance est mentionnée dans l'autorisation environnementale pour l'installation en question;

d) moteur au gaz : un moteur à combustion qui transforme de l'énergie thermique en énergie en incinérant du gaz dans un cylindre et qui actionne ce faisant un piston;

e) moteur au gaz dans une application thermique : un moteur au gaz établi dans une installation pour la création en un processus d'énergie thermique et d'énergie électrique et/ou d'énergie mécanique;

f) rendement nominal du moteur : la partie en pour cent, indiquée par le constructeur, de la teneur calorifique des combustibles utilisés pour l'alimentation qui est convertie en travail aux conditions atmosphériques ISO lorsque l'installation tourne à sa capacité maximale avec le moteur d'aspiration fonctionnant en continu;

g) moteur diesel : un moteur à combustion qui transforme de l'énergie thermique en énergie par l'inflammation de diesel finement réparti dans un cylindre et qui actionne ce faisant un piston;

h) moteur diesel dans une application thermique : un moteur diesel établi dans une installation pour la création en un processus d'énergie thermique et d'énergie électrique et/ou d'énergie mécanique. »

## CHAPITRE II

Ajouts à la partie 2. — Normes de qualité environnementale et missions politiques en la matière

**Art. 2.** Un chapitre 2.11, composé de l'article 2.11.1.1 jusqu'à l'article 2.11.2.2, est ajouté à la partie 2 du même arrêté et stipule ce qui suit :

### « Chapitre 2.11

Missions politiques concernant la limitation des émissions de NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub>  
et de composés en conséquence de l'émission des grandes installations de combustion, des turbines à gaz  
et des installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz à partir de 50 MW

#### Section 2.11.1.

Inventaire des émissions et rapport à la Commission européenne

Art. 2.11.1.1. La Vlaamse Milieumaatschappij (Société flamande de l'environnement) communique pour l'année 2003 par l'intermédiaire des canaux adéquats à la Commission européenne les émissions totales de SO<sub>2</sub> et les émissions totales de NO<sub>x</sub> de toutes les installations pour le 1<sup>er</sup> octobre 2004. Pour les grandes installations de combustion existantes de moins de 300 MWth, un inventaire collectif peut être établi.

Art. 2.11.1.2. § 1<sup>er</sup>. La Vlaamse Milieumaatschappij (la société flamande de l'environnement) établit à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2004 et pour chaque année suivante un inventaire des émissions de NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub> et de composés de toutes les installations de combustion, de turbines à gaz et d'installations de turbines à gaz et de turbines à vapeur avec une puissance thermique nominale d'au moins 50 MW.

§ 2. Cet inventaire des émissions annuel est établi pour chaque installation et comprend au moins les données suivantes :

1° les émissions totales de SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub> et de composés (en tant que particules en suspension totale) par an;

2° la quantité totale d'énergie qui est utilisée par année, exprimée dans la sous-valeur calorique et déterminée pour les cinq catégories de combustibles : biomasse, autres combustibles solides, combustibles liquides, gaz naturel et autres gaz.

§ 3. A la demande de la Commission européenne, les informations, stipulées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2, sont mises à la disposition de la Commission européenne par la Vlaamse Milieumaatschappij (Société flamande de l'environnement) par l'intermédiaire des canaux adéquats.

Art. 2.11.1.3. § 1 La Vlaamse Milieumaatschappij (la Société flamande de l'Environnement) établit tous les trois ans un résumé des résultats de l'inventaire, tel que stipulé à l'article 2.11.1, dans lequel les émissions de chaque raffinerie sont indiquées.

§ 2. La Vlaamse Milieumaatschappij (la Société flamande de l'Environnement) établit un rapport destiné à la Commission européenne au plus tard dans les douze mois qui suivent la fin de la période de trois ans par l'intermédiaire des canaux adéquats, conformément au § 1<sup>er</sup>.

#### Section 2.11.2.

##### Rapport à la Commission européenne

Art. 2.11.2.1. La Commission européenne est immédiatement mise au courant des dispositions conformes de l'article 5.31.1.3 et de l'article 5.43.2.1.2, § 2, 5.43.2.2.2, § 1<sup>er</sup>, 5.43.2.3.2, § 1<sup>er</sup> et 5.43.3.2., § 2 par la section Europe et Environnement d'AMINAL par l'intermédiaire des canaux adéquats conformément à la directive 2001/81/CE du 23 octobre 2001 relative à la limitation des émissions de certains polluants dans l'atmosphère en provenance des grandes installations de combustion ou la directive 1999/32/CE du 26 avril 1999 concernant une réduction de la teneur en soufre de certains combustibles et modifiant la directive 93/12/CE.

Art. 2.11.2.2. § 1<sup>er</sup>. La Vlaamse Milieumaatschappij (Société flamande pour l'Environnement) rassemble chaque année les données concernant les installations de combustion existantes avec une puissance thermique nominale de plus de 300 MW qui, en vertu de l'article 5.43.2.1.1, § 2, sont prises en considération pour une dérogation des valeurs limites d'émission, et établit à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008 un aperçu annuel du temps utilisé et non utilisé pour la durée professionnelle restante d'installations de ce genre.

§ 2. A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008, la Vlaamse Milieumaatschappij (Société flamande de l'Environnement) établit un rapport pour la Commission européenne par l'intermédiaire des canaux adéquats, conformément au § 1<sup>er</sup>. »

#### CHAPITRE III

##### Modifications apportées au chapitre 5.2. — Installations pour le traitement des déchets

**Art. 3.** Dans le même arrêté, un article 5.2.3bis.4.20bis est introduit en dessous de la sous-section 5.2.3bis.4, et stipule que ce qui suit :

##### « RECUPERATION D'ENERGIE

Art. 5.2.3bis.4.20bis. § 1<sup>er</sup>. La chaleur qui est créée par le processus d'incinération ou d'inflammation est utilisée le plus utilement possible en fonction des meilleures techniques disponibles.

§ 2. Les installations avec une puissance thermique nominale de 50 MW et plus, pour lesquelles la première autorisation d'exploitation a été demandée le 27 novembre 2002 ou après ou qui ont été mises en service après le 27 novembre 2003, doivent être équipées d'une installation de combinaison de chauffage - force motrice. A ce niveau, on peut déroger à l'autorisation environnementale, lorsqu'il est démontré dans une étude, jointe à la demande d'autorisation environnementale, qu'une combinaison chauffage - force motrice n'est pas réalisable au niveau économique ou technique. »

#### CHAPITRE IV

##### Modifications et ajouts section 5.4.3

**Art. 4.** Dans le même arrêté, un titre est introduit en dessous de la section 5.4.3 et stipule ce qui suit :

##### « Sous-section 5.4.3.1. — Dispositions générales ».

**Art. 5.** Les articles 5.4.3.1., 5.4.3.2., 5.4.3.3. et 5.4.3.4. du même arrêté sont renumérotés et deviennent les articles 5.4.3.1.1., 5.4.3.1.2., 5.4.3.1.3. et 5.4.3.1.4.

**Art. 6.** A l'article 5.4.3.1 dudit arrêté, le mot « section » est à chaque fois remplacés par « sous-section ».

**Art. 7.** A l'article 5.4.3.1.4, § 2, du même arrêté, la phrase suivante est ajoutée après le premier alinéa :

« Pour les installations telles que stipulées dans la sous-section 5.4.3.2, ces valeurs limites ne s'appliquent pas aux composés organiques volatils, s'il peut être démontré que les émissions totales des composés organiques volatils ne sont pas supérieures aux émissions visées stipulées à l'annexe 5.59.2 ».

**Art. 8.** Une sous-section 5.4.3.2., composée de l'article 5.4.3.2.1 à l'article 5.4.3.2.5, est ajoutée au même arrêté, et stipule ce qui suit :

##### « Sous-section 5.4.3.2

##### Nouvelles peintures des véhicules

Art. 5.4.3.2.1. Les dispositions de cette sous-section s'appliquent sous réserve des dispositions de la sous-section 5.4.3.1. et du chapitre 5.59. Elles s'appliquent aux installations, stipulées à l'alinéa 1 et 2 de la sous-section 59.3 de la liste de répartition, mais elles ne s'appliquent pas si les activités de nouvelle peinture sont directement associées à la production de nouveaux véhicules dans la même installation.

Art. 5.4.3.2.2. § 1<sup>er</sup>. Toutes les activités qui peuvent donner lieu à des émissions d'odeurs, de fumées ou de particules doivent être réalisées dans un bâtiment. Pendant ces activités, les portes et fenêtres du bâtiment sont fermées.

§ 2. Toutes les émissions dans l'atmosphère, à l'exception de la vapeur et de la buée, doivent être incolores et ne doivent pas contenir de brumes ou de gouttes visibles.

§ 3. Toutes les activités de peinture doivent être réalisées dans une cabine de peinture. Il s'agit d'un endroit entièrement fermé, dont l'air aspiré est dirigé vers l'extérieur par le biais de filtres à particules et qui est construit afin que la peinture des véhicules ait lieu dans des circonstances contrôlées.

§ 4. En dérogation du § 3, la pulvérisation de la couche d'apprêt peut avoir lieu dans un espace de prétraitement si les couches de base doivent encore être polies et si le travail au pistolet se limite à une partie par véhicule. L'espace de prétraitement est un espace fermé dont l'air est aspiré et est évacué vers l'extérieur par le biais de filtres à particules.

§ 5. Si la cabine de peinture est équipée d'un filtre à charbon actif, alors :

1° les effluents gazeux qui apparaissent lors de la pulvérisation dans la zone de prétraitement doivent être dirigés vers un filtre à charbon actif;

2° ce filtre doit être remplacé ou nettoyé régulièrement afin de garantir son bon fonctionnement.

§ 6. En cas de défauts ou de pannes de l'installation ou de l'équipement qui peuvent donner lieu à des émissions anormales, les activités doivent immédiatement être suspendues. Les activités sont seulement recommencées lorsque le fonctionnement normal peut à nouveau être garanti.

§ 7. Tous les membres du personnel qui travaillent au pistolet doivent bénéficier de la formation nécessaire ainsi que recevoir toutes les instructions concernant leurs obligations en rapport avec le contrôle de l'installation et des émissions dans l'atmosphère.

Art. 5.4.3.2.3. § 1<sup>er</sup>. Les outils électriques ou autres qui peuvent créer des émissions de particules doivent être équipés d'une aspiration vers des filtres à particules. Lorsqu'un équipement thermique abrasif est appliqué, les extraits d'installation de ce genre doivent être évacués vers des filtres à particules.

§ 2. Le mélange des revêtements et le nettoyage de l'équipement doivent toujours avoir lieu dans un endroit équipé d'une aspiration vers des filtres à particules.

§ 3. A moins qu'il n'en soit convenu autrement dans l'autorisation environnementale et en dérogation des valeurs limites d'émission, stipulées au chapitre 4.4, les valeurs limites d'émission stipulées ci-après, exprimées en mg/Nm<sup>3</sup>, sont d'application pour les émissions de particules, dans les circonstances suivantes : Température 0 °C, pression 101,3 kPa, gaz sec :

— peindre au pistolet	10 mg/Nm <sup>3</sup>
— nettoyage de l'équipement	10 mg/Nm <sup>3</sup>
— mélange de revêtements	10 mg/Nm <sup>3</sup>
— rayons abrasifs	50 mg/Nm <sup>3</sup>
— autres sources	50 mg/Nm <sup>3</sup>

§ 4. Pour chaque cabine de peinture, l'exploitant met un rapport à la disposition de l'autorité de contrôle, dans lequel il est démontré qu'il est satisfait à la valeur limite d'émission de 10 mg/Nm<sup>3</sup> pour la peinture au pistolet, comme cela est stipulé au § 3. Ce rapport est établi par un expert environnemental, agréé dans la discipline atmosphère et comprend au moins les éléments suivants :

1° le rapport d'une mesure duquel il ressort que la valeur limite d'émission est obtenue;

2° une description des conditions qui doivent être respectées lors de l'exploitation afin que la valeur limite d'émission puisse être respectée à tout moment.

L'exploitant remet une copie de ce rapport à l'autorité de contrôle si celle-ci le demande.

En lieu et place de ce rapport, un rapport peut également être accepté pour une cabine de peinture identique. Dans ce cas, l'exploitant doit joindre une attestation du fournisseur dans laquelle celui-ci confirme que la cabine de peinture est identique à la cabine à propos de laquelle le rapport a été établi.

§ 5. En ce qui concerne les mesures et l'évaluation des résultats des mesures des valeurs limites d'émission stipulées au § 3, les dispositions de la stratégie des mesures, déterminée dans le chapitre 4.4 sont d'application.

§ 6. Lors de l'exploitation des cabines de peinture, les conditions qui sont décrites dans le rapport, stipulé au § 4 sont respectées.

§ 7. La cabine de peinture ne peut pas être soumise à une pression positive supérieure à 267 Pa. Chaque cabine de peinture est donc équipée d'un manomètre qui est contrôlé lors de chaque début d'un cycle de peinture au pistolet. Il doit également y avoir une alarme sonore dans l'installation de la cabine, qui émet un signal dans le cas d'une surpression trop importante.

§ 8. Tous les matériaux secs et poussiéreux doivent être conservés dans des récipients fermés.

Art. 5.4.3.2.4. § 1<sup>er</sup>. Tous les travaux de peinture au pistolet doivent être réalisés avec des appareils de haut volume/de faible pression qui ont un rendement d'au moins 65 %. Pendant la peinture au pistolet, l'amenée de l'air est réglée afin qu'une pression de 60 kPa ne soit pas dépassée au niveau de l'enveloppe d'air comprimé du pistolet. Chaque établissement dispose d'un appareil de mesure afin de pouvoir mesurer cette pression.

D'autres équipements de peinture au pistolet peuvent être utilisés, s'il peut être démontré que les recouvrements peuvent être apposés avec un rendement de peinture au pistolet d'au moins 65 %.

§ 2. Lors du nettoyage des pistolets et des installations de peinture au pistolet, il faut toujours utiliser un récipient pour collecter les liquides de rinçage. Si des solvants organiques sont utilisés à ce niveau, le nettoyage doit toujours avoir lieu dans un équipement de nettoyage automatique entièrement fermé, ou dans une autre machine de nettoyage avec des émissions équivalentes ou inférieures.

§ 3. Des tests du pistolet de peinture et des peintures d'essais au pistolet doivent être réalisés après le nettoyage dans la machine de nettoyage qui dispose d'une évacuation, ou dans une zone séparée qui est également équipée d'une aspiration.

En outre, un récipient doit être utilisé pour récolter les revêtements ou les nettoyants déversés.

§ 4. Les récipients qui contiennent des solvants ou des déchets doivent être conservés en étant bien fermés. Les tissus de nettoyages qui sont imbibés de solvants organiques doivent être conservés dans des conteneurs fermés après leur utilisation.

§ 5. Les Washprimers sur la base de solvants organiques peuvent seulement être utilisés s'ils sont nécessaires pour l'attachement des couches successives sur des métaux nus, de l'aluminium, une plaque de zinc ou des métaux galvanisés. L'utilisation de washprimers de ce genre doit être limitée au maximum à 5 pour cent du volume de tous les revêtements, sauf lorsqu'un primer mordant est apposé comme première couche sur de l'aluminium et sauf pour les véhicules avec une masse supérieure à 3,5 tonnes.

Art. 5.4.3.2.5. Pour les établissements qui étaient déjà installés réglementairement avant le 1<sup>er</sup> janvier 2004, les dispositions de cette sous-section sont d'application à partir du 31 octobre 2005. Le § 4 de l'article 5.4.3.2.3 s'applique également à ces établissements uniquement à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2007. »

## CHAPITRE V

## Modifications apportées au chapitre 5.7. — Produits chimiques

**Art. 9.** A l'article 5.7.4.1, § 2 dudit arrêté, le premier alinéa est remplacé comme suit :

« En dérogation des dispositions du chapitre 4.4, une valeur limite d'émission de 450 mg/Nm<sup>3</sup> pour les installations pour lesquelles la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1 janvier 2004 et une valeur limite d'émission de 350 mg/Nm<sup>3</sup> pour les installations pour lesquelles la première autorisation d'exploitation a été accordée le 1 janvier 2004 ou après s'applique pour les oxydes d'azote dans les effluents de gaz contenant du plomb, exprimé comme NO<sub>2</sub>. »

**Art. 10.** A l'article 5.7.6.1 du même arrêté, le § 2 est remplacé par ce qui suit :

« § 2. Dans les installations Claus, les degrés suivants de transformation du soufre doivent être atteints :

1° dans le cas d'une capacité de production jusqu'à 20 tonnes de soufre par jour : 97 %;

2° dans le cas d'une capacité de production de 20 tonnes jusqu'à 50 tonnes de soufre par jour : 98 %;

3° dans le cas d'une capacité de production de plus de 50 tonnes de soufre par jour :

a) 99,5 % dans le cas d'installations Claus pour lesquelles la première autorisation d'exploitation est accordée le 1<sup>er</sup> janvier ou après;

b) 99 % dans le cas d'autres installations Claus que celles stipulées au point a). »

**Art. 11.** A l'article 5.7.6.1 du même arrêté, le § 4 est remplacé par ce qui suit :

« § 4. Les concentrations d'émission SO<sub>2</sub> et le degré de transformation du soufre des unités Claus qui font partie d'une raffinerie de pétrole sont régies par l'article 5.20.2.2 et 5.20.2.7 (« Raffineries de pétrole ») du chapitre 5.20. »

## CHAPITRE VI

## Modifications apportées au chapitre 5.20. — Etablissements industriels qui peuvent causer une pollution de l'atmosphère

**Art. 12.** Dans le même arrêté, la section 5.20.2, composée de l'article 5.20.2.1 à l'article 5.20.2.3 inclus, modifiés par les arrêtés du Gouvernement flamand du 19 janvier 1999 et du 20 avril 2001, est remplacée par ce qui suit :

## « Section 5.20.2. Raffineries de pétrole

Art. 5.20.2.1. Les dispositions de cette section sont d'application sur les établissements, stipulés dans les sous-rubriques 1.1 et 20.1.2 de la liste de répartition.

Art. 5.20.2.2. § 1<sup>er</sup>. En dérogation des dispositions de l'article 5.7.6.1, chapitre 5.31 et 5.43, et des valeurs limites d'émission, stipulées à l'article 4.4, les valeurs limites d'émission suivantes qui ont un rapport avec la somme des émissions, issues des installations de combustion, y compris les turbines à gaz dans une application thermique (installées sur le terrain industriels de la raffinerie et exploitées ou non par la raffinerie elle-même) et les installations du processus s'appliquent aux installations des raffineries de pétrole :

1° pour SO <sub>2</sub> :	Jusqu'au 31 décembre 2004 :	1000 mg/Nm <sup>3</sup> ;	
	A partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2005 :	800 mg/Nm <sup>3</sup> ;	
	A partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2010 :	350 mg/Nm <sup>3</sup> ;	
2° pour NO <sub>x</sub> :	Jusqu'au 31 décembre 2004 :	350 mg/Nm <sup>3</sup> ,	Exprimé comme NO <sub>2</sub> ;
	A partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2005 :	300 mg/Nm <sup>3</sup> ,	exprimé comme NO <sub>2</sub> (*);
	A partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2010 :	200 mg/Nm <sup>3</sup> ,	Exprimé comme NO <sub>2</sub> ;
3° Pour les particules :	Jusqu'au 31.12.09 :	150 mg/Nm <sup>3</sup> ;	
	A partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2010 :	50 mg/Nm <sup>3</sup> ;	
4° Pour CO :	Jusqu'au 31.12.09 :	150 mg/Nm <sup>3</sup> ;	
	A partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2010 :	100 mg/Nm <sup>3</sup> ;	
5° pour Ni et ses liaisons :	Jusqu'au 31 décembre 2004 :	2 mg/Nm <sup>3</sup> ,	Exprimé comme Ni;
	A partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2005 :	1 mg/Nm <sup>3</sup> ,	Exprimé comme Ni;
6° pour V et ses liaisons	Jusqu'au 31 décembre 2004 :	7 mg/Nm <sup>3</sup> ,	Exprimé comme V;
	A partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2005 :	2 mg/Nm <sup>3</sup> ,	Exprimé comme V.

(a) Cette valeur limite d'émission pour NO<sub>x</sub> peut être augmentée pour atteindre 350 mg/Nm<sup>3</sup> dans les cas suivants :

— A partir du 1 janvier 2005, pour les grandes installations de combustion existantes qui satisfont aux valeurs limites d'émission NO<sub>x</sub> suivantes, où NO<sub>x</sub> est exprimé comme NO<sub>2</sub> :

450 mg/Nm<sup>3</sup> dans le cas d'une alimentation avec des combustibles liquides;

350 mg/Nm<sup>3</sup> dans le cas d'une alimentation avec des combustibles gazeux;

— Pour ce faire, l'exploitant s'engage dans une déclaration écrite qui est soumise au plus tard le 30 juin 2004 à la division des autorisations environnementales à ne pas mettre en service pendant plus de 15.000 heures professionnelles à partir du 1 janvier 2005 les grandes installations de combustions existantes qui ne satisfont pas aux valeurs limites d'émissions mentionnées au premier alinéa;

— aucune grande installation de combustion n'est exploitée sur le terrain industriel de l'exploitant.

Nous comprenons entre autres dans les installations de processus stipulées au § 1 : les unités de récupération de soufre, les installations de transformation et de craquage catalytique, les incinérateurs, les torches ainsi que les oxydants d'asphalte et toutes les autres unités de processus avec des émissions de particules, de SO<sub>2</sub>, de NO<sub>x</sub> et de CO.

§ 2. Une condition complémentaire s'applique pour le SO<sub>2</sub> et stipule que les émissions de SO<sub>2</sub> mensuelles moyennes de toutes les installations dans la raffinerie de pétrole, à l'exception des nouvelles grandes installations de combustion, sont inférieures à la valeur limite de 1700 mg/Nm<sup>3</sup>, quel que soit le type de combustible ou la combinaison de combustible utilisé.

Art. 5.20.2.3. § 1<sup>er</sup>. Pour les nouvelles grandes installations de combustion, les dispositions conformes de la sous-section 5.43.2.1 s'appliquent, à l'exception des valeurs limites d'émission qui sont reprises dans ces dispositions pour les combustibles gazeux et les combustibles liquides. En dérogation des valeurs limites d'émission générales, stipulées au chapitre 4.4., et en dérogation des valeurs limites d'émission sectorielles pour les grandes installations de combustion, stipulées au chapitre 5.43, les valeurs limites d'émission suivantes s'appliquent pour les nouvelles grandes installations de combustion avec des combustibles gazeux et des combustibles liquides, où NO<sub>x</sub> est exprimé comme NO<sub>2</sub> :

1° nouvelles grandes installations de combustion pour lesquelles la première autorisation d'exploitation a été demandée avant le 27 novembre 2002 et qui ont été mises en service au plus tard le 27 novembre 2003 :

Polluant	Type de combustible	Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>	
			Jusqu'au 31 décembre 2007	A partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2008
NO <sub>x</sub>	liquide	De 50 à 500 Plus de 500	450 450	450 400
	gazeux	De 50 à 500 Plus de 500	350 350	300 200
SO <sub>2</sub>	liquide	De 50 à 300 Plus de 300 à 500 Plus de 500	1700 Diminution linéaire de 1700 → 400 400	1700 Diminution linéaire de 1700 → 400 400
	gazeux	50 et plus	35	35
	Gaz rendu liquide	50 et plus	5	5
particules	liquide	50 et plus	50	50
	gazeux	50 et plus	5	5

1 Une valeur limite d'émission de 100 mg/Nm<sup>3</sup> peut être respectée pour les installations d'une puissance inférieure à 500 MWth où le carburant liquide est brûlé avec une teneur en cendres de plus de 0,06 %.

2° nouvelles grandes installations de combustion autres que celles stipulées au point 1° :

Polluant	Type de combustible	Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>
NO <sub>x</sub>	liquide	50 et plus	150
	gazeux	50 et plus	100 <sup>a</sup>
SO <sub>2</sub>	liquide	De 50 à 100 Plus de 100 à 300 Plus de 300	850 Diminution linéaire de 400 → 200 200
	gazeux	50 et plus	35
	Gaz rendu liquide	50 et plus	5
particules	liquide	De 50 à 100 Plus de 100	50 30
	gazeux	50 et plus	5

a La valeur limite d'émission stipulée ci-dessus pour NO<sub>x</sub> est remplacée par 200 mg/Nm<sup>3</sup> en cas d'alimentation avec d'autres gaz que le gaz naturel.

§ 2. Pour les nouvelles grandes installations de combustion, les dispositions conformes de la sous-section 5.43.2.1 s'appliquent, à l'exception des valeurs limites d'émission qui sont reprises dans ces dispositions pour les combustibles gazeux et les combustibles liquides. En dérogation de l'article 3.2.1.2, § 3, a), et en dérogation des valeurs limites d'émission générales, stipulées au chapitre 4.4., et en dérogation des valeurs limites d'émission sectorielles pour les grandes installations de combustion, stipulées au chapitre 5.43, les valeurs limites d'émission suivantes s'appliquent pour les grandes installations de combustion existantes avec des combustibles gazeux et des combustibles liquides, où NO<sub>x</sub> est exprimé comme NO<sub>2</sub> :

Polluant	Type de combustible	Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>
			A partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2008
NO <sub>x</sub>	liquide	De 50 à 500 Plus de 500	450 400
	gazeux	De 50 à 500 Plus de 500	300 200
SO <sub>2</sub>	liquide	De 50 à 300 Plus de 300 à 500 Plus de 500	1700 Diminution linéaire de 1700 → 400 400
	gazeux	50 et plus	35
	Gaz rendu liquide	50 et plus	5
particules	Liquide	50 et plus	50
	gazeux	50 et plus	5

1 Une valeur limite d'émission de 100 mg/Nm<sup>3</sup> peut être respectée pour les installations d'une puissance inférieure à 500 MWth où le carburant liquide est brûlé avec une teneur en cendres de plus de 0,06 %.



§ 3. Pour les grandes installations de combustion avec des combustibles mixtes, les dispositions suivantes s'appliquent :

1° dans les installations de chauffe qui consomment elles-mêmes des résidus de la distillation et de la transformation en provenance du raffinage de pétrole brut, utilisés seuls ou en combinaison avec d'autres carburants, les dispositions régissant le carburant ayant la plus haute valeur limite d'émission (carburant déterminant) s'appliquent sans réserve, indépendamment des dispositions de l'article 5.43.2.1.1, § 3, 1°, si la part de chaleur dégagée par ce carburant lors du fonctionnement de l'installation correspond à 50 % au moins de la chaleur fournie par tous les carburants combinés. si la part représentée par le carburant déterminant est inférieure à 50 %, la valeur limite d'émission est déterminée au pro rata de la façon suivante en additionnant la chaleur fournie par chaque carburant et en tenant compte de la chaleur qui est fournie par tous les carburants :

a) en prenant les valeurs limites d'émission pour chaque carburant et chaque substance polluée qui correspond à la puissance thermique nominale de l'installation, telle qu'indiquée aux § 1 et 2;

b) en calculant la valeur limite d'émission pour le carburant déterminant (le carburant ayant la plus grande valeur d'émission sur la base de cette annexe ou, lorsque deux carburants ont la même valeur limite d'émission, le carburant qui dégage le plus de chaleur). Cette valeur est obtenue en multipliant par deux la valeur limite mentionnée aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 pour ce carburant et en diminuant le résultat de cette multiplication de la valeur limite d'émission du carburant ayant le pouvoir calorifique le plus faible;

c) en définissant les valeurs limites d'émission pondérées par carburant; ces valeurs sont obtenues en multipliant la valeur limite d'émission calculée du carburant déterminant par la quantité de chaleur fournie par le carburant restrictif et en multipliant chacune des autres valeurs limites par la quantité de chaleur fournie par chaque carburant, puis en divisant le résultat de chaque multiplication par la chaleur fournie par l'ensemble des carburants;

d) en additionnant chacune des valeurs limites d'émission par carburant.

2° Les valeurs limites d'émission suivantes peuvent être appliquées comme alternative au point 1°. pour SO<sub>2</sub>, quelle que soit les combinaisons de carburant utilisées :

a) Pour les nouvelles grandes installations de combustion pour lesquelles la première autorisation d'exploitation a été demandée le 27 novembre 2002 ou après, ou pour lesquelles la première autorisation a été demandée avant le 27 novembre 2002 et qui ont seulement été mises en service après le 27 novembre 2003 : 600 mg/Nm<sup>3</sup>, calculés comme la moyenne de toutes les installations de ce type au sein de la raffinerie, à l'exception des turbines à gaz;

b) pour les nouvelles grandes installations de combustion, autres que celles stipulées au point a), et également à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008 pour les grandes installations de combustion existantes : 1000 mg/Nm<sup>3</sup>, calculés comme la moyenne de toutes les installations de ce type au sein de la raffinerie, à l'exception des turbines à gaz.

Les autorités compétentes veillent à ce que l'application de cette méthode de détermination ne se traduise pas par une augmentation des émissions produites par les installations existantes.

Art. 5.20.2.4. Pour les turbines à gaz, les dispositions de la section 5.43.3 s'appliquent.

Art. 5.20.2.5. Les conditions d'autorisation concernant les émissions de SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>, CO et de particules imposées avant le 1<sup>er</sup> janvier 1994 dans les autorisations d'exploitation pour les raffineries de pétrole sont remplacées par les dispositions de l'article 5.20.2.2, 5.20.2.3 et 5.20.2.4.

Art. 5.20.2.6. § 1<sup>er</sup>. Pour l'application des dispositions de l'article 5.20.2.2, 5.20.2.3 et 5.20.2.4, il faut tenir compte des précisions suivantes :

1° Pour les définitions des installations de combustion, des turbines à gaz, des gaz de combustion, des valeurs limites d'émission et de la puissance thermique nominale, les définitions concernées de l'article 1.1.2 s'appliquent pour les installations de combustion nouvelles et existantes et pour les turbines à gaz.

Pour les installations de processus, les débits réels doivent être réduits en m<sup>3</sup>/heure jusqu'à la température (273°K) et la pression normalisées (101,3 kPa), mais sur une base sèche comme cela est déterminé à l'article 4.4.3.1 dans le cas de la quantité réelle du surplus d'oxygène;

2° stratégie de mesures pour les particules, SO<sub>2</sub>, NO<sub>x</sub>, CO, Ni et V :

a) pour les installations de combustion, les dispositions de l'article 5.43.2.1.3, 5.43.2.2.3 et 5.43.2.3.3 s'appliquent;

b) pour les turbines à gaz, les dispositions de l'article 5.43.3.3 s'appliquent;

c) pour les installations de processus, des mesures continues des gaz restants sont réalisées, ou les émissions sont calculées sur la base de paramètres pertinents mesurés de manière continue ou périodique, en fonction des codes de bonnes pratiques par analogie à l'article 5.43.2.1.3;

3° évaluation des résultats des mesures :

par dérogation aux dispositions du chapitre 4, les valeurs limites d'émission visées à l'article 5.20.2.2, § 1<sup>er</sup>, sont réputées respectées s'il ressort de l'évaluation des résultats de mesurage ou de calculs exécutés pendant la durée d'exploitation au cours d'une année civile que :

a) pour SO <sub>2</sub> :	jusqu'au 31 décembre 2004 :	aucune moyenne mensuelle n'excède la valeur limite d'émission;
		aucune moyenne quotidienne n'est supérieure à 13/10 de la valeur limite d'émission;
		aucune moyenne horaire n'est supérieure à 26/10 de la valeur limite d'émission;
	à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2005 :	aucune moyenne annuelle n'excède la valeur limite d'émission;
		aucune moyenne quotidienne n'est supérieure à 3/2 de la valeur limite d'émission;
		aucune moyenne horaire n'est supérieure au triple de la valeur limite d'émission;
	à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2010 :	aucune moyenne annuelle n'excède la valeur limite d'émission;
		aucune moyenne quotidienne n'est supérieure à 24/7 fois la valeur limite d'émission;
		aucune moyenne horaire n'est supérieure à 48/7 fois la valeur limite d'émission;

b) pour NO <sub>x</sub> :	jusqu'au 31 décembre 2004 :	aucune moyenne mensuelle n'excède la valeur limite d'émission;
		aucune moyenne quotidienne n'est supérieure au double de la valeur limite d'émission;
	à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2005 :	aucune moyenne annuelle n'excède la valeur limite d'émission;
		aucune moyenne mensuelle n'est supérieure à 7/6 de la valeur limite d'émission;
		aucune moyenne quotidienne n'est supérieure au double de la valeur limite d'émission;
	à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2010 :	aucune moyenne annuelle n'excède la valeur limite d'émission;
		aucune moyenne mensuelle n'est supérieure à 7/4 de la valeur limite d'émission;
		aucune moyenne quotidienne n'est supérieure à 3 fois la valeur limite d'émission;
c) Pour les particules :	jusqu'au 31 décembre 2009 :	aucune moyenne quotidienne n'excède la valeur limite d'émission;
	à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2010 :	aucune moyenne mensuelle n'excède la valeur limite d'émission;
		aucune moyenne quotidienne n'est supérieure au double de la valeur limite d'émission;
d) pour CO, Ni et V :		aucune moyenne mensuelle n'excède la valeur limite d'émission;

Pour l'évaluation des résultats de mesure en rapport avec le test des valeurs limites d'émission pour les grandes installations de combustion et les turbines à gaz, les dispositions de respectivement l'article 5.43.2.1.4 et l'article 5.43.3.4 s'appliquent.

§ 2. Afin de garantir le respect des valeurs limites d'émission pour les oxydes d'azote de l'article 5.20.2.2, 5.20.2.3 et 5.20.2.4, des prescriptions de construction technique peuvent entre autres être imposées pour les autorisations environnementales.

S'il ressort des mesures de contrôle que la valeur limitée d'émission n'est pas prise en compte pour des circonstances imprévues, l'exploitant doit prendre toutes les mesures primaires adéquates afin de garantir le plus rapidement possible le respect des valeurs limites d'émission. L'exploitant doit le communiquer à la division de l'inspection environnementale en même temps que les mesures de correction prises. La Commission de l'UE est immédiatement mise au courant par l'intermédiaire des canaux appropriés de cet événement ainsi que des mesures de correction prises.

Art. 5.20.2.7. § 1<sup>er</sup>. Les effluents de gaz qui sont libérés de manière discontinue lors des installations de processus, tels que les effluents de gaz qui sont libérés lors de la régénération des catalyseurs, lors des activités d'inspection et de nettoyage, ou comme les effluents de gaz qui sont libérés lors du démarrage ou de l'arrêt des installations, doivent être récupérés le plus vite possible par un système de collecte pour les effluents de gaz ou être incinérés dans les installations de processus ou les installations de combustion. Si une telle mesure s'avère irréalisable, les gaz seront dirigés vers une torchère où la teneur en matières organiques ne pourra dépasser un taux d'émission de 1 % par rapport à la teneur totale en carbone.

Les effluents gazeux en provenance d'installations de désulfuration ou d'autres sources, dont la teneur en acide sulfhydrique excède 0,4 % du volume avec un débit massique de plus de 2 tonnes d'acide sulfhydrique par jour, subiront un traitement ultérieur.

Les effluents gazeux non soumis à un traitement ultérieur seront conduits vers une installation de postcombustion.

Par dérogation aux dispositions du chapitre 4.4., les émissions d'acide sulfhydrique présentes dans les effluents gazeux rejetés ne dépasseront pas 10 mg/Nm<sup>3</sup>.

Les eaux contenant de l'acide sulfhydrique seront traitées de manière à éviter tout dégagement d'effluents gazeux dans l'atmosphère en cours de traitement.

Lors du transvasement de matières premières, de produits intermédiaires et de produits finis, les émissions de matières organiques ayant une tension de vapeur supérieure à 13,3 kPa à une température de 35 °C seront réduites par le biais de mesures adéquates telles que, par exemple, le remplissage, l'aspiration et le transfert des gaz vers une installation d'épuration pour effluents gazeux.

Les eaux rejetées par le procédé ne peuvent être transférées vers un système ouvert qu'après avoir été dégazées. Les effluents gazeux captés lors de cette opération seront épurés par lavage ou par incinération.

§ 2. Les émissions des effluents gazeux en provenance d'installations de craquage catalytique à lit fluidisé, lors de la régénération des catalyseurs, ne peuvent dépasser les valeurs limites d'émission suivantes :

1° jusqu'au 01.01.05 : 300 mg/Nm<sup>3</sup> comme moyenne mensuelle;

2° à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2005 : 50 mg/Nm<sup>3</sup> comme moyenne mensuelle.

§ 3. Dans le cas des installations Claus avec une capacité de production de plus de 50 tonnes de soufre par jour, le degré de conversion du soufre suivant doit être atteint :

1° dans le cas d'installations Claus pour lesquelles la première autorisation d'exploitation est accordée le 1<sup>er</sup> janvier ou après; 99,5 %;

2° dans le cas des installations Claus qui ne sont pas mentionnées au point 1° : 97 %.

§ 4. Pour les installations de processus, la concentration en polychlorodibenzodioxines (PCDD) et en polychlorodibenzofurannes (PCDF), calculée conformément à l'article 5.2.3.1.5, § 6, et exprimée en tant que nanogramme d'équivalent toxique de dioxine par Nm<sup>3</sup> (ng TEQ/Nm<sup>3</sup>), ne peut dépasser la valeur limite de 0,1 ng TEQ/Nm<sup>3</sup> dans aucune des valeurs moyennes mesurées sur une durée d'échantillonnage de minimum 6 heures et maximum 8 heures.

Par dérogation aux dispositions du premier alinéa, les valeurs suivantes s'appliquent aux établissements existants jusqu'au 31 décembre 2005 :

1° une valeur guide d'émission de 0,4 ng TEQ/Nm<sup>3</sup>;

2° une valeur limite d'émission de 2,5 ng TEQ/Nm<sup>3</sup>.

Les précitées valeurs guides doivent être atteintes suite à l'utilisation des meilleures techniques disponibles.

La concentration massique en PCDD et PCDF est mesurée conformément aux directives de la norme belge T95-R-NBN EN 1948 (partie 1, 2 ou 3). Cette concentration est mesurée au moins une fois par an par un laboratoire agréé pour effectuer ce type de mesure. Un tel mesurage n'est toutefois pas obligatoire pour les flux de particules qui ne contribuent pas aux émissions ou n'y contribuent pas de manière significative. Sauf disposition contraire dans l'autorisation écologique, la non-application des mesurages à certains flux partiels n'est acceptable que si ceci a été préalablement approuvé par l'autorité chargée du contrôle.

Tout mesurage exécuté conformément à la méthode précitée doit, après compensation pour parvenir au degré de précision visé à l'article 4.4.4.2, § 5, répondre aux valeurs limites d'émission prescrites. Si la concentration mesurée dépasse la valeur limite d'émission, une nouvelle prise d'échantillons et une nouvelle analyse sont réalisées dans les trois mois.

Art. 5.20.2.8. § 1<sup>er</sup> Pour les raffineries de pétrole, les dispositions suivantes s'appliquent pour remplacer les dispositions de la section 5.43.4. du chapitre 5.43.

§ 2. Sous réserve des dispositions du chapitre 4.4, l'exploitant de la raffinerie de pétrole prend toutes les dispositions nécessaires, à chaque fois que les conditions atmosphériques semblent être défavorables, entre autres en fonction du lieu d'établissement, pour une bonne diffusion des gaz de combustion pour limiter le plus possible les émissions de SO<sub>2</sub> ou de NO<sub>x</sub> des installations de combustion et des installations de processus.

§ 3. Chaque modification du combustible, de la teneur en soufre du combustible liquide et des heures de mise hors service est inscrite dans un registre, que l'exploitant tient à disposition de l'autorité de contrôle.

§ 4. Si la puissance thermique nominale installée dans un même établissement s'élève à plus de 300 MW, des appareils destinés à mesurer les immissions de SO<sub>2</sub> et de NO<sub>2</sub> de l'air à hauteur du sol sont installés aux alentours de l'installation et entretenus aux frais de l'exploitant. Le type, le point de mesurage, le mode de contrôle et les autres conditions d'utilisation de ces appareils sont déterminés dans l'autorisation écologique.

§ 5. Sous réserve des dispositions du § 2, l'exploitant doit procéder à la prise des dispositions prescrites dans le § 2 dans l'un des cas suivants :

1° la moyenne mesurée sur 24 heures du SO<sub>1</sub> dans l'air ambiant, mesurée avec les postes de mesurage mentionnés au § 4, s'élève à plus de

a) jusqu'au 31 décembre 2004 : 250 µg/m<sup>3</sup>;

b) à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2005 : 125 µg/m<sup>3</sup>;

2° la moyenne mesurée sur 24 heures du NO<sub>2</sub> dans l'air ambiant, mesurée avec les postes de mesurage mentionnés au § 4, s'élève à plus de 150 µg/m<sup>3</sup>;

la moyenne mesurée sur 24 heures du NO<sub>2</sub> dans l'air ambiant, mesurée avec les postes de mesurage mentionnés au § 4, s'élève à plus de 200 µg/m<sup>3</sup>;

Les dispositions prescrites dans le § 2 sont appliquées tant que toutes les moyennes de 24 heures des valeurs mesurées des postes de mesurage mentionnées dans le § 4 pour le SO<sub>2</sub> et le NO<sub>2</sub> ne sont pas inférieures aux valeurs mentionnées au point 1° et 2° et, le cas échéant, jusqu'au moins 24 heures après le dernier dépassement de la valeur moyenne pour le NO<sub>2</sub>.

Art. 13. L'annexe 5.20.2 du même arrêté, introduite par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 1999, est supprimée.

## CHAPITRE VII

### Modifications apportées au chapitre 5.31. — Moteurs à combustion interne

Art. 14. Dans le même arrêté, la section 5.31.1, composée de l'article 5.31.1.1 à l'article 5.31.1.4 inclus, modifiés par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 1999 est remplacée par ce qui suit :

#### « Section 5.31.1.

##### Machines fixes fonctionnant 360 heures par an ou plus

Art. 5.31.1.1. Les dispositions de la présente section s'appliquent aux moteurs fixes, avec ou sans production d'électricité, et dans une application thermique ou non, visés dans la sous-rubrique 31.1 de la liste de classification, en particulier aux moteurs à gaz et aux moteurs diesel qui totalisent 360 heures de fonctionnement ou plus par an. Pour les turbines à gaz et les installations de turbines à gaz et à vapeur, les dispositions analogues de la section 5.43.3 s'appliquent.

Art. 5.31.1.2. § 1<sup>er</sup>. Par dérogation des valeurs limites d'émission générales, déterminées dans le chapitre 4.4, les gaz de combustion et les gaz d'échappement qui proviennent des installations, stipulées à l'article 5.31.1.1 doivent satisfaire aux valeurs limites d'émission suivantes, où NO<sub>x</sub> est exprimé comme NO<sub>2</sub> et les particules organiques comme du carbone organique total :

1° moteurs au gaz :

les valeurs limites d'émission sont définies en masse par volume dans les gaz de combustion secs et ils sont exprimés en mg/Nm<sup>3</sup> en partant d'une teneur en oxygène de 5 % du volume des gaz de combustion :

a) jusqu'au 31 décembre 2007

Type de moteur au gaz	Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>		
		NO <sub>x</sub>	CO	Matières organiques
La première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1 janvier 1993		-	2600	-
la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 janvier 1993 ou après et avant le 1 janvier 2000		2600 x η/30	1300	-
la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 janvier 2000 ou après et avant le 1 janvier 2005		500 x η/30	650	-
la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 janvier 2005	≤ 1 > 1	500 x η/30 500	650 650	150 150

η = rendement nominal du moteur

b) à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008

Type de moteur au gaz	Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>		
		NO <sub>x</sub>	CO	Matières organiques
La première autorisation d'exploitation est accordée avant le 01.01.00		1300 x $\eta/301$	1300	-
la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 janvier 2000 ou après et avant le 1 janvier 2005		500 x $\eta/30$	650	150
la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 janvier 2005	$\leq 1$ $> 1$	500 x $\eta/30$ 500	650 650	150 150

$\eta$  = rendement nominal du moteur

1 Par dérogation à cette valeur limite d'émission, aucune valeur limite d'émission ne s'applique aux moteurs au gaz pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1 janvier 1993 jusqu'au 31 décembre 2018.

2° moteurs diesel :

les valeurs limites d'émission sont définies en masse par volume dans les gaz de combustion secs et ils sont exprimés en mg/Nm<sup>3</sup> en partant d'une teneur en oxygène de 5 % du volume des gaz de combustion :

a) jusqu'au 31 décembre 2007

Type de moteur diesel	Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>					
		Particules	SO <sub>2</sub> du gasoil (dans le cas du gasoil)	SO <sub>2</sub> du mazout (dans le cas du mazout)	NO <sub>x</sub>	CO	Substances organiques
La première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1993	$\geq 0,3$	-	0,20 % <sup>1</sup>	1,00 % <sup>1</sup>	-	2600	-
la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 <sup>er</sup> janvier 2000 ou après et avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2000	$\geq 0,3$	200	0,20 % <sup>1</sup>	1,00 % <sup>1</sup>	4000	1000	-
la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 <sup>er</sup> janvier 2000 ou après et avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2005	0,3 - 3 $\geq 3$	50 50	0,20 % <sup>1</sup> 0,20 % <sup>1</sup>		4000 2000	650 650	- -
la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 <sup>er</sup> janvier 2005	0,3 - 3 $\geq 3$	50 50	0,20 % <sup>1</sup> 0,20 % <sup>1</sup>		1000 500	650 650	150 150

1 teneur S maximale en combustible (en % de masse)

b) à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008

Type de moteur diesel	Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>					
		Particules	SO <sub>2</sub> du gasoil (dans le cas du gasoil)	SO <sub>2</sub> du mazout (dans le cas du mazout)	NO <sub>x</sub>	CO	Substances organiques
La première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1993	$\geq 0,3$	300	0,10 % <sup>1</sup>	0,60 % <sup>1</sup>	5000	1500	-
la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 <sup>er</sup> janvier 1993 ou après et avant le 1 janvier 2000	$\geq 0,3$	200	0,10 % <sup>1</sup>	0,60 % <sup>1</sup>	4000	1000	-
la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 <sup>er</sup> janvier 2000 ou après et avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2005	0,3 - 3 $\geq 3$	50 50	0,10 % <sup>1</sup> 0,10 % <sup>1</sup>	4000 500	650 650	- 150	
la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 <sup>er</sup> janvier 2005	0,3 - 3 $\geq 3$	50 50	0,10 % <sup>1</sup> 0,10 % <sup>1</sup>	1000 500	650 650	150 150	

1 teneur S maximale en combustible (en % de masse)

Art. 5.31.1.3. L'autorité qui délivre l'autorisation peut, à condition que la Belgique ait obtenue l'autorisation de la Commission européenne si nécessaire, suspendre l'obligation de respecter les valeurs limites stipulées dans l'article 5.31.1.2 de la teneur en soufre dans le cas des moteurs diesel pour une période de maximum six mois, si l'installation avec les combustibles qui satisfont aux valeurs limites stipulées pour la teneur en soufre est interrompue, à la suite d'une panne sérieuse.

Art. 5.31.1.4. § 1<sup>er</sup>. Les gaz de combustion et les gaz d'échappement des moteurs, stipulés à l'article 5.31.1.1 doivent être évacués par une cheminée d'une manière contrôlée.

§ 2. Les concentrations de gaz de combustion des oxydes d'azote, de monoxyde de carbone, de dioxyde de soufre, des particules et de carbone organique (s'il est déterminé pour les paramètres de ces valeurs limites à l'article 5.31.1.2) ainsi que le taux d'oxygène, le taux de vapeurs, la température et la pression doivent être mesurés à l'initiative et aux frais de l'exploitant par un laboratoire agréé dans la discipline de l'air ou, si les mesures sont réalisées par l'exploitant, avec un équipement et en fonction d'une méthode qui sont approuvés par un laboratoire, agréé dans la discipline de l'air, pendant une période d'activité normale. Les fréquences de mesurage suivantes doivent être respectées à ce niveau à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2004 :

1° pour des moteurs avec une puissance thermique nominale d'1 MW : au moins tous les 5 ans;

2° pour les moteurs avec une puissance thermique nominale de plus d'1 MW jusqu'à 5 MW : au moins tous les 2 ans;

3° pour des moteurs avec une puissance thermique nominale de plus de 5 MW : au moins tous les 3 mois.

Les mesures mentionnées ne sont pas exigées pour le SO<sub>2</sub> lorsque le taux de soufre du combustible est connu sur une base permanente.

Pour des moteurs existants, les mesures mentionnées pour les particules peuvent être remplacées par des calculs sur la base d'un code de bonne pratique.

Pour les nouveaux moteurs qui sont mis en service après le 1<sup>er</sup> janvier 2004, une première mesure doit être réalisée dans les trois mois qui suivent la mise en service.

§ 3. Les résultats des mesurages ou des calculs doivent être conservés pour être consultés par les fonctionnaires chargés du contrôle.

§ 4. La hauteur minimale et maximale de la cheminée peut être déterminée dans l'autorisation environnementale. La cheminée doit être construite de manière à ce que les mesures, stipulées au § 2, soit possibles. La hauteur minimale de la cheminée est calculée conformément au système de calcul de la hauteur de la cheminée comme cela est déterminé dans l'article 4.4.2.3 du présent arrêté.

§ 5. Seuls des mesurages périodiques doivent être exécutés pendant les périodes d'utilisation du moteur. Le fonctionnement de celui-ci doit être enregistré.

Art. 5.31.1.5. Par dérogation à l'article 4.4.4.5, nous considérons qu'il est satisfait aux valeurs limites d'émission stipulées à l'article 5.31.1.2 si les résultats de tous les cycles de mesurage ne dépassent pas les valeurs limites d'émission prescrites, après calcul de la précision, stipulée à l'article 4.4.4.2.

Art. 5.31.1.6. Les conditions, mentionnées dans la section 5.43.4 s'appliquent également sur les moteurs classiques, classés dans la sous-rubrique 31.1 de la liste de répartition. La puissance thermique nominale totale stipulée à l'article 5.43.4.3 installée dans une même installation doit également tenir compte des puissances thermiques nominales installées des moteurs fixes, classées dans la sous-rubrique 31.1 de la liste de répartition. »

**Art. 15.** Dans le même arrêté, la section 5.31.2, composée de l'article 5.31.2.1 à l'article 5.31.2.3 inclus, modifiés par l'arrêté du Gouvernement flamand du 19 janvier 1999 est remplacée par ce qui suit :

« Section 5.31.2.

Machines fixes fonctionnant moins de 360 heures par an

Art. 5.31.2.1. Les dispositions de la présente section s'appliquent aux moteurs fixes, avec ou sans production d'électricité, et dans une application thermique ou non, visés dans la sous-rubrique 31.1 de la liste de classification, en particulier aux moteurs à gaz et aux moteurs diesel qui totalisent moins de 360 heures de fonctionnement par an. Pour les turbines à gaz et les installations de turbines à gaz et à vapeur, les dispositions analogues de la section 5.43.3 s'appliquent.

Art. 5.31.2.2. Par dérogation des valeurs limites d'émission générales, déterminées dans le chapitre 4.4, les gaz de combustion et les gaz d'échappement qui proviennent des installations, stipulées à l'article 5.31.2.1 doivent satisfaire aux valeurs limites d'émission suivantes, où NO<sub>x</sub> est exprimé comme NO<sub>2</sub> et les particules organiques comme du carbone organique total :

1° moteurs au gaz :

les valeurs limites d'émission sont définies en masse par volume dans les gaz de combustion secs et ils sont exprimés en mg/Nm<sup>3</sup> en partant d'une teneur en oxygène de 5 pour cent du volume des gaz de combustion :

a) jusqu'au 31 décembre 2007

Type de moteur au gaz	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>	
	NO <sub>x</sub>	CO
La première autorisation d'exploitation est accordée avant le 01.01.00	-	2600
la première autorisation d'exploitation est accordée le 01.01.00	500 x η/30	650

η = rendement nominal du moteur

b) à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008

Type de moteur au gaz	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>		
	NO <sub>x</sub>	CO	matières organiques
La première autorisation d'exploitation est accordée avant le 01.01.00	1300 x η/30 <sup>1</sup>	1300	-
la première autorisation d'exploitation est accordée le 01.01.00	500 x η/30	650	150

η = rendement nominal du moteur

<sup>1</sup> Pour les moteurs au gaz pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1993, la valeur limite d'émission mentionnée ci-dessus pour NO<sub>x</sub> est remplacée par 10.000 mg/Nm<sup>3</sup>.

2° moteurs diesel :

les valeurs limites d'émission sont définies en masse par volume dans les gaz de combustion secs et ils sont exprimés en mg/Nm<sup>3</sup> en partant d'une teneur en oxygène de 5 % du volume des gaz de combustion :

a) jusqu'au 31 décembre 2007

Type de moteur diesel	Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>				
		Particules	SO <sub>2</sub> (dans le cas du gasoil)	SO <sub>2</sub> (dans le cas du mazout)	NO <sub>x</sub>	CO
La première autorisation d'exploitation est accordée avant le 01.01.00	≥ 0,3	300	0,20 % <sup>1</sup>	1,00 % <sup>1</sup>	-	1500
la première autorisation d'exploitation est accordée le 01.01.00	0,3 - 3 ≥ 3	50 50	0,20 % <sup>1</sup> 0,20 % <sup>1</sup>	4000 2000	650	

1 teneur S maximale en combustible (en % de masse)

b) à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008

Type de moteur diesel	Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>				
		Particules	SO <sub>2</sub> (dans le cas du gasoil)	SO <sub>2</sub> (dans le cas du mazout)	NO <sub>x</sub>	CO
La première autorisation d'exploitation est accordée avant le 01.01.00	≥ 0,3	300	0,10 % <sup>1</sup>	0,60 % <sup>1</sup>	-	1500
la première autorisation d'exploitation est accordée le 01.01.00	0,3 - 3 ≥ 3	50 50	0,10 % <sup>1</sup> 0,10 % <sup>1</sup>	4000 2000	650	

1 teneur S maximale en combustible (en % de masse)

Art. 5.31.2.3. Par dérogation à la section 4.4.4, aucune stratégie de mesure et aucune approche correspondante des valeurs de mesure ne sont imposées pour ces installations. L'exploitant doit évaluer les rejets de l'installation sur la base des composants et/ou calculs enregistrés suivant un code de bonne pratique et tenir ces informations à la disposition de l'autorité chargée du contrôle.

#### CHAPITRE VIII

##### Modifications et ajouts section 5.41. — Textile

**Art. 16.** Dans le même arrêté, un titre est introduit en dessous du chapitre 5.41 et stipule ce qui suit :

« Section 5.41.1. — Dispositions générales ».

**Art. 17.** Les articles 5.41.0.1., 5.41.0.2., 5.41.0.3. et 5.41.0.4. du même arrêté sont renumérotés et deviennent les articles 5.41.1.1., 5.41.1.2., 5.41.1.3. et 5.41.1.4.

**Art. 18.** Une section 5.41.2., composée de l'article 5.41.2.1 à l'article 5.41.2.6, est ajoutée au même arrêté, et stipule ce qui suit :

#### « Section 5.41.2.

##### Etablissements pour le nettoyage chimique du textile

Art. 5.41.2.1. § 1<sup>er</sup>. Les dispositions de cette section sont d'application sur les établissements pour le nettoyage chimique du textile tel que stipulé dans les sous-rubriques 41.4 et 59.8 de la liste de répartition et elle s'applique sous réserve des dispositions du chapitre 5.59.

§ 2. Les dispositions de l'article 5.41.2.2 s'appliquent uniquement sur les machines de nettoyage du textile qui utilisent du tétrachloréthane comme nettoyant.

Art. 5.41.2.2. § 1<sup>er</sup>. Toutes les machines, y compris les conduits et les évacuations de résidus, sont du type fermé. Elles sont équipées de tous les systèmes nécessaires pour la récupération du solvant. Ces systèmes sont intégrés d'une manière inamovible afin d'éviter toute liaison entre l'air avoisinant du lieu de travail et l'intérieur de la machine pendant toutes les phases du nettoyage.

§ 2. 1° les machines doivent être équipées de :

a) un système de refroidissement et un filtre à charbon actif, qui nettoie tout l'air restant dans le tambour de nettoyage à la fin du cycle de séchage, afin que la concentration en tétrachloréthane s'élève à maximum 240 mg/m<sup>3</sup> directement au-dessus du textile qui vient d'être déchargé. Le filtre à charbon actif doit être remplacé ou nettoyé afin de garantir son bon fonctionnement;

b) un double séparateur d'eau en série afin de réduire la quantité de tétrachloréthane dans les eaux usées;

c) un système de verrouillage automatique de la porte de chargement et du filtre qui fait en sorte qu'ils peuvent seulement être ouverts après la fin du cycle de séchage;

d) une barre de remplissage sur la porte de chargement, les réservoirs de solvants et le distillateur en tant que protection contre le remplissage trop important. La machine ne peut jamais être chargée au-dessus de cette barre de remplissage;

e) un double contrôle contre le débordement de la chaudière de distillation;

f) un filtre régénérable pour l'assainissement du solvant;

2° les machines ne peuvent pas avoir de liaisons directes avec les égouts.

§ 3. Il est possible de s'écarter des dispositions du § 2 dans l'autorisation environnementale si une protection similaire de l'environnement peut être garantie avec d'autres équipements.

§ 4. L'exploitant conserve pour chaque machine un rapport à la disposition de l'autorité qui exerce le contrôle, dans lequel il est démontré que les conditions du § 2 et du § 3 sont satisfaites. Ce rapport doit être établi par un expert environnemental, agréé dans la discipline atmosphère et comprend au moins les éléments suivants :

1° le rapport d'un mesurage duquel il ressort que la concentration en tétrachloréthane dans l'atmosphère s'élève au maximum à 240 mg/m<sup>3</sup> directement au-dessus du textile qui vient être déchargé;

2° une attestation qui confirme la conformité de la machine avec les conditions stipulées au § 2 ou au § 3;

3° une description des conditions qui doivent être respectées lors de l'exploitation afin que la valeur limite de 240 mg/m<sup>3</sup> pour le tétrachloréthane soit toujours respectée dans l'atmosphère, directement au-dessus du textile qui vient d'être déchargé, afin que les émissions dans l'atmosphère soient limitées au minimum.

L'exploitant remet une copie de ce rapport à l'autorité de contrôle si celle-ci le demande.

En lieu et place de ce rapport, un rapport peut également être accepté pour une machine identique. Dans ce cas, l'exploitant doit joindre une attestation du fournisseur dans laquelle celui-ci confirme que la machine est identique à la machine à propos de laquelle le rapport a été établi.

§ 5. Lors de l'exploitation des machines, les conditions qui sont décrites dans le rapport, stipulé au § 4 sont respectées.

Art. 5.41.2.3. § 1<sup>er</sup>. Chaque machine de nettoyage doit subir au moins une fois par an un entretien et un contrôle en profondeur afin que le bon fonctionnement des machines soit toujours garanti.

§ 2. Chaque semaine, une machine de nettoyage doit être contrôlée au niveau des fuites. Ce mesurage qualitatif doit avoir lieu avec un détecteur de fuites électronique portable.

§ 3. L'exploitant enregistre dans un journal tous les problèmes, toutes les calamités et les résultats des mesurages et des contrôles prescrits de la machine, comme cela est déterminé dans cet article. Ce journal est conservé pour une période d'au moins 5 ans après le dernier enregistrement et est gardé pour permettre la consultation de l'autorité qui réalise le contrôle.

Art. 5.41.2.4. § 1<sup>er</sup>. Si les zones dans lesquelles des machines de nettoyage du textile se trouvent sont équipées d'une gouttière ou d'un puits d'évacuation, cette gouttière ou ce puits d'évacuation doit être fermée hermétiquement pendant les activités de nettoyage et de séchage.

§ 2. Les conduits qui peuvent comprendre des vapeurs de tétrachloréthane doivent être réalisées d'une manière étanche aux gaz et dans un matériau qui résiste aux vapeurs de tétrachloréthane

§ 3. Chaque machine de nettoyage dispose d'un bac de collecte qui résiste à la chaleur, qui est inflammable et qui est adapté pour la collecte du solvant. Le volume de ce bac de collecte doit être au moins égal à la moitié du contenu des réservoirs ou au contenu du réservoir le plus important, si le contenu du réservoir le plus important est supérieur à la moitié du contenu de tous les réservoirs. Ce bac de collecte doit clairement s'incliner vers un emplacement bien visible, afin que le contrôle visuel du solvant qui s'est potentiellement écoulé est toujours possible. Le bac de collecte doit également comprendre une zone de dégouttage pour la machine et une zone de traitement derrière la machine. La zone de traitement derrière la machine doit être suffisamment importante afin que tous les outils et récipients en service pour l'eau de contact puissent se trouver à cet endroit.

§ 4. Le sol des locaux dans lesquels un solvant est présent sous forme liquide doit être imperméable et résister au solvant.

§ 5. Il est interdit de fumer dans des locaux dans lesquels se trouvent des machines de nettoyage, dans lesquels le détachage préalable est réalisé ou dans lesquels les solvants sont entreposés.

§ 6. Les machines peuvent seulement être utilisées par l'exploitant ou par des personnes qu'il désigne par écrit qui ont bénéficié de la formation nécessaire, et qui ont également obtenu toutes les instructions concernant leurs obligations en rapport avec le contrôle de la machine et des émissions dans l'environnement.

Art. 5.41.2.5. Sous réserve des dispositions du chapitre 5.17 :

1° il faut stocker les solvants dans des récipients qui sont étanches à l'air, suffisamment solides et adaptés pour le stockage du solvant. les déchets liquides et solides pollués par un solvant doivent être stockés dans un récipient étanche à l'air, inflammable et résistant au solvant de maximum de 200 l. Les courants de déchets de différents solvants ne peuvent pas être mélangés;

2° les récipients pour les matières premières et les déchets qui contiennent des solvants ainsi que tous les stocks de nettoyeurs, de savons, de détachants et d'imperméabilisants doivent être placés au-dessus ou dans un bac de collecte. Le volume de ce bac de collecte doit être au moins égal à la moitié de la quantité de solvants stockée ou au contenu du récipient le plus important, si le contenu du récipient le plus important est supérieur à la moitié de la quantité totale stockée. Ce bac de collecte doit être étanche, résistant à la chaleur, inflammable et doit être approprié pour la collecte des substances stockées. Il doit également être suffisamment fort pour offrir une résistance à la pression liquide qui peut se manifester à la suite d'une fuite.

3° les récipients contenant des solvants doivent être placés à au moins 2 m de distance des substances légèrement inflammables et des équipements avec une température de surface supérieure à 150 °C, à moins qu'une paroi de séparation ignifuge ne soit présente entre les récipients et les substances légèrement inflammables ou les équipements avec une température de surface supérieure à 150 °C, sauf s'ils se trouvent dans un boîtier ou dans un coffret ignifuge.

Art. 5.41.2.6. Pour les établissements qui étaient déjà en exercice de manière réglementaire avant le 1<sup>er</sup> janvier 2004, les dispositions de cette section s'appliquent à partir du 31 octobre 2007. En dérogation de ceci :

1° les machines qui étaient déjà en exercice de manière réglementaire avant le 1<sup>er</sup> janvier 2004 doivent seulement être équipées d'un filtre à charbon actif comme cela est déterminé à l'article 5.41.2.2. à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2010;

2° le rapport, stipulé à l'article 5.41.2.2, § 4, pour les machines qui étaient déjà en fonction de manière réglementaire avant le 1<sup>er</sup> juillet 2004 doit seulement être gardé à disposition à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2010;

3° l'article 5.41.2.4, § 4, s'appliquent uniquement pour les locaux qui ont été entièrement rénovés après le 1<sup>er</sup> janvier 2004. »

#### CHAPITRE IX

##### Modifications apportées au chapitre 5.43.

Etablissements d'incinération qui ne sont pas compris dans la rubrique 2 et 28

**Art. 19.** Dans le même arrêté, le chapitre 5.43, composé de l'article 5.43.1.1 jusqu'à l'article 5.43.5.1 est remplacé par ce qui suit :

« Chapitre 5.43 Etablissements d'incinération qui ne sont pas compris dans la rubrique 2 et 28

##### Section 5.43.1.

##### Dispositions générales

Art. 5.43.1.1. § 1<sup>er</sup>. Les dispositions de ce chapitre sont d'application pour les établissements d'incinération avec ou sans production d'électricité et avec ou sans application thermique, déterminées dans la rubrique 43 de la liste de répartition, à l'exception des installations suivantes :

1° les installations dans lesquelles les produits d'incinération sont utilisés pour un chauffage direct, un séchage ou tout autre traitement des objets ou des matériaux, par exemple les fours de réchauffage et les fours pour le traitement par la chaleur;

2° les installations de postcombustion, ce sont des installations techniques pour l'assainissement des gaz de combustion par l'incinération, qui ne sont pas exploitées comme des installations de combustion autonomes;

3° les installations pour le nettoyage des catalyseurs pour le craquage catalytique;

4° les installations pour transformer de l'hydrogène sulfuré en soufre;

5° les réacteurs, utilisés dans l'industrie chimique;

6° les fours à coke;

7° les appareils à air chaud des hauts fourneaux.

§ 2. Si une ou plusieurs nouvelles installations individuelles sont installées de manière à ce que leurs gaz de combustion pourraient être évacués, selon l'instance délivrant l'autorisation, conformément aux meilleures techniques disponibles par le biais d'une cheminée commune, cet ensemble d'installations est considéré comme une seule installation pour l'application de ce chapitre.

##### Section 5.43.2.

Conditions concernant les installations de combustion, à l'exception des turbines à gaz et des installations de turbines à gaz et de turbines à vapeur

##### Sous-section 5.43.2.1.

##### Grandes installations de combustion

Art. 5.43.2.1.1. § 1<sup>er</sup>. En dérogation des valeurs limites d'émission générales, stipulées au chapitre 4.4, les gaz de combustion et les gaz d'échappement provenant des grandes installations de combustion doivent satisfaire aux valeurs limites d'émission suivantes, où NO<sub>x</sub> est exprimé comme NO<sub>2</sub> :

1° installations alimentées par des combustibles solides :

a) installations existantes :

a.1. jusqu'au 31 décembre 2007 :

Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>					
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chlorures	Fluorures
50 et plus	165 <sup>1</sup>	2000	1100	250	100	30

1 Cette valeur limite d'émission pour les particules est augmentée jusqu'à :

— 350 mg/Nm<sup>3</sup> si l'installation est encore en service après le 1<sup>er</sup> janvier 1993 pour maximum de 30.000 heures, réduites à heure dans le cas d'une charge de 100 %;

— 250 mg/Nm<sup>3</sup> si l'installation est encore en service après le 1<sup>er</sup> janvier 1993 pour moins de 60.000 heures, réduites à heures dans le cas d'une charge de 100 %.

a.2. à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008 :

Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>					
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chlorures	Fluorures
De 50 à 100	100	1050	500	250	100	30
Plus de 100 à 300	100	850	500	250	100	30
Plus de 300 à 500	25	250	350	250	100	30
Plus de 500	25	250	200 <sup>1</sup>	250	100	30

1 Jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2010, cette valeur limite d'émission pour le NO<sub>x</sub> est augmentée jusqu'à 300 mg/Nm<sup>3</sup>.



b) nouvelles installations pour lesquelles la première autorisation d'exploitation a été demandée avant le 27 novembre 2002 et qui ont été mises en service au plus tard le 27 novembre 2003 :

b.1. jusqu'au 31 décembre 2007 :

Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>					
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chlorures	Fluorures
De 50 à 100	50	2000	400 <sup>1</sup>	250	100	30
Plus de 100 à 300	50	1200	200 <sup>1</sup>	250	100	30
Plus de 300	50	250	200 <sup>1</sup>	250	30	5

1 Pour les nouvelles installations pour lesquelles la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, ces valeurs limites d'émission mentionnée ci-dessus pour NO<sub>x</sub> sont remplacées jusqu'au 31 décembre 2007 par 650 mg/Nm<sup>3</sup>.

b.2. à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008 :

Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>					
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chlorures	Fluorures
De 50 à 100	50	1050	400 <sup>1</sup>	250	100	30
Plus de 100 à 300	50	850	200 <sup>1</sup>	250	100	30
Plus de 300 à 500	25	200	200 <sup>2</sup>	250	30	5
Plus de 500	25	200	200	250	30	5

1 Pour les nouvelles installations pour lesquelles la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, ces valeurs limites d'émission mentionnée ci-dessus pour NO<sub>x</sub> sont remplacées par 500 mg/Nm<sup>3</sup>.

2 Pour les nouvelles installations pour lesquelles la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, cette valeur limite d'émission mentionnée ci-dessus pour NO<sub>x</sub> est remplacée par 350 mg/Nm<sup>3</sup>.

c) nouvelles installations pour lesquelles la première autorisation d'exploitation a été demandée avant le 27 novembre 2002 ou après et qui ont été mises en service après le 27 novembre 2003 :

Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>					
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chlorures	Fluorures
De 50 à 100	25	200	150	200	30	5
Plus de 100 à 300	15	200	150	200	30	5
Plus de 300	15	200	150	200	30	5

2° installations alimentées par des combustibles liquides :

a) installations existantes :

a.1. jusqu'au 31 décembre 2007 :

Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>					
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Nickel	Vanadium
50 et plus	165 <sup>1</sup>	1700	650	250	7	15

1 Pour les installations qui utilisent du carburant liquide moins de 1 000 heures par an, réduites à heures dans le cas d'une charge de 100 %, aucune valeur limite d'émission ne s'applique pour les particules.

a.2. à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008 :

Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>					
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Nickel	Vanadium
De 50 à 100	50	1020	300	250	3	5
Plus de 100 à 300	50	1020	300	250	3	5
Plus de 300 à 400	50	1020	250 <sup>1</sup>	250	3	5
Plus de 400 à 500	25	Diminution linéaire de 1020 → 400	250 <sup>1</sup>	250	1	5
Plus de 500	25	400	2001	250	1	5

1 Pour les installations avec une puissance thermique nominale de plus de 300 MW qui sont alimentées pendant au moins 1 000 heures avec du carburant liquide, que ce soit en même temps ou non qu'un carburant gazeux ou fixe, ces valeurs limites d'émission mentionnées pour le carburant liquide pour le NO<sub>x</sub> sont remplacées par 400 mg/Nm<sup>3</sup>.

b) nouvelles installations pour lesquelles la première autorisation d'exploitation a été demandée avant le 27 novembre 2002 et qui ont été mises en service au plus tard le 27 novembre 2003 :

b.1. jusqu'au 31 décembre 2007 :

Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>					
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Nickel	Vanadium
De 50 à 100	50	1700	400 <sup>1</sup>	175	7	15
Plus de 100 à 300	50	1700	300 <sup>1</sup>	175	7	15
Plus de 300 à 600	50	250	200	175	1	5
Plus de 600	50	150	200	175	1	5

1 Pour les nouvelles installations avec une puissance thermique nominale de 50 jusqu'à 300 MW inclus pour lesquelles la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, les valeurs limites d'émissions mentionnées ci-dessus pour NO<sub>x</sub> sont remplacées jusqu'au 31 décembre 2007 par 450 mg/Nm<sup>3</sup>.

b.2. à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008 :

Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>					
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Nickel	Vanadium
De 50 à 100	50	1020	300	175	3	5
Plus de 100 à 300	50	1020	300	175	3	5
Plus de 300 à 600	25	200	200	175	1	5
Plus de 600	25	150	200	175	1	5

c) nouvelles installations pour lesquelles la première autorisation d'exploitation a été demandée avant le 27 novembre 2002 ou après et qui ont été mises en service après le 27 novembre 2003 :

Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>					
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Nickel	Vanadium
De 50 à 100	30	850	150	175	3	5
Plus de 100 à 300	15	200	150	175	1	5
Plus de 300 à 600	15	200	150	175	1	5
Plus de 600	15	150	150	175	1	5

3° installations alimentées par des combustibles gazeux :

a) installations existantes :

a.1. jusqu'au 31 décembre 2007 :

Type de gaz	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>			
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO
cokerie, gaz de haut-fourneau	10	800	500	250
gaz industriel de l'industrie du fer et de l'acier	50	35	500	250
Fours à coke	5	400	500	250
Gaz rendu liquide	5	5	500	250
Gaz naturel	5	35	500	250
Autres gaz	5	35	500	250

a.2. à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008 :

Type de gaz	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>			
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO
cokerie, gaz de haut-fourneau	10	800	300	250
gaz industriel de l'industrie du fer et de l'acier	50	35	300	250
Fours à coke	5	400	300	250
Gaz rendu liquide	5	5	300	250
Gaz naturel	5	35	300	100
Autres gaz	5	35	300	250

1 Pour les installations avec une puissance thermique nominale de plus de 300 MW jusqu'à 500 MW, une valeur limite d'émission de 250 mg/Nm<sup>3</sup> s'applique pour NO<sub>x</sub>; pour les installations avec une puissance thermique nominale de plus de 500 MW, une valeur limite d'émission de 200 mg/Nm<sup>3</sup> s'applique pour NO<sub>x</sub>.

b) nouvelles installations pour lesquelles la première autorisation d'exploitation a été demandée avant le 27 novembre 2002 et qui ont été mises en service au plus tard le 27 novembre 2003 :

b.1. jusqu'au 31 décembre 2007 :

Type de gaz	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>			
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO
cokerie, gaz de haut-fourneau	10	800	350	100
gaz industriel de l'industrie du fer et de l'acier	50	35	200 <sup>1</sup>	100
Fours à coke	5	400	200 <sup>1</sup>	100
Gaz rendu liquide	5	5	200 <sup>1</sup>	100
Gaz naturel ≤ 300 MW	5	35	150 <sup>1</sup>	100
Gaz naturel > 300 MW	5	35	100 <sup>1</sup>	100
Autres gaz	5	35	200 <sup>1</sup>	100

1 Pour les nouvelles installations pour lesquelles la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, les valeurs limites d'émission mentionnée ci-dessus pour NO<sub>x</sub> sont remplacées jusqu'au 31 décembre 2007 par 350 mg/Nm<sup>3</sup>.

b.2. à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008 :

Type de gaz	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>			
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO
cokerie, gaz de haut-fourneau	10	800	200 <sup>1</sup>	100
gaz industriel de l'industrie du fer et de l'acier	50	35	200 <sup>1</sup>	100
Fours à coke	5	400	200 <sup>1</sup>	100
Gaz rendu liquide	5	5	200 <sup>1</sup>	100
Gaz naturel ≤ 300 MW	5	35	150 <sup>1</sup>	100
Gaz naturel 300 MW	5	35	100 <sup>2</sup>	100
Autres gaz	5	35	200 <sup>1</sup>	100

1 Pour les nouvelles installations avec une puissance thermique nominale jusqu'à 300 MW inclus pour lesquelles la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, les valeurs limites d'émissions mentionnées ci-dessus pour NO<sub>x</sub> sont remplacées jusqu'au 31 décembre 2007 par 300 mg/Nm<sup>3</sup>.

2 Pour les nouvelles installations pour lesquelles la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, cette valeur limite d'émission mentionnée ci-dessus pour NO<sub>x</sub> est remplacée par 150 mg/Nm<sup>3</sup>.

c) nouvelles installations pour lesquelles la première autorisation d'exploitation a été demandée avant le 27 novembre 2002 ou après et qui ont été mises en service après le 27 novembre 2003 :

Type de gaz	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>			
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO
cokerie, gaz de haut-fourneau	10	200	200	100
gaz industriel de l'industrie du fer et de l'acier	30	35	200	100
Fours à coke	5	400	200	100
Gaz rendu liquide	5	5	200	100
Gaz naturel	5	35	100	100
Autres gaz	5	35	200	100

4° installations de concussion, alimentées avec de la biomasse, à l'exception des déchets de biomasse :

Pour ces installations, les valeurs limites d'émission et les dispositions de l'article 5.2.3bis.4.9. S'appliquent.

§ 2. En dérogation des valeurs limites d'émission qui sont imposées pour les installations existantes avec une puissance thermique nominale de plus de 300 MW à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008, les valeurs limites d'émission et les conditions annexes concernant le respect de celles-ci qui s'appliquent à ces installations existantes jusqu'au 31 décembre 2007, sont également d'application après cette date à condition que :

a) L'exploitant de l'installation existante s'engage dans une déclaration écrite qui est présentée au plus tard le 30 juin 2004 à la division Autorisations environnementales à ne pas mettre en service l'installation plus de 20.000 heures à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008 jusqu'au 31 décembre 2015;

b) L'exploitant communique chaque année dans son rapport environnemental la quantité du temps d'exploitation restant qu'il a déjà utilisé et combien de temps il va encore utiliser.

§ 3. Pour les installations de combustion avec des combustibles mixtes, les dispositions suivantes s'appliquent :

1° Pour une installation qui est alimentée en même temps avec deux ou plusieurs carburants, les valeurs limites d'émission sont déterminées de la manière suivante :

a) Tout d'abord, en prenant les valeurs limites d'émission pour chaque carburant et chaque substance chargée dans l'atmosphère qui correspond à la puissance thermique nominale de l'installation, telle qu'indiquée au § 1<sup>er</sup>;

b) Deuxièmement, en déterminant les valeurs limites d'émission considérées par carburant. Ces valeurs sont obtenues en multipliant les valeurs limites déterminées ci-dessus avec la quantité de chaleur fournie par chaque carburant, divisée par la chaleur, fournie par tous les carburants pris ensemble;

c) troisièmement, en additionnant chacune des valeurs limites d'émission par carburant, ramenées à un seul taux d'oxygène;

2° Pour une installation qui est alimentée occasionnellement avec deux ou plusieurs carburants, les valeurs limites d'émission mentionnées au § 1 sont d'application pour chaque carburant utilisé.

§ 4. Dans le cas du développement d'une installation de combustion avec au moins 50 MW, les valeurs limites d'émission, déterminées pour la nouvelle partie, sont mises en relation avec la puissance thermique de toute l'installation. Dans ce cas, les valeurs limites d'émission de l'article 5.43.2.1.1, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>c), 2<sup>o</sup>c) et 3<sup>o</sup>c) sont d'application sur la nouvelle partie de l'installation. Cette détermination ne s'applique pas dans les cas, stipulés à l'article 5.20.2.3, § 3.

Dans le cas d'une modification considérable au niveau de l'exploitation d'une grande installation de combustion qui peut avoir des effets négatifs et significatifs sur l'homme ou l'environnement en fonction de l'autorité qui délivre l'autorisation, les valeurs limites d'émission de l'article 5.43.2.1.1, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>c), 2<sup>o</sup>c) et 3<sup>o</sup>c) sont d'application. L'autorité qui délivre l'autorisation se prononce à ce niveau dans l'autorisation environnementale.

§ 5. Les installations pour lesquelles la première autorisation d'exploitation est demandée le 27 novembre 2002 ou après ou qui sont mises en service le 27 novembre 2003 ou après, ainsi que les installations sur lesquelles le § 4 s'applique, doivent être équipées d'une installation de combinaison chauffage - force motrice, à moins qu'il ne soit démontré dans une étude, jointe à la demande d'autorisation environnementale qu'une combinaison chauffage - force motrice de ce genre n'est pas réalisable au niveau économique ou technique. Il est possible de se prononcer à ce niveau dans l'autorisation environnementale.

Art. 5.43.2.1.2, § 1<sup>er</sup>. Si l'établissement pour l'assainissement des gaz de combustion et des gaz d'échappement d'une installation de combustion est abandonné, et que cet établissement d'assainissement ne fonctionne pas à nouveau normalement dans les 24 heures, l'exploitant doit arrêter entièrement ou partiellement l'installation de combustion ou travailler avec un carburant moins polluant. Dans tous les cas, la division Inspection environnementale est mise au courant dans les 48 heures de l'abandon de l'établissement mentionné.

La somme des périodes de fonctionnement sans l'établissement d'assainissement ne peut en aucun cas dépasser 120 heures au cours d'une période de 12 mois. La division Inspection environnementale peut accorder des exceptions au niveau des limites de 24 heures et de 120 heures dans les deux cas suivants :

- a) selon elle, il est absolument nécessaire de conserver l'approvisionnement en énergie;
- b) L'installation avec l'établissements abandonné devrait être remplacée pour une durée limitée par une installation qui causerait des émissions plus importantes dans l'ensemble.

§ 2. L'autorité qui délivre l'autorisation peut suspendre pour une période d'au moins six mois l'obligation de respecter les valeurs limites d'émission stipulées au § 1 de l'article 5.43.2.1.1 pour le dioxyde de soufre dans le cas d'installations pour lesquelles on utilise normalement un carburant contenant peu de soufre si l'exploitant n'est pas en mesure de prendre en considération ces valeurs limites à cause d'une interruption de l'approvisionnement en carburant contenant peu de soufre en conséquence d'un manque sérieux de carburants de ce genre.

§ 3. L'autorité qui délivre l'autorisation peut accorder une suspension de satisfaire à l'obligation des valeurs limites d'émission stipulées au § 1<sup>er</sup> de l'article 5.43.2.1.1, dans une installation dans laquelle on utilise normalement un carburant gazeux, et qui devrait être équipée d'une installation d'assainissement pour les gaz de combustion, un autre carburant doit être utilisé en guise d'exception pour une courte période en conséquence d'une interruption soudaine de l'approvisionnement en gaz. Cette exception s'applique au maximum pendant 10 jours, à moins qu'il n'existe une absolue nécessité de conserver l'approvisionnement en énergie. L'exploitant informera la Direction de l'inspection de l'environnement de toute situation exceptionnelle dès que celle-ci se présentera.

§ 4. La Commission de l'UE est immédiatement mise au courant par l'intermédiaire des canaux appropriés des décisions prises conformément aux dispositions du § 2 de cet article.

Art. 5.43.2.1.3, § 1<sup>er</sup>. Les gaz de combustion et les gaz d'échappement des installation de combustion doivent être évacués par une cheminée d'une manière contrôlée.

§ 2. Les concentrations en gaz de combustion de particules, de dioxyde de soufre et d'oxyde d'azote des installations de combustion avec une puissance thermique nominale de 100 MW ou plus doivent être mesurées continuellement à l'initiative et aux frais de l'exploitant à l'aide d'un équipement de mesure qui est approuvé par un laboratoire, agréé dans la discipline atmosphère. Dans le cas de ces mesures continues, les paramètres des processus concernés, et notamment le taux d'oxygène, le taux de vapeurs d'eau, la température et la pression sont également mesurés continuellement. Le mesurage continu du taux de vapeurs d'eau dans les gaz de combustion n'est pas nécessaire si l'échantillon du gaz de combustion est séché avant que les émissions sont analysées. A partir du 28 novembre 2004, les concentrations de monoxyde de carbone dans ces gaz de combustion doivent également être mesurées continuellement pour ces installations.

Ces mesurages continus ne sont pas exigés :

- 1° pour le SO<sub>2</sub> des installations de combustion qui sont alimentées avec du gaz naturel ou avec le gaz de raffinerie désulfuré dont le taux de soufre est inférieur à 150 ppm;
- 2° pour SO<sub>2</sub> des installations de combustion qui sont alimentées avec du mazout dont le taux de soufre est connu, s'il n'y a pas d'équipement de désulfuration;
- 3° pour SO<sub>2</sub> des installations de combustion qui sont alimentées avec de la biomasse, à l'exception des déchets de biomasse, si l'exploitant peut démontrer que les émissions de DO<sub>2</sub> ne sont en aucun cas supérieures aux valeurs limites d'émission prescrites;
- 4° pour les particules des installations de combustion qui sont alimentées avec du gaz naturel ou du gaz de raffinerie.

Dans les cas, déterminés à l'alinéa précédent, des mesurages non continus doivent avoir lieu au moins tous les trois mois à l'initiative et aux frais de l'exploitant par un laboratoire agréé dans la discipline atmosphère, ou, dans le cas de mesurages réalisés par l'exploitant, avec un équipement et en fonction d'une méthode qui sont approuvés par un laboratoire, agréé dans la discipline atmosphère, pendant une période d'activité normale. Ces mesurages non continus peuvent être remplacés par des calculs sur la base de composants ou de paramètres pertinents enregistrés en fonction d'un code de bonne pratique ou par d'autres méthodes de détermination appropriées en fonction d'un code de bonnes pratiques.

§ 3. Pour les installations de combustion avec une puissance thermique nominale de moins de 100 MW, les concentrations de gaz de combustion de particules, de dioxyde de soufre, d'oxyde d'azote, de monoxyde de carbone, ainsi que les paramètres des processus concernés, stipulés au § 2, doivent être mesurés au moins tous les trois mois à l'initiative et aux frais de l'exploitant par un laboratoire agréé dans la discipline atmosphère ou par un exploitant, avec un équipement et en fonction d'une méthode qui sont approuvés par un laboratoire agréé dans la discipline atmosphère pendant une période d'activité normale.

Ces mesurages ne sont pas exigés :

- 1° 1° pour le SO<sub>2</sub>, lorsqu'il s'agit d'installations de combustion essentiellement alimentées avec du gaz naturel ou d'autres carburants pauvres en soufre;
- 2° 2° pour le SO<sub>2</sub>, lorsque la teneur en SO<sub>2</sub> est calculée sur la base continue de la teneur en soufre du carburant;
- 3° 3° pour SO<sub>2</sub> des installations de combustion qui sont alimentées avec de la biomasse, à l'exception des déchets de biomasse, si l'exploitant peut démontrer que les émissions de DO<sub>2</sub> ne sont en aucun cas supérieures aux valeurs limites d'émission prescrites;

4° 3° pour les particules, lorsqu'il s'agit d'installations de combustion essentiellement alimentées à partir de combustibles gazeux.

Si l'exploitant procède pour les installations de combustion, stipulées au § 3, à des mesurages continus, ils doivent être réalisés conformément aux dispositions du § 2 de cet article.

§ 4. Pour les installations de combustion avec une puissance thermique nominale de 100 jusqu'à 300 MW inclus dont la première autorisation d'exploitation est demandée avant le 27 novembre 2002 et qui sont mises en service au plus tard le 27 novembre 2003, les mesures continues stipulées au § 2 peuvent être remplacées jusqu'au 27 novembre 2004 par des mesures non continues conformément au § 3 de cet article.

§ 5. L'échantillonnage et l'analyse des particules chargées dans l'atmosphère, ainsi que les mesures de référence servant à étalonner l'équipement de mesures utilisé de manière continue doivent être réalisés en fonction des méthodes de mesures reprises à l'annexe 4.4.2 du présent arrêté. Si aucune méthode de mesure n'est mentionnée, les normes CEN doivent être suivies. S'il n'existe pas de normes CEN, les normes ISO ou les normes internationales sont appliquées et elles garantissent que des données d'une qualité scientifique sont fournies.

§ 6. L'équipement de mesurage continu doit être étalonné au moins une fois par an et doit être contrôlé dans les moindres détails au moins tous les trois ans par un laboratoire agréé conformément à un code de bonne pratique.

§ 7. Les résultats des mesurages ou des calculs doivent être conservés pour être consultés par les fonctionnaires chargés du contrôle.

§ 8. La hauteur minimale et maximale de la cheminée peut être déterminée dans l'autorisation environnementale. La cheminée doit être construite de manière à ce que les mesures, stipulées au § 2 et au § 3, soit possibles. La hauteur minimale de la cheminée est calculée conformément au système de calcul de la hauteur de la cheminée déterminée dans l'article 4.4.2.3 du présent arrêté.

§ 9. Seuls des mesurages périodiques doivent être exécutés pendant les périodes d'utilisation de l'installation de combustion. Le fonctionnement de l'installation de combustion doit être enregistré.

§ 10. En dérogation des dispositions du § 1<sup>er</sup> jusqu'au § 9 de cet article, les dispositions de l'article 5.2.3bis.4.12 s'appliquent aux installations de combustion alimentées avec une biomasse, à l'exclusion des déchets de biomasse.

Art. 5.43.2.1.4. § 1<sup>er</sup>. En dérogation des dispositions du chapitre 4.4, nous partons du principe que l'installation satisfait aux valeurs limites d'émission stipulées à l'article 5.43.2.1.1, s'il ressort de l'évaluation des résultats des mesurages continus pour la période d'activité pendant une année civile que :

1° pour les installations existantes jusqu'au 31 décembre 2007 :

- a) aucune moyenne mensuelle n'est supérieure à la valeur limite d'émission pour NO<sub>x</sub> et CO;
- b) aucune moyenne quotidienne n'est supérieure à la valeur limite d'émission pour SO<sub>2</sub> et les particules;
- c) aucune moyenne horaire n'est supérieure au double de la valeur limite d'émission pour SO<sub>2</sub>;

2° pour les nouvelles installations ainsi que pour les installations existantes à partir du 1 janvier 2008 :

- a) aucune moyenne mensuelle n'est supérieure à la valeur limite d'émission pour CO;
- b) aucune moyenne quotidienne validée n'est supérieure à la valeur limite d'émission pour NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub> et les particules;
- c) aucune moyenne horaire validée n'est supérieure au double des valeurs limites d'émission pour NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub> et les particules.

Les moyennes horaires et quotidiennes validées sont déterminées sur la base des mesures des moyennes horaires validées, après déduction de la valeur de l'intervalle de confiance de 95 % des mesurages individuels. Cet intervalle de confiance, déterminé dans le cadre des valeurs limites d'émission, ne peut pas dépasser les pourcentages suivants des valeurs limites d'émission :

1° SO<sub>2</sub> : 20 %;

2° NO<sub>x</sub> : 20 %;

3° Particules : 30 %;

4° CO : 10 %.

Un jour pour lequel plus de 3 moyennes horaires ne sont pas valables à cause d'un problème ou de l'entretien du système de mesure continuellement actif est déclaré non valable. De ce fait, si plus de 10 jours seront déclarés non valables par année, l'exploitant doit prendre des mesures adéquates afin d'améliorer la fiabilité du système de contrôle continuellement actif.

Il n'est pas tenu compte des périodes mentionnées à l'article 5.43.2.1.2.

§ 2. En dérogation de l'article 4.4.4.5 et si et seulement si des mesurages non continus ou d'autres méthodes de détermination appropriées sont exigées, on part du principe que l'installation satisfait aux valeurs limites d'émission stipulées à l'article 5.43.2.1.1, si les résultats de tous les cycles de mesurages ou d'autres méthodes, qui sont déterminées conformément à l'article 5.43.2.1.3 après les calculs de la précision, stipulés à l'article 4.4.4.2, § 5, ne dépassent pas les valeurs limites d'émission prescrites.

Si le taux de SO<sub>2</sub> est calculé sur la base du taux de soufre dans le carburant, la moyenne quotidienne ne peut pas dépasser les valeurs limite d'émission pour SO<sub>2</sub> stipulées à l'article 5.43.2.1.1 et aucune moyenne horaire ne peut être supérieure au double de ces valeurs limites d'émission pour le SO<sub>2</sub>.

§ 3. En dérogation des dispositions du § 1 et § 2 de cet article, les dispositions de l'article 5.2.3bis.4.19 s'appliquent aux installations de combustion uniquement alimentées avec une biomasse, à l'exclusion des déchets de biomasse.

Art. 5.43.2.1.5. En dérogation de la section 4.4.4 et de l'article 5.43.2.1.3 et 5.43.2.1.4, aucune stratégie de mesurages et des tests conformes des valeurs de mesure n'est imposée pour les grandes installations de combustion existantes avec une puissance thermique nominale inférieure ou équivalente à 100 MW et avec moins de 360 heures de fonctionnement par an. L'exploitant doit évaluer les rejets de l'installation sur la base des composants et/ou calculs enregistrés suivant un code de bonne pratique et tenir ces informations à la disposition de l'autorité chargée du contrôle.

Art. 5.43.2.1.6. Afin de garantir le respect des valeurs limites d'émission pour les oxydes d'azote de l'article 5.43.2.1.1., des prescriptions de construction technique peuvent entre autres être imposées pour les autorisations environnementales. S'il ressort des mesures de contrôle que les valeurs limites d'émission ne sont pas prises en compte pour des circonstances imprévues, l'exploitant doit prendre toutes les mesures primaires adéquates afin de garantir le plus rapidement possible le respect des valeurs limites d'émission. L'exploitant doit le communiquer à la division de l'inspection environnementale en même temps que les mesures de correction prises. La Commission de l'UE est immédiatement mise au courant par l'intermédiaire des canaux appropriés de ceci, ainsi que des mesures de correction prises.

## Sous-section 5.43.2.2. — Installations de combustion moyennes

Art. 5.43.2.2.1. § 1<sup>er</sup>. En dérogation des valeurs limites d'émission générales, stipulées au chapitre 4.4, les gaz de combustion et les gaz d'échappement provenant des installations de combustion moyennes doivent satisfaire aux valeurs limites d'émission suivantes, où  $\text{NO}_x$  est exprimé comme  $\text{NO}_2$  :

1° installations alimentées par des combustibles solides :

a) jusqu'au 31 décembre 2007

Type d'établissement	Valeurs limites d'émission en $\text{mg}/\text{Nm}^3$					
	Particules	$\text{SO}_2$	$\text{NO}_x$	CO	Chlorure	Fluorures
Etablissements existants	220 <sup>1</sup>	2000	1100	250	100	30
Nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2005	50	2000	4002	250	100	30
Nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 <sup>er</sup> janvier 2005 ou après	50	1250	300	200	100	30

1 Cette valeur limite d'émission pour les particules est augmentée jusqu'à :

— 350  $\text{mg}/\text{Nm}^3$  si l'installation est encore en service après le 1<sup>er</sup> janvier 1993 pour maximum de 30.000 heures, réduites à heure dans le cas d'une charge de 100 %;

— 250  $\text{mg}/\text{Nm}^3$  si l'installation est encore en service après le 1<sup>er</sup> janvier 1993 pour moins de 60.000 heures, réduites à heures dans le cas d'une charge de 100 %.

2 Pour les nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, la valeur limite d'émission mentionnée ci-dessus pour  $\text{NO}_x$  est remplacée jusqu'au 31 décembre 2007 par 650  $\text{mg}/\text{Nm}^3$ .

b) à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008

Type d'établissement	Valeurs limites d'émission en $\text{mg}/\text{Nm}^3$					
	Particules	$\text{SO}_2$	$\text{NO}_x$	CO	Chlorures	Fluorures
Etablissements existants :						
a) < 20 MWth	200	1250	800 <sup>1</sup>	250	100	30
b) $\geq$ 20 MWth	200	1250	600 <sup>1</sup>	250	100	30
Nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2005	50	1250	400 <sup>2</sup>	250	100	30
a) < 20 MWth	50	1250	400 <sup>3</sup>	250	100	30
b) $\geq$ 20 MWth						
Nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 <sup>er</sup> janvier 2005 ou après	50	1250	300	200	100	30

1 Pour les installations de moins de 100 heures de fonctionnement par an, les valeurs limites d'émission mentionnées ci-dessus pour le  $\text{NO}_x$  sont remplacées par 1 100  $\text{mg}/\text{Nm}^3$ .

2 Pour les nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, cette valeur limite d'émission mentionnée ci-dessus pour  $\text{NO}_x$  est remplacée par 650  $\text{mg}/\text{Nm}^3$ .

3 Pour les nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, cette valeur limite d'émission mentionnée ci-dessus pour  $\text{NO}_x$  est remplacée par 500  $\text{mg}/\text{Nm}^3$ .

2° installations alimentées par des combustibles liquides :

a) jusqu'au 31 décembre 2007

Type d'établissement	Valeurs limites d'émission en $\text{mg}/\text{Nm}^3$					
	Particules	$\text{SO}_2$	$\text{NO}_x$	CO	Nickel	Vanadium
Etablissements existants	220 <sup>1</sup>	1700	650	250	7	15
Nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2005	50	1700	400 <sup>2</sup>	175	7	15
Nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 <sup>er</sup> janvier 2005 ou après :						
a) < 20 MWth	50	1020	400	175	3	5
b) $\geq$ 20 MWth	50	1020	150	175	3	5

1 Pour les installations qui utilisent du carburant liquide moins de 1 000 heures par an, réduites à heures dans le cas d'une charge de 100 %, aucune valeur limite d'émission ne s'applique pour les particules.

2 Pour les nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, la valeur limite d'émission mentionnée ci-dessus pour  $\text{NO}_x$  est remplacée jusqu'au 31 décembre 2007 par 450  $\text{mg}/\text{Nm}^3$ .

b) à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008

Type d'établissement	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>					
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Nickel	Vanadium
Etablissements existants :						
a) < 20 MWth	200	1020	650	250	3	5
b) ≥ 20 MWth	200	1020	300 <sup>1</sup>	250	3	5
Nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2005 :						
a) < 20 MWth	50	1020	400	175	3	5
b) ≥ 20 MWth	50	1020	300	175	3	5
Nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 <sup>er</sup> janvier 2005 ou après :						
a) < 20 MWth	50	1020	400	175	3	5
b) ≥ 20 MWth	50	1020	150	175	3	5

1 Pour les installations de moins de 100 heures de fonctionnement par an, la valeur limite d'émission mentionnée ci-dessus pour le NO<sub>x</sub> est remplacée par 650 mg/Nm<sup>3</sup>.

## 3° installations alimentées par des combustibles gazeux :

## b) établissements existants

Type de gaz	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>			
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO
Gaz biologique	50	800 <sup>2</sup>	350	250
cokerie, gaz de haut-fourneau	50	800	350	250
gaz industriel de l'industrie du fer et de l'acier	50	35	350	250
Fours à coke	50	400	350	250
Gaz rendu liquide	50	5	350	250
Gaz naturel	50	35	300	250
Autres gaz	50	35	350	250

1 La valeur limite d'émission pour NO<sub>x</sub> est augmentée jusqu'au 31 décembre 2007 jusqu'à 500 mg/Nm<sup>3</sup>; cette valeur limite d'émission de 500 mg/Nm<sup>3</sup> reste valable après le 31 décembre 2007 pour les installations avec moins de 100 heures de fonctionnement.

2 Jusqu'au 31 décembre 2007, cette valeur limite d'émission pour le SO<sub>2</sub> est augmentée jusqu'à 1.700 mg/Nm<sup>3</sup>.

b) nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 2005

Type de gaz	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>			
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO
Gaz biologique	5	200	200	100
cokerie, gaz de haut-fourneau	10	800	2002	100
gaz industriel de l'industrie du fer et de l'acier	50	35	200	100
Fours à coke	5	400	200	100
Gaz rendu liquide	5	5	200	100
Gaz naturel	5	35	150	100
Autres gaz	5	35	200	100

1 Pour les nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, les valeurs limites d'émission mentionnées ci-dessus pour NO<sub>x</sub> sont remplacées jusqu'au 31 décembre 2007 par 350 mg/Nm<sup>3</sup> et par 300 mg/Nm<sup>3</sup> après le 31 décembre 2007.

2 Jusqu'au 31 décembre 2007, cette valeur limite d'émission pour le NO<sub>x</sub> est augmentée jusqu'à 350 mg/Nm<sup>3</sup>.

c) nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée le 1<sup>er</sup> janvier 2005 ou après

Type de gaz	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>			
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO
cokerie, gaz de haut-fourneau	10	200	200	100
gaz industriel de l'industrie du fer et de l'acier	30	35	200	100
Fours à coke	5	400	200	100
Gaz rendu liquide	5	5	200	100
Gaz naturel	5	35	150	100
Autres gaz	5	35	200	100

4° installations de concussion, alimentées avec de la biomasse, à l'exception des déchets de biomasse :

Pour ces installations, les valeurs limites d'émission et les dispositions de l'article 5.2.3bis.4.9. s'appliquent.

§ 2. Pour une installation de combustion qui est alimentée en même temps par deux ou plusieurs carburants, les valeurs limites d'émission sont déterminées conformément aux dispositions de l'article 5.43.2.1.1, § 3, 1°.

Pour une installation de combustion qui est alimentée occasionnellement avec deux ou plusieurs carburants, les valeurs limites d'émission mentionnées au § 1<sup>er</sup> sont d'application pour chaque carburant utilisé.

Art. 5.43.2.2.2. § 1<sup>er</sup>. L'autorité qui délivre l'autorisation peut suspendre pour une période d'au moins six mois l'obligation de respecter les valeurs limites d'émission stipulées au § 1<sup>er</sup> de l'article 5.43.2.2.1 pour le dioxyde de soufre dans le cas d'installations pour lesquelles on utilise normalement un carburant contenant peu de soufre si l'exploitant n'est pas en mesure de prendre en considération ces valeurs limites à cause d'une interruption de l'approvisionnement en carburant contenant peu de soufre en conséquence d'un manque sérieux de carburants de ce genre.

§ 2. L'autorité qui délivre l'autorisation peut accorder une suspension de satisfaire à l'obligation des valeurs limites d'émission stipulées au § 1<sup>er</sup> de l'article 5.43.2.2.1, dans une installation dans laquelle on utilise normalement un carburant gazeux, et qui devrait être équipée d'une installation d'assainissement pour les gaz de combustion, un autre carburant doit être utilisé en guise d'exception pour une courte période en conséquence d'une interruption soudaine de l'approvisionnement en gaz. L'exploitant informera la Direction de l'inspection de l'environnement de toute situation exceptionnelle dès que celle-ci se présentera.

§ 3. La Commission de l'UE est immédiatement mise au courant par l'intermédiaire des canaux appropriés des décisions prises conformément aux dispositions du § 1<sup>er</sup> de cet article.

Art. 5.43.2.2.3. § 1<sup>er</sup>. Les gaz de combustion et les gaz d'échappement des installation de combustion doivent être évacués par une cheminée d'une manière contrôlée.

§ 2. Les concentrations de gaz de combustion de particules, de dioxyde de soufre, d'oxyde d'azote et de monoxyde de carbone, ainsi que les paramètres des processus concernés, stipulés au § 2 de l'article 5.43.2.1.3, doivent être mesurés au moins tous les trois mois à l'initiative et aux frais de l'exploitant par un laboratoire agréé dans la discipline atmosphère ou par un exploitant, avec un équipement et en fonction d'une méthode qui sont approuvés par un laboratoire agréé dans la discipline atmosphère pendant une période d'activité normale.

Ces mesurages ne sont pas exigés :

1° 1° pour le SO<sub>2</sub>, lorsqu'il s'agit d'installations de combustion essentiellement alimentées avec du gaz naturel ou d'autres carburants pauvres en soufre;

2° 2° pour le SO<sub>2</sub>, lorsque la teneur en SO<sub>2</sub> est calculée sur la base continue de la teneur en soufre du carburant;

3° pour SO<sub>2</sub> des installations de combustion qui sont alimentées avec de la biomasse, à l'exception des déchets de biomasse, si l'exploitant peut démontrer que les émissions de DO<sub>2</sub> ne sont en aucun cas supérieures aux valeurs limites d'émission prescrites;

4° 3° pour les particules, lorsqu'il s'agit d'installations de combustion essentiellement alimentées à partir de combustibles gazeux.

§ 3. Si l'exploitant procède à des mesurages continus, ceux-ci doivent être réalisés conformément aux dispositions de l'article 5.43.2.1.3.

§ 4. Les résultats des mesurages ou des calculs doivent être conservés pour être consultés par les fonctionnaires chargés du contrôle.

§ 5. La hauteur minimale et maximale de la cheminée peut être déterminée dans l'autorisation environnementale. La cheminée doit être construite de manière à ce que les mesures, stipulées au § 2 et au § 3, soit possibles. La hauteur minimale de la cheminée est calculée conformément au système de calcul de la hauteur de la cheminée déterminée dans l'article 4.4.2.3 du présent arrêté.

§ 6. Seuls des mesurages périodiques doivent être exécutés pendant les périodes d'utilisation de l'installation de combustion. Le fonctionnement de l'installation de combustion doit être enregistré.

§ 7. En dérogation des dispositions du § 1 jusqu'au § 6 de cet article, les dispositions de l'article 5.2.3bis.4.12 s'appliquent aux installations de combustion alimentées avec une biomasse, à l'exclusion des déchets de biomasse.

Art. 5.43.2.2.4. § 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 4.4.4.5, nous considérons que l'installation satisfait aux valeurs limites d'émission stipulées à l'article 5.43.2.2.1 si les résultats de tous les cycles de mesurage ne dépassent pas les valeurs limites d'émission prescrites, après calcul de la précision, stipulée à l'article 4.4.4.2.

§ 2. Si le taux de SO<sub>2</sub> est calculé sur la base du taux de soufre dans le carburant, la moyenne quotidienne ne peut pas dépasser les valeurs limite d'émission pour SO<sub>2</sub> stipulées à l'article 5.43.2.2.1 et aucune moyenne horaire ne peut être supérieure au double de ces valeurs limites d'émission pour le SO<sub>2</sub>.

§ 3. Dans le cas de mesurages continus, les dispositions de l'article 5.43.2.1.4. S'appliquent dans le cadre de l'évaluation des résultats des mesurages continus.

§ 3. En dérogation des dispositions du § 1 jusqu'au § 3 de cet article, les dispositions de l'article 5.2.3bis.4.19 s'appliquent aux installations de combustion alimentées avec une biomasse, à l'exclusion des déchets de biomasse.



Art. 5.43.2.2.5. En dérogation de la section 4.4.4 et de l'article 5.43.2.2.3 et 5.43.2.2.4, les installations de combustion moyennes de moins de 360 heures de fonctionnement par an ne se voient pas imposer des stratégies de mesures et des tests correspondants des valeurs de mesures. L'exploitant doit évaluer les rejets de l'installation sur la base des composants et/ou calculs enregistrés suivant un code de bonne pratique et tenir ces informations à la disposition de l'autorité chargée du contrôle.

Art. 5.43.2.2.6. Afin de garantir le respect des valeurs limites d'émission pour les oxydes d'azote de l'article 5.43.2.2.1., des prescriptions de construction technique peuvent entre autres être imposées pour les autorisations environnementales. S'il ressort des mesures de contrôle que les valeurs limites d'émission ne sont pas prises en compte pour des circonstances imprévues, l'exploitant doit prendre toutes les mesures primaires adéquates afin de garantir le plus rapidement possible le respect des valeurs limites d'émission. L'exploitant doit le communiquer à la division de l'inspection environnementale en même temps que les mesures de correction prises.

Sous-section 5.43.2.3.

Petites installations de combustion

Art. 5.43.2.3.1. § 1<sup>er</sup>. En dérogation des valeurs limites d'émission générales, stipulées au chapitre 4.4, les gaz de combustion et les gaz d'échappement provenant des petites installations de combustion doivent satisfaire aux valeurs limites d'émission suivantes, où NO<sub>x</sub> est exprimé comme NO<sub>2</sub> :

1° installations alimentées par des combustibles solides :

a) jusqu'au 31 décembre 2007

Type d'établissement	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>					
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chlorures	Fluorures
Etablissements existants	220 <sup>1</sup>	2000	1100	250	100	30
Nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2005 :	100 <sup>2</sup>	2000	500 <sup>3</sup>	250	100	30
	100	2000	400 <sup>4</sup>	250	100	30
Nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 <sup>er</sup> janvier 2005 ou après	100	1250	300	200	100	30

1 Cette valeur limite d'émission pour les particules est augmentée jusqu'à :

— 350 mg/Nm<sup>3</sup> si l'installation est encore en service après le 1<sup>er</sup> janvier 1993 pour maximum de 30.000 heures, réduites à heure dans le cas d'une charge de 100 %;

— 250 mg/Nm<sup>3</sup> si l'installation est encore en service après le 1<sup>er</sup> janvier 1993 pour moins de 60.000 heures, réduites à heures dans le cas d'une charge de 100 %.

2 Pour les nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, cette valeur limite d'émission mentionnée ci-dessus pour les particules est remplacée par 150 mg/Nm<sup>3</sup>.

3 Pour les nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, cette valeur limite d'émission mentionnée ci-dessus pour NO<sub>x</sub> est remplacée par 800 mg/Nm<sup>3</sup>.

4 Pour les nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, cette valeur limite d'émission mentionnée ci-dessus pour NO<sub>x</sub> est remplacée par 650 mg/Nm<sup>3</sup>.

b) à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008

Type d'établissement	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>					
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Chlorures	Fluorures
Etablissements existants	200	1250	800	250	100	30
Nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2005 :	100 <sup>1</sup>	1250	500 <sup>2</sup>	250	100	30
	100	1250	400 <sup>3</sup>	250	100	30
Nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 <sup>er</sup> janvier 2005 ou après	100	1250	300	200	100	30

1 Pour les nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, cette valeur limite d'émission mentionnée ci-dessus pour les particules est remplacée par 150 mg/Nm<sup>3</sup>.

2 Pour les nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, cette valeur limite d'émission mentionnée ci-dessus pour NO<sub>x</sub> est remplacée par 800 mg/Nm<sup>3</sup>.

3 Pour les nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, cette valeur limite d'émission mentionnée ci-dessus pour NO<sub>x</sub> est remplacée par 650 mg/Nm<sup>3</sup>.

2° installations alimentées par des combustibles liquides :

a) jusqu'au 31 décembre 2007

Type d'établissement	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>					
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Nickel	Vanadium
Etablissements existants	220 <sup>1</sup>	1700	650	250	7	15
Nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2005 a) < 2 MWth b) ≥ 2 MWth	100	350 <sup>2</sup>	250 <sup>3</sup>	175	7	15
	100	1700	400 <sup>3</sup>	175	7	15
Nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2005 ou après : a) < 2 MWth b) ≥ 2 MWth	100	350	185	175	3	5
	100	1020	400	175	3	5

1 Pour les installations qui utilisent du carburant liquide moins de 1 000 heures par an, réduites à heures dans le cas d'une charge de 100 %, aucune valeur limite d'émission ne s'applique pour les particules.

2 Pour les nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, cette valeur limite d'émission mentionnée ci-dessus pour SO<sub>2</sub> est remplacée par 1.700 mg/Nm<sup>3</sup>.

3 Pour les nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, cette valeur limite d'émission mentionnée ci-dessus pour NO<sub>x</sub> est remplacée par 450 mg/Nm<sup>3</sup>.

b) à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008

Type d'établissement	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>					
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO	Nickel	Vanadium
Etablissements existants	200	1020	650	250	3	5
Nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2005 a) < 2 MWth b) ≥ 2 MWth	100	170 <sup>1</sup>	250 <sup>2</sup>	175	3	5
	100	1020	400 <sup>2</sup>	175	3	5
Nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2005 ou après : a) < 2 MWth b) ≥ 2 MWth	100	170	185	175	3	5
	100	1020	400	175	3	5

1 Pour les nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, cette valeur limite d'émission mentionnée ci-dessus pour SO<sub>2</sub> est remplacée par 1.020 mg/Nm<sup>3</sup>.

2 Pour les nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, cette valeur limite d'émission mentionnée ci-dessus pour NO<sub>x</sub> est remplacée par 450 mg/Nm<sup>3</sup>.

3° installations alimentées par des combustibles gazeux :

a) établissements existants :

Type de gaz	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>			
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO
cokerie, gaz de haut-fourneau	50	800	350	250
gaz industriel de l'industrie du fer et de l'acier	50	35	350	250
Fours à coke	50	400	350	250
Gaz rendu liquide	50	5	350	250
Gaz naturel	50	35	300	250
Autres gaz	50	35	350	250

1 Jusqu'au 31 décembre 2007, cette valeur limite d'émission pour le NO<sub>x</sub> est augmentée jusqu'à 500 mg/Nm<sup>3</sup>.

b) nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 2005 :

Type de gaz	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>			
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO
cokerie, gaz de haut-fourneau	10	800	200 <sup>2</sup>	100
gaz industriel de l'industrie du fer et de l'acier	50	35	200	100
Fours à coke	5	400	200	100
Gaz rendu liquide	5	5	200	100
Gaz naturel	5	35	150	100
Autres gaz	5	35	200	100

1 Pour les nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 1996, les valeurs limites d'émission mentionnée ci-dessus pour NO<sub>x</sub> sont remplacées jusqu'au 31 décembre 2007 par 350 mg/Nm<sup>3</sup>.

2 Jusqu'au 31.12.07, cette valeur limite d'émission pour le NO<sub>x</sub> est augmentée jusqu'à 350 mg/Nm<sup>3</sup>.

c) nouveaux établissements pour lesquels la première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1<sup>er</sup> janvier 2005 ou après

Type de gaz	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>			
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub>	CO
cokerie, gaz de haut-fourneau	10	200	200	100
gaz industriel de l'industrie du fer et de l'acier	30	35	200	100
Fours à coke	5	400	200	100
Gaz rendu liquide	5	5	200	100
Gaz naturel	5	35	150	100
Autres gaz	5	35	200	100

4° installations de concussion, alimentées avec de la biomasse, à l'exception des déchets de biomasse :

Pour ces installations, les valeurs limites d'émission et les dispositions de l'article 5.2.3bis.4.9. S'appliquent.

§ 2. Pour une installation de combustion qui est alimentée en même temps avec deux ou plusieurs carburants, les valeurs limites d'émissions sont déterminées conformément aux dispositions de l'article 5.43.2.1.1, § 3, 1<sup>o</sup>.

Pour une installation de combustion qui est alimentée occasionnellement avec deux ou plusieurs carburants, les valeurs limites d'émission mentionnées au § 1<sup>er</sup> sont d'application pour chaque carburant utilisé.

Art. 5.43.2.3.2. § 1<sup>er</sup>. L'autorité qui délivre l'autorisation peut suspendre pour une période d'au moins six mois l'obligation de respecter les valeurs limites d'émission stipulées au § 1<sup>er</sup> de l'article 5.43.2.3.1 pour le dioxyde de soufre dans le cas d'installations pour lesquelles on utilise normalement un carburant contenant peu de soufre si l'exploitant n'est pas en mesure de prendre en considération ces valeurs limites à cause d'une interruption de l'approvisionnement en carburant contenant peu de soufre en conséquence d'un manque sérieux de carburants de ce genre.

§ 2. La Commission de l'UE est immédiatement mise au courant par l'intermédiaire des canaux appropriés des décisions prises conformément aux dispositions de cet article.

Art. 5.43.2.3.3. § 1<sup>er</sup>. Les gaz de combustion et les gaz d'échappement des installations de combustion doivent être évacués par une cheminée d'une manière contrôlée.

§ 2. Les installations de combustion avec une puissance thermique nominale de moins de 100 MW, les concentrations de gaz de combustion de particules, de dioxyde de soufre, d'oxyde d'azote et de monoxyde de carbone, ainsi que les paramètres des processus concernés, stipulés au § 2 de l'article 5.43.2.1.3, doivent être mesurés au moins tous les trois mois à l'initiative et aux frais de l'exploitant par un laboratoire agréé dans la discipline atmosphère ou par un exploitant, avec un équipement et en fonction d'une méthode qui sont approuvés par un laboratoire agréé dans la discipline atmosphère pendant une période d'activité normale. Les fréquences de mesurage suivantes doivent être respectées à ce niveau à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2004 :

1° pour des installations avec une puissance thermique nominale d'1 MW : au moins tous les 5 ans;

2° pour des installations avec une puissance thermique nominale de plus de 1 MW : au moins tous les 2 ans.

Ces mesurages ne sont pas exigés :

1° 1° pour le SO<sub>2</sub>, lorsqu'il s'agit d'installations de combustion essentiellement alimentées avec du gaz naturel ou d'autres carburants pauvres en soufre;

2° 2° pour le SO<sub>2</sub>, lorsque la teneur en SO<sub>2</sub> est calculée sur la base continue de la teneur en soufre du carburant;

3° pour SO<sub>2</sub> des installations de combustion qui sont alimentées avec de la biomasse, à l'exception des déchets de biomasse, si l'exploitant peut démontrer que les émissions de DO<sub>2</sub> ne sont en aucun cas supérieures aux valeurs limites d'émission prescrites;

4° 3° pour les particules, lorsqu'il s'agit d'installations de combustion essentiellement alimentées à partir de combustibles gazeux.

Pour les nouvelles installations qui sont mises en service après le 1<sup>er</sup> janvier 2004, une première mesure doit être réalisée dans les trois mois qui suivent la mise en service.

§ 3. La cheminée doit être construite de manière à ce que les mesurages, stipulés au § 2, soient possibles.

§ 4. Les résultats des mesurages d'émission mentionnés ci-dessus doivent être soumis à la consultation des fonctionnaires chargés du contrôle.

§ 5. Seuls des mesurages périodiques doivent être exécutés pendant les périodes d'utilisation de l'installation de combustion. Le fonctionnement de l'installation de combustion doit être enregistré.

§ 6. En dérogation des dispositions du § 1<sup>er</sup> jusqu'au § 5 de cet article, les dispositions de l'article 5.2.3bis.4.12 s'appliquent aux installations de combustion alimentées avec une biomasse, à l'exclusion des déchets de biomasse.

Art. 5.43.2.3.4. § 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 4.4.4.5, nous considérons que l'installation satisfait aux valeurs limites d'émission stipulées à l'article 5.43.2.3.1 si les résultats de tous les cycles de mesurage ne dépassent pas les valeurs limites d'émission prescrites, après calcul de la précision, stipulée à l'article 4.4.4.2.

§ 2. Si le taux de SO<sub>2</sub> est calculé sur la base du taux de soufre du carburant, aucune moyenne quotidienne ne peut dépasser les valeurs limites d'émission pour le SO<sub>2</sub> stipulées à l'article 5.43.2.3.1 et aucune moyenne horaire ne peut être supérieure au double de celle des valeurs limites d'émission mentionnées pour le SO<sub>2</sub>.

§ 3. En dérogation des dispositions du § 1<sup>er</sup> et § 2 de cet article, les dispositions de l'article 5.2.3bis.4.19 s'appliquent aux installations de combustion alimentées avec une biomasse, à l'exclusion des déchets de biomasse.

## Section 5.43.3.

Conditions concernant les turbines à gaz et les installations de turbines à gaz et de turbines à vapeur

Art. 5.43.3.1. § 1<sup>er</sup>. Par dérogation aux valeurs limites d'émission générales, déterminées au chapitre 4.4, les gaz de combustion et les gaz d'échappement qui proviennent des turbines à gaz et des installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz lors de l'alimentation avec un carburant liquide, dans le cas où la somme des périodes alimentées avec un carburant liquide est de 360 heures ou plus par année, doivent satisfaire aux valeurs limites d'émission suivantes, où NO<sub>x</sub> est exprimé comme NO<sub>2</sub> :

1° la première autorisation d'exploitation est demandée avant le 27 novembre 2002 et l'installation est finalement mise en service le 27 novembre 2003

a) jusqu'au 31 décembre 2007

Type de turbine à gaz	Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>			
		Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>2</sup>	CO <sup>2</sup>
La première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1993		50	0,20 % <sup>1</sup>	750	250
la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 <sup>er</sup> janvier 1993 ou après et avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2000	< 100	50	0,20 % <sup>1</sup>	600	100
	≥ 100	50	0,20 % <sup>1</sup>	450	100
la première autorisation d'exploitation est accordée le 01.01.00	< 50	50	0,20 % <sup>1</sup>	200	100
	≥ 50 et < 100	50	0,20 % <sup>1</sup>	150	100
	≥ 100	50	0,20 % <sup>1</sup>	120	100

1 teneur S maximale en combustible (en % de masse)

2 Les valeurs limites d'émission pour NO<sub>x</sub> et CO peuvent être multipliées par 2 si l'installation de turbine à gaz est utilisée à moins de 60 % de sa capacité.

b) à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008

Type de turbine à gaz	Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>			
		Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>2</sup>	CO <sup>2</sup>
La première autorisation d'exploitation est accordée avant le 01.01.00	< 50	50	0,10 % <sup>1</sup>	600	100
	≥ 50 et < 100	50	0,10 % <sup>1</sup>	200	100
	≥ 100	50	0,10 % <sup>1</sup>	200	100
la première autorisation d'exploitation est accordée le 01.01.00	< 50	50	0,10 % <sup>1</sup>	200	100
	≥ 50 et < 100	50	0,10 % <sup>1</sup>	150	100
	≥ 100	50	0,10 % <sup>1</sup>	120	100

1 teneur S maximale en combustible (en % de masse)

2 Les valeurs limites d'émission pour NO<sub>x</sub> et CO peuvent être multipliées par 2 si l'installation de turbine à gaz est utilisée à moins de 60 % de sa capacité.

2° La première autorisation d'exploitation est demandée le 27 novembre 2002 ou après ou l'installation est mise en service après le 27 novembre 2003

Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>			
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>2</sup>	CO <sup>2</sup>
< 50	30	0,10 % <sup>1</sup>	200	100
≥ 50	30	0,10 % <sup>1</sup>	120	100

1 teneur S maximale en combustible (en % de masse) Jusqu'au 31 décembre 2007, le carburant avec un taux de soufre de 0,2 % de masse est autorisé.

2 Les valeurs limites d'émission pour NO<sub>x</sub> et CO peuvent être multipliées par 2 si l'installation de turbine à gaz est utilisée à moins de 60 % de sa capacité.

§ 2. Par dérogation aux valeurs limites d'émission générales, déterminées au chapitre 4.4, les gaz de combustion et les gaz d'échappement qui proviennent des turbines à gaz et des installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz lors de l'alimentation avec un carburant liquide, dans le cas où la somme des périodes alimentées avec un carburant liquide est de 360 heures ou moins par année, doivent satisfaire aux valeurs limites d'émission suivantes, où NO<sub>x</sub> est exprimé comme NO<sub>2</sub> :

1° jusqu'au 31 décembre 2007

Type de turbine à gaz	Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>			
		Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>2</sup>	CO <sup>2</sup>
La première autorisation d'exploitation est accordée avant le 01.01.00		50	0,20 % <sup>1</sup>	-	250
la première autorisation d'exploitation est accordée le 01.01.00	< 50	50	0,20 % <sup>1</sup>	200	100
	≥ 50 et < 100	50	0,20 % <sup>1</sup>	150	100
	≥ 100	50	0,20 % <sup>1</sup>	120	100

1 teneur S maximale en combustible (en % de masse)

2 Ces valeurs limites d'émission pour NO<sub>x</sub> et CO peuvent être multipliées par 2 si l'installation de turbine à gaz est utilisée à moins de 60 % de sa capacité.

2° A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008

Type de turbine à gaz	Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>			
		Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>2</sup>	CO <sup>2</sup>
La première autorisation d'exploitation est accordée avant le 01.01.00	< 50	50	0,10 % <sup>1</sup>	-	250
	≥ 50	50	0,10 % <sup>1</sup>	2003	250
la première autorisation d'exploitation est accordée le 01.01.00	< 50	50	0,10 % <sup>1</sup>	200	100
	≥ 50 et < 100	50	0,10 % <sup>1</sup>	150	100
	≥ 100	50	0,10 % <sup>1</sup>	120	100

1 teneur S maximale en combustible (en % de masse)

2 Ces valeurs limites d'émission pour NO<sub>x</sub> et CO peuvent être multipliées par 2 si l'installation de turbine à gaz est utilisée à moins de 60 % de sa capacité.

3 Pour les turbines à gaz et les installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz dans le cas de l'alimentation avec du carburant liquide, si la somme des périodes qui sont alimentées avec du carburant liquide est inférieure à 150 heures par an, il n'y a pas de valeur limite d'émission pour NO<sub>x</sub>.

§ 3. Par dérogation aux valeurs limites d'émission générales, déterminées au chapitre 4.4, les gaz de combustion et les gaz d'échappement qui proviennent des turbines à gaz et des installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz lors de l'alimentation avec un carburant gazeux, dans le cas où la somme des périodes alimentées avec un carburant gazeux est de 360 heures ou plus par année, doivent satisfaire aux valeurs limites d'émission suivantes, où NO<sub>x</sub> est exprimé comme NO<sub>2</sub> :

1° la première autorisation d'exploitation est demandée avant le 27 novembre 2002 et l'installation est finalement mise en service le 27 novembre 2003

a) jusqu'au 31 décembre 2007

Type de turbine à gaz	Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>		
		SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO <sup>1</sup>
La première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1993		12	575	250
la première autorisation d'exploitation est accordée le 1 <sup>er</sup> janvier 1993 ou après et avant le 1 <sup>er</sup> janvier 2000	< 100	12	350	100
	≥ 100	12	300	100
la première autorisation d'exploitation est accordée le 01.01.00	< 50	12	150	100
	≥ 50 et < 100	12	100	100
	≥ 100	12	75	100

1 Les valeurs limites d'émission pour NO<sub>x</sub> et CO peuvent être multipliées par 2 si l'installation de turbine à gaz est utilisée à moins de 60 % de sa capacité.

b) à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008

Type de turbine à gaz	Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>		
		SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO <sup>1</sup>
La première autorisation d'exploitation est accordée avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1993	< 50	12	250	100
	≥ 50	12	1502	100
La première autorisation d'exploitation est accordée avant le 01.01.00	< 50	12	200	100
	≥ 50	12	1002	100
la première autorisation d'exploitation est accordée le 01.01.00	< 50	12	150	100
	≥ 50 et < 100	12	100	100
	≥ 100	12	75	100

1 Les valeurs limites d'émission pour NO<sub>x</sub> et CO peuvent être multipliées par 2 si l'installation de turbine à gaz est utilisée à moins de 60 % de sa capacité.

2 Ces valeurs limites d'émission pour NO<sub>x</sub> sont réduites à 200 mg/Nm<sup>3</sup> si l'installation est alimentée avec du gaz de raffinerie.

2° La première autorisation d'exploitation est demandée le 27 novembre 2002 ou après ou l'installation est mise en service après le 27 novembre 2003

Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>			
	Particules	SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO <sup>1</sup>
< 50	12	752	100	
≥ 50	12	503	100	

1 Les valeurs limites d'émission pour NO<sub>x</sub> et CO peuvent être multipliées par 2 si l'installation de turbine à gaz est utilisée à moins de 60 % de sa capacité.

2 Cette valeur limite d'émission pour NO<sub>x</sub> est réduite à 150 mg/Nm<sup>3</sup> si l'installation est alimentée par des carburants gazeux autres que le gaz naturel;

Cette valeur limite d'émission pour NO<sub>x</sub> est réduite à 100 mg/Nm<sup>3</sup> pour des turbines à gaz dans une application thermique.

3 Cette valeur limite d'émission pour NO<sub>x</sub> est réduite à 75 mg/Nm<sup>3</sup> si l'installation est alimentée par des carburants gazeux autres que le gaz naturel.

§ 4. Par dérogation aux valeurs limites d'émission générales, déterminées au chapitre 4.4, les gaz de combustion et les gaz d'échappement qui proviennent des turbines à gaz et des installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz lors de l'alimentation avec un carburant gazeux, dans le cas où la somme des périodes alimentées avec un carburant gazeux est de 360 heures ou moins par année, doivent satisfaire aux valeurs limites d'émission suivantes, où  $\text{NO}_x$  est exprimé comme  $\text{NO}_2$  :

1° jusqu'au 31 décembre 2007

Type de turbine à gaz	Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>		
		SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO <sup>1</sup>
La première autorisation d'exploitation est accordée avant le 01.01.00		12	-	250
la première autorisation d'exploitation est accordée le 01.01.00	< 50	12	150	100
	≥ 50 et < 100	12	100	100
	≥ 100	12	75	100

1 Ces valeurs limites d'émission pour  $\text{NO}_x$  et CO peuvent être multipliées par 2 si l'installation de turbine à gaz est utilisée à moins de 60 % de sa capacité.

2° A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008

Type de turbine à gaz	Puissance thermique nominale en MW	Valeurs limites d'émission en mg/Nm <sup>3</sup>		
		SO <sub>2</sub>	NO <sub>x</sub> <sup>1</sup>	CO <sup>1</sup>
La première autorisation d'exploitation est accordée avant le 01.01.00	< 50	12	-	250
	≥ 50	12	1502	250
la première autorisation d'exploitation est accordée le 01.01.00	< 50	12	150	100
	≥ 50 et < 100	12	100	100
	≥ 100	12	75	100

1 Ces valeurs limites d'émission pour  $\text{NO}_x$  et CO peuvent être multipliées par 2 si l'installation de turbine à gaz est utilisée à moins de 60 % de sa capacité.

2 Pour les turbines à gaz et les installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz dans le cas de l'alimentation avec du carburant gazeux, si la somme des périodes qui sont alimentées avec du carburant gazeux est inférieure à 150 heures par an, il n'y a pas de valeur limite d'émission pour  $\text{NO}_x$ .

§ 5. Pour les turbines à gaz et les installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz qui sont alimentées en même temps avec deux ou plusieurs carburants, les valeurs limites d'émissions sont déterminées conformément aux dispositions de l'article 5.43.2.1.1, § 3, 1<sup>o</sup>.

Pour les turbines à gaz et les installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz qui sont alimentées occasionnellement avec deux ou plusieurs carburants, les valeurs limites d'émission mentionnées au § 1<sup>er</sup> sont d'application pour chaque carburant utilisé.

S6. En ce qui concerne l'application de la combinaison chauffage - force motrice pour les turbines à gaz et les installations de turbines à vapeur et des turbines à gaz, les dispositions du § 5 de l'article 5.43.2.1.1 s'appliquent.

Art. 5.43.3.2. § 1<sup>er</sup>. Dans le cas d'un défaut de l'établissement pour l'assainissement des gaz de combustion et des gaz d'échappement d'une turbine à gaz ou d'une installation de turbines à vapeur et des turbines à gaz avec une puissance thermique nominale de 50 MW ou plus, les dispositions de l'article 5.43.2.1.2, § 1<sup>er</sup> s'appliquent.

§ 2. L'autorité qui délivre l'autorisation peut suspendre, à condition que la Belgique ait obtenue l'autorisation de la Commission européenne si nécessaire, l'obligation de respecter les valeurs limites d'émission stipulées dans l'article 5.43.3.1 pour le dioxyde de soufre dans le cas de turbines à gaz ou d'installation de turbines à vapeur et de turbines à gaz pour lesquelles on utilise normalement un carburant contenant peu de soufre si l'exploitant n'est pas en mesure de prendre en considération ces valeurs limites à cause d'une interruption de l'approvisionnement en carburant contenant peu de soufre en conséquence d'un manque sérieux de carburants de ce genre.

§ 3. L'autorité qui délivre l'autorisation peut accorder une suspension de satisfaire à l'obligation des valeurs limites d'émission stipulées à l'article 5.43.3.1, dans une installation dans laquelle on utilise normalement un carburant gazeux, et qui devrait être équipée d'une installation d'assainissement pour les gaz de combustion, un autre carburant doit être utilisé en guise d'exception pour une courte période en conséquence d'une interruption soudaine de l'approvisionnement en gaz. Cette exception s'applique au maximum pendant 10 jours, à moins qu'il n'existe une absolue nécessité de conserver l'approvisionnement en énergie. L'exploitant informera la Direction de l'inspection de l'environnement de toute situation exceptionnelle dès que celle-ci se présentera.

§ 4. La Commission de l'UE est immédiatement mise au courant par l'intermédiaire des canaux appropriés des décisions prises conformément aux dispositions du § 2 de cet article.

Art. 5.43.3.3. § 1<sup>er</sup>. Les gaz de combustion et les gaz d'échappement des turbines à gaz et des installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz doivent être évacués par une cheminée d'une manière contrôlée.

§ 2. Pour les turbines à gaz et les installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz avec une puissance thermique nominale de 100 MW ou plus, les concentrations dans les gaz de combustion des oxydes d'azote, du monoxyde de carbone, du dioxyde de soufre et de particules (si les valeurs limites sont déterminées pour ces paramètres à l'article 5.43.3.1) être mesurées continuellement à l'initiative et aux frais de l'exploitant à l'aide d'un équipement de mesurage qui est approuvé par un laboratoire agréé dans la discipline atmosphère. Dans le cas de ces mesures continues, les paramètres des processus concernés, et notamment le taux d'oxygène, le taux de vapeurs d'eau, la température et la pression sont également mesurés continuellement. Le mesurage continu du taux de vapeurs d'eau dans les gaz de combustion n'est pas nécessaire si l'échantillon du gaz de combustion est séché avant que les émissions sont analysées.

Ces mesurages continus ne sont pas exigés :

1° pour SO<sub>2</sub> des turbines à gaz et des installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz qui sont alimentées avec du gaz naturel;

2° pour SO<sub>2</sub> de turbines à gaz et des installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz qui sont alimentées avec un carburant liquide dont le taux de soufre est connu, dans le cas où il n'y aurait pas d'équipements de désulfuration.

Dans les cas, déterminés à l'alinéa précédent, des mesurages non continus doivent avoir lieu au moins tous les trois mois à l'initiative et aux frais de l'exploitant par un laboratoire agréé dans la discipline atmosphère, ou, dans le cas de mesurages réalisés par l'exploitant, avec un équipement et en fonction d'une méthode qui sont approuvés par un laboratoire, agréé dans la discipline atmosphère, pendant une période d'activité normale. Ces mesurages non continus peuvent être remplacés par des calculs sur la base de composants ou de paramètres pertinents enregistrés en fonction d'un code de bonne pratique ou par d'autres méthodes de détermination appropriées en fonction d'un code de bonnes pratiques.

Pour les turbines à gaz et les installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz avec une puissance thermique nominale de 100 MW ou plus dont la première autorisation d'exploitation est demandée avant le 27 novembre 2002 et qui sont mises en service au plus tard le 27 novembre 2003, les mesures continues stipulées au § 2 peuvent être remplacées jusqu'au 27 novembre 2004 par des mesures non continues conformément au § 3 de cet article.

§ 3. Pour les turbines à gaz et les installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz avec une puissance thermique nominale de moins de 100 MW, les installations de combustion avec une puissance thermique nominale de moins de 100 MW, les concentrations de gaz de combustion de particules, de dioxyde de soufre, d'oxyde d'azote et de monoxyde de carbone, ainsi que les paramètres des processus concernés, stipulés au § 2 de l'article 5.43.2.1.3, doivent être mesurés au moins tous les trois mois à l'initiative et aux frais de l'exploitant par un laboratoire agréé dans la discipline atmosphère ou par un exploitant, avec un équipement et en fonction d'une méthode qui sont approuvés par un laboratoire agréé dans la discipline atmosphère pendant une période d'activité normale.

Les fréquences de mesurage suivantes doivent être respectées à ce niveau à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2004 :

1° pour les turbines à gaz et les installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz avec une puissance thermique nominale d'1 MW : au moins tous les 5 ans;

2° pour les turbines à gaz et les installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz avec une puissance thermique nominale de plus d'1 MW jusqu'à 5 MW : au moins tous les 2 ans;

3° pour les turbines à gaz et les installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz avec une puissance thermique nominale de plus de 5 MW et de moins de 100 MW : au moins tous les 3 mois.

Ces mesurages ne sont pas exigés :

1° pour SO<sub>2</sub> des turbines à gaz et des installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz qui sont alimentées avec du gaz naturel ou avec d'autres carburants pauvres en soufre;

2° pour SO<sub>2</sub> de turbines à gaz et des installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz qui sont alimentées avec un carburant dont le taux de soufre est connu, dans le cas où il n'y aurait pas d'équipements de désulfuration.

Pour les nouvelles turbines à gaz et installations de turbines à vapeur et des turbines à gaz qui sont mises en service après le 1 janvier 2004, une première mesure doit être réalisée dans les trois mois qui suivent la mise en service.

Si l'exploitant procède pour les turbines à gaz et les installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz, stipulées au § 3, à des mesurages continus, ils doivent être réalisés conformément aux dispositions du § 2 de cet article.

§ 4. L'échantillonnage et l'analyse des particules chargées dans l'atmosphère, ainsi que les mesures de référence servant à étalonner l'équipement de mesures utilisé de manière continue doivent être réalisés en fonction des méthodes de mesures reprises à l'annexe 4.4.2 du présent arrêté. Si aucune méthode de mesure n'est mentionnée, les normes CEN doivent être suivies. S'il n'existe pas de normes CEN, les normes ISO ou les normes internationales sont appliquées et elles garantissent que des données d'une qualité scientifique sont fournies.

§ 5. L'équipement de mesurage continu doit être étalonné au moins une fois par an et doit être contrôlé dans les moindres détails au moins tous les trois ans par un laboratoire agréé conformément à un code de bonne pratique.

§ 6. Les résultats des mesurages ou des calculs doivent être conservés pour être consultés par les fonctionnaires chargés du contrôle.

§ 7. La hauteur minimale et maximale de la cheminée peut être déterminée dans l'autorisation environnementale. La cheminée doit être construite de manière à ce que les mesures, stipulées au § 2 et au § 3, soit possibles.

La hauteur minimale de la cheminée pour les turbines à gaz et les installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz avec une puissance thermique nominale de plus de 5 MW est calculée conformément au système de calcul de la hauteur de la cheminée, déterminé à l'article 4.4.2.3 du présent arrêté.

§ 8. Seuls des mesurages périodiques doivent être exécutés pendant les périodes d'utilisation de la turbine à gaz ou de l'installation de la turbine à vapeur ou de la turbine à gaz. Le fonctionnement de la turbine à gaz ou de l'installation de la turbine à vapeur et de la turbine à gaz doit être enregistré.

Art. 5.43.3.4. § 1<sup>er</sup>. En dérogation des dispositions du chapitre 4.4, on part du principe que la turbine à gaz ou l'installation de turbine à vapeur et de turbine à gaz satisfait aux valeurs limites d'émission stipulées à l'article 5.43.3.1, s'il ressort de l'évaluation des résultats du mesurage continu pour la durée de fonctionnement pendant une année civile que :

1° pour NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub>, les particules et CO, aucune moyenne quotidienne validée n'est supérieure à la valeur limite d'émission;

2° pour NO<sub>x</sub>, SO<sub>2</sub>, les particules et CO, aucune moyenne horaire validée n'est supérieure au double des valeurs limites d'émission.

Les moyennes horaires et quotidiennes validées sont déterminées sur la base des moyennes horaires mesurées et validées, après déduction de la valeur de l'intervalle de confiance de 95 % des mesurages individuels. Cet intervalle de confiance, déterminé par les valeurs limites d'émission, ne peut pas dépasser les pourcentages suivants des valeurs limites d'émission :

1° SO<sub>2</sub> : 20 %;

2° NO<sub>x</sub> : 20 %;

3° Particules : 30 %;

4° CO : 10 %.

Un jour pour lequel plus de 3 moyennes horaires ne sont pas valables à cause d'un problème ou de l'entretien d'un système de mesurage travaillant de manière continue est considéré comme non valable. Si ce faisant, plus de 10 jours par an sont déclarés non valables, l'exploitant doit prendre les mesures qui s'imposent afin d'améliorer la fiabilité du système de contrôle travaillant de manière continue.

Il n'est pas tenu compte des périodes stipulées à l'article 5.43.3.2, § 1<sup>er</sup>.

§ 2. En dérogation de l'article 4.4.4.5 et si uniquement des mesurages non continus ou d'autres méthodes de détermination appropriées sont exigées, nous partons du point de vue que la turbine à gaz ou l'installation de turbines à vapeur et de turbines à gaz satisfait aux valeurs limites d'émissions stipulées à l'article 5.43.3.1, si les résultats de tous les cycles de mesurage ou si les résultats des autres métaux qui sont déterminés conformément à l'article 5.43.3.3. ne dépassent pas les valeurs limites d'émission prescrites, après règlement de la précision, stipulées à l'article 4.4.4.2, § 2.

Si le taux de SO<sub>2</sub> est calculé sur la base du taux de soufre du carburant, aucune moyenne quotidienne ne peut dépasser les valeurs limites d'émission pour le SO<sub>2</sub> stipulées à l'article 5.43.3.1 et aucune moyenne horaire ne peut être supérieure au double de celle des valeurs limites d'émission mentionnées pour le SO<sub>2</sub>.

§ 3. En dérogation de l'article 4.4.4.2, § 3, la portée qui est imposée lors de l'utilisation du carburant gazeux dans des circonstances normales en fonction de l'article 4.4.4.2, § 3 peut être appliquée dans le cadre de l'utilisation du carburant liquide comme carburant d'urgence, si la somme des périodes qui est alimentée par ce carburant d'urgence s'élève à moins de 360 heures par an.

Art. 5.43.3.5. Les conditions, stipulées dans la section 5.43.4 s'appliquent également aux turbines à gaz et aux installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz. La puissance thermique nominale installée entièrement dans un même établissement est stipulée à l'article 5.43.4.3 doit également tenir compte des puissances thermiques nominales installées des turbines à gaz et des installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz.

Art. 5.43.3.6. En dérogation de la section 4.4.4, aucune stratégie de mesurage et de test correspondant des valeurs de mesurage n'est imposée pour les turbines à gaz et les installations de turbines à vapeur et de turbines à gaz avec une puissance thermique nominale inférieure ou égale à 100 MW et avec moins de 360 heures de fonctionnement par an. L'exploitant doit évaluer les rejets de l'installation sur la base des composants et/ou calculs enregistrés suivant un code de bonne pratique et tenir ces informations à la disposition de l'autorité chargée du contrôle.

#### Section 5.43.4.

##### Procédure du contrôle d'immission

Art. 5.43.4.1. Sous réserve des dispositions du chapitre 4.4, l'exploitant d'une installation de combustion, classée dans la classe 1, prend toutes les dispositions nécessaires, à chaque fois que les conditions atmosphériques semblent être défavorables, entre autres en fonction du lieu d'établissement, pour une bonne diffusion des gaz de combustion pour limiter le plus possible les émissions de SO<sub>2</sub> ou de NO<sub>x</sub> de cette installation.

Art. 5.43.4.2. Chaque modification du combustible, de la teneur en soufre du combustible liquide et des heures de mise hors service est inscrite dans un registre, que l'exploitant tient à disposition de l'autorité de contrôle.

Art. 5.43.4.3. Si la puissance thermique nominale installée dans un même établissement s'élève à plus de 300 MW, des appareils destinés à mesurer les immissions de SO<sub>2</sub> et de NO<sub>2</sub> de l'air à hauteur du sol sont installés aux alentours des installations de combustion et entretenus aux frais de l'exploitant. Le type, le point de mesurage, le mode de contrôle et les autres conditions d'utilisation de ces appareils sont déterminés dans l'autorisation écologique.

Le mesurage des immissions de SO<sub>2</sub> tel que stipulé à l'alinéa précédent n'est pas exigé si les installations de combustion sont alimentées avec du gaz naturel ou d'autres combustibles très pauvres en soufre, ainsi qu'avec du gasoil ou du combustible d'urgence.

Art. 5.43.4.4. Sous réserve des dispositions de l'article 5.43.4.1, l'exploitant doit procéder à la prise des dispositions prescrites à l'article 5.43.4.1 dans l'un des cas suivants :

1° la moyenne mesurée sur 24 heures du SO<sub>2</sub> dans l'air ambiant, mesurée avec les postes de mesurage mentionnés à l'article 5.43.4.3, s'élève à plus de

- a) jusqu'au 31 décembre 2004 : 250 µg/m<sup>3</sup>;
- b) à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2005 : 125 µg/m<sup>3</sup>;

2° la moyenne mesurée sur 24 heures du NO<sub>2</sub> dans l'air ambiant, mesurée avec les postes de mesurage mentionnés à l'article 5.43.4.3, s'élève à plus de 150 g/m<sup>3</sup>;

la moyenne mesurée sur 24 heures du NO<sub>2</sub> dans l'air ambiant, mesurée avec les postes de mesurage mentionnés à l'article 5.43.4.3, s'élève à plus de 200 µg/m<sup>3</sup>;

Les dispositions prescrites à l'article 5.43.4.1 sont appliquées tant que toutes les moyennes de 24 heures des valeurs mesurées des postes de mesurage mentionnées dans le § 4 pour le SO<sub>2</sub> et le NO<sub>2</sub> ne sont pas inférieures aux valeurs mentionnées au point 1° et 2° et, le cas échéant, jusqu'au moins 24 heures après le dernier dépassement de la valeur moyenne pour le NO<sub>2</sub>.

#### CHAPITRE X

##### Modifications apportées à l'annexe 5.17.9.

##### Limites d'émissions pour la récupération de vapeur COV phase 1

**Art. 20.** La phrase suivante est ajoutée à l'annexe 5.17.9, § 3, 2°, alinéa premier du même arrêté :

« A partir du 1<sup>er</sup> janvier 2008, cette concentration ne peut plus être supérieure à 10 g/Nm<sup>3</sup>. »

#### CHAPITRE XI

##### Dispositions d'exécution

**Art. 21.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 22.** Le Ministre flamand qui a l'Environnement dans ses attributions, est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 23 avril 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

Le Ministre flamand de l'Environnement, de l'Agriculture et la Coopération au développement  
J. TAVERNIER



## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2501

[C — 2004/36023]

**14 MEI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap « Agentschap voor Onderwijscommunicatie »**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid artikel 87, § 1;

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, inzonderheid artikel 6, § 2;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 18 februari 2004;

Gelet op advies 36.883/1 van de Raad van State, gegeven op 22 april 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

**HOOFDSTUK I. — Benaming, doel en taakstelling van het agentschap**

**Artikel 1.** Binnen het Vlaams ministerie van Onderwijs en Vorming wordt een intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid opgericht, onder de benaming « Agentschap voor Onderwijscommunicatie », hierna « het agentschap » te noemen.

Het agentschap wordt opgericht voor de uitvoering van het beleid inzake onderwijscommunicatie.

Het agentschap behoort tot het beleidsdomein Onderwijs en Vorming.

**Art. 2.** Het agentschap heeft als missie :

door verschillende vormen van communicatie en actie een breed maatschappelijk draagvlak creëren waardoor alle betrokken doelgroepen (leerkrachten, leerlingen, ouders en derden) op verschillende niveaus kunnen participeren (mee-willen, mee-weten, mee-doen, mee-denken).

**Art. 3.** Het agentschap heeft tot taak :

1<sup>o</sup> het uitvoeren van het beleid inzake externe communicatie van het beleidsdomein;

2<sup>o</sup> het verder uitbouwen van expertise inzake communicatie;

3<sup>o</sup> het ondersteunen – door consulting – van de verschillende entiteiten binnen het beleidsdomein in hun communicatieprojecten;

4<sup>o</sup> het leiden – voor wat betreft de operationele activiteiten – van het overlegplatform dat instaat voor de coördinatie van de interne en externe communicatie tussen het departement en de agentschappen van het beleidsdomein.

**Art. 4.** Overeenkomstig artikel 9, § 1, 1<sup>o</sup>, van het Kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, regelt de beheersovereenkomst de concretisering van de kwalitatieve en kwantitatieve wijze waarop het agentschap zijn taken vervult, met strategische en operationele doelstellingen, beschreven aan de hand van meetbare criteria.

**Art. 5.** Bij het uitoefenen van zijn missie en taken treedt het agentschap op namens de rechtspersoon Vlaamse Gemeenschap.

**HOOFDSTUK II. — Aansturing en leiding van het agentschap**

**Art. 6.** Het agentschap ressorteert onder het hiërarchisch gezag van de Vlaamse minister bevoegd voor Onderwijs en Vorming, hierna genoemd « de minister ».

**Art. 7.** De minister stuurt het agentschap aan, inzonderheid via een beheersovereenkomst.

**Art. 8.** Het hoofd van het agentschap is belast met de algemene leiding, de werking en de vertegenwoordiging van het agentschap, onverminderd de mogelijkheid tot delegatie en subdelegatie van die bevoegdheid.

**HOOFDSTUK III. — Delegatie van beslissingsbevoegdheden**

**Art. 9.** Het hoofd van het agentschap heeft delegatie van beslissingsbevoegdheid voor de aangelegenheden die zijn vastgesteld in het besluit van de Vlaamse regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid.

**Art. 10.** Bij het gebruik van de delegaties gelden de algemene regelingen, voorwaarden en beperkingen, zoals vervat in het voornoemd besluit, met inbegrip van de bepalingen inzake subdelegatie, de regeling bij vervanging en de verantwoording.

**HOOFDSTUK IV. — Controle, opvolging en toezicht**

**Art. 11.** Onverminderd de artikelen 9, 33 en 34 van het Kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003 met betrekking tot de informatieverstrekking, rapportering, interne controle en interne audit, is de minister verantwoordelijk voor de opvolging van en het toezicht op het agentschap.

**Art. 12.** De minister kan, in het kader van de opvolging en de uitoefening van het toezicht, op ieder ogenblik aan het hoofd van het agentschap informatie, rapportering en verantwoording vragen over bepaalde aangelegenheden, zowel op geaggregeerd niveau als op niveau van individuele onderwerpen en dossiers.

HOOFDSTUK V. — *Inwerkingtreddings- en uitvoeringsbepalingen*

**Art. 13.** De Vlaamse regering stelt de datum vast waarop dit besluit in werking treedt.

**Art. 14.** De Vlaamse minister bevoegd voor het Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.  
Brussel, 14 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
B. SOMERS

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,  
M. VANDERPOORTEN

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2501

[C — 2004/36023]

**14 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand portant création de l'agence autonomisée interne « Agentschap voor Onderwijscommunicatie » (Agence de Communication d'Enseignement)**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 1<sup>er</sup>;

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, notamment l'article 6, § 2;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 18 février 2004;

Vu l'avis 36 883/1 du Conseil d'Etat, donné le 22 avril 2004, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dénomination, objet et missions de l'agence*

**Article 1<sup>er</sup>.** Au sein du ministère flamand de l'Enseignement et de la Formation, il est créé une agence autonomisée interne sans personnalité juridique, sous le nom "Agentschap voor Onderwijscommunicatie", dénommée ci-après l'agence.

L'agence est créée en vue de l'exécution de la politique en matière de communication d'enseignement.

L'agence fait partie du domaine politique de l'Enseignement et de la Formation.

**Art. 2.** L'agence a la mission suivante :

créer, par le biais de différentes formes de communication et d'action, une assiette sociale étendue permettant à tous les groupes cibles intéressés (enseignants, élèves, parents et tiers) de participer à différents niveaux (vouloir, savoir, agir, réfléchir).

**Art. 3.** La mission de l'agence consiste en :

1° l'exécution de la politique en matière de communication externe du domaine politique;

2° l'élaboration continuée de l'expertise en matière de communication;

3° l'appui - par le biais de consulting - des différentes entités du domaine politique pour leurs projets de communication;

4° la direction - pour ce qui concerne les activités opérationnelles - de la plate-forme de concertation qui s'occupe de la coordination de la communication interne et externe entre le Département et les agences du domaine politique.

**Art. 4.** Conformément à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, 1°, du Décret-cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, le contrat de gestion règle la concrétisation qualitative et quantitative de l'accomplissement des missions conférées à l'agence, assortie d'objectifs stratégiques et opérationnels, décrits à l'aide de critères mesurables.

**Art. 5.** Dans l'accomplissement de ses missions et tâches, l'agence agit au nom de la personne morale Communauté flamande.

CHAPITRE II. — *Pilotage et direction de l'agence*

**Art. 6.** L'agence relève de l'autorité hiérarchique du Ministre flamand compétent pour l'Enseignement et la Formation, dénommé ci-après « le Ministre ».

**Art. 7.** Le Ministre pilote l'agence, notamment par le biais d'un contrat de gestion.

**Art. 8.** Le chef de l'agence est chargé de la direction générale, du fonctionnement et de la représentation de l'agence, sans préjudice de la possibilité de délégation et sous-délégation de cette compétence.

CHAPITRE III. — *Délégation de compétences de décision*

**Art. 9.** Le chef de l'agence a délégation de compétence de décision pour les matières fixées à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes de l'Administration flamande.

**Art. 10.** L'utilisation des délégations visées au présent article est soumise aux réglementations, conditions et limitations générales telles que reprises à l'arrêté susvisé, y compris les dispositions en matière de sous-délégation, la réglementation en cas de remplacement et la justification.

CHAPITRE IV. — *Contrôle, suivi et tutelle*

**Art. 11.** Sans préjudice des articles 9, 33 et 34 du Décret-cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003 concernant la fourniture d'informations, les rapports, le contrôle interne et l'audit interne, le Ministre est responsable du suivi et de la tutelle de l'agence.

**Art. 12.** Dans le cadre du suivi et de l'exercice de la tutelle, le Ministre peut demander à tout moment au chef de l'agence des informations, des rapports et une justification concernant certaines matières, tant au niveau agrégé qu'au niveau de sujets et dossiers individuels.

CHAPITRE V. — *Dispositions d'entrée en vigueur et d'exécution*

**Art. 13.** Le Gouvernement flamand fixe la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 14.** La Ministre flamande ayant l'Enseignement dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,  
M. VANDERPOORTEN

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2502

[C — 2004/36005]

**14 MEI 2004. — Besluit van de Vlaamse regering  
tot oprichting van het intern verzelfstandigd agentschap « Onderwijsdienstencentrum »**

De Vlaamse regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid artikel 87, § 1;

Gelet op het kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, inzonderheid artikel 6, § 2;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Begroting, gegeven op 18 februari 2004;

Gelet op advies nr. 36.879/1 van de Raad van State, gegeven op 22 april 2004, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Benaming, doel en taakstelling van het agentschap*

**Artikel 1.** Binnen het Vlaams ministerie van Onderwijs en Vorming wordt een intern verzelfstandigd agentschap zonder rechtspersoonlijkheid opgericht, onder de benaming « Onderwijsdienstencentrum », hierna "het agentschap" te noemen.

Het agentschap behoort tot het beleidsdomein Onderwijs en Vorming.

**Art. 2.** Het agentschap heeft als missie : het verzorgen van de best mogelijke dienstverlening aan de klanten van het beleidsdomein Onderwijs en Vorming, nl. onderwijsinstellingen, personeelsleden van het onderwijs en alle deelnemers aan het onderwijs : leerlingen, studenten, ouders.

**Art. 3.** Het agentschap heeft tot taak :

1<sup>o</sup> het verzorgen van de financiële dienstverlening voor het personeel uit het onderwijs;

2<sup>o</sup> het verzorgen van de dienstverlening aan instellingen en leerlingen uit het leerplichtonderwijs;

3<sup>o</sup> het leveren van een bijdrage aan het gelijke kansenbeleid en de democratisering van het onderwijs via het wegnemen van financiële drempels;

4<sup>o</sup> het verzorgen van de toekenning van de werkingsmiddelen aan de onderwijsinstellingen uit het hoger onderwijs en de instellingen uit de onderwijssector van het levenslang leren.

**Art. 4.** Overeenkomstig artikel 9, § 1, 1<sup>o</sup>, van het Kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003, regelt de beheersovereenkomst de concretisering van de kwalitatieve en kwantitatieve wijze waarop het agentschap zijn taken vervult, met strategische en operationele doelstellingen, beschreven aan de hand van meetbare criteria.

**Art. 5.** Bij het uitoefenen van zijn missie en taken treedt het agentschap op namens de rechtspersoon Vlaamse Gemeenschap.

HOOFDSTUK II. — *Aansturing en leiding van het agentschap*

**Art. 6.** Het agentschap ressorteert onder het hiërarchisch gezag van de Vlaamse minister bevoegd voor Onderwijs en Vorming, hierna genoemd "de minister".

**Art. 7.** De minister stuurt het agentschap aan, inzonderheid via een beheersovereenkomst.

**Art. 8.** Het hoofd van het agentschap is belast met de algemene leiding, de werking en de vertegenwoordiging van het agentschap, onverminderd de mogelijkheid tot delegatie en subdelegatie van die bevoegdheid.

HOOFDSTUK III. — *Delegatie van beslissingsbevoegdheden*

**Art. 9.** Het hoofd van het agentschap heeft delegatie van beslissingsbevoegdheid voor de aangelegenheden die zijn vastgesteld in het besluit van de Vlaamse regering van 10 oktober 2003 tot regeling van de delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de hoofden van de intern verzelfstandigde agentschappen van de Vlaamse overheid.

**Art. 10.** Bij het gebruik van de delegaties gelden de algemene regelingen, voorwaarden en beperkingen, zoals vervat in het voornoemd besluit, met inbegrip van de bepalingen inzake subdelegatie, de regeling bij vervanging en de verantwoording.

HOOFDSTUK IV. — *Controle, opvolging en toezicht*

**Art. 11.** Onverminderd de artikelen 9, 33 en 34 van het Kaderdecreet bestuurlijk beleid van 18 juli 2003 met betrekking tot informatieverstrekking, rapportering, interne controle en interne audit, is de minister verantwoordelijk voor de opvolging van en het toezicht op het agentschap.

**Art. 12.** De minister kan, in het kader van de opvolging en de uitoefening van het toezicht, op ieder ogenblik aan het hoofd van het agentschap informatie, rapportering en verantwoording vragen over bepaalde aangelegenheden, zowel op geaggregeerd niveau als op niveau van individuele onderwerpen en dossiers.

HOOFDSTUK V. — *Inwerkingtredeings- en uitvoeringsbepalingen*

**Art. 13.** De Vlaamse regering stelt de datum vast waarop dit besluit in werking treedt.

**Art. 14.** De Vlaamse minister bevoegd voor Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 mei 2004.

De minister-president van de Vlaamse regering,

B. SOMERS

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,

M. VANDERPOORTEN

## TRADUCTION

## MINISTÈRE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 2004 — 2502

[C — 2004/36005]

**14 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement flamand  
portant création de l'agence autonomisée interne "Onderwijsdienstencentrum"  
(Centre de Services de l'Enseignement)**

Le Gouvernement flamand,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, § 1<sup>er</sup>;

Vu le décret cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, notamment l'article 6, § 2;

Vu l'accord du Ministre flamand chargé du Budget, donné le 18 février 2004;

Vu l'avis n° 36 879/1 du Conseil d'Etat, donné le 22 avril 2004, par application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de la Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation;

Après délibération,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dénomination, objet et missions de l'agence*

**Article 1<sup>er</sup>.** Au sein du ministère flamand de l'Enseignement, il est créé une agence autonomisée interne sans personnalité juridique, sous le nom "Onderwijsdienstencentrum", dénommée ci-après l'agence.

L'agence fait partie du domaine politique de l'Enseignement et de la Formation.

**Art. 2.** L'agence a pour mission d'assurer des prestations de service les mieux possibles aux clients du domaine politique de l'Enseignement et de la Formation, c.-à-d. les établissements d'enseignement, les membres du personnel de l'enseignement et tous les participants à l'enseignement : élèves, étudiants, parents.

**Art. 3.** La mission de l'agence consiste en :

1° l'assurance des prestations de services financiers au profit du personnel du secteur de l'enseignement;

2° l'assurance des prestations de services au profit des établissements et élèves de l'enseignement de la scolarité obligatoire;

3° l'assurance d'une contribution à la politique d'égalité des chances et à la démocratisation de l'enseignement par la suppression des seuils financiers;

4° l'organisation de l'octroi des moyens de fonctionnement aux établissements d'enseignement supérieur et aux établissements du secteur de l'apprentissage tout au long de la vie.

**Art. 4.** Conformément à l'article 9, § 1<sup>er</sup>, 1° du Décret-cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003, le contrat de gestion règle la concrétisation qualitative et quantitative de l'accomplissement des missions conférées à l'agence, assortie d'objectifs stratégiques et opérationnels, décrits à l'aide de critères mesurables.

**Art. 5.** Dans l'accomplissement de ses missions et tâches, l'agence agit au nom de la personne morale Communauté flamande.

CHAPITRE II. — *Pilotage et direction de l'agence*

**Art. 6.** L'agence relève de l'autorité hiérarchique du Ministre flamand compétent pour l'Enseignement et la Formation, dénommé ci-après "le Ministre".

**Art. 7.** Le Ministre pilote l'agence, notamment par le biais du contrat de gestion.

**Art. 8.** Le chef de l'agence est chargé de la direction générale, du fonctionnement et de la représentation de l'agence, sans préjudice de la possibilité de délégation et sous-délégation de cette compétence.

CHAPITRE III. — *Délégation de compétences de décision*

**Art. 9.** Le chef de l'agence a délégation de compétence de décision pour les matières fixées à l'arrêté du Gouvernement flamand du 10 octobre 2003 réglant la délégation de compétences de décision aux chefs des agences autonomisées internes de l'Administration flamande.

**Art. 10.** L'utilisation des délégations visées au présent article est soumise aux réglementations, conditions et limitations générales telles que reprises à l'arrêté susvisé, y compris les dispositions en matière de sous-délégation, la réglementation en cas de remplacement et la justification.

CHAPITRE IV. — *Contrôle, suivi et tutelle*

**Art. 11.** Sans préjudice des articles 9, 33 et 34 du Décret-cadre sur la politique administrative du 18 juillet 2003 concernant la fourniture d'informations, les rapports, le contrôle interne et l'audit interne, le Ministre est responsable du suivi et de la tutelle de l'agence.

**Art. 12.** Dans le cadre du suivi et de l'exercice de la tutelle, le Ministre peut demander à tout moment au chef de l'agence des informations, des rapports et une justification concernant certaines matières, tant au niveau agrégé qu'au niveau de sujets et dossiers individuels.

CHAPITRE V. — *Dispositions d'entrée en vigueur et d'exécution*

**Art. 13.** Le Gouvernement flamand fixe la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 14.** La Ministre flamande ayant l'Enseignement dans ses attributions est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 mai 2004.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
B. SOMERS

La Ministre flamande de l'Enseignement et de la Formation,  
M. VANDERPOORTEN

COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

F. 2004 — 2503

[2004/201545]

**14 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française portant approbation du règlement de procédure de la chambre de recours compétente pour les fonctionnaires généraux**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 87, modifié par la loi spéciale du 8 août 1988 et par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des Services des Gouvernements de Communauté et de Région et des Collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 22 juillet 1996 portant statut des agents des Services du Gouvernement de la Communauté française tel que modifié, notamment l'article 118;

Vu la délibération du Gouvernement du 14 avril 2004,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le règlement de procédure, ci-annexé de la chambre de recours compétente pour les fonctionnaires généraux est approuvé.

**Art. 2.** Le Ministre de la Fonction publique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 14 avril 2004.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Fonction publique,  
Ch. DUPONT

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

N. 2004 — 2503

[2004/201545]

**14 APRIL 2004. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot goedkeuring van het procedurereglement van de raad van beroep voor ambtenaren-generaal**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 87, gewijzigd bij de bijzondere wet van 8 augustus 1988 en bij de bijzondere wet van 16 juli 1993;

Gelet op het koninklijk besluit van 22 december 2000 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschaps- en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 22 juli 1996 houdende het statuut van de ambtenaren van de Diensten van de Regering van de Franse Gemeenschap zoals gewijzigd, inzonderheid op artikel 118;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 14 april 2004,

Besluit :

**Artikel 1.** Het hierbijgevoegde procedurereglement van de raad van beroep voor ambtenaren-generaal wordt goedgekeurd.

**Art. 2.** De Minister van Ambtenarenzaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 14 april 2004.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Ambtenarenzaken,  
Ch. DUPONT

## Annexe

## Chambre de recours compétente pour les fonctionnaires généraux

## Règlement de procédure

Article 1<sup>er</sup>. Les dispositions du présent règlement de procédure sont prises en application de l'article 118 de l'arrêté du 22 juillet 1996 portant statut des agents des Services du Gouvernement de la Communauté française, ci-après dénommé le statut et de l'article 8 de l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 29 décembre 1998 portant création de la chambre de recours compétente pour les fonctionnaires généraux, ci-après dénommé l'arrêté du Gouvernement du 29 décembre 1998.

Art. 2. La chambre de recours compétente pour les fonctionnaires généraux a son siège au Secrétariat général du Ministère de la Communauté française, boulevard Léopold II n° 44, à 1080 Bruxelles.

Le greffe de la Chambre de recours est installé à la même adresse.

Les recours sont adressés au greffe, à l'adresse précitée, dans les délais fixés par le statut.

Dans le délai de 10 jours ouvrables suivant la réception du recours, le greffier-rapporteur accuse réception du recours à la partie requérante et informe du recours le Président compétent ainsi que le Ministre de la Fonction publique conformément à l'article 107, § 8, du statut.

Art. 3. Le greffier-rapporteur arrête la liste des assesseurs et assesseurs suppléants pouvant siéger dans l'affaire en cause dans le respect des dispositions de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, al. 1<sup>er</sup> et 2, de l'arrêté du Gouvernement du 29 décembre 1998.

Au plus tard dans le délai fixé à l'article 5, § 1<sup>er</sup>, al. 3, de l'arrêté du Gouvernement du 29 décembre 1998, il transmet cette liste au requérant afin de lui permettre de faire usage de la faculté de récusation dans les conditions et selon les modalités prévues au même article.

Pour chaque affaire, le Président soumet au Ministre de la Fonction publique une proposition sur l'opportunité de désigner ou non un fonctionnaire général pour exercer la fonction de référendaire.

Art. 4. Le greffier-rapporteur établit le dossier complet de l'affaire.

A cette fin, il invite les autorités disposant d'éléments utiles à les lui communiquer dans les meilleurs délais.

Le greffier-rapporteur soumet au Président un rapport sur l'affaire qui comprend notamment un inventaire des pièces composant le dossier complet de l'affaire.

S'il y a lieu, le greffier-rapporteur informe également le Président des récusations intervenues en application de l'article 5, § 1<sup>er</sup>, al. 3 et 4, de l'arrêté du Gouvernement du 29 décembre 1998.

Art. 5. § 1<sup>er</sup>. En accord avec le greffier-rapporteur, le Président fixe, pour chaque affaire, la date à laquelle la chambre de recours se réunit.

Le greffier-rapporteur adresse les convocations aux assesseurs ainsi que, par pli recommandé avec accusé de réception, au requérant et à son défenseur éventuel, au moins 15 jours avant la date de la réunion.

La convocation est également adressée dans le même délai à l'agent visé à l'article 107, § 8 ? du statut pour autant qu'il ait déjà été désigné.

En l'absence d'une telle désignation, le greffier-rapporteur invite l'autorité compétente à y procéder sans délai et adresse immédiatement à l'agent désigné ladite convocation.

Le rapport sur l'affaire établi par le greffier-rapporteur est joint à la convocation.

§ 2. A titre confidentiel et uniquement pour les besoins de la cause, les personnes convoquées à la réunion peuvent consulter, sur rendez-vous ou aux jours et heures fixés dans la convocation, le dossier complet de l'affaire.

Elles ne peuvent ni soustraire ni déplacer aucune pièce composant ce dossier.

Art. 6. § 1<sup>er</sup>. Le Président et les assesseurs ne peuvent siéger dans une affaire concernant leur conjoint, une personne vivant sous le même toit, un parent ou un allié jusqu'au 4<sup>e</sup> degré inclusivement.

Le Président et les assesseurs qui cessent d'être en activité de service préviennent dans les meilleurs délais le greffier-rapporteur qui fera le nécessaire pour pourvoir à leur remplacement.

Il en va de même des assesseurs qui se trouvent dans la position de détachement syndical ou qui sont attachés à un cabinet ministériel ou en congé pour mission ou pour tout autre motif pour lequel ils ne relèveraient plus de leur autorité fonctionnelle.

§ 2. Les assesseurs doivent demander à être déchargés s'ils estiment avoir un intérêt à la cause ou s'ils pensent que leur impartialité pourrait être mise en doute.

Le Président décide de la suite à réserver à cette demande.

Jusqu'à l'ouverture de la séance, le Président dispose de la faculté de remplacer, en cas de nécessité, un assesseur par un de ses suppléants utiles.

§ 3. Dans tous les cas de remplacement, les assesseurs appelés à siéger sont mis sans délai en possession du rapport sur l'affaire.

Art. 7. § 1<sup>er</sup>. Les séances de la Chambre de recours sont ouvertes et closes par le Président.

Celui-ci dirige les débats et assure l'ordre de l'assemblée.

§ 2. Le Président a voix délibérative en matière disciplinaire et de suspension dans l'intérêt du service. Il n'a pas voix délibérative en matière d'évaluation et d'absences.

§ 3. La chambre peut faire procéder à des enquêtes complémentaires et, à cette fin, déléguer deux assesseurs qui ont assisté aux délibérations; ceux-ci, hors les cas où aucun assesseur n'est désigné par les organisations syndicales, sont choisis l'un parmi les assesseurs désignés par le Gouvernement, l'autre parmi les assesseurs désignés par une organisation syndicale.

§ 4. Le vote a lieu au scrutin secret.

Les questions soumises au vote, notamment l'avis à émettre, comportent obligatoirement une réponse affirmative ou négative.

Le vote est acquis à la majorité des voix, les bulletins blancs ou nuls n'étant pas pris en compte.

En cas de partage des voix, l'avis est considéré comme favorable au requérant.

§ 5. Il n'est pas établi de procès-verbal, l'avis motivé reprenant toutefois les éléments essentiels de la procédure ainsi que le résultat des délibérations.

L'avis, en sa motivation, est rédigé, selon le cas, soit en séance par la chambre de recours elle-même, soit par son Président conformément aux conclusions adoptées par la chambre de recours.

Art. 8. Les avis émis par la chambre de recours sont signés par son Président et le greffier-rapporteur.

Après examen, la chambre de recours envoie le dossier à l'autorité appelée à prendre la décision et lui fait connaître son avis motivé. Elle mentionne par quel nombre de voix, pour ou contre, le vote a été acquis.

Le greffier-rapporteur communique une copie de l'avis motivé aux membres de la chambre de recours.

Les avis sont conservés au greffe où le requérant et son défenseur peuvent en prendre connaissance et s'en faire délivrer copie.

Art. 9. Les minutes, registre et archives de la chambre de recours sont conservés au greffe à l'adresse indiquée à l'article 2.

Art. 10. Les Présidents, assesseurs et greffiers-rapporteurs sont tenus au secret des délibérations ainsi que par la confidentialité des débats.

Art. 11. Le présent règlement de procédure entre en vigueur à la date de publication au *Moniteur belge* de l'arrêté du Gouvernement qui l'approuve.

La greffière-rapporteuse,  
J. BINET-HOLOGNE

Le Président,  
M. THOMAS

Vu pour être annexé à l'arrêté du Gouvernement de la Communauté française du 14 avril 2004 portant approbation du règlement de procédure de la chambre de recours compétente pour les fonctionnaires généraux.

Par le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de la Fonction publique,  
Ch. DUPONT

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 2504

[2004/202040]

## 27 MAI 2004. — Décret complétant l'article 85 de la nouvelle loi communale (1)

Le Conseil régional wallon a adopté et Nous, Gouvernement, sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** Ajouter à l'article 85 de la nouvelle loi communale, un alinéa 2, libellé comme suit :

« Lorsqu'au cours d'une année, le conseil s'est réuni moins de dix fois, durant l'année suivante, le nombre de conseillers requis à l'article 86, alinéa 2, pour permettre la convocation du conseil est réduit au quart des membres du conseil communal. »

Promulguons le présent décret, ordonnons qu'il soit publié au *Moniteur belge*.

Namur, le 27 mai 2004.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre de l'Economie, des P.M.E, de la Recherche et des Technologies nouvelles,  
S. KUBLA

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,  
J. DARAS

Le Ministre du Budget, du Logement, de l'Equipement et des Travaux publics,  
M. DAERDEN

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,  
M. FORET

Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,  
J. HAPPART

Le Ministre des Affaires intérieures et de la Fonction publique,  
Ch. MICHEL

Le Ministre des Affaires sociales et de la Santé,  
Th. DETIENNE

Le Ministre de l'Emploi et de la Formation,  
Ph. COURARD

—  
Note

(1) *Session 2001-2002.*

*Documents du Conseil 378 (2001-2002), n<sup>os</sup> 1 à 3.*

*Compte rendu intégral, séance publique du 13 mai 2004.*

*Discussion. — Vote.*

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 2504

[2004/202040]

## 27. MAI 2004 — Dekret zur Ergänzung des Artikels 85 des neuen Gemeindegesetzes (1)

Der Wallonische Regionalrat hat das Folgende angenommen, und Wir, Regierung, sanktionieren es:

**Einzigster Artikel** - Dem Artikel 85 des neuen Kommunalgesetzes wird ein wie folgt verfasster Absatz 2 beigelegt:

« Wenn der Rat im Laufe eines Jahres weniger als zehnmal zusammengetreten ist, wird während des folgenden Jahres die in Artikel 86, Absatz 2 erforderte Anzahl Ratsmitglieder, die die Einberufung des Rates möglich macht, auf ein Viertel der Gemeinderatsmitglieder reduziert. »



Wir verkünden das vorliegende Dekret und ordnen an, dass es im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht wird.  
Namur, den 27. Mai 2004

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Der Minister der Wirtschaft, der K.M.B., der Forschung und der neuen Technologien,  
S. KUBLA  
Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,  
J. DARAS  
Der Minister des Haushalts, des Wohnungswesens, der Ausrüstung und der öffentlichen Arbeiten,  
M. DAERDEN  
Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,  
M. FORET  
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,  
J. HAPPART  
Der Minister der inneren Angelegenheiten und des öffentlichen Dienstes,  
Ch. MICHEL  
Der Minister der sozialen Angelegenheiten und der Gesundheit,  
Th. DETIENNE  
Der Minister der Beschäftigung und der Ausbildung,  
Ph. COURARD

—  
Fußnote

*Sitzung 2001-2002.*

*Dokumente des Rates 378 (2001-2002), Nrn. 1 bis 3.*

*Ausführliches Sitzungsprotokoll, öffentliche Sitzung vom 13. Mai 2004.*

*Diskussion — Abstimmung.*

—  
VERTALING

#### MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 2504

[2004/202040]

**27 MEI 2004. — Decreet houdende aanvulling van artikel 85 van de nieuwe gemeentewet (1)**

De Waalse Gewestraad heeft aangenomen en Wij, Regering, bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** Artikel 85 van de nieuwe gemeentewet wordt aangevuld met een tweede lid, luidend als volgt :

« Als de raad in de loop van een jaar minder dan tien keer vergaderd heeft, wordt het aantal raadsleden waarin artikel 86, tweede lid, voorziet om de bijeenroeping van de raad mogelijk te maken het volgende jaar tot een vierde van de gemeenteraadsleden herleid. »

Kondigen dit decreet af, bevelen dat het in het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Namen, 27 mei 2004.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
De Minister van Economie, K.M.O.'s, Onderzoek en Nieuwe Technologieën,  
S. KUBLA  
De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,  
J. DARAS  
De Minister van Begroting, Huisvesting, Uitrusting en Openbare Werken,  
M. DAERDEN  
De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,  
M. FORET  
De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,  
J. HAPPART  
De Minister van Binnenlandse Aangelegenheden en Ambtenarenzaken,  
Ch. MICHEL  
De Minister van Sociale Aangelegenheden en Gezondheid,  
Th. DETIENNE  
De Minister van Tewerkstelling, Vorming en Huisvesting,  
Ph. COURARD

—  
Nota

(1) *Zitting 2001-2002.*

*Stukken van de Raad 378 (2001-2002), nrs. 1 tot 3.*

*Volledig verslag, openbare vergadering van 13 mei 2004.*

*Bespreking — Stemming.*

## MINISTÈRE DE LA RÉGION WALLONNE

F. 2004 — 2505

[2004/202020]

**29 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon  
concernant l'agrément de Centres pilotes pour le développement et la vulgarisation en agriculture**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi du 5 février 1999 portant des dispositions diverses et relatives à la qualité des produits agricoles, notamment l'article 37;

Vu l'arrêté royal du 15 décembre 1975 concernant la reconnaissance et l'octroi de subventions aux jardins et centres d'essais horticoles, modifié par les arrêtés royaux des 3 avril 1978 et 29 octobre 1992;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 17 décembre 2003;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 18 décembre 2003.;

Vu la concertation entre les Gouvernements régionaux et l'autorité fédérale en date du 12 janvier 2004;

Vu la délibération du Gouvernement wallon le 18 décembre 2003 sur la demande d'avis à donner par le Conseil d'Etat dans un délai ne dépassant pas 30 jours;

Vu l'avis n° 36.740/4 du Conseil d'Etat donné le 7 avril 2004 en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition du Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité;

Après délibération,

Arrête :

**CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Définitions**

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

1<sup>o</sup> Ministre : le Ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions;

2<sup>o</sup> Administration : la Direction du Développement et de la Vulgarisation de la Direction générale de l'Agriculture du Ministère de la Région wallonne;

3<sup>o</sup> secteur de production : ensemble d'activités liées à une spéculation, à un groupe de spéculations, à une méthode de production ou à la première transformation des produits issus de la production agricole.

**CHAPITRE II. — De l'agrément**

**Art. 2.** Le Ministre peut agréer des associations comme centres pilotes pour le développement et la vulgarisation, afin d'encourager et de soutenir des actions collectives organisées dans le cadre d'un secteur de production, en collaboration avec les milieux professionnels concernés et au bénéfice de l'ensemble des producteurs actifs dans ce secteur de production sur le territoire de la Région wallonne.

**Art. 3.** Il n'est agréé et subventionné qu'un seul centre pilote par secteur de production. Une association peut être agréée comme centre pilote si elle répond aux conditions suivantes :

1<sup>o</sup> être constituée en association sans but lucratif conformément aux dispositions de la loi du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les associations internationales sans but lucratif et les fondations;

2<sup>o</sup> le conseil d'administration de l'association doit être composé au moins d'un tiers d'exploitants agricoles actifs dans le secteur de production concerné;

3<sup>o</sup> les missions visées à l'article 5 du présent arrêté doivent être reprises dans l'objet social de l'association;

4<sup>o</sup> l'ensemble des producteurs présents sur le territoire wallon doivent pouvoir bénéficier des activités de l'association.

**Art. 4.** Le centre pilote doit :

1<sup>o</sup> se conformer aux directives du Ministre ou du représentant de la Direction générale de l'Agriculture en vue de la réalisation des activités visées par l'agrément;

2<sup>o</sup> élaborer annuellement un programme d'activités soumis à l'approbation du Ministre avant le 31 décembre de l'année qui précède l'exercice, et comprenant une description complète des actions prévues, un planning d'exécution, un budget et une répartition des tâches et des frais entre les partenaires;

3<sup>o</sup> constituer un ou plusieurs comités techniques chargés de l'élaboration et du suivi de l'exécution des missions et du programme annuel;

4<sup>o</sup> fournir à l'Administration tous les documents concernant l'élaboration et la réalisation du programme de développement et les activités du centre pilote;

5<sup>o</sup> inviter le représentant de l'Administration à chacune des réunions des organes constitutifs de l'association à titre d'observateur, et à titre d'expert à celles des comités techniques;

6<sup>o</sup> disposer de l'équipement et du personnel nécessaires à la bonne réalisation des missions;

7<sup>o</sup> se soumettre aux contrôles de l'Administration et permettre l'accès à ses installations, à sa comptabilité, et à tout document en relation avec les activités visées par l'agrément.

**Art. 5.** Dans le secteur de production concerné, les missions suivantes peuvent faire l'objet de l'agrément en qualité de centre pilote :

1<sup>o</sup> la coordination d'activités du secteur de production;

2<sup>o</sup> la réalisation d'expérimentations dans les conditions de la pratique;

3<sup>o</sup> la mise en place de projets de démonstration;

4<sup>o</sup> l'encadrement des producteurs sur le plan technique, économique, social et environnemental;

5<sup>o</sup> le développement du secteur par des programmes coordonnés et des actions ponctuelles;

6<sup>o</sup> la vulgarisation de toute information en relation avec le secteur de production et notamment les résultats des activités du centre pilote et de la recherche;

7<sup>o</sup> l'amélioration de techniques existantes et l'examen des possibilités de mise en œuvre de nouvelles techniques;

8° l'amélioration de la qualité des produits.

#### CHAPITRE III. — *De la subvention*

**Art. 6.** Dans les limites des crédits budgétaires, le Ministre peut octroyer au centre pilote agréé une subvention à titre d'intervention dans les frais de fonctionnement, y compris les frais de personnel, à concurrence de maximum 80 % des dépenses réellement effectuées au sein du budget approuvé.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Une subvention supplémentaire peut être octroyée au centre pilote agréé pour des investissements nécessaires à la réalisation des activités visées par l'agrément, et approuvés dans le cadre du programme annuel d'activités.

§ 2. Cette subvention supplémentaire est limitée à 40 % du coût total des investissements approuvés, et est liquidée sur la base des justificatifs originaux et des preuves de paiements.

§ 3. Toute autre intervention publique éventuelle est intégrée dans cette limite de 40 %.

**Art. 8.** Toute recette éventuelle générée grâce à la subvention doit être utilisée aux fins des missions visées par l'agrément.

**Art. 9.** Les modalités d'octroi de la subvention au centre pilote agréé sont :

1° le paiement, sur la base d'une déclaration de créance à introduire dès la signature de l'arrêté ministériel de subvention, d'une avance d'un montant de 75 % de la subvention pour les frais de fonctionnement;

2° le paiement du solde de 25 % de la subvention après présentation d'un rapport d'activités et de la totalité des pièces justificatives et des preuves de paiement relatives au programme d'activités.

#### CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

**Art. 10.** Le Ministre, après avoir entendu les représentants du centre pilote, peut retirer l'agrément d'un centre pilote si celui-ci ne satisfait plus aux conditions d'agrément visées à l'article 3, ou s'il ne respecte pas les prescriptions visées à l'article 4, ou s'il ne remplit pas les missions qui lui ont été confiées.

**Art. 11.** L'arrêté royal du 15 décembre 1975 concernant la reconnaissance et l'octroi de subventions aux jardins et centres d'essais horticoles, modifié par les arrêtés royaux des 3 avril 1978 et 29 octobre 1992 est abrogé.

**Art. 12.** Le présent arrêté produit ses effets au 1<sup>er</sup> janvier 2004.

**Art. 13.** Le Ministre de l'Agriculture est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 29 avril 2004.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Le Ministre de l'Agriculture et de la Ruralité,  
J. HAPPART

#### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 2505

[2004/202020]

#### 29. APRIL 2004 — **Erlass der Wallonischen Regierung über die Zulassung der Pilotzentren für die Entwicklung und Beratung in der Landwirtschaft**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Gesetzes vom 5. Februar 1999 mit verschiedenen Bestimmungen und bezüglich der Qualität der landwirtschaftlichen Erzeugnisse, insbesondere des Artikels 37;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. Dezember 1975 über die Anerkennung und die Gewährung von Zuschüssen an Gärten und gartenbauliche Versuchszentren, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 3. April und 29. Oktober 1992

Aufgrund des am 17. Dezember 2003 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 18. Dezember 2003 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund der Konzertierung zwischen den Regionalregierungen und der Föderalbehörde vom 12. Januar 2004;

Aufgrund der Beratung der Wallonischen Regierung vom 18. Dezember 2003 über den Antrag auf ein vonseiten des Staatsrates innerhalb eines Zeitraums, der 30 Tage nicht überschreitet, abzugebendes Gutachten;

Aufgrund des am 5. April 2004 in Anwendung von Artikel 84, § 1, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat abgegebenen Gutachtens des Staatsrates Nr. 36.740/4;

Auf Vorschlag des Ministers der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten;

Nach Beratung,

Beschließt:

#### KAPITEL I — *Begriffsbestimmungen*

**Artikel 1** - Für die Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Begriffsbestimmungen:

1° Minister: der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Landwirtschaft gehört;

2° Verwaltung: die Direktion der Entwicklung und der Beratung der Generaldirektion der Landwirtschaft des Ministeriums der Wallonischen Region;

3° Produktionssektor: alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit einer Spekulation, einer Serie von Spekulationen, einer Produktionsmethode oder der ersten Verarbeitung der Erzeugnisse aus der Landwirtschaft.

KAPITEL II — *Die Zulassung*

**Art. 2** - Der Minister ist befugt, Vereinigungen die Zulassung als Pilotzentren für die Entwicklung und Beratung in der Landwirtschaft zu erteilen, um die kollektiv im Rahmen eines Produktionssektors organisierten Aktionen in Zusammenarbeit mit den betreffenden Berufszweigen und zugunsten aller in diesem Produktionssektor auf dem Gebiet der Wallonischen Region tätigen Erzeuger zu fördern und zu unterstützen.

**Art. 3** - Pro Produktionssektor wird jeweils nur ein Pilotzentrum zugelassen und bezuschusst. Eine Vereinigung kann die Zulassung als Pilotzentrum erhalten, wenn sie folgende Bedingungen erfüllt:

1° die Vereinigung muss als Vereinigung ohne Erwerbszweck im Sinne des Gesetzes vom 27. Juni 1921 über die Vereinigungen ohne Erwerbszweck, die internationalen Vereinigungen ohne Erwerbszweck und die Stiftungen gegründet worden sein;

2° der Verwaltungsrat der Vereinigung muss zu wenigstens einem Drittel aus in dem betreffenden Produktionssektor tätigen landwirtschaftlichen Betriebsinhaber bestehen;

3° die in Artikel 5 des vorliegenden Erlasses angeführten Aufgaben müssen in dem Gesellschaftszweck der Vereinigung erwähnt werden;

4° alle auf dem Gebiet der Wallonischen Region angesiedelten Erzeuger müssen in den Genuss der Tätigkeiten der Vereinigung gelangen.

**Art. 4** - Das Pilotzentrum ist verpflichtet:

1° die Richtlinien des Ministers oder der Generaldirektion der Landwirtschaft zur Durchführung der in der Zulassung angeführten Aktivitäten zu beachten;

2° jährlich ein Tätigkeitsprogramm auszuarbeiten, das dem Minister vor dem 31. Dezember des Jahres vor dem betreffenden Haushaltsjahr zur Genehmigung vorzulegen ist und das eine vollständige Beschreibung der geplanten Aktionen umfasst, sowie einen Zeitplan für deren Durchführung, einen Haushaltsplan sowie eine Aufteilung der Aufgaben und Unkosten unter die Partner;

3° einen oder mehrere technische Ausschüsse zu bilden, deren Aufgabe darin besteht, die Aufgaben und das Jahresprogramm auszuarbeiten und deren Ausführung zu überwachen;

4° der Verwaltung alle Dokumente über die Ausarbeitung und die Durchführung des Entwicklungsprogramms und über die Aktivitäten des Pilotzentrums zu übermitteln;

5° den Vertreter der Verwaltung zu den Versammlungen der Gründungsorgane der Vereinigung einzuladen, an denen er als Beobachter teilnimmt, sowie zu den Versammlungen der technischen Ausschüsse, an denen er als Sachverständiger teilnimmt;

6° über das Material und das Personal zu verfügen, das für die einwandfreie Ausführung der Aufgaben erforderlich ist;

7° sich den Kontrollen der Verwaltung zu unterziehen und den Zugang zu ihren Einrichtungen, ihrer Buchführung und allen Dokumenten im Zusammenhang mit den in der Zulassung angeführten Aktivitäten zu gewähren.

**Art. 5** - In dem betreffenden Produktionssektor können die folgenden Aufgaben Gegenstand einer Zulassung im Rahmen eines Pilotzentrums sein:

1° die Koordination der Aktivitäten des Produktionssektors;

2° die Durchführung von Experimenten unter praxisgerechten Bedingungen;

3° die Einführung von Demonstrationsprojekten;

4° die Betreuung der Erzeuger auf technischer, wirtschaftlicher, sozialer und umwelttechnischer Ebene;

5° die Entwicklung des Sektors durch aufeinander abgestimmte Programme und punktuelle Aktionen;

6° die Verbreitung von allen Informationen im Zusammenhang mit dem Produktionssektor und insbesondere der Ergebnisse der Aktivitäten des Pilotzentrums und der Forschung;

7° die Verbesserung der bestehenden Techniken und die Prüfung der Möglichkeiten der Anwendung von neuen Techniken;

8° die Verbesserung der Produktqualität.

KAPITEL III — *Die Bezuschussung*

**Art. 6** - Der Minister ist befugt im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel dem zugelassenen Pilotzentrum einen Zuschuss im Rahmen der Beteiligung an den Funktionskosten, einschließlich der Personalkosten, zu gewähren, und zwar bis in Höhe von 80% der im Rahmen des genehmigten Haushaltsplans tatsächlich getätigten Ausgaben.

**Art. 7** - § 1. Ein zusätzlicher Zuschuss kann dem zugelassenen Pilotzentrum für die Investitionen gewährt werden, die notwendig sind, um die in der Zulassung angeführten Aktivitäten, die im Rahmen des jährlich erstellten Aktivitätenprogramms genehmigt worden sind, durchzuführen.

§ 2. Dieser zusätzliche Zuschuss ist auf 40% der Gesamtkosten der genehmigten Investitionen begrenzt und wird auf der Grundlage der Originalbelege und der Zahlungsbeweise ausgezahlt.

§ 3. Jede möglicherweise gewährte sonstige öffentliche Beteiligung fällt unter diese Grenze von 40%.

**Art. 8** - Alle finanziellen Einnahmen, die ggf. durch den Zuschuss entstehen, müssen für die in der Zulassung angeführten Aufgaben verwendet werden.

**Art. 9** - Der Zuschuss wird dem Pilotzentrum gemäß den folgenden Modalitäten gewährt:

1° die Zahlung eines Vorschusses über 75% des Zuschusses für die Funktionskosten auf der Grundlage einer Schuldforderung, die unmittelbar nach der Unterzeichnung des Ministerialerlasses zur Gewährung des Zuschusses einzureichen ist;

2° die Zahlung des Saldos von 25% des Zuschusses nach Vorlage eines Tätigkeitsberichts und der gesamten Belege und Zahlungsbeweise für dieses Tätigkeitsprogramm.

KAPITEL IV — *Abschließende Bestimmungen*

**Art. 10** - Der Minister ist befugt, nach Anhörung der Vertreter des Pilotzentrums dem betreffenden Zentrum die Zulassung zu entziehen, falls es die in Artikel 3 des vorliegenden Erlasses angeführten Zulassungsbedingungen nicht mehr erfüllt oder die in Artikel 4 angeführten Vorschriften nicht mehr beachtet, oder aber die ihm übertragenen Aufgaben nicht mehr erfüllt.

**Art. 11** - Der Königliche Erlass vom 15. Dezember 1975 über die Anerkennung und die Gewährung von Zuschüssen an Gärten und gartenbauliche Versuchszentren, abgeändert durch die Königlichen Erlasse vom 3. April und 29. Oktober 1992, wird abgehoben.

**Art. 12** - Der vorliegende Erlass wird am 1. Januar 2004 wirksam.

**Art. 13** - Der Minister der Landwirtschaft wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 29. April 2004

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Der Minister der Landwirtschaft und der ländlichen Angelegenheiten,  
J. HAPPART

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 2505

[2004/202020]

**29 APRIL 2004. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de erkenning van Pilotcentra voor ontwikkeling en vulgarisatie inzake landbouw**

De Waalse Regering,

Gelet op de wet van 5 februari 1999 houdende diverse bepalingen en betreffende de kwaliteit van de landbouwproducten, inzonderheid op artikel 37;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 december 1975 betreffende de erkenning en de subsidiëring van tuinbouwproeftuinen en -centra, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 april 1978 en 29 oktober 1992;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 17 december 2003;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting, gegeven op 18 december 2003;

Gelet op het overleg tussen de gewestelijke regeringen en de federale overheid van 12 januari 2004;

Gelet op de beraadslaging van de Regering van 18 december 2003 over het verzoek om adviesverlening door de Raad van State binnen hoogstens 30 dagen;

Gelet op het advies 36.740/4 van de Raad van State, gegeven op 7 april 2004, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van de Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden;

Na beraadslaging,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Definities*

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit, verstaat men onder :

1<sup>o</sup> Minister : de Minister bevoegd voor Landbouw;

2<sup>o</sup> Bestuur : de Directie Ontwikkeling en Vulgarisatie van het Directoraat-generaal Landbouw van het Ministerie van het Waalse Gewest;

3<sup>o</sup> productiesector : geheel van activiteiten verbonden met een speculatie, een groep speculaties, een productiemethode of de eerste verwerking van de producten afkomstig uit de landbouwproductie.

HOOFDSTUK II. — *De erkenning*

**Art. 2.** De Minister kan verenigingen erkennen als pilootcentrum voor ontwikkeling en vulgarisatie, ter aanmoediging en ondersteuning van gezamenlijke acties in het kader van een productiesector, in samenwerking met de betrokken beroepskringen en ten gunste van het geheel van de producenten die actief zijn in die productiesector op het grondgebied van het Waalse Gewest.

**Art. 3.** Eén enkel pilootcentrum per productiesector kan worden erkend en gesubsidieerd. Een vereniging kan pas erkend zijn als ze voldoet aan volgende voorwaarden :

1<sup>o</sup> opgericht zijn als vereniging zonder winstoogmerk overeenkomstig de bepalingen van de wet van 27 juni 1921 betreffende de verenigingen zonder winstoogmerk, de internationale verenigingen zonder winstoogmerk en de stichtingen;

2<sup>o</sup> de raad van bestuur van de vereniging moet bestaan uit minstens één derde landbouwers die actief zijn in de betrokken productiesector;

3<sup>o</sup> de in artikel 5 van dit besluit bedoelde opdrachten moeten opgenomen worden in het maatschappelijk doel van de vereniging;

4<sup>o</sup> het geheel van de producenten aanwezig op het Waalse grondgebied moeten het voordeel kunnen genieten van de activiteiten van de vereniging.

**Art. 4.** Het pilootcentrum moet :

1<sup>o</sup> zich voegen naar de richtlijnen van de Minister of van de vertegenwoordiger van het Directoraat-generaal Landbouw met het oog op de realisatie van de in de erkenning bedoelde activiteiten;

2° een jaarlijks activiteitenprogramma dat de goedkeuring van de Minister behoeft opmaken vóór 31 december van het jaar dat voorafgaat aan het boekjaar, met een volle beschrijving van de geplande acties, een uitvoeringsplanning, een begroting en een verdeling van de taken en kosten tussen partners;

3° één of meerdere technische comités oprichten die belast zijn met de uitwerking van en het toezicht op de uitvoering van de opdrachten en van het jaarlijkse programma;

4° alle documenten betreffende het opmaken en de realisatie van het ontwikkelingsprogramma en de activiteiten van het pilootcentrum bezorgen aan het Bestuur;

5° de vertegenwoordiger van het Bestuur uitnodigen als waarnemer aan alle vergaderingen van de samenstellende organen van de vereniging en als deskundige aan die van de technische comités;

6° beschikken over de uitrusting en het personeel noodzakelijk voor de goede uitvoering van de opdrachten;

7° zich onderwerpen aan de controles van het Bestuur en de toegang mogelijk maken tot zijn installaties, zijn boekhouding en elk document in verhouding tot de in de erkenning bedoelde activiteiten.

**Art. 5.** In de betrokken productiesector kunnen de volgende opdrachten het voorwerp uitmaken van de erkenning :

1° de coördinatie van de activiteiten van de productiesector;

2° de realisatie van proeven onder de praktijkvoorwaarden;

3° de uitvoering van demonstratieprojecten;

4° de begeleiding van producenten op technisch, economisch, sociaal en milieuvlak;

5° de sectorontwikkeling door gecoördineerde programma's en gerichte acties

6° de vulgarisatie van elke informatie in verhouding tot de productiesector en inzonderheid de resultaten van de activiteiten van het centrum en van het onderzoek;

7° de verbetering van bestaande technieken en het zoeken naar nieuwe technieken;

8° de verbetering van de productkwaliteit.

#### HOOFDSTUK III. — *De toelage*

**Art. 6.** Binnen de perken van de begrotingskredieten, kan de Minister het pilootcentrum een toelage toekennen als tegemoetkoming in de werkingskosten, met inbegrip van de personeelskosten, ten belope van maximum 80 % van de binnen de goedgekeurde begroting uitgevoerde uitgaven.

**Art. 7.** § 1. Een bijkomende toelage kan worden toegekend aan het erkende pilootcentrum voor investeringen noodzakelijk voor de realisatie van activiteiten bedoeld in de erkenning, en die goedgekeurd zijn in het kader van het jaarlijkse activiteitenprogramma.

§ 2. Die bijkomende toelage wordt beperkt tot 40 % van de totaalcost van de goedgekeurde investeringen en uitbetaald op grond van de oorspronkelijke bewijsstukken en de betalingsbewijzen.

§ 3. Elke andere openbare tegemoetkoming wordt geïntegreerd in die beperking van 40 % .

**Art. 8.** Elke eventuele ontvangst afkomstig uit de toelage moet worden gebruikt voor de opdrachten bedoeld in de erkenning.

**Art. 9.** De toekenningsmodaliteiten van de toelage zijn :

1° de uitbetaling, op grond van een aangifte van schuldvordering die moet worden ingediend vanaf de ondertekening van het ministerieel besluit tot subsidiëring, van een voorschot ten bedrage van 75 % van de toelage voor de werkingskosten;

2° de uitbetaling van het saldo van 25 % van de toelage na voorlegging van een activiteitenverslag en van het geheel van de bewijsstukken en betalingsbewijzen betreffende het activiteitenprogramma.

#### HOOFDSTUK IV. — *Slopbepalingen*

**Art. 10.** De Minister kan, na de vertegenwoordigers van het pilootcentrum te hebben gehoord, de erkenning intrekken indien het centrum niet meer voldoet aan de erkenningsvoorwaarden bedoeld in artikel 3 of indien de voorschriften bedoeld in artikel 4 niet worden nageleefd, of bij niet-ervulling van zijn opdrachten.

**Art. 11.** Het koninklijk besluit van 15 december 1975 betreffende de erkenning en de subsidiëring van tuinbouwproeftuinen en -centra, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 3 april 1978 en 29 oktober 1992, wordt opgeheven.

**Art. 12.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 2004.

**Art. 13.** De Minister van Landbouw is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 29 april 2004

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Landbouw en Landelijke Aangelegenheden,  
J. HAPPART

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 2004 — 2506 (2004 — 1537)

[2004/202019]

**18 MARS 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon interdisant la mise en centre d'enfouissement technique de certains déchets. — Erratum**

Dans la version française de l'arrêté susmentionné, publié dans le *Moniteur belge* du 4 mai 2004, à la page 36726, il y a lieu d'ajouter les termes "c)" avant les termes "les pneus usés broyés" à l'article 2, § 3.

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 2004 — 2506 (2004 — 1537)

[2004/202019]

**18. MÄRZ 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Untersagung der Zuweisung bestimmter Abfälle in technische Vergrabungszentren. — Erratum**

In der französischen Fassung des oben genannten, im *Belgischen Staatsblatt* vom 4. Mai 2004 auf Seite 36726 veröffentlichten Erlasses gilt es, in Art. 2, § 3, den Buchstaben c) vor den Wortlaut "les pneus usés broyés" einzufügen.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 2004 — 2506 (2004 — 1537)

[2004/202019]

**18 MAART 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot verbod van het storten van sommige afvalstoffen in een centrum voor technische ingraving. — Erratum**

In de Franse versie van bovenbedoeld besluit, bekendgemaakt op blz. 36726 van het *Belgisch Staatsblad* van 4 mei 2004, moeten de termen "les pneus usés broyés" in artikel 2, § 3, door "c)" worden voorafgegaan.

## MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 2004 — 2507

[2004/202010]

**29 AVRIL 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 novembre 2003 modifiant les prix à percevoir pour le transport de voyageurs sur le réseau des sociétés de transport en commun de la Région wallonne**

Le Gouvernement wallon,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, notamment l'article 6, § 1<sup>er</sup>, X, 8;

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, notamment l'article 2, 1<sup>o</sup>, a);

Vu l'arrêté royal n<sup>o</sup> 174 du 30 décembre 1982 instaurant l'adaptation annuelle des tarifs pour le transport de voyageurs appliqués par les sociétés de transports en commun, modifié par l'arrêté royal n<sup>o</sup> 238 du 31 décembre 1983, notamment l'article 3;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 26 novembre 1992 fixant la formule et les modalités d'adaptation annuelle des tarifs pour le transport des voyageurs appliqués par les sociétés de transport en commun en Région wallonne, modifié le 1<sup>er</sup> septembre 1994, le 14 septembre 1995 et le 11 janvier 2001;

Vu l'arrêté ministériel du 30 juin 1993 fixant la procédure et le calendrier de transmission des propositions de structures tarifaires pour le transport en commun en Région wallonne;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 novembre 2003 modifiant les prix à percevoir pour le transport des voyageurs sur le réseau des sociétés de transport en commun de la Région wallonne;

Sur proposition du Ministère de la Mobilité, des Transports et de l'Énergie,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les dispositions reprises aux points 8.4 et 9.1 de l'annexe de l'arrêté du Gouvernement wallon du 6 novembre 2003 sont abrogées et remplacées par celles reprises ci-après :

**8.4 Réduction famille nombreuse**

- pour les abonnements dont la période de validité prend cours avant le 1<sup>er</sup> septembre 2004, une réduction de 50 % est accordée à partir du 3<sup>e</sup> abonnement LYNX, annuel et / ou mensuel, validé, d'une même famille.
- Cette réduction est appliquée sur le parcours le plus court et, dans le cas de périodes de validité différentes, sur la période de validité commune aux trois abonnements.
- pour les abonnements dont la période de validité prend cours à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2004, une réduction de 20 % est accordée à tout abonné membre d'une famille nombreuse.

Cette disposition s'applique aux titres mensuels et annuels, LYNX, OPEN et ALTO.

La réduction est accordée au moment de l'achat du ticket de validation, uniquement par le TEC et sur présentation de la carte de réduction "famille nombreuse".

9.1. Surtaxe perçue auprès de tout voyageur dépourvu d'un titre de transport valable ou muni d'un titre de transport à réduction sans y avoir droit :

— immédiatement ou dans les 3 jours ouvrables	50,00 EUR
— après le délai de 3 jours ouvrables	75,00 EUR
— en cas de 2 <sup>e</sup> infraction	150,00 EUR
— à partir de la 3 <sup>e</sup> infraction ou dans le cas d'utilisation d'un titre falsifié ou d'utilisation frauduleuse d'un titre de transport	300,00 EUR

**Art 2.** Le Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

**Art 3.** Le présent arrêté entre en vigueur à la date de sa publication au *Moniteur belge*.

Namur, le 29 avril 2004

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,  
J. DARAS

#### ÜBERSETZUNG

#### WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

D. 2004 — 2507

[2004/202010]

**29. APRIL 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. November 2003 zur Abänderung der Tarife für die Personenbeförderung auf dem Netz der Verkehrsgesellschaften der Wallonischen Region**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, insbesondere des Artikels 6, § 1, X, 8;

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, insbesondere des Artikels 2, 1<sup>o</sup>, a);

Aufgrund des Königlichen Erlasses Nr. 174 vom 30. Dezember 1982 zur Einführung der jährlichen Anpassung der von den Gesellschaften für den öffentlichen Personennahverkehr angewandten Fahrpreise, abgeändert durch den Königlichen Erlass Nr. 238 vom 31. Dezember 1983, insbesondere des Artikels 3;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 26. November 1992 zur Festlegung der Formel und der Modalitäten hinsichtlich der jährlichen Anpassung der durch die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region im öffentlichen Personennahverkehr angewandten Tarife, abgeändert am 1. September 1994, am 14. September 1995 und am 11. Januar 2001;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 30. Juni 1993 zur Festlegung des Übermittlungsverfahrens und -zeitplans der Tarifstrukturvorschläge für den öffentlichen Personennahverkehr in der Wallonischen Region;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. November 2003 zur Abänderung der Tarife für die Personenbeförderung auf dem Netz der Verkehrsgesellschaften der Wallonischen Region;

Auf Vorschlag des Ministers des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,

Beschließt:

**Artikel 1.** - Die unter den Punkten 8.4 und 9.1 der Anlage des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 6. November 2003 angeführten Bestimmungen werden außer Kraft gesetzt und durch die nachstehend angeführten Bestimmungen ersetzt:

**8.4: Ermäßigung für kinderreiche Familien:**

- für die Zeitkarten, deren Gültigkeitszeitraum vor dem 1. September 2004 angelaufen ist, wird eine Ermäßigung von 50 % ab der dritten jährlichen und/oder monatlichen entwerteten LYNX-Zeitkarte einer selben Familie gewährt.

Diese Ermäßigung wird auf die kürzeste Strecke und im Falle verschiedener Gültigkeitszeiträume auf den den Zeitkarten gemeinen Gültigkeitszeitraum angewandt:

- für die Zeitkarten, deren Gültigkeitszeitraum ab dem 1. September 2004 läuft, wird jedem Zeitkarteninhaber, der Mitglied einer kinderreichen Familie ist, eine Ermäßigung von 20% gewährt.

Diese Bestimmung findet Anwendung auf die monatlichen und jährlichen LYNX-, OPEN- und ALTO-Karten.

Die Ermäßigung wird zum Zeitpunkt des Ankaufs der Zeitkarte nur am TEC-Schalter und auf Vorlage der Ermäßigungskarte für "kinderreiche Familie" gewährt.

**9.1 Zuschlag, der von jedem Fahrgast verlangt wird, der keinen gültigen Fahrausweis besitzt oder unberechtigt einen verbilligten Fahrausweis benutzt:**

— sofort oder binnen dreier Werktagen:	50,00 EUR
— nach der Frist von drei Werktagen:	75,00 EUR
— bei einer zweiten Übertretung:	150,00 EUR
— ab der dritten Übertretung oder bei Benutzung eines gefälschten Fahrausweises oder bei betrügerischer Benutzung eines Fahrausweises:	300,00 EUR

**Art. 2.** - Der Minister des Transportwesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

**Art. 3.** - Der vorliegende Erlass tritt am Datum seiner Veröffentlichung im Belgischen Staatsblatt *in Kraft*.

Namur, den 29. April 2004

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,  
J. DARAS



## VERTALING

## WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 2004 — 2507

[2004/202010]

**29 APRIL 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 november 2003 tot wijziging van de vervoerprijzen die van toepassing zijn op het net van de maatschappijen van openbaar vervoer in het Waalse Gewest**

De Waalse Regering,

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, X, 8°;

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar personenvervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 2, 1°, a);

Gelet op het koninklijk besluit nr. 174 van 30 december 1982 houdende invoering van een jaarlijkse aanpassing van de tarieven toegepast door de maatschappijen voor gemeenschappelijk vervoer, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 238 van 31 december 1983, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 26 november 1992 tot vaststelling van de formules en de modaliteiten voor de jaarlijkse aanpassing van de in het Waalse Gewest door de maatschappijen voor openbaar vervoer toegepaste tarieven voor personenvervoer, gewijzigd op 1 september 1994, 14 september 1995 en 11 januari 2001;

Gelet op het ministerieel besluit van 30 juni 1993 tot vaststelling van de procedure en het overdrachtsschema van de voorstellen inzake tariefstructuren voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 6 november 2003 tot wijziging van de vervoerprijzen die van toepassing zijn op het net van de maatschappijen van openbaar vervoer in het Waalse Gewest;

Op de voordracht van de Minister van Mobiliteit, Vervoer en Energie,

Besluit :

**Artikel 1.** De bepalingen opgenomen onder de punten 8.4 en 9.1 in de bijlage bij het besluit van de Waalse Regering van 6 november 2003 worden opgeheven en vervangen als volgt :

8.4. Vermindering kroostrijk gezin :

— voor de abonneementen waarvan de geldigheidsperiode ingaat op 1 september 2004 wordt een vermindering van 50 % toegestaan vanaf het derde gevalideerde jaar- en/of maandabonnement LYNX van eenzelfde gezin.

De vermindering wordt toegepast op het kortste traject en, in het geval van verschillende geldigheidsperiodes, over de geldigheidsperiode gemeen aan de drie abonneementen;

— voor de abonneementen waarvan de geldigheidsperiode ingaat op 1 september 2004 wordt een vermindering van 20 % toegestaan aan elke abonnee die lid is van een kroostrijk gezin.

Die bepaling is van toepassing op de maand- en jaarabonneementen, LYNX, OPEN en ALTO.

De vermindering wordt enkel door de TEC en op vertoon van de verminderingskaart "Kroostrijk gezin" bij de aankoop van het valideringsbiljet toegekend.

9.1. Toeslag opgelegd aan reizigers zonder geldig vervoerbewijs of met een vervoerbewijs tegen verminderde prijs zonder er recht op te hebben :

— onmiddellijk of binnen drie werkdagen :	50,00 EUR
— na verloop van drie werkdagen :	75,00 EUR
— in geval van tweede overtreding :	150,000 EUR
— vanaf de derde overtreding of bij gebruik van een vervalst vervoerbewijs of bij frauduleus gebruik van een vervoerbewijs :	300,00 EUR

**Art. 2.** De Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Namen, 29 april 2004.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,  
J. DARAS

## MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 2004 — 2508

[2004/202015]

**27 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon portant désignation d'agents qualifiés pour veiller à l'exécution des règlements de police sur le réseau de transport exploité par la société de transport en commun de Namur-Luxembourg et retirant le mandat d'un agent du TEC Brabant wallon**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au service de transport public de personnes en Région wallonne, notamment son article 36bis (inséré par le décret du 4 février 1999);

Vu la loi du 16 mars 1968 relative à la police de la circulation routière, notamment l'article 62;

Vu l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, notamment l'article 3, 12°;

Vu l'arrêté royal du 15 septembre 1976 portant règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar, notamment son titre II;

Vu la circulaire ministérielle du 14 septembre 1998 relative aux agents des sociétés d'exploitation désignés par le Gouvernement;

Considérant qu'il y a lieu de procéder à de nouvelles désignations en raison de modifications intervenues au sein du personnel de la société de transport en commun de Namur-Luxembourg et de retirer le mandat d'un agent démissionnaire du TEC Brabant wallon;

Sur la proposition du Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont chargés de rechercher et de constater les infractions au règlement sur la police des transports de personnes par tram, pré-métro, métro, autobus et autocar et à l'article 25.1., 2<sup>o</sup> et 6<sup>o</sup>, de l'arrêté royal du 1<sup>er</sup> décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière, les agents dont le nom suit :

- Debiolles Colette, chef de département adjoint;
- Defaux Vincent, contrôleur d'exploitation;
- Bosendorf Dominique, contrôleur d'exploitation.

Les intéressés ont la qualité d'agent de police judiciaire.

**Art. 2.** Le mandat de police judiciaire d'un agent démissionnaire du TEC Brabant wallon est retiré. Il s'agit de M. Evrard Benoît.

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 27 mai 2004.

**Art. 4.** Le Ministre des Transports est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 mai 2004.

Le Ministre-Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,  
J. DARAS

#### ÜBERSETZUNG

#### WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

D. 2004 — 2508

[2004/202015]

**27. MAI 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Bezeichnung von fachkundigen Bediensteten mit der Aufgabe, die Ausführung der Polizeivorschriften auf dem durch die "Société de Transport en Commun de Namur-Luxembourg" (Verkehrsgesellschaft Namur-Luxembourg) verwalteten Verkehrsnetz zu überwachen, und zum Entzug des Mandats eines Bediensteten der TEC Wallonisch Brabant**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, insbesondere seines Artikels 36bis (eingefügt durch das Dekret vom 4. Februar 1999);

Aufgrund des Gesetzes vom 16. März 1968 über die Straßenverkehrspolizei, insbesondere des Artikels 62;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur allgemeinen Regelung der Straßenverkehrsordnung, insbesondere des Artikels 3, 12<sup>o</sup>;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 15. September 1976 zur Einführung einer Regelung über die Personenbeförderung mit Straßenbahnen, Unterpflasterbahnen, U-bahnen, Linien- und Reisebussen, insbesondere seines Titels II;

Aufgrund des ministeriellen Rundschreibens vom 14. September 1998 über die von der Regierung bezeichneten Bediensteten der Betriebsgesellschaften;

In der Erwägung, dass es angebracht ist, aufgrund der innerhalb des Personals der "Société de Transport en Commun de Namur-Luxembourg" erfolgten Änderungen und aufgrund des Entzugs des Mandats eines Bediensteten der TEC Wallonisch Brabant neue Bezeichnungen vorzunehmen;

Auf Vorschlag des Ministers des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,

Beschließt:

**Artikel 1.** - Die folgenden Bediensteten werden damit beauftragt, die Übertretungen der Regelung über den Personenverkehr mit Straßenbahn, Pré-Metro, Metro, Linien- und Reisebus und die Übertretungen des Artikels 25.1, 2<sup>o</sup> und 6<sup>o</sup> des Königlichen Erlasses vom 1. Dezember 1975 zur allgemeinen Regelung der Straßenverkehrsordnung zu ermitteln und festzustellen:

- Debiolles, Colette, beigeordneter Departementschef;
- Defaux, Vincent, Betriebskontrolleur;
- Bosendorf, Dominique, Betriebskontrolleur.

Den Betroffenen wird die Eigenschaft als Beamter der Gerichtspolizei verliehen.

**Art. 2.** - Das Mandat der Gerichtspolizei eines ausscheidenden Bediensteten der TEC Wallonisch Brabant wird entzogen. Es handelt sich um Herrn Evrard Benoît.

**Art. 3.** - Der vorliegende Erlass tritt am 27. Mai 2004 in Kraft.

**Art. 4.** - Der Minister des Transportwesens wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. Mai 2004

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,  
J. DARAS

## VERTALING

## WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 2004 — 2508

[2004/202015]

**27 MEI 2004. — Besluit van de Waalse Regering tot aanwijzing van gekwalificeerde personeelsleden om te waken over de uitvoering van de politiereglementen op het vervoersnet dat uitgebaat wordt door de openbare vervoersmaatschappij Namen-Luxemburg en tot intrekking van het mandaat van een personeelslid van TEC Waals-Brabant**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 36*bis* (ingevoegd bij het decreet van 4 februari 1999);

Gelet op de wet van 16 maart 1968 betreffende de politie over het wegverkeer, inzonderheid op artikel 62;

Gelet op het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende Algemeen Reglement op de politie van het wegverkeer, inzonderheid op artikel 3, 12°;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 september 1976 houdende reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar, inzonderheid op titel II ervan;

Gelet op de ministeriële rondzendbrief van 14 september 1998 betreffende de personeelsleden van de exploitatiemaatschappijen aangewezen door de regering;

Overwegende dat er nieuwe aanwijzingen doorgevoerd dienen te worden wegens wijzigingen in het personeel van de openbare vervoersmaatschappij Namen-Luxemburg en dat het mandaat van een ontslagnemend personeelslid van TEC Waals-Brabant ingetrokken dient te worden;

Op de voordracht van de minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,

Besluit :

**Artikel 1.** Met het opsporen en vaststellen van de inbreuken op het reglement over de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar en op artikel 25.1., 2° en 6°, van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houdende Algemeen Reglement op de politie van het wegverkeer worden de personeelsleden belast waarvan hierna de naam volgt :

- Debiolles, Colette, adjunct-departementshoofd;
- Defaux, Vincent, exploitatiecontroleur;
- Bosendorf, Dominique, exploitatiecontroleur.

Betrokkenen hebben de hoedanigheid van agent van de gerechtelijke politie.

**Art. 2.** Het mandaat van gerechtelijke politie van een ontslagnemend personeelslid van TEC Waals-Brabant wordt ingetrokken. Het betreft de heer Evrard Benoît.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 27 mei 2004.

**Art. 4.** De Minister van Vervoer is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 mei 2004.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE  
De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,  
J. DARAS

## MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 2004 — 2509

[2004/202016]

**27 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif au financement de l'élaboration de plans communaux de mobilité et de la mise en œuvre de plans communaux de mobilité et de plans de déplacements scolaires**

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif à la mobilité et à l'accessibilité locales, en particulier les articles 15, 23, 26, § 2, et 33;

Vu le décret du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif aux transports et aux plans de déplacements scolaires, en particulier l'article 29;

Vu le décret du 21 décembre 1989 relatif au transport public de personnes en Région wallonne, en particulier l'article 2, alinéa 2, 3°;

Considérant qu'il y a lieu de préciser les modalités du financement de l'élaboration des plans communaux de mobilité en vertu de l'article 15 du décret du 1<sup>er</sup> avril 2004, relatif à la mobilité et à l'accessibilité locales ainsi que les modalités du financement de la mise en œuvre des mesures issues du plan communal de mobilité tel que prévu à l'article 23, § 1<sup>er</sup>, de ce même décret;

Considérant qu'il y a lieu de préciser les modalités du financement de la mise en œuvre des plans de déplacements scolaires conformément à l'article 29 du décret du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif aux transports et aux plans de déplacements scolaires;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 10 mars 2004;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 11 mars 2004;

Vu l'avis du Conseil supérieur des villes, communes et provinces de la Région wallonne donné le 7 avril 2004;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné le 17 mai 2004, en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 2 avril 2003;

Sur proposition du Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Énergie,

Arrête :

### **Titre 1<sup>er</sup>. — Définitions**

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans le présent arrêté, il faut entendre par :

- plan communal de mobilité : le document réalisé conformément au titre 3 du décret du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif à la mobilité et à l'accessibilité locales;
- plan de déplacements scolaires : le document réalisé conformément au chapitre 3 du décret du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif aux transports et aux plans de déplacements scolaires;
- Ministre : le Ministre ayant les Transports et la Mobilité dans ses attributions;
- décret relatif à la mobilité et à l'accessibilité locales : le décret du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif à la mobilité et à l'accessibilité locales;
- conseiller en mobilité : personne visée à l'article 2, 6<sup>o</sup>, du décret du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif à la mobilité et à l'accessibilité locale;
- programme triennal des travaux : programme triennal des travaux subsidiés et adopté par le Gouvernement au sens du décret du 29 avril 2004 relatif aux subventions octroyées par la Région à certains investissements d'intérêt public.

### **Titre 2. — L'élaboration ou la révision d'un plan communal de mobilité**

**Art. 2.** § 1<sup>er</sup>. Dans la limite des crédits budgétaires, toute commune qui élabore un plan communal de mobilité bénéficie de la part du Ministre d'une subvention représentant 75 % des honoraires de l'auteur de projet ou de la charge du personnel communal relatif à l'élaboration du plan, si une ou plusieurs personnes sont spécifiquement affectées à ce projet, dont au moins un conseiller en mobilité, pour un montant maximum de deux cent mille euros. Ce montant est porté à deux cent cinquante mille euros pour les communes de plus de cinquante mille habitants.

La révision d'un plan communal de mobilité telle que visée à l'article 26, § 2, 1<sup>o</sup> ou 2<sup>o</sup>, est assimilée à une élaboration.

§ 2. Dans la limite des crédits budgétaires, le Ministre peut octroyer une subvention à une commune pour couvrir un maximum de 75 % des coûts :

- d'une étude complémentaire au plan communal de mobilité;
- de l'encadrement ou de l'animation d'un processus de consultation ou de concertation, avec les citoyens et les représentants d'associations constituées, en lien avec le plan communal de mobilité, ou de la réécriture de documents issus du plan communal de mobilité dans un langage non technique;
- après avis de la commission de suivi visée à l'article 13 du décret relatif à la mobilité et à l'accessibilité locales, d'une étude nécessaire à la mise en conformité du plan communal de mobilité visée à l'article 33 du dit décret.

**Art. 3.** L'octroi de la subvention visée à l'article 2 est subordonné à :

1<sup>o</sup> l'existence d'une commission consultative en aménagement du territoire conformément à l'article 7 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine, ou, le cas échéant, d'une commission locale de développement rural conformément à l'article 5 du décret du 6 juin 1991 relatif au développement rural;

2<sup>o</sup> la présence d'un conseiller en mobilité au sein de l'administration communale.

**Art. 4.** § 1<sup>er</sup>. Sur la base d'un courrier de motivation et d'une estimation budgétaire, la commune peut demander au Ministre un accord de principe sur le financement d'une étude visée à l'article 2. Le Ministre répond à la commune dans les deux mois qui suivent la réception de la demande.

La commune peut bénéficier de l'assistance technique de la Direction générale des Transports, notamment pour désigner un auteur de projet, obtenir un cahier des charges type ou rédiger une convention entre la commune et l'auteur de projet.

§ 2. Le dossier de la demande de subvention, adressé au Ministre, est déposé par le collègue des bourgmestre et échevins auprès de la Direction générale des Transports, qui instruit le dossier. Il contient :

1<sup>o</sup> une copie de la délibération du conseil communal décidant d'élaborer, de réviser ou de compléter le plan communal de mobilité;

2<sup>o</sup> une copie de la délibération du conseil communal désignant un auteur de projet, accompagné du rapport d'adjudication;

3<sup>o</sup> le cas échéant, une copie de la convention conclue entre la commune et l'auteur de projet désigné;

4<sup>o</sup> sur la base d'un justificatif, le montant des honoraires de l'auteur de projet et, le cas échéant, le détail de la charge du personnel communal relatif au travail de conception et d'élaboration du plan communal de mobilité à l'exclusion des prestations d'un conseiller en mobilité bénéficiant d'une subvention conformément à l'article 23, § 3, du décret relatif à la mobilité et à l'accessibilité locales.

§ 3. Une convention est conclue entre le Ministre et la commune pour régler les modalités particulières d'utilisation de la subvention relative à l'étude.

§ 4. Pour l'élaboration, la révision ou la mise en conformité d'un plan communal de mobilité, l'auteur de projet visé au § 2, 2<sup>o</sup>, est agréé conformément à l'article 14 du décret relatif à la mobilité et à l'accessibilité locales.

**Art. 5.** La liquidation de la subvention s'effectue comme suit :

- 1° trente pour cent de la subvention à l'approbation du dossier de demande de subvention par le Ministre;
- 2° trente pour cent de la subvention sur la base de justificatifs attestant la fin du plan accompagnés, le cas échéant, des justificatifs de frais de personnel;
- 3° quarante pour cent de la subvention après l'adoption du plan communal de mobilité par le conseil communal à l'issue du délai prévu l'article 21, § 2, du décret relatif à la mobilité et à l'accessibilité locales.

**Art. 6.** Lorsque le groupement de communes est jugé pertinent par le Ministre, le montant maximum visé à l'article 2 est multiplié par le nombre de communes groupées.

### **Titre 3. — La mise en œuvre des mesures issues du plan communal de mobilité ou du plan de déplacements scolaires**

#### *CHAPITRE I<sup>er</sup>. — Investissements régionaux de partenariat*

**Art. 7.** Dans la limite des crédits budgétaires disponibles, le Ministre peut allouer à la Société régionale wallonne du Transport des subventions à concurrence de 100 % pour la réalisation d'investissements répondant aux trois conditions suivantes :

- 1° ils sont inscrits en ordre utile dans un plan communal de mobilité adopté;
- 2° ils nécessitent un partenariat entre plusieurs maîtres d'ouvrage;
- 3° ils visent à :
  - favoriser la convivialité entre les différents modes de déplacements; ou
  - faciliter le développement des transports publics, de la voiture partagée, du vélo, ou de la marche et améliorer l'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite; ou
  - améliorer la sécurité routière.

**Art. 8.** La Société régionale wallonne du Transport, après concertation avec la Direction générale des Autoroutes et Routes et la Direction générale des Transports, soumet chaque année à l'approbation du Ministre un programme d'investissement pluriannuel reprenant l'ensemble des projets d'investissements visés à l'article 7 subsidiables pendant la période considérée.

Chaque projet fait l'objet d'un dossier comprenant une présentation globale, les partenariats nécessaires, l'étude financière, l'échéancier de réalisation, la programmation des marchés nécessaires à celle-ci, la programmation financière des engagements et des paiements.

**Art. 9. § 1<sup>er</sup>.** Sur la base du programme pluriannuel, la Société régionale wallonne du Transport soumet au Ministre au plus tard le 15 juillet de chaque année le programme annuel des marchés à subventionner au cours de l'exercice budgétaire suivant.

Chaque projet fait l'objet d'un dossier comportant la description et la justification des opérations projetées, notamment au vu du plan communal de mobilité de la commune concernée, un devis estimatif et un programme de leur exécution ainsi que la répartition de la maîtrise d'ouvrage des projets avec la Direction générale des Autoroute et Routes.

§ 2. Le Ministre arrête le programme annuel et l'inscrit au programme justificatif du décret budgétaire.

Il procède dans les trente jours de l'approbation du programme annuel et au plus tôt le 15 janvier de l'exercice budgétaire concerné à l'engagement des subventions et le notifie à la Société régionale.

§ 3. A l'issue du délai de trois ans mentionné à l'article 10, si un marché prévu au programme n'est pas notifié, le Ministre procède à l'annulation de la partie de l'engagement correspondant. Le Ministre peut prolonger ce délai d'un an.

**Art. 10.** Pendant la période de trois ans qui suit la date d'approbation d'un programme annuel, la Société régionale wallonne du Transport peut, après concertation avec la Direction générale des Autoroutes et Routes et la Direction générale des Transports, présenter à l'approbation du Ministre des modifications à apporter audit programme dans le respect du montant et de la procédure visés aux articles 8 et 9.

**Art. 11.** Les subventions sont liquidées de la façon suivante :

- 1° la moitié du montant initial du marché est liquidé, dans le mois de la demande de la Société régionale wallonne du Transport, sur la base de la date de la délivrance de l'ordre de commencer les prestations;
- 2° le solde du montant total du marché est liquidé sur la base du décompte final des prestations.

#### *CHAPITRE II. — Financements communaux complémentaires*

**Art. 12. § 1<sup>er</sup>.** Dans la limite des crédits budgétaires disponibles, le Ministre peut allouer aux communes disposant d'un plan communal de mobilité adopté ou révisé globalement depuis moins de 12 ans ou d'un plan de déplacements scolaires dont le Ministre a pris acte depuis moins de 5 ans une subvention pour la réalisation de projets répondant aux conditions suivantes :

- 1° ils sont inscrits en ordre utile dans le plan communal de mobilité adopté ou dans un plan de déplacements scolaires;
- 2° ils visent à :
  - favoriser la convivialité entre les différents modes de déplacements;
  - faciliter le développement des transports publics, de la voiture partagée, du vélo, ou de la marche et améliorer l'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite;
  - améliorer la sécurité routière;
- 3° ils ne sont pas inclus ou n'ont pas été retirés du programme triennal des travaux.

§ 2. La subvention couvre 75 % du montant du projet et est limitée à 150.000 euros pour les communes inférieures à 10 000 habitants, à 200.000 euros pour les communes de 10 000 à moins de 50 000 habitants et à 250.000 euros pour les communes de plus de 50 000 habitants.

**Art. 13.** § 1<sup>er</sup>. Les dossiers sont introduits par les communes, à l'attention du Ministre auprès de la Direction générale des Transports pour le 1<sup>er</sup> décembre.

Chaque dossier contient au minimum :

- la description détaillée du projet, comprenant notamment les objectifs, le lien avec le plan communal de mobilité ou le plan de déplacements scolaires;
- les partenariats nécessaires à la réalisation du projet et les liens existants, le cas échéant, avec d'autres mesures ou projets inscrits au plan communal de mobilité;
- l'estimation chiffrée du projet ainsi que le calendrier prévu pour la réalisation du projet.

**Art. 14.** § 1<sup>er</sup>. Sur proposition de la Direction générale des Transports, le Ministre envoie pour le 1<sup>er</sup> février une promesse de subvention aux communes retenues.

§ 2. Cette promesse est conditionnée à la délivrance par la commune à la Direction générale des Transports, dans les huit mois qui suivent la notification de la promesse de subvention et au plus tard pour le 1<sup>er</sup> octobre, d'un dossier complémentaire contenant au minimum :

- le cahier des charges, les métrés et plans de l'aménagement proposé, le cas échéant, ainsi que les estimations financières détaillées;
- une note certifiant que la commune est propriétaire des terrains concernés, le cas échéant, ou que le propriétaire des terrains concernés accepte la réalisation des travaux, ou encore la délibération du conseil communal décidant de l'expropriation des terrains concernés;
- l'avis de la commission consultative en aménagement du territoire, ou, le cas échéant, de la commission locale de développement rural; le défaut d'avis au dossier est motivé;
- le calendrier programmé de la mise en œuvre pour les projets immatériels.

§ 3. Lorsqu'un permis d'urbanisme est nécessaire, une réunion de concertation avec le fonctionnaire délégué est organisée. Le compte-rendu de cette réunion est joint au dossier complémentaire.

§ 4. La promesse de subvention à une commune visée au § 1<sup>er</sup>, est, à la date du 1<sup>er</sup> octobre, subordonnée le cas échéant :

- au démarrage des travaux relatifs à une subvention visée à l'article 12 attribuée l'année budgétaire précédente, ou
- à l'absence un retard supérieur à 50 % du calendrier de réalisation d'un projet immatériel relatif à une subvention visée à l'article 12 attribuée l'année budgétaire précédente.

Sont considérées comme faisant partie des subventions visées à l'article 12 les subventions octroyées aux communes sous le titre de "crédits d'impulsion" pour les années 1999 à 2004.

**Art. 15.** La subvention est liquidée de la façon suivante :

- 15 % dès l'adoption de l'arrêté de subvention par le Ministre;
- 35 % sur la base de la délibération du conseil communal attribuant le marché, accompagnée du rapport d'adjudication et de la notification du marché;
- le solde sur la base du procès-verbal de réception provisoire des travaux, le cas échéant, et du décompte final.

**Art. 16.** A l'issue d'un délai de deux ans à dater de la notification de la subvention par le Ministre, si le solde de la subvention n'est pas liquidé, le bénéficiaire perd le droit à la subvention pour la partie non exécutée. Le Ministre peut prolonger ce délai d'une période limitée.

**Art. 17.** § 1<sup>er</sup>. Le décret du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif à la mobilité et à l'accessibilité locales entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2004.

§ 2. Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2004.

**Art. 18.** Le Ministre des Transports et de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 mai 2004

Le Ministre Président,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Énergie,

J. DARAS

## ÜBERSETZUNG

## WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

D. 2004 — 2509

[2004/202016]

**27. MAI 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung über die Finanzierung der Ausarbeitung von kommunalen Mobilitätsplänen und der Durchführung von kommunalen Mobilitätsplänen und Schülertransportplänen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 1. April 2004 über die lokale Mobilität und die lokale Zugänglichkeit, insbesondere der Artikel 15, 23, 26 § 2, und 33;

Aufgrund des Dekrets vom 1. April 2004 über den Schülertransport und die Schülertransportpläne, insbesondere Artikel 29;

Aufgrund des Dekrets vom 21. Dezember 1989 über die öffentlichen Verkehrsbetriebe in der Wallonischen Region, insbesondere Art. 2, Absatz 2, 3°;

In der Erwägung, dass die Modalitäten für die Finanzierung der Ausarbeitung der kommunalen Mobilitätspläne aufgrund Art. 15 des Dekrets vom 1. April 2004 über die lokale Mobilität und die lokale Zugänglichkeit, und diejenigen für die Finanzierung der Durchführung der Maßnahmen, die aufgrund Art. 23, § 1 dieses Dekrets auf dem kommunalen Mobilitätsplan beruhen, näher bestimmt werden sollten;

In der Erwägung, dass die Modalitäten für die Finanzierung der Durchführung der Schülertransportpläne in Übereinstimmung mit Art. 29 des Dekrets vom 1. April 2004 über den Schülertransport und die Schülertransportpläne näher bestimmt werden müssen;

Aufgrund des am 10. März 2004 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund des am 11. März 2004 gegebenen Einverständnisses des Ministers des Haushalts;

Aufgrund des am 7. April 2004 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region);

Aufgrund des am 17. Mai 2004 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1° der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 2. April 2003 abgegebenen Gutachtens des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,

Beschließt:

**Titel 1. — Definitionen**

**Artikel 1.** - Im vorliegenden Erlass gelten folgende Definitionen:

- kommunaler Mobilitätsplan: die in Übereinstimmung mit Titel 3 des Dekrets vom 1. April 2004 über die lokale Mobilität und die lokale Zugänglichkeit ausgefertigte Unterlage;
- Schülertransportplan: die in Übereinstimmung mit Kapitel 3 des Dekrets vom 1. April 2004 über den Schülertransport und die Schülertransportpläne ausgefertigte Unterlage;
- Minister: der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Transportwesen und die Mobilität gehören;
- Dekret über die lokale Mobilität und die lokale Zugänglichkeit : das Dekret vom 1. April 2004 über die lokale Mobilität und die lokale Zugänglichkeit;
- Mobilitätsberater: die in Art. 2, 6° des Dekrets vom 1. April 2004 über die lokale Mobilität und die lokale Zugänglichkeit gemeinte Person;
- Dreijahresarbeitsprogramm: Dreijahresprogramm der bezuschussten Arbeiten, so wie es im Sinne des Dekrets vom 29. April 2004 über die Zuschüsse, die von der Region für bestimmte Investitionen öffentlichen Interesses gewährt werden, von der Regierung verabschiedet worden ist.

**Titel 2. — Ausarbeitung oder Revision eines kommunalen Mobilitätsplans**

**Art. 2.** - § 1. Im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel erhält jede Gemeinde, die einen kommunalen Mobilitätsplan ausarbeitet, vom Minister einen Zuschuss, der 75% des Honorars des Projektautors oder des Aufwands für das mit der Ausarbeitung des besagten Plans beauftragte gemeindliche Personal, wenn eine oder mehrere Personen spezifisch für dieses Projekt eingesetzt werden, darstellt; eine dieser Personen muss ein Mobilitätsberater sein. Der Höchstbetrag des Zuschusses wird auf zweihunderttausend Euro festgelegt. Für die Gemeinden mit mehr als fünfzigtausend Einwohnern wird dieser Betrag auf zweihundertfünfzigtausend Euro erhöht.

Die Revision eines kommunalen Mobilitätsplans im Sinne von Art. 26, § 2, 1° oder 2°, wird einer Ausarbeitung gleichgestellt.

§ 2. Innerhalb der verfügbaren Haushaltsmittel kann der Minister einer Gemeinde einen Zuschuss gewähren, um höchstens 75% der Kosten für Folgendes zu decken:

- eine zusätzliche Studie zum kommunalen Mobilitätsplan;
- die Begleitung oder Anregung eines Verfahrens zur Anhörung oder Konzertierung mit den Bürgern und den Vertretern von konstituierten Vereinigungen in Zusammenhang mit dem kommunalen Mobilitätsplan, oder die Überarbeitung in nicht-technischer Sprache von Unterlagen, die auf dem kommunalen Mobilitätsplan beruhen.
- nach Begutachtung durch den in Art. 13 des Dekrets über die lokale Mobilität und die lokale Zugänglichkeit erwähnten Überwachungsausschuss: eine Studie, die für die Angleichung des kommunalen Mobilitätsplans im Sinne von Art. 33 des besagten Dekrets nötig ist.

**Art. 3.** - Die Gewährung des in Art. 2 gemeinten Zuschusses ist durch Folgendes bedingt:

1° das Vorhandensein eines kommunalen Beratungsausschusses für Raumordnung im Sinne von Art. 7 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe, oder ggf. einer örtlichen Kommission zur ländlichen Entwicklung in Übereinstimmung mit Art. 5 des Dekrets vom 6. Juni 1991 über die ländliche Entwicklung;

2° die Anwesenheit eines Mobilitätsberaters innerhalb der Gemeindeverwaltung.

**Art. 4.** - § 1. Auf der Grundlage eines Begründungsschreibens und einer budgetären Veranschlagung kann die Gemeinde den Minister um eine prinzipielle Zustimmung zur Finanzierung einer Studie im Sinne von Art. 2 ersuchen. Der Minister stellt der Gemeinde seine Antwort innerhalb zwei Monaten nach Eingang des Antrags zu.

Die Gemeinde kann die technische Unterstützung der Generaldirektion des Transportwesens erhalten, insbesondere um einen Projektautor zu bestimmen, ein Musterlastenheft zu erhalten oder eine Vereinbarung zwischen der Gemeinde und dem Projektautor zu verfassen.

§ 2. Die an den Minister gerichtete Akte zur Beantragung des Zuschusses wird vom Bürgermeister- und Schöffenkollegium bei der Generaldirektion des Transportwesens hinterlegt; letztere ist mit der Prüfung der Akte beauftragt. Diese Akte enthält:

1° eine Abschrift des Beschlusses des Gemeinderats, in dem beschlossen wird, den kommunalen Mobilitätsplan auszuarbeiten, zu revidieren oder zu ergänzen;

2° eine Abschrift des Beschlusses des Gemeinderats, in dem ein Projektautor bestimmt wird; dieser Abschrift wird der Bericht über die Ausschreibung beigelegt;

3° ggf. eine Abschrift der zwischen der Gemeinde und dem bestimmten Projektautor abgeschlossenen Vereinbarung;

4° auf der Grundlage eines Belegs: den Betrag des Honorars des Projektautors und ggf. die detaillierten Angaben zu den Kosten für das Gemeindepersonal in Zusammenhang mit dessen Leistungen für den Entwurf und die Ausarbeitung des kommunalen Mobilitätsplans unter Ausschluss der Leistungen eines Mobilitätsberaters, für den ein Zuschuss in Übereinstimmung mit Art. 23, § 3 des Dekrets über die lokale Mobilität und die lokale Zugänglichkeit in Bezug genommen wird.

§ 3. Zwischen dem Minister und der Gemeinde wird eine Vereinbarung abgeschlossen, um die besonderen Modalitäten für die Benutzung des Zuschusses bezüglich der Studie abzustimmen.

§ 4. Für die Ausarbeitung, die Revision oder die Angleichung eines kommunalen Mobilitätsplans hat der in § 2, 2° erwähnte Projektautor in Übereinstimmung mit Art. 14 des Dekrets über die lokale Mobilität und die lokale Zugänglichkeit zugelassen zu sein.

**Art. 5.** - Die Auszahlung des Zuschusses findet wie folgt statt:

1° dreißig Prozent des Zuschusses durch den Minister bei der Genehmigung der Akte zur Beantragung des Zuschusses;

2° dreißig Prozent des Zuschusses auf der Grundlage von Belegen, die bescheinigen, dass der Plan zu Ende gebracht worden ist; diesen Belegen sind ggf. die Belege für die Personalkosten zuzufügen;

3° vierzig Prozent des Zuschusses nach der Verabschiedung des kommunalen Mobilitätsplans durch den Gemeinderat nach Ablauf der in Art. 21, § 2, des Dekrets über die lokale Mobilität und die lokale Zugänglichkeit vorgesehenen Frist.

**Art. 6.** - Wird der Gemeindezusammenschluss vom Minister als relevant erachtet, so wird der in Art. 2 erwähnte Höchstbetrag mit der Anzahl der zusammengeschlossenen Gemeinden multipliziert.

### **Titel 3. — Durchführung der sich aus dem kommunalen Mobilitätsplan oder dem Schülertransportplan ergebenden Maßnahmen**

#### *KAPITEL I — Regionale Investitionen im Rahmen von Partnerschaften*

**Art. 7.** - Im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel ist der Minister befugt, der "Société régionale wallonne du Transport" (Wallonische Regionale Verkehrsgesellschaft) 100%-ige Zuschüsse zu gewähren für die Tätigkeit von Investitionen, die den folgenden drei Bedingungen genügen:

1° sie sind in einem bereits verabschiedeten kommunalen Mobilitätsplan zweckdienlich angeführt;

2° sie erfordern eine Partnerschaft zwischen mehreren Bauherren;

3° sie bezwecken:

- die Förderung der Benutzerfreundlichkeit zwischen unterschiedlichen Transportmitteln, oder
- die Förderung der öffentlichen Transportmittel, des Car-Sharing, des Fahrrads, oder des Fußgängerverkehrs und die Verbesserung der Zugänglichkeit für Personen mit eingeschränkter Mobilität, oder
- die Verbesserung der Verkehrssicherheit.

**Art. 8.** - Jedes Jahr, nachdem die "Société régionale wallonne du Transport" sich mit der Generaldirektion der Autobahnen und Straßen und der Generaldirektion des Transportwesens abgestimmt hat, unterbreitet sie dem Minister ein mehrjähriges Investitionsprogramm zur Genehmigung, das die gesamten in Art. 7 erwähnten, während des betroffenen Zeitraums bezuschussbaren Investitionsprojekte enthält.

Jedes Projekt ist Gegenstand einer Akte, die folgende Angaben enthält: eine allgemeine Darstellung, die notwendigen Partnerschaften, die finanzielle Studie, die Durchführungsplanung, die Programmierung der diesbezüglichen notwendigen Aufträge, die finanzielle Planung der Ausgabenverpflichtungen und Zahlungen.

**Art. 9.** - § 1. Auf der Grundlage des mehrjährigen Programms unterbreitet die "Société régionale wallonne du Transport" dem Minister spätestens am 15. Juli eines jeden Jahres das jährliche Programm der im Laufe des folgenden Haushaltsjahres zu bezuschussenden Aufträge.

Jedes Projekt ist Gegenstand einer Akte, die die Beschreibung und Rechtfertigung der geplanten Aktionen enthält, insbesondere angesichts des kommunalen Mobilitätsplans der betroffenen Gemeinde, sowie einen Kostenvoranschlag und eine Planung deren Durchführung, sowie die Verteilung der Bauherrschaft über die Projekte mit der Generaldirektion der Autobahnen und Straßen.

§ 2. Der Minister verabschiedet das Jahresprogramm und erwähnt es im Begründungsprogramm zum Dekret zur Festlegung des Haushaltsplans.

Innerhalb von dreißig Tagen nach der Genehmigung des Jahresprogramms und frühestens am 15. Januar des betreffenden Haushaltsjahres legt er die Ausgabenverpflichtungen für die Zuschüsse fest, und stellt er das Programm der "Société régionale" zu.

§ 3. Wenn ein im Programm vorgesehener Auftrag am Ablauf des in Art. 10 erwähnten dreijährigen Zeitraums nicht notifiziert wird, annulliert der Minister den Teil der entsprechenden Verpflichtung. Der Minister kann diese Frist um ein Jahr verlängern.

**Art. 10.** - Während des dreijährigen Zeitraums nach dem Tag der Zustimmung eines Jahresprogramms kann die "Société régionale wallonne du Transport" nach Abstimmung mit der Generaldirektion der Autobahnen und Straßen und der Generaldirektion des Transportwesens dem Minister Abänderungen am besagten Programm zur Genehmigung unterbreiten, wobei der Betrag und das Verfahren nach Artikeln 8 und 9 zu beachten sind.

**Art. 11.** - Die Zuschüsse werden wie folgt ausgezahlt:

1° die Hälfte des ursprünglichen Betrags des Auftrags wird innerhalb eines Monats nach dem Antrag der "Société régionale wallonne du Transport" ausgezahlt, auf Grundlage des Datums der Ausstellung des Befehls zum Anfang der Arbeiten;

2° der Restbetrag der Gesamtsumme des Auftrags wird auf Grundlage der Gesamtabrechnung der Leistungen ausgezahlt.



KAPITEL II — *Zusätzliche Finanzierungen zugunsten der Gemeinden*

**Art. 12.** - § 1. Im Rahmen der verfügbaren Haushaltsmittel ist der Minister befugt, um den Gemeinden, die über einen seit weniger als 12 Jahren verabschiedeten oder global revidierten kommunalen Mobilitätsplan oder einen Schülertransportplan, der vom Minister seit weniger als 5 Jahren zur Kenntnis genommen worden ist, verfügen, einen Zuschuss zwecks der Durchführung von Projekten zu gewähren, die den folgenden Bedingungen genügen:

1° sie sind in dem bereits verabschiedeten kommunalen Mobilitätsplan oder einem Schülertransportplan zweckdienlich angeführt;

2° sie bezwecken:

- die Förderung der Benutzerfreundlichkeit zwischen unterschiedlichen Transportmitteln;
- die Förderung der öffentlichen Transportmittel, des Car-Sharing, des Fahrrads, der und die Verbesserung der Zugänglichkeit für Personen mit eingeschränkter Mobilität;
- die Verbesserung der Verkehrssicherheit;

3° sie sind im Dreijahresarbeitsprogramm nicht enthalten, oder sind nicht davon zurückgenommen worden.

§ 2. Der Zuschuss deckt 75% des Betrags des Projekts und ist auf 150.000 Euro für die Gemeinden mit einer Bevölkerung unter 10 000 Einwohnern, auf 200.000 Euro für die Gemeinden mit einer Bevölkerung zwischen 10 000 und weniger als 50 000 Einwohnern und auf 250.000 Euro für die Gemeinden mit einer Bevölkerung über 50 000 Einwohnern begrenzt.

**Art. 13.** - § 1. Die Akten werden von den Gemeinden vor dem 1. Dezember bei der Generaldirektion des Transportwesens zu Händen des Ministers eingereicht.

Jede Akte enthält mindestens:

- die detaillierte Beschreibung des Projekts einschließlich der Ziele, des Zusammenhangs mit dem kommunalen Mobilitätsplan oder dem Schülertransportplan;
- die für die Durchführung des Projekts notwendigen Partnerschaften und ggf. die bereits bestehenden Zusammenhänge mit anderen im kommunalen Mobilitätsplan aufgenommenen Maßnahmen oder Projekten;
- die Veranschlagung der Kosten für das Projekt und die Kalenderplanung für dessen Durchführung.

**Art. 14.** - § 1. Auf Vorschlag der Generaldirektion des Transportwesens übermittelt der Minister den ausgewählten Gemeinden zum 1. Februar eine Zuschusszusage.

§ 2. Diese Zusage wird durch die Übermittlung durch die Gemeinde einer zusätzlichen Akte an die Generaldirektion des Transportwesens innerhalb von 8 Monaten nach der Zustellung der Zuschusszusage und spätestens zum 1. Oktober bedingt; diese zusätzliche Akte enthält mindestens:

- das Lastenheft, die Aufmaße und ggf. die Pläne der projektierten Einrichtung, sowie die detaillierten finanziellen Veranschlagungen;
- eine Notiz, in der ggf. bestätigt wird, dass die Gemeinde Eigentümerin der betroffenen Grundstücke ist oder dass der Eigentümer der betroffenen Grundstücke die Durchführung der Arbeiten akzeptiert, oder aber den Beschluss des Gemeinderates zur Enteignung der betreffenden Grundstücke;
- das Gutachten des kommunalen Beratungsausschusses für Raumordnung oder ggf. der Örtlichen Kommission zur ländlichen Entwicklung; das Fehlen eines Gutachtens in der Akte muss begründet werden;
- die Kalenderplanung für die Durchführung von immateriellen Projekten.

§ 3. Ist eine Städtebauordnung erforderlich, so wird eine Konzertierungsversammlung mit dem beauftragten Beamten organisiert. Das Protokoll dieser Versammlung wird der zusätzlichen Akte beigefügt.

§ 4. Die in § 1 erwähnte Zuschusszusage an eine Gemeinde ist am 1. Oktober ggf. durch Folgendes bedingt:

- den tatsächlichen Anfang der Arbeiten bezüglich eines in Art. 12 erwähnten, im Laufe des vorhergehenden Haushaltsjahres gewährten Zuschusses; oder
- die Tatsache, dass es keine Verzögerung von mehr als 50% zur Kalenderplanung für die Durchführung eines immateriellen Projekts gibt bezüglich eines in Art. 12 erwähnten, im Laufe des vorhergehenden Haushaltsjahres gewährten Zuschusses.

Die Zuschüsse, die den Gemeinden für die Jahre 1999 bis 2004 als "Impulskredite" gewährt werden, werden als Zuschüsse im Sinne vom Art. 12 betrachtet.

**Art. 15.** - Der Zuschuss wird wie folgt ausgezahlt:

- 15% sofort nach der Verabschiedung des Besusschussungserlasses durch den Minister;
- 35% auf der Grundlage des Beschlusses des Gemeinderats, durch den der Auftrag vergeben wird; diesem Beschluss wird der Bericht über die Ausschreibung und die Zustellung des Markts beigefügt;
- der Restbetrag auf der Grundlage des Protokolls über die vorläufige Abnahme der Arbeiten oder ggf. der Schlussabrechnung.

**Art. 16.** - Wenn der Saldo des Zuschusses am Ablauf einer zweijährigen Frist ab der Zustellung des Zuschusses durch den Minister nicht ausgezahlt worden ist, verliert der Bezugsberechtigte den Anspruch auf den Zuschuss für den nicht durchgeführten Teil. Der Minister ist befugt, diese Frist um einen beschränkten Zeitraum zu verlängern.

**Art. 17.** - § 1. Das Dekret vom 1. April 2004 über die lokale Mobilität und die lokale Zugänglichkeit tritt am 1. November 2004 in Kraft.

§ 2. Der vorliegende Erlass tritt am 1. November 2004 in Kraft.

**Art. 18.** - Der Minister des Transportwesens und der Mobilität wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. Mai 2004

Der Minister-Präsident,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,  
J. DARAS

## VERTALING

## WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 2004 — 2509

[2004/202016]

**27 MEI 2004. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de financiering van de uitwerking van gemeentelijke mobiliteitsplannen en van de uitvoering van gemeentelijke mobiliteitsplannen en het schoolvervoer en de plannen inzake schoolverplaatsingen**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 1 april 2004 betreffende de plaatselijke mobiliteit en toegankelijkheid, inzonderheid op de artikelen 15, 23, 26, § 2, en 33;

Gelet op het decreet van 1 april 2004 betreffende het schoolvervoer en de plannen inzake schoolverplaatsingen, inzonderheid op artikel 29;

Gelet op het decreet van 21 december 1989 betreffende de diensten voor het openbaar vervoer in het Waalse Gewest, inzonderheid op artikel 2, tweede lid, 3°;

Overwegende dat de nadere regels voor de financiering van de uitwerking van de gemeentelijke mobiliteitsplannen krachtens artikel 15 van het decreet van 1 april 2004 betreffende de plaatselijke mobiliteit en toegankelijkheid, evenals de nadere regels voor de financiering van de uitwerking van de maatregelen uit het gemeentelijk mobiliteitsplan zoals bepaald in artikel 23, § 1, van datzelfde decreet bepaald dienen te worden;

Overwegende dat de nadere regels voor de financiering van de uitvoering van de plannen inzake schoolverplaatsingen overeenkomstig artikel 29 van het decreet van 1 april 2004 betreffende het schoolvervoer en de plannen inzake schoolverplaatsingen bepaald dienen te worden;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 10 maart 2004;

Gelet op de instemming van de Minister van Begroting, gegeven op 11 maart 2004;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest), gegeven op 7 april 2004;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 17 mei 2004, overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 2 april 2003;

Op de voordracht van de Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,

Besluit :

**Titel 1. — Begripsomschrijvingen**

**Artikel 1.** In dit besluit dient te worden verstaan onder :

- gemeentelijk mobiliteitsplan : het document dat wordt opgemaakt overeenkomstig titel 3 van het decreet van 1 april 2004 betreffende de plaatselijke mobiliteit en toegankelijkheid;
- plan inzake schoolverplaatsingen : het document dat wordt opgemaakt overeenkomstig het decreet van 1 april 2004 betreffende het schoolvervoer en de plannen inzake schoolverplaatsingen;
- minister : de Minister bevoegd voor Vervoer en Mobiliteit;
- decreet betreffende de plaatselijke mobiliteit en toegankelijkheid : het decreet van 1 april 2004 betreffende de plaatselijke mobiliteit en toegankelijkheid;
- mobiliteitsadviseur : de persoon bedoeld in artikel 2, 6°, van het decreet van 1 april 2004 betreffende de plaatselijke mobiliteit en toegankelijkheid;
- driejarenprogramma voor werken : driejarenprogramma voor gesubsidieerde werken, aangenomen door de regering in de zin van het decreet van 29 april 2004 betreffende de subsidies toegekend door het Gewest aan bepaalde investeringen van openbaar nut.

**Titel 2. — Uitwerking en herziening van een gemeentelijk mobiliteitsplan**

**Art. 2.** § 1. Binnen de perken van de begrotingskredieten komt elke gemeente die een gemeentelijk mobiliteitsplan uitwerkt vanwege de minister in aanmerking voor een subsidie die 75 % vertegenwoordigt van het ereloon van de projectontwerper of van de gemeentelijke personeelslasten voor de uitwerking van dat plan indien één of meerdere personen specifiek ingezet worden voor dat project, waaronder hoe dan ook één mobiliteitsadviseur, met een maximumbedrag van tweehonderdduizend euro. Dat bedrag wordt op tweehonderdvijftigduizend euro gebracht voor de gemeenten die meer dan vijftigduizend inwoners tellen.

De herziening van een gemeentelijk mobiliteitsplan zoals bedoeld in artikel 26, § 2, 1° of 2°, wordt gelijkgesteld met een uitwerking.

§ 2. Binnen de perken van de begrotingskredieten kan de minister een subsidie toekennen aan een gemeente om een maximum van 75 % van de kosten te dekken met betrekking tot :

- een studie ter aanvulling van het gemeentelijk mobiliteitsplan;
- de begeleiding en de animatie van een raadplegings- of overleggronde met de burgers en de vertegenwoordigers van gestelde verenigingen, in verband met het gemeentelijk mobiliteitsplan of het hertalen van documenten uit het gemeentelijk mobiliteitsplan;
- na advies van de opvolgingscommissie bedoeld in artikel 13 van het decreet betreffende de plaatselijke mobiliteit en toegankelijkheid, een studie voor het conformmaken van het gemeentelijk mobiliteitsplan bedoeld in artikel 33 van dat decreet.

**Art. 3.** De toekenning van de subsidie bedoeld in artikel 2 wordt ondergeschikt gemaakt aan :

1° het bestaan van een adviesverlenende commissie op het vlak van ruimtelijke ordening, overeenkomstig artikel 7 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium of, in voorkomend geval, een plaatselijke commissie voor landelijke ontwikkeling overeenkomstig artikel 5 van het decreet van 6 juni 1991 betreffende de landelijke ontwikkeling;

2° de aanwezigheid van een mobiliteitsadviseur in het gemeentebestuur.

**Art. 4. § 1.** Op grond van een motiveringsschrijven en een begrotingsraming kan de gemeente de minister om een beginselakkoord verzoeken over de financiering van een studie zoals bedoeld in artikel 2. De minister beantwoordt het verzoek van de gemeente binnen de twee maanden volgend op de ontvangst van dat verzoek.

De gemeente kan voor technische bijstand van het Directoraat-generaal Vervoer in aanmerking komen, meer bepaald om een projectontwerper aan te wijzen, een modelbestek te krijgen of een overeenkomst tussen de gemeente en de projectontwerper op te stellen.

§ 2. Het dossier van de subsidieaanvraag, gericht aan de minister, wordt door het college van burgemeester en schepenen ingediend bij het Directoraat-generaal Vervoer, dat het dossier behandelt. Het dossier bevat :

1° een afschrift van het gemeenteraadsbesluit van de tot uitwerking, herziening of aanvulling van het gemeentelijk mobiliteitsplan;

2° een afschrift van het gemeenteraadsbesluit tot aanwijzing van een projectontwerper met, als bijlage, het aanbestedingsverslag;

3° in voorkomend geval, een afschrift van de overeenkomst gesloten tussen de gemeente en de aangewezen projectontwerper;

4° op grond van een verantwoordingsstuk, het bedrag van het ereloon van de projectontwerper en, in voorkomend geval, de gedetailleerde gemeentelijke personeelslasten voor de opmaak en de uitwerking van het gemeentelijk mobiliteitsplan, de prestaties van een mobiliteitsadviseur die in aanmerking komt voor een subsidie overeenkomstig artikel 23, § 3, van het decreet betreffende de plaatselijke mobiliteit en toegankelijkheid uitgesloten.

§ 3. Er wordt een overeenkomst gesloten tussen de minister en de gemeente ter regeling van de bijzonderheden in het gebruik van de subsidie met betrekking tot de studie.

§ 4. Voor de uitwerking, de herziening of het conformmaken van een gemeentelijk mobiliteitsplan wordt de projectontwerper bedoeld in § 2, 2°, erkend overeenkomstig artikel 14 van het decreet betreffende de plaatselijke mobiliteit en toegankelijkheid.

**Art. 5.** De vereffening van de subsidie geschiedt als volgt :

1° dertig percent van de subsidie bij goedkeuring van het dossier voor de subsidieaanvraag door de minister;

2° dertig percent van de subsidie op grond van verantwoordingsstukken waaruit het doel van het plan blijkt, met, in voorkomend geval, als bijlage, de verantwoordingsstukken inzake personeelskosten;

3° veertig percent van de subsidie na goedkeuring van het gemeentelijk mobiliteitsplan door de gemeenteraad na afloop van de termijn bedoeld in artikel 21, § 2, van het decreet betreffende de plaatselijke mobiliteit en toegankelijkheid.

**Art. 6.** Indien de groepering van gemeenten door de minister relevant wordt geacht, wordt het maximumbedrag bedoeld in artikel 2 vermenigvuldigd door het aantal gegroepeerde gemeenten.

### **Titel 3. — Uitvoering van de maatregelen uit het gemeentelijk mobiliteitsplan of het plan inzake de schoolverplaatsingen**

#### **HOOFDSTUK I. — Investerings van het Gewest uit hoofde van samenwerkingsverbanden**

**Art. 7.** Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten kan de minister de "Société régionale wallonne du Transport" (Gewestelijke Waalse Vervoermaatschappij) subsidies toewijzen ten belope van 100 % voor de verwezenlijking van investeringen die voldoen aan de drie hierna omschreven voorwaarden :

1° zij bekleden een nuttige plaats in een aangenomen gemeentelijk mobiliteitsplan;

2° zij maken een samenwerkingsverband tussen verschillende opdrachtgevers nodig;

3° zij beogen;

— een gebruikersvriendelijke overgang tussen verschillende vervoersmodi; of

— een verbeterde totstandkoming voor het openbaar vervoer, het carpoolen, het fietsen of het stappen of voor de toegankelijkheid voor personen met beperkte beweeglijkheid; of

— een betere verkeersveiligheid.

**Art. 8.** De "Société régionale wallonne du Transport" legt jaarlijks na overleg met het Directoraat-generaal Autowegen en Wegen en het Directoraat-generaal Vervoer een investeringsprogramma over meerdere jaren waarin alle subsidiabele investeringsprogramma's bedoeld in artikel 7 over de betrokken periode opgenomen zijn, ter goedkeuring aan de minister voor.

Voor elk project wordt er een dossier opgesteld dat een algemene presentatie, de noodzakelijke samenwerkingsverbanden, de financiële studie, de uitvoeringskalender, de programmering van de noodzakelijke overheidsopdrachten, de financiële programmering van de vastleggingen en betalingen inhoudt.

**Art. 9. § 1.** Op grond van het meerjarenprogramma legt de "Société régionale wallonne du Transport" de minister jaarlijks uiterlijk op 15 juli het tijdens het daaropvolgend begrotingsjaar te subsidiëren overheidsopdrachtenprogramma voor.

Voor elk project wordt een dossier opgesteld waarin de omschrijving en de verantwoording van de in het vooruitzicht gestelde verrichtingen wordt opgenomen, meer bepaald tegenover het gemeentelijk mobiliteitsplan van de betrokken gemeente, alsmede een ramend bestek en een programma van uitvoering ervan en de verdeling van het bouwheerschap van de projecten met het Directoraat-generaal Autowegen en Wegen.

§ 2. De minister stelt het jaarlijks programma vast en neemt het op in het verantwoordingsprogramma van het begrotingsdecreet.

Binnen de dertig dagen na goedkeuring van het jaarlijks programma en ten vroegste op 15 januari van het betrokken begrotingsjaar worden de subsidies vastgelegd en daarvan wordt aan de "Société régionale" kennis gegeven.

§ 3. Na afloop van de termijn van drie jaar vermeld in artikel 10 wordt het deel van de overeenstemmende vastlegging door de minister tenietgedaan indien er niet kennis is gegeven van een overheidsopdracht bepaald in het programma. De minister kan die termijn met één jaar verlengen.

**Art. 10.** Tijdens de periode van drie jaar volgend op de datum van goedkeuring van een jaarlijks programma kan de "Société régionale" na overleg met het Directoraat-generaal Autowegen en Wegen en het Directoraat-generaal Vervoer wijzigingen in dat programma, met inachtneming van het bedrag en de procedure bedoeld in de artikelen 8 en 9, ter goedkeuring aan de minister voorleggen.

**Art. 11.** De subsidies worden als volgt vereffend :

1° de helft van het aanvankelijk bedrag van de overheidsopdracht wordt vereffend binnen de maand van de aanvraag van de "Société régionale", op grond van de datum van het bevel om de prestaties aan te vangen;

2° het overblijvend bedrag van de overheidsopdracht wordt vereffend op grond van de eindafrekening van de prestaties.

## HOOFDSTUK II. — Aanvullende gemeentelijke financieringen

**Art. 12.** § 1. Binnen de perken van de beschikbare begrotingskredieten kan de minister de gemeenten die over een aangenomen of een globaal sinds minder dan twaalf jaar herzien gemeentelijke mobiliteitsplan dan wel over een plan inzake schoolverplaatsingen waarvan de minister sinds minder dan vijf jaar akte genomen heeft, beschikken, een subsidie toewijzen voor de verwezenlijking van projecten die aan volgende voorwaarden voldoen :

1° zij bekleden een nuttige plaats in het aangenomen gemeentelijk mobiliteitsplan of in een plan inzake schoolverplaatsingen;

2° zij beogen

- een gebruikersvriendelijke overgang tussen verschillende verplaatsingswijzen; of
- een verbeterde totstandkoming voor het openbaar vervoer, het carpoolen, het fietsen of het stappen of voor de toegankelijkheid voor personen met beperkte beweeglijkheid; of
- een betere verkeersveiligheid;

3° zij zijn niet inbegrepen in of zijn niet teruggetrokken uit het driejarenprogramma voor werken.

§ 2. De subsidie dekt 75 % van het bedrag van het project en wordt beperkt tot 150.000 euro voor de gemeenten met minder dan 10 000 inwoners, tot 200.000 euro voor de gemeenten die van 10 000 tot minder dan 50 000 inwoners tellen en tot 250.000 euro voor de gemeenten met meer dan 50 000 inwoners.

**Art. 13.** § 1. De dossiers worden door de gemeenten tegen 1 december ingediend bij het Directoraat-generaal Vervoer ter attentie van de minister. Elk dossier bevat minstens :

- de gedetailleerde omschrijving van het project, met inbegrip van meer bepaald de doelstellingen, het verband met het gemeentelijk mobiliteitsplan of het plan inzake schoolverplaatsingen;
- de samenwerkingsverbanden die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van het project en de eventuele banden met andere maatregelen of projecten die opgenomen zijn in het gemeentelijk mobiliteitsplan;
- de cijfermatige raming van het project, evenals het tijdschema dat voor de verwezenlijking van het project bepaald wordt.

**Art. 14.** § 1. Op voorstel van het Directoraat-generaal Vervoer richt de minister tegen 1 februari een belofte tot subsidie aan de in aanmerking genomen gemeenten.

§ 2. Die belofte wordt verbonden aan de voorwaarde dat de gemeente het Directoraat-generaal Vervoer binnen de acht maanden volgend op de kennisgeving van de belofte tot subsidiëring en uiterlijk tegen 1 oktober een aanvullend dossier overmaakt met minstens :

- het bestek, de opmetingsstaten en de plannen voor de in het vooruitzicht gestelde inrichting, evenals de gedetailleerde financiële ramingen;
- een nota waarin bevestigd wordt dat de gemeente eigenaar is van de betrokken gronden, in voorkomend geval, of dat de eigenaar van de betrokken gronden de verwezenlijking van de werken aanvaardt of nog de beslissing van de gemeenteraad tot onteigening van de betrokken gronden;
- het advies van de adviesverlenende commissie op het vlak van ruimtelijke ordening of, in voorkomend geval, van de plaatselijke commissie voor landelijke ontwikkeling; het uitblijven van dat advies in het dossier wordt gemotiveerd;
- het geprogrammeerde tijdschema voor de uitvoering van de immateriële projecten.

§ 3. Indien er een stedenbouwkundige vergunning nodig is, wordt er een overlegvergadering met de gemachtigd ambtenaar belegd. Het verslag van die vergadering wordt bij het aanvullend dossier gevoegd.

§ 4. De subsidiebelofte tegenover een gemeente zoals bedoeld in § 1 wordt op datum van 1 oktober ondergeschikt gemaakt, in voorkomend geval, aan :

- het opstarten van de werken met betrekking tot een subsidie zoals bedoeld in artikel 12, die toegewezen wordt in het voorgaande begrotingsjaar; of
- het zich niet voordoen van een vertraging die langer duurt dan 50 % van het tijdschema voor de verwezenlijking van een immaterieel project met betrekking tot een subsidie bedoeld in artikel 12, die toegewezen wordt in het voorgaande begrotingsjaar.

Als deel uitmakend van de subsidies bedoeld in artikel 12 worden de subsidies beschouwd die aan de gemeenten zijn toegekend als "impulskredieten" voor de jaren 1999 tot en met 2004.

**Art. 15.** De subsidie wordt vereffend als volgt :

- 15 % onmiddellijk na goedkeuring van het subsidiebesluit door de minister;
- 35 % op grond van de beslissing van de gemeenteraad tot toewijzing van de overheidsopdracht, met als bijlage het aanbestedingsverslag en de kennisgeving van de opdracht;
- het overblijvend bedrag op grond van het proces-verbaal van voorlopige oplevering van de werken, in voorkomend geval, en van de eindafrekening.

**Art. 16.** Na afloop van een termijn van twee jaar te rekenen van de kennisgeving van de subsidie door de minister en indien het overblijvend gedeelte van de subsidie niet vereffend wordt, verliest de subsidiegerechtigde het recht op subsidie voor het niet-uitgevoerde gedeelte. De minister kan die termijn met een beperkte periode verlengen.

**Art. 17.** § 1. Het decreet van 1 april 2004 betreffende de plaatselijke mobiliteit en toegankelijkheid treedt in werking op 1 november 2004.

§ 2. Dit besluit treedt in werking op 1 november 2004.

**Art. 18.** De minister van Vervoer en Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 mei 2004.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,  
J. DARAS

## MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

F. 2004 — 2510

[2004/202017]

## 27 MAI 2004. — Arrêté du Gouvernement wallon relatif à l'agrément des auteurs de plans communaux de mobilité

Le Gouvernement wallon,

Vu le décret du 1<sup>er</sup> avril 2004 relatif à la mobilité et à l'accessibilité locales, en particulier son article 14;

Considérant qu'il y a lieu de préciser les critères et la procédure d'agrément des personnes physiques ou morales, privées ou publiques qui peuvent être chargées de l'élaboration ou de la révision des plans communaux de mobilité tel que prévu dans l'article 14 du décret relatif à la mobilité et à l'accessibilité locales;

Vu l'avis du Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne du 7 avril 2004;

Vu l'avis du Conseil d'Etat du 17 mai 2004, donné en application de l'article 84, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat du 2 avril 2003;

Sur proposition du Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,

Arrête :

CHAPITRE I<sup>er</sup>. — *Dispositions générales*

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, il faut entendre par :

1<sup>o</sup> décret : décret du 31 mars 2004 relatif à la mobilité et à l'accessibilité locales;

2<sup>o</sup> agrément : l'agrément requis pour la réalisation ou la révision de plans communaux de mobilité en vertu de l'article 14 du décret;

3<sup>o</sup> Ministre : le Ministre ayant les Transports et la Mobilité dans ses attributions.

CHAPITRE II. — *L'agrément*

**Art. 2.** Une personne physique ou morale ou une association de personnes physiques peut être chargée de l'élaboration ou de la révision d'un plan communal de mobilité à la condition d'être préalablement agréé par le Ministre sur avis de la commission d'agrément visée à l'article 6.

Une personne privée, physique ou morale, désignée pour l'élaboration d'un plan communal de mobilité ne peut avoir aucun intérêt personnel direct ou indirect à la mise en œuvre de ce plan.

**Art. 3. § 1<sup>er</sup>.** L'agrément des auteurs de plans communaux de mobilité est octroyé :

1<sup>o</sup> à toute personne physique ou association de personnes physiques qui peut faire la preuve qu'elle dispose des compétences et de l'expérience utile à la bonne élaboration d'un plan communal de mobilité conformément aux objectifs et au contenu définis en article 12 du décret;

2<sup>o</sup> à toute personne morale ayant dans son objet social les matières relatives aux transports, à la mobilité ou à l'accessibilité et qui peut faire la preuve qu'elle dispose des compétences nécessaires et de l'expérience utile à la bonne élaboration d'un plan communal de mobilité conformément aux objectifs et au contenu définis en article 12 du décret.

§ 2. La personne physique ou morale ou l'association de personnes physiques devra faire preuve :

1<sup>o</sup> de ses capacités d'établir une analyse, de déterminer les enjeux, de proposer des objectifs ainsi que les critères permettant d'apprécier la réalisation de ceux-ci, de détailler un programme d'actions et de réaliser des esquisses d'aménagements prioritaires, notamment pour les matières suivantes :

- la structuration de réseaux, la sécurité;
- les déplacements motorisés;
- les déplacements non motorisés : piétons, cyclistes et personnes à mobilité réduite;
- les transports en commun;
- le transport et transbordement de marchandises;
- le stationnement;
- l'aménagement d'espaces publics et de voiries, les espaces de vie;
- la signalisation directionnelle et de proximité;
- l'aménagement du territoire et l'environnement, en relation avec les questions d'accessibilité et de déplacements;

2<sup>o</sup> de ses capacités à communiquer - par voie écrite, orale et audio-visuelle - consulter et élaborer un document concerté avec des techniciens, des mandataires politiques ou des citoyens;

3<sup>o</sup> des moyens techniques nécessaires à l'accomplissement de ses missions.

**Art. 4. § 1<sup>er</sup>.** L'agrément des auteurs de plans communaux de mobilité est octroyé pour une ou plusieurs des catégories suivantes :

1<sup>o</sup> plan communal de mobilité de communes de 10 000 habitants ou plus;

2<sup>o</sup> plan communal de mobilité de communes de moins de 10 000 habitants.

§ 2. Pour obtenir l'agrément visé au § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, la personne physique ou morale ou l'association de personnes physiques fait la preuve d'une expérience utile dans l'élaboration d'études de mobilité ou d'aménagement du territoire dans des communes de plus de 10 000 habitants au cours des six dernières années.

§ 3. L'agrément est octroyé pour une durée de quatre ans, renouvelable, prenant cours à la date de notification de l'agrément. La portée de l'agrément est précisée dans la notification.

CHAPITRE III. — *La procédure d'agrément*

**Art. 5.** § 1<sup>er</sup>. Le dossier de demande d'agrément ou de renouvellement d'agrément est adressé au Ministre auprès de la Direction générale des Transports par courrier recommandé.

Le dossier de demande d'agrément ou de renouvellement d'agrément est établi en 7 exemplaires. Il précise la ou les catégories d'agrément visé à l'article 4, § 1<sup>er</sup>, qui sont sollicitées et comporte les éléments nécessaire à l'évaluation des conditions définies à l'article 3 ainsi que les éléments suivants :

- les coordonnées de la personne physique ou morale ou de l'association de personnes physique;
- les titres, qualifications et références des collaborateurs liés de manière structurelle au demandeur;
- s'il s'agit d'une personne morale, une copie des statuts ainsi que la liste des administrateurs ou des gérants.

La Direction générale des Transports accuse réception du dossier et le transmet à la commission d'agrément visée à l'article 6 dans les dix jours de sa réception.

§ 2. La commission d'agrément dispose de quarante jours à dater de l'accusé de réception pour rendre son avis au Ministre.

La commission d'agrément peut auditionner le demandeur ou lui demander un complément d'information. Dans ce dernier cas, le délai d'avis est prolongé d'un maximum de dix jours.

A défaut d'avis, l'avis de la commission d'agrément est réputé favorable.

§ 3. La commission d'agrément peut proposer au Ministre d'octroyer un agrément sous conditions, visant :

1<sup>o</sup> une personne physique ou morale ou une association de personnes physiques qui disposerait des compétences visées à l'article 3, § 2, 1<sup>o</sup>, à l'exception des matières spécifiques à l'aménagement du territoire et à l'environnement. L'agrément peut être octroyé au demandeur sous la condition qu'il soit associé ou qu'il travaille en sous-traitance avec un auteur de projet agréé pour l'élaboration de schémas de structure conformément à l'article 282 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine;

2<sup>o</sup> Une personne physique ou morale ou une association de personnes physiques dont les compétences auront été jugées recevables mais dont l'expérience en matière de plans communaux de mobilité est limitée. Dans ce cas, la commission d'agrément propose au Ministre les modalités de vérification des conditions.

§ 4. Le Ministre notifie sa décision dans les septante-cinq jours de l'accusé de réception de la demande, accompagnée, le cas échéant, de l'avis de la commission d'agrément.

**Art. 6.** Il est constitué une commission d'agrément chargée de rendre un avis sur les demandes d'agrément. La commission d'agrément est composée d'un membres effectif et d'un suppléant représentant chacune des administrations en charge respectivement : des routes, des transports, de la mobilité, de l'aménagement du territoire, des pouvoirs locaux ainsi que de la Société régionale wallonne des Transports.

Les membres effectifs et suppléants de la commission d'agrément sont nommés par le Gouvernement pour une période de cinq ans sur proposition des administrations concernées.

Les membres de la commission d'agrément élisent un président en leur sein. La commission d'agrément établit un règlement d'ordre intérieur qu'elle soumet à l'approbation du Gouvernement.

L'administration en charge de la mobilité en assure le secrétariat.

**Art. 7.** § 1<sup>er</sup>. Lorsqu'un plan communal de mobilité élaboré par une personne physique ou morale ou une association de personnes agréée n'est pas conforme aux règles de l'art ou constitue un document de qualité insatisfaisante au regard des objectifs visés à l'article 12 du décret, le Ministre le constate dans un avertissement qu'il notifie à cette personne ou association de personnes.

§ 2. Si une même constatation est faite pour un document ultérieur, le Ministre demande un avis à la commission d'agrément dans un délai qu'il fixe et en avertit le titulaire. Celui-ci dispose de la possibilité de faire valoir ses observations.

§ 3. Sur avis de la commission d'agrément, le Ministre peut procéder au retrait de l'agrément. Le retrait d'agrément est notifié au titulaire en précisant dans quels délais il est autorisé à réintroduire une demande d'agrément.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

**Art. 8.** Toute décision relative à l'octroi, au renouvellement ou au retrait d'un agrément est publiée, en extrait, au *Moniteur Belge*.

**Art. 9.** Jusqu'au 1<sup>er</sup> janvier 2006, les personnes physiques ou morales qui ont élaboré un plan communal de mobilité adopté par un conseil communal sont assimilées aux personnes agréées, dans la catégorie de l'article 4, § 1<sup>er</sup>, qui correspond aux caractéristiques des communes concernées.

**Art. 10.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> novembre 2004.

**Art. 11.** Le Ministre des Transports et de la Mobilité est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 27 mai 2004.

Le Ministre Président,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,  
J. DARAS

## ÜBERSETZUNG

## WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

D. 2004 — 2510

[2004/202017]

**27. MAI 2004 — Erlass der Wallonischen Regierung  
über die Zulassung der Verfasser von kommunalen Mobilitätsplänen**

Die Wallonische Regierung,

Aufgrund des Dekrets vom 1. April 2004 über die lokale Mobilität und die lokale Zugänglichkeit, insbesondere Artikel 14;

In der Erwägung, dass die Kriterien und das Verfahren für die Zulassung der natürlichen oder juristischen, privaten oder öffentlich-rechtlichen Personen, die mit der Ausarbeitung oder Revision der kommunalen Mobilitätspläne gemäß Artikel 14 des Dekrets über die lokale Mobilität und die lokale Zugänglichkeit beauftragt werden können, genau bestimmt werden müssen;

Aufgrund des am 7. April 2004 abgegebenen Gutachtens des "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoher Rat der Städte, Gemeinden und Provinzen der wallonischen Region);

Aufgrund des am 17. Mai 2004 in Anwendung des Artikels 84, § 1, Absatz 1, 1°, der koordinierten Gesetze über den Staatsrat vom 2. April 2003 abgegebenen Gutachtens des Staatsrats;

Auf Vorschlag des Ministers des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,  
Beschließt:

KAPITEL I. — *Allgemeines*

**Artikel 1.** - Zur Anwendung des vorliegenden Erlasses gelten folgende Definitionen:

1° Dekret: das Dekret vom 1. April 2004 über die lokale Mobilität und die lokale Zugänglichkeit;

2° Zulassung: die für die Ausarbeitung oder Revision von kommunalen Mobilitätsplänen kraft Artikel 14 des Dekrets erforderliche Zulassung;

3° Minister: der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Transportwesen und die Mobilität gehören.

KAPITEL II. — *Die Zulassung*

**Art. 2.** - Eine natürliche oder juristische Person oder eine Vereinigung von natürlichen Personen kann mit der Ausarbeitung oder der Revision eines kommunalen Mobilitätsplans beauftragt werden, unter der Bedingung, dass sie zunächst durch den Minister auf Gutachten des in Artikel 6 erwähnten Zulassungsausschusses zugelassen worden ist.

Eine private, natürliche oder juristische Person, die für die Ausarbeitung eines kommunalen Mobilitätsplans bestimmt worden ist, darf kein mittelbares oder unmittelbares persönliches Interesse an der Durchführung dieses Plans haben.

**Art. 3.** - § 1. Die Zulassung der Verfasser von kommunalen Mobilitätsplänen wird folgenden Personen gewährt:

1° jeder natürlichen Person oder jeder Vereinigung von natürlichen Personen, die nachweisen kann, dass sie über die nützlichen Kompetenzen und Erfahrung zur guten Ausarbeitung eines kommunalen Mobilitätsplans in Übereinstimmung mit den Zielsetzungen und dem Inhalt nach Artikel 12 des Dekrets verfügt;

2° jeder juristischen Person, deren Gesellschaftszweck Angelegenheiten bezüglich des Transportwesens, der Mobilität oder der Zugänglichkeit enthält, und die nachweisen kann, dass sie über die nützlichen Kompetenzen und Erfahrung zur guten Ausarbeitung eines kommunalen Mobilitätsplans in Übereinstimmung mit den Zielsetzungen und dem Inhalt nach Artikel 12 des Dekrets verfügt.

§ 2. Die natürliche oder juristische Person oder die Vereinigung von natürlichen Personen muss nachweisen, dass sie über Folgendes verfügt:

1° die erforderlichen Fähigkeiten, um eine Analyse durchzuführen, Zwecke zu bestimmen, Ziele sowie Kriterien zur Beurteilung, ob diese Ziele erreicht worden sind, vorzuschlagen, ein Aktionsprogramm zu bestimmen, und Skizzen der vorrangigen Einrichtungen durchzuführen, insbesondere für folgende Bereiche:

- die Strukturierung von Netzen, die Sicherheit;
- den motorisierten Verkehr;
- den nicht motorisierten Verkehr: Fußgänger, Fahrradfahrer und Personen mit eingeschränkter Mobilität;
- die öffentlichen Verkehrsmittel;
- den Gütertransport und -umschlag;
- das Parken;
- die Einrichtung von öffentlichen Flächen und Straßen, die Lebensräumlichkeiten;
- die Richtungsbeschilderung und die Beschilderung für den Nahbereich;
- die Raumordnung und die Umwelt, in Verbindung mit Fragen der Zugänglichkeit und des Verkehrs;

2° Fertigkeiten zur schriftlichen, mündlichen und audiovisuellen Kommunikation, zur Untersuchung und Ausarbeitung von Dokumenten in Zusammenarbeit mit Technikern, politischen Mandatsträgern oder Bürgern;

3° die technischen Mittel, die zur Durchführung ihrer Aufgaben nötig sind.

**Art. 4.** - § 1. Die Zulassung der Verfasser von kommunalen Mobilitätsplänen wird für eine oder mehrere der folgenden Kategorien gewährt:

1° kommunaler Mobilitätsplan für Gemeinden von mindestens 10 000 Einwohnern;

2° kommunaler Mobilitätsplan für Gemeinden von weniger als 10 000 Einwohnern;

§ 2. Um die in § 1, 1° erwähnte Zulassung zu erhalten, muss die natürliche oder juristische Person oder die Vereinigung von juristischen Personen eine nützliche Erfahrung im Bereich der Ausarbeitung von Mobilitätsstudien oder der Raumordnung in Gemeinden von mehr als 10 000 Einwohnern im Laufe der letzten 6 Jahre nachweisen.

§ 3. Die Zulassung wird für eine erneuerbare Dauer von 4 Jahren gewährt; sie gilt ab dem Datum ihrer Notifizierung. Der von der Zulassung gedeckte Bereich wird in der Notifizierung angegeben.

KAPITEL III. — *Das Zulassungsverfahren*

**Art. 5. - § 1.** Die Akte für einen Zulassungsantrag oder eine Zulassungserneuerung ist an die Generaldirektion des Transportwesens zu Händen des Ministers per Einschreiben zuzuschicken.

Die Akte für einen Zulassungsantrag oder eine Zulassungserneuerung wird in 7 Exemplaren ausgestellt. In der Akte wird angegeben, welche Zulassungskategorie nach Artikel 4, § 1, beantragt wird; sie enthält alle Angaben, die für die Bewertung der in Artikel 3 bestimmten Bedingungen nötig sind, sowie die folgenden Elemente:

- die Angaben zur natürlichen oder juristischen Person oder zur Vereinigung von natürlichen Personen;
- die Titel, Qualifikationen und Referenzen der Mitarbeiter, die auf strukturelle Weise mit dem Antragsteller verbunden sind;
- handelt es sich um eine juristische Person, eine Abschrift der Satzungen sowie die Liste der Verwalter oder Geschäftsführer.

Die Generaldirektion des Transportwesens bestätigt den Empfang der Akte und übermittelt sie dem in Artikel 6 erwähnten Zulassungsausschuss innerhalb von 10 Tagen nach deren Empfang.

§ 2. Der Zulassungsausschuss verfügt über 40 Tage ab der Empfangsbestätigung, um dem Minister sein Gutachten abzugeben.

Der Zulassungsausschuss kann den Antragsteller anhören oder um zusätzliche Information ersuchen. In diesem letzten Fall wird die Begutachtungsfrist um höchstens 10 Tage verlängert.

Mangels eines Gutachtens wird davon ausgegangen, dass der Zulassungsausschuss ein günstiges Gutachten abgegeben hat.

§ 3. Der Zulassungsausschuss kann dem Minister vorschlagen, eine bedingte Zulassung zu gewähren, und zwar für:

1° eine natürliche oder juristische Person oder eine Vereinigung von natürlichen Personen, die über die in Artikel 3, § 2, 1° angegebenen Kompetenzen mit Ausnahme der spezifischen Angelegenheiten im Bereich der Raumordnung und der Umwelt verfügen würde. Die Zulassung kann dem Antragsteller gewährt werden, unter der Bedingung, dass er für die Ausarbeitung von Strukturschemen gemäß Artikel 282 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe mit einem zugelassenen Projektautor als Geschäftspartner oder Subunternehmer zusammenarbeitet;

2° eine natürliche oder juristische Person oder eine Vereinigung von natürlichen Personen, deren Kompetenzen als zulässig erachtet wurden, deren Erfahrung in Sachen kommunale Mobilitätspläne jedoch beschränkt ist. In diesem Fall kann der Zulassungsausschuss dem Minister die Modalitäten zur Überprüfung der Bedingungen vorschlagen.

§ 4. Der Minister notifiziert seinen Beschluss innerhalb von 75 Tagen nach der Empfangsbestätigung des Antrags; dieser Notifizierung wird ggf. das Gutachten des Zulassungsausschusses beigelegt.

**Art. 6. -** Es wird ein Zulassungsausschuss gebildet, der damit beauftragt wird, ein Gutachten über die Zulassungsanträge abzugeben. Der Zulassungsausschuss besteht aus einem effektiven Mitglied und einem Ersatzmitglied, die jede der in den folgenden Bereichen zuständigen Verwaltungen vertreten: Straßen, Transportwesen, Mobilität, Raumordnung, lokale Behörden sowie die "Société régionale wallonne du Logement" (Regionale Wohnungsbaugesellschaft für die Wallonie).

Auf Vorschlag der betroffenen Verwaltungen werden die effektiven und Ersatzmitglieder des Zulassungsausschusses von der Regierung für eine Dauer von fünf Jahren ernannt.

Die Mitglieder des Zulassungsausschusses wählen aus ihrer Mitte einen Vorsitzenden. Der Zulassungsausschuss erstellt eine Geschäftsordnung, die er der Regierung zur Genehmigung vorlegt.

Die mit der Mobilität beauftragte Verwaltung gewährleistet das Sekretariat des Ausschusses.

**Art. 7. - § 1.** Wenn ein von einer zugelassenen natürlichen oder juristischen Person oder aber einer zugelassenen Personenvereinigung ausgearbeiteter kommunaler Mobilitätsplan nicht mit den Regeln der Kunst übereinstimmt oder ein Dokument bildet, dessen Qualität im Hinblick auf die in Art. 12 des Dekrets angeführten Zielsetzungen unzureichend ist, stellt der Minister dies in einer Verwarnung fest, die er dieser Person oder Personenvereinigung zustellt.

§ 2. Wenn dieselbe Feststellung für ein späteres Dokument gemacht wird, ersucht der Minister den Zulassungsausschuss um ein Gutachten innerhalb einer Frist, die er festlegt, und benachrichtigt den Zulassungsinhaber darüber. Dieser hat die Möglichkeit, seine Bemerkungen geltend zu machen.

§ 3. Auf Gutachten des Zulassungsausschusses kann der Minister die Zulassung zurückziehen. Der Entzug der Zulassung wird dem Zulassungsinhaber zugestellt, wobei angegeben wird, innerhalb welcher Fristen er einen neuen Zulassungsantrag wieder einreichen kann.

KAPITEL IV. — *Schlussbestimmungen*

**Art. 8. -** Die Beschlüsse bezüglich der Gewährung, Erneuerung oder des Entzugs einer Zulassung werden auszugsweise im *Belgischen Staatsblatt* veröffentlicht.

**Art. 9. -** Bis zum 1. Januar 2006 werden die natürlichen oder juristischen Personen, die einen von einem Gemeinderat verabschiedeten kommunalen Mobilitätsplan ausgearbeitet haben, den zugelassenen Personen in der Kategorie von Artikel 4, § 1, die den Merkmalen der betroffenen Gemeinden entspricht, gleichgestellt.

**Art. 10. -** Der vorliegende Erlass tritt am 1. November 2004 in Kraft.

**Art. 11. -** Der Minister des Transportwesens und der Mobilität wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 27. Mai 2004

Der Minister-Präsident,

J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,

J. DARAS



## VERTALING

## WAALS MINISTERIE VAN UITRUSTING EN VERVOER

N. 2004 — 2510

[2004/202017]

**27 MEI 2004. — Besluit van de Waalse Regering betreffende de erkenning als ontwerper van gemeentelijke mobiliteitsplannen**

De Waalse Regering,

Gelet op het decreet van 1 april 2004 betreffende de plaatselijke mobiliteit en toegankelijkheid, inzonderheid op artikel 14;

Overwegende dat de criteria en de procedure nader bepaald dienen te worden voor de erkenning van de publiek- dan wel privaatrechtelijke natuurlijke of rechtspersonen aan wie opdrachten inzake de uitwerking en de herziening van gemeentelijke mobiliteitsplannen zoals bepaald in artikel 14 van het decreet van 1 april 2004 betreffende de plaatselijke mobiliteit en toegankelijkheid toegewezen kunnen worden;

Gelet op het advies van de "Conseil supérieur des Villes, Communes et Provinces de la Région wallonne" (Hoge Raad van Steden, Gemeenten en Provincies van het Waalse Gewest) van 7 april 2004;

Gelet op het advies van de Raad van State, van 17 mei 2004, uitgebracht overeenkomstig artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 2 april 2003;

Op de voordracht van de minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,

Besluit :

HOOFDSTUK I. — *Algemene bepalingen*

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit dient te worden verstaan onder :

1° decreet : het decreet van 1 april 2004 betreffende de plaatselijke mobiliteit en toegankelijkheid;

2° erkenning : de erkenning die vereist is voor het opstellen en de herziening van gemeentelijke mobiliteitsplannen krachtens artikel 14 van het decreet;

3° minister : de Minister bevoegd voor Vervoer en Mobiliteit.

HOOFDSTUK II. — *Erkenning*

**Art. 2.** Een opdracht inzake de uitwerking en de herziening van een gemeentelijk mobiliteitsplan kan worden toegewezen aan een natuurlijke of rechtspersoon of aan een vereniging van natuurlijke personen op voorwaarde dat zij voorafgaandelijk erkend worden door de minister, na advies van de erkenningscommissie bedoeld in artikel 6.

Privaatrechtelijke, natuurlijke of rechtspersonen die aangewezen worden voor de uitwerking van een gemeentelijk mobiliteitsplan mogen geen enkel rechtstreeks of onrechtstreeks persoonlijk belang hebben bij de uitvoering van dat plan.

**Art. 3.** § 1. De erkenning als ontwerper van gemeentelijke mobiliteitsplannen worden toegekend :

1° aan elke natuurlijke persoon of vereniging van natuurlijke personen die kan aantonen dat zij over de vaardigheden en de nuttige ervaring beschikt voor de zorgvuldige uitwerking van een gemeentelijk mobiliteitsplan dat beantwoordt aan de doelstellingen en de inhoud bedoeld in artikel 12 van het decreet;

2° aan elke rechtspersoon die in haar maatschappelijk doel de aangelegenheden opgenomen heeft die betrekking hebben op vervoer, mobiliteit en toegankelijkheid en die kan aantonen dat zij over de vaardigheden en de nuttige ervaring beschikt voor de zorgvuldige uitwerking van een gemeentelijk mobiliteitsplan dat beantwoordt aan de doelstellingen en de inhoud bedoeld in artikel 12 van het decreet.

§ 2. De natuurlijke of rechtspersoon of de vereniging van natuurlijke personen zal moeten aantonen :

1° dat zij bekwaam is om een analyse op te stellen, de uitdagingen te bepalen, doelstellingen voor te stellen, alsmede de criteria aan de hand waarvan de uitvoering van die doelstelling beoordeeld kan worden, een omstandig actieprogramma uit te werken en de schetsen voor prioritaire aanpassingen vast te leggen, meer bepaald voor de volgende aangelegenheden :

- structurering van netwerken, veiligheid;
- verplaatsingen met gemotoriseerde voertuigen;
- verplaatsingen zonder gemotoriseerde voertuigen : voetgangers, fietsers en personen met beperkte mobiliteit,
- openbaar vervoer;
- goederenvervoer en -overslag;
- parkeren;
- aanleg van openbare ruimten en wegen, leefruimten;
- bewegwijzering en plaatselijke bebording;
- ruimtelijke ordening en leefmilieu, in relatie met vraagstukken inzake toegankelijkheid en verplaatsingen;

2° dat zij bekwaam is om schriftelijk, mondeling en op audiovisuele wijze een document dat tot stand is gekomen na overleg met technici, politieke mandatarissen of burgers te communiceren, te consulteren en uit te werken;

3° dat zij over de technische middelen beschikt die noodzakelijk zijn voor de uitvoering van haar opdrachten.

**Art. 4.** § 1. De erkenning als ontwerper van gemeentelijke mobiliteitsplannen wordt toegekend voor één of verschillende categorieën als volgt :

1° gemeentelijk mobiliteitsplan voor gemeenten van 10 000 inwoners of meer;

2° gemeentelijk mobiliteitsplan voor gemeenten van minder dan 10 000 inwoners.

§ 2. Om de erkenning bedoeld in § 1, 1°, te krijgen, dient de natuurlijke of rechtspersoon of de vereniging van natuurlijke personen aan te tonen dat zij tijdens de afgelopen zes jaar een nuttige ervaring genoten heeft in de uitwerking van studies inzake mobiliteit en ruimtelijke ordening in gemeenten met meer dan 10 000 inwoners.

§ 3. De erkenning wordt toegekend voor een duur van vier jaar, hernieuwbaar, die ingaat te rekenen van de datum van kennisgeving van de erkenning. Het bereik van de erkenning wordt in de kennisgeving aangegeven.

HOOFDSTUK III. — *Erkenningsprocedure*

**Art. 5. § 1.** Het dossier voor de erkenningsaanvraag of de hernieuwing van de erkenning wordt gericht aan de minister bij het Directoraat-generaal Vervoer, per aangetekend schrijven.

Het dossier voor de erkenningsaanvraag of de hernieuwing van de erkenning wordt in zeven exemplaren opgesteld. Daarin wordt de categorie of worden de categorieën aangegeven, bedoeld in artikel 4, § 1, waarvoor de erkenning wordt aangevraagd; het bevat eveneens de bestanddelen die nodig zijn om te oordelen of de voorwaarden bedoeld in artikel 3 worden nageleefd, evenals volgende bestanddelen :

- de adresgegevens van de natuurlijke of rechtspersoon of van de vereniging van natuurlijke personen;
- de titels, kwalificaties en referenties van de medewerkers die in structureel verband met de aanvrager samenwerken;
- indien het een rechtspersoon betreft, een afschrift van de statuten en de lijst van de bestuurders of beheerders.

Het Directoraat-generaal Vervoer bericht ontvangst van het dossier en maakt het over aan de erkenningscommissie bedoeld in artikel 6, binnen de tien dagen na ontvangst ervan.

§ 2. De erkenningscommissie beschikt over veertig dagen te rekenen van het bericht van ontvangst om haar advies aan de minister over te maken.

De erkenningscommissie kan de aanvrager horen of van hem aanvullende inlichtingen verlangen. In dat laatste geval wordt de termijn voor adviesverlening verlengd met maximum tien dagen.

Bij ontstentenis van een advies wordt het advies van de erkenningscommissie geacht gunstig te zijn.

§ 3. De erkenningscommissie kan de minister voorstellen om onder voorwaarden een erkenning toe te kennen, die doelt op :

1° een natuurlijke of rechtspersoon of een vereniging van natuurlijke personen die over de vaardigheden bedoeld in artikel 3, § 2, 1°, zou beschikken, de specifieke aangelegenheden ruimtelijke ordening en leefmilieu uitgezonderd. De erkenning kan worden toegekend aan de aanvrager op voorwaarde dat hij in vereniging of in onderaanneming werkt met een projectontwerper die erkend is voor de uitwerking van structuurplannen overeenkomstig artikel 282 van het Waalse Wetboek van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Patrimonium;

2° een natuurlijke of rechtspersoon of een vereniging van natuurlijke personen wier vaardigheden als ontvankelijk zouden worden beschouwd maar wier ervaring inzake gemeentelijke mobiliteitsplannen beperkt is. In dat geval stelt de erkenningscommissie aan de minister regels voor het nazicht van de inachtneming van de voorwaarden voor.

§ 4. De minister geeft kennis van zijn beslissing binnen de 75 dagen na het bericht van ontvangst van de aanvraag, met, in voorkomend geval, als bijlage, het advies van de erkenningscommissie.

**Art. 6.** Er wordt een erkenningscommissie opgericht wier opdracht erin bestaat advies uit te brengen over de erkenningsaanvragen. De erkenningscommissie bestaat uit een gewoon lid en één plaatsvervanger, die elk bestuur vertegenwoordigen dat respectievelijk bevoegd is voor : wegen, vervoer, mobiliteit, ruimtelijke ordening, plaatselijke besturen, alsmede voor de "Société régionale wallonne du Transport" (Gewestelijke Waalse Vervoermaatschappij).

De gewone en de plaatsvervangende leden van de erkenningscommissie worden door de regering benoemd voor een periode van vijf jaar, op de voordracht van de betrokken besturen.

De leden van de erkenningscommissie kiezen een voorzitter uit eigen kring. De erkenningscommissie stelt een huishoudelijk reglement vast dat ter goedkeuring voorgelegd wordt aan de regering.

Het bestuur dat bevoegd is voor mobiliteit neemt het secretariaat waar.

**Art. 7. § 1.** Indien er een gemeentelijk mobiliteitsplan dat uitgewerkt is door een erkende natuurlijke of rechtspersoon of een erkende vereniging van natuurlijke personen niet conform is aan de regels van goed vakmanschap of een document vormt waarvan de kwaliteit niet voldoet aan de doelstellingen bedoeld in artikel 12 van het decreet, wordt dat door de minister vastgesteld in een waarschuwing waarvan hij aan die persoon of vereniging van personen kennis geeft.

§ 2. Indien eenzelfde vaststelling wordt gemaakt voor een navolgend document, verzoekt de minister de erkenningscommissie om een advies binnen een door hem vastgestelde termijn en licht er de erkenningshouder over in. Laatstgenoemde beschikt over de mogelijkheid om zijn opmerkingen te laten gelden.

§ 3. Na advies van de erkenningscommissie kan de erkenning door de minister worden ingetrokken. Van de intrekking van de erkenning wordt aan de erkenningshouder kennis gegeven, waarbij aangestipt wordt binnen welke termijn laatstgenoemde opnieuw een erkenningsaanvraag kan indienen.

HOOFDSTUK IV. — *Slobepalingen*

**Art. 8.** Elke beslissing tot erkenning, hernieuwing of intrekking van een erkenning wordt bij uittreksel in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

**Art. 9.** Tot 1 januari 2006 worden de natuurlijke of rechtspersonen die een gemeentelijk mobiliteitsplan, goedgekeurd door een gemeenteraad, hebben uitgewerkt, gelijkgesteld met erkende personen in de categorie van artikel 4, § 1, die beantwoordt aan de kenmerken van de betrokken gemeenten.

**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking op 1 november 2004.

**Art. 11.** De Minister van Vervoer en Mobiliteit is belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 27 mei 2004.

De Minister-President,  
J.-Cl. VAN CAUWENBERGHE

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,  
J. DARAS

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2004/12168]

16 JUNI 2004. — Koninklijk besluit houdende benoeming  
van raadsheren en rechters in sociale zaken

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Gerechtelijk Wetboek inzonderheid op de artikelen 198 tot 201, 202 gewijzigd bij de wet van 6 mei 1982, 206 gewijzigd bij de wet van 15 mei 1987, en 216;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1970 tot vaststelling van het aantal rechters en raadsheren in sociale zaken en van de wijze vna voordracht van de kandidaten, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 oktober 1970, 4 mei 1971, 11 september 1974, 12 september 1974, 8 juni 1976, 12 oktober 1978, 11 augustus 1982, 6 maart 1984, 18 februari 1994 en van 19 januari 1999;

Gelet op de dubbeltallen voorgedragen door de representatieve werkgevers- en werknemers-organisaties;

Op de voordracht van Onze Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Tot werkend rechter in sociale zaken bij de Arbeidsrechtbank te Brussel worden benoemd :

- als werkgever :
- van het Frans taalstelsel :

Mevrn. :

Croisiau, Martine, te Vlezenbeek;

Geerts, Sabine, te Brussel;

De heren :

Bettendorf, Claude, te Kampenhout;

Simon, Frédéric, te Brussel;

- als werknemer-arbeider :

- van het Frans taalstelsel :

Mevrn. :

Biard, Patricia, te Brussel;

Flahaut, Maryvonne, te Brussel;

De heren :

Bougard, Luc, te Wolvertem;

Cottenier, Bernard, te Brussel;

Harmant, Antoine, te Brussel;

Hidali, Mohammed, te Brussel;

Meert, Egbert, te Brussel;

Pottiez, Luc, te Braine-le-Comte;

Pricken, Hubert, te Brussel.

**Art. 2.** Tot werkend rechter in sociale zaken bij de Arbeidsrechtbank te Nijvel worden benoemd :

Mevr. Deridez, Gisèle, te Nijvel;

De heer Saute, Claude, te Brussel.

SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2004/12168]

16 JUIN 2004. — Arrêté royal portant nomination de conseillers  
et de juges sociaux

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code judiciaire notamment les articles 198 à 201, 202 modifié par la loi du 6 mai 1982, 206 modifié par la loi du 15 mai 1987, et 216;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1970 déterminant le nombre des juges sociaux et des conseillers sociaux et les modalités de présentation des candidats, modifié par les arrêtés royaux du 12 octobre 1970, du 4 mai 1971, du 11 septembre 1974, du 12 septembre 1974, du 8 juin 1976, du 12 octobre 1978, du 11 août 1982, du 6 mars 1984, du 18 février 1994 et du 19 janvier 1999;

Vu les listes doubles de candidats présentés par les organisations représentatives d'employeurs et de travailleurs;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont nommés en qualité de juge social effectif au Tribunal du travail de Bruxelles :

- au titre d'employeur :
- appartenant au régime linguistique français :

Mmes :

Croisiau, Martine, à Vlezenbeek;

Geerts, Sabine, à Bruxelles;

MM. :

Bettendorf, Claude, à Kampenhout;

Simon, Frédéric, à Bruxelles;

- au titre de travailleur ouvrier :

- appartenant au régime linguistique français :

Mmes :

Biard, Patricia, à Bruxelles;

Flahaut, Maryvonne, à Bruxelles;

MM. :

Bougard, Luc, à Wolvertem;

Cottenier, Bernard, à Bruxelles;

Harmant, Antoine, à Bruxelles;

Hidali, Mohammed, à Bruxelles;

Meert, Egbert, à Bruxelles;

Pottiez, Luc, à Braine-le-Comte;

Pricken, Hubert, à Bruxelles.

**Art. 2.** Sont nommés en qualité de juge social effectif au Tribunal du travail de Nivelles :

Mme Deridez, Gisèle, à Nivelles;

M. Saute, Claude, à Bruxelles.

**Art. 3.** Tot werkend rechter in sociale zaken bij de Arbeidsrechtbank te Bergen worden benoemd :

— als werknemer-bediende :

Mevrn. :

Baland, Micheline, te Hornu;

Marcq, Nadine, te Seneffe;

De heren :

Luyten, Philippe, te Ellezelles;

Petrone, Luciano, te Bracquegnies.

**Art. 4.** Tot werkend rechter in sociale zaken bij de Arbeidsrechtbank te Charleroi worden benoemd :

— als werkgever :

Mevrn. :

Pont, Chantal, te Monceau-sur-Sambre;

Van Hellemont, Micheline, te Monceau-sur-Sambre;

De heren :

Bernard, Hervé, te Yves-Gomezée;

Crabbe, Pierre, te Bouffioulx;

Delforge, Etienne, te Brussel;

Dupuis, Marcel, te Seneffe;

Durenne, Eddy, te Hautrage;

Etienne, Stéphane, te Franière;

Evrard, Philippe, te Philippeville;

Flament, Alain, te Villers-sur-Haine;

Franquin, André, te Montigny-le-Tilleul;

Grenier, Pierre, te Bousignies-sur-Roc (France);

Langrand, Philippe, te Gilly;

Marlier, Philippe, te Thuin;

Michel, Rudy, te Joncret;

Navaux, Oscar, te Gerpennes;

Renard, Jean, te Gilly;

Renzetti, Beniamino, te Ransart;

Seghin, Harry-Robert, te La Louvière;

Tassin, Jean-Marc, te Thuin;

Van Drooghenbroeck, Philippe, te Lovervales-sur-Sambre.

— als werknemer-arbeider :

Mevr. Andris, Colette, te Haine-Saint-Paul;

De heren :

Berger, Raoul, te Montignies-sur-Sambre;

Biot, Yvon, te Dampremy;

Bouton, Maurice, te Montigny-le-Tilleul;

Daubresse, Philippe, te Nalinnes;

De Greve, Jean-Luc, te La Louvière;

Lekeux, Robert, te Couillet;

Poncin-Danneau, Robert, te Thuin;

**Art. 3.** Sont nommés en qualité de juge social effectif au Tribunal du travail de Mons :

— au titre de travailleur employé :

Mmes :

Baland, Micheline, à Hornu;

Marcq, Nadine, à Seneffe;

MM. :

Luyten, Philippe, à Ellezelles;

Petrone, Luciano, à Bracquegnies.

**Art. 4.** Sont nommés en qualité de juge social effectif au Tribunal du travail de Charleroi :

— au titre d'employeur :

Mmes :

Pont, Chantal, à Monceau-sur-Sambre;

Van Hellemont, Micheline, à Monceau-sur-Sambre;

MM. :

Bernard, Hervé, à Yves-Gomezée;

Crabbe, Pierre, à Bouffioulx;

Delforge, Etienne, à Bruxelles;

Dupuis, Marcel, à Seneffe;

Durenne, Eddy, à Hautrage;

Etienne, Stéphane, à Franière;

Evrard, Philippe, à Philippeville;

Flament, Alain, à Villers-sur-Haine;

Franquin, André, à Montigny-le-Tilleul;

Grenier, Pierre, à Bousignies-sur-Roc (France);

Langrand, Philippe, à Gilly;

Marlier, Philippe, à Thuin;

Michel, Rudy, à Joncret;

Navaux, Oscar, à Gerpennes;

Renard, Jean, à Gilly;

Renzetti, Beniamino, à Ransart;

Seghin, Harry-Robert, à La Louvière;

Tassin, Jean-Marc, à Thuin;

Van Drooghenbroeck, Philippe, à Lovervales-sur-Sambre.

— au titre de travailleur ouvrier :

Mme Andris, Colette, à Haine-Saint-Paul;

MM. :

Berger, Raoul, à Montignies-sur-Sambre;

Biot, Yvon, à Dampremy;

Bouton, Maurice, à Montigny-le-Tilleul;

Daubresse, Philippe, à Nalinnes;

De Greve, Jean-Luc, à La Louvière;

Lekeux, Robert, à Couillet;

Poncin-Danneau, Robert, à Thuin;

— als werknemer-bediende :

De heren :

Ooms, Marcel, te Braine-l'Alleud;  
Warichet, Jean, te Charleroi.

**Art. 5.** Tot werkend rechter in sociale zaken bij de Arbeidsrechtbank te Namen, Dinant worden benoemd :

— als werknemer-arbeider :

De heren :

Arnould, Yvon, te Sambreville;  
Debry, Francis, te Moustier-sur-Sambre;  
Rosart, Michel, te Sambreville;

— als werknemer-bediende :

Mevr. Badoux, Nicole, te Arsimont;

De heren :

Hugues, Marcel, te Jemeppe-sur-Sambre;  
Londot, Yvon, te Floreffe.

**Art. 6.** Tot werkend rechter in sociale zaken bij de Arbeidsrechtbank te Huy worden benoemd :

— als werkgever :

De heren :

Courtoy, Jean-Marie, te Wanze;  
Delatte, Pierre, te Huy;  
Delhez, Jacques, te Ocquier;  
Jacoby, Michel, te Wanze;

— als werknemer-arbeider :

De heren :

Fraiture, Raoul, te Horion-Hozemont;  
Gilot, Jacques, te Andenne;  
Warnotte, Jean, te Huy;  
— als werknemer-bediende :  
De heer Dirick, Jean-Claude.

**Art. 7.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 november 2004.

**Art. 8.** Onze Minister van Werk is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 16 juni 2004.

**ALBERT**

Van Koningswege :  
De Minister van Werk,  
F. VANDENBROUCKE

— au titre de travailleur employé :

MM. :

Ooms, Marcel, à Braine-l'Alleud;  
Warichet, Jean, à Charleroi.

**Art. 5.** Sont nommés en qualité de juge social effectif au Tribunal du travail de Namur, Dinant :

— au titre de travailleur ouvrier :

MM. :

Arnould, Yvon, à Sambreville;  
Debry, Francis, à Moustier-sur-Sambre;  
Rosart, Michel, à Sambreville;

— au titre de travailleur employé :

Mme Badoux, Nicole, à Arsimont;

MM. :

Hugues, Marcel, à Jemeppe-sur-Sambre;  
Londot, Yvon, à Floreffe.

**Art. 6.** Sont nommés en qualité de juge social effectif au Tribunal du travail de Huy :

— au titre d'employeur :

MM. :

Courtoy, Jean-Marie, à Wanze;  
Delatte, Pierre, à Huy;  
Delhez, Jacques, à Ocquier;  
Jacoby, Michel, à Wanze;

— au titre de travailleur ouvrier :

MM. :

Fraiture, Raoul, à Horion-Hozemont;  
Gilot, Jacques, à Andenne;  
Warnotte, Jean, à Huy;

— au titre de travailleur employé :

M. Dirick, Jean-Claude.

**Art. 7.** Le présent arrêté produit ses effets le 1<sup>er</sup> novembre 2004.

**Art. 8.** Notre Ministre de l'Emploi est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 16 juin 2004.

**ALBERT**

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Emploi,  
F. VANDENBROUCKE

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2004/201852]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen  
Besluiten betreffende de leden van de paritaire comités**

*Paritair Comité voor de handel in brandstoffen*

Vervanging van een lid.

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 juni 2004, dat in werking treedt op 7 juni 2004,

wordt de heer Peter DE MEYER, te Zoersel, als vertegenwoordiger van een werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van het Paritair Comité voor de handel in brandstoffen, ter vervanging van de heer Ludo SORET, te Overijse, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; hij zal het mandaat van zijn voorganger voleindigen.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2004/201852]

**Direction générale Relations collectives de travail  
Arrêtés concernant les membres des commissions paritaires**

*Commission paritaire pour le commerce de combustibles*

Remplacement d'un membre.

Par arrêté du Directeur général du 2 juin 2004, qui entre en vigueur le 7 juin 2004,

Monsieur Peter DE MEYER, à Zoersel, est nommé, en qualité de représentant d'une organisation d'employeurs, membre suppléant de la Commission paritaire pour le commerce de combustibles, en remplacement de Monsieur Ludo SORET, à Overijse, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; il achèvera le mandat de son prédécesseur.

*Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken.*

Vervanging van leden.

Bij besluit van de Directeur-generaal van 2 juni 2004, dat in werking treedt op 7 juni 2004 :

wordt mevrouw Dési SCHEERDIJK, te Brasschaat, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot gewoon lid benoemd van het Paritair Comité voor de bedienden uit de internationale handel, het vervoer en de aanverwante bedrijfstakken, ter vervanging van de heer Ron BEEKENKAMP, te Overijse, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen;

wordt mevrouw Sonia BOSSIERE, te Gembloers, als vertegenwoordigster van de werkgeversorganisatie, tot plaatsvervangend lid benoemd van dit comité, ter vervanging van de heer Dirk VANHAEREN, te Wemmel, wiens mandaat een einde nam op verzoek van de organisatie die hem had voorgedragen; zij zal het mandaat van haar voorganger voleindigen.

*Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes.*

Par arrêté du Directeur général du 2 juin 2004, qui entre en vigueur le 7 juin 2004 :

Madame Dési SCHEERDIJK, à Brasschaat, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre effectif de la Commission paritaire pour les employés du commerce international, du transport et des branches d'activité connexes, en remplacement de Monsieur Ron BEEKENKAMP, à Overijse, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur;

Madame Sonia BOSSIERE, à Gembloix, est nommée, en qualité de représentante de l'organisation d'employeurs, membre suppléant de cette commission, en remplacement de Monsieur Dirk VANHAEREN, à Wemmel, dont le mandat a pris fin à la demande de l'organisation qui l'avait présenté; elle achèvera le mandat de son prédécesseur.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID,  
ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG**

[2004/201768]

**Algemene Directie Collectieve Arbeidsbetrekkingen  
Benoeming van de leden van het Paritair Subcomité  
voor het stads- en streekvervoer van het Vlaamse Gewest**

Bij besluit van de Directeur-generaal van 27 mei 2004,

dat in werking treedt de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt :

worden benoemd tot leden van het Paritair Subcomité voor het stads- en streekvervoer van het Vlaamse Gewest :

1. als vertegenwoordigers van de werkgeversorganisatie :

Gewone leden :

Mevrouw LIETEN Ingrid, te Zonhoven;

de heren

RAA Paul, te Leuven;

DE KESEL Louis, te Schoten;

EGGERMONT Antoon, te Nazareth;

PEETERS Francy, te Tienen;

DE MAN Luc, te Jabbeke;

S'HEEREN Sabin, te Gingelom;

VANSEVENANT Fernand, te Rotselaar;

REYNTJENS Jozef, te Gent;

VANHOVE Pierre, te Antwerpen;

DE VOS Axel, te Aalst;

SWERTS Daniël, te Kontich.

Plaatsvervangende leden :

De heren

MINNAERT Eddy, te Lovendegem;

VAN de WEGHE Freddy, te Dendermonde;

PEUMANS Jan, te Riemst;

VANDENSTEEN Luc, te Destelbergen;

AUDOORE Paul, te Leuven;

BULLYNCK Johan, te Knokke-Heist;

mevrouw MEULEMANS Sonja, te Herent;

de heer TACK Luc, te De Pinte;

mevrouw CHRISTIAENS Marina, te Schoten;

**SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI,  
TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE**

[2004/201768]

**Direction générale Relations collectives de travail  
Nomination des membres de la Sous-commission paritaire  
du transport urbain et régional de la Région flamande**

Par arrêté du Directeur général du 27 mai 2004,

qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge* :

sont nommés membres de la Sous-commission paritaire du transport urbain et régional de la Région flamande :

1. en qualité de représentants de l'organisation d'employeurs :

Membres effectifs :

Madame LIETEN Ingrid, à Zonhoven;

Messieurs

RAA Paul, à Louvain;

DE KESEL Louis, à Schoten;

EGGERMONT Antoon, à Nazareth;

PEETERS Francy, à Tirlemont;

DE MAN Luc, à Jabbeke;

S'HEEREN Sabin, à Gingelom;

VANSEVENANT Fernand, à Rotselaar;

REYNTJENS Jozef, à Gand;

VANHOVE Pierre, à Anvers;

DE VOS Axel, à Alost;

SWERTS Daniël, à Kontich.

Membres suppléants :

Messieurs

MINNAERT Eddy, à Lovendegem;

VAN de WEGHE Freddy, à Termonde;

PEUMANS Jan, à Riemst;

VANDENSTEEN Luc, à Destelbergen;

AUDOORE Paul, à Louvain;

BULLYNCK Johan, à Knokke-Heist;

Madame MEULEMANS Sonja, à Herent;

Monsieur TACK Luc, à De Pinte;

Madame CHRISTIAENS Marina, à Schoten;

de heren  
SWINNEN Joost, te Aarschot;  
VANDENBERGH Peter, te Tongeren;  
mevrouw BUSSENS Veerle, te Mechelen.

2. als vertegenwoordigers van de werknemersorganisaties :

Gewone leden :

De heren

VAN MECHELEN Jean, te Tienen;

MOONEN Dirk, te Antwerpen;

CLAES Willy, te Diepenbeek;

PORTIER Ivan, te Diksmuide;

ROELANDT Werner, te Gent;

OTTEVAERE Jaak, te Waregem;

COOLBRANDT Jan, te Ninove;

LUYTENS Urbain, te Beringen;

WIEME Peter, te Gavere;

DE WILDER Freddy, te Mechelen;

WITTERZEEL Geert, te Liedekerke;

ENGELLEN Hugo, te Hasselt.

Plaatsvervangende leden :

De heren

GYSENBERGH Georges, te Leuven;

VERVOORT Luc, te Heist-op-den-Berg;

MERKEN Raimond, te Hasselt;

STEELANDT Guido, te Brugge;

VAN DE VELDE Clement, te Wetteren;

Mevrouwen

COECK Rita, te Antwerpen;

THYSEBAERT Marianne, te Destelbergen;

De heren

VAN CAUWENBERGH Erwin, te Leuven;

MESTACH Guy, te Destelbergen;

VAN OERS Peter, te Brasschaat;

VANDEPUT Jan, te Genk;

VAN HEES Gert, te Herent.

Messieurs  
SWINNEN Joost, à Aarschot;  
VANDENBERGH Peter, à Tongres;  
Madame BUSSENS Veerle, à Malines.

2. en qualité de représentants des organisations de travailleurs :

Membres effectifs :

Messieurs

VAN MECHELEN Jean, à Tirlemont;

MOONEN Dirk, à Anvers;

CLAES Willy, à Diepenbeek;

PORTIER Ivan, à Dixmude;

ROELANDT Werner, à Gand;

OTTEVAERE Jaak, à Waregem;

COOLBRANDT Jan, à Ninove;

LUYTENS Urbain, à Beringen;

WIEME Peter, à Gavere;

DE WILDER Freddy, à Malines;

WITTERZEEL Geert, à Liedekerke;

ENGELLEN Hugo, à Hasselt.

Membres suppléants :

Messieurs

GYSENBERGH Georges, à Louvain;

VERVOORT Luc, à Heist-op-den-Berg;

MERKEN Raimond, à Hasselt;

STEELANDT Guido, à Bruges;

VAN DE VELDE Clement, à Wetteren;

Mesdames

COECK Rita, à Anvers;

THYSEBAERT Marianne, à Destelbergen;

Messieurs

VAN CAUWENBERGH Erwin, à Louvain;

MESTACH Guy, à Destelbergen;

VAN OERS Peter, à Brasschaat;

VANDEPUT Jan, à Genk;

VAN HEES Gert, à Herent.

MINISTERIE VAN LANDSVERDEDIGING

[2004/07126]

**Instituut voor Veteranen - Nationaal Instituut  
voor Oorlogsinvaliden, Oud-strijders  
en Oorlogsslachtoffers. — Burgerlijk ereteken**

Bij koninklijk besluit nr. 4942 van 6 mei 2004, wordt het burgerlijk ereteken ingesteld bij de koninklijke besluiten van 21 juli 1867 en 15 januari 1885, toegekend.

Voor 35 jaar dienst

Het burgerlijk Kruis eerste klasse aan :

Mevr. Cremers, Ginette, bestuurschef.

De heer Geerinck, Raymond, adviseur.

Voor 25 jaar dienst

De burgerlijke Medaille eerste klasse aan :

Mevrn. :

Cacheux, Colette, administratief assistent.

Watteau, Michelle, technisch deskundige.

De heren :

Thomas, François, adjunct-adviseur.

Van Impe, Pierre, administratief assistent.

MINISTERE DE LA DEFENSE

[2004/07126]

**Institut des Vétérans - Institut national  
des Invalides de Guerre, Anciens Combattants  
et Victimes de Guerre. — Décoration civique**

Par arrêté royal n° 4942 du 6 mai 2004, la décoration civique instituée par les arrêtés royaux des 21 juillet 1867 et 15 janvier 1885, est décernée :

Pour 35 ans de service

La Croix civile de première classe à :

Mme Cremers, Ginette, chef administratif.

M. Geerinck, Raymond, conseiller.

Pour 25 ans de service

La Médaille civile de première classe à :

Mmes :

Cacheux, Colette, assistant administratif.

Watteau, Michelle, expert technique.

MM. :

Thomas, François, conseiller adjoint.

Van Impe, Pierre, assistant administratif.

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[2004/36028]

**Vlaamse Unesco-commissie. — Benoemingen van de leden**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 7 mei 2004 worden benoemd als stemgerechtigde leden van de Vlaamse Unesco-commissie :

1° zeven niet-ambtelijke leden :

- a) voor de Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming : Leo Bormans, Koning Leopold III-laan 13, 3970 Leopoldsburg;
  - b) voor de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimelike Ordening, Wetenschappen en Innovatie : Dirk Van Speybroek, Marcel Torfsstraat 11, 3970 Leopoldsburg;
  - c) voor de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken : Marc Jacobs, Sint-Katarinastraat 121, 8310 Brugge;
  - d) voor de Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Cultuur, Jeugd en Ambtenarenzaken : Erik Temmerman, Oude Gentweg 22, 9880 Aalter;
  - e) voor de Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid en Gelijke Kansen : Leen Laenens, Eikendreef 19, 2390 Westmalle;
  - f) voor de Vlaamse minister van Economie, Buitenlands Beleid en E-government : Johan De Graeve, Koning Leopold I-straat 15, 3000 Leuven;
  - g) voor de Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport : Hilde De Coen, Tulpenlaan 7, 9290 Berlare;
- 2° vijf ambtenaren van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap :
- a) Micheline Scheys : afdeling Beleidscoördinatie Onderwijs, departement Onderwijs;
  - b) Suzanne Van Haeverbeeck : afdeling Monumenten en Landschappen, departement Leefmilieu en Infrastructuur;
  - c) Walter Lerouge : departement Wetenschap, Innovatie en Media, administratie Media;
  - d) Rudy Herman : departement Wetenschap, Innovatie en Media, administratie Wetenschap en Innovatie;
  - e) Hilde Billiet : departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur, administratie Cultuur.
- De Vlaamse minister bevoegd voor het Buitenlands Beleid is belast met de uitvoering van dit besluit.

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

**Departement Algemene Zaken en Financiën**

[2004/35994]

**Personeel. — Benoeming**

Overwegende dat de heer Philippe Wambacq geslaagd is voor het vergelijkend examen voor de betrekking van adjunct van de directeur dat plaatsvond op 4 juli, 29 augustus, 16 en 17 september 2002;

Overwegende dat betrokkene op de 6e plaats gerangschikt werd;

Gelet op de gunstige stage, wordt de heer Philippe Wambacq bij besluit van de secretaris-generaal van 14 juni 2004 met ingang van 30 april 2004 benoemd in de graad van adjunct van de directeur bij het departement Algemene Zaken en Financiën van het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap.

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

**Departement Wetenschap, Innovatie en Media**

[C – 2004/35993]

**Personeel. — Benoemingen**

Bij besluit van de waarnemend secretaris-generaal van het departement Wetenschap, Innovatie en Media van 11 mei 2004 wordt Mevr. Hilde Everaerd benoemd in de graad van adviseur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Wetenschap, Innovatie en Media, administratie Media, afdeling Media-Innovatie en -Vergunningen met standplaats in Brussel.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 april 2004.



Bij besluit van de waarnemend secretaris-generaal van het departement Wetenschap, Innovatie en Media van 11 mei 2004 wordt Mevr. Caroline Uyttendaele benoemd in de graad van adviseur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Wetenschap, Innovatie en Media, administratie Media, afdeling Media-Innovatie en -Vergunningen met standplaats in Brussel.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 10 maart 2004.

Bij besluit van de waarnemend secretaris-generaal van het departement Wetenschap, Innovatie en Media van 11 mei 2004 wordt de heer Hans Arents benoemd in de graad van adviseur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Wetenschap, Innovatie en Media, administratie Media, afdeling Media-Innovatie en -Vergunningen met standplaats in Brussel.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 10 maart 2004.

Bij besluit van de waarnemend secretaris-generaal van het departement Wetenschap, Innovatie en Media van 11 mei 2004 wordt de heer Kim Lauwers benoemd in de graad van adviseur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Wetenschap, Innovatie en Media, administratie Media, afdeling Media-Innovatie en -Vergunningen met standplaats in Brussel.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 10 april 2004.

Bij besluit van de waarnemend secretaris-generaal van het departement Wetenschap, Innovatie en Media van 11 mei 2004 wordt de heer Wim Seghers benoemd in de graad van adviseur bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Wetenschap, Innovatie en Media, administratie Media, afdeling Media-Innovatie en -Vergunningen met standplaats in Brussel.

Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 10 mei 2004.

---

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

### Departement Onderwijs

[2004/35986]

#### **Benoeming in vast diensverband tot de graad van navorser bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 16 maart 2001 wordt Geertrui De Ruytter, stamnummer 6504707/81, met ingang van 1 maart 2000 vast benoemd in de graad van navorser bij het ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Onderwijs, afdeling Beleidscoördinatie Onderwijs.

---

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

### Departement Welzijn, Volksgezondheid en Cultuur

[C – 2004/36031]

#### **Muziekcentrum van de Vlaamse Gemeenschap v.z.w. Benoemingen van de commissaris van de Vlaamse regering**

Bij besluit van de Vlaamse regering van 4 juni 2004 dat in werking treedt op 1 juni 2004, wordt de heer Wim Van Den Bossche benoemd tot afgevaardigde van de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën en Begroting bij het Muziekcentrum van de Vlaamse Gemeenschap v.z.w.

Het besluit van de Vlaamse regering van 8 juni 1999 houdende de aanstelling van de heer Michel Van Holder als afgevaardigde van de Vlaamse minister bevoegd voor Financiën en Begroting bij het Muziekcentrum van de Vlaamse Gemeenschap v.z.w., wordt opgeheven.

De Vlaamse minister bevoegd voor Financiën en Begroting is belast met de uitvoering van dit besluit.

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

**Departement Leefmilieu en Infrastructuur**

[C – 2004/35999]

**9 JUNI 2004. — Ministerieel besluit houdende vaststelling van de gemeenten  
waar op 1 juni 2004 de klachtenbehandeling Basismobiliteit ingaat**

De Vlaamse minister van Mobiliteit, Openbare Werken en Energie,

Gelet op het decreet van 20 april 2001 betreffende de organisatie van het personenvervoer over de weg en tot oprichting van de Mobiliteitsraad van Vlaanderen, inzonderheid op artikel 6;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 29 november 2002 betreffende de Basismobiliteit in het Vlaamse Gewest, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 10 juni 2003 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering,

Besluit :

**Artikel 1.** De bepalingen van artikel 11 van het besluit van 29 november 2002 betreffende de Basismobiliteit in het Vlaamse Gewest zijn vanaf 1 juni 2004 van toepassing op de gemeenten Beernem, Bonheiden, Drogenbos, Glabbeek, Horebeke, Kortenberg, Laarne, Langemark-Poelkapelle, Linter, Maarkedal, Machelen, Oudenaarde, Retie, Scherpenheuvel-Zichem, Tielt, Wetteren, Wichelen, Wielsbeke, Zaventem, Zemst en Zoutleeuw.

Brussel, 9 juni 2004.

G. BOSSUYT

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

**Departement Leefmilieu en Infrastructuur**

[C – 2004/35938]

**Monumenten en Landschappen**

1. MONUMENTEN, STADS & DORPSGEZICHTEN : ONTWERPEN VAN LIJST (voorlopige beschermingen).

Bij ministerieel besluit van 14 januari 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Naveauwinning en park, gelegen te Heers (Opheers), Opheersstraat(Oph.) 111;

bekend ten kadaster :

Heers, 3e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 115B, 115C.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als dorpsgezicht :

agrarische omgeving Naveauwinning, gelegen te Heers (Opheers), Opheersstraat(Oph.);

bekend ten kadaster :

Heers, 3e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 110B, 111A, 114C, 114D, 116B, 116C, 116D, 116E.

Bij ministerieel besluit van 14 januari 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

gesloten hoeve en aansluitende herenboerentuin met hekwerk, gelegen te Heers (Rukkelingen-Loon), Bovelingenstraat (R.L.) 361;

bekend ten kadaster :

Heers, 12e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 140D.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als dorpsgezicht :

landelijke omgeving van hoeve en tuin, gelegen te Heers (Rukkelingen-Loon), Bovelingenstraat(R.L.);

bekend ten kadaster :

Heers, 12e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 134F, 134H, 134K, 134L, 145E, 145F.

Bij ministerieel besluit van 14 januari 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische waarde :

- als monument :

KASTEEL "TER LAEKEN" MET DOMEIN, gelegen te Heist-op-den-Berg (Booischoot), Hofdreef 2;

bekend ten kadaster :

Heist-op-den-Berg, 6e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 208A, 208B, 209, 210, 211A, 212, 213, 214A, 217A, 218D, 218E, 220A, 221D, 221E, 221F, 222A, 223D, 224F, 224H, 224M, 224N, 227B, 228E, 230, 231D, 233, 234DEEL, 235B, 235FDEEL.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

kasteel met aanhorigheden, gelegen te Heist-op-den-Berg (Heist-op-den-Berg), Liersesteenweg 242;

bekend ten kadaster :

Heist-op-den-Berg, 2e afdeling, sectie I, perceelnummer(s) 559L, 573L, 574B, 574K, 574R, 574T.

Wegens de historische en volkskundige waarde :

- als monument :

meerledige hoeve met 18e eeuwse kern, gelegen te Heist-op-den-Berg (Itegem), Bruulstraat(ITE) 40;

bekend ten kadaster :

Heist-op-den-Berg, 4e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 492A.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

neoclassicistisch alleenstaand herenhuis, gelegen te Heist-op-den-Berg (Itegem), Schoolstraat(ITE) 20;

bekend ten kadaster :

Heist-op-den-Berg, 4e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 524G2.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

SINT-JAN-BAPTISTKERK, gelegen te Heist-op-den-Berg (Schriek), Leo Kempnaersstraat 28;

bekend ten kadaster :

Heist-op-den-Berg, 7e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 233A.

Wegens de historische en volkskundige waarde :

- als monument :

ONZE-LIEVE-VROUWEKAPEL, gelegen te Heist-op-den-Berg (Schriek), Roggeveldestraat;

bekend ten kadaster :

Heist-op-den-Berg, 7e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 626B.

Bij ministerieel besluit van 14 januari 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

U-vormig vakwerkrestant van voormalige gesloten hoeve, gelegen te Herk-de-Stad (Herk-de-Stad), Grote Hoolstraat 50;

bekend ten kadaster :

Herk-de-Stad, 1e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 100D(DEEL).

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als dorpsgezicht :

landelijke omgeving vakwerkhoeve, gelegen te Herk-de-Stad (Herk-de-Stad), Grote Hoolstraat;

bekend ten kadaster :

Herk-de-Stad, 1e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 100D(DEEL), 104L.

Bij ministerieel besluit van 14 januari 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische waarde :

- als monument :

De voormalige abdij site van Kortenberg, gelegen te Kortenberg (Kortenberg), Abdijdreef; Karterstraat; Kiewitstraat; Minneveldstraat; Colombastraat;

bekend ten kadaster :

Kortenberg, 1e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 239V, 240D, 242F, 243A, 246C, 249F, 252B, 254G3, 254Z2, 257E, 259G, 259H, 264D6, 264H5, 264R6, 264S6, 264V6, 264W4(DEEL), 264Y6, 322H, 323B, 324A, 334A, 338D.

Bij ministerieel besluit van 14 januari 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en industrieel-archeologische waarde :

- als monument :

De watermolen, genaamd Heidemolen, met inbegrip van de cultuurgoederen die er integrerend deel van uitmaken, inzonderheid de bijhorende uitrusting en inclusief het waterrad, het sluiswerk, de aanvoergoot, de watergang, de molenbeek (deel), de spaarvijver, de bronnen met hun zones, de verbinding tussen de bronnen en de spaarvijver, gelegen te Lanaken (Lanaken), Heidemolenstraat 15, +15;

bekend ten kadaster :

Lanaken, 2e afdeling, sectie E, perceelnummer(s) 239A(DEEL), 240A, 243, 245B(DEEL), 246A(DEEL), 247(DEEL), 248/02(DEEL).

Wegens de historische en industrieel-archeologische waarde :

- als dorpsgezicht :

De omgeving van de watermolen, genaamd Heidemolen, gelegen te Lanaken (Lanaken), Heidemolenstraat;

bekend ten kadaster :

Lanaken, 2e afdeling, sectie E, perceelnummer(s) 195E, 195F, 195G, 195H, 197A, 198A, 200E, 200F, 237, 238A, 239A, 240A, 241B, 243, 244, 245B, 246A, 247, 248/02(DEEL).

Bij ministerieel besluit van 14 januari 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Het gebouw van de stijfselfabriek "Remy" (Amidonnerie A), gelegen te Leuven (Herent), Remylaan 4;

bekend ten kadaster :

Leuven, 15e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 243Z(DEEL).

Wegens de industrieel-archeologische waarde :

- als monument :

De uitrusting van de centrale elektrische controle- en bedieningszaal bestaande uit controle- en bedieningspanelen en kasten van het bedrijf Remy, gelegen te Leuven (Herent), Remylaan 4;

bekend ten kadaster :

Leuven, 15e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 243Z(DEEL).

Wegens de industrieel-archeologische waarde :

- als monument :

De overslagtoren van het bedrijf Remy, gelegen te Leuven (Herent), Vaartdijk 2;

bekend ten kadaster :

Leuven, 15e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 224B.

Bij ministerieel besluit van 14 januari 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische waarde :

- als monument :

Opoeteren - Kasteelstraat - Kasteel "De Schans", gelegen te Maaseik (Opoeteren), Kasteelstraat;

bekend ten kadaster :

Maaseik, 3e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) SCHANSDIJK, 887C, 887F, 909, 910;

Maaseik, 3e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) SCHANSDIJK, 461A, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 474D, 479D, 482, 483A, 484.

Bij ministerieel besluit van 14 januari 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische waarde :

- als dorpsgezicht :

De neogotische kerksite van Haasrode, gelegen te Oud-Heverlee (Haasrode), Armand Verheydenstraat; Milsestraat;

bekend ten kadaster :

Oud-Heverlee, 4e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 132C, 230D, 230E, 230L, 230N, 230P, 230R, 230S, 230T.

Bij ministerieel besluit van 14 januari 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de industrieel-archeologische waarde :

- als monument :

Het spoorwegstation met inbegrip van de oude goederenloods, gelegen te Oud-Heverlee (Sint-Joris-Weert), Stationsstraat 1, 3;

bekend ten kadaster :

Oud-Heverlee, 5e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 120P(DEEL), 120R(DEEL).

Wegens de industrieel-archeologische waarde :

- als monument :

De verschillende gebouwen van de tramstelplaats locomotievenloods en loods voor wagons, gebouwtje met watertoren, kolenhok en lampisterie, restant laadhelling, gelegen te Oud-Heverlee (Sint-Joris-Weert), Stationsstraat +22;

bekend ten kadaster :

Oud-Heverlee, 5e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 153K2(DELEN), 153L2.

Bij ministerieel besluit van 14 januari 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische waarde :

- als monument :

villa met park en aanhorigheden, gelegen te Schoten (Schoten), Priorijlaan 31;

bekend ten kadaster :

Schoten, 1e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 162E8, 162T4.

Bij ministerieel besluit van 27 januari 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Watermolen gen. Boembekemolen met inbegrip vd kelder onder de woning, de watergevel t.h.v. de woning, gelegen te Brakel (Michelbeke), Boembeke +16;

bekend ten kadaster :

Brakel, 5e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 383/02D(DEEL), 383/02E.

Bij ministerieel besluit van 09 februari 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

kasteel Ter Hove, park, voormalige moestuin, boomgaard en toegangsdraven, gelegen te Borgloon (Bommershoven), Terhove 141;

bekend ten kadaster :

Borgloon, 6e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 375A, 411L, 412D, 414C, 415A, 418D/2, 418E/2, 418K, 419D.

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als dorpsgezicht :

landelijke omgeving van kasteel Ter Hove, gelegen te Borgloon (Bommershoven), Terhove;

bekend ten kadaster :

Borgloon, 6e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 374B, 374D, 375B, 375C, 377A, 377B, 378A, 378B, 379A, 379B, 409G, 410A, 410B, 410C, 410D, 412B, 412E, 412F, 413, 423B, 423D, 423E.

Bij ministerieel besluit van 09 februari 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische waarde :

- als monument :

De kasteelsite Ter Lenen met inbegrip van de directe omkadering gevormd door toegangshekken en -dreef, tuin, akker- en weiland, gelegen te Geetbets (Grazen), Verdaelstraat;

Geetbets (Rummen) Oppenstraat;

bekend ten kadaster :

Geetbets, 2e afdeling, sectie F, perceelnummer(s) 35A, 36B, 36C, 37A, 38A, 38B, 39A, 39B, 40, 41A, 41A/2, 41B, 42G, 42H, 42L, 43M, 46D, 47A, 48B, 49, 50A, 50B, 51B2, 51C2, 51S, 51V, 51W, 51X, 51Y, 77B;

Geetbets, 3e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 7E2, 7F2.

Bij ministerieel besluit van 09 februari 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de artistieke en historische waarde :

- als monument :

woning De Landtsheere, gelegen te Gent (Drongen), Gaverlandstraat 69;

bekend ten kadaster :

Gent, 1e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 1425G.

Bij ministerieel besluit van 9 februari 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

vakwerkhoeve met losse bestanddelen, gelegen te Hasselt (Sint-Lambrechts-Herk), Hogebergstraat 22;

bekend ten kadaster :

Hasselt, 10e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 401C.

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als dorpsgezicht :

agrarisch getinte omgeving van vakwerkhoeve, gelegen te Hasselt (Sint-Lambrechts-Herk), Hogebergstraat;

bekend ten kadaster :

Hasselt, 10e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 400D, 404A.

Bij ministerieel besluit van 09 februari 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

PASTORIE, gelegen te Nieuwpoort (Nieuwpoort), Hendrik Geeraertplein 2;

bekend ten kadaster :

Nieuwpoort, 1e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 683P(DEEL).

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

BURGERHUIS, gelegen te Nieuwpoort (Nieuwpoort), Onze-Lieve-Vrouwstraat 5;

bekend ten kadaster :

Nieuwpoort, 1e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 527M(DEEL).

Wegens de historische waarde :

- als monument :

BURGERHUIS, gelegen te Nieuwpoort (Nieuwpoort), Onze-Lieve-Vrouwstraat 7;

bekend ten kadaster :

Nieuwpoort, 1e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 509K(DEEL).

Wegens de historische waarde :

- als monument :

BURGERHUIS, gelegen te Nieuwpoort (Nieuwpoort), Onze-Lieve-Vrouwstraat 9;

bekend ten kadaster :

Nieuwpoort, 1e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 509H(DEEL).

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

HERENHUIS, gelegen te Nieuwpoort (Nieuwpoort), Onze-Lieve-Vrouwstraat 17;

bekend ten kadaster :

Nieuwpoort, 1e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 48K36.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

DUYNENHUYS, gelegen te Nieuwpoort (Nieuwpoort), Oostendestraat 13-15;

bekend ten kadaster :

Nieuwpoort, 1e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 169G(DEEL), 169H(DEEL).

Wegens de historische waarde :

- als monument :

VILLA HURLEBISE, gelegen te Nieuwpoort (Nieuwpoort), Albert I-laan 110; Lombardsijdestraat 16;

bekend ten kadaster :

Nieuwpoort, 2e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 225(DEEL).

Bij ministerieel besluit van 09 februari 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische waarde :

- als monument :

VOORMALIGE ZUIVELFABRIEK, gelegen te Retie (Retie), Sint. Martinusstraat 57;

bekend ten kadaster :

Retie, 1e afdeling, sectie F, perceelnummer(s) 478SDEEL.

Bij ministerieel besluit van 1 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische waarde :

- als monument :

Het landhuis met afhankelijkheden en hondenhok, gelegen te Beernem (Oedelem), Knesselarestraat 194;

bekend ten kadaster :

Beernem, 2e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 698C(DEEL).

Wegens de historische waarde :

- als monument :

De hoeve bestaande uit het boerenhuis, de schuur en het wagenhuis, gelegen te Beernem (Oedelem), Knesselarestraat 196;

bekend ten kadaster :

Beernem, 2e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 700D(DEEL).

Wegens de historische waarde :

- als dorpsgezicht :

De omgeving van het landhuis en het neerhof, gelegen te Beernem (Oedelem), Knesselarestraat; Zeldonkstraat;

bekend ten kadaster :

Beernem, 2e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 678C, 679B, 685L, 690C, 695B, 698C, 700D, 704A.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

DE OMWALLINGEN, gelegen te Beernem (Oedelem), Knesselarestraat 194;

bekend ten kadaster :

Beernem, 2e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 690C(DEEL), 698C(DEEL), 700D(DEEL), 704A(DEEL).

Bij ministerieel besluit van 4 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

voormalig gemeentehuis-school en omgeving, gelegen te Dilsen-Stokkem (Lanklaar), Kruisstraat 7;

bekend ten kadaster :

Dilsen-Stokkem, 5e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 179L, 179M.

Bij ministerieel besluit van 4 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en industrieel-archeologische waarde :

- als monument :

Het spoorwegstation, gelegen te Haaltert (Haaltert), Stationsstraat(HA) 164;

bekend ten kadaster :

Haaltert, 1e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 226W.

Bij ministerieel besluit van 4 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de volkskundige waarde :

- als monument :

Slichtenhof-Hoeve met losstaande bestanddelen, gelegen te Kinrooi (Molenbeersel), Slichtestraat (Mol) 5;

bekend ten kadaster :

Kinrooi, 2e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 483E.

Bij ministerieel besluit van 04 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als dorpsgezicht :

oostelijke omgeving met inbegrip van voormalige langgestrekte hoeve Vliegveldlaan, gelegen te Peer (Kleine-Brogel), Vliegveldlaan;

bekend ten kadaster :

Peer, 2e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 462C, 463A2, 490M, 490N.

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

voormalige langgestrekte hoeve te Kleine-Brogel, gelegen te Peer (Kleine-Brogel), Zavelstraat 8;

bekend ten kadaster :

Peer, 2e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 469E.

Bij ministerieel besluit van 8 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

De voormalige Rijkswachtkazerne, gelegen te Leuven (Leuven), Dagobertstraat 22;

bekend ten kadaster :

Leuven, 2e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 326N21(DEEL).

Bij ministerieel besluit van 8 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische waarde :

- als monument :

Dwarsschuur : uitbreiding van het beschermde complex "O.-L.-Vrouw-van-de-Ossenweg", gelegen te Zoutleeuw (Zoutleeuw), Ossenwegstraat;

bekend ten kadaster :

Zoutleeuw, 1e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 203D.

Bij ministerieel besluit van 15 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

pastorie met aansluitende tuin en kerkwegel, gelegen te Beringen (Koersel), Pastorijstraat 49;

bekend ten kadaster :

Beringen, 5e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 1963C, 1966F.

Bij ministerieel besluit van 15 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de industrieel-archeologische waarde :

- als monument :

De mechanische maalderij met inbegrip van de cultuurgoederen die er integrerend deel van uitmaken, in casu de volledige maalinstallatie met hulpwerktuigen, dieselmotor ABC Gent en toebehoren., gelegen te Heist-op-den-Berg (Itegem), Krombeekweg(ITE) +36;

bekend ten kadaster :

Heist-op-den-Berg, 4e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 94S.

Bij ministerieel besluit van 15 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

gesloten hoeve "Stasseynshuis" en onmiddellijke omgeving, gelegen te Heers (Heers), Paardskerkhofstraat(H.) 15;

bekend ten kadaster :

Heers, 1e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 145A.

Bij ministerieel besluit van 15 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

hoeve Kerselaar en omgeving, met inbegrip van restant van voormalige omgrachting, gelegen te Kortesseem (Kortesseem), Daaleinestraat 87;

bekend ten kadaster :

Kortesseem, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 182E, 184A, 185H, 186H, 188W.

Bij ministerieel besluit van 15 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische waarde :

- als monument :

Het voormalig dominicanessenklooster Terbank, gelegen te Leuven (Heverlee), Tervuursesteenweg 295;

bekend ten kadaster :

Leuven, 11<sup>e</sup> afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 79W(DEEL).

Bij ministerieel besluit van 15 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische waarde :

- als monument :

Hoeve met woonstalhuis, bakhuis, schuur, wagenhuis, stalling en bijhorend erf., gelegen te Boechout (Vremde), Bloemenhof 25;

bekend ten kadaster :

Boechout, 2e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 216B;

Lier, 2e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 14, 15A.

Bij ministerieel besluit van 23 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de wetenschappelijke waarde :

- als monument :

waterloop "de lieve", gelegen te Evergem (Evergem), Gent (Gent); Lovendegem (Lovendegem);

bekend ten kadaster :

Wegens de waarde :

- als monument :

de kademuur langs de waterloop "de lieve", gelegen te Evergem;

bekend ten kadaster :

Gent, 1e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 16X, 321, 321/02, 323D, 325K, 325T, 325V, 399G;

Gent, 15e afdeling, sectie F, perceelnummer(s) 1377B, 1392/53E, 2914E, 3066/02B, 3066D, 3066E, 3066F, 3067, 3069B, 3070, 3071, 3071/02, 3073A, 3074, 3075, 3076, 3078A, 3079, 3080, 3081A, 3082, 3084, 3085N, 3086, 3087, 3088, 3089, 3090D, 3258K, 3546A, 3550C, 3550K, 3552H, 3553N, 3554E, 3556H, 3561E, 3563T, 3574R, 3574T, 3574V, 3576F, 3635/02H, 3635/02V, 3635F6.

Bij ministerieel besluit van 23 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische waarde :

- als monument :

tiendpaal, gelegen te Sint-Laureins (Sint-Margriete), Sint-Margrietestraat(STM);

bekend ten kadaster :

Sint-Laureins, 3e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 499EDEEL.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

tiendpaal, gelegen te Sint-Laureins (Sint-Margriete), Sint-Livinuspolder(STM);

bekend ten kadaster :

Sint-Laureins, 3e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) ZONDER.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

tiendpaal, gelegen te Sint-Laureins (Sint-Margriete), Kerkplein(STM);

bekend ten kadaster :

Sint-Laureins, 3e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 134LDEEL.

Wegens de historische en industrieel-archeologische waarde :

- als monument :

Kasseiweg, gelegen te Sint-Laureins (Waterland-Oudeman), Casteleynstraat(WAO);

bekend ten kadaster :

Sint-Laureins, 4e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) ZONDER.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

gemeentehuis met uitzondering van de recente bouw achteraan, gelegen te Sint-Laureins (Sint-Laureins), Dorpsstraat(STL) 91;

bekend ten kadaster :

Sint-Laureins, 1e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 883G(DEEL).



- Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :
- als monument :
- vrijheidsboom, gelegen te Sint-Laureins (Sint-Laureins), Dorpsstraat(STL);  
bekend ten kadaster :
- Sint-Laureins, 1e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) ZONDER.
- Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :
- als monument :
- oorlogsgedenkteken met omringend hekwerk, gelegen te Sint-Laureins (Sint-Laureins), Dorpsstraat(STL);  
bekend ten kadaster :
- Sint-Laureins, 1e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) ZONDER.
- Wegens de artistieke en historische waarde :
- als monument :
- Sint-Niklaaskerk met omringend omhaagd kerkhof, gelegen te Sint-Laureins (Waterland-Oudeman), Kerkstraat-(WAO);  
bekend ten kadaster :
- Sint-Laureins, 4e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 692, 693.
- Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :
- als monument :
- voormalig klooster met inbegrip van de voortuin en hekwerk, gelegen te Sint-Laureins (Watervliet), Kloosterstraat(WAT) 16;  
bekend ten kadaster :
- Sint-Laureins, 5e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 629K (DEEL).
- Wegens de historische waarde :
- als monument :
- voormalige omgrachte hoeve met toegangsdreef, gelegen te Sint-Laureins (Sint-Jan-in-Eremo), Sint-Livinuspolder(STJ) 4;  
bekend ten kadaster :
- Sint-Laureins, 2e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 1023, 1024, 1026B, 1026C, 1027A, 1028, 1029.
- Wegens de historische waarde :
- als monument :
- hoeve "t Appelken", gelegen te Sint-Laureins (Waterland-Oudeman), Appelstraat (WAO) 3;  
bekend ten kadaster :
- Sint-Laureins, 4e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 839F, 839R, 842B, 844.
- Wegens de historische en industrieel-archeologische waarde :
- als monument :
- restant van de voormalige Fraukenmolen, gelegen te Sint-Laureins (Watervliet), Molenstraat (WAT) 154;  
bekend ten kadaster :
- Sint-Laureins, 5e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 48C.
- Wegens de artistieke en historische waarde :
- als monument :
- villaatje met uitzondering van recentere achterbouw, gelegen te Sint-Laureins (Watervliet), Blekkersdijk (WAT) 2;  
bekend ten kadaster :
- Sint-Laureins, 5e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 703E.
- Bij ministerieel besluit van 26 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :
- Wegens de artistieke, historische en sociaal-culturele waarde :
- als monument :
- katholieke kring met deel van de voormalige katholieke school en speelplaats, gelegen te Gent (Gent), Meulesteedsesteenweg 515, 517;  
bekend ten kadaster :
- Gent, 1e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 3474K(DEEL), 3477G(DEEL).
- Bij ministerieel besluit van 26 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :
- Wegens de historische en volkskundige waarde :
- als monument :
- Sint-Anna-kapel, gelegen te Herzele (Sint-Lievens-Esse), Populierestraat;  
bekend ten kadaster :
- Herzele, 8e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 890F.
- Wegens de historische en volkskundige waarde :
- als monument :
- Neogotisch kruisbeeld met omgevende aanleg, gelegen te Herzele (Sint-Lievens-Esse), Kauwstraat;  
bekend ten kadaster :
- Herzele, 8e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 521W.
- Wegens de historische en volkskundige waarde :
- als monument :
- Sint-Lievenskapel, gelegen te Herzele (Sint-Lievens-Esse), Kauwstraat;  
bekend ten kadaster :
- Herzele, 8e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 27B.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

Neogotisch klooster, gelegen te Herzele (Sint-Lievens-Esse), Kauwstraat 16;

bekend ten kadaster :

Herzele, 8e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 26G, 26R.

Bij ministerieel besluit van 26 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de artistieke, historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Huis Van Den Bossche - Callebaut, gelegen te Herzele (Sint-Lievens-Esse), Sint-Lievensplein 2;

bekend ten kadaster :

Herzele, 8e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 349F.

Wegens de artistieke, historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Dokterswoning Calluwaerts, gelegen te Herzele (Sint-Lievens-Esse), Populierestraat 6;

bekend ten kadaster :

Herzele, 8e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 869L, 869M.

Bij ministerieel besluit van 26 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de artistieke, historische, industrieel-archeologische, sociaal-culturele en wetenschappelijke waarde :

- als monument :

Brouwerij Van Den Bossche, gelegen te Herzele (Sint-Lievens-Esse), Sint-Lievensplein 16;

bekend ten kadaster :

Herzele, 8e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 861F, 862E.

Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Brouwershuis Van Den Bossche, gelegen te Herzele (Sint-Lievens-Esse), Sint-Lievensplein;

bekend ten kadaster :

Herzele, 8e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 865D, 865E.

Wegens de historische en industrieel-archeologische waarde :

- als monument :

Tramstatie, gelegen te Herzele (Sint-Lievens-Esse), Kauwstraat 30;

bekend ten kadaster :

Herzele, 8e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 515X2.

Bij ministerieel besluit van 26 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare monumenten, stads- en dorpsgezichten, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische waarde :

- als monument :

Hoeve met vakwerkbouw, gelegen te Herzele (Sint-Lievens-Esse), Zavelstraat 48;

bekend ten kadaster :

Herzele, 8e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 376C.

Wegens de historische en volkskundige waarde :

- als monument :

Laat 17e-eeuwse hoeve, gelegen te Herzele (Sint-Lievens-Esse), Populierestraat 18;

bekend ten kadaster :

Herzele, 8e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 889D.

## 2. LANDSCHAPPEN : VOORLOPIGE BESCHERMINGEN.

Bij ministerieel besluit van 23 januari 2004 wordt voorlopig beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 16 april 1996 betreffende de landschapszorg, gewijzigd bij decreten van 8 december 2000 en 21 december 2001 :

Wegens de esthetische, historische, natuurwetenschappelijke en sociaal-culturele waarde :

- als landschap :

DOMEIN VRIESELHOF, gelegen te Ranst (Oelegem), Knodbaan; Schildsteenweg;

Schilde (Schilde) Goorstraat;

bekend ten kadaster :

Ranst, 2e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 102B, 102C, 105C, 106D, 120H, 120K, 122E, 124/2B, 124C, 124G, 125D, 125E, 126B, 127A, 129E, 129H, 130A, 131A, 132C, 133F, 133H, 133L, 133P, 133R, 133V, 133W, 133X, 134C, 134G, 135, 135/2A, 135/2C, 135/2D, 136B, 136C, 136D, 137A, 137B, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147A, 148, 149E, 149M, 149N, 149P, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 155/2, 156, 157, 158, 159A, 159B, 159C, 160/2A, 160A, 161, 162, 163A, 164F, 164G, 166D, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 176B, 177E, 179/2B, 179/2C, 179B, 179C, 180, 181, 182E, 182F, 183D, 183L, 183M, 184H, 190B, 276D, 276E, 289C, 292B, 293C, 294B, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305A, 305B, 305C, 306A, 306B, 307A, 308A, 308B, 308C, 309, 310, 311, 312, 313E, 313H, 313L, 314, 315A, 317A, 318A, 319, 320C, 334A, 337D, 338, 339B, 339C, 341A, 341B, 342A, 342B, 343, 344, 345A, 345C, 346A, 346B, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361A, 361B, 362A, 362B, 363A, 363B, 364, 365, 366, 367, 368A, 368B, 369G, 370E2, 373C, 374B, 376A, 376B, 376G, 376H, 377D, 377E, 378, 379, 380D, 383K, 385A, 386, 387, 388, 389, 390A, 391, 391/02, 392, 393, 395A, 395B, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407H, 407K, 407L, 408C, 408D, 413B, 414A, 414D, 415B, 416E, 416F, 422C.

Bij ministerieel besluit van 23 maart 2004 wordt voorlopig beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 16 april 1996 betreffende de landschapszorg, gewijzigd bij decreten van 8 december 2000 en 21 december 2001 :

Wegens de esthetische, historische en natuurwetenschappelijke waarde :

- als landschap :

Het interfluvium van de Kleine Nete en de Aa met de Graafweide, gelegen te Grobbendonk (Grobbendonk), Troon;

bekend ten kadaster :

Grobbendonk, 1e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 297, 297/02, 298A, 299, 300A, 301A, 302, 303A, 304A, 305, 306A, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319A, 320, 321, 322;

Grobbendonk, 1e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 237E, 238B, 249, 251, 252B, 253, 254/02, 254A, 255A, 256, 257, 258, 259, 260, 261A, 262, 263, 264, 265, 278B, 279B, 279C, 293, 294B;

Grobbendonk, 1e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106F, 106K, 106L, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117A, 117B, 118B, 120, 121, 122B, 123, 124A, 124B, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132A, 132B, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141A, 141B, 142, 143, 144A, 144B, 145, 146, 147, 148A, 148B, 149, 150, 151, 152A, 152B, 152C, 153, 154A, 156A, 157A, 157B, 157C, 158, 159E, 160L, 161A, 173E, 179K, 179L, 29F, 29G, 29K, 29L, 31D, 31E, 32A, 33D, 38D, 39K, 40E, 42D, 43, 44, 45B, 46B, 50P, 75N, 75P, 77E, 78A, 78B, 78D, 79A, 79B, 79C, 80A, 80B, 81A, 82A, 83A, 84A, 85A, 86A, 86B, 87A, 88D, 88E, 91C, 92B, 92C, 93C, 94C, 95D, 96, 97A, 98A, 99C, 99D;

Vorselaar, 1e afdeling, sectie G, perceelnummer(s) 516C, 574C, 575B, 575C, 575D, 575E, 576, 577A, 578A, 579A, 580B, 580E, 581, 582, 583A, 584A, 584C, 584D, 585A, 585B, 586, 587A, 683E, 683G, 683H, 683K, 683L, 683M, 684, 685, 686A, 686B, 687B, 687C, 688A, 688B, 689D, 689E, 690C, 690D, 690F, 690G, 691, 692, 693, 694A, 694B, 695A, 695B, 695C, 695E, 696, 697B, 698B, 699, 700, 701, 702, 703, 705A, 706, 707A, 708B, 709, 710B, 711B, 711C, 712A, 712B, 712C, 712D, 713, 714, 715C, 716A, 716B, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723A, 724, 725A, 726A, 727, 728, 730A, 732A, 733A, 734A, 735C, 736, 737, 738, 739, 740A, 741B, 741C, 741D, 741E, 741F, 744B, 745/03, 745D, 746A, 747A, 748E, 749/03, 749C, 751D;

Vorselaar, 1e afdeling, sectie G, perceelnummer(s) 574C, 575D, 575E, 577A, 686B, 690D, 713, 714.

### 3. LANDSCHAPPEN : VOORLOPIGE BESCHERMING EN AANKONDIGING VAN DE WIJZIGING OF OPHEFFING VAN DE BESTAANDE BESCHERMING

Bij ministerieel besluit van 14 januari 2004 wordt voorlopig beschermd overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 16 april 1996 betreffende de landschapszorg, gewijzigd bij decreten van 8 december 2000 en 21 december 2001 :

Wegens de natuurwetenschappelijke, historische en esthetische waarde :

als landschap :

Kemmelberg en omgeving, gelegen te Heuvelland (Dranouter), Beukelaarstraat(Dran); Lettingstraat(Dran); Montebergstraat(Dran); Smijterstraat(Dran); Kemmelstraat(Dran); Kruisabelestraat(Dran); Gremmerslinde(Dran); Heuvelland (Kemmel), Bergstraat(Kem); Kattekerhofstraat(Kem); Kemmelbergweg(Kem); Klareputstraat(Kem); Lokerstraat(Kem); Pingelarestraat(Kem); Reningelststraat(Kem); Terrierstraat(Kem); Kemmelstraat(Kem); Gremmerslinde(Kem); Heuvelland (Loker) Brulozestraat(Lok); Hofstraat(Lok); Koenraadstraat(Lok); Noordstraat(Lok); Steenhofstraat(Lok); Kleine Kemmelbergweg(Lok);

bekend ten kadaster :

Heuvelland, 4e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 1013B, 1017M, 1017N, 1019L, 1020, 1021A, 1022A, 1023A, 1024E, 1026A, 1027H, 1028K, 1028L, 1028M, 239, 240, 241, 242, 423K, 425C, 426, 427A, 428A, 428B, 429A, 451V, 455E, 455F, 456G, 457A, 458K, 458T, 458V, 458W, 459D, 459S, 459T, 459V, 459W, 460B, 462C, 463, 464, 465B, 469G, 469K, 470, 470/02, 472G, 473A, 475, 476, 477, 478A, 478D, 479B, 481, 482, 483, 484, 485, 486C, 486D, 487, 488H, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497A, 498, 499, 500A, 501D, 501E, 505C, 506B, 508A, 508B, 509E, 511D, 512D, 513B, 514C, 514K, 515, 515/2, 516/2A, 516C, 516D, 517, 518A, 519, 520, 521, 522, 523, 524D, 525D, 526, 528A, 529, 530, 531A, 532A, 532B, 532C, 533, 534, 535, 537C, 538, 539A, 539B, 540, 541, 542G, 542H, 547B, 547E, 548E, 549F, 551, 552A, 555A, 556, 557, 558C, 559, 560, 561, 562K, 563, 564, 565, 566A, 568A, 569A, 572A, 575A, 577, 578, 579A, 580, 583, 586A, 587A, 588A, 593A, 594, 595, 596C, 597G, 598G, 600A, 600F, 601A, 601E, 602, 603A, 605, 606, 607K, 607L, 608A, 608B, 609E, 611, 612C, 613C, 615A, 616, 617, 619E, 620D, 621, 622, 625B, 630, 631, 632B, 633C, 634A, 634B, 635, 636, 637B, 638A, 641F, 648B, 652A, 658A, 659, 660E, 660F, 662A, 663G, 664B, 665A, 667, 668B, 672G, 672H, 674A, 675A, 677A, 678, 679, 680, 681, 682A, 682B, 683, 684, 685, 686, 687, 688C, 689, 690, 691, 692, 692/2, 693, 693/2, 694A, 695A, 698, 700H, 702, 703A, 703H, 703K, 704, 705, 706C, 708C, 708F, 708G, 709A, 710A, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718C, 720, 721A, 722A, 723A, 724A, 725B, 726B, 726C, 727, 728, 729, 733H, 733L, 734, 735, 736H, 736K, 737H, 737K, 739, 740, 741A, 742A, 743A, 745C, 746A, 747A, 748A, 749A, 750C, 751C, 752B, 754A, 756, 757, 760A, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771A, 771B, 772, 772/2, 773, 774, 775, 777P, 778E, 779, 780, 783A, 784B, 788A, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796E, 800P, 800R, 800S, 801A, 802A, 803A, 804A, 805, 806, 807A, 807B, 808, 809, 810, 811A, 812, 813, 814, 816, 817, 818C, 819F, 820, 821, 822, 823, 824K, 824N, 824P, 824R, 824S, 824T, 825, 826, 827/2, 827A, 828, 829H, 829M, 830C, 830F, 831A, 832L, 832N, 835E, 835F, 836/02M, 836/2P, 837A, 838C, 838D, 839K, 839L, 841A, 844A, 848C, 850D, 851, 852, 853, 854L, 856C, 858G, 859H, 860, 861, 862A3, 862B3, 862C, 862F, 862T2, 862V2, 862W2, 863A, 864B, 867H, 868K, 869B, 870A, 870B, 871, 872A2, 872B2, 872C2, 872H, 872L, 872N, 872T, 872V, 873, 874, 875, 876, 877, 880C, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887B;

Heuvelland, 6e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 315A, 316G, 318A, 319, 320, 321, 322, 323G, 325A, 325D, 326G, 326H, 326R, 327, 329A, 332B, 336B, 337A, 338B, 338C, 340A, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347A, 348B, 349G, 355C, 358D, 359G, 359H, 361A, 362, 363E, 363F, 364M, 364N, 365B, 366A, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374D, 375E, 376B, 378A, 379B, 379C, 379D, 380A, 381D, 381K, 381L, 382, 383, 385, 386B, 387C, 387D, 388B, 389, 390D, 391A, 392A, 393A, 394, 395, 396, 397A, 398A, 399A, 400, 401A, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408A, 409, 410, 411A, 412A, 413, 414A, 415, 416, 417, 418, 419;

Heuvelland, 6e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 184K, 185K, 187A2, 187L2, 187P2, 187R2, 187S2, 187T2, 187V2, 187W2, 188C, 190S, 190T, 191C, 193E, 194T, 194V, 195B, 196B, 197B, 198, 199A, 200, 201A, 202A, 203C, 203D, 204A, 205H, 205K, 207F, 209B, 210, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223C, 223D, 224, 225A, 227, 228, 229, 230, 231C, 232E, 233/02D, 233H, 235A, 236, 237, 238A, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 248B, 316B, 317C, 318B, 318C, 319/02, 319A, 321B, 350/02, 351, 352A, 355, 356, 356/02, 357, 358D, 358E, 359B, 361B, 361H, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370A, 371, 372, 373A, 375, 376, 378M, 379G, 379P, 380, 381A, 381B, 382, 383, 384, 385, 386, 387A, 387B, 388A, 389R, 389S, 392A, 393, 394, 395A, 395B, 396A, 397C, 397D, 398, 399, 399/2E, 402S, 402T, 404A, 405C, 406B, 407E, 408A, 408C, 408D, 409, 410C, 411, 412, 413, 414, 415T, 415V, 416/02B, 416/02C, 416K, 416L, 416M, 416N, 417K, 418B, 420F, 422E, 425B, 425C, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437/02, 437A, 437B, 438A, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447A, 448, 449, 450, 451, 453E, 454E, 454F, 455A, 455B, 456A, 457A, 458, 459, 459/02, 460B, 460C, 460D, 461, 462, 465B, 468N, 470B, 471, 472A, 473E, 473F, 473G, 474G, 476G, 477, 478, 479, 484A, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491N, 491R, 491S, 492A, 492B, 493C, 494A, 495/02, 496, 499;

Heuvelland, 6e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 681, 682H, 682M, 683A, 684, 685, 686, 691A, 694M(DEEL), 873/2A, 874, 875, 876A, 877B, 877C, 878A, 879C, 880A, 881A, 882, 883A, 884, 885, 886A, 888C, 889, 890B, 890D, 891, 892, 893A, 894A, 895, 896A, 897, 897/2, 898, 899, 900, 901, 902, 909E, 910;

Heuvelland, 7e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 361A, 362A, 363A, 364, 365A, 366A, 367A, 367B, 368, 369, 370, 371A, 372, 373, 374, 375B, 375F, 376S, 376S, 380, 381, 382, 383B, 384F2(DEEL), 384K2(DEEL), 418A, 419, 420, 421, 422A, 425, 426, 427A, 428, 430A, 431, 431/2, 432, 433A, 434, 435, 436, 437, 438A, 441C, 442, 443K, 446F, 454E, 458A, 459A, 488V, 493C, 493D, 494B, 494C, 496E, 496S, 496T, 497E, 501, 502, 503B, 504E, 504F, 505E, 506C, 509A, 510, 512A, 513B, 514, 515A, 516A, 520A, 521A, 524B, 530C, 532A, 536, 537C, 537D, 538, 539A, 540, 542A, 543, 544, 545, 546H, 546K, 547A, 548A, 549, 550A, 551A, 552, 553, 554A, 554B, 555, 556A, 557, 558A, 563B, 564R, 564S, 564T, 565A, 566, 567A, 568A, 574H, 577A, 578, 579C, 579D, 580, 581, 582A, 583B, 584B, 584C, 584D, 585A, 586A, 587A, 588A, 589A, 589B, 590A, 591, 592, 593A, 594, 595, 596, 597A, 598A, 599, 600, 601, 602D, 604K, 604L, 607L, 608K, 609A, 610A, 610B, 611A, 611D, 612C, 614D, 615A, 616, 617, 618Z, 619E, 619P, 620A, 621, 622, 623A, 623B, 624D, 626L, 626M, 626N, 627, 628A, 629F, 629G, 629P, 629R, 630, 631, 632A, 635D, 636A, 638, 639A, 641E, 642B, 643, 644A, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651B, 652, 653A, 654A, 657L, 657M, 658H, 659H, 660, 661, 662, 663, 664M, 664N, 664P, 667, 671C, 671E, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678A, 679A, 679C2, 679D2, 679E2, 679R, 680A, 680B, 682A, 683A, 684, 685A, 686A, 687A, 687B, 692B, 692C, 693B, 693C, 695, 696, 697, 698;

Heuvelland, 7e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 470C2, 470X, 473G2(DEEL), 474Y2(DEEL), 478P, 478S, 478W, 479A, 479B, 479C, 480A, 481E, 487C, 490C3(DEEL), 518D2, 518E2, 518M, 520A, 521C, 528D, 529D, 533A, 534A, 535A, 536A, 538C, 539C, 540B, 541F, 543C, 544, 545H, 545L, 545N, 546C2(DEEL), 546D2, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554G, 554L, 554M, 554N, 554P, 555P, 594A3, 594K3(DEEL), 594L3, 595H, 596C, 604M, 605C, 606A, 607E, 607F, 608, 609A, 610A, 611B, 611D, 612B, 614B2, 614C2, 614D2, 614E2, 615A, 616, 617, 618, 619B, 624A, 625, 626, 627, 628, 629, 630F, 630G, 631M, 631P, 633N, 636B, 640B, 641B, 643A, 644, 645, 646, 647A, 648, 649A, 653A, 656C, 657B, 657C, 658A, 660A, 662D, 663, 664F, 664G, 664H, 665C, 667A, 669A, 670A, 670B, 673A, 675B, 676, 677B, 678E, 679, 680A, 681A, 685B, 686L, 687G, 687K, 689D, 690B, 690N, 690P, 690R, 690T, 690V, 691H, 692B, 692C, 693D, 693E, 693F, 693H, 693K, 694, 695, 696, 697, 698A, 699, 700, 701A, 702A, 706C, 707M, 707S, 708B, 709, 710G, 710H, 710L, 710P, 710R, 713A, 717, 718, 719, 720B, 721A, 722A, 723, 724A, 725A;

Heuvelland, 7e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 719A, 720K, 720S, 720T

Hetzelfde besluit bepaalt dat het koninklijk besluit van 24 december 1979 houdende definitieve bescherming van het gearceerde gedeelte van het op bijgaand plan voorlopig beschermd gebied van kracht blijft, in afwijking van artikel 4, in afwachting van de gehele of gedeeltelijke wijziging of opheffing ervan bij het besluit tot definitieve bescherming van de in het besluit tot voorlopige bescherming vermelde goederen.

#### 4. ARCHEOLOGISCHE MONUMENTEN EN ZONES : ONTWERPEN VAN LIJST.

Bij ministerieel besluit van 01 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare archeologische monumenten en zones, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 30 juni 1993, gewijzigd bij decreet van 28 februari 2003 :

Wegens het wetenschappelijk en cultuurhistorisch belang :

- als archeologische zone :

De Chartreuse, gelegen te Brugge (Sint-Michiels), Chartreuseweg, Heidelbergstraat, Rijselstraat en Expresweg; bekend ten kadaster :

Brugge 24e afdeling, sectie A, perceelnummers 684B, 684C, 685, 689, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709A, 710A, 711, 712, 713, 714, 715A, 716A, 716B, 717A, 717B, 718E, 718F, 718G, 719D, 720B, 721B, 722A, 724A, 725B, 725C, 763, 766B, 767A, 768F, 768G, 769G, 769H, 770B, 773A, 772B, 776A, 777E, 777F, 777G, 778B, 779, 780A en 781A.

Brugge 26e afdeling, sectie B, perceelnummers 149F, 149K, 150B, 150C, 151, 152, 153, 163B, 163C, 164B, 164C, 165A, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 171/2, 172B en 173C.

Bij ministerieel besluit van 1 maart 2004 wordt vastgesteld het ontwerp van lijst van volgende voor bescherming vatbare archeologische monumenten en zones, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 30 juni 1993, gewijzigd bij decreet van 28 februari 2003 :

Wegens het wetenschappelijk en cultuurhistorisch belang :

- als archeologische zone :

De archeologische zone van Middelburg, gelegen te Maldegem (Middelburg), Groene Markt, Rentestraat, Meulekreek, Dinantstraat, Middelburgse Kerkstraat, Sint-Jacobsstraat, Pieter Bladelinplein, Kloosterstraat en Kasteelstraat;

bekend ten kadaster :

Maldegem, 4e afdeling, sectie B, perceelnummers 4A (deel), 15L, 15R, 15S, 18H, 18G, 19F, 19G, 20F, 20N, 20P, 20/2E, 22C, 26D, 29B, 31D, 34B, 35E, 37C, 38F, 40H, 40K, 42H, 44F, 44G, 46B, 47B, 49E, 54G, 55/2D, 55E, 56C, 60C, 63P, 63R, 64C, 66M, 67H, 69P, 69R, 69S, 69M, 69/2, 70G, 75K, 75L, 75/2, 76K, 77C, 78H, 80E, 82B, 82D, 82E, 82F, 82G, 88C, 88F, 91C, 96E, 97C, 97D, 98E, 100F, 100G, 101H, 101K, 102R, 102S, 102T, 102V, 102W, 102/2, 103P, 107L, 107N, 107P, 107R, 107S, 113D, 115B, 117D, 120/2E, 123/E2, 125E, 125G, 126H, 131B, 132G, 132E, 134D, 135F, 138C, 139D, 139N, 139/2, 147C, 148E, 148F, 150K, 150L, 161F, 165C, 166H, 175F, 178C, 179F, 184F, 185D, 187L, 187K, 187P, 187S, 192C, 194G, 194/2H, 203D, 206E, 206F, 208H, 209L, 209K, 209/2G, 210G, 211B, 212B, 214A, 216F, 217B, 218B, 219C, 222F, 226E, 227G, 227H, 227L, 227K, 227M, 231F, 234M, 234P, 234R, 236E, 236F, 239E, 239F, 240C, 241D, 242K, 244D, 246D, 247/2D, 248C, 249E, 251D, 251E, 252A, 252/2D, 253L, 254D, 255K, 257R, 257S, 257T, 260D, 260E, 260F, 265K, 265L, 267D, 268B, 270E, 272B, 273V, 273Z, 274D, 274E, 276F, 276G, 279R, 279S, 280B, 280C, 322L, 322N, 322P, 322R, 323A<sup>2</sup>, 323B<sup>2</sup>, 323D<sup>2</sup>, 323E<sup>2</sup>, 323F<sup>2</sup>, 323G<sup>2</sup>, 323H<sup>2</sup>, 335/2C, 335/2D, 335/2E, 335/2F met inbegrip van het historisch stratenplan gevormd door Groene Markt, Rentestraat, Meulekreek, Dinantstraat, Middelburgse Kerkstraat, Sint-Jacobsstraat, Pieter Bladelinplein, Kloosterstraat en Kasteelstraat.

#### 5. MONUMENTEN, STADS- & DORPSGEZICHTEN : DEFINITIEF.

Bij ministerieel besluit van 5 januari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

inrichting Appels Veer : houten veerbruggen, twee dukdalven, resten metselwerk van oude veerhoofden, gelegen te Berlare (Birlare), Waterhoek(B) Z.NR;

Dendermonde (Appels) Hoofdstraat (APP) Z.NR;

bekend ten kadaster :

Berlare, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) OPENBAARDOMEIN, ZONDER;

Dendermonde, 2e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) OPENBAARDOMEIN, ZONDER;

Dendermonde, 2e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) OPENBAARDOMEIN, ZONDER.

- Wegens de historische en industrieel-archeologische waarde :
- als monument :
  - vml. windmolen z.g. Bookmolen of molen De Block en molensite, elektrische maalderij en kasseiweg, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Bookmolenstraat (BAA) 162;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 5e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 745C, 748C, 749A.
- Wegens de historische en industrieel-archeologische waarde :
- als monument :
  - smidse met bijhorende uitrusting, deels gekasseid erf met muur, hekpijler, toegangshek en woning, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Geerstraat (BAA) 38;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 5e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 429/2N.
- Wegens de historische en industrieel-archeologische waarde :
- als monument :
  - smidse met de cultuurgoederen die er integrerend deel van uitmaken, inz. de bijhorende uitrusting, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Bookmolenstraat (BAA) 138, 140;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 5e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 726P, 726R.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :
- als monument :
  - voormalige villa Theodoor Vermynen en bijhorende tuin met tuinmuur en hekwerk in fabriekswijk, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijnenstraat (BAA) 15;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 432B, 432F.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :
- als monument :
  - Villa Helene, personeelwoning en bijhorende tuin met tuinmuur in fabriekswijk Vermynen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijnenstraat (BAA) 4;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 350F2.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :
- als monument :
  - Villa Germaine, personeelwoning en bijhorende tuin met tuinmuur in fabriekswijk Vermynen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijnenstraat (BAA) 6;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 350N.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :
- als monument :
  - Villa Yvonne, personeelwoning en bijhorende tuin met tuinmuur in fabriekswijk Vermynen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijnenstraat (BAA) 8;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 350M.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :
- als monument :
  - Villa Hortense, personeelwoning en bijhorende tuin met tuinmuur in fabriekswijk Vermynen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijnenstraat (BAA) 10;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 350L.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :
- als monument :
  - Villa Suzanne, personeelwoning en bijhorende tuin met tuinmuur in fabriekswijk Vermynen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijnenstraat (BAA) 12;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 350K.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :
- als monument :
  - Villa Marthe, personeelwoning en bijhorende tuin met tuinmuur in fabriekswijk Vermynen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijnenstraat (BAA) 14;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 350E2.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :
- als monument :
  - Villa Paula, personeelwoning en bijhorende tuin met tuinmuur in fabriekswijk Vermynen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijnenstraat (BAA) 16;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 350H.

- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
Villa Margot, personeelswoning en bijhorende tuin met tuinmuur in fabriekswijk Vermilyen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijlenstraat (BAA) 18;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 350G.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
personeelswoning nr. 3 behorend tot huizenensemble nr. 3-13 in fabriekswijk Vermilyen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijlenstraat (BAA) 3;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 433ADEEL.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
personeelswoning nr. 5 behorend tot huizenensemble nr. 3-13 in fabriekswijk Vermilyen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijlenstraat (BAA) 5;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 433KDEEL.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
personeelswoning nr. 7 behorend tot huizenensemble nr. 3-13 in fabriekswijk Vermilyen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijlenstraat (BAA) 7;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 433GDEEL.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
personeelswoning nr. 9 behorend tot huizenensemble nr. 3-13 in fabriekswijk Vermilyen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijlenstraat (BAA) 9;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 433HDEEL.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
personeelswoning nr. 11 behorend tot huizenensemble nr. 3-13 in fabriekswijk Vermilyen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijlenstraat (BAA) 11;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 433LDEEL.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
personeelswoning nr. 13 behorend tot huizenensemble nr. 3-13 in fabriekswijk Vermilyen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijlenstraat (BAA) 13;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 433MDEEL.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
personeelswoning nr. 24 behorend tot huizenrij nr. 24-36 in fabriekswijk Vermilyen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijlenstraat (BAA) 24;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 351MDEEL.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
personeelswoning nr. 26 behorend tot huizenrij nr. 24-36 in fabriekswijk Vermilyen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijlenstraat (BAA) 26;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 351LDEEL.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
personeelswoning nr. 28 behorend tot huizenrij nr. 24-36 in fabriekswijk Vermilyen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijlenstraat (BAA) 28;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 351KDEEL.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
personeelswoning nr. 30 behorend tot huizenrij nr. 24-36 in fabriekswijk Vermilyen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijlenstraat (BAA) 30;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 351RDEEL.

- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
personeelswoning nr. 32 behorend tot huizenrij nr. 24-36 in fabriekswijk Vermynen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijlenstraat (BAA) 32;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 351HDEEL.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
personeelswoning nr. 34 behorend tot huizenrij nr. 24-36 in fabriekswijk Vermynen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijlenstraat (BAA) 34;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 351GDEEL.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
personeelswoning nr. 36 behorend tot huizenrij nr. 24-36 in fabriekswijk Vermynen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijlenstraat (BAA) 36;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 351FDEEL.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
personeelswoning nr. 19 behorend tot fabriekswijk Vermynen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijlenstraat (BAA) 19;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 431N3DEEL.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
voormalige concertzaal behorend tot fabriekswijk Vermynen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijlenstraat (BAA) 17;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 431B5, 431Z4.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
plein behorend tot fabriekswijk Vermynen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijlenstraat (BAA) ZNR;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 432D, 433G.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
deel vml. "Ateliers de Constructions de Baesrode" gevormd door fabriekshal met rolbrug en voorgevel, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Theodoor Vermijlenstraat (BAA) 20;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 350YDEEL.
- Wegens de historische en industrieel-archeologische waarde :  
- als monument :  
laad- en losgebouw van de voormalige fabrieken Vermynen, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Fabrikstraat (BAA) ZNR;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) OPENBAARDOMEIN, ZONDER.
- Wegens de historische en industrieel-archeologische waarde :  
- als monument :  
voormalig stationsgebouw Staatsspoorwegen, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Statieplein (DEN) 3;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 1e afdeling, sectie E, perceelnummer(s) 277/2A.
- Wegens de historische, industrieel-archeologische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
spoorwegstation NMBS met bijhorend wachthuis en gekasseid stationplein, gelegen te Dendermonde (Schoonarde), Oude Brugstraat (SCH) 4;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 8e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) OPENBAARDOMEIN, ZONDER, 208YDEEL, 208Z.
- Wegens de historische en industrieel-archeologische waarde :  
- als monument :  
voormalig spoorwachtershuis met bijhorende tuin en bijgebouw, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Hoogveld (STG) 308;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 5e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 833R, 833T.

Bij ministerieel besluit van 05 januari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

semi-gesloten hoeve en erf, gelegen te Borgloon (Hoepertingen), Langegrachtstraat 4, 6;

bekend ten kadaster :

Borgloon, 12e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 753D(DEEL), 754G(DEEL).

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

voormalig kerkhof van de Sint.-Vedastuskerk, met bewaarde grafmonumenten, gelegen te Borgloon (Hoepertingen), Kasteelstraat; Vedastusstraat;

bekend ten kadaster :

Borgloon, 12e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 444C.

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

vierkantshoeve met vakwerkpartijen en erf, gelegen te Borgloon (Hoepertingen), Helshovenstraat 18;

bekend ten kadaster :

Borgloon, 12e afdeling, sectie E, perceelnummer(s) 354K(DEEL).

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als dorpsgezicht :

landelijke omgeving van semi-gesloten hoeve, met inbegrip van wegkapel, gelegen te Borgloon (Hoepertingen), Langegrachtstraat; Truierweg;

bekend ten kadaster :

Borgloon, 12e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 731G, 731L, 753D(DEEL), 754F, 754G(DEEL), 757E.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als dorpsgezicht :

landelijke omgeving van vierkantshoeve, gelegen te Borgloon (Hoepertingen), Helshovenstraat;

bekend ten kadaster :

Borgloon, 12e afdeling, sectie E, perceelnummer(s) 354K(DEEL), 359B, 362A(DEEL).

Bij ministerieel besluit van 5 januari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Grote Markt met halve maanvormige en gekasseide aanleg als uitbreiding stadsgezicht MB 07-06-1996, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN);

bekend ten kadaster :

Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) Z.NR..

Wegens de historische waarde :

- als monument :

voormalige lijnwaadwinkel en herberg als uitbreiding van stadsgezicht beschermd bij MB 07-06-1996, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN) 8;

bekend ten kadaster :

Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 265C.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

voormalige herenwoning weduwe Geerinckx, m.i.v. aanhorigheden en de met hekwerk afgesloten tuin, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN) 10, 9;

bekend ten kadaster :

Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 263D.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

voormalige herenwoning textielfabrikant Clément Ramlot uitbreiding bescherming voorgevel en dak, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN) 19;

bekend ten kadaster :

Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 138E(DEEL).

Wegens de historische waarde :

- als monument :

handelspand, gekend als "Navicula" of "Het Schepelken" en later "De Herder", gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN) 21, 22;

bekend ten kadaster :

Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 133P, 133R.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

de voormalige herenwoning deurwaarder Fr. D'Hondt m.i.v. achterbouw uitbreiding stadsgezicht, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN) 23;

bekend ten kadaster :

Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 132B(DEEL).



- Wegens de historische waarde :
- als monument :
  - voormalige herenwoning burgemeester Van Stappen als uitbreiding stadsgezicht, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN) 24;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 131K(DEEL).
- Wegens de historische waarde :
- als monument :
  - burgerwoning, thans gebruikt door P.M.S., als uitbreiding stadsgezicht MB 07-06-1996, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN) 25;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 128K(DEEL).
- Wegens de historische waarde :
- als monument :
  - handelspand, thans taverne Charles Quint, als uitbreiding stadsgezicht MB 07-06-1996, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN) 26;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 128M.
- Wegens de historische waarde :
- als monument :
  - herenhuis, privéwoning, als uitbreiding stadsgezicht MB 07-06-1996, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN) 27;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 128L.
- Wegens de historische waarde :
- als monument :
  - vml. apotheek Fr. Roman, thans Derveaux, als uitbreiding stadsgezicht MB 07-06-1996, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN) 28;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 127D.
- Wegens de historische waarde :
- als monument :
  - handelspand, als uitbreiding stadsgezicht MB 07-06-1996, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN) 29, 29A;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 126C, 126D.
- Wegens de historische waarde :
- als monument :
  - vml. herberg "De Pelikaan", uitbreiding bescherming voorgevel MB. 07-06-1996, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN) 30;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 125B.
- Wegens de historische waarde :
- als monument :
  - bankgebouw, voormalig Hotel-restaurant "de la Bourse" als uitbreiding stadsgezicht MB 07-06-1996, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN) 33;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 307A.
- Wegens de historische waarde :
- als monument :
  - handelspand café-restaurant Tijl, vml. café-restaurant "A La Renaissance" als uitbreiding stadsgezicht, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN) 34;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 305A.
- Wegens de historische waarde :
- als monument :
  - handelspand, voormalige taverne "Den Ouden Tinnen Pot", uitbreiding stadsgezicht MB 07-06-1996, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN) 35;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 304B.
- Wegens de historische waarde :
- als monument :
  - voormalige herberg "Den Tinnen Pot", thans handelspand, uitbreiding stadsgezicht MB 07-06-1996, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN) 36;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 303A.

- Wegens de historische waarde :
- als monument :
  - handelspand, thans café "Belfort", als uitbreiding stadsgezicht MB 07-06-1996, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN) 37;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 302A.
- Wegens de historische waarde :
- als monument :
  - Café "Sint-Joris", als uitbreiding stadsgezicht MB 07-06-1996, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Grote Markt (DEN) 38;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 301A.
- Bij ministerieel besluit van 5 januari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :
- Wegens de artistieke en historische waarde :
- als monument :
  - conciërgewoning met afsluitmuur en poort van voormalige katoenfabriek L. Gorus-De Block, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Leopold II laan (DEN) 11;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 1e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 609A2DEEL.
- Wegens de artistieke en historische waarde :
- als monument :
  - voormalig notarisbureau bij voormalige katoenfabriek L. Gorus-De Block, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Leopold II-laan (DEN) 13;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 1e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 617E2.
- Wegens de artistieke en historische waarde :
- als monument :
  - voormalig herenhuis van Leopold Gorus-De Block met tuin, koetshuis en stallen, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Leopold II-laan (DEN) 15;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 1e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 617G2.
- Wegens de artistieke en historische waarde :
- als monument :
  - voormalige herenhuizen Baillon met inbegrip van de ommuurde tuinen, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Sint-Jorisgilde (DEN) 53; Sint-Rochusstraat (DEN) 58;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 1e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 41L, 41M.
- Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :
- als monument :
  - steegbeluik omvattende : twee hoekhuizen en dertig rijhuizen, bijhorende koertjes en straat, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Weldadigheidstraat (DEN) 1, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 3, 30, 31, 32, 34, 36, 5, 6, 7, 8, 9;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 1e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) OPENBAARDOMEIN, ZONDER, 629A2, 629A3, 629B2, 629B3, 629C2, 629C3, 629D2, 629D3, 629E2, 629E3, 629F2, 629F3, 629G2, 629G3, 629H2, 629H3, 629K3, 629L3, 629M3, 629R2, 629S2, 629T, 629V, 629V2, 629W, 629W2, 629X, 629X2, 629Y, 629Y2, 629Z, 629Z2.
- Wegens de historische en volkskundige waarde :
- als monument :
  - kasteel "Denderhof" met O.-L.-Vrouwkapel, omringend park met stallen, rest van tuinpaviljoen, gelegen te Dendermonde (Appels), steenweg van Aalst (APP) 114;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 2e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 390K, 390S, 390T, 390V, 391K.
- Wegens de historische waarde :
- als monument :
  - herenhuis Saeyns met inbegrip van het vroeger binnenerf met bijgebouwen, gekasseide oprit en tuinhek, gelegen te Dendermonde (Grembergen), Smidsestraat (GRE) 18;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 4e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 323B.
- Wegens de artistieke, historische, volkskundige en wetenschappelijke waarde :
- als monument :
  - domein Hof ter Geesten : landhuis, pachthof, park met grachten, bomen, bruggen, tuinarchitectuur, gelegen te Dendermonde (Grembergen), Dokter Haekstraat (GRE) 35, 37;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 4e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 631G, 631H, 633D.
- Wegens de artistieke en historische waarde :
- als monument :
  - z.g. Villa Ritten met inbegrip van het aanpalend zomerhuis, de omringende tuin en voortuinafsluiting, gelegen te Dendermonde (Grembergen), Smidsestraat (GRE) 34;
  - bekend ten kadaster :
  - Dendermonde, 4e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 293W.

- Wegens de artistieke en historische waarde :  
- als monument :  
vml. herenhoeve met beboomde tuin, doorrit met schamppalen, schuur met wagenhuis en tuinmuren, gelegen te Dendermonde (Grembergen), Vijfbunderstraat (GRE) 11;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 4e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 456H.
- Wegens de artistieke en historische waarde :  
- als monument :  
herenhuis met inbegrip van het voorerf met toegangspoort en bijgebouwen, gelegen te Dendermonde (Mespelare), Singelweg (MES) 4;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 7e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 248N.
- Wegens de artistieke en historische waarde :  
- als monument :  
vml. brouwershuis Dubois met bijhorende ommuurde tuin met hekwerk, koetshuis en stallingen, gelegen te Dendermonde (Oudegem), Ouburg (OUD) 2;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 6e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 458H.
- Wegens de artistieke, historische en wetenschappelijke waarde :  
- als monument :  
vml. villa R. Van Mossevelde met omringende aangelegde tuin, omheining met hekken, koetshuis, gelegen te Dendermonde (Oudegem), Ouburg (OUD) 9;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 6e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 670C, 683W, 683XDEEL.
- Wegens de artistieke, historische en wetenschappelijke waarde :  
- als monument :  
vml. villa J. Van Mossevelde met bijgebouwen, binnenplaats, tuin met beuken, tuinmuren met hekwerk, gelegen te Dendermonde (Oudegem), Ouburg (OUD) 10;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 6e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 470/BISD, 470K.
- Wegens de artistieke en historische waarde :  
- als monument :  
vml. doktershuis met omhaagde voortuin met beuken en achtertuin met bijgebouwen, gelegen te Dendermonde (Schoonaarde), Schoonaardebaan (SCH) 15;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 8e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 75R.
- Wegens de artistieke en historische waarde :  
- als monument :  
vml. Kasteel van Commandant Ramlot, voortuin met hekwerk, vml. koetshuis en tuin met rode beuk, gelegen te Dendermonde (Sint-Gillis-bij-Dendermonde), Sint-Gillislaan (STG) 69;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 3e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 62T5.
- Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
vml. Militair Hospitaal met binnenkoeren, afsluitmuur, poortgebouw en conciërgewoning, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Zwijvickstraat (DEN) 6, 8;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 1e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 620KDEEL.
- Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
gevangenis : poortgebouw, directeurswoning, cellengevangenis, ommuring, tuin met kooien, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Sint-Jacobstraat (DEN) 26;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 1e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 739L.
- Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
rijkswachtergebouw met inbegrip van de jongere vergrotingen en muur aan de straat, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Leopold II-laan (DEN) 55;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 1e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 739MDEEL, 815W4DEEL, 815X4.
- Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
tuinwijk : 22 rijkswachtershuizen met bijhorende tuinen en straten op voormalig Bastion IV, gelegen te Dendermonde (Dendermonde), Leopold II-laan (DEN) 20, 22, 24, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 38, 40, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 54, 56, 58, 60, 62;  
bekend ten kadaster :  
Dendermonde, 1e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 816A15, 816B15, 816C15, 816D15, 816E15, 816F15, 816G15, 816H15, 816K14, 816K15, 816L14, 816L15, 816M14, 816M15, 816N14, 816P14, 816R14, 816S14, 816T14, 816V14, 816W14, 816X14, 816Y14, 816Z14.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

voormalig gemeentehuis van Baasrode, gelegen te Dendermonde (Baasrode), Sint-Ursmarusstraat (BAA) 100;

bekend ten kadaster :

Dendermonde, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 220HDEEL.

Bij ministerieel besluit van 5 januari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de artistieke en historische waarde :

- als monument :

het zogenaamde "Spaans hof" met inbegrip van de oprit en tuin, gelegen te Dendermonde (Mespelare), Mespelarestraat (MES) 104;

bekend ten kadaster :

Dendermonde, 7e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 211E, 215C.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

hoeve met inbegrip van het erf met vijver, boomgaard, ommuring met toegangshek, gelegen te Dendermonde (Schoonaarde), Opstalplein (SCH) 22;

bekend ten kadaster :

Dendermonde, 8e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 1813C.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

hoeve met deels gekasseid erf, gelegen te Dendermonde (Schoonaarde), Jozef De Troetselstraat 36;

bekend ten kadaster :

Dendermonde, 8e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 409B, 410A.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

hoeve met bijhorende eik en erf met boomgaard en bakhuis, gelegen te Dendermonde (Schoonaarde), Plesbosstraat (SCH) 1;

bekend ten kadaster :

Dendermonde, 8e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 1292D, 1294D, 1294E, 1295C(DEEL).

Wegens de historische waarde :

- als monument :

voormalig huis "De Rycke" met bijgebouwen, erf met tuin, boomgaard, hek, gelegen te Dendermonde (Appels), Hoofdstraat (APP) 175;

bekend ten kadaster :

Dendermonde, 2e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 101B.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

hoeve en bijhorend erf met houten hek, gelegen te Dendermonde (Schoonaarde), Migrostraat (SCH) 123;

bekend ten kadaster :

Dendermonde, 8e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 1432C, 1433C.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

rest van Opstaldries gevormd door begraasd gehuchtsplein met boomgroepen, gelegen te Dendermonde (Schoonaarde), Opstalplein (SCH); Opstalstraat (SCH);

bekend ten kadaster :

Dendermonde, 8e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) OPENBAARDOMEIN, 1809, 1810A, 1810B, 2165A.

Bij ministerieel besluit van 16 januari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

simonshuis, gelegen te Hamont-Achel (Achel), Generaal Dempseylaan 1;

bekend ten kadaster :

Hamont-Achel, 2e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 434T.

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als dorpsgezicht :

monument W.O.1/simonsschool/elec.kabine/pastorie/meisjesschool en klooster, gelegen te Hamont-Achel (Achel), Generaal Dempseylaan; Pastoor Bungenerslaan, 14, 2;

bekend ten kadaster :

Hamont-Achel, 2e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 428F, 432D, 478M, 480M, 493K, 493L, 494LDEEL.

Bij ministerieel besluit van 16 januari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de artistieke, historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Duinbergen, Lommergang 2 : Villa "The Haddock" met omgevende tuin en duinreliëf, gelegen te Knokke-Heist (Knokke-Heist), Lommergang 2;

bekend ten kadaster :

Knokke-Heist, 7e afdeling, sectie F, perceelnummer(s) 455.

- Wegens de artistieke, historische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
Knokke, Magere Schorre 54 : Villa "Zeeëgel" met deel van de omgevende tuin, gelegen te Knokke-Heist (Knokke),  
Magere Schorre 54;  
bekend ten kadaster :  
Knokke-Heist, 3e afdeling, sectie H, perceelnummer(s) 553F.
- Wegens de artistieke, historische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
Knokke, Berkenlaan 11 : Villa "Le Pangolin", gelegen te Knokke-Heist (Knokke), Berkenlaan 11;  
bekend ten kadaster :  
Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, perceelnummer(s) 413C<sup>2</sup>(DEEL).
- Bij ministerieel besluit van 16 januari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van  
3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995  
en 8 december 1998 :
- Wegens de artistieke, historische en wetenschappelijke waarde :  
- als monument :  
Pastorie te Eksaarde, gelegen te Lokeren (Eksaarde), Eksaarde-dorp 102;  
bekend ten kadaster :  
Lokeren, 5e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 38D.
- Wegens de artistieke, historische en wetenschappelijke waarde :  
- als monument :  
Pastorie te Klein-Sinaai, gelegen te Stekene (Stekene), Koebrugstraat(KLS) 4;  
bekend ten kadaster :  
Stekene, 4e afdeling, sectie E, perceelnummer(s) 444E, 444F.
- Wegens de artistieke, historische en wetenschappelijke waarde :  
- als monument :  
Pastorie te Sint-Pauwels, gelegen te Sint-Gillis-Waas (Sint-Pauwels), Pastorijstraat(SP) 7;  
bekend ten kadaster :  
Sint-Gillis-Waas, 4e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 143A, 144, 145K, 145N.
- Wegens de artistieke, historische en wetenschappelijke waarde :  
- als monument :  
Pastorie te Kieldrecht, gelegen te Beveren (Kieldrecht), Oud Arenberg(KIE) 1;  
bekend ten kadaster :  
Beveren, 6e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 11F8, 11H2.
- Wegens de artistieke, historische en wetenschappelijke waarde :  
- als monument :  
Pastorie te Verrebroek, gelegen te Beveren (Verrebroek), Sint-Laurentiusstraat(VER) 19;  
bekend ten kadaster :  
Beveren, 5e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 614C.
- Wegens de artistieke, historische en wetenschappelijke waarde :  
- als monument :  
Pastorie te Sint-Niklaas, gelegen te Sint-Niklaas (Sint-Niklaas), Tereken 5;  
bekend ten kadaster :  
Sint-Niklaas, 4e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 628G, 628H.
- Wegens de artistieke, historische en wetenschappelijke waarde :  
- als monument :  
Pastorie te Nieuwkerken-Waas, gelegen te Sint-Niklaas (Nieuwkerken-Waas), Pastorijstraat 31;  
bekend ten kadaster :  
Sint-Niklaas, 8e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 445C.
- Wegens de artistieke, historische en wetenschappelijke waarde :  
- als monument :  
Pastorie te Belsele, gelegen te Sint-Niklaas (Belsele), Belseledorp 90;  
bekend ten kadaster :  
Sint-Niklaas, 9e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 591B.
- Wegens de artistieke, historische en wetenschappelijke waarde :  
- als monument :  
Pastorie te Temse, gelegen te Temse (Temse), Oeverstraat 5;  
bekend ten kadaster :  
Temse, 2e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 254C.
- Wegens de artistieke, historische en wetenschappelijke waarde :  
- als monument :  
Pastorie te Elversele, gelegen te Temse (Elversele), Dorpstraat 74;  
bekend ten kadaster :  
Temse, 5e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 1301, 1302A, 1303B.
- Wegens de artistieke, historische en wetenschappelijke waarde :  
- als monument :  
Pastorie te Hamme, gelegen te Hamme (Hamme), Marktplein 39;  
bekend ten kadaster :  
Hamme, 2e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 42B.

Wegens de artistieke, historische en wetenschappelijke waarde :

- als monument :

Pastorie te Moerzeke, gelegen te Hamme (Moerzeke), Dorp 22;

bekend ten kadaster :

Hamme, 3e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 677A, 678C, 678F, 678G.

Wegens de artistieke, historische en wetenschappelijke waarde :

- als monument :

Pastorie te Waasmunster-Sombeke, gelegen te Waasmunster (Waasmunster), Dommelstraat 115;

bekend ten kadaster :

Waasmunster, 1e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 1643G.

Wegens de artistieke, historische en wetenschappelijke waarde :

- als monument :

Pastorie te Moerbeke (Kruisstraat), gelegen te Moerbeke (Waas) (Moerbeke (Waas)), Kruisstraat 39;

bekend ten kadaster :

Moerbeke (Waas), 1e afdeling, sectie K, perceelnummer(s) 83F3.

Bij ministerieel besluit van 16 januari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de artistieke en historische waarde :

- als monument :

Sint-Berlindiskerk, kerkomgang en O.L.V. van Lourdesgrot, gelegen te Zottegem (Grotenberge), Parkstraat;

bekend ten kadaster :

Zottegem, 4e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 274Z.

Wegens de artistieke en historische waarde :

- als monument :

neogotisch interieur van de Sint-Berlindiskerk, gelegen te Zottegem (Grotenberge), Parkstraat;

bekend ten kadaster :

Zottegem, 4e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 274Z.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

De Onze-Lieve-Vrouw van Lourdesgrot met bijhorend perceel, gelegen te Zottegem (Grotenberge), Grotstraat;

bekend ten kadaster :

Zottegem, 4e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 274M6/DEEL.

Bij ministerieel besluit van 27 januari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Gekoppelde villa "Sous tous vent-Duindistel" met tuin, duinreliëf en trappen, gelegen te Knokke-Heist (Knokke), Britspad 14, 16;

bekend ten kadaster :

Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie E, perceelnummer(s) 292, 293A, 294, 295A.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Villa "Rêve d'Enfant" met tuin en tuinmuur, gelegen te Knokke-Heist (Knokke), Fochlaan 23;

bekend ten kadaster :

Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie E, perceelnummer(s) 264, 265.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Villa "Dennenhul-Klimop" met omgevende tuin, duinreliëf, trappartijen, plateaus, gelegen te Knokke-Heist (Knokke), Binnenhof 9, 11, 13;

bekend ten kadaster :

Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, perceelnummer(s) 649E, 649F, 650D.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

Resten van het Sint-Paulusfort, gelegen te Knokke-Heist (Knokke), Zoutelaan 280;

bekend ten kadaster :

Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, perceelnummer(s) 484X(DEEL), 487C(DEEL), 489E(DEEL).

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Gekoppelde villa met tuin, duinreliëf, trappartijen, tuinmuur, gelegen te Knokke-Heist (Knokke), Elizabethlaan 16, 18;

bekend ten kadaster :

Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie E, perceelnummer(s) 226, 227, 228.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Villa "De Valk" met tuin en tuinmuur, gelegen te Knokke-Heist (Knokke), Elizabetlaan 86;

bekend ten kadaster :

Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, perceelnummer(s) 173A.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Villa's "Zandvlogge" en "Windekind" met tuin, duinreliëf en aanhorigheden, gelegen te Knokke-Heist (Knokke), Fochlaan 7, 7 +, 9;

bekend ten kadaster :

Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie E, perceelnummer(s) 242, 243A, 243B, 244, 245.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Villa "Chanty Val" met tuin, duinreliëf, tuinpaden en terras op pijlers, gelegen te Knokke-Heist (Knokke), Helmweg 24;

bekend ten kadaster :

Knokke-Heist, 3e afdeling, sectie H, perceelnummer(s) 237A.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Ensemble van twee dubbelvilla's met tuin, duinreliëf, trappen, tuinmuur, gelegen te Knokke-Heist (Knokke), Poolspad 1, 3, 5, 9;

bekend ten kadaster :

Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie E, perceelnummer(s) 286, 287, 288A, 289A.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Villa "Tregenna Hall" met omgevende tuin, gelegen te Knokke-Heist (Knokke), Windenvang 3;

bekend ten kadaster :

Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, perceelnummer(s) 624, 625A.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Villa "Beaumesnil" met tuin, gelegen te Knokke-Heist (Knokke-Heist), Zoutelaan 126;

bekend ten kadaster :

Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, perceelnummer(s) 293A.

Wegens de artistieke en historische waarde :

- als monument :

Villa "Maeger Scorre", gebouwencomplex rond binnenkoer, met tuin en fontein, gelegen te Knokke-Heist (Knokke), Caddiespad 14;

bekend ten kadaster :

Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, perceelnummer(s) 681, 682.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Villa "Paquebot" met omgevende tuin, markant duinreliëf, toegangshek, -pad, trappartijen, terrassen, gelegen te Knokke-Heist (Knokke), Sparrendreef 44;

bekend ten kadaster :

Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, perceelnummer(s) 645A.

Wegens de artistieke, historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Dominicanenkerk met pandgang, omgevende tuin en pastorie, gelegen te Knokke-Heist (Knokke), Sparrendreef 91, 93;

bekend ten kadaster :

Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie E, perceelnummer(s) 744, 746A, 747A.

Wegens de artistieke, historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

Het speelhuis "Le Dragon", gelegen te Knokke-Heist (Knokke), Zoutelaan 280;

bekend ten kadaster :

Knokke-Heist, 2e afdeling, sectie F, perceelnummer(s) 487C(DEEL), 488G(DEEL).

Bij ministerieel besluit van 2 februari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

L-vormige hoeve en erf, gelegen te Alken (Alken), Klameerstraat 20;

bekend ten kadaster :

Alken, 2e afdeling, sectie F, perceelnummer(s) 829G.

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als dorpsgezicht :

omgeving van hoeve, gelegen te Alken (Alken), Klameerstraat;

bekend ten kadaster :

Alken, 2e afdeling, sectie F, perceelnummer(s) 829H, 830D(DEEL).

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

semi-gesloten hoeve, erf en omgeving, gelegen te Alken (Alken), Knipscheerstraat 92;

bekend ten kadaster :

Alken, 2e afdeling, sectie G, perceelnummer(s) 299F(DEEL).

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als dorpsgezicht :

omgeving hoeve, gelegen te Alken (Alken), Knipscheerstraat;

bekend ten kadaster :

Alken, 2e afdeling, sectie G, perceelnummer(s) 297C, 299F(DEEL), 302B.

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

dorpswoning en omgeving, gelegen te Alken (Alken), Ridderstraat 7;

bekend ten kadaster :

Alken, 2e afdeling, sectie F, perceelnummer(s) 386B.

Bij ministerieel besluit van 3 februari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

vierkantshoeve met vakwerkpartijen, gelegen te Hasselt (Sint-Lambrechts-Herk), Kattendansstraat 49;

bekend ten kadaster :

Hasselt, 10e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 64D.

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als dorpsgezicht :

agrarische omgeving van vakwerkhoeve, met inbegrip van wegkapel, gelegen te Hasselt (Sint-Lambrechts-Herk), Kattendansstraat;

bekend ten kadaster :

Hasselt, 10e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 63/03, 65C.

Bij ministerieel besluit van 5 februari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

dorpswoning, aanhankelijkheden en onmiddellijke omgeving, gelegen te Maasmechelen (Boorseme), weg naar Geneuth(B) 97;

bekend ten kadaster :

Maasmechelen, 7e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 11/12(DEEL), 11/13(DEEL).

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

dorpswoning, aanhankelijkheden en onmiddellijke omgeving, gelegen te Maasmechelen (Boorseme), weg naar Geneuth(B) 99;

bekend ten kadaster :

Maasmechelen, 7e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 11/10.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

grenspaai en onmiddellijke omgeving, gelegen te Maasmechelen (Boorseme), weg naar Geneuth(B);

bekend ten kadaster :

Maasmechelen, 7e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 11/13A(DEEL).

Bij ministerieel besluit van 9 februari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en wetenschappelijke waarde :

- als monument :

Bruine beuk in de tuin van "Villa Dorenberg", gelegen te Aarschot (Langdorp), Franselinestraat 2;

bekend ten kadaster :

Aarschot, 4e afdeling, sectie E, perceelnummer(s) 147L2(DEEL), 147R2(DEEL).

Bij ministerieel besluit van 9 februari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische waarde :

- als monument :

orgel parochiekerk Sint-Joris Jeuk, gelegen te Gingelom (Jeuk), Houtstraat(Jeuk) 60;

bekend ten kadaster :

Gingelom, 8e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 273A/DEEL.



Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

orgel parochiekerk Sint-Maria-Magdalena KORTIJS, gelegen te Gingelom (Kortijs), Abdijstraat(Ko);

bekend ten kadaster :

Gingelom, 10e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 358B/DEEL.

Wegens de artistieke, historische en wetenschappelijke waarde :

- als monument :

orgel parochiekerk Heilig Kruis Vorsen, gelegen te Gingelom (Vorsen), Brouwerijstraat(Vo);

bekend ten kadaster :

Gingelom, 11e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 272C/DEEL.

Bij ministerieel besluit van 9 februari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

orgel parochiekerk O.L.Vrouw ten Hemelopgenomen Genendijk Kwaadmechelen Ham, gelegen te Ham (Kwaadmechelen), Dorpsstraat;

bekend ten kadaster :

Ham, 2e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 592C/DEEL.

Bij ministerieel besluit van 10 februari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

orgel parochiekerk Sint-Pantaleon Kerniel Borgloon, gelegen te Borgloon (Kerniel), Zilverstraat 17A;

bekend ten kadaster :

Borgloon, 3e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 323B/DEEL.

Bij ministerieel besluit van 10 februari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

orgel parochiekerk Sint-Lambertus Opheers, gelegen te Heers (Opheers), Opheersstraat(Oph.) Z.N;

bekend ten kadaster :

Heers, 3e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 58A/DEEL.

Wegens de historische, sociaal-culturele en wetenschappelijke waarde :

- als monument :

orgel parochiekerk Sint-Maternus Vechmaal, gelegen te Heers (Vechmaal), Suskesstraat(Vechm.) 8;

bekend ten kadaster :

Heers, 10e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 192B/DEEL.

Bij ministerieel besluit van 10 februari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

orgel parochiekerk Sint-Job Bolderberg, gelegen te Heusden-Zolder (Zolder), Sint-Jobstraat 70;

bekend ten kadaster :

Heusden-Zolder, 4e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) 357R/DEEL.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

orgel parochiekerk Sint-Willebrord Heusden, gelegen te Heusden-Zolder (Heusden), Sint-Willibrordusplein 2;

bekend ten kadaster :

Heusden-Zolder, 1e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 1181C/DEEL.

Bij ministerieel besluit van 11 februari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en wetenschappelijke waarde :

- als monument :

orgel parochiekerk Sint-Jan-Baptist, gelegen te Beringen (Paal), Heldenlaan;

bekend ten kadaster :

Beringen, 2e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 1281/A/DEEL.

Bij ministerieel besluit van 12 februari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

Sint-Pieterskerk, kerkhof en ommuring, gelegen te Dilsen-Stokkem (Elen), Bergerkampstraat; Kerkstraat;

bekend ten kadaster :

Dilsen-Stokkem, 3e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 1230C, 1231A.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

pastorij en omgeving, gelegen te Dilsen-Stokkem (Elen), Langstraat 51;

bekend ten kadaster :

Dilsen-Stokkem, 3e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 1206B.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

voormalige sigarenfabriek Kollmeyer en omgeving, gelegen te Dilsen-Stokkem (Elen), Langstraat 47;

bekend ten kadaster :

Dilsen-Stokkem, 3e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 1209F.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

burgerhuis met aansluitend bedrijfsgebouw, gelegen te Dilsen-Stokkem (Elen), Kerkstraat 8;

bekend ten kadaster :

Dilsen-Stokkem, 3e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 1251P, 1251R.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als dorpsgezicht :

langgestrekte hoeve en omgeving, gelegen te Dilsen-Stokkem (Elen), Bergerkampstraat 1;

bekend ten kadaster :

Dilsen-Stokkem, 3e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 1124X, 1227E.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

pand "het Lemke" met poortgeb. en 19e eeuwse stalling, gelegen te Dilsen-Stokkem (Elen), Bergerkampstraat 18;

bekend ten kadaster :

Dilsen-Stokkem, 3e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 1150K.

Bij ministerieel besluit van 12 februari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de artistieke, historische en wetenschappelijke waarde :

- als monument :

orgel parochiekerk H. Hart, gelegen te Hasselt (Hasselt), Plantenstraat 75;

bekend ten kadaster :

Hasselt, 7e afdeling, sectie G, perceelnummer(s) 627K3/DEEL.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

orgel-parochiekerk Sint-Amandus Stokrooie-Kuringen-Hasselt, gelegen te Hasselt (Kuringen), Sint-Amandusstraat 4;

bekend ten kadaster :

Hasselt, 14e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 573S/DEEL.

Bij ministerieel besluit van 12 februari 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de esthetische, historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

oud kerkhof Kempische Steenweg 87-89, gelegen te Hasselt (Hasselt), Kempische Steenweg;

bekend ten kadaster :

Hasselt, 3e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 229G, 231F, 231G.

Bij ministerieel besluit van 1 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

kasteel Opleeuw en aanhankelijkheden, park en moestuin, gelegen te Borgloon (Gors-Opleeuw), Mettekovenstraat 2, 3, 5;

bekend ten kadaster :

Borgloon, 4e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 112G, 130G, 131C, 131D, 131E, 132/2C, 132G, 132H, 132L, 132P, 132R, 132S, 132T, 134/2D.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

kasteelpark Gors met inbegrip van slotgrachtrestanten en omheining, gelegen te Borgloon (Gors-Opleeuw), Hoogstraat; Leeuwerveld; Mellenstraat;

bekend ten kadaster :

Borgloon, 4e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 393G2, 400C, 400D, 427G, 429C(DEEL), 431B, 431C(DEEL), 435A, 436A, 437C, 440F, 440G, 440H, 440L.

- Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :  
- als monument :  
uitbreiding bescherming kerk tot volledig gebouw met kerkhof en ommuring, gelegen te Borgloon (Gors-Opleeuw), Hoogstraat; Martinusstraat;  
bekend ten kadaster :  
Borgloon, 4e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 536B, 537D.
- Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :  
- als dorpsgezicht :  
omgeving van kasteel en hoeve Opleeuw, oude kasteeldreef en afgesloten oostelijk deel van het park, gelegen te Borgloon (Gors-Opleeuw), Konijnenstraat; Mettekovenstraat;  
bekend ten kadaster :  
Borgloon, 4e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 127E, 127G, 128, 137/2A, 137H, 137K, 140D, 144F, 144G, 145D, 145E, 146C, 146D, 157E.
- Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
kasteelhoeve en onmiddellijke omgeving, gelegen te Borgloon (Gors-Opleeuw), Mettekovenstraat 1;  
bekend ten kadaster :  
Borgloon, 4e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 136C, 138B.
- Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
kasteel Bellevue, tuin en ommuring, gelegen te Borgloon (Gors-Opleeuw), Belle Vue;  
bekend ten kadaster :  
Borgloon, 4e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 156A, 158C, 162D, 165C.
- Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :  
- als monument :  
vierkantshoeve Oude Winning, met vakwerkpartijen en gekasseid erf, gelegen te Borgloon (Gors-Opleeuw), Haagsmeerstraat 37;  
bekend ten kadaster :  
Borgloon, 4e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 25D.
- Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :  
- als dorpsgezicht :  
agrarische omgeving van Oude Winning, gelegen te Borgloon (Gors-Opleeuw), Haagsmeerstraat;  
bekend ten kadaster :  
Borgloon, 4e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 23A, 24A, 24C, 27B.
- Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :  
- als monument :  
kapel Onze-Lieve-Vrouw van La Salette en omgeving, gelegen te Borgloon (Gors-Opleeuw), Mettekovenstraat;  
bekend ten kadaster :  
Borgloon, 4e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 157C, 157H.
- Bij ministerieel besluit van 1 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :
- Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :  
- als monument :  
de Achelse Kluis, De Kluis nr. 1, gelegen te Hamont-Achel (Achel), De Kluis 1;  
bekend ten kadaster :  
Hamont-Achel, 2e afdeling, sectie 4, perceelnummer(s) 1207C, 1210C(DEEL), 1229C, 1241D, 1245X, 1252A2, 1261D, 1264G, 1267A2, 1267B2, 1267V, 1267Z.
- Bij ministerieel besluit van 4 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :
- Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :  
- als monument :  
langgestrekte vakwerkhoeve, erf en bakhuis, gelegen te Alken (Alken), Leemkuilstraat 101;  
bekend ten kadaster :  
Alken, 2e afdeling, sectie E, perceelnummer(s) 467P(DEEL).
- Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :  
- als dorpsgezicht :  
restant van de agrarische omgeving rond hoeve Leemkuilstraat 101, gelegen te Alken (Alken), Leemkuilstraat;  
bekend ten kadaster :  
Alken, 2e afdeling, sectie E, perceelnummer(s) 467N, 467P(DEEL), 467S.
- Bij ministerieel besluit van 4 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :
- Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :  
- als monument :  
kasteel De Geuzentempel en park, gelegen te Alken (Alken), Steenweg 142;  
bekend ten kadaster :  
Alken, 1e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 449C, 454E, 457C.

Bij ministerieel besluit van 4 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en wetenschappelijke waarde :

- als monument :

Het huis Stas, gelegen te Asse (Asse), Markt 5;

bekend ten kadaster :

Asse, 2e afdeling, sectie L, perceelnummer(s) 311F.

Bij ministerieel besluit van 4 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische waarde :

- als monument :

Het kerkhof en de kerktrappen van de Onze-Lieve-Vrouwkerk, gelegen te Beersel (Alseberg), Kapelaansplein;

bekend ten kadaster :

Beersel, 2e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 81A(DEEL).

Wegens de historische waarde :

- als monument :

Herberg "De Zwaan", gelegen te Beersel (Alseberg), Pastoor Bolsstraat 14;

bekend ten kadaster :

Beersel, 2e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 40C2.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

De Pastorie, gelegen te Beersel (Alseberg), Pastoor Bolsstraat 19;

bekend ten kadaster :

Beersel, 2e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 74F(DEEL).

Wegens de historische waarde :

- als monument :

De voormalige kapelaanswoningen en het klooster van de "Franse nonnen", gelegen te Beersel (Alseberg), Pastoor Bolsstraat 37/;

bekend ten kadaster :

Beersel, 2e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 92M.

Wegens de historische waarde :

- als dorpsgezicht :

De dorpskern van Alseberg, gelegen te Beersel (Alseberg), Pastoor Bolsstraat; Boonstraat; Fr. Deneyerstraat; Kapelaansplein; Kloosterweg; Oude Postweg; Vanderveldenlaan; Witteweg;

bekend ten kadaster :

Beersel, 2e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 100C, 102H, 102L, 102M, 103P, 103R, 103X, 103Y, 105A, 106E, 108T, 108W, 108X, 116M, 117F, 120C, 129A2, 129B2, 131L2, 131Z2, 156F, 156P, 156R, 156S, 158M, 159F, 161A, 163F, 19K, 19P, 19S, 19T, 26E2, 26X, 28E, 29K, 32B, 33H, 34H, 34T, 34V, 35P, 35T, 36C2, 36F2, 36H2, 37K, 37L, 38N, 38P, 38R, 38W, 38X, 38Y, 40/02M, 40/02N, 40/02P, 40B2, 40X, 41N, 41R, 42L(DEEL), 42M, 44G, 69S, 69T, 69V, 70R, 71P, 71R, 74D, 74F(DEEL), 75A, 77B, 82T, 82V, 82W, 82Y, 82Z, 83M, 96E, 97F, 97H.

Bij ministerieel besluit van 4 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

begijnhofhuis en omgeving, gelegen te Bilzen (Bilzen), Begijnhof 6, 8;

bekend ten kadaster :

Bilzen, 1e afdeling, sectie M, perceelnummer(s) 186F, 186G.

Bij ministerieel besluit van 04 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

vierkantshoeve en onmiddellijke omgeving, gelegen te Hasselt (Stevooort), Kermtstraat 158;

bekend ten kadaster :

Hasselt, 11e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 243H.

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als dorpsgezicht :

wijdere, agrarische omgeving van vierkantshoeve, gelegen te Hasselt (Stevooort), Kermtstraat;

bekend ten kadaster :

Hasselt, 11e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 243K, 245C, 247G2.

Bij ministerieel besluit van 4 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

Daaleindekapel (vakwerk) en omgeving, gelegen te Kortessem (Kortessem), Daaleindestraat;

bekend ten kadaster :

Kortessem, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 190/2.

- Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :  
- als monument :  
Knipscheerkapel (vakwerk) en omgeving, gelegen te Alken (Alken), Knipscheerstraat;  
bekend ten kadaster :  
Alken, 2e afdeling, sectie G, perceelnummer(s) 300/2.
- Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :  
- als monument :  
Kapel van de Spikboom (vakwerk) en omgeving, gelegen te Sint-Truiden (Brustem), Tomstraat(BRU); Vliegveldlaan(BRU);  
bekend ten kadaster :  
Sint-Truiden, 11e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 163/2.  
Bij ministerieel besluit van 4 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :
- Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :  
- als monument :  
U-vormige vakwerkhoeve en erf, gelegen te Kortesseem (Kortesseem), Hasseltsesteenweg 147;  
bekend ten kadaster :  
Kortesseem, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 483G.
- Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :  
- als dorpsgezicht :  
agrarische omgeving van vakwerkhoeve, gelegen te Kortesseem (Kortesseem), Hasseltsesteenweg;  
bekend ten kadaster :  
Kortesseem, 1e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 481F, 485.  
Bij ministerieel besluit van 4 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :
- Wegens de artistieke en historische waarde :  
- als monument :  
De Sint-Foillanuskerk met inbegrip van het ommuurd kerkhof, gelegen te Linter (Neerlinter), Grote Steenweg(NRL);  
bekend ten kadaster :  
Linter, 2e afdeling, sectie E, perceelnummer(s) 445A, 445B, 446B, 446D.  
Bij ministerieel besluit van 4 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :
- Wegens de historische waarde :  
- als monument :  
Het "Rood Kasteel", gelegen te Lubbeek (Linden), Diestsesteenweg(LIN) 29;  
bekend ten kadaster :  
Lubbeek, 4e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 106A.
- Wegens de historische en wetenschappelijke waarde :  
- als monument :  
het Park van het "Rood Kasteel", gelegen te Lubbeek (Linden), Diestsesteenweg(LIN) 29;  
bekend ten kadaster :  
Lubbeek, 4e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 101, 102L, 102M, 102N.  
Bij ministerieel besluit van 4 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :
- Wegens de industrieel-archeologische waarde :  
- als monument :  
Elektromechanische maalderij Wierinckx met inbegrip v.d. cultuurgooierden die er integrerend deel van, gelegen te Lubbeek (Pellenberg), Molenstraat(PEL) +21;  
bekend ten kadaster :  
Lubbeek, 3e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 272M (DEEL).
- Wegens de industrieel-archeologische waarde :  
- als dorpsgezicht :  
De onmiddellijke omgeving van de Gasthuismolen, gelegen te Lubbeek (Pellenberg), Molenstraat (PEL) 21, +21;  
bekend ten kadaster :  
Lubbeek, 3e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 272M, 274C.  
Bij ministerieel besluit van 4 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :
- Wegens de artistieke en historische waarde :  
- als monument :  
Het kasteel, de aanhorigheden, de moestuin en het park, gelegen te Sint-Truiden (Brustem);  
bekend ten kadaster :  
Sint-Truiden, 11e afdeling, sectie C, perceelnummer(s) 251, 252, 311B, 316, 317A, 319, 321B, 321C, 327C, 328C, 329C, 329D, 334A3, 334C, 334D2, 334E2, 334F2, 334G2, 334H2, 334K2, 334L2, 334M2, 334N2, 334P2, 334R2, 334S2, 334T2, 334V2, 334W2, 334X2, 334Y2, 334Z, 334Z2.

Bij ministerieel besluit van 4 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

langgestrekte vakwerkhoeve en erf, gelegen te Wellen (Wellen), Bampstraat 23;

bekend ten kadaster :

Wellen, 1e afdeling, sectie E, perceelnummer(s) 882F, 882H(DEEL).

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als dorpsgezicht :

rurale omgeving van vakwerkhoeve, gelegen te Wellen (Wellen), Bampstraat;

bekend ten kadaster :

Wellen, 1e afdeling, sectie E, perceelnummer(s) 880, 882H(DEEL), 883/2, 883C.

Bij ministerieel besluit van 15 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de esthetische, historische en industrieel-archeologische waarde :

- als monument :

Betonnen spoorwegviaduct over de Pedevallei, gelegen te Dilbeek (Itterbeek);

bekend ten kadaster :

Dilbeek, 5e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) ZONDERPERCEELN;

Dilbeek, 5e afdeling, sectie D, perceelnummer(s) ZONDERPERCEELN.

Bij ministerieel besluit van 15 maart 2003 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische waarde :

- als monument :

De "Oude Kam", meer bepaald het woonhuis en de schuur, gelegen te Gooik (Gooik), Dorpsstraat 67;

bekend ten kadaster :

Gooik, 1e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 44Z2(DEEL).

Wegens de historische waarde :

- als dorpsgezicht :

De onmiddellijke omgeving van de "Oude Kam", gelegen te Gooik (Gooik), Dorpsstraat 44;

bekend ten kadaster :

Gooik, 1e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 44A3, 44B2, 44S2, 44Z2(DEEL), 48K.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

De "Nieuwe Kam", gelegen te Gooik (Gooik), Dorpsstraat 32;

bekend ten kadaster :

Gooik, 1e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 144K.

Wegens de historische waarde :

- als monument :

De woning "Abbeeloos", met inbegrip van de stalvleugel en het toegangshekken, gelegen te Gooik (Gooik), Monseigneur Abbeeloosstraat 4;

bekend ten kadaster :

Gooik, 1e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 82D.

Bij ministerieel besluit van 15 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische en sociaal-culturele waarde :

- als monument :

postkantoor, gelegen te Leopoldsborg (Leopoldsborg), Koning Albert I-plein 34;

bekend ten kadaster :

Leopoldsborg, 1e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 732A.

Bij ministerieel besluit van 15 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de artistieke en historische waarde :

- als monument :

Het Tafelrond, gelegen te Leuven (Leuven), Grote Markt 6;

bekend ten kadaster :

Leuven, 2e afdeling, sectie B, perceelnummer(s) 847R.

Bij ministerieel besluit van 15 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

U-vormig buitenverblijf gelegen Dommellaan 49 Kleine Brogel, gelegen te Peer (Kleine-Brogel), Dommellaan 49;

bekend ten kadaster :

Peer, 2e afdeling, sectie ?, perceelnummer(s) 106N.

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als dorpsgezicht :

visvijver aan overzijde straat, gelegen te Peer (Kleine-Brogel), Dommellaan;

bekend ten kadaster :

Peer, 2e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 111.

Bij ministerieel besluit van 15 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

Langgestrekte hoeve, gelegen te Peer (Kleine-Brogel), Groenewoudstraat 6;

bekend ten kadaster :

Peer, 2e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 242G.

Bij ministerieel besluit van 15 maart 2004 wordt beschermd, overeenkomstig de bepalingen van het decreet van 3 maart 1976 tot bescherming van monumenten, stads- en dorpsgezichten, gewijzigd bij decreten van 22 februari 1995 en 8 december 1998 :

Wegens de historische, sociaal-culturele en volkskundige waarde :

- als monument :

Kapel Onze-Lieve-Vrouw van Rust, Zavelstraat z.nr. te Kleine Brogel, gelegen te Peer (Kleine-Brogel), Zavelstraat Z.N;

bekend ten kadaster :

Peer, 2e afdeling, sectie A, perceelnummer(s) 451C.

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

### Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2004/36030]

#### Gebruiksruil en ruilcomité Doel

Een besluit van de Vlaamse regering van 11 juni 2004 bepaalt het volgende :

**Artikel 1.** Er wordt overgegaan tot gebruiksruil op het grondgebied van de gemeenten Beveren (1<sup>e</sup> afdeling (Beveren), 3<sup>e</sup> afdeling (Beveren), 4<sup>e</sup> afdeling (Vrasene), 5<sup>e</sup> afdeling (Verrebroek), 6<sup>e</sup> afdeling (Kieldrecht), 7<sup>e</sup> afdeling (Doel), 8<sup>e</sup> afdeling (Kallo) en 9<sup>e</sup> afdeling (Melsele)) en Sint-Gillis-Waas (3<sup>e</sup> afdeling (Meerdonk) en 5<sup>e</sup> afdeling (deel Vrasene)), met uitsluiting van de volgende gebieden, en zoals aangegeven op het plan gevoegd als bijlage bij dit besluit :

1° de gebieden met bestemming zeehavengebied type 2, multimodale logistieke zone in zeehavengebied type 2 en zeehavengebied type 3, zoals aangeduid op het bij het besluit van de Vlaamse regering van 8 september 2000 vastgestelde plan tot gedeeltelijke wijziging van het gewestplan Sint-Niklaas-Lokeren;

2° de gebieden, opgesomd in artikel 2, 5°, *b* (Paardenschor), *c* (Kreek ter hoogte van het Paardenschor), *d* (zoetwaterkreek in de buffer (Zuid-West B)), *e* (Plas « Drydijck » met inbegrip van ecologische buffer) en *f* (Weidevogelgebieden, gelegen in zoekzone « Doelpolder noord » (V) en in tijdelijk weidevogelgebied « Putten west »), van het decreet van 14 december 2001 voor enkele bouwvergunningen waarvoor dwingende redenen van groot algemeen belang gelden.

De gebruiksruil, genoemd in het eerste lid, krijgt de naam gebruiksruil Doel.

**Art. 2.** De in artikel 76 van de wet van 12 juli 1976 bepaalde mogelijkheid van de Vlaamse Landmaatschappij om het eigendoms- of gebruiksrecht te verwerven van landeigendommen om bij te dragen tot de verbetering van de agrarische structuur, wordt beperkt tot de landeigendommen, gelegen in het in artikel 1 opgenomen gebied waar wordt overgegaan tot gebruiksruil.

**Art. 3.** Er wordt een ruilcomité opgericht voor de uitvoering van de in artikel 1 genoemde gebruiksruil Doel. Het comité is samengesteld als volgt :

1° voorzitter : de heer Paul Kouckuyt, ingenieur;

2° effectief lid op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid : de heer Johan Verstrynge, ingenieur;

3° effectief lid op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Financiën, op voorstel van de Minister van Financiën : de heer Bart Verhulst, eerstaanwezend inspecteur;

4° effectief lid op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Openbare Werken : de heer Freddy Aerts, afdelingshoofd;

5° effectief lid op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Landinrichting, op voorstel van de gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen : de heer Henk Schutyser, arrondissementscommissaris;

6° effectieve leden op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid, op voorstel van de provinciale landbouwkamer van de provincie Oost-Vlaanderen :

a) de heer Didier Huygens, Gouvernementstraat 1, 9000 Gent;

b) Mevr. Rita Van Den Bossche, Meerstraat 148, 9220 Hamme;

7° plaatsvervangend voorzitter : de heer Daniël Sap, ingenieur;

8° plaatsvervangend lid op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid : Mevr. Heike Borra, deskundige;

9° plaatsvervangend lid op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Financiën, op voorstel van de Minister van Financiën : Mevr. Katelijn Meirvenne, landmeter-expert;

10° plaatsvervangend lid op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Openbare Werken : de heer William Wilssens, adjunct van de directeur;

11° plaatsvervangend lid op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Landinrichting, op voorstel van de gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen : Mevr. Nele Waumans, ingenieur;

12° plaatsvervangende leden op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid, op voorstel van de provinciale landbouwkamer van de provincie Oost-Vlaanderen :

a) de heer Albert Van Goethem, Galgstraat 26, 9100 Sint-Niklaas;

b) Mevr. Nicole Van Duyse, Molenbergstraat 50, 9190 Stekene.

Het ruilcomité, genoemd in het eerste lid, krijgt de naam ruilcomité Doel.

**Art. 4.** In geval van overlijden van een effectief lid, genoemd in artikel 3, wordt het mandaat van het overleden lid uitgeoefend door de plaatsvervanger tot de benoeming van een nieuw effectief lid.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Landinrichting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

---

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

### Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C – 2004/36029]

#### Gebruiksruil en ruilcomité Kruiseke

Een besluit van de Vlaamse regering van 11 juni 2004 bepaalt het volgende :

**Artikel 1.** Er wordt overgegaan tot gebruiksruil op het grondgebied van de gemeente Kruiseke (1° afdeling (Kruiseke), 2° afdeling (Bazel) en 3° afdeling (Rupelmonde)), met uitsluiting van het gebied dat gelegen is tussen de Schelde en de N419, en zoals aangegeven op het plan gevoegd als bijlage bij dit besluit.

De gebruiksruil, genoemd in het eerste lid, krijgt de naam gebruiksruil Kruiseke.

**Art. 2.** De in artikel 76 van de wet van 12 juli 1976 bepaalde mogelijkheid van de Vlaamse Landmaatschappij om het eigendoms- of gebruiksrecht te verwerven van landeigendommen om bij te dragen tot de verbetering van de agrarische structuur, wordt beperkt tot de landeigendommen, gelegen in het in artikel 1 opgenomen gebied waar wordt overgegaan tot gebruiksruil.

**Art. 3.** Er wordt een ruilcomité opgericht voor de uitvoering van de in artikel 1 genoemde gebruiksruil Kruiseke. Het comité is samengesteld als volgt :

1° voorzitter : de heer Paul Kouckuyt, ingenieur;

2° effectief lid op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid : de heer Bart Bollen, ingenieur;

3° effectief lid op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Financiën, op voorstel van de Minister van Financiën : Mevr. Katelijn Michels, eeraanwezende inspecteur;

4° effectief lid op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Openbare Werken : Mevr. Liesbeth De Kaey, adjunct van de directeur;

5° effectief lid op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Landinrichting, op voorstel van de gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen : de heer Henk Schutyser, arrondissementscommissaris;

6° effectieve leden op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid, op voorstel van de provinciale landbouwkamer van de provincie Oost-Vlaanderen :

a) de heer Didier Huygens, Gouvernementstraat 1, 9000 Gent;

b) Mevr. An Van Kerckhove, Burrelstraat 64, 9100 Sint-Niklaas;

7° plaatsvervangend voorzitter : de heer Daniël Sap, ingenieur;

8° plaatsvervangend lid op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid : Mevr. Heike Borra, deskundige;



9° plaatsvervangend lid op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Financiën, op voorstel van de Minister van Financiën : de heer Theofiel Apers, landmeter-expert;

10° plaatsvervangend lid op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Openbare Werken : de heer Stefaan Nollet, ingenieur;

11° plaatsvervangend lid op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor de Landinrichting, op voorstel van de gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen : Mevr. Nele Waumans, ingenieur;

12° plaatsvervangende leden op voordracht van de Vlaamse minister, bevoegd voor het Landbouwbeleid, op voorstel van de provinciale landbouwkamer van de provincie Oost-Vlaanderen :

a) de heer Willy Boon, Stationsstraat 44, 9080 Lochristi;

b) Mevr. Marita Van Raemdonck, Poelstraat 21, 9100 Nieuwkerken-Waas.

Het ruilcomité, genoemd in het eerste lid, krijgt de naam ruilcomité Kruibeke.

**Art. 4.** In geval van overlijden van een effectief lid, genoemd in artikel 3, wordt het mandaat van het overleden lid uitgeoefend door de plaatsvervanger tot de benoeming van een nieuw effectief lid.

**Art. 5.** De Vlaamse minister, bevoegd voor de Landinrichting, is belast met de uitvoering van dit besluit.

---

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

### Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C - 2004/36057]

#### Bestrijding van leegstand en verkrotting

OOSTROZEBEKE. — Bij besluit van de Vlaamse minister van Wonen, Media en Sport van 1 juni 2004 wordt de huisvestingsdienst regio Izegem belast met het beheer van de inventaris van de gemeente Oostrozebeke in het kader van de heffing ter bestrijding van leegstand en verkrotting van gebouwen en/of woningen met ingang van 1 januari 2004.

---

## MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

### Departement Leefmilieu en Infrastructuur

[C - 2004/36012]

#### Landinrichting. — Machtiging tot onteigening

PILOOTLANDINRICHTINGSPROJECT LEIE EN SCHELDE. — Bij ministerieel besluit van 4 juni 2004 wordt de Vlaamse Landmaatschappij, met het oog op de uitvoering van de delen inrichting 'bufferstrook Kalebeek op grondgebied Nevele, inclusief grondverwerving', 'inrichting bufferstroken langs niet-geklasseerde waterlopen in Nevele, inclusief grondverwerving', 'inrichting percelen voor natuurontwikkeling in Oude Kalevallei in Nevele, inclusief grondverwerving', 'inrichting Driesselken, inclusief grondverwerving', 'inrichting ontginningsgebied en baggerslibstort Molenmeers-Zuunhoek, voor wat betreft het domein dat geen eigendom is van AWZ, inclusief grondverwerving', 'inrichting wandelroute Gent, Lovendegem en Nevele, inclusief grondverwerving' en 'inrichting fietsroute Gent, Lovendegem en Nevele, inclusief grondverwerving' van het inrichtingsplan Oude Kale, gemachtigd om over te gaan tot de onmiddellijke verwerving, bij wijze van onteigening, van de volle eigendom van de onroerende goederen, gelegen op het grondgebied van de stad Gent en de gemeenten Nevele en Lovendegem, met een totaal te onteigenen oppervlakte van 9 ha 91 a 96 ca, welke in kleur zijn aangeduid op de bij dit besluit gevoegde plannen en welke zijn opgenomen in de bij dit besluit gevoegde onteigeningstabellen en welke langs gerechtelijke weg moeten onteigend worden.

De verwervingen, bedoeld in het eerste lid, worden tot nut van het algemeen verklaard.

Het algemeen nut vordert dat de percelen, bedoeld in het eerste lid, onmiddellijk in het bezit worden genomen en dienvolgens zal de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden voorzien bij de wet van 26 juli 1962, inzonderheid het artikel 5, op deze verwerving worden toegepast.

De bodemattesten werden aangevraagd bij de OVAM.

De plannen en de onteigeningstabellen liggen ter inzage bij de Vlaamse Landmaatschappij Oost-Vlaanderen, Ganzendries 149, 9000 Gent, gedurende 30 werkdagen vanaf de bekendmaking van het inzagerecht en het machtigingsbesluit in het *Belgisch Staatsblad*.

Tegen het besluit kan per aangetekende brief een beroep tot nietigverklaring, al dan niet voorafgegaan door of vergezeld van een beroep tot schorsing, worden ingesteld bij de afdeling administratie van de Raad van State, Aarlenstraat 94-102, te 1040 Brussel, binnen een termijn van zestig dagen die ingaat de dag waarop het besluit en alle relevante stukken aan de verzoeker worden betekend of de dag waarop hij er kennis van heeft kunnen hebben. Een eventueel beroep ingesteld door de onteigenden moet worden ingeleid vooraleer de gerechtelijke onteigeningprocedure wordt ingezet.

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

**Departement Leefmilieu en Infrastructuur**

[C – 2004/36001]

**Ruimtelijke ordening**

PROVINCIE ANTWERPEN. — Bij besluit van 7 juni 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie is goedgekeurd het bijgaand provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan « Holven » van de provincie Antwerpen, gemeente Balen, bestaande uit een plan van de feitelijke en juridische toestand, een grafisch plan, onteigeningsplan en stedenbouwkundige voorschriften en is verklaard dat het algemeen nut de onteigening vordert van de onroerende goederen aangegeven op het onteigeningsplan.

Aan de Intercommunale Ontwikkelingsmaatschappij voor de Kempen C.V. is machtiging tot onteigenen verleend.

PROVINCIE ANTWERPEN. — Bij besluit van 7 juni 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie is goedgekeurd het provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan « Stenehei » van de provincie Antwerpen, gemeente Dessel, bestaande uit een plan van de feitelijke en juridische toestand, een grafisch plan en stedenbouwkundige voorschriften.

DILSEN-STOKKEM. — Bij besluit van 17 mei 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Lanklaar » genaamd, van de gemeente Dilsen-Stokkem, bestaande uit een plan van de bestaande toestand, een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften en een onteigeningsplan en is verklaard dat het algemeen nut de onteigening vordert van de percelen aangegeven op het onteigeningsplan.

Aan de gemeente Dilsen-Stokkem is machtiging tot onteigenen verleend.

PROVINCIE ANTWERPEN. — Bij besluit van 7 juni 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie :

— is goedgekeurd het bijgaand provinciaal ruimtelijk uitvoeringsplan « Berkenbossen » van de provincie Antwerpen, gemeente Mol, bestaande uit een plan van de feitelijke en juridische toestand, een grafisch plan, onteigeningsplan en stedenbouwkundige voorschriften;

— is verklaard dat het algemeen nut de onteigening vordert van de onroerende goederen aangegeven op het onteigeningsplan;

— is aan de Intercommunale Ontwikkelingsmaatschappij voor de Kempen C.V. machtiging tot onteigenen verleend.

ZUTENDAAL. — Bij besluit van 1 juni 2004 van de Vlaamse minister van Financiën en Begroting, Ruimtelijke Ordening, Wetenschappen en Technologische Innovatie :

— is goedgekeurd het bijgaand bijzonder plan van aanleg « Dorpskern Zutendaal » genaamd, van de gemeente Zutendaal, bestaande uit een plan van de bestaande toestand en een bestemmingsplan met bijbehorende stedenbouwkundige voorschriften en een onteigeningsplan, met uitsluiting van de bepaling omtrent de verplichte bijkomende procedure uit de stedenbouwkundige voorschriften artikel 4.11;

— is verklaard dat het algemeen nut de onteigening vordert van de percelen aangegeven op het onteigeningsplan;

— is aan de gemeente Zutendaal machtiging tot onteigenen verleend.

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

**Departement Leefmilieu en Infrastructuur**

[C – 2004/36000]

**Personeel. — Eervolle ontslagverleningen. — Pensioneringen**

Bij besluit van het afdelingshoofd van de afdeling Personeel van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van 17 maart 2004 wordt aan de heer Luc Henri CATTEEUW met ingang van 1 juli 2004, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van ingenieur.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

Bij besluit van het afdelingshoofd van de afdeling Personeel van het departement Leefmilieu en Infrastructuur van 17 maart 2004 wordt aan de heer Edmond Celestine BROOS met ingang van 1 juli 2004, eervol ontslag verleend uit zijn ambt van loods.

De betrokkene wordt ertoe gemachtigd met ingang van deze datum zijn aanspraak op rustpensioen te doen gelden en de eretitel van zijn ambt te voeren.

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT**  
**COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[C – 2004/33042]

**20. FEBRUAR 2004 — Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft  
Bezüglich der Enteignung eines Geländes in Schönberg**

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Auf Grund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. Juli 1990, 18. Juli 1990, 5. Mai 1993, 16. Juli 1993, 30. Dezember 1993, 16. Dezember 1996, 18. Dezember 1998, 4. Mai 1999, 6. Mai 1999, 25. Mai 1999, 22. Dezember 2000, 7. Januar 2002, 24. Dezember 2002, 5. Mai 2003 und 3. Juli 2003;

Auf Grund des Gesetzes vom 26. Juli 1962 über das Verfahren äußerster Dringlichkeit bei Enteignungen zu gemeinnützigen Zwecken;

Auf Grund des Dekretes vom 9. November 1987 bezüglich der von der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vorgenommenen oder genehmigten Enteignungen im öffentlichen Interesse;

Auf Grund der Beratung des Stadtrates Sankt Vith vom 26.02.2003, welche die Ermächtigung zur Enteignung beantragt;

In Erwägung des Enteignungsplanes und des Verzeichnisses der Eingriffe, die vorliegendem Erlass beigelegt sind;

In Erwägung der Tatsache, dass das bezeichnete Gelände dringend benötigt wird, um aufgrund der in den letzten Jahren stark angestiegenen Schülerzahl die Schule zu erweitern und um die Mindestnormen für eine Schule zu erfüllen und der Erwerb deshalb von öffentlichem Interesse ist;

In Erwägung, dass mit der Erbgemeinschaft, die Eigentümerin der bezeichneten Parzellen ist, keine gütliche Einigung getroffen werden konnte, dass deshalb die Gemeinde keine andere Möglichkeit hat, als zur Enteignung des Geländestreifens überzugehen;

In Erwägung, dass die Deutschsprachige Gemeinschaft die Bezuschussung der Umbauarbeiten im Infrastrukturplan 2004 vorgesehen hat und die Akte also noch in diesem Jahr bei der Regierung eingereicht werden muss;

In Erwägung, dass die unverzügliche Inbesitznahme des Geländestreifens unerlässlich ist, damit die Schule möglichst kurzfristig in einen akzeptablen Zustand versetzt werden kann;

Auf Vorschlag des für das Unterrichtswesen zuständigen Ministers;

Nach Beratung,

Beschließt:

**Artikel 1** - Die Stadt Sankt Vith wird dazu ermächtigt, das auf vorliegendem Erlass beigelegtem Plan in gelb umrandete Gelände im öffentlichen Interesse zu enteignen.

**Art. 2** - Die unverzügliche Inbesitznahme dieses Geländes wird als unerlässlich wegen öffentlichen Interesses erklärt.

**Art. 3** - Das in Artikel 5 des Gesetzes vom 26. Juli 1962 vorgesehenen Verfahren der äußersten Dringlichkeit im öffentlichen Interesse wird angewandt.

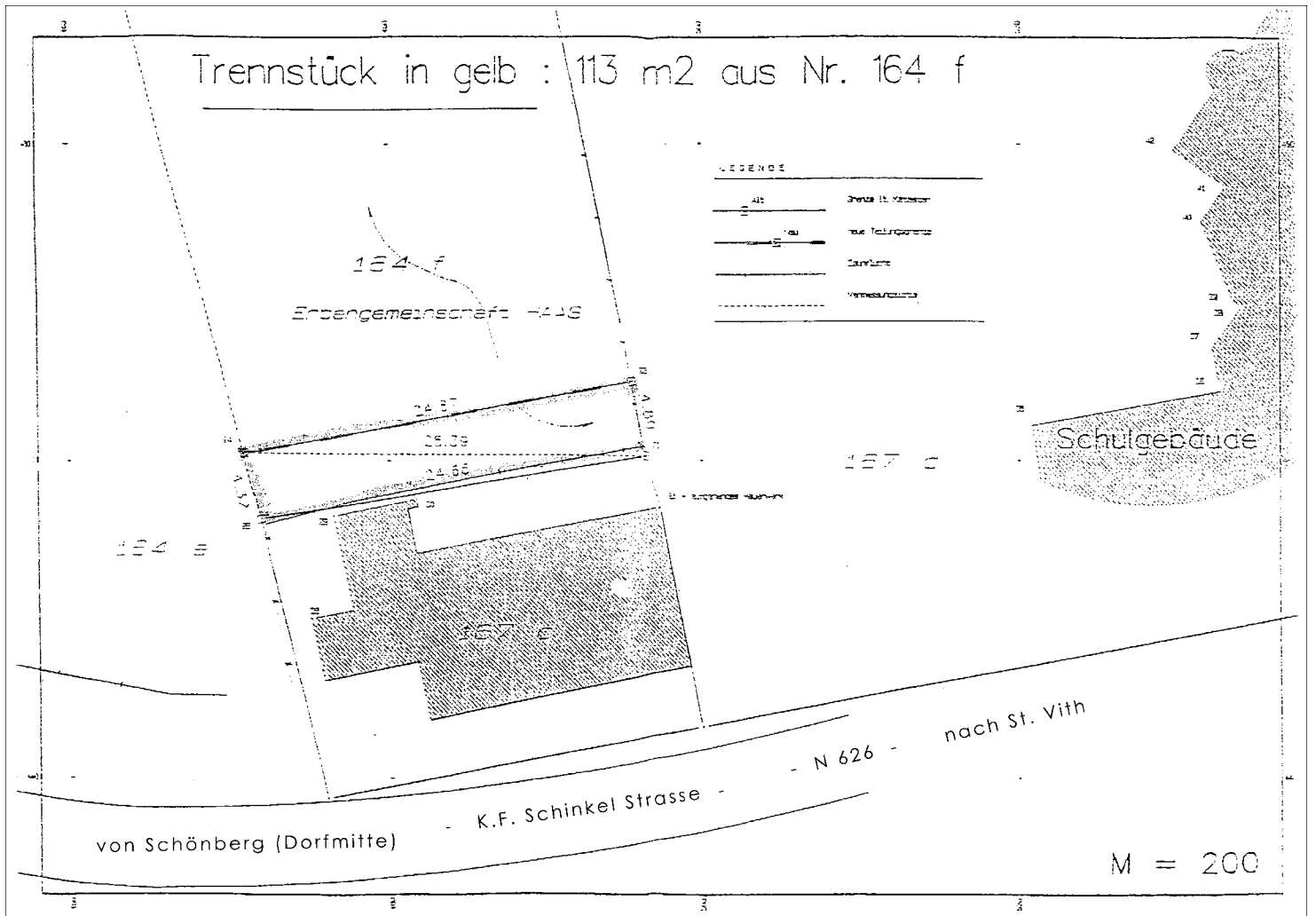
**Art. 4** - Der für das Unterrichtswesen zuständige Minister wird mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Eupen, den 20. Februar 2004

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Der Ministerpräsident,  
Minister für Beschäftigung, Behindertenpolitik, Medien und Sport  
K.-H. LAMBERTZ

Der Minister für Unterricht und Ausbildung, Kultur und Tourismus  
B. GENTGES



Gemeinde Sankt Vith, Gemarkung Schönberg, Ktastermutterrolle 2.730						
Flur F, Nr. 164f	Acker	00 ha 15 a 59 ca	HAAS Anna, Maria geboren den 10.11.1922	Marxweg 10 Schönberg 4782 Sankt Vith	VE	5/15
			HAAS Margaretha, Barbara Ehefrau MAÜS Auguste geboren den 05.11.1927	Marxweg 10 Schönberg 4782 Sankt Vith	VE	5/15
			HOFFMANN Anna, Maria, Witwe HAAS Anton geboren den 05.10.1926	Lanzerath 18 4760 Büllingen	VG	5/15
			HAAS Joseph, Peter geboren den 08.08.1958	In der Reisbach, 73 4760 Büllingen	NE	1/15
			HAAS Norbert, Simon geboren den 05.04.1960	Lanzerath 18 4760 Büllingen	NE	1/15
			HAAS Ingrid, Gertrud geboren den 17.02.1964	Lanzerath 15a 4760 Büllingen	NE	1/15
			HAAS Andrea, Katharina geboren den 04.12.1966	Manderfeld 72 4760 Büllingen	NE	1/15
			HAAS Thomas, Aloys geboren den 03.06.1968	Lanzerath 19 4760 Büllingen	NE	1/15

VE = volles Eigentum, NE = Nackteigentum, NN = Nutzniessung

—

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[C - 2004/33042]

**20 FEVRIER 2004. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone  
relatif à l'expropriation d'un terrain à Schönberg**

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois des 6 juillet 1990, 18 juillet 1990, 5 mai 1993, 16 juillet 1993, 30 décembre 1993, 16 décembre 1996, 18 décembre 1998, 4 mai 1999, 6 mai 1999, 25 mai 1999, 22 décembre 2000, 7 janvier 2002, 24 décembre 2002, 5 mai 2003 et 3 juillet 2003;

Vu la loi du 26 juillet 1962 relative à la procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique;

Vu le décret du 9 novembre 1987 relatif aux expropriations pour cause d'utilité publique pratiquées ou agréées par l'Exécutif de la Communauté germanophone;

Vu la délibération du conseil communal de Saint-Vith, menée le 26 février 2003 et demandant l'autorisation d'exproprier;

Vu le plan d'expropriation et le tableau des emprises joints au présent arrêté;

Considérant qu'en raison de la forte augmentation du nombre d'élèves au cours des dernières années, il est nécessaire de disposer d'urgence dudit terrain afin d'agrandir l'école et de satisfaire aux normes minimales d'une école, et que l'acquisition du terrain est dès lors d'utilité publique;

Considérant qu'un accord à l'amiable n'a pu être conclu avec la masse héréditaire, propriétaire des parcelles désignées, et que la commune n'a dès lors pas d'autre possibilité que de procéder à l'expropriation de la bande de terrain;

Considérant que la Communauté germanophone a prévu le subventionnement des travaux de transformation dans le plan d'infrastructure 2004 et que le dossier doit dès lors être introduit cette année encore auprès du Gouvernement;

Considérant qu'il est indispensable de prendre immédiatement possession de la bande de terrain afin que l'école puisse être réaménagée de manière acceptable le plus rapidement possible;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière d'Enseignement;

Après délibération,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La ville de Saint-Vith est habilitée à exproprier pour cause d'utilité publique le terrain délimité en jaune sur le plan annexé au présent arrêté.

**Art. 2.** La prise de possession immédiate de ce terrain est déclarée indispensable pour cause d'utilité publique.

**Art. 3.** La procédure d'extrême urgence en matière d'expropriation pour cause d'utilité publique, prévue à l'article 5 de la loi du 26 juillet 1962, est appliquée.

**Art. 4.** Le Ministre compétent en matière d'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 20 février 2004.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président,  
Ministre de l'Emploi, de la Politique des Handicapés, des Médias et des Sports,  
K.-H. LAMBERTZ

Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture et du Tourisme,  
B. GENTGES

Commune de Saint-Vith, Division Schönberg, matrice cadastrale 2.730						
Section F, n° 164f	champ	00 ha 15 a 59 ca	HAAS Anna, Maria née le 10.11.1922	Marxweg 10 Schönberg 4782 Saint-Vith	PP	5/15
			HAAS Margaretha, Barbara Epe MAUS Auguste née le 05.11.1927	Marxweg 10 Schönberg 4782 Saint-Vith	PP	5/15
			HOFFMANN Anna, Maria, Vve HAAS Anton née le 05.10.1926	Lanzerath 18 4760 Bullange	U	5/15
			HAAS Joseph, Peter né le 08.08.1958	In der Reisbach, 73 4760 Bullange	NP	1/15
			HAAS Norbert, Simon né le 05.04.1960	Lanzerath 18 4760 Bullange	NP	1/15
			HAAS Ingrid, Gertrud née le 17.02.1964	Lanzerath 15a 4760 Bullange	NP	1/15
			HAAS Andrea Katharina née le 04.12.1966	Manderfeld 72 4760 Bullange	NP	1/15
			HAAS Thomas, Aloys né le 03.06.1968	Lanzerath 19 4760 Bullange	NP	1/15
PP = pleine propriété, NP = nue-propriété, U = usufruit						

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[C - 2004/33042]

**20 FEBRUARI 2004. — Besluit van de Regering van de Duitstalige Gemeenschap betreffende de onteigening van een terrein in Schönberg**

De Regering van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 juli 1990, 18 juli 1990, 5 mei 1993, 16 juli 1993, 30 december 1993, 16 december 1996, 18 december 1998, 4 mei 1999, 6 mei 1999, 25 mei 1999, 22 december 2000, 7 januari 2002, 24 december 2002, 5 mei 2003 en 3 juli 2003;

Gelet op de wet van 26 juli 1962 betreffende de rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte;

Gelet op het decreet van 9 november 1987 betreffende de onteigeningen ten algemene nutte uitgevoerd of goedgekeurd door de Regering van de Duitstalige Gemeenschap;

Gelet op de beraadslaging van de gemeenteraad van de stad Sankt Vith, gevoerd op 26 februari 2003 en waarmee de onteigeningsmachtiging wordt aangevraagd;

Overwegende dat het onteigeningsplan en de tabel van grondinnemingen dit besluit zijn bijgevoegd;

Overwegende dat het dringend noodzakelijk is het terrein te verwerven om de school wegens de forse toename van het aantal leerlingen in de laatste jaren uit te breiden en om de minimale norm van een school te vervullen, en dat de verwerving derhalve van openbare nut is;

Overwegende dat met de gezamenlijke erfgenamen, eigenaars van de betrokken percelen, geen minnelijke schikking kon worden bereikt, dat de gemeente derhalve geen andere mogelijkheid heeft dan het strook land te onteigenen;

Overwegende dat de Duitstalige Gemeenschap de subsidiëring van de ombouwwerken in het infrastructuurplan 2004 heeft opgenomen en dat het dossier derhalve nog in de loop van dit jaar bij de Regering moet worden ingediend;

Overwegende dat de onverwijld inbezitneming van het strook land onontbeerlijk is, zodat de school zo snel mogelijk in aanvaardbare staat kan worden gebracht;

Op de voordracht van de Minister bevoegd inzake Onderwijs;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** De stad Sankt Vith is ertoe gemachtigd het terrein, in geel aangeduid op het onteigeningsplan dat dit besluit is bijgevoegd, wegens openbare nut te onteigenen.

**Art. 2.** De onmiddellijke inbezitneming van het terrein wordt ten algemene nutte als onontbeerlijk verklaard.

**Art. 3.** De rechtspleging bij hoogdringende omstandigheden inzake onteigeningen ten algemene nutte, bepaald in artikel 5 van de wet van 26 juli 1962, wordt toegepast.

**Art. 4.** De Minister bevoegd inzake Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 20 februari 2004.

Voor de Regering van de Duitstalige Gemeenschap :

De Minister-President,  
Minister van Werkgelegenheid, Gehandicaptenbeleid, Media en Sport,  
K.-H. LAMBERTZ  
De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur en Toerisme,  
B. GENTGES

## Gemeente Sankt Vith, Divisie Schönberg, kadastrale legger 2.730

Sectie F, nr. 164f	veld	00 ha 15 a 59 ca	HAAS Anna, Maria geboren op 10.11.1922	Marxweg 10 Schönberg 4782 Sankt Vith	VE	5/15
			HAAS Margaretha, Barbara echtgenote MAUS Auguste geboren op 05.11.1927	Marxweg 10 Schönberg 4782 Sankt Vith	VE	5/15
			HOFFMANN Anna, Maria, Weduwe HAAS Anton geboren op 05.10.1926	Lanzerath 18 4760 Büllingen	VG	5/15
			HAAS Joseph, Peter geboren op 08.08.1958	In der Reisbach, 73 4760 Büllingen	BE	1/15
			HAAS Norbert, Simon geboren op 05.04.1960	Lanzerath 18 4760 Büllingen	BE	1/15
			HAAS Ingrid, Gertrud geboren op 17.02.1964	Lanzerath 15 a 4760 Büllingen	BE	1/15
			HAAS Andrea, Katharina geboren le 04.12.1966	Manderfeld 72 4760 Büllingen	BE	1/15
			HAAS Thomas, Aloys geboren op 03.06.1968	Lanzerath 19 4760 Büllingen	BE	1/15

VE = Vol eigendom, BE = Bloot eigendom, VG = Vruchtgebruik

## MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[2003/33050]

## Zulassung zur Probezeit

Durch Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 19. März 2004 wird Herr Norbert Heukemes, wohnhaft Hütte 48, in 4700 Eupen, zum 1. April 2004 als Generalsekretär im Ministerium der Deutschsprachigen zur Probezeit zugelassen.

## TRADUCTION

## MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[2003/33050]

## Admission au stage

Par arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 19 mars 2004 M. Norbert Heukens, domicilié Hütte 48, à 4700 Eupen, est admis au stage comme Secrétaire général au Ministère de la Communauté germanophone à partir du 1<sup>er</sup> avril 2004.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

[2003/33050]

## Toelating tot stage

Bij besluit van de Regering van 19 maart 2004 wordt de heer Norbert Heukemens, woonachtig Hütte 48, in 4700 Eupen, vanaf 1 april 2004 als secretaris-generaal in het Ministerie van de Duitstalige Gemeenschap tot stage toegelaten.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2004/201988]

## Environnement

Un arrêté ministériel du 28 avril 2004 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 28 avril 2004, la s.a. Ecoterres en qualité de collecteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 29 avril 2004, qui entre en vigueur le 29 avril 2004, abroge l'arrêté ministériel du 23 juillet 2003 octroyant à la n.v. Sita West l'agrément en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT.

Un arrêté ministériel du 4 mai 2004 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 4 mai 2004, la s.p.r.l. Transnet en qualité de transporteur de déchets dangereux et d'huiles usagées.

Un arrêté ministériel du 4 mai 2004 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 4 mai 2004, la s.a. Transports Denis & Cie en qualité de transporteur de déchets dangereux, en ce compris les déchets toxiques, d'huiles usagées, de PCB/PCT, de déchets d'activités hospitalières et de soins de santé de classe B2.

Un arrêté ministériel du 4 mai 2004 agréé, pour une durée de deux ans prenant cours le 4 mai 2004, la s.p.r.l.u. Solheid Location en qualité de transporteur de déchets dangereux et d'huiles usagées.

Un arrêté ministériel du 4 mai 2004 agréé, pour une durée de cinq ans prenant cours le 4 mai 2004, le bureau d'études URS Belgium s.p.r.l. en tant qu'auteur d'études d'incidences en Région wallonne pour les catégories de projets suivantes :

- projets d'infrastructure, transport et communications;
- mines et carrières;
- gestion des déchets;
- gestion de l'eau (captage, épuration, distribution et traitement);
- permis liés à l'exploitation agricole.

Un arrêté ministériel du 4 mai 2004 agréé, pour un terme prenant cours le 4 mai 2004 et échéant le 15 janvier 2007, la société Ecorem s.a. en tant qu'auteur d'études d'incidences en Région wallonne pour les catégories de projets suivantes :

- projets d'infrastructure, transport et communications;
- mines et carrières;
- permis liés à l'exploitation agricole.

Un arrêté ministériel du 5 mai 2004 agréé, pour une durée de trois ans prenant cours le 5 mai 2004, M. Sébastien Delecrosse en qualité de transporteur de déchets dangereux.

Un arrêté ministériel du 5 mai 2004, qui entre en vigueur le 5 mai 2004, abroge l'arrêté ministériel du 4 juin 2003 octroyant à la n.v. Sita Ecoservice l'agrément en qualité de collecteur et de transporteur de déchets dangereux, d'huiles usagées et de PCB/PCT.

#### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2004/201988]

#### Umwelt

Durch Ministerialerlass vom 28. April 2004 wird der "s.a. Ecoterres" für einen Zeitraum von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Sammler von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 29. April 2004, der an diesem selben Tag in Kraft tritt, wird der Ministerialerlass vom 23. Juli 2003, durch den der "n.v. Sita West" die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, Altölen und PCB/PCT gewährt wird, außer Kraft gesetzt.

Durch Ministerialerlass vom 4. Mai 2004 wird der "s.p.r.l. Transnet" für einen Zeitraum von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen und Altölen gewährt.



Durch Ministerialerlass vom 4. Mai 2004 wird der "s.a. Transports Denis & Cie" für einen Zeitraum von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, einschließlich der giftigen Abfälle, Altöle, PCB/PCT, Abfälle der Klasse B2 aus klinischen Aktivitäten und der Gesundheitspflege gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 4. Mai 2004 wird der "s.p.r.l.u Solheid Location" für einen Zeitraum von zwei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen und Altölen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 4. Mai 2004 wird dem Planungsbüro "URS Belgium s.p.r.l." für eine Dauer von fünf Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Umweltverträglichkeitsprüfer in der Wallonischen Region gewährt, und zwar für folgende Projektkategorien:

- Projekte im Bereich Infrastrukturen, Transport und Kommunikation;
- Gruben und Steinbrüche;
- Abfallwirtschaft;
- Wasserwirtschaft (Wasserentnahme, Klärung, Versorgung und Behandlung);
- mit dem landwirtschaftlichen Betrieb verbundene Genehmigungen.

Durch Ministerialerlass vom 4. Mai 2004 wird der Firma "Ecorem s.a." für einen Zeitraum vom 4. Mai 2004 bis zum 15. Januar 2007 die Zulassung als Umweltverträglichkeitsprüfer in der Wallonischen Region gewährt, und zwar für folgende Projektkategorien:

- Projekte im Bereich Infrastrukturen, Transport und Kommunikation;
- Gruben und Steinbrüche;
- mit dem landwirtschaftlichen Betrieb verbundene Genehmigungen.

Durch Ministerialerlass vom 5. Mai 2004 wird Herr Sébastien Delecosse für einen Zeitraum von drei Jahren ab diesem Datum die Zulassung als Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen gewährt.

Durch Ministerialerlass vom 5. Mai 2004, der an diesem selben Tag in Kraft tritt, wird der Ministerialerlass vom 4. Juni 2003, durch den der "n.v. Sita Ecoservice" die Zulassung als Sammler und Transportunternehmer von gefährlichen Abfällen, Altölen und PCB/PCT gewährt wird, außer Kraft gesetzt.

VERTALING

MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2004/201988]

**Leefmilieu**

Bij ministerieel besluit van 28 april 2004 wordt de s.a. Ecoterres vanaf 28 april 2004 voor vijf jaar erkend als ophaler van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 29 april 2004, dat in werking treedt op 29 april 2004, wordt het ministerieel besluit van 23 juli 2003 opgeheven waarbij de n.v. Sita West erkend werd als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

Bij ministerieel besluit van 4 mei 2004 wordt de s.p.r.l. Transnet vanaf 4 mei 2004 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen en afgewerkte oliën.

Bij ministerieel besluit van 4 mei 2004 wordt de s.a. Transports Denis & Cie vanaf 4 mei 2004 voor vijf jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, giftige afvalstoffen inbegrepen, van afgewerkte oliën, PCB/PCT's, afval van ziekenhuisactiviteiten en gezondheidszorg van klasse B2.

Bij ministerieel besluit van 4 mei 2004 wordt de s.p.r.l.u Solheid Location vanaf 4 mei 2004 voor twee jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen en afgewerkte oliën.

Bij ministerieel besluit van 4 mei 2004 wordt het studiebureau URS Belgium s.p.r.l. vanaf 4 mei 2004 voor vijf jaar erkend als auteur van milieueffectonderzoeken in het Waalse Gewest voor de volgende categorieën projecten :

- projecten inzake infrastructuur, vervoer en communicatie;
- mijnen en groeven;
- afvalbeheer;
- waterbeheer (winning, zuivering, distributie en behandeling);
- vergunningen voor landbouwexploitatie.

Bij ministerieel besluit van 4 mei 2004 wordt de société Ecorem s.a. van 4 mei 2004 tot 15 januari 2007 erkend als auteur van milieueffectonderzoeken in het Waalse Gewest voor de volgende categorieën projecten :

- projecten inzake infrastructuur, vervoer en communicatie;
- mijnen en groeven;
- vergunningen voor landbouwexploitatie.

Bij ministerieel besluit van 5 mei 2004 wordt de heer Sébastien Delecasse vanaf 5 mei 2004 voor drie jaar erkend als vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen.

Bij ministerieel besluit van 5 mei 2004, dat in werking treedt op 5 mei 2004, wordt het ministerieel besluit van 4 juni 2003 opgeheven waarbij de n.v. Sita Ecoservice erkend werd als ophaler en vervoerder van gevaarlijke afvalstoffen, afgewerkte oliën en PCB/PCT's.

---

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[2004/202022]

### Eau

Un arrêté ministériel du 10 juin 2004, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, agréé comme système d'épuration individuelle le système d'épuration présenté par la société Eloy & fils, à Sprimont, sous l'appellation commerciale Oxyfix 76-100 EH pour une capacité de 76 à 100 équivalent-habitants.

Cet agrément porte le numéro W/2004/04/08/a.

Un arrêté ministériel du 10 juin 2004, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, agréé comme système d'épuration individuelle le système d'épuration présenté par la société Eloy & fils, à Sprimont, sous l'appellation commerciale Oxyfix 31-50 EH pour une capacité de 31 à 50 équivalent-habitants.

Cet agrément porte le numéro W/2004/04/07/a.

Un arrêté ministériel du 10 juin 2004, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, agréé comme système d'épuration individuelle le système d'épuration présenté par la société Eloy & fils, à Sprimont, sous l'appellation commerciale Oxyfix 21-30 EH pour une capacité de 21 à 30 équivalent-habitants.

Cet agrément porte le numéro W/2004/04/06/a.

Un arrêté ministériel du 10 juin 2004, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, agréé comme système d'épuration individuelle le système d'épuration présenté par la société Eloy & fils, à Sprimont, sous l'appellation commerciale Oxyfix 10-14 EH pour une capacité de 10 à 14 équivalent-habitants.

Cet agrément porte le numéro W/2004/04/04/a.

---

Un arrêté ministériel du 10 juin 2004, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, agréé comme système d'épuration individuelle le système d'épuration présenté par la société Eloy & fils, à Sprimont, sous l'appellation commerciale Oxyfix 15-20 EH pour une capacité de 15 à 20 équivalent-habitants.

Cet agrément porte le numéro W/2004/04/05/a.

---

Un arrêté ministériel du 10 juin 2004, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, agréé comme système d'épuration individuelle le système d'épuration présenté par la société Epur, à Liège, sous l'appellation commerciale Bio® 6-9 W01 pour une capacité de 6 à 9 équivalent-habitants.

Cet agrément porte le numéro W/2004/01/09/a.

---

Un arrêté ministériel du 10 juin 2004, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, agréé comme système d'épuration individuelle le système d'épuration présenté par la société Epur, à Liège, sous l'appellation commerciale Biopur® 6-9 W01 pour une capacité de 6 à 9 équivalent-habitants.

Cet agrément porte le numéro W/2004/01/10/a.

---

Un arrêté ministériel du 10 juin 2004, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, agréé comme système d'épuration individuelle le système d'épuration présenté par la société Epur, à Liège, sous l'appellation commerciale Biotop® 6-9 W01 pour une capacité de 6 à 9 équivalent-habitants.

Cet agrément porte le numéro W/2004/01/11/a.

---

Un arrêté ministériel du 10 juin 2004, qui entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*, agréé comme système d'épuration individuelle le système d'épuration présenté par la société Epur, à Liège, sous l'appellation commerciale Biotop® 6-9 W01 pour une capacité de 6 à 9 équivalent-habitants.

Cet agrément porte le numéro W/2004/01/12/a.

---

## ÜBERSETZUNG

### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2004/202022]

#### Wasser

Durch Ministerialerlass vom 10. Juni 2004, der am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird das von der Firma Eloy & fils in Sprimont unter der Handelsbezeichnung Oxyfix 76-100 EH vorgestellte Klärungssystem als individuelles Klärungssystem für eine Kapazität von 76 bis 100 EGW zugelassen.

Diese Zulassung trägt die Nummer W/2004/04/08/a.

---

Durch Ministerialerlass vom 10. Juni 2004, der am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird das von der Firma Eloy & fils in Sprimont unter der Handelsbezeichnung Oxyfix 31-50 EH vorgestellte Klärungssystem als individuelles Klärungssystem für eine Kapazität von 31 bis 50 EGW zugelassen.

Diese Zulassung trägt die Nummer W/2004/04/07/a.

Durch Ministerialerlass vom 10. Juni 2004, der am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird das von der Firma Eloy & fils in Sprimont unter der Handelsbezeichnung Oxyfix 21-30 EH vorgestellte Klärungssystem als individuelles Klärungssystem für eine Kapazität von 21 bis 30 EGW zugelassen.

Diese Zulassung trägt die Nummer W/2004/04/06/a.

---

Durch Ministerialerlass vom 10. Juni 2004, der am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird das von der Firma Eloy & fils in Sprimont unter der Handelsbezeichnung Oxyfix 10-14 EH vorgestellte Klärungssystem als individuelles Klärungssystem für eine Kapazität von 10 bis 14 EGW zugelassen.

Diese Zulassung trägt die Nummer W/2004/04/04/a.

---

Durch Ministerialerlass vom 10. Juni 2004, der am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird das von der Firma Eloy & fils in Sprimont unter der Handelsbezeichnung Oxyfix 15-20 EH vorgestellte Klärungssystem als individuelles Klärungssystem für eine Kapazität von 15 bis 20 EGW zugelassen.

Diese Zulassung trägt die Nummer W/2004/04/05/a.

---

Durch Ministerialerlass vom 10. Juni 2004, der am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird das von der Firma Epur in Lüttich unter der Handelsbezeichnung Bio® 6-9 W01 vorgestellte Klärungssystem als individuelles Klärungssystem für eine Kapazität von 6 bis 9 EGW zugelassen.

Diese Zulassung trägt die Nummer W/2004/01/09/a.

---

Durch Ministerialerlass vom 10. Juni 2004, der am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird das von der Firma Epur in Lüttich unter der Handelsbezeichnung Biopur® 6-9 W01 vorgestellte Klärungssystem als individuelles Klärungssystem für eine Kapazität von 6 bis 9 EGW zugelassen.

Diese Zulassung trägt die Nummer W/2004/01/10/a.

---

Durch Ministerialerlass vom 10. Juni 2004, der am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird das von der Firma Epur in Lüttich unter der Handelsbezeichnung Biotop® 6-9 W01 vorgestellte Klärungssystem als individuelles Klärungssystem für eine Kapazität von 6 bis 9 EGW zugelassen.

Diese Zulassung trägt die Nummer W/2004/01/11/a.

---

Durch Ministerialerlass vom 10. Juni 2004, der am Tage seiner Veröffentlichung im *Belgischen Staatsblatt* in Kraft tritt, wird das von der Firma Epur in Lüttich unter der Handelsbezeichnung Biotop® 6-9 W01 vorgestellte Klärungssystem als individuelles Klärungssystem für eine Kapazität von 6 bis 9 EGW zugelassen.

Diese Zulassung trägt die Nummer W/2004/01/12/a.

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAAELSE GEWEST

[2004/202022]

## Water

Bij ministerieel besluit van 10 juni 2004, dat in werking treedt op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Eloy & fils, uit Sprimont, onder de handelsnaam Oxyfix 76-100 IE voorgedragen wordt, erkend als individueel zuiveringssysteem met een behandelingscapaciteit van 76 à 100 inwonerequivalent.

Deze erkenning heeft het nummer W2004/04/08/a.

---

Bij ministerieel besluit van 10 juni 2004, dat in werking treedt op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Eloy & fils, uit Sprimont, onder de handelsnaam Oxyfix 31-50 IE voorgedragen wordt, erkend als individueel zuiveringssysteem met een behandelingscapaciteit van 30 à 50 inwonerequivalent.

Deze erkenning heeft het nummer W2004/04/07/a.

---

Bij ministerieel besluit van 10 juni 2004, dat in werking treedt op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Eloy & fils, uit Sprimont, onder de handelsnaam Oxyfix 21-30 IE voorgedragen wordt, erkend als individueel zuiveringssysteem met een behandelingscapaciteit van 21 à 30 inwonerequivalent.

Deze erkenning heeft het nummer W2004/04/06/a.

---

Bij ministerieel besluit van 10 juni 2004, dat in werking treedt op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Eloy & fils, uit Sprimont, onder de handelsnaam Oxyfix 10-14 IE voorgedragen wordt, erkend als individueel zuiveringssysteem met een behandelingscapaciteit van 10 à 14 inwonerequivalent.

Deze erkenning heeft het nummer W2004/04/04/a.

---

Bij ministerieel besluit van 10 juni 2004, dat in werking treedt op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Eloy & fils uit Sprimont, onder de handelsnaam Oxyfix 15-20 IE voorgedragen wordt, erkend als individueel zuiveringssysteem met een behandelingscapaciteit van 15 à 20 inwonerequivalent.

Deze erkenning heeft het nummer W2004/04/05/a.

---

Bij ministerieel besluit van 10 juni 2004, dat in werking treedt op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Epur, uit Luik, onder de handelsnaam Bio+R 6-9 W01 voorgedragen wordt, erkend als individueel zuiveringssysteem met een behandelingscapaciteit van 6 à 9 inwonerequivalent.

Deze erkenning heeft het nummer W2004/01/09/a.

---

Bij ministerieel besluit van 10 juni 2004, dat in werking treedt op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Epur, uit Luik, onder de handelsnaam Bio+R 6-9 W01 voorgedragen wordt, erkend als individueel zuiveringssysteem met een behandelingscapaciteit van 6 à 9 inwonerequivalent.

Deze erkenning heeft het nummer W2004/01/10/a.

---

Bij ministerieel besluit van 10 juni 2004, dat in werking treedt op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Epur, uit Luik, onder de handelsnaam Bio+R 6-9 W01 voorgedragen wordt, erkend als individueel zuiveringssysteem met een behandelingscapaciteit van 6 à 9 inwonerequivalent.

Deze erkenning heeft het nummer W2004/01/11/a.

---

Bij ministerieel besluit van 10 juni 2004, dat in werking treedt op de dag van de bekendmaking ervan in het *Belgisch Staatsblad*, wordt het zuiveringssysteem dat door de vennootschap Epur, uit Luik, onder de handelsnaam Bio+R 6-9 W01 voorgedragen wordt, erkend als individueel zuiveringssysteem met een behandelingscapaciteit van 6 à 9 inwonerequivalent.

Deze erkenning heeft het nummer W2004/01/12/a.

## OFFICIELE BERICHTEN — AVIS OFFICIELS

### ARBITRAGEHOF

[2004/202048]

#### Bericht voorgeschreven bij artikel 74 van de bijzondere wet van 6 januari 1989 op het Arbitragehof

Bij arrest van 6 mei 2004 in zake de Belgische Staat en anderen tegen P. Debie en anderen, waarvan de expeditie ter griffie van het Arbitragehof is ingekomen op 12 mei 2004, heeft het Hof van Beroep te Antwerpen de volgende prejudiciële vragen gesteld :

1. « Schendt artikel 46, § 1, van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre, enerzijds, een gewone werknemer die het slachtoffer is van een arbeidsongeval, zijn werkgever, diens lasthebbers en aangestelden slechts kan aanspreken inzake ' burgerlijke aansprakelijkheid ' in de beperkte gevallen opgesomd in artikel 46, § 1, van de arbeidsongevallenwet en in zoverre een uitzendkracht daarentegen altijd een rechtsvordering inzake ' burgerlijke aansprakelijkheid ' kan instellen tegen de persoon-gebruiker, diens lasthebbers en aangestelden ? »

2. « Schendt artikel 47 van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in zoverre de verzekeraar van een uitzendkracht uitkeringen gedaan naar aanleiding van een arbeidsongeval, deze overeenkomstig artikel 47 van de arbeidsongevallenwet kan terugvorderen van de persoon-gebruiker, terwijl de werkgever in geen enkel geval door zijn arbeidsongevallenverzekeraar zal kunnen worden aangesproken tot terugbetaling van de vergoedingen uitgekeerd aan een gewoon werknemer in het kader van de arbeidsongevallenwet ? »

Die zaak is ingeschreven onder nummer 2996 van de rol van het Hof.

De griffier,  
L. Potoms.

### COUR D'ARBITRAGE

[2004/202048]

#### Avis prescrit par l'article 74 de la loi spéciale du 6 janvier 1989 sur la Cour d'arbitrage

Par arrêt du 6 mai 2004 en cause de l'Etat belge et autres contre P. Debie et autres, dont l'expédition est parvenue au greffe de la Cour d'arbitrage le 12 mai 2004, la Cour d'appel d'Anvers a posé les questions préjudicielles suivantes :

1. « L'article 46, § 1<sup>er</sup>, de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en tant que, d'une part, un travailleur ordinaire qui est victime d'un accident du travail peut seulement intenter une action contre son employeur, les mandataires et les préposés de celui-ci, conformément aux règles de la responsabilité civile, dans les cas limitativement énumérés à l'article 46, § 1<sup>er</sup>, de la loi sur les accidents du travail et en tant qu'un travailleur intérimaire peut, par contre, toujours intenter une action en responsabilité civile contre l'utilisateur, les mandataires et les préposés de celui-ci ? »

2. « L'article 47 de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail viole-t-il les articles 10 et 11 de la Constitution en tant que l'assureur d'un travailleur intérimaire peut, conformément à l'article 47 de la loi relative aux accidents du travail, réclamer à l'utilisateur les débours effectués à la suite d'un accident du travail, alors que l'employeur ne pourra en aucun cas être cité par son assureur-loi en remboursement des indemnités payées à un travailleur ordinaire dans le cadre de la loi sur les accidents du travail ? »

Cette affaire est inscrite sous le numéro 2996 du rôle de la Cour.

Le greffier,  
L. Potoms.

### SCHIEDSHOF

[2004/202048]

#### Bekanntmachung vorgeschrieben durch Artikel 74 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof

In seinem Urteil vom 6. Mai 2004 in Sachen des Belgischen Staates und anderer gegen P. Debie und andere, dessen Ausfertigung am 12. Mai 2004 in der Kanzlei des Schiedshofes eingegangen ist, hat der Appellationshof Antwerpen folgende präjudizielle Fragen gestellt:

1. « Verstößt Artikel 46 § 1 des Gesetzes vom 10. April 1971 über die Arbeitsunfälle gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern ein gewöhnlicher Arbeitnehmer, der das Opfer eines Arbeitsunfalls ist, seinen Arbeitgeber, dessen Beauftragte oder Angestellte nur im Rahmen der ' zivilrechtlichen Haftung ' und nur in den in Artikel 46 § 1 des Gesetzes über die Arbeitsunfälle genannten Fällen verklagen kann, eine Aushilfskraft hingegen immer Klage in bezug auf die ' zivilrechtliche Haftung ' gegen den Benutzer, dessen Beauftragte oder Angestellte erheben kann? »

2. « Verstößt Artikel 47 des Gesetzes vom 10. April 1971 über die Arbeitsunfälle gegen die Artikel 10 und 11 der Verfassung, insofern der Versicherer einer Aushilfskraft die Leistungen anlässlich eines Arbeitsunfalls gemäß Artikel 47 des Gesetzes über die Arbeitsunfälle vom Benutzer zurückfordern kann, während der Arbeitgeber auf keinen Fall von seinem Arbeitsunfallversicherer auf Rückzahlung der Leistungen, die einem gewöhnlichen Arbeitnehmer im Rahmen des Gesetzes über die Arbeitsunfälle gezahlt wurden, verklagt werden kann? »

Diese Rechtssache wurde unter der Nummer 2996 ins Geschäftsverzeichnis des Hofes eingetragen.

Der Kanzler,  
L. Potoms.

## RAAD VAN STATE

[2004/18085]

**Bericht voorgeschreven bij artikel 7 van het koninklijk besluit van 5 december 1991 tot bepaling van de rechtspleging in kort geding voor de Raad van State**

De V.Z.W. Vlaamse Dierenartsenvereniging, met zetel te 9100 Sint-Niklaas, Hoogkamerstraat 40, heeft op 7 juni 2004 een vordering tot schorsing van de tenuitvoerlegging ingesteld van het koninklijk besluit van 5 mei 2004 houdende het model en de modaliteiten voor de uitgave van het paspoort voor het intracommunautair verkeer van katten en fretten (*Belgisch Staatsblad* van 24 mei 2004).

Deze zaak is ingeschreven onder het rolnummer G/A. 152.109/IX-4539.

Voor de Hoofdgriffier,  
G. De Sloover,  
Hoofdsecretaris.

## CONSEIL D'ETAT

[2004/18085]

**Avis prescrit par l'article 7 de l'arrêté royal du 5 décembre 1991 déterminant la procédure en référé devant le Conseil d'Etat**

L'A.S.B.L. « Vlaamse Dierenartsenvereniging », dont le siège est établi à 9100 Saint-Nicolas, Hoogkamerstraat 40, a introduit le 7 juin 2004 une demande de suspension de l'exécution de l'arrêté royal du 5 mai 2004 relatif au modèle et aux modalités de distribution du passeport pour les mouvements intracommunautaires des chats et des furets (*Moniteur belge* du 24 mai 2004).

Cette affaire est inscrite au rôle sous le numéro G/A. 152.109/IX-4539.

Pour le Greffier en chef,  
G. De Sloover,  
Secrétaire en chef.

## STAATSRAT

[2004/18085]

**Bekanntmachung, vorgeschrieben durch Artikel 7 des königlichen Erlasses vom 5. Dezember 1991 zur Festlegung des Verfahrens der einstweiligen Entscheidung vor dem Staatsrat**

Die VoG "Vlaamse Dierenartsenvereniging", mit Sitz in 9100 Sint-Niklaas, Hoogkamerstraat 40, hat am 7. Juni 2004 einen Antrag auf Aussetzung der Ausführung des königlichen Erlasses vom 5. Mai 2004 über das Muster und die Ausgabemodalitäten des Ausweises für die Verbringung von Katzen und Frettchen zwischen Mitgliedstaaten (*Belgisches Staatsblatt* vom 24. Mai 2004) eingereicht.

Diese Sache wurde unter der Nummer G/A. 152.109/IX-4539 ins Geschäftsverzeichnis eingetragen.

Für den Hauptkanzler,  
G. De Sloover,  
Hauptsekretär.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

**Administratie van het kadaster, registratie en domeinen**

*Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek*

[2004/54204]

**Erfloze nalatenschap van Beelaert, Patrick**

Beelaert, Patrick, ongehuwd, geboren te Brussel op 23 maart 1969, wonende te Anderlues, Kasteelsestraat 82, is overleden te Lobbes op 22 april 1994, zonder bekende erfopvolgers na te laten.

Alvorens te beslissen over de vraag van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, namens de Staat, tot inbezitstelling van de nalatenschap, heeft de rechtbank van eerste aanleg van Charleroi, bij beschikking van 3 juni 2004, de bekendmakingen en aanplakkingen voorzien bij artikel 770 van het Burgerlijk Wetboek bevolen.

Namen, 21 juni 2004.

De directeur der registratie en domeinen,  
M. de Pierpont.

(54204)

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

**Administration du cadastre, de l'enregistrement et des domaines**

*Publication prescrite par l'article 770 du Code civil*

[2004/54204]

**Succession en déshérence de Beelaert, Patrick**

Beelaert, Patrick, célibataire, né à Bruxelles le 23 mars 1969, domicilié à Anderlues, rue du Château 82, est décédé à Lobbes le 22 avril 1994, sans laisser de successeur connu.

Avant de statuer sur la demande de l'Administration de la T.V.A., de l'enregistrement et des domaines tendant à obtenir, au nom de l'Etat, l'envoi en possession de la succession, le tribunal de première instance de Charleroi a, par ordonnance du 3 juin 2004, prescrit les publications et affiches prévues par l'article 770 du Code civil.

Namur, le 21 juin 2004.

Le directeur de l'enregistrement et des domaines,  
M. de Pierpont.

(54204)

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIEN

[C - 2004/03256]

**Belastingen en Invordering**

**Bericht over de aanpassing van de verkeersbelasting ingevolge artikel 11 van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen (WGB). — Nieuwe tarieven vanaf 1 juli 2004**

Voor de voertuigen die vermeld zijn in de eerste kolom van de tabel hierna en waarvoor de belastingschuld ontstaat vanaf 1 juli 2004, wordt de verkeersbelasting berekend volgens de tarieven, opgenomen in de tweede kolom van de bedoelde tabel.

Voor het bepalen van deze nieuwe tarieven is rekening gehouden met de algemene indexcijfers (basis 1996) van de maanden mei 2003 (112,04) en 2004 (114,96).

## SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

[C - 2004/03256]

**Impôts et Recouvrement**

**Avis relatif à l'adaptation de la taxe de circulation en exécution de l'article 11 du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus (CTA). — Nouveaux tarifs à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2004**

Pour les véhicules mentionnés dans la première colonne du tableau ci-après et pour lesquels la dette d'impôt naît à partir du 1<sup>er</sup> juillet 2004, la taxe de circulation est calculée selon les tarifs repris à la seconde colonne dudit tableau.

Pour la détermination de ces nouveaux tarifs, il a été tenu compte des indices généraux (base 1996) des mois de mai 2003 (112,04) et 2004 (114,96).

Voertuigen	Tarieven vanaf 1 juli 2004	Véhicules	Tarifs applicables à partir du 1 <sup>er</sup> juillet 2004
Personenauto's, auto's voor dubbel gebruik en minibussen (artikel 9, letter A, WGB)		Voitures, voitures mixtes et minibus (article 9, littera A, CTA)	
4 PK en minder	57,00	4 CV et moins	57,00
5 PK	71,28	5 CV	71,28
6 PK	103,08	6 CV	103,08
7 PK	134,64	7 CV	134,64
8 PK	166,56	8 CV	166,56
9 PK	198,48	9 CV	198,48
10 PK	229,92	10 CV	229,92
11 PK	298,32	11 CV	298,32
12 PK	366,84	12 CV	366,84
13 PK	435,12	13 CV	435,12
14 PK	503,52	14 CV	503,52
15 PK	572,04	15 CV	572,04
16 PK	749,28	16 CV	749,28
17 PK	926,52	17 CV	926,52
18 PK	1.103,88	18 CV	1.103,88
19 PK	1.280,88	19 CV	1.280,88
20 PK	1.458,24	20 CV	1.458,24
meer dan 20 PK	1.458,24 verhoogd met 79,56 per paardekracht boven 20	plus de 20 CV	1458,24 plus 79,56 par cheval-vapeur au-delà de 20
Motorfietsen (artikel 9, letter C, WGB)	40,44	Motocyclettes (article 9, littera C, CTA)	40,44
Autobussen en autocars (artikel 9, letter D, WGB)	57,19	Autobus et autocars (article 9, littera D, CTA)	57,19
Personenauto's, auto's voor dubbel gebruik, minibussen en motorfietsen van meer dan 25 jaar oud Kampeeraanhangwagens en aanhangwagens voor het vervoer van één boot Militaire voertuigen uit verzamelingen van meer dan 30 jaar oud Minimumbelasting van algemene toepassing (artikel 10, WGB)	25,85	Voitures, voitures mixtes, minibus et motocyclettes de plus de 25 ans Remorques de camping et remorques pour le transport d'un seul bateau Véhicules militaires de collection de plus de 30 ans Taxe minimum d'application générale (article 10, CTA)	25,85
Aanhangwagens en opleggers (artikel 9, letter F, WGB) met een MTM van 0 tot 500 kg	26,64	Remorques et semi-remorques (article 9, littera F, CTA) d'une MMA de 0 kg à 500 kg inclus	26,64
met een MTM van 501 tot 3.500 kg	55,44	d'une MMA de 501 kg à 3.500 kg inclus	55,44

In 2003 toegepaste coëfficiënt : 1,0878 (de basisbelastingbedragen voor de hierboven bedoelde voertuigen zoals ze voorkomen in de artikelen 9 en 10, WGB en zoals ze zijn gewijzigd door de wet van 25 januari 1999 houdende wijziging van het Wetboek van de met de inkomstenbelastingen gelijkgestelde belastingen, overeenkomstig de richtlijn nr. 93/89/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen [BS 19.2.1999], zijn deze die resulteren uit de per 1 juli 1998 uitgevoerde indexatie [z. Parl. Doc. nr 1668/4 - 97/98 van 28 oktober 1998, bl. 2, amendementen nr 28 en 29]).

Coefficient applicable pour 2003 : 1,0878 (les montants de base des taxes pour les véhicules susmentionnés, tels que figurant aux articles 9 et 10, CTA, et tels que modifiés par la loi du 25 janvier 1999 portant modification du Code des taxes assimilées aux impôts sur les revenus conformément à la directive n° 93/89/CEE du Conseil des Communautés européennes [MB 19.2.1999] sont ceux qui résultent de l'indexation effectuée au 1<sup>er</sup> juillet 1998 [v. Doc. Parl. n° 1668/4 - 97/98 du 28 octobre 1998, p. 2, amendements n° 28 et 29]).

Algemeen indexcijfer mei 2004 (basis 1996) =  $\frac{114,96}{112,04}$  = 1,0261

Indice général mai 2004 (base 1996) =  $\frac{114,96}{112,04}$  = 1,0261

Coëfficiënt van toepassing in 2004 : 1,0878 x 1,0261 = **1,1162**

Coefficient applicable pour 2004 : 1,0878 x 1,0261 = **1,1162**



**FEDERALE OVERHEIDSDIENST  
ECONOMIE, K.M.O., MIDDENSTAND EN ENERGIE**

[2004/40306]

**Indexcijfer van de consumptieprijzen van de maand juni 2004**

De Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand en Energie deelt mee dat het indexcijfer van de consumptieprijzen voor de maand juni 2004, 114,91 punten bedraagt, tegenover 114,96 punten in mei 2004, hetgeen een daling van 0,05 punt of 0,04 % betekent.

Het gezondheidsindexcijfer, zoals bedoeld in het koninklijk besluit van 24 december 1993 (*Belgisch Staatsblad* van 31 december 1993), bedraagt 113,65 punten voor de maand juni 2004.

Het rekenkundig gemiddelde van de indexcijfers van de laatste vier maanden, namelijk maart, april, mei en juni 2004, bedraagt 113,47 punten.

**SERVICE PUBLIC FEDERAL  
ECONOMIE, P.M.E., CLASSES MOYENNES ET ENERGIE**

[2004/40306]

**Indice des prix à la consommation du mois de juin 2004**

Le Service public fédéral Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie communique que l'indice des prix à la consommation s'établit à 114,91 points en juin 2004, contre 114,96 points en mai 2004, ce qui représente une baisse de 0,05 point ou 0,04 %.

L'indice santé, tel que prévu dans l'arrêté royal du 24 décembre 1993 (*Moniteur belge* du 31 décembre 1993), s'élève pour le mois de juin 2004 à 113,65 points.

La moyenne arithmétique des indices des quatre derniers mois, soit mars, avril, mai et juin 2004 s'élève à 113,47 points.

Product of dienst	Mei – Mai	Juni – Juin	Produit ou service
01. Voedingsmiddelen en dranken .....	117.07	116.96	01. Produits alimentaires et boissons
01.1. Voedingsmiddelen .....	118.61	118.45	01.1. Produits alimentaires
01.1.1. Brood en granen .....	118.97	119.06	01.1.1. Pain et céréales
01.1.2. Vlees .....	116.39	116.71	01.1.2. Viandes
01.1.3. Vis .....	125.23	127.33	01.1.3. Poissons
01.1.4. Melk, kaas en eieren .....	109.11	108.86	01.1.4. Lait, fromage, œufs
01.1.5. Oliën en vetten .....	106.22	105.70	01.1.5. Huiles et graisses
01.1.6. Fruit .....	132.84	133.41	01.1.6. Fruits
01.1.7. Groenten (aardappelen inbegrepen) .....	131.29	126.79	01.1.7. Légumes (y compris pommes de terre)
01.1.8. Suikerwaren en dergelijke .....	116.09	116.07	01.1.8. Sucrieries et similaires
01.1.9. Andere voedingsmiddelen .....	109.63	109.49	01.1.9. Autres produits alimentaires
01.2. Alcoholvrije dranken .....	104.87	104.72	01.2. Boissons non alcoolisées
01.2.1. Koffie .....	102.36	102.74	01.2.1. Café
01.2.2. Water, frisdrank en fruitsap .....	105.74	105.40	01.2.2. Eaux, limonades et jus de fruits
01.3. Alcoholhoudende dranken .....	115.28	115.59	01.3. Boissons alcoolisées
02. Tabak .....	142.41	142.43	02. Tabac
03. Kleding en schoeisel .....	107.31	107.32	03. Articles d'habillement et articles chaussants
03.1. Kleding .....	106.70	106.71	03.1. Articles d'habillement
03.2. Schoeisel en schoenreparaties .....	110.09	110.11	03.2. Articles chaussants, y compris les réparations
03.2.1. Schoeisel .....	109.78	109.80	03.2.1. Chaussures, y compris bottes
03.2.2. Schoenreparaties .....	116.56	116.85	03.2.2. Réparations de chaussures
04. Huisvesting, water, elektriciteit, gas, brandstoffen .....	117.55	117.43	04. Logement, eau, électricité, gaz et autres combustibles
04.1. Huur .....	115.11	115.09	04.1. Loyers
04.1.1. Niet-sociale huur .....	113.68	113.65	04.1.1. Loyers non-sociaux
04.1.2. Sociale huur .....	123.22	123.24	04.1.2. Loyers sociaux
04.2. Gewoon onderhoud en reparaties- van de woning .....	122.56	122.75	04.2. Entretien et réparations courantes du logement
04.3. Watervoorziening .....	147.19	147.19	04.3. Distribution d'eau
04.4. Elektriciteit, gas en andere brandstoffen .....	113.38	113.06	04.4. Electricité, gaz et autres combustibles
04.4.1. Elektriciteit .....	98.59	98.70	04.4.1. Electricité
04.4.2. Gas .....	125.15	125.51	04.4.2. Gaz
04.4.2.1. Aardgas .....	124.12	124.34	04.4.2.1. Gaz naturel
04.4.2.2. Petroleumgassen .....	136.95	139.04	04.4.2.2. Gaz de pétrole
04.4.3. Vloeibare brandstoffen .....	163.02	160.20	04.4.3. Combustibles liquides
04.4.4. Vaste brandstoffen .....	106.60	106.58	04.4.4. Combustibles solides
05. Stoffering, huishoudapparaten en onderhoud van woning .....	110.39	110.50	05. Ameublement, appareils ménagers, entretien du logement

Product of dienst		Mei – Mai	Juni – Juin	Produit ou service	
05.1.	Meubelen, stoffering, vloerbekleding .....	106.52	106.67	05.1.	Meubles, articles d'ameublement, revêtements de sol
05.2.	Huishoudtextiel .....	113.07	113.11	05.2.	Articles de ménage en textiles
05.3.	Verwarmingsapparaten, huishoudtoestellen .....	104.61	104.56	05.3.	Appareils de chauffage, appareils ménagers
05.4.	Vaat- en glaswerk en huishoudelijke artikelen .....	112.03	112.16	05.4.	Verrerie, vaisselle et ustensiles de ménage
05.5.	Gereedschap voor huis en tuin .....	101.10	101.16	05.5.	Outillage pour la maison et le jardin
05.6.	Dagelijks onderhoud van de woning .....	120.20	120.39	05.6.	Entretien courant de l'habitation
06.	Gezondheidsuitgaven .....	114.01	114.10	06.	Dépenses de santé
06.1.	Geneesmiddelen en andere farmaceutische producten .....	106.16	106.27	06.1.	Médicaments et autres produits pharmaceutiques
06.2.	Therapeutische apparaten en materialen .....	108.39	108.70	06.2.	Appareils et matériels thérapeutiques
06.3.	Diensten van medisch geschoolden .....	118.25	118.25	06.3.	Services de médecins et autres praticiens
06.4.	Verpleging in ziekenhuis .....	132.04	132.05	06.4.	Soins des hôpitaux et assimilés
07.	Vervoer .....	120.65	120.47	07.	Transport
07.1.	Aankoop van voertuigen .....	110.32	110.40	07.1.	Achats de véhicules
07.2.	Gebruik van privé-voertuigen .....	129.29	128.89	07.2.	Utilisation des véhicules personnels
07.2.1.	Delen en toebehoren .....	105.71	105.70	07.2.1.	Pièces détachées et accessoires
07.2.2.	Brandstoffen en smeermiddelen .....	131.17	130.16	07.2.2.	Essences et lubrifiants
07.2.3.	Onderhoud en reparaties .....	141.39	141.87	07.2.3.	Entretien et réparations
07.2.4.	Andere diensten in verband met privé-voertuigen .....	115.56	115.56	07.2.4.	Autres services relatifs aux véhicules personnels
07.3.	Vervoersdiensten .....	112.03	112.03	07.3.	Services de transport
07.3.1.	Personenvervoer per spoor .....	121.66	121.66	07.3.1.	Transport de voyageurs par chemin de fer
07.3.2.	Personenvervoer over de weg .....	95.74	95.74	07.3.2.	Transport de voyageurs par route
07.3.3.	Gecombineerde biljetten .....	113.39	113.39	07.3.3.	Billets combinés
08.	Communicatie .....	93.46	93.45	08.	Communications
09.	Recreatie en cultuur .....	105.94	105.91	09.	Loisirs et culture
09.1.	Apparaten en toebehoren, reparaties inbegrepen .....	93.72	92.50	09.1.	Appareils et accessoires, y compris les réparations
09.2.	Diensten inzake recreatie en cultuur .....	91.72	91.73	09.2.	Services récréatifs et culturels
09.3.	Kranten, boeken en schrijfwaren .....	121.07	121.14	09.3.	Presse, librairie et papeterie
09.4.	Toeristische reizen .....	124.74	126.22	09.4.	Voyages touristiques
10.	Onderwijs .....	116.02	116.02	10.	Enseignement
11.	Hotels, cafés en restaurants .....	121.87	121.92	11.	Hôtels, cafés et restaurants
11.1.	Restaurants, cafés en kantines .....	121.33	121.51	11.1.	Restaurants, cafés et cantines
11.2.	Accommodatie .....	128.71	127.20	11.2.	Services d'hébergement
12.	Diverse goederen en diensten .....	117.07	117.14	12.	Biens et services divers
12.1.	Lichaamsverzorging .....	119.23	119.37	12.1.	Soins personnels
12.2.	Artikelen voor persoonlijk gebruik, n.e.g. ..	111.40	111.54	12.2.	Effets personnels n.d.a.
12.3.	Verzekeringen .....	115.45	115.45	12.3.	Assurances
12.4.	Bankdiensten .....	141.94	141.94	12.4.	Services bancaires
12.5.	Andere diensten, n.e.g. .....	111.66	111.68	12.5.	Autres services n.d.a.
1.	Voedingsmiddelen en dranken .....	117.07	116.96	1.	Produits alimentaires et boissons
2.	Niet-voedingsmiddelen .....	112.33	112.13	2.	Produits non-alimentaires
3.	Diensten .....	117.43	117.65	3.	Services
4.	Huur .....	115.11	115.09	4.	Loyers
Index		114.96	114.91	Indice	

**COMMISSIE VOOR DE REGULERING  
VAN DE ELEKTRICITEIT EN HET GAS (CREG)**

[2004/18087]

Het Directiecomité van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) keurde tarieven voor de transmissie-beheerder voor elektriciteit goed, geldig voor de hierna aangeduide periode

1 juli 2004 - 30 september 2004 :

Elia System Operator.

De tarieven kunnen geconsulteerd worden op de website van de CREG : [www.creg.be](http://www.creg.be)

**COMMISSION DE REGULATION  
DE L'ELECTRICITE ET DU GAZ (CREG)**

[2004/18087]

Le comité de Direction de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG) a approuvé les tarifs du gestionnaire de réseau de transmission d'électricité valables pour la période reprise ci-après

1<sup>er</sup> juillet 2004 - 30 septembre 2004 :

Elia System Operator.

Les tarifs sont disponibles sur le site web de la CREG : [www.creg.be](http://www.creg.be)

**COMMISSIE VOOR DE REGULERING  
VAN DE ELEKTRICITEIT EN HET GAS (CREG)**

[2004/18086]

Het Directiecomité van de Commissie voor de Regulering van de Elektriciteit en het Gas (CREG) keurde tarieven voor de distributie-beheerder voor elektriciteit goed, geldig voor de hierna aangeduide periode

1 juli 2004 - 30 september 2004 :

Simogel, IEH, Interlux, Ideg, Intermosane, Interest, Sedilec, Ville de Wavre, AIEG, Gaselwest, Intergem, Iverlek, Iveka, Imea, Sibelgas Noord, Imewo, Agem, Etiz, ALE, AIESH, Sibelga, PBE, Interlectra (30-70 kV).

De tarieven kunnen geconsulteerd worden op de website van de CREG : [www.creg.be](http://www.creg.be)

**COMMISSION DE REGULATION  
DE L'ELECTRICITE ET DU GAZ (CREG)**

[2004/18086]

Le comité de Direction de la Commission de Régulation de l'Electricité et du Gaz (CREG) a approuvé les tarifs du gestionnaire de réseau de distribution d'électricité valables pour la période reprise ci-après

1<sup>er</sup> juillet 2004 - 30 septembre 2004 :

Simogel, IEH, Interlux, Ideg, Intermosane, Interest, Sedilec, Ville de Wavre, AIEG, Gaselwest, Intergem, Iverlek, Iveka, Imea, Sibelgas Noord, Imewo, Agem, Etiz, ALE, AIESH, Sibelga, PBE, Interlectra (30-70 kV).

Les tarifs sont disponibles sur le site web de la CREG : [www.creg.be](http://www.creg.be)

**GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST**

**MINISTERE DE LA REGION WALLONNE**

[2004/202039]

**17 JUNI 2004. — Accord de branche entre le Gouvernement wallon et l'industrie relatifs à l'amélioration de l'efficience énergétique et à la réduction des émissions spécifiques de gaz à effet de serre à l'horizon 2010**

*Avis*

Conformément au décret du 20 décembre 2001 relatif aux conventions environnementales, le Gouvernement wallon informe qu'il a adopté en sa séance du 17 juin 2004 une convention avec le secteur de la sidérurgie wallonne représentée le Groupement pour la Sidérurgie Staalindustrie Verbond (GSV).

Les entreprises de ce secteur participant à la présente convention s'engagent à atteindre un objectif sectoriel de 5,6 % d'amélioration de l'efficience énergétique (5,8 % en gaz à effet de serre) entre 2000 et 2010. L'accord expirant le 31 décembre 2012, ses objectifs à l'horizon 2012 seront estimés en janvier 2006 et précisés ou revus au plus tard le 1<sup>er</sup> juillet 2009 sur base d'une évaluation approfondie effectuée en 2008.

Cette convention a été signée par les représentants des parties signataires en date du 21 juin 2004.

Une copie complète de l'accord conclu et de ses annexes peut être obtenue par simple demande auprès de la Division de l'Energie de la Direction générale des Technologies, de la Recherche et de l'Energie, M. Claude Rappe, fax : 081-30 66 00, e-mail : [c.rappe@mrw.wallonie.be](mailto:c.rappe@mrw.wallonie.be), avenue Prince de Liège 7, à 5100 Jambes.

Namur, le 17 juin 2004.

Pour la Région wallonne :

Le Ministre des Transports, de la Mobilité et de l'Energie,  
J. DARAS

Le Ministre de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et de l'Environnement,  
M. FORET

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[2004/202039]

**17. JUNI 2004 — Branchenvereinbarung zwischen der Wallonischen Regierung und der Industrie in Bezug auf die Aufbesserung der Energieeffizienz und die Verringerung der spezifischen Emissionen von Treibhausgas bis 2010***Gutachten*

Aufgrund des Dekrets vom 20. Dezember 2001 über die Umweltvereinbarungen teilt die Wallonische Regierung mit, dass sie in der Sitzung vom 17. Juni 2004 eine Vereinbarung mit dem Sektor der Eisen- und Stahlindustrie, vertreten durch den «Groupement pour la Sidérurgie - Staalindustrie Verbond (GSV)» (Verband der Eisen- und Stahlindustrie), verabschiedet hat.

Die Betriebe dieses Sektors, die sich an der vorliegenden Vereinbarung beteiligen, verpflichten sich dazu, zwischen 2000 und 2010 eine sektorielle Aufbesserung von 5,6% der Energieeffizienz (5,8% betreffend das Treibhausgas) zu erreichen. Da die Vereinbarung am 31. Dezember 2012 endet, wird ihre Zielsetzung bis 2012 im Januar 2006 eingeschätzt und spätestens am 1. Juli 2009 auf der Grundlage einer 2008 durchgeführten tiefgehenden Bewertung präzisiert bzw. revidiert.

Diese Vereinbarung wurde von den Vertretern der zeichnenden Parteien am 21. Juni 2004 unterzeichnet.

Eine vollständige Abschrift der getroffenen Vereinbarung und der Anlagen ist auf einfachen Antrag bei der Abteilung Energie der Generaldirektion der Technologien, der Forschung und der Energie, Herr Claude Rappe, Fax: 081-30 66 00, E-mail: c.rappe@mrw.wallonie.be, avenue Prince de Liège 7, in 5100 Jambes, erhältlich.

Namur, den 17. Juni 2004

Für die Wallonische Region:

Der Minister des Transportwesens, der Mobilität und der Energie,  
J. DARAS

Der Minister der Raumordnung, des Städtebaus und der Umwelt,  
M. FORET

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

[2004/202039]

**17 JUNI 2004. — Sectorakkoord tussen de Waalse Regering en de industrie betreffende de verbetering van de energie-efficiëntie en de vermindering van de specifieke uitstoten van broeikasgas tegen 2010***Bericht*

Overeenkomstig het decreet van 20 december 2001 betreffende de milieuovereenkomsten deelt de Waalse Regering mede dat ze tijdens haar zitting van 17 juni 2004 een overeenkomst heeft aangenomen met de sector van de Waalse staalindustrie vertegenwoordigd door de « Groupement de la Sidérurgie » - Staalindustrie Verbond (GSV).

De bij deze overeenkomst betrokken ondernemingen van die sector verbinden er zich toe een sectorale doelstelling van 5,6 % verbetering van de energie-efficiëntie (5,8 % in broeikasgas) tussen 2000 en 2010 te bereiken. Daar de overeenkomst op 31 december 2012 afloopt, worden de doelstellingen voor 2012 in januari 2006 geëvalueerd en uiterlijk op 1 januari 2009 nader bepaald of bijgesteld op basis van een grondige evaluatie, door te voeren in 2008.

Deze overeenkomst is op 21 juni 2004 door de vertegenwoordigers van de ondertekende partijen getekend.

Een volledig afschrift van de gesloten akkoorden en van hun bijlagen wordt op gewone aanvraag ter beschikking gesteld bij de Afdeling Energie van het Directoraat-generaal Technologieën, Onderzoek en Energie, bij de heer Claude Rappe, fax : 081-30 66 00, e-mail : c.rappe@mrw.wallonie.be, avenue Prince de Liège 7, te 5100 Jambes. De aanvraag moet de sectoren vermelden waarvoor een afschrift wordt gewenst.

Namen, 17 juni 2004.

Voor het Waalse Gewest :

De Minister van Vervoer, Mobiliteit en Energie,  
J. DARAS

De Minister van Ruimtelijke Ordening, Stedenbouw en Leefmilieu,  
M. FORET

## WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN

### PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS

FACULTE UNIVERSITAIRE DES SCIENCES AGRONOMIQUES  
DE GEMBLoux

M. Ratiarson, Olivier, de nationalité française, défendra publiquement le 8 juillet 2004, à 14 heures, en l'auditorium de Zootechnie, passage des Déportés 2, à 5030 Gembloux, une thèse de doctorat intitulée : « Stratégie de lutte intégrée contre *Cyperus rotundus* L. en Nouvelle-Calédonie : Effets des reprises de labour, des successions de cultures et de l'herbicide halosulfuron-méthyl ». (19379)

Wet van 29 maart 1962 (artikelen 9 en 21)  
Loi du 29 mars 1962 (articles 9 et 21)

*Gemeente Houthulst*

Bekendmaking

De gemeente Houthulst maakt bekend dat de gemeenteraad in zitting van 8 juni 2004 het ontwerp van de wijziging van het B.P.A. « Wijk Park » voorlopig heeft aangenomen.

Deze plannen liggen vanaf 30 juni 2004 tot 30 juli 2004 ter inzage in het gemeentehuis te Houthulst.

Eventuele bezwaren of opmerkingen moeten voor het einde van deze termijn schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen van de gemeente Houthulst, Terreststraat 2, te 8650 Houthulst, ter kennis gebracht worden.

Verdere inlichtingen kunnen bekomen worden bij de gemeentelijke administratie, tel. 051-46 07 44. (25338)

*Stad Tongeren*

Bijzonder plan van aanleg  
Bekendmaking van openbaar onderzoek

Overeenkomstig de bepalingen van het decreet betreffende de ruimtelijke ordening, gecoördineerd op 22 oktober 1996, brengt het college van burgemeester en schepenen van de stad Tongeren ter kennis van de bevolking dat het bijzonder plan van aanleg « Centrum-noordoostelijk deel » partiële hezining 3 Vermeulenstraat, bestaande uit een plan bestaande toestand, onteigeningsplan, bestemmingsplan en stedenbouwkundige voorschriften, opgemaakt overeenkomstig de wettelijke bepalingen en door de gemeenteraad voorlopig aangenomen in zitting van 25 mei 2004, in het Administratief Centrum « Praetorium », dienst ruimtelijke ordening & huisvesting (2e verdieping), Maastrichterstraat 10, te 3700 Tongeren, voor iedereen ter inzage ligt van woensdag 30 juni 2004, om 8 u. 30 m. tot en met vrijdag 30 juli 2004, om 12 uur.

Al wie omtrent deze plannen bezwaren of opmerkingen te maken heeft, moet die schriftelijk aan het college van burgemeester en schepenen laten geworden, uiterlijk op 30 juli 2004, om 12 uur.

Opgesteld te Tongeren, op donderdag 24 juni 2004. (25339)

## Aankondigingen – Annonces

VENNOOTSCHAPPEN – SOCIÉTÉS

**Berck, naamloze vennootschap,  
Kleine Steenweg 1, 2221 Booischot**

Ondernemingsnummer 0441.524.402

Jaarvergadering, op 9 juli 2004, te 18 uur op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 2003. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Ontslag en benoeming bestuurders. 6. Allerlei. Zich richten naar de statuten. (25200)

**Frankimmo, société anonyme,  
avenue Marcel Thiry 204, 1200 Bruxelles-20**

R.P.M. 0436.336.880

L'assemblée générale annuelle du 11 mai 2004, n'ayant pu se réunir pour cause de problèmes dans l'établissement des comptes annuels. MM. les actionnaires sont priés de se présenter à la prochaine assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, le 9 juillet 2004, à 10 heures.

Ordre du jour :

Lecture du rapport de gestion. Discussion et approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 2003. Décharge aux administrateurs. Emolument. Divers.

Se conformer aux statuts. (25201)

**Compagnie européenne de Constructions immobilières,  
société anonyme,  
chaussée de Boondael 6, 1050 Bruxelles**

Numéro d'entreprise 0403.342.331

Les actionnaires de la société anonyme « Compagnie européenne de Constructions immobilières », ayant son siège à 1050 Bruxelles, chaussée de Boondael 6, sont invités à assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires qui se tiendra en l'étude de Me Jean Vincke, notaire à 1040 Bruxelles, rue de l'Industrie 24, le vendredi 9 juillet 2004, à 10 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Conversion du capital en euro.
2. Modifications des statuts afin de mettre ceux-ci en concordance avec les décisions prises et avec les dispositions du Code des sociétés.
3. Nomination.
4. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration en vue de l'exécution des décisions à prendre et au notaire en vue de la coordination des statuts.
5. Mandat Banque-Carrefour des Entreprises.

Les actionnaires sont invités à s'en tenir aux dispositions statutaires relatives à la participation aux assemblées générales. (25202)

**Toufrais, société anonyme,**  
route de Rochefort 150, 5570 Beauraing

Numéro d'entreprise 0460.604.401

Une seconde assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 9 juillet 2004, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (25203)

**B & C, naamloze vennootschap,**  
Vandenbemptlaan 85, 3001 Heverlee

RPR Leuven — Ondernemingsnummer 0446.484.169

De aandeelhouders worden verzocht de algemene jaarvergadering te willen bijwonen op woensdag 14.07.2004, om 14 uur, op de maatschappelijke zetel. — Agenda : 1. Verdaging van de algemene vergadering. 2. Verslaggeving met betrekking tot artikel 523 van het Wetboek van vennootschappen. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31.12.2003. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders. 6. Diversen. 7. Benoeming bestuurders. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82172)

**BDL Conseils, société anonyme,**  
rue des Orphelins 5, 7130 Binche

R.C. Charleroi 168399 — T.V.A. 442.785.895

Assemblée générale ordinaire le 09.07.2004, à 20 heures, au siège social. — Ordre du jour : Rapport conseil d'administration. Approbation comptes annuels au 31.12.2003. Affectation résultat. Décharge aux administrateurs. Nomination de M. Jean-Charles Derval au poste d'administrateur. Divers. (82173)

**Darimmo, naamloze vennootschap,**  
Houtmarkt 6, 9300 Aalst

Ondernemingsnummer 0421.649.496

Jaarvergadering op 09.07.2004, om 18 uur, op de zetel. — Dagorde : Goedkeuring uitstel algemene vergadering. Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (82174)

**Matthijs Dirk, naamloze vennootschap,**  
Dorp Oost 103A, 9080 Lochristi

Jaarvergadering op 09.07.2004, om 14 uur, op de zetel. — Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening. Bestemming resultaat. Kwijting bestuurders. Varia. (82175)

## Openbare Besturen en Technisch Onderwijs

### Administrations publiques et Enseignement technique

OPENSTAANDE BETREKKINGEN – PLACES VACANTES

#### Centre public d'Action sociale d'Anderlecht

Le C.P.A.S. d'Anderlecht recrute : des infirmiers(ères) breveté(e)s ou gradué(e)s.

Les candidatures devront parvenir à M. le président du C.P.A.S. d'Anderlecht, chaussée de Mons 602, à 1070 Bruxelles, avant le 31 août 2004. (25204)

#### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Anderlecht

Het O.C.M.W. van Anderlecht werft aan : gegradueerde of gebreveteerde ziekenverple(e)g(st)ers.

De candidatures dienen gericht te worden aan de heer voorzitter van het O.C.M.W. van Anderlecht, Bergensesteenweg 602, te 1070 Brussel, vóór 31 augustus 2004. (25204)

#### Centre public d'Action sociale d'Anderlecht

Le C.P.A.S. d'Anderlecht recrute : des hospitalier(ères).

Les candidatures devront parvenir à M. le président du C.P.A.S. d'Anderlecht, chaussée de Mons 602, à 1070 Bruxelles, avant le 31 août 2004. (25205)

#### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Anderlecht

Het O.C.M.W. van Anderlecht werft aan : verpleegassistenten (m/v).

De candidatures dienen gericht te worden aan de heer voorzitter van het O.C.M.W. van Anderlecht, Bergensesteenweg 602, te 1070 Brussel, vóór 31 augustus 2004. (25205)

#### Centre public d'Action sociale d'Anderlecht

Le C.P.A.S. d'Anderlecht recrute des travailleurs sociaux (niv. BH).

Les candidatures devront parvenir à M. le président du C.P.A.S. d'Anderlecht, chaussée de Mons 602, à 1070 Bruxelles, avant le 31 août 2004. (25206)

#### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Anderlecht

Het O.C.M.W. van Anderlecht werft aan : maatschappelijk werkers (Niv. BH).

De candidatures dienen gericht te worden aan de heer voorzitter van het O.C.M.W. van Anderlecht, Bergensesteenweg 602, te 1070 Brussel, vóór 31 augustus 2004. (25206)

**Centre public d'Action sociale d'Anderlecht**

Le C.P.A.S. recrute : des assistant(e)s administratif(ive)s (Niv.C).

Les candidatures devront parvenir à M. le président du C.P.A.S. d'Anderlecht, chaussée de Mons 602, à 1070 Bruxelles, avant le 31 août 2004. (25207)

**Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Anderlecht**

Het O.C.M.W. van Anderlecht werft aan : administratief assistenten (Niv. C).

De kandidaturen dienen gericht te worden aan de heer voorzitter van het O.C.M.W. van Anderlecht, Bergensesteenweg 602, te 1070 Brussel, vóór 31 augustus 2004. (25207)

**Intercommunale d'Enseignement supérieur d'Architecture rue des Minimes 87-89, 1000 Bruxelles**

L'Intercommunale procède à un appel aux candidats pour l'année académique 2004-2005, pour les charges d'enseignement reprises ci-après :

Pour son site de Liège

1. Chargé de cours pour le cours de mathématiques : 0,3 unité de charge - titres requis (1), ou
2. Assistant pour le cours de mathématiques : 0,25 unité de charge - titre requis (2).
3. Assistant pour les cours de conservation et restauration du patrimoine architectural : 0,5 unité de charge - titre requis (3).
4. Chargé de cours pour les matières de sciences du milieu : 0,1 unité de charge - titre requis (4).

Pour son site de Bruxelles

1. Chargé de cours en stabilité des constructions, résistance des matériaux : 0,3 unité - titres requis (5).
- Titres requis :
- (1) Docteur en sciences mathématiques.
  - (2) Licencié en sciences mathématiques.
  - (3) Architecte et licencié ou docteur en histoire de l'art et archéologie, avec titre complémentaire dans le domaine de la restauration du patrimoine architectural.
  - (4) Licencié en sciences, orientation sciences géologiques/écologie ou porteur du titre de docteur en sciences.
  - (5) Ingénieur civil des constructions pouvant justifier d'une expérience utile en bureau d'études.

Conditions requises :

être Belge ou ressortissant d'un autre Etat membre des Communautés de l'Union européenne (justifier d'une bonne connaissance du français);

justifier d'une expérience professionnelle notoire ainsi que d'une expérience pédagogique;

être de conduite irréprochable;

jouir des droits civils et politiques;

avoir satisfait aux lois sur la milice;

ne pas avoir atteint l'âge de 49 ans.

D'une manière générale, les candidats doivent être porteur d'un titre de capacité avec la fonction à conférer (art. 10 de la loi du 7 juillet 1970).

Les candidatures devront être introduites par lettre recommandée pour le 13 août 2004 au plus tard à l'adresse suivante :

M. Yvon Clossen, directeur de l'ISAI, Institut supérieur d'Architecture Intercommunal, rue Saint-Gilles 33, 4000 Liège.

Les candidats éventuels exerçant déjà, au sein de l'ISAI, une fonction d'un des emplois soumis au présent appel, sont également tenus d'introduire leur demande par lettre recommandée.

Ces emplois sont à conférer en priorité en charge principale (arrêté royal n° 63 du 20 juillet 1982).

Le dossier doit contenir les documents suivants :

un certificat récent de bonne conduite, vie et mœurs, avec la mention de la nationalité;

un curriculum vitae qui sera exploité lors d'une interview;

une copie du ou des diplômes certifiée conforme;

un bref justificatif sur les motivations. (25208)

**I.S.A. Saint-Luc Bruxelles**

Appel à candidature suivant l'article 10, § 6, de l'arrêté n° 63 du 20 juillet 1982. Dérogations pour l'exercice d'une fonction accessoire.

La liste des cours est disponible au bureau de placement de l'Orbem, boulevard Anspach 65, 1000 Bruxelles. (25209)

**Gemeente Merchtem**

Het college van burgemeester en schepenen deelt mede dat een betrekking van stedenbouwkundige (m/v) (niveau B) in statutair verband te begeven is.

Er wordt eveneens een werfreserve aangelegd, geldig voor de duur van drie jaar.

Diplomavereisten :

Hoger onderwijs van het korte type, landschapsarchitect of Hoger onderwijs van het lange type, architect.

En

Eén van de diploma's die voldoen om te worden aangesteld in de functie van gemeentelijke stedenbouwkundig ambtenaar zoals bepaald in artikel 2 van het ministerieel besluit van 13 juli 2000.

Kandidaten die aan deze tweede diplomavereiste nog niet beantwoorden mogen hun kandidatuur indienen en kunnen in afwachting van het behalen van dit diploma, voorlopig worden aangesteld bij toepassing van de overgangsregeling voorzien in het voornoemde ministerieel besluit.

De candidaturen moeten gericht worden aan de burgemeester, Nieuwstraat 1 te 1785 Merchtem. Om in aanmerking te komen dienen de candidaturen ten laatste op 2 augustus 2004, in het bezit te zijn van de burgemeester.

De kandidatuurstelling dient te gebeuren met een inschrijvingsformulier en vergezeld te zijn van een kopie van de diploma's en een curriculum vitae.

Meer inlichtingen en het inschrijvingsformulier zijn te bekomen bij de personeelsdienst tel. : 052-38 11 87. (25210)

**Stad Aarschot**

Het college van burgemeester en schepenen maakt bekend dat volgende betrekkingen te begeven zijn bij aanwerving :

**Stadssecretaris****Wettelijke graad in statutair verband**

U bent de spilfiguur in de administratie. Naast de uitvoering van uw wettelijke opdrachten die u vervult ter ondersteuning van het College van burgemeester en schepenen en de gemeenteraad bent u de general manager van de stad. U bent verantwoordelijk voor de efficiënte werking van de administratie die dagelijks ten dienste staat van 27 750 inwoners. U stuurt het personeel van de verschillende departementen aan en geeft mee richting aan de ontwikkeling van het stadsbestuur. U werkt samen met de diverse (lokale) sectoren. U neemt vernieuwende politiek-bestuurlijke standpunten in en verdedigt de belangen van de stad op verschillende niveaus. U vervult een scharnierfunctie tussen het beleid en de administratie en u bent, de sleutelfiguur in de verdere ontwikkeling van de parel van het Hageland.

Uw profiel : u heeft een universitair diploma of een diploma/getuigschrift dat voldoet aan de voorwaarden die u bij de personeelsdienst kan opvragen. U beschikt ontegensprekelijk over een grote dosis managementvaardigheden en uw juridisch-administratieve inzichten gebruikt u om creatief oplossingen te zoeken voor de diverse problemen waarmee de stad wordt geconfronteerd. Uw inzicht in de verhoudingen tussen de politieke beleidsvoering en de taken van de administratie maken dat u op een diplomatische manier het beleid kan realiseren. U heeft een open geest, bent innovatief en communicatievaardig, zowel mondeling als schriftelijk. U straalt autoriteit uit en kan uw personeel motiveren en coachen.

**Administratief medewerker ruimtelijke ordening en stedenbouw (2 halftijdse betrekkingen)****Niveau C (C1-C3) in statutair verband.**

Houder zijn van een diploma hoger secundair onderwijs of secundair onderwijs van de derde graad.

De functiehouder levert prestaties met betrekking tot volgende resultaatgebieden :

administratie met betrekking tot stedelijke commissie ruimtelijke ordening;

stedenbouw : bouw- en uitbatingsvergunningen, verkavelingsvergunningen, grondafstand, onteigeningen, splitsing eigendommen, stedenbouwkundige attesten, reclame- en uithangborden;

opmaak van diverse inventarissen en bestanden (vergunningen);  
informatieverstrekking, loketfunctie en sensibilisering.

**Geschoold werkman openbare infrastructuur****Niveau D (D1-D3) in statutair verband**

Houder zijn van een diploma lager secundair onderwijs of secundair onderwijs van de tweede graad.

De functiehouder levert prestaties met de betrekking tot :

onderhoud en herstellen van wegen, fietspaden, voetpaden, parkeerplaatsen, boordstenen, riolering,...;

diverse herstellingen met betrekking tot het openbaar domein;

aansluiten op riolering;

uitvoeren van technische taken op vraag van de werkleider of werkplanner.

De te leveren prestaties zijn uitvoerend en technisch van aard.

De aanwervingsvoorwaarden voor stadssecretaris, geschoold werkman en administratief medewerker zijn :

van onberispelijk gedrag zijn en de burgerlijke en politieke rechten genieten;

aan de dienstplichtwetten voldoen;

lichamelijke geschiktheid : de kandidaat die aangesteld wordt dient zich te onderwerpen aan een geneeskundig onderzoek;

burger zijn van de Europese Unie;

de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben op de datum van de afsluiting der kandidaturen;

in het bezit van een diploma zoals vermeld bij elk van de beschreven functies, kandidaten die menen over een gelijkgesteld diploma te beschikken moeten dit staven;

slagen voor een aanwervingsexamen gebaseerd op de functiebeschrijving van de betrekking.

**10 vrijwillige brandweermannen**

Aanwervingsvoorwaarden voor vrijwillige brandweerman zijn de volgende :

1. Onderdaan zijn van een Lid-Staat van de Europese Unie.

2. Hoofdpост : wonen in een zone rond de hoofdpост, die toelaat dat hij/zij binnen de 15 minuten na een oproep de kazerne kan bereiken. Deze voorwaarden moeten slechts uiterlijk zes maanden na het einde van de stage worden vervuld.

Voorpost : wonen in een zone rond de voorpost die toelaat dat hij/zij binnen de 10 minuten na een oproep de voorpost kan bereiken. Deze voorwaarde moet vervuld zijn bij het afsluiten van de kandidaturen.

3. Ten minste 18 jaar oud zijn op datum van het afsluiten der kandidaturen.

4. Ten minste 1,60 m groot zijn, gemeten zonder schoeisel.

5. Van goed zedelijk gedrag zijn, te bewijzen aan de hand van een getuigschrift dat niet ouder mag zijn dan 3 maanden voorafgaandelijk aan de indiensttreding en waarbij de kandidaat, zo er ongunstige vermeldingen op voorkomen, een verklarende nota mag voegen.

6. In regel zijn met de militiewetgeving, op de datum, vastgesteld als einddatum voor het indienen van de kandidaturen.

7. Medisch geschikt zijn voor de dienst en daarna slagen in de selectieproeven zoals vermeld in punt F (examenprogramma en puntenverdeling) van dit reglement. Het geneeskundig onderzoek en de proeven lichamelijke geschiktheid zijn eliminerend en gaan elke andere selectieproef vooraf.

8. Houder zijn van het diploma van ten minste lager secundair onderwijs.

9. De kandidaten moeten in het bezit zijn van een rijbewijs van categorie B.

De volledige toelatings- en aanwervingsvoorwaarden kunnen samen met de functiebeschrijving en het examenprogramma aangevraagd worden op het Departement Openbaar Ambt, Dienst Personeel, Ten Drossaarde 1 te 3200 Aarschot of op telefoonnummer 016-55 03 24.

Per betrekking dient er een sollicitatiebrief ingediend te worden met de duidelijke vermelding van de betrekking waarvoor men zich kandidaat stelt.

De kandidaturen dienen uiterlijk op 20 juli 2004 ingediend te worden per aangetekend schrijven vergezeld van een afschrift van uw diploma en van een attest van goed zedelijk gedrag dat niet ouder mag zijn dan drie maanden voorafgaand aan de uiterste inschrijvingsdatum, t.a.v. college van burgemeester en schepenen, Ten Drossaarde 1, te 3200 Aarschot.

Uw kandidatuur zal slechts in aanmerking genomen worden als alle bovenvermelde bewijsstukken bij uw aangetekend schrijven gevoegd zijn. (25211)

**Gemeente Dilbeek**

Bij het gemeentebestuur van Dilbeek is volgende voltijdse betrekking (statutair) open verklaard en wordt overgegaan tot de aanleg van een wervingsreserve :

**Bibliothecaris (m/v)****Functiebeschrijving :**

algemene leiding van P.O.B., verantwoordelijk voor de personeelsbezetting i.v.m. publieke dienstverlening, instaan voor dienstverlening;

opstellen ontwerpbegroting, diverse subsidieregelingen i.v.m. de hogere overheden, controle en het beheer van de inkomsten van gebruikersbijdragen,...;

allerhande activiteiten in het kader van de functie (zie functiebeschrijving).

**Voorwaarden :**

Voldoen aan de algemene toelatings- en wervingsvoorwaarden.

**Diploma :**

universitair eindexamen of een HOLT-diploma gelijkgesteld met universitair onderwijs;



en eindexamen van een erkende school of leergang bibliotheekwetenschappen (graduaat of postuniversitair programma documentatie- en bibliotheekwetenschap, optie openbaar bibliotheekwerk).

De kandidaten moeten slagen in een wervingsexamen.

De geslaagde kandidaten worden opgenomen in een wervingsreserve die 3 jaar geldig blijft.

Extralegale voordelen :

Maaltijdcheques en hospitalisatieverzekering.

Kandidaturen vergezeld van een curriculum vitae en een afschrift van het diploma, moeten op de post afgegeven worden uiterlijk op 31 juli 2004 en aangetekend gericht worden aan het college van burgemeester en schepenen, Gemeenteplein 1, te 1700 Dilbeek (poststempel geldt als bewijs).

Info en algemene voorwaarden, examenprogramma en functiebeschrijving zijn te bekomen bij de personeelsdienst, tel. : 02-467 21 26/27. (25212)

### Stad Antwerpen

De stad Antwerpen wil zich op korte termijn versterken met :

ADVISEUR ECONOMIE

UITDAGING voor stadsontwikkeling

Je bent verantwoordelijk voor de (strategische) beleidsvoorbereiding in het beleidsdomein economische ontwikkeling en K.M.O.-beleid en coacht een team van economische consultants die voor de invulling en de uitvoering hiervan instaan.

Je bent de link tussen projectleiders en medewerkers enerzijds en de beleidsverantwoordelijken en het management anderzijds.

Je geeft een duidelijk kader aan en stelt prioriteiten binnen de veranderingstrajecten die de realisatie van een geïntegreerde stedelijke dienstverlening aan bedrijven beogen.

Je bent verantwoordelijk voor een efficiënte en kwalitatieve dienstverlening aan bedrijven binnen de klantengroep 'bedrijven' van het ontwikkelingsbedrijf (bedrijvenloket, loket milieuvergunningen en loketmarkten en -foren). Binnen deze klantengroep stel je operationele plannen op.

PROFIEL

1. Je behaalde een universitair eindexamen in (toegepaste) economische wetenschappen of een HOLT-diploma in handelswetenschappen en bedrijfskunde.

2. Je kan het bewijs leveren van ten minste 4 jaar ervaring in een gelijkaardige functie in de privé-sector of bij een openbaar bestuur.

3. Je bent bereid een managementopleiding van 60 uren te volgen (tenzij vervat in het basisdiploma). Ten laatste tijdens de effectieve proeftijd moet dit diploma behaald worden.

Je hebt leidinggevende kwaliteiten en je weet hoe een team kan laten participeren aan het veranderingstraject binnen het ontwikkelingsbedrijf.

Je hebt enige expertise in aspecten van ruimtelijke economische ontwikkeling, lokalisatie van bedrijven en overheidsbeleid.

UITDAGING voor financiën

Je ondersteunt de bestuurscoördinator bij de uitvoering van beslissingen en het geven van financiële en juridische informatie.

Je verricht analyses en rentabiliteitsonderzoeken.

Je ontwikkelt een helicoptervisie.

Je organiseert de samenwerking met de andere afdelingen binnen financiën en met de betrokken stedelijke bedrijven.

PROFIEL

1. Je behaalde een universitair eindexamen in (toegepaste) economische wetenschappen of een HOLT-diploma in handelswetenschappen en bedrijfskunde.

2. Je kan het bewijs leveren van ten minste 4 jaar ervaring in een gelijkaardige functie in de privé-sector of bij een openbaar bestuur.

3. Je bent bereid een managementopleiding van 60 uren te volgen (tenzij vervat in het basisdiploma). Ten laatste tijdens de effectieve proeftijd moet dit diploma behaald worden.

Je bent integer, eerlijk, stressbestendig, dynamisch en discreet.

Je bent accuraat.

Je kan vlot leiding geven maar ook leidinggeving aanvaarden.

Je bent verantwoordelijk ingesteld, bent communicatief en toont initiatief.

Inschrijven kan tot en met 30 juli 2004.

De brutoaanvangswedde bedraagt minimaal 3.139,31 euro per maand.

DESKUNDIGE BOEKHOUDING

UITDAGING

Je staat in voor de boekhoudkundige/financiële uitvoering van genomen beslissingen en coördineert de taken van je medewerkers.

Je formuleert voorstellen en adviezen naar de leiding toe.

Je stelt richtlijnen op in verband met de interpretatie van reglementeringen.

Je verbetert de efficiëntie van je afdeling en zorgt voor een positieve groepssfeer binnen je afdeling.

Je maakt de begroting op.

PROFIEL

Je hebt een diploma accountancy-fiscaliteit, financiën en verzekeringswezen, regentaat economie.

Je behaalde een HOKT-diploma voor sociale promotie (economisch onderwijs) in : bedrijfsadministratie/bedrijfsorganisatie/boekhouden/boekhouden-fiscaliteit/-boekhouden en fiscale praktijk/ bank, beurs en financiën

Je bent grondig onderlegd in budgettaire en algemene boekhouding.

Je hanteert een strikte deontologie en kunt discreet omgaan met financiële, vertrouwelijke gegevens.

Je bent sociaal vaardig, leergierig en hebt zin voor initiatief.

Inschrijven kan tot en met 13 augustus 2004.

De brutoaanvangswedde bedraagt minimaal 1.902,28 euro per maand.

De schriftelijke selectieproef vindt plaats op 11 september 2004, de mondelinge proeven vinden plaats op 16 oktober 2004.

Je kan de informatiebrochure met inschrijvingsformulier aanvragen op tel. 03-360 46 35. Je vindt deze ook in de infowinkels in de Antwerpse districtshuizen of in de stadswinkel, Grote Markt 11, 2000 Antwerpen.

Je kan ook on line inschrijven op <http://jobs.antwerpen.be>

De stad Antwerpen neemt als werkgever mee het voortouw bij het bevorderen van gelijke kansen bij aanwerving en moedigt dus iedereen aan om deel te nemen, vrouwen evenzeer als mannen, ongeacht leeftijd, etnische afkomst of eventuele handicap. (25213)

**K.U.Leuven**

Voor de Facilitaire Diensten, Centrale Werkplaatsen zoeken wij een Technisch medewerker Bouw- en Dakwerken (m/v)

Graad 2 of 3 – VB/A/2004/35/W

De Facilitaire Diensten (afdeling van de Technische Diensten) groepeerd alle diensten die zich operationeel bezig houden met dagdagelijkse gebouw- en gebruikersgebonden huisvestingstaken.

Doel van de functie :

U wordt ingeschakeld in de Werkplaats Ruwbouw, riolering en dakwerken. In een team van medewerkers staat u in voor onderhoud en herstelling van de universitaire gebouwen en daken.

Opgavens :

Uitvoeren van onderhoud en kleine herstellingswerken aan platte en hellende daken en toebehoren :

hellende daken zowel met dakpannen als leien;

platte daken met alle soorten materialen zoals asfaltbitumen, PVC, koud en warmverlijming van membranen;

vervaardigen, vervangen en herstellen van alle soorten dakgoten, bladvangs, e.a. in diverse materialen (lood, zink, koper, kunststof, ijzer,...).

Periodiek inspecteren van de gebouwen en daken en verwijderen van bladeren, vuil en andere hindernissen die een vlotte afvoer van hemelwater kunnen verhinderen.

Zorgen voor de eerstelijns interventies bij dringende oproepen.

Profiel :

Kandidaten bezitten een diploma secundair onderwijs richting bouw, bij voorkeur specialisatie dakwerken, of beschikken over aantoonbare praktische ervaring waardoor zij beschikken over gelijkwaardige vaardigheden en kennis op vlak van dakwerken.

U hebt zin voor initiatief en kan zeer stipt, met oog voor detail en kwalitatieve afwerking, de toevertrouwde taken uitvoeren.

U bent flexibel en dynamisch en u kunt zowel zelfstandig als in teamverband werken.

U bent bereid prestaties buiten de normale werkuren te verrichten indien de omstandigheden dit zouden vereisen.

Een goede kennis van het Nederlands, een goede fysieke conditie en een rijbewijs B zijn noodzakelijk.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden :

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de Personeelsdienst ter attentie van Guy Thys, Werving & selectie, Parijsstraat 72B, 3000 Leuven, tel : 016-32 83 13, fax : 016-32 83 10.

E-mail : [guy.thys@pers.kuleuven.ac.be](mailto:guy.thys@pers.kuleuven.ac.be)

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst uiterlijk op 23 juli 2004.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijkheidsbeleid. (25214)

Voor de Directie Informatie en Communicatie Technologie en Systemen (ICTS), Dienst Administratieve Informatieverwerking (AIV) zoeken wij een Netwerk- en pc-verantwoordelijke (m/v)

Graad 7 of 8 - VB/A/2004/33/P

Doel van de functie :

De dienst Administratieve Informatieverwerking (AIV) is onder meer verantwoordelijk voor planning, uitbreiding en onderhoud van de netwerkinfrastructuur en pc-infrastructuur van de Rectorale en Centrale diensten van de universiteit en van een aantal aanverwante instellingen. Als netwerk- en pc-verantwoordelijke staat u in voor een veilige en performante netwerk- en pc-infrastructuur voor een eigen unit.

Opgavens :

U denkt de concepten uit voor de eigen LAN's en de aansluiting ervan op het KULNet (WAN).

U geeft advies aan andere netwerkverantwoordelijken in het team over projecten die het eigen netwerk overstijgen en tekent mee de concepten hiervoor uit.

U adviseert andere netwerkverantwoordelijken en unitverantwoordelijken over netwerktechnologieën, netwerkdiensten en netwerkbeveiliging van de LAN's.

U optimaliseert, onderhoudt en beveiligt de totale netwerkomgeving van de toegewezen unit.

U staat in voor de installatie en upgradage van servers en netwerksoftware en pc-apparatuur en software.

U bent verantwoordelijk voor de netwerk- en pc-ondersteuning en de opvolging van hard- en softwareproblemen voor de eigen unit.

U staat mee in voor de verdere ontplooiing van de beheersomgeving Tivoli.

U geeft opleiding aan collega's en pc-gebruikers over netwerktechnologie en complexere softwaretoepassingen.

Profiel :

U beschikt over een universitair diploma of een diploma industrieel ingenieur en u heeft specifieke kennis in telecommunicatie en netwerktechnologie opgebouwd.

U hebt een gedegen praktische kennis van en ervaring in netwerktechnologieën, netwerkdiensten en netwerkbeveiliging en bezit expertise in TCP/IP-protocols.

U hebt voldoende praktische ervaring met netwerkooperatiesystemen en relevante ervaring met het netwerkooperatiesysteem Linux (Red Hat, Samba).

Ervaring in de beheersomgeving Tivoli is een pluspunt.

U beschikt over pc-ervaring, zowel hardware als software (Windows 2000/XP, Office).

U assimileert snel nieuwe technologieën en technieken en heeft een realistische kijk op de mogelijkheden van nieuwe technologie in functie van de noden van de organisatie.

U speelt in op de noden van diverse klantengroepen, verantwoordelijken en gebruikers, en zoekt hierbij naar de beste infrastructuuroplossingen in het kader van de beschikbare middelen.

U bent analytisch en probleemoplossend ingesteld en bent in staat om snelle en accurate beslissingen te nemen in crisissituaties.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden :

Een voltijdse tewerkstelling voor een periode van drie jaar. De tewerkstelling kan op termijn worden omgezet in een arbeidsovereenkomst voor onbepaalde duur, in functie van de ontwikkeling van de organisatie.

Aan deze functie wordt graad 7 of 8 gekoppeld. De mate waarin de kandidaat beantwoordt aan het functieprofiel is bepalend voor het toekennen van de graad en het salaris.

**Hoe solliciteren ?**

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de Personeelsdienst ter attentie van Griet Verbist, personeelsconsulent, Parijsstraat 72B, te 3000 Leuven, tel : 016-32 83 31, fax : 016-32 83 10.

E-mail : Griet.Verbist@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst uiterlijk op 16 juli 2004.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijkkansenbeleid. (25215)

Voor de Directie Informatie en Communicatie : Technologie en Systemen (ICTS), Dienst Administratieve Informatieverwerking zoeken wij een Business intelligence en data warehouse expert (m/v)

Graad 8 of 9 – VB/A/2004/32/W

**Doel van de functie :**

De K.U.Leuven vernieuwt en moderniseert haar volledige informatievoorziening. Hierbij wordt gebruik gemaakt van SAP. De business intelligence expert werkt mee aan het gebruiksvriendelijk en geïntegreerd toegankelijk maken van gegevens in operationele databanken uit verschillende bronnen voor beleidsondersteunende rapportering en analyses.

**Opdrachten :**

Actief op zoek gaan naar, inventariseren, analyseren en vertalen van noden en behoeften van de organisatie en eindgebruikers op het vlak van beleidsinformatie en van daaruit concepten uitwerken en oplossingen voorstellen voor nieuwe beleidsinformatie toepassingen.

Ontwerpen, ontwikkelen en testen van beleidsinformatie toepassingen zowel in het kader van nieuwe projecten als in het kader van het dagdagelijks onderhoud : o.a. opstellen informatiemodellen, mappen met content in SAP BW, extracties uitbreiden of bouwen, customiseren SAP BW, uitwerken bevragingshulpmiddelen, bouw specifieke rapporteringen,...

Coördineren en geven van opleidingen, initiëren en opstellen van communicatie en informatie en adviseren van eindgebruikers, om ervoor te zorgen dat zij op de hoogte zijn van de procedures en afspraken en optimaal gebruik kunnen maken van de mogelijkheden van de beleidsinformatietoepassingen.

Operationeel beheren van de datawarehouse omgeving.

Expertise opbouwen en verwerven en de evolutie van de technische tools opvolgen zodat men opportuniteiten kan identificeren om binnen de K.U.Leuven toe te passen.

**Profiel :**

U hebt een universitair diploma van een studierichting met een uitgebreid informaticaprogramma of beschikt over een ander diploma van universitair niveau en hebt via bijkomende opleidingen en opgedane ervaring een brede informaticakennis opgebouwd.

U hebt enkele jaren ervaring in het domein van Data warehousing en Business intelligence toepassingen.

Ervaring met de gebruikte methodes en technologie (SAP BW, SAP SEM, ABAP ontwikkelingsomgeving, SAS ontwikkelings- en gebruikersomgeving, SQL, statistiek,...) strekt tot aanbeveling. Eventueel ontbrekende expertise in deze domeinen snel kunnen opbouwen is een noodzaak.

Creatief denken, alsook analytisch denkvermogen en een kritische geest kenmerken u. U bent sterk in het analyseren en oplossen van complexe problemen.

U beschikt ook over diplomatie, overlegcapaciteiten en goede mondelinge en schriftelijke communicatievaardigheden. U kan zelfstandig werken maar bent ook een goede teamwerker.

**Selectieproeven :**

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

**Wij bieden :**

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Aan deze functie wordt graad 8 of 9 gekoppeld. De mate waarin de kandidaat beantwoordt aan het functieprofiel is bepalend voor het toekennen van de graad en het salaris.

**Hoe solliciteren ?**

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de Personeelsdienst ter attentie van Ilse Vanwezer, personeelsconsulent, Parijsstraat 72B, te 3000 Leuven, tel : 016-32 83 30, fax : 016-32 83 10.

E-mail : ilse.vanwezer@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst uiterlijk op 16 juli 2004.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijkkansenbeleid. (25216)

Voor de Faculteit farmaceutische wetenschappen, Departement Farmaceutische Wetenschappen, zoeken wij een Laborant (m/v)

Graad 4 - VB/B/2004/12/W

**Doel van de functie :**

Ter ondersteuning van de studenten en de docenten instaan voor de organisatie en het vlotte verloop van de praktijkoefeningen en voor de algemene ondersteuning van de didactische laboratoria.

**Opdrachten :**

Het zorgen voor de algemene organisatie van het totale practicum-pakket binnen het departement.

Het operationeel houden van alle labo-apparatuur en van de toestellen voor instrumentele analyse (o.a. HPLC, GC, CE).

Het op punt stellen en het uittesten van nieuwe oefeningen.

Het evalueren van de gangbare oefeningen.

Het toezicht houden op het correcte gebruik van de apparatuur en op het respecteren van de veiligheidsvoorschriften.

Het bijhouden van de stock van producten en oplossingen.

Het instaan voor de massabalans en voor de afvalverzameling.

**Profiel :**

Kandidaten bezitten een diploma hoger onderwijs van één cyclus, bij voorkeur in de richting chemie, medische laboratoriumtechnologie of farmaceutische en biologische technieken.

Kandidaten hebben ervaring met de bovenvermelde opdrachten en apparatuur of zijn bereid zich hierin snel verder te bekwamen.

Kandidaten hebben een breed technisch inzicht, kunnen goed organiseren en zijn in staat om constructief samen te werken met studenten en assistenten.

Kandidaten hebben een goede kennis van MS-office-pakketten.

Kandidaten zijn bereid een uurrooster te volgen dat kan aangepast worden aan de noden van de dienst.

**Selectieproeven :**

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

**Wij bieden :**

Een voltijdse tewerkstelling voor de duur van 2 jaar.

Een deeltijdse tewerkstelling van 80 % behoort eveneens tot de mogelijkheden.

De tewerkstelling kan op termijn worden omgezet in een contract van onbepaalde duur.

**Hoe solliciteren ?**

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de Personeelsdienst ter attentie van Monique Aelbrecht, personeelsconsulent, Parijsstraat 72B, te 3000 Leuven, tel : 016-32 83 27, fax : 016-32 83 10.

E-mail : Monique.Aelbrecht@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst uiterlijk op 15 juli 2004.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijke kansenbeleid. (25217)

Voor de Technische Diensten, Divisie Technieken zoeken wij een Projecttechnicus Klimaatregeling (m/v)

Graad 4 of 5 - VB/A/2004/16/W-verlenging

De Technische Diensten staan met een uitgebreid team van technische specialisten in voor de uitbouw, de instandhouding en de renovatie van de gebouwen en de volledige infrastructuur van de universiteit.

Doel van de functie :

U wordt ingeschakeld in de afdeling Klimaatregeling voor het uitwerken en opvolgen van projecten, het analyseren en oplossen van exploitatieproblemen en het opstellen van onderhoudsrichtlijnen. Dit alles met waarborg voor maximale beschikbaarheid en bedrijfszekerheid van de installaties, conform normen, milieu- en veiligheidswetgeving en tegen optimale prijs-kwaliteitverhouding.

Opgavens :

U ontwerpt installaties voor verluchting, koeling, centrale verwarming en aanverwante technieken zowel binnen nieuw- en ombouwprojecten als in het kader van het programma voor groot onderhoud.

U analyseert problemen bij exploitatie van de installaties (o.a. gebruikerscomfort) en biedt een passende oplossing.

U maakt plannen, bestekken, meetstaten en ramingen.

U zorgt voor de aanbestedingen, bestellingen en het opvolgen van de uitvoering van de werken.

Bij dit alles staat u garant voor de administratieve, technische en financiële opvolging van de werken met terugkoppeling naar het diensthoofd. Tevens zorgt u voor de onderhoudsdossiers met richtlijnen voor de onderhoudstechnici.

Profiel :

U hebt een diploma hoger onderwijs van één cyclus richting elektromechanica, bij voorkeur optie klimaattechnieken. Ofwel bent u door ervaring van gelijkwaardig niveau.

Theoretische kennis van en enige praktische ervaring met klimaatinstallaties, verwarmingssystemen en persluchtinstallaties zijn noodzakelijk. Ervaring met het ontwerp ervan is een pluspunt.

U hebt een getuigschrift « veiligheidscoördinator niv. B » of bent bereid dit op korte termijn (op kosten van de werkgever) te behalen.

Ervaring met AutoCad, Word en Excel is een vereiste.

Selectieproeven :

Preselectie op basis van elementen uit het profiel.

Proeven en/of interviews in verband met bovengenoemde taken.

Wij bieden :

Een voltijdse tewerkstelling voor onbepaalde duur.

Aan deze functie wordt graad 4 of 5 gekoppeld, afhankelijk van de kwalificaties en de relevante ervaring van de kandidaten.

Hoe solliciteren ?

Interesse ? Stuur dan uw gemotiveerde sollicitatie met curriculum vitae naar de Personeelsdienst ter attentie van Guy Thys, Werving en Selectie, Parijsstraat 72B, 3000 Leuven, tel : 016-32 83 13, fax : 016-32 83 10.

E-mail : Guy.Thys@pers.kuleuven.ac.be

De kandidaturen moeten binnen zijn op de Personeelsdienst uiterlijk op 23 juli 2004.

Inzake rekrutering en aanwerving voert de K.U.Leuven een gelijke kansenbeleid. (25218)

## Gerechtelijke akten en uittreksels uit vonnissen

### Actes judiciaires et extraits de jugements

**Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil**

*Aanstelling voorlopig bewindvoerder  
Désignation d'administrateur provisoire*

Vrederechter van het kanton Boom

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Boom, verleend op 23 juni 2004, werd Vercammen, Tom, geboren te Reet op 8 juni 1968, wonende te 2850 Boom, Vredestraat 14, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder, zijn moeder : Poels, Annie, wonende te 2850 Boom, Vredestraat 14.

Boom, 23 juni 2004.

De waarnemend hoofdgriffier, (get.) H. Gheuens. (65826)

Vrederechter van het kanton Borgloon

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Borgloon, verleend op 27 mei 2004, werd Winthagen, Cornelia, wonende te 3830 Wellen, Dorpsstraat 51/1, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Achten, André, wonende te 3830 Wellen, Dorpsstraat 51/1.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 7 april 2004.

Borgloon, 23 juni 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marie-Jeanne Freson. (65827)

Vrederechter van het vijfde kanton Brussel

Bij beschikking van de vrederechter van het nieuwe vijfde kanton Brussel, verleend op 15 juni 2004, werd Mevr. Van den Meersche, Ludovica Brillantina, geboren te Moorsel op 12 mei 1912, wonende te 1020 Brussel, Rusthuis Romana, Romeinsesteenweg 743-747, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Mr. De Kerpel, Ann, advocate, wonende te 1860 Meise, Wijnberg 22.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marcel Pauwels. (65828)

Vrederechter van het vijfde kanton Gent

Bij vonnis van de vrederechter van het vijfde kanton Gent, verleend op 22 juni 2004, werd beslist :

dat Verschueren, Yvonne, geboren op 31 maart 1914 te Berchem, wonende in het Centrum voor Senioren « De Vijvers », te 9050 Gent (Ledeberg), Walstraat 1, niet in staat is zelf haar goederen te beheren;

voegt haar toe als voorlopige bewindvoerder, haar zoon : Verhellen, Etienne, geboren op 23 maart 1937 te Grembergen, leraar-kunstenaar, wonende te 9030 Gent (Mariakerke), De Campagne 5.

Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 9 juni 2004.

Voor eensluidend uittreksel : (get.) Van de Wynkele, Rudy, hoofdgriffier. (65829)

#### Vrederegerecht van het kanton Lokeren

Beschikking d.d. 18 juni 2004 :

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Lokeren werd De Mulder, Kristien, geboren te Dendermonde op 9 juni 1977, wonende te 9160 Lokeren, Schoolstraat 31, niet in staat verklaard zelf haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Claessens, Marie-Jeanne, geboren op 14 december 1950, wonende te 9280 Lebbeke, Pollepelstraat 14.

Lokeren, 23 juni 2004.

De eerstaanwezende adjunct-griffier, (get.) Schepens, Vera. (65830)

#### Vrederegerecht van het tweede kanton Sint-Niklaas

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Sint-Niklaas, verleend op 23 juni 2004, werd Reynaert, Huguette, geboren te Sint-Niklaas op 16 oktober 1939, wonende te 9100 Sint-Niklaas, Plezantstraat 96 B1, verblijvende te 9100 Sint-Niklaas, in de instelling Sint-Lucia V.Z.W., Ankerstraat 91, niet in staat verklaard haar goederen te beheren, en werd voor haar aangewezen als voorlopig bewindvoerder : Du Tre, Kurt, wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Groenstraat 56.

Sint-Niklaas, 23 juni 2004.

De adjunct-griffier, (get.) Michiels, Gert. (65831)

#### Vrederegerecht van het kanton Sint-Truiden

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 22 juni 2004, werd Kempeneers, Joseph Marie, geboren te Sint-Truiden op 11 mei 1936, wonende te 3800 Sint-Truiden, Schepen Dejonghstraat 1/302, verblijvende Melverencentrum 111, te 3800 Sint-Truiden, niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Nagels-Coune, Trudo, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Terbiest 83.

Sint-Truiden, 23 juni 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (65832)

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Sint-Truiden, verleend op 22 juni 2004, werd Vanbrabant, Albert Joseph, geboren te Sint-Truiden op 18 september 1921, wonende te 3800 Sint-Truiden, Metstereuweg 128, verblijvende rustoord Huize Sint-Jozef, Kloosterstraat 26, te 3850 Nieuwerkerken (Limburg), niet in staat verklaard zelf zijn goederen te beheren.

Voegt toe als voorlopige bewindvoerder : Nagels-Coune, Trudo, advocaat te 3800 Sint-Truiden, Terbiest 83.

Sint-Truiden, 23 juni 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Marina Derwael. (65833)

#### Vrederegerecht van het eerste kanton Oostende

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Oostende, verleend op 15 juni 2004, werd De Marre, Maria, geboren te Willebroek op 9 maart 1918, wonende te 8400 Oostende, Kursaal Westhelling 6 B74, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : De Maesschalck, Pierre, notaris, kantoorhoudende te 8400 Oostende, Prinses Stefanieplein 35-37.

Oostende, 15 juni 2004.

De hoofdgriffier, (get.) Wybo, Marleen. (65834)

#### Vrederegerecht van het kanton Zandhoven

Bij vonnis van de vrederechter van het kanton Zandhoven, uitgesproken op 22 juni 2004, ingevolge het verzoekschrift ter griffie neergelegd op 14 juni 2004, werd aan Barnie, Doris Agyeiwaah, vluchteling, van Ghanese afkomst, geboren te Old Juabeng (Ghana) op 26 september 1976, ongehuwd, wonende te 2050 Antwerpen, Ernest Claesstraat 16, doch nog ingeschreven te 1210 Sint-Joost-ten-Node, Scailquinstraat 56, 6e verdieping, en thans verblijvende in het P.C. Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Zoersel, als voorlopig bewindvoerder toegevoegd : Joris, Erwin, advocaat aan de balie te Antwerpen, met kantoor te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Zandhoven, 23 juni 2004.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Van Thielen, Willy. (65835)

#### Friedensgericht des Kantons Sankt Vith

Betrifft: Vorläufige Verwaltung der Frau Josephine Paquay, geboren zu Weismes am 10. Juni 1929, wohnhaft in 4950 Waimes, rue Antoine 29 (V.V. 01/1995).

Durch Beschluss des Herrn Friedensrichters des Kantons Sankt Vith vom 21. Juni 2004 wird bestätigt, dass Frau Josephine Paquay befähigt bleibt, unter Aufsicht des vorläufigen Verwalter (Herrn Edgar Michel Rings, Rechtsanwalt in 4760 Büllingen, In der Reibach 67) :

a) um selbst ihre Einkünfte (Rente, Invalidenrente...) einzuziehen und damit die normalen täglichen Lebensunterhaltungskosten zu bestreiten, sowie die damit gegenbenenfalls in Zusammenhang stehenden Bankverrichtungen in Bezug auf ein laufendes Bankkonto zu tätigen.

Das Laufende Konto darf nach Begleichung der laufenden monatlichen Unkosten einen Betrag von 500,00 Euro nicht übersteigen. Der darüber hinausgehende Betrag muss automatisch auf ein auf ihren Namen eröffnetes Sparkonto bei einer von der Kommission für das Bank- und Finanzwesen zugelassenen Einrichtung überwiesen werden im Hinblick auf eine endgültige Anlegung des Geldes;

b) um Mobiliarkäufe zu tätigen, die nicht zum täglichen Lebensunterhalt dienen und die nicht über einen jährlichen Betrag von 500,00 Euro hinausgehen;

c) Handschenkungen zu verrichten, die nicht über einen jährlichen Betrag von 500,00 Euro hinausgehen.

Sie bedarf jedoch der Zustimmung und des Beistands des vorläufigen Verwalters um alle anderen Rechtshandlungen, die über den hiervoor festgelegten Rahmen hinausgehen, gültig zu verrichten.

Für gleichlautenden Auszug: (gez.) Raymond Neven, Chefgriffier. (65874)

## Justice de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath

Suite à la requête déposée le 5 mai 2004, par ordonnance du juge de paix du canton d'Ath-Lessines, siège d'Ath, rendue le 14 juin 2004, Mme Delhayé, Denise, née le 16 août 1914 à Meslin-l'Évêque, domiciliée rue Haute 18, à 7800 Ath, résidant à l'établissement home Les Glycines, Pecher Huguette, rue Haute 18, à 7800 Ath, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Habets, Louis, domicilié résidence du Pic au Vent 62, à 7500 Tournai.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Marbaix, Marie-Jeanne. (65836)

## Justice de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Rochefort

Suite à la requête déposée le 6 mai 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Ciney-Rochefort, siège de Rochefort, rendue le 16 juin 2004, Mme Bayenet, Maryvonne, domiciliée rue du Congo 42b, à 5580 Jemelle, élisant domicile « La Clairière », route des Ardoisières 100, à 6880 Bertrix, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Corine Mullens, avocat, rue de Behogne 78, à 5580 Rochefort.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Hendrickx, Albert. (65837)

## Justice de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens

Suite à la requête déposée le 28 mai 2004, par ordonnance du juge de paix du canton d'Enghien-Lens, siège de Lens, rendue le 22 juin 2004, M. Renaud Descy, né le 16 mai 1983 à Boussu, rue du Peuple 98/bis, à 7333 Tertre, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de sa mère, Mme Dominique Noulet, rue du Peuple 98/bis, à 7333 Saint-Ghislain (Tertre).

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Delavallée, Marcel. (65838)

## Justice de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux

Par ordonnance rendue le 22 juin 2004, par le juge de paix du canton de Gembloux-Eghezée, siège de Gembloux, la nommée Mme Pirmez, Germaine Elisabeth, née le 4 janvier 1917 à Namur, veuve de M. Dandoy, Albert, domiciliée avenue du Bois d'Évêque 2 à 5100 Wierde, résidant à La Chanterelle, avenue des Combattants 94, à 5030 Gembloux, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de son fils, M. Dandoy, Paul Marie Albert Aimé Ghislain, né le 4 décembre 1949 à Etterbeek, domicilié en Allemagne, Kramerstrasse 5, à 30159 Hannover.

Adresse secondaire en Belgique : Montagne au Chaudron 20, à 1150 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Denil, Véronique. (65839)

## Justice de paix du premier canton de Huy

Suite à la requête déposée le 4 juin 2004, par jugement du juge de paix du premier canton de Huy, rendu le 18 juin 2004, Mme Collignon, Germaine Léonie Marie Ghislaine, de nationalité belge, née le 20 novembre 1925 à Saint-Denis (Bovesse), veuve, domiciliée « Les Floricots », rue Poyoux Sarts 29, à 4500 Tihange, a été déclarée incapable

de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Dandoy, Willy, né le 28 novembre 1946 à Saint-Denis, domicilié rue Neuve 29, à 5030 Beuzet, résidant rue Commandant Charlier 79, à 4100 Bonnelles.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) Grifnée, Marie-Paule. (65840)

## Justice de paix du troisième canton de Liège

Suite à la requête déposée le 7 juin 2004, par décision du juge de paix du troisième canton de Liège, rendue le 22 juin 2004, Mme Fichet, Mathilde, née le 12 novembre 1922 à Fleurus, domiciliée quai de la Boverie 36 B, à 4020 Liège, résidant Ipal, site Le Péri, Montagne-Sainte-Walburge 4bis, à 4000 Liège, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Van Langenacker, Christian, avocat, domicilié rue Agimont 3, à 4000 Liège, et a été désigné en qualité de personne de confiance, M. Dupont, Gérard, domicilié à 4171 Poulseur, rue du Vieux Château 43.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rossillion, Joseph. (65841)

## Justice de paix du canton de Liège IV

Suite à la requête déposée le 2 juin 2004, par décision du juge de paix du canton de Liège IV, rendue le 8 juin 2004, Mme Kellens, Nicole Juliette Henriette, née le 31 décembre 1947 à Awans, domiciliée rue de Robermont 226, à 4020 Liège, résidant rue Waide des Dames 39, à 4030 Liège (Grivegnée), a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Secrétin, Georges, avocat, dont les bureaux sont sis rue Charles Morren 4, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Foges, Nicole. (65842)

## Justice de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot

Par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Malmedy-Spa-Stavelot, siège de Stavelot, en date du 9 juin 2004, M. Scholzen, Joseph, né le 25 janvier 1907, domicilié et résidant Pré Messire 22, à 4970 Stavelot, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Collas, Christa, épouse Henri Scholzen, domiciliée Champagne 93, à 4950 Waimes.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Wintgens, Léon. (65843)

## Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Suite à la requête déposée le 10 juin 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean, rendue le 18 juin 2004, De Leener, Rosa, née à Uccle le 8 avril 1915, domiciliée à 1180 Uccle, rue Lincoln 45, résidant à 1080 Molenbeek-Saint-Jean, résidence Scheutbos, rue de la Vieillesse Heureuse 1, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Christine Vandeput, avenue du Lycée Français 1/23, à 1180 Uccle.

M. Jacques Vandeput, domicilié à 7170 Manage, rue de Bellecourt 50, est la personne de confiance de Mme De Leener, Rosa.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Rimaux, Martine. (65844)

## Justice de paix du premier canton de Namur

Suite à la requête déposée le 11 mai 2004, par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, rendue le 22 juin 2004, Mme Léa Delahaut, née à Morlanwelz le 5 mars 1919, domiciliée à Vedrin, rue F. Lorge 54, résidence l'Univers, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Ernest Gonfroid, pensionné-handicapé, domicilié à 5020 Namur, Su<sup>t</sup>Tidge 136.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) Hernalsteen, Michel.  
(65845)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut,  
siège de Péruwelz

Suite à la requête déposée le 25 mai 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Péruwelz, rendue le 21 juin 2004, Mme Echevins, Raymonde, née le 17 avril 1919 à Condé-sur-Escaut, domiciliée à la maison de repos « Le Beaugency », rue d'Ellezelles 57, à 7321 Blaton, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Pochart, Jean-Philippe, avocat, dont le cabinet est sis rue Childeéric 47, à 7500 Tournai.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Wallez, Pascale.  
(65846)

Suite à la requête déposée le 25 mai 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Péruwelz, rendue le 21 juin 2004, Mme Opstaele, Honorine, née le 29 mars 1912 à Middelkerke, domiciliée à la maison de repos « Le Beaugency », rue d'Ellezelles 57, à 7321 Blaton, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Havaux, André, pensionné, domicilié résidence Baudry 53, à 7534 Barry.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Wallez, Pascale.  
(65847)

## Justice de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode

Par ordonnance du juge de paix du canton de Saint-Josse-ten-Noode, en date du 17 juin 2004, la nommée Derivière, Natacha, née le 31 décembre 1982, domiciliée à 1140 Evre, avenue du Gibet 22, app. 4, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Me Baltus, Claude-Alain, avocat, dont le cabinet est établi à 1040 Bruxelles, avenue E. Pirmez 31.

Le greffier adjoint délégué, (signé) Damien Lardot.  
(65848)

## Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 21 juin 2004, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe siégeant en chambre du conseil, M. Del Vecchio, Guerriero, domicilié à 7100 La Louvière, rue Léopold Dupuis 46, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de M. Del Vecchio, Carlo, né à Soignies le 23 mars 1976, résidant à 7170 Manage, centre psychiatrique Saint-Bernard, rue Jules Empain 43, domicilié à 7100 La Louvière, rue Léopold Dupuis 46, ce dernier étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier-adjoint principal, (signé) Nykon, Martine.  
(65849)

## Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai, rendue le 21 juin 2004, Mme Desmedt, Marie-Louise, née le 18 avril 1955 à Léopoldville, célibataire, domiciliée à 7500 Tournai, avenue de Maire 17, résidant C.H.P. « Les Marronniers », pav. « Les Pins », rue des Fougères 35, à 7500 Tournai, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de son père, M. Desmedt, Charles, domicilié à 7500 Tournai, avenue de Maire 17.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Danielle Delbart.  
(65850)

## Justice de paix du canton d'Uccle

Par ordonnance du juge de paix du canton d'Uccle, en date du 18 juin 2004, en suite de la requête déposée le 15 avril 2004, M. Deglume, Julien, né à Supia (Colombie) le 27 novembre 1983, résidant à l'établissement clinique Fond'Roy, avenue Jacques Pastur 43, à 1180 Uccle, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant : Me Burlion, Jean-Luc, avocat, ayant son cabinet à 1190 Bruxelles, avenue Brugmann 164.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Goies, Pascal.  
(65851)

## Justice de paix du canton de Waremme

Suite à la requête déposée le 28 mai 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 22 juin 2004, Mme Besters, Gwénaëlle, née le 10 mai 1979, domiciliée Grand'Route 48/103, à 4360 Oreye, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Hougardy, Yves, avocat, domicilié rue Joseph Wauters 79, à 4500 Huy.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Prinsens. (65852)

Suite à la requête déposée le 28 avril 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 22 juin 2004, Mme Kimplaire, Rose-Marie, née le 18 janvier 1954, domiciliée rue du Cimetière 7, à 4357 Donceel, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Mme Mousset, Céline, domiciliée rue du Cimetière 7, à 4357 Donceel.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Prinsens. (65853)

Suite à la requête déposée le 7 juin 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 23 juin 2004, Mme Mangon, Maria, née le 21 septembre 1919, domiciliée « Résidence du Vieux Moulin », rue Georges César 61, à 4300 Waremme, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Claes, Daniel, agent des postes, domicilié rue de la Costale 41, à 4300 Waremme.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Prinsens. (65854)

Suite à la requête déposée le 24 mai 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Waremme, rendue le 23 juin 2004, Mme Servais, Denise, née le 28 août 1923, domiciliée rue Modeste Rigo 10, à 4350 Remicourt, à la maison de repos « Alice au pays des Merveilles », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de M. Maquoi, Paul, domicilié rue de Bovenistier 18, à 4350 Remicourt.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) G. Prinsens. (65855)

*Mainlevée d'administration provisoire  
Opheffing voorlopig bewind*

Vrederecht van het tweede kanton Aalst

Bij beschikking van de vrederechter van het tweede kanton Aalst, verleend op 17 juni 2004, werd een einde gesteld aan de opdracht van Van den Bremt, Jozef, wonende te Hofstade, Torensveld 63, als voorlopig bewindvoerder over Jansegers, Clementia, geboren op 8 oktober 2001, gedomicilieerd te Hofstade, Sint-Annastraat 39.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Myriam Haegeman. (65856)

Vrederecht van het kanton Beveren

Beschikking, d.d. 23 juni 2004, verleend door de vrederechter van het kanton Beveren, verklaart Mevr. Van Roten, Fanny Fred Petra, geboren te Deurne op 29 mei 1963, huisvrouw, wonende te 2660 Hoboken (Antwerpen), Praaglaan 9, in haar hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder over Van Roten, Frans Alfonsina Jan, geboren te Antwerpen op 26 december 1925, gepensioneerd, echtgenoot van Mevr. Franzen, Odilia, wonende te 9120 Beveren, Oude Zandstraat 98, rusthuis « De Notelaar », daartoe aangesteld bij beschikking, d.d. 11 juli 2003 (03B43 - Rep.R. 1535/2003, gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 22 juli 2003, bl. 38860, en onder nr. 66305), met ingang van 2 juni 2004 ontslagen van de opdracht, gezien de beschermde persoon alsdan overleden is.

Beveren, 23 juni 2004.

De griffier, (get.) Van Mulders, Maurice. (65857)

Vrederecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 23 juni 2004, werd een einde gesteld aan de opdracht van Remaut, Reinold, wonende te 9030 Gent, Ahornlaan 23, als voorlopig bewindvoerder over Adams, Odilia, geboren te Sint-Agatha-Rode op 1 maart 1915, wonende te 9000 Gent, Home « Den Cleenen Pelicaen », Nederpolder 1, ingevolge haar overlijden op 3 april 2004.

Gent, 23 juni 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (65858)

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 23 juni 2004, werd een einde gesteld aan de opdracht van De Wolf, Willem, wonende te 1840 Malderen, Boeksheide 83, als voorlopig bewindvoerder over De Wolf, Anita, geboren te Denderbelle op 3 januari 1947, wonende te 9300 Aalst, Hertshage 43/3, doch verblijvende te 9000 Gent, Universitair Ziekenhuis Gent, K12, De Pintelaan 185, ingevolge haar overlijden op 14 mei 2004.

Gent, 23 juni 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (65859)

Vrederecht van het kanton Mechelen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Mechelen, verleend op 23 juni 2004, werd Meurrens, Johan, geboren te Bonheiden op 15 april 1975, wonende te 8200 Sint-Andries (Brugge), Gistelse Steenweg 18/5, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Mechelen, op 1 september 2003 (rolnr. 03B309 - Rep.V. 3537/2003), tot voorlopig bewindvoerder over Van Utterbeeck, Ludovicus Eduardus, geboren te Bonheiden op 11 januari 1920, laatst wonende te 3120 Tremelo, Pater Damiaanstraat 39, gepubliceerd in het

*Belgisch Staatsblad* van 16 september 2003, bl. 46083, onder nr. 67771, met ingang van 5 juni 2004 ontslagen van zijn opdracht, ingevolge het overlijden van de beschermde persoon te Tremelo op 5 juni 2004.

Mechelen, 23 juni 2004.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Wim Heremans, adjunct-griffier. (65860)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles rendue en date du 21 juin 2004, il a été mis fin au mandat de Me Mostin, Corinne, avocate, domicilié à 1050 Bruxelles, avenue Louise 391, bte 22, en sa qualité d'administrateur provisoire de Mme Roland, Christiane Annie Jeanne Georgette, née à Jemappes le 4 février 1931, domiciliée à 7880 Flobecq, « La Province des Males », rue des Frères Gaberau 43, décédée le 22 mai 2004 à Ronse.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels. (65861)

Par ordonnance du juge de paix du nouveau cinquième canton de Bruxelles rendue en date du 21 juin 2004, il a été mis fin au mandat de Me Saleman, Fadilah, domiciliée à 1040 Bruxelles, rue de Gerlache 44, en sa qualité d'administrateur provisoire de M. Saleman, Mohamed, né à Djibouti (Somalie) le 1<sup>er</sup> avril 1945, résidant en dernier lieu à 1160 Bruxelles, avenue Herrmann-Debroux 50, décédé le 16 mai 2004 à Auderghem.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé) Marcel Pauwels. (65862)

Justice de paix du canton de Fosses-la-Ville

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fosses-la-Ville rendue le 23 juin 2004, a été levée la mesure d'administration provisoire prise par ordonnance du 1<sup>er</sup> août 2002, et publiée au *Moniteur belge* du 9 août 2002, à l'égard de M. Gilot, Charles René Christian Michel Ghislain, né le 8 janvier 1950 à Aiseau, marié, domicilié rue Saint-Roch 103, à 5060 Falisolles.

Cette personne étant décédée à Sambreville le 9 juin 2004, il a été mis fin, en conséquence, à la mission de son administrateur provisoire, à savoir, son épouse: Encart, Patricia, sans profession, domiciliée à 5060 Falisolles, rue Saint-Roch 103.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Watelet, Paul. (65863)

*Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder*

Vrederecht van het kanton Bilzen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Bilzen, verleend op 21 juni 2004, werd Eycken, Marc, advocaat, kantoorhoudende te 3740 Bilzen, Maastrichterstraat 32, bus 1, als voorlopig bewindvoerder aangesteld over Bogaerts, Anja, geboren te 3920 Lommel op 3 oktober 1973, wonende te 3920 Lommel, Kattenbos 69, verblijvende Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, te 3740 Bilzen (Munsterbilzen), ter vervanging van Agten, Guy, advocaat, kantoorhoudende te 3960 Bree, Malta 9, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het kanton Lennik op 12 maart 2003 (rolnummer 03B3 - Repr.R. 651), gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 2 april 2003, bl. 16759, onder nr. 62774).



Er werd vastgesteld dat het verzoekschrift neergelegd werd op 2 juni 2004.

Bilzen, 21 juni 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de eerstaanwezend adjunct-griffier, (get.) M. Dupont. (65864)

Vredegerecht van het eerste kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Gent, verleend op 16 juni 2004, werd Claeys, Laura, aangewezen bij beschikking verleend door de vrederechter van het eerste kanton Gent op 27 augustus 2003, tot voorlopig bewindvoerder over Claeys, Lucien, geboren te Oostakker op 28 februari 1940, verblijvende te 9060 Zelzate, Psychiatrisch Centrum Sint-Jan-Baptist, Suikerkaai 81, ontslagen van haar opdracht.

Voegt toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder aan de voornoemde beschermde persoon Claeys, Lucien: Martens, Inge, advocaat te 9032 Wondelgem, Sint-Markoenstraat 18.

Gent, 22 juni 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Van Parijs, Nadine. (65865)

Vredegerecht van het vijfde kanton Gent

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Gent, verleend op 22 juni 2004, werd beslist:

stelt vast dat ingevolge het overlijden op 27 april 2004 van Nachtergaele, Marianne, geboren op 5 maart 1950 te Oudenaarde, laatst wonend te NL-4569 AB Graaw (Nederland), Oude Kaai 8, haar mandaat als voorlopige bewindvoerder (aanstelling bij beschikking d.d. 6 mei 1997 - RV 97B29) werd beëindigd;

voegt aan Huysman, Maria, geboren op 11 augustus 1920 te Oudenaarde, weduwe, gedomicilieerd en verblijvende in het Woon- en zorgcentrum « Ter Hovingen », te 9050 Gent (Gentbrugge), Kliniekstraat 29, toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder: Mr. Carmenta Decordier, advocaat, kantoorhoudende te 9041 Gent, Harlekijnstraat 9.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Van de Wynkele, Rudy, hoofdgriffier. (65866)

Bij beschikking van de vrederechter van het vijfde kanton Gent, verleend op 22 juni 2004, werd beslist:

stelt vast dat ingevolge het overlijden op 11 juni 2004 van Wittebroodt, Jacques, geboren te Pawa (Congo) op 8 september 1931, wonende te 9070 Destelbergen (Heusden), Kalverbosstraat 86, zijn mandaat als voorlopige bewindvoerder (aanstelling bij vonnis d.d. 4 februari 2004 - AR 04A93) werd beëindigd;

voegt aan Wittebroodt, Philippe, geboren te Gent op 3 juli 1960, wonende te Destelbergen (Heusden), Kalverbosstraat 86, toe als nieuwe voorlopige bewindvoerder, zijn moeder: De Pauw, Norah, geboren te Tervuren op 19 januari 1938, wonend te 9070 Destelbergen (Heusden), Kalverbosstraat 86.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Van de Wynkele, Rudy, hoofdgriffier. (65867)

Vredegerecht van het kanton Turnhout

De beschikking van de vrederechter van het kanton Turnhout, uitgesproken op 23 juni 2004:

verklaart de heer Joris, Erwin, voornoemd, aangewezen bij beschikking, d.d. 2 juni 2004 (rolnr. 04B143 - Rep.R. 3730/2004), met ingang van heden ontslagen van zijn opdracht;

voegt toe als nieuwe bewindvoerder aan voornoemde beschermde persoon, de heer Manuël Huygaerts, advocaat, met kantoor te 2360 Oud-Turnhout, Dorp 8, met algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid.

Turnhout, 23 juni 2004.

De griffier, (get.) Van den Plas, Bert. (65868)

Justice de paix du troisième canton de Liège

Par décision rendue en date du 14 juin 2004, le juge de paix du troisième canton de Liège a mis fin à la mission confiée par ordonnance du 31 octobre 2003 (publiée au *Moniteur belge* du 14 novembre 2003) à Me Léon Leduc, avocat à Liège, rue de Campine 117, en qualité d'administrateur provisoire de M. Debast, Pascal, né le 4 novembre 1970, domicilié boulevard des Hauteurs 31, à 4000 Liège.

A dès lors été désigné en remplacement du précédent administrateur provisoire et en la même qualité, M. Debast, Jean, domicilié rue du Heusay 48, à 4610 Beyne-Heusay.

Pour extrait conforme: le greffier en chef, (signé) Rossillion, Joseph. (65869)

Justice de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy

Suite à la requête déposée le 23 avril 2004, par ordonnance du juge de paix du canton de Marche-en-Famenne-Durbuy, siège de Durbuy, rendu le 16 juin 2004, M. Glavic, Valentin, né le 15 janvier 1941 à Zajaca (Serbie), marié, domicilié route de Durbuy 87, à 6940 Durbuy, résidant « La Rose Blanche », route d'Andenne 13, à 6940 Petithan, a été pourvu d'un nouvel administrateur provisoire (en remplacement de Me Luc Boelpaepe, avocat à 6900 Waha, rue du Petit Bois 31, désigné par ordonnance du 4 juin 2003 par le juge de paix du canton de Marche-en-Famenne - Durbuy, siège de Durbuy), étant: Mme Wiame, Christiane, domiciliée route de Durbuy 87, à 6940 Durbuy.

Pour extrait conforme: le greffier adjoint principal, (signé) Leruth, Corine. (65870)

Justice de paix du premier canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du premier canton de Namur, en date du 22 juin 2004, il a été mis fin au mandat de Clérin, Bruno, domicilié à Namur, rue Henri Lemaître 67, en sa qualité d'administrateur provisoire de Louppe, Annie, née à Muno le 26 décembre 1958, domiciliée à Florenville, rue des Eperies 17, résidant à Saint-Servais, rue de Bricnriot 205, hôpital du Beau Vallon.

Un nouvel administrateur provisoire a été désigné à cette personne protégée, à savoir: Pierret, Sophie, avocate, domiciliée à Saint-Servais, rue du Beau Vallon 128.

Pour extrait certifié conforme: le greffier, (signé) Michel Hernalsteen. (65871)

Justice de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut

Par ordonnance du 15 juin 2004 de M. le juge de paix du canton de Péruwelz-Leuze-en-Hainaut, siège de Leuze-en-Hainaut, Me Emmanuel Gilliaux, avocat, dont le cabinet est sis à 7900 Leuze-en-Hainaut, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Parent, Micheline, née le 16 janvier 1943 à Tournai, domiciliée à

7972 Aubechies, home André Livémont, chemin du Home A. Livémont 1, en remplacement de Mme Christiane Vandongen-Parent, domiciliée chaussée de Willemeau 265, à 7500 Tournai.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean-Claude Delbecq. (65872)

Justice de paix du canton de Seneffe

Par ordonnance du 16 juin 2004, prononcée par le juge de paix du canton de Seneffe, siégeant en chambre du conseil, Me Dermine, Louis, avocat, dont le cabinet est établi à 6280 Loverval, allée Notre-Dame de Grâce 2, a été désigné en remplacement de Mme Baudour, Nathalie, avocate dont le cabinet est établi à 7170 Bois-d'Haine, rue Léon Debelle 53, en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mme Petit, Véronique, née à Gosselies le 30 mai 1963, résidant au C.H.R. de Namur, domiciliée à 7170 Manage, rue Jules Empain 43, cette personne étant hors d'état de gérer ses biens.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint principal, (signé) Nykon, Martine. (65873)

**Bekendmaking voorgeschreven bij artikel 793 van het Burgerlijk Wetboek**

**Publication prescrite par l'article 793 du Code civil**

*Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving  
Acceptation sous bénéfice d'inventaire*

Par déclaration au greffe du tribunal de première instance de Nivelles le 9 juin 2004, M. Delire, Marc Georges Henri, de nationalité belge, né à Ixelles le 24 janvier 1958, domicilié à 1420 Braine-l'Alleud, rue César Franck 17, agissant en sa qualité de père et détenteur de l'autorité parentale sur sa fille mineure domiciliée avec lui, savoir Delire, Marie-Ange Claudine, née à Braine-l'Alleud le 8 novembre 1993, et ayant été autorisé à agir par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Braine-l'Alleud le 14 mai 2004, a déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Boebaert, Alette Angèle, née à Gand le 14 juillet 1952, domiciliée en dernier lieu à 1420 Braine-l'Alleud, rue César Franck 17, et décédée à Braine-l'Alleud, le 12 février 2004.

Les créanciers et légataires sont requis de faire connaître leurs droits, dans les trois mois à compter de la date de publication au *Moniteur belge*, par lettre recommandée adressée à l'Etude du notaire Eric Neven, à 1190 Forest, chaussée d'Alsemberg 295.

Forest-Bruxelles, le 24 juin 2004.

(Signé) Eric Neven, notaire. (25219)

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen op 25 mei 2004, heeft de heer Paul Hylebos, advocaat, kantoorhoudend te Sint-Niklaas, Parklaan 53, bus 1, handelend in zijn hoedanigheid van bijzondere gevolmachtigde ingevolge onderhandse volmacht hem verleend te Waasmunster op 17 mei 2004 door Mevr. Ann René Anna Poppe, geboren te Sint-Niklaas op 10 oktober 1968, wonende te Waasmunster, Oudeheer-Ruiter 183, handelend in haar hoedanigheid van moeder, wettige beheerder over de persoon en de goederen van haar minderjarig kind, Michael Bauwens, geboren te Lokeren op 25 augustus 1993, wonende bij zijn moeder, verklaard de nalatenschap van wijlen Mark Bauwens, geboren te Wilrijk op 12 december 1965, in leven laatst wonende te Schelle, Provinciale Steenweg 106, en overleden te Boom op 14 december 2003, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van huidige opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen op het kantoor van Mr. Jan Muller, notaris te 9250 Waasmunster, Kerkstraat 25.

(Get.) Jan Muller, notaris. (25220)

Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 18 juni 2004 is voor ons, R. Aerts, griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, ter griffie van deze rechtbank verschenen :

Van Der Auwera, Xenia, advocaat, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22;

handelend in haar hoedanigheid van bijzonder gevolmachtigde ingevolge onderhandse volmacht haar verleend te Wijnegem op 16 juni 2004, ten einde dezer van :

Joris, Erwin, advocaat, kantoorhoudende te 2110 Wijnegem, Marktplein 22;

handelend in zijn hoedanigheid van voorlopig bewindvoerder, hiertoe benoemd bij beschikking van de vrederechter van het kanton Zandhoven d.d. 30 maart 2004, over de goederen van :

Schrijvers, Maria Rosalia Joanna, geboren te Hoogstraten op 13 april 1948, wonende te 2640 Mortsel, Floris de Cuijperstraat 32/1, doch thans verblijvende in P.C. Bethanië, Andreas Vesaliuslaan 39, te 2980 Zoersel.

Verschijnster verklaart ons, handelend in haar voormelde hoedanigheid, de nalatenschap van wijlen Van Nooten, François Pierre Emerence Antoine, geboren te Turnhout op 19 april 1944, in leven laatst wonende te 2640 Mortsel, Floris de Cuijperstraat 32, bus 1, en overleden te Antwerpen op 5 maart 2004, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

Er wordt woonstkeuze gedaan ten kantore van Joris, Erwin, advocaat te 2110 Wijnegem, Marktplein 22.

Waarvan akte, datum als boven.

Na voorlezing ondertekend door verschijnster en ons griffier.

(Get.) X. Van Der Auwera; R. Aerts.

Voor eensluidend verklaard afschrift, afgeleverd aan verschijn(er)(ster).

De griffier, (get.) R. Aerts. (25221)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij akte, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 22 juni 2004, heeft Van Coppernolle, Manuela Annie Renee, geboren te Gent op 1 augustus 1984, wonende te 9000 Gent, Francisco Ferrerlaan 25, handelend in eigen naam, verklaard onder voorrecht van boedelbeschrijving de nalatenschap te aanvaarden van wijlen Van Coppernolle, Patrick Joël Jean, geboren te Gent op 11 mei 1961, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Biezenstuk 107, en overleden te Gent op 9 december 2003.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, hun rechten bij aangetekend schrijven te doen kennen ter studie van Mr. Frank Van Vlaenderen, advocaat te 9000 Gent, Krijgs- laan 47.

Gent, 23 juni 2004.

(Get.) C. Van Isterdael, adjunct-griffier. (25222)

Tribunal de première instance d'Arlon

L'an 2004, le 23 juin, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, P. Haverlant, greffier, a comparu :

Mlle Dérémince, Eugénie, employée, demeurant à 6762 Virton (Saint-Mard), porteuse de procurations lui délivrées

le 24 mai 2004 par :

Zucco, Sophie, employée, née à Saint-Mard le 26 avril 1973, domiciliée avenue du Galgenberg 17, bte 2, à 6700 Arlon, en son nom personnel;

le 1<sup>er</sup> juin 2004 :

Halbardier, Lucie Françoise Marie Albert, ouvrière, née à Gomery (Bleid) le 6 septembre 1944, domiciliée Grand-Rue 17, à F-55700 Brovennes, en son nom personnel,

laquelle comparante a, au nom de ses mandats, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Zucco, François Jean Adeline Albert, enseignant, célibataire, né à Bruxelles le 24 novembre 1965, en son vivant domicilié rue Docteur Lalangue 7, à 6767 Rouvroy (Dampicourt), y décédé le 19 avril 2004.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante qu'après lecture faite, elle a signé avec nous, greffier.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Cambier, Philippe, notaire, Faubourg d'Arival 68, à 6760 Virton.

Arlon, le 24 juin 2004.

Le greffier, (signé) P. Haverlant. (25223)

L'an 2004, le 23 juin, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, P. Haverlant, greffier, a comparu :

Mlle Dérémince, Eugénie, employée, demeurant à 6762 Virton (Saint-Mard), porteuse de procurations lui délivrées

le 28 août 2002 par :

Melotte, Félicien, pensionné, né à Villeclloye (France) le 9 juin 1923, domicilié rue Jean Rostand 4, à F-54130 Saint-Max, en son nom personnel;

le 13 octobre 2003 par :

Sohiez, Thierry Marcel Léonce, couvreur, né à Verdun (France) le 11 juillet 1962, domicilié rue du Chaufour 5, à F-55600 Villeclloye, en son nom personnel;

Sohiez, Laurent, Georges bobineur-monteur, né à Villeclloye (France) le 11 juillet 1963, domicilié Zone industrielle de Marville 36, à F-55600 Marville, en son nom personnel;

Lesguillier, Catherine Nadine, née à Bagneux le 13 novembre 1964, domiciliée avenue Lieutenant Bourguignon 10, à F-55600 Montmedy, en son nom personnel et agissant en qualité d'administratrice légale sous contrôle judiciaire des biens de ses enfants mineurs :

Sohiez, Guillaume, lycéen, né à Albi (France) le 23 janvier 1988;

Sohiez, Alexandre, écolier, né à Albi (France) le 23 juin 1990;

le 21 juin 2003 par :

Sohiez, Josiane Irène, sans profession, née à Villeclloye (France) le 12 mars 1944, domiciliée rue Paul Cézanne, appartement 55, immeuble Liez, à F-52100 Saint-Dizier, en son nom personnel;

le 7 juin 2003 :

Melotte, Evelyne Irène, institutrice, née à Etain (France) le 18 février 1954, domiciliée ruelle des Mayes 7, à F-55260 Villotte-sur-Aire, en son nom personnel;

le 13 juin 2003 par :

Melotte, Nicole Marguerite, retraitée, née à Amel-sur-l'Etang (France) le 28 février 1939, domiciliée rue de Devise 10, à 80200 Monchy-Lagache, en son nom personnel;

le 26 mai 2003 :

Melotte, Colette Andrée, sans profession, née à Eton Meuse le 15 mai 1943, domiciliée rue Abbé Cochenet 38 B, à F-55240 Dommary-Baroncourt, en son nom personnel;

le 7 juillet 2003 par :

Sohiez, Eliane Yvonne, née à Villeclloye (France) le 21 avril 1947, domiciliée Les Vantoulines à F-24250 Domme, en son nom personnel, laquelle comparante a, au nom de ses mandants, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Lambinet, Gilbert, retraité, né à Virton le 2 mai 1932, en son vivant domicilié rue des Houplons 1, à 6760 Virton, y décédé le 23 avril 2001.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante qu'après lecture faite, elle a signé avec nous greffier.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Cambier, Philippe, notaire, Faubourg d'Arival 68, à 6700 Virton.

Arlon, le 24 juin 2004.

Le greffier, (signé) P. Haverlant. (25224)

L'an 2004, le 23 juin, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, P. Haverlant, greffier, a comparu :

Mme Eugénie Dérémince, employée, demeurant rue Pissevaux 49, à 6762 Virton (Saint-Mard), porteuse d'une procuration lui délivrée le 3 juin 2004 par Mme Hannequin, Michèle Reine Jeanine, femme au foyer, née à Mussy-la-Ville le 20 octobre 1958, domiciliée rue Late 36, à 6750 Mussy-la-Ville, en son nom personnel et agissant comme représentante légale de ses enfants mineurs :

Demol, Guillaume, né à Messancy le 29 août 1986;

Demol, Bastien, né à Arlon le 25 mars 1991, et ce, en vertu d'une ordonnance de M. le juge de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton, en date du 5 avril 2004,

laquelle comparante a, au nom de sa mandante, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Demol, Gilles Hubert, né à Longlaville le 18 octobre 1958, en son vivant domicilié rue Late 36, à 6750 Mussy-la-Ville, décédé à Arlon le 6 mars 2004.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante qu'après lecture faite, elle a signé avec nous greffier.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Cambier, Philippe, notaire, Faubourg d'Arival 68, à 6700 Virton.

Arlon, le 24 juin 2004.

Le greffier, (signé) P. Haverlant. (25225)

L'an 2004, le 23 juin, au greffe du tribunal de première instance d'Arlon, et par-devant nous, P. Haverlant, greffier, a comparu :

Mme Eugénie Dérémince, employée, demeurant rue Pissevaux 49, à 6762 Virton (Saint-Mard), porteuse d'une procuration lui délivrée le 17 juin 2004 par Mme Cremer, Christelle Sylviane, sans profession, née à Virton le 1<sup>er</sup> février 1977, domiciliée rue Docteur Albert Hustin 76, à 6760 Virton (Ethe), agissant comme représentante légale de ses enfants mineurs :

Poncelet, Tom, né le 12 juin 2000;

Poncelet, Florian, né le 21 août 2001;

et ce, en vertu d'une ordonnance de M. le juge de paix du canton de Virton-Florenville-Etalle, siège de Virton, en date du 2 juin 2004,

laquelle comparante a, au nom de sa mandante, déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Poncelet, Eric, ouvrier, né à Saint-Mard le 11 février 1968, en son vivant domicilié rue Docteur Albert Hustin 73/A, à 6760 Ethe, y décédé le 8 avril 2004.

Dont acte dressé sur réquisition expresse de la comparante qu'après lecture faite, elle a signé avec nous greffier.

Les créanciers et légataires éventuels dudit défunt sont invités à faire connaître leurs droits, par avis recommandé, dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Cambier, Philippe, notaire, Faubourg d'Arival 68, à 6700 Virton.

Arlon, le 24 juin 2004.

Le greffier, (signé) P. Haverlant. (25226)

## Tribunal de première instance de Charleroi

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de ce siège en date du 23 juin 2004.

Aujourd'hui le 23 juin 2004, comparait au greffe civil du tribunal de première instance séant à Charleroi, province de Hainaut et par-devant nous, Hugues Mathy, greffier adjoint,

M. Cromphouldt, Laurent, domicilié à 1325 Chaumont-Gistoux, chemin du Masy 12/S5,

lequel comparant déclare, en langue française, accepter mais sous bénéfice d'inventaire seulement la succession de Lebeau, Monique, de son vivant domiciliée à 6010 Couillet, rue du Congo, décédée le 17 mai 2004 à San Martino (Italie).

Dont acte dressé à la demande formelle, du comparant qu'après lecture faite nous avons signé avec lui.

Cet avis doit être adressé à Me Joëlle Thielens, notaire dont le cabinet est sis à 6220 Fleurus, chaussée de Charleroi 241.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé dans le délai de trois mois à compter de la date de la présente insertion.

Charleroi, le 23 juin 2004.

Le greffier adjoint, (signé) Hugues Mathy. (25227)

## Tribunal de première instance de Liège

L'an 2004, le 24 juin.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège,

A comparu :

M. Gilbert Franquet, né à Vaux-sous-Chèvremont le 4 février 1944, domicilié à 4050 Chaudfontaine, rue de la Béôle 23;

M. Dominique Franquet, né à Liège le 19 octobre 1968, domicilié à 4610 Beyne-Heusay, rue Albert 1<sup>er</sup> 90,

lesquels comparants ont déclaré :

Accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de :

Devaux, Michèle Hortense Marie Joseph, née à Neufchâteau le 18 août 1943, de son vivant domiciliée à Chaudfontaine, rue de la Béôle 23, et décédée le 15 juin 2004 à Liège.

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, les comparants déclarent faire élection de domicile en l'étude de Me Alain Deliège, notaire, rue Neuve 6, à 4032 Chênée.

Dont acte signé, lecture faite par les comparants et le greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (25228)

L'an 2004, le 23 juin.

Au greffe du tribunal de première instance de Liège,

A comparu :

Caubert, Rachel, née à Waremme le 24 septembre 1964, domiciliée rue du Broux 19/H, à 4680 Oupeye, agissant en sa qualité de titulaire de l'autorité parentale sur ses enfants mineurs d'âge :

Gehasse, Jérôme, né à Rocourt le 9 juin 1987;

Gehasse, Steve, né à Rocourt le 2 avril 1990,

tous domiciliés rue du Broux 19/H à Oupeye;

et à ce autorisée par ordonnance de Mme le juge de paix de Herstal, rendue en date du 12 mai 2004, ordonnance qui est produite en copie et qui restera annexée au présent acte;

laquelle comparante a déclaré :

Accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de :

Gehasse, Alain, né à Rocourt le 13 août 1958, de son vivant domicilié à Oupeye, rue du Tiège 36, et décédé le 19 septembre 2003 à Herstal (clinique A. Renard).

Conformément aux prescriptions du dernier alinéa de l'article 793 du Code civil, la comparante déclare faire élection de domicile en l'étude de Me Binot, Frédéric, notaire, rue César de Paepe 19, à 4683 Vivegnis.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé au domicile élu dans les trois mois de la présente insertion.

Le greffier, chef de service, (signature illisible). (25229)

## Tribunal de première instance de Namur

L'an 2004, le 24 juin.

Au greffe du tribunal de première instance de Namur, et par-devant nous, Jacqueline Tholet, greffier, a comparu :

Mme Matagne, Marie-Cécile, née à Sclayn le 25 septembre 1961, divorcée de M. Ansias, Alain, domiciliée à Sclayn, rue des Combattants 165A; agissant en sa qualité de mère de :

Ansias, Julien (fils du défunt), né à Namur le 1<sup>er</sup> juin 1987;

Ansias, Maxime (fils du défunt), né à Namur le 8 mars 1992,

domiciliés à Sclayn, rue des Combattants 165A.

et ce dûment autorisée en vertu d'une ordonnance rendue par M. Jean-Pierre Van Laethem, juge de paix du canton d'Andenne, en date du 15 juin 2004.

Laquelle comparante, a déclaré en langue française, agissant comme dit ci-dessus, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Ansias, Alain, domicilié en son vivant à 5300 Andenne, rue Docteur Defossé 25, et décédé à Namur en date du 11 janvier 2004.

Dont acte requi par la comparante, qui après lecture, signe avec nous, Jacqueline Tholet, greffier.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître, par avis recommandé, leurs droits, dans un délai de trois mois, à compter de la date de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Etienne Michaux, notaire à 5300 Andenne, avenue Roi Albert 29.

Namur, le 24 juin 2004.

Le greffier, (signé) Jacqueline Tholet. (25230)

## Tribunal de première instance de Verviers

L'an 2004, le 22 juin, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

M. Vroomen, Carl René Henri, né à Liège le 29 septembre 1965, veuf Matteredne, Danièle, domicilié à Lierneux, Trou de Bra, Thier de Grand-Heid 58, agissant tant en nom personnel qu'en qualité de détenteur de l'autorité parentale sur la personne de son enfant mineur d'âge, à savoir :

Vroomen, Sophie, née à Liège le 2 mai 1996, domiciliée avec lui,

dûment autorisée aux fins de la présente par ordonnance de M. le juge de paix du canton de Stavelot en date du 2 juin 2004, laquelle restera ci-annexée,

lequel comparant a déclaré, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Matteredne, Danièle, née à Liège le 8 juillet 1965, épouse Vroomen, Carl, domiciliée à Lierneux, Trou de Bra, Thier de Grand-Heid 58, décédée à Liège, le 9 février 2004.

Dont acte signé, lecture faite par le comparant et le greffier.

(Signé) C. Vroomen; C. Ansiaux.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me Germy, notaire à la résidence de Liège.

Le greffier, (signé) M. Solheid, greffier. (25231)

### Faillissement – Faillite

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 juni 2004, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van European Network Engineering (Belgium), in vereffening, Minervastraat 4, 1930 Zaventem.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (25232)

Bij vonnis van 22 juni 2004, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van de E.B.V.B.A. Reinaert, Bellestraat 206, 1790 Affligem.

Ondernemingsnummer : 0455.558.124.

Curator : Mr. Parijs, Ronald.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (25233)

Bij vonnis van 22 juni 2004, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van de B.V.B.A. De Nieuwe Pomp, Vilvoordsesteenweg 110, 1860 Meise.

Ondernemingsnummer : 0464.839.044.

Curator : Mr. Mollekens, Nadine.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (25234)

Bij vonnis van 22 juni 2004, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van de B.V.B.A. Intracar, Bergensesteenweg 388D, 1600 Sint-Pieters-Leeuw.

Ondernemingsnummer : 0402.629.479.

Curator : Mr. Mombaers, Jos.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (25235)

Bij vonnis van 22 juni 2004, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij gebrek aan actief, het faillissement van de B.V.B.A. Servelectro, Grote Baan 64, 1650 Beersel.

Ondernemingsnummer : 0459.525.028.

Curator : Mr. Mombaers, Jos.

Vereffenaar : onbekend.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (25236)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par liquidation, la faillite de la S.P.R.L. V/H Albacourt, avenue Croix de Guerre 210, 1120 Neder-over-Heembeek (Bruxelles-Ville).

Numéro d'entreprise 0455.736.484.

Curateur : Me Vanderleenen, Anna-Maria.

Liquidateur : Dierickx, Colette, Oorlogskruisenlaan 210, te 1120 Neder-over-Heembeek.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (25237)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 juni 2004, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard, bij vereffening, het faillissement van de B.V.B.A. V/H Albacourt, Oorlogskruisenlaan 210, 1120 Neder-over-Heembeek (Brussel-Stad).

Ondernemingsnummer 0455.736.484.

Curator : Mr. Vanderleenen, Anna-Maria.

Vereffenaar : Dierickx, Colette, Oorlogskruisenlaan 210, 1120 Neder-over-Heembeek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (25237)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Bruxelles a déclaré close par insuffisance d'actif, la faillite de la S.A. Lobeek, avenue Louise 145/24, 1050 Bruxelles.

Numéro d'entreprise 0425.913.340.

Curateur : Me Nadine Mollekens.

Liquidateur : Jan Lambrecht, Stationsstraat 8, te 8710 Wielsbeke.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (25238)

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis van 22 juni 2004, gewezen door de rechtbank van koophandel te Brussel, werd gesloten verklaard bij ongenoegzaamheid aan actief, het faillissement van de N.V. Lobeek, Louizalaan 149/24, 1050 Elsen.

Ondernemingsnummer 0425.913.340.

Curator : Mr. Mollekens, Nadine.

Vereffenaar : Jan Lambrecht, Stationsstraat 8, te 8710 Wielsbeke.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (25238)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 23 juin 2004 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.C.R.L. Etudes, Recherches et Publications, clos du Parnasse 2, 1050 Ixelles.

Numéro d'entreprise : 0440.475.614.

Objet social : articles de journaux.

Juge-commissaire : P. Van Sull.

Curateur : Ossieur, Diane, rue Démosthène 97, 1070 Bruxelles-7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 4 août 2004, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (25239)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 23 juni 2004 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de C.V.B.A. Etudes, Recherches et Publications, Parnassusgarde 2, 1050 Elsene.

Ondernemingsnummer : 0440.475.614.

Handelsactiviteit : krantenartikelen.

Rechter-commissaris : P. Van Sull.

Curator : Ossieur, Diane, Demosthènestraat 97, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 4 augustus 2004, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (25239)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 23 juin 2004 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.P.R.L. Synogis, avenue de Broqueville 297, bte 5, 1200 Woluwe-Saint-Lambert.

Numéro d'entreprise : 0456.527.629.

Objet social : agence de communication.

Juge-commissaire : P. Van Sull.

Curateur : Ossieur, Diane, rue Démosthène 97, 1070 Bruxelles-7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 4 août 2004, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (25240)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 23 juni 2004 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de B.V.B.A. Synogis, de Broquevillelaan 297, bus 5, 1200 Sint-Lambrechts-Woluwe.

Ondernemingsnummer : 0456.527.629.

Handelsactiviteit : communicatieagentschap.

Rechter-commissaris : P. Van Sull.

Curator : Ossieur, Diane, Demosthènestraat 97, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 4 augustus 2004, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (25240)

Tribunal de commerce de Bruxelles

En date du 23 juin 2004 a été prononcée la faillite, sur aveu, de la S.C. Sobexaf, avenue Montjoie 23, 1180 Uccle.

Numéro d'entreprise : 0433.755.294.

Objet social : fabrication & vente d'articles en cuir.

Juge-commissaire : P. Van Sull.

Curateur : Ossieur, Diane, rue Démosthène 97, 1070 Bruxelles-7.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue de la Régence 4, 1000 Bruxelles, dans le délai de trente jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 4 août 2004, à 14 heures, en la salle D.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, R. Tielemans. (25241)

Rechtbank van koophandel te Brussel

In datum van 23 juni 2004 werd uitgesproken de faillietverklaring, op bekentenis, van de C.V. Sobexaf, Montjoielaan 23, 1180 Ukkel.

Ondernemingsnummer : 0433.755.294.

Handelsactiviteit : fabricatie & verkoop van lederwaren.

Rechter-commissaris : P. Van Sull.

Curator : Ossieur, Diane, Demosthènestraat 97, 1070 Brussel-7.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, Regentschapsstraat 4, te 1000 Brussel, binnen de termijn van dertig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van verificatie van de schuldvorderingen : op woensdag 4 augustus 2004, te 14 uur, in de zaal D.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, R. Tielemans. (25241)

Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, is Etablissements C. Verswijver N.V., Wijnegembaan 2, 2900 Schoten, onderhoud en reparaties van auto's, ondernemingsnummer 0404.998.358, failliet verklaard.

Curatoren : Mr. Elants, Anne-Marie, Kasteeldreef 29, 2900 Schoten, en Mr. Dupont, Dimitri, Grote Steenweg 154, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (25242)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, is Zephyre Academy B.V.B.A., Neerveld 14, 2550 Kontich, computeradviesbureaus, ondernemingsnummer 0441.679.503, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Rauter, Philip, Mechelsesteenweg 166, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25243)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, is Yi Ya B.V.B.A., Van Steenlandstraat 25, 2100 Deurne (Antwerpen), detailhandel in artikelen voor verlichting en woninginrichting, ondernemingsnummer 0473.677.427, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Marinower, Claude, Consciencestraat 7, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25244)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, is Mampaey Gastro B.V.B.A., Bosstraat 63, 2850 Boom, groothandel in dranken, ondernemingsnummer 0449.811.368, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Moestermans, Borg, Generaal Van Merlenstraat 3, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25245)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, is Handelsmaatschappij Francis Denys B.V.B.A., in het kort : « Francis Denys », in vereffening, Oude Leeuwenrui 34, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0439.014.773, op bekentenis, failliet verklaard.

Curator : Mr. Quanjard, Benjamin, Admiraal De Boisotstraat 20, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25246)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, is Mouben B.V.B.A., Zendelingenstraat 21, 2140 Bergerhout (Antwerpen), hotels en motels met restaurant, ondernemingsnummer 0458.419.723, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bruneel, Gregory, Amerikalei 22, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25247)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, is Volcan B.V.B.A., Lage Kaart 642, 2930 Brasschaat, gespecialiseerde werkzaamheden in de bouw, ondernemingsnummer 0471.969.732, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Bruneel, Gregory, Amerikalei 22, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25248)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, is Boekhoudkantoor F. Smits B.V.B.A., Karel Van Den Oeverstraat 3, 2140 Bergerhout (Antwerpen), boekhouders, ondernemingsnummer 0449.888.572, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, Ringlaan 138, 2170 Merksem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25249)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, is Woonbeheer N.V., Klapdorp 1, 2000 Antwerpen-1, beheer van onroerend goed, ondernemingsnummer 0462.551.329, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Ferm, Patrick, Ringlaan 138, 2170 Merksem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25250)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, is Don Quischothe B.V.B.A., Minister Delbekelaan 36, 2170 Merksem (Antwerpen), fastfoodzaken, snacks, frituren en dergelijke, ondernemingsnummer 0462.706.430, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Dejosse, Wim, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25251)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, is Alba Plus B.V.B.A., Lange Lobroekstraat 176, 2060 Antwerpen-6, realisatie van programma's en gebruiksklare systemen, ondernemingsnummer 0454.491.124, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Dejosse, Wim, Schermersstraat 30, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25252)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, is Silver Planet B.V.B.A., Lange Dijkstraat 33, 2e verdiep, 2060 Antwerpen-6, groothandel in horloges en uurwerken, artikelen van edele metalen en sierraden, ondernemingsnummer 0462.706.430, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Pretre, Luc, Lodewijk Gerritslaan 18, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25253)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, Cosmic Amusement B.V.B.A., Boomssteenweg 690, 2610 Wilrijk (Antwerpen), realisatie van programma's en gebruiksklare systemen, ondernemingsnummer 0453.963.265, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. De Pretre, Luc, Lodewijk Gerritslaan 18, 2600 Berchem (Antwerpen).

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25254)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, Verzekeringskantoor Lanckriet B.V.B.A., Bosselaersstraat 29, 2100 Deurne (Antwerpen), verzekeringkantoor en agent, ondernemingsnummer 0400.871.997, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Greeve, Erik, Tolstraat 83, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25255)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, Bars Petroleum B.V.B.A., Sint-Martinusstraat 30, 2980 Zoersel, gespecialiseerde detailhandel in vaste en vloeibare brandstoffen, ondernemingsnummer 0471.440.685, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Greeve, Erik, Tolstraat 83, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25256)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, Noor B.V.B.A., Bikschotelaan 216/4, 2140 Borgerhout (Antwerpen), niet gespecialiseerde detailhandel in algemene voedingswaren, ondernemingsnummer 0463.198.952, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Elants, Anne-Marie, Kasteeldreef 29, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25257)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, Metra B.V.B.A., Bredestraat 4, 2000 Antwerpen-1, productie van vers vlees, ondernemingsnummer 0457.730.528, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Elants, Anne-Marie, Kasteeldreef 29, 2900 Schoten.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25258)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, AB-Techniek B.V.B.A., Lange Lobroekstraat 8, 2060 Antwerpen-6, detailhandel in motorvoertuigen, ondernemingsnummer 0450.052.284, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Hellenbosch, Herman, Vrijheidstraat 30-32, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25259)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, Cuore Sportivo B.V.B.A., Bisschoppenhoflaan 447, 2100 Deurne (Antwerpen), groothandel in motorvoertuigen, ondernemingsnummer 0479.336.188, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Hellenbosch, Herman, Vrijheidstraat 30-32, 2000 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25260)



Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, Valcon B.V.B.A., Boekstraat 101, 2610 Wilrijk (Antwerpen), boekhouders, ondernemingsnummer 0460.067.238, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Hendrickx, Christiaan, Quinten Matsijslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25261)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, Samsun B.V.B.A., rue de la Petite Hollande 47A, 6060 Gilly (Charleroi), detailhandel in meubels, ondernemingsnummer 0476.002.952, bij dagvaarding, failliet verklaard.

Curator : Mr. Hendrickx, Christiaan, Quinten Matsijslei 34, 2018 Antwerpen-1.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Indienen van de schuldvorderingen ter griffie : vóór 23 juli 2004.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : 18 augustus 2004, te 9 uur, zaal 18, rechtbank van koophandel te Antwerpen, gerechtsgebouw, Stockmansstraat, 2018 Antwerpen.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25262)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Antwerpen, d.d. 24 juni 2004, Naranja B.V.B.A., in vereffening, Mechelsesteenweg 12/8, 2000 Antwerpen-1, ondernemingsnummer 0457.287.989, op bekentenis, failliet verklaard en afgesloten bij ontoereikend actief.

Vereffenaar : Mr. K. Patroons.

Datum van de staking van betaling : 24 juni 2004.

Geen aanstelling van een curator en een rechter-commissaris.

De griffier-hoofd van dienst : M. Caers. (Pro deo) (25263)

Rechtbank van koophandel te Gent

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 7 juni 2004, werd het faillissement VDS Advice B.V.B.A., Limburgstraat 68, 9000 Gent, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Charles Vandersmissen, wonende te 9000 Gent, Limburgstraat 68.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghe. (25264)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 23 juni 2004, werd het faillissement Rebuild B.V.B.A., Noendries 81D, 9000 Gent, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Johan De Grisse, volgens curator wonende te 9000 Gent, Sint-Lievensdoorgang 2.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghe. (25265)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, d.d. 23 juni 2004, werd het faillissement Debamar B.V.B.A., in vereffening, Verkortingsweg 38, 9920 Lovendegem, afgesloten wegens ontoereikend activa.

De gefailleerde werd niet verschoonbaar verklaard.

Wordt beschouwd als vereffenaar :

Mr. Sylvie Kempinaire, advocaat, kantoorhoudende te 9051 Sint-Denijs-Westrem, Putkapelstraat 105.

De hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghe. (25266)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Gent, vierde kamer, d.d. 23 juni 2004, werd in het faillissement Hydrosystems N.V., de datum van staking van betalingen gewijzigd naar 10 juni 2003, i.p.v. 9 december 2003.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier : (get.) H. Vanmaldeghe. (25267)

Rechtbank van koophandel te Leuven

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 23 juni 2004, werd de B.V.B.A. Top Tec, met zetel te 3300 Tienen, Victor Beauduinstraat 33, en met als activiteiten : groothandel in verkoopautomaten, diverse machines en uitrusting voor handel en dienstverlening, H.R. Leuven 112819, ondernemingsnummer 0447.394.583, in staat van faillissement verklaard.

Curatoren : Mrs. J. Celis en C. Celis, advocaten te 3290 Diest, Overstraat 49.

Rechter-commissaris : F. Vloeberghs.

Staking van de betalingen : 22 juni 2004.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 23 juli 2004 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 2 augustus 2004, te 14 uur.

De griffier, (onleesbare handtekening.) (25268)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 23 juni 2004, werd de B.V.B.A. Bright Side Europe, met zetel te 3000 Leuven, Mechelsestraat 30, en met als activiteiten : gadgetshop, import en export van fantasie- en geschenkartikelen, H.R. Leuven 108587, ondernemingsnummer 0477.291.369, in staat van faillissement verklaard.

Curator : Mr. L. Jordens, advocaat te 3010 Kessel-Lo, Diestsesteenweg 325.

Rechter-commissaris : J. Boon.

Staking van de betalingen : 23 juni 2004.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 23 juli 2004 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 2 augustus 2004, te 14 uur.

De griffier, (onleesbare handtekening.) (25269)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 23 juni 2004, werd de B.V.B.A. Ninatex, met zetel te 3000 Leuven, Bondgenotenlaan 89, en met als activiteiten : kleinhandel in kinderkleding, H.R. Leuven 69630, ondernemingsnummer 0431.326.534, in staat van faillissement verklaard.

Curatoren : Mrs. J. Celis en C. Celis, advocaten te 3290 Diest, Overstraat 49.

Rechter-commissaris : F. Vloeberghs.

Staking van de betalingen : 23 juni 2004.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 23 juli 2004 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 2 augustus 2004, te 14 uur.

De griffier, (onleesbare handtekening.) (25270)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Leuven, d.d. 23 juni 2004, werd de B.V.B.A. Feditrans, met zetel te 3271 Scherpenheuvel-Zichem, Turnhoutsebaan 79, en met als activiteiten : groothandel, import en export van levend pluimvee, kweek van allerlei dieren en van struisvogels in het bijzonder, hoofdactiviteit internationaal transport, H.R. Leuven 105741, ondernemingsnummer 0452.307.832, in staat van faillissement verklaard.

Curatoren : Mrs. J. Celis en C. Celis, advocaten te 3290 Diest, Overstraat 49.

Rechter-commissaris : F. Vloeberghs.

Staking van de betalingen : 23 juni 2004.

Indienen van schuldvorderingen tot en met 23 juli 2004 ter griffie dezer rechtbank.

Nazicht schuldvorderingen : 2 augustus 2004, te 14 uur.

De griffier, (onleesbare handtekening.) (25271)

#### Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 24 juni 2004 werd het faillissement, uitgesproken in datum van faillietverklaring, op dagvaarding, op naam van MG Andrea B.V.B.A., Varenstraat 8, 3630 Maasmechelen, H.R. Tongeren 0453.670.681, gesloten verklaard bij vereffening en werd de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft gezegd voor recht dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaar wordt beschouwd :

Ventrone, Carmine, te 3630 Maasmechelen, Koning Albertlaan 226/2.

Dossiernummer : 3749.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) W. Meurmans. (25272)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 24 juni 2004 werd het faillissement, uitgesproken in datum van faillietverklaring, op dagvaarding, op naam van Euro Express Transport N.V., Rijksweg 560, 3630 Maasmechelen, gesloten verklaard bij vereffening en werd de gefailleerde verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft gezegd voor recht dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaar wordt beschouwd :

Passarella, Myriam, Jan Stolmanstraat 3/2, te 3500 Hasselt.

Dossiernummer : 3835.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) W. Meurmans. (25273)

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Tongeren van 24 juni 2004 werd het faillissement, uitgesproken in datum van faillietverklaring, op dagvaarding, op naam van Theco N.V., Molenblookstraat 14C, te 3690 Zutendaal, H.R. Tongeren 0459.567.390, gesloten verklaard bij vereffening en werd de gefailleerde niet verschoonbaar verklaard.

De rechtbank heeft gezegd voor recht dat de vennootschap ontbonden is en vereffend wordt, dat de vereffening gesloten is, en dat overeenkomstig art. 185 Venn. W. als vereffenaar wordt beschouwd :

Coenen, Theodoor, Molenblookstraat 14C, te 3690 Zutendaal.

Dossiernummer : 3448.

Voor eensluidend uittreksel : de e.a. adjunct-griffier, (get.) W. Meurmans. (25274)

#### Rechtbank van koophandel te Turnhout

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 juni 2004, werd de genaamde Cottage Holiday Bookings C.V.B.A., Bosstraat 17, 2330 Merksplas, tussenpersoon in de handel, met ondernemingsnummer 0436.853.554, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Van der Vloet.

Curator : advocaat M. Bruurs, Alphenseweg 2, 2387 Baarle-Hertog.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 juni 2004.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 20 juli 2004.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 4 augustus 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (25275)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 juni 2004, werd de genaamde Slegers Dieetwaren N.V., Gravin Elisabethlaan 1, bus 5, 2320 Hoogstraten, groothandel in dieetvoeding, met ondernemingsnummer 0463.818.267, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Van der Vloet.

Curator : advocaat M. Bruurs, Alphenseweg 2, 2387 Baarle-Hertog.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 juni 2004.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 20 juli 2004.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 4 augustus 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (25276)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 juni 2004, werd de genaamde Lemito International C.V.B.A., Nachtegaallaan 38, 2470 Retie, groothandel in sanitaire artikelen, met ondernemingsnummer 0434.992.936, failliet verklaard, ambtshalve.

Rechter-commissaris : de heer Coppens.

Curator : advocaat Boeckx, Leopoldstraat 20, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 juni 2004.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 20 juli 2004.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 4 augustus 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (25277)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 juni 2004, werd de genaamde Naco B.V.B.A., Grens 110A, 2370 Arendonk, het maken van alle mogelijke metalen constructies, met ondernemingsnummer 0451.907.558, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Coppens.

Curator : advocaat Boeckx, Leopoldstraat 20, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 juni 2004.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 20 juli 2004.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 4 augustus 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (25278)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 juni 2004, werd de genaamde Mijo B.V.B.A., Vrijheid 92, 2370 Arendonk, groothandel in bier, limonade en drinkwater, met ondernemingsnummer 0461.962.795, failliet verklaard, ambtshalve.

Rechter-commissaris : de heer Coppens.

Curator : advocaat Boeckx, Leopoldstraat 20, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 juni 2004.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 20 juli 2004.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 4 augustus 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (25279)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 juni 2004, werd de genaamde Keni Travel B.V.B.A., Koningin Astridlaan 2, 2300 Turnhout, reisagentschap en emigratieagentschap, met ondernemingsnummer 0453.828.455, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Van der Vloet.

Curator : advocaat Plessers, de Merodelei 37, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 juni 2004.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 20 juli 2004.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 4 augustus 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (25280)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 juni 2004, werd de genaamde Provimo B.V.B.A., Sint-Antoniussstraat 23/1, 2300 Turnhout, kleinhandel in kantooruitrusting en computers, met ondernemingsnummer 0436.650.349, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Van der Vloet.

Curator : advocaat Plessers, de Merodelei 37, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 juni 2004.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 20 juli 2004.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 4 augustus 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (25281)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 juni 2004, werd de genaamde D'Hoore, Chretien, geboren op 25 mei 1958, Rubensstraat 54, bus 2, 2300 Turnhout, informaticus, met ondernemingsnummer 0587.850.979, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer Van der Vloet.

Curator : advocaat Plessers, de Merodelei 37, 2300 Turnhout.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 juni 2004.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 20 juli 2004.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 4 augustus 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (25282)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 juni 2004, werd de genaamde Jarina N.V., Voetbalstraat 30, 2490 Balen, groothandel in optische artikelen en apparaten, met ondernemingsnummer 0424.181.691, failliet verklaard, op dagvaarding.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Van Dijck, Molenstraat 57, 2200 Morkhoven.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 juni 2004.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 20 juli 2004.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 4 augustus 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (25283)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 juni 2004, werd de genaamde Building Acquisitions N.V., voorheen Zandstraat 77, te 2200 Herentals, Herentalse Steenweg 39/A, 2270 Herenthout, onderneming in onroerende goederen in eigen beheer, met ondernemingsnummer 0448.180.184, failliet verklaard, ambtshalve.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Van Dijck, Molenstraat 57, 2200 Morkhoven.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 juni 2004.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 20 juli 2004.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 4 augustus 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (25284)

Bij vonnis van de tweede kamer van de rechtbank van koophandel te Turnhout, van 22 juni 2004, werd de genaamde Engelen B.V.B.A., Molderdijk 125, 2400 Mol, transportonderneming, met ondernemingsnummer 0464.107.089, failliet verklaard, op bekenenis.

Rechter-commissaris : de heer Bomhals.

Curator : advocaat Van Dijck, Molenstraat 57, 2200 Morkhoven.

Tijdstip van ophouding van betaling : 22 juni 2004.

Indiening van schuldvorderingen : vóór 20 juli 2004.

Proces-verbaal nazicht schuldvorderingen : op 4 augustus 2004, te 10 uur.

De griffier : (get.) L. Verstraelen. (25285)

Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement du 23 juin 2004, la troisième chambre du tribunal de commerce de Charleroi a prononcé la clôture de la faillite, pour insuffisance d'actif, de la S.P.R.L. Peinture 2000, R.C. Charleroi 184862, T.V.A. 455.756.379, dont le siège social était sis à 6060 Gilly, rue de la Discipline 80, déclarée par jugement du 11 juin 2001.

M. Robert Delchambre, domicilié à 6060 Gilly, rue de la Station 98/02/5, est considéré comme liquidateur.

Pour extrait conforme : le greffier assumé, (signé) V. Pirmez. (25286)

Tribunal de commerce de Dinant

Par jugement du 8 juin 2004 du tribunal de commerce de Dinant, a déclaré clôturées, par liquidation, les opérations de la faillite du sieur Haverland, Fernand Emile Joseph Marie Ghislain, né à Honnay le 19 décembre 1954, domicilié à 5575 Gedinne, rue de Haut-Fays 4, immatriculée à la B.C.E. sous le n° 0722.129.267, déclarée par jugement de ce tribunal du 19 janvier 1999.

Le même jugement dit y avoir lieu à excusabilité du failli.

Pour extrait conforme : la curatrice, (signé) Graziella Martini, avocate. (25287)

## Handelsgericht Eupen

## Konkurs Auf Geständnis

Durch Urteil vom 17 juni 2004 hat das Handelsgericht Eupen den Konkurs auf Geständnis der GmbH Rojan's mit Gesellschaftssitz und Niederlassung Hütte 79, Quartum, 4700 Eupen, unter Unternehmensnummer 0464.199.636, verkündet.

Konkursrichter : Herr Helmut Pieper.

Konkursverwalter : Herr Rechtsanwalt Axel Kittel, Bergstrasse 1-3, 4700 Eupen.

Die Gläubiger müssen ihre Forderungen innerhalb von Dreissig Tagen ab Urteilspruch in der Kanzlei des Handelsgerichts hinterlegen.

Schulssprotokoll der Forderungen : Montag, 16. Augustus 2004, um 09.30 Uhr, in der Kanzlei des Handelsgerichts Eupen, Aachener Strasse 78, in 4700 Eupen.

Für gleichlautenden Auszug, (gez.) D. Wetzels, hauptbeig. Greffier. (25288)

## Tribunal de commerce d'Eupen

## Faillite sur aveu

Par jugement du 17 juin 2004, le tribunal de commerce d'Eupen a déclaré la faillite de la GmbH Rojan's, ayant son siège social et d'exploitation, Hütte 79, Quartum, à 4700 Eupen, inscrite sous le n° d'entreprise 0464.199.636.

Juge-commissaire : M. Helmut Pieper.

Curateur : Me A. Kittel, Bergstrasse 1-3, 4700 Eupen.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce endéans les trente jours, à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le lundi 16 août 2004, à 9 h 30 m, au greffe du tribunal de commerce d'Eupen, rue d'Aix-la-Chapelle 78, à 4700 Eupen.

Pour extrait conforme : (signé) D. Wetzels, greffier adj. principal. (25288)

## Tribunal de commerce de Huy

Par jugement du tribunal de commerce de Huy du 23 juin 2004, a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. Café Savannah, ayant son siège social et son établissement à 4500 Huy, rue des Rôtisseurs 3, inscrite à la B.C.E. sous le n° 0476.785.187 (anciennement R.C. Huy 47.676), pour l'exploitation d'un restaurant de type rapide, ainsi que des cafés et bars, sous la dénomination « Café Savannah ».

Juge-commissaire : Jacques Thys, juge consulaire.

Curateur : Olivier Gustine, avocat à 4500 Huy, rue Godelet 1/11.

Les déclarations de créances doivent être déposées au greffe du tribunal de commerce de Huy, dans les trente jours, à compter dudit jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances, le mercredi 25 août 2004, à 8 h 45 m, au greffe de ce tribunal.

Le greffier, (signé) G. Mottet. (25289)

## Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 14 juillet 1994, à charge de la société anonyme Toitures de Grâce-Hollogne, en liquidation, anciennement dénommée Société de Valentin Cocq, en abrégé « Sovalcoma », établie et ayant son siège social à 4460 Grâce-Hollogne, rue Neuville, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0426.014.201, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Adrien Absil, avocat à 4000 Liège, avenue Emile Digneffe 6/011.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Pierre Cavenaile, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25290)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 21 mai 1999, à charge de la société privée à responsabilité limitée Faustein, ayant son siège social à 4000 Liège, boulevard de la Sauve-nière 170, et son siège d'exploitation à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 18, sous la dénomination « Caffè e Cucina », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0430.335.550, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Pierre Cavenaile, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, Mme Sabine Grendson, domiciliée à 4217 Héron, rue Bois de Moxhe 23/1.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25291)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, pour insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 11 octobre 1999, à charge de la S.P.R.L. Haquet, ayant son siège social à 4400 Flémalle, rue Jean Perée 2, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0427.363.489, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Victor Hissel, avocat à 4000 Liège, rue Duvivier 26.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, Mme Line François, domiciliée à 4400 Flémalle, rue Jean Perée 2.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25292)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 1<sup>er</sup> septembre 2000, à charge de la société privée à responsabilité limitée Nulle Part Ailleurs, établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue du Pot d'Or 51, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0453.236.656, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de leurs fonctions les curateurs, Mes Pierre Henfling, avocat à 4000 Liège, rue Charles Morren 4, et Béatrice Versie, avocat à 4000 Liège, rue Lambert-le-Bègue 9.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Garcia Fernandez, Alberto, domicilié à 4520 Wanze, rue Joseph Romainville 21.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25293)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par absence d'actif, la faillite prononcée en date du 11 juin 2001, à charge de la S.P.R.L. Pamy, ayant son siège social établi à 4100 Seraing, rue Cockerill 92, sous la dénomination « Le Bocalino », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0465.457.270, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de leurs fonctions les curateurs, Mes Pierre Henfling, avocat à 4000 Liège, rue Charles Morren 4, et Béatrice Versie, avocat à 4000 Liège, rue Lamber-le-Bègue 9.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Angelo Tamburella, domicilié à 4420 Saint-Nicolas, rue Président Kennedy 29.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25294)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 4 octobre 2001, à charge de la S.A. « Sagelo », établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue Petit Chêne 95, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0418.458.196, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de leurs fonctions les curateurs, Me Frédéric Kerstenne, avocat à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 7c, et Béatrice Versie, avocat à 4000 Liège, rue Lambert-le-Bègue 9.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Stéphane Van den Wildenberg, domicilié à 4920 Aywaille, Hameau de Kin 10.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25295)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 7 décembre 2001, à charge de la société privée à responsabilité limitée « Sheepdog Company », établie et ayant son siège social à 4000 Liège, rue Firquet 17, sous la dénomination « Vertolive », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0461.261.031, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de leurs fonctions les curateurs, Me Pierre Henfling et François Minon, avocats à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Michel Mizin, domicilié à Nice, moyenne Corniche des Pugets, 06700 Saint-Laurent du Var (France).

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25296)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 10 décembre 2001, à charge de la société privée à responsabilité limitée Antsar, ayant son siège social à 4000 Liège, rue des Chèvrefeuilles 14, et son siège d'exploitation à 4000 Liège, rue Jonruelle 20-22, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0459.342.411, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Jean-Jacques Germeau, avocat à 4000 Liège, rue Sainte-Véronique 27.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Eric Pironet, domicilié à 4000 Liège, rue Bois-d'Avroy 42.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25297)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 21 mai 2002, à charge de la société coopérative à responsabilité limitée IRM Management Company, en abrégé Imaco, établie et ayant son siège social à 4122 Neupré (Plaineveaux), rue du Beaugard 7, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0447.123.676, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Jean-Luc Paquot, avocat à 4000 Liège, avenue Blondin 33.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Johannes Luckers, domicilié à 4122 Plaineveaux, rue du Beaugard 7.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25298)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 12 septembre 2002, à charge de la S.C.R.L. « Alain Van Loo », établie et ayant son siège social à 4357 Donceel, rue Tombeux 67, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0441.608.336, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de leurs fonctions les curateurs, Me Francis Schroeder et Roland Props, avocats à 4000 Liège, rue des Augustins 26.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Alain Van Loo, domicilié à 4357 Donceel, rue Tombeux 67.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25299)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par absence d'actif, la faillite prononcée en date du 23 septembre 2002, à charge de la S.A. Pavimentum, ayant son siège social à 4020 Liège, quai de l'Ourthe 44, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0450.158.984, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Frédéric Kerstenne, avocat à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 7c.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Dikken, Sijtse, domicilié aux Pays-Bas, à 6043 Roermond, Donderbergweg 58.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25300)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 6 novembre 2002, à charge de la S.A. Nouveau Centre bureautique, en abrégé : N.V.B.-Liège, ayant son siège social à 4000 Liège, boulevard Frère Orban 16, et son siège d'exploitation à 4432 Ans (Aleur), rue du Parc 14, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0460.206.503, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de leurs fonctions les curateurs, Me Eric Biar et Léon Leduc, avocats à 4000 Liège, rue de Campine 157.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, Mme Nathalie Chantraine, domiciliée à 4260 Braives, rue Basse Campagne 15.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25301)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par liquidation d'actif, la faillite prononcée en date du 15 février 2002, à charge de la société privée à responsabilité limitée Kogeres, établie et ayant son siège social à 4460 Grâce-Hollogne, chaussée de Liège 240, sous la dénomination « La Grotta », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0464.572.392, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Alain Bodeux, avocat à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Jean-Claude Konings, domicilié à 4460 Grâce-Hollogne, rue du Tanin 19.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25302)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 4 mars 2002, à charge de la S.P.R.L. Catraco, établie et ayant son siège social à 4020 Liège, rue de Jupille 19, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0456.077.271, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de leurs fonctions les curateurs, Mes Pierre Henfling et François Minon, avocats à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Philippe Montulet, domicilié à 1099 Bratislava (République slovaque), Parickova 22.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25303)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 5 novembre 2003, à charge de la S.C.R.L. G.S. Construction, établie et ayant son siège social à 4400 Flémalle, rue des Cahottes 47, inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0439.990.614, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de leurs fonctions les curateurs, Me Jean-Jacques Germeau, avocat à 4000 Liège, rue Sainte-Véronique 27, et André Renette, avocat à 4000 Liège, rue Paul Devaux 2.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, Mme Vincenza Greco, domiciliée à 4400 Flémalle, rue des Cahottes 47.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25304)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par absence d'actif, la faillite prononcée en date du 11 février 2003, à charge de la S.P.R.L. Le Café des Sports de Boncelles, ayant son siège social établi à 4100 Boncelles, rue de l'Eglise 1, sous la dénomination « Taverne des Sports », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0465.572.977, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de leurs fonctions les curateurs, Me Jean-Luc Paquot, avocat à 4000 Liège, avenue Blonden 33, et Olivier Evrard, avocat à 4020 Liège, quai Marcelis 13.

Aux termes de l'article 185 du Code des sociétés, est réputé liquidateur, M. Fabian Mottet, domicilié à 4100 Seraing, rue de la Forêt 57/21.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25305)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 10 octobre 2003 à charge de M. Longle, Philippe Olivier, né le 21 octobre 1967 à Hemalle-sous-Argenteau, actuellement domicilié à 4600 Visé, rue Porte de Moulant 21, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0757.252.472, a déclaré le failli inexcusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Yves Godefroid, avocat à 4000 Liège, rue Charles Morren 4.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25306)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par absence d'actif, la faillite prononcée en date du 1<sup>er</sup> décembre 2003 à charge de M. Hsia, Po-Rong, né le 17 février 1963 à Zhejiang (Chine), actuellement domicilié à 4030 Grivegnée, rue de Herve 133, et ayant exploité à 4610 Beyne-Heusay, rue de Herve 799, sous la dénomination « Ets Shia », inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0723.222.397, a déclaré la société faillie inexcusable et a déchargé de leurs fonctions les curateurs, Mes Pierre Cavenaille et Koenraad Tanghe, avocats à 4000 Liège, place du Haut Pré 10.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25307)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par insuffisance d'actif, la faillite prononcée en date du 11 décembre 2002 à charge de Mme Collin, Anne Georgette Ghislaine, née le 9 janvier 1960 à Ibanda (Zaïre), anciennement domiciliée à 4000 Liège, rue de Campine 383/11, et actuellement à 4000 Liège, boulevard Carton de Wiart 7, ayant exploité à 4000 Liège, au coin de la

Rue de Chapelains 2-4, et de la rue Saint-Gilles 26, sous la dénomination « Les Chapelains », inscrite à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0606.559.212, a déclaré la faillie excusable et a déchargé de leurs fonctions les curateurs, Mes Pierre Henfling et François Minon, avocats à 4000 Liège, Rue Charles Morren 4.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25308)

Par jugement du 22 juin 2004, le tribunal de commerce de Liège a déclaré close, par absence d'actif, la faillite prononcée en date du 25 juin 2003 à charge de M. Hellebaut, Yves Serge Jean-Marie, né le 13 février 1971 à Lubumbashi, anciennement domicilié à 4000 Liège, rue de la Casquette 39, et ayant exploité à 4020 Liège, avenue de l'Indépendance 65, inscrit à la Banque-Carrefour des Entreprises sous le numéro 0599.721.306, a déclaré le failli excusable et a déchargé de ses fonctions le curateur, Me Georges Rigo, avocat à 4000 Liège, rue Beckman 4.

Pour extrait conforme : le greffier adjoint, (signé) A. Gilles. (25309)

### Intrekking faillissement – Faillite rapportée

#### Deco-Variance, société privée à responsabilité limitée, rue des Palais Outrepoints 492A, 1020 Bruxelles

R.P.M. 0433823689

Extrait de jugement du 17 mai 2004, de la 4<sup>e</sup> chambre du tribunal de commerce siégeant à Bruxelles :

en cause : M. Philippe Jacobs, domicilié Stijn Streuvelsstraat 22, à 9320 Alost, gérant, demandeur sur opposition (lire tierce-opposition) comparissant par Me Kursat Bilge, avocat dont le cabinet est établi à 1190 Bruxelles, avenue Van Goidtsnoven 97, et ayant également pour conseil Me Jean Yves Steyt, avocat dont le cabinet est établi à 1000 Bruxelles, avenue des Phalènes 46.

Contre :

1. Me Alain Goldschmidt, avocat dont le cabinet est établi à 1170 Bruxelles, chaussée de La Hulpe 150, agissant en sa qualité de curateur de la faillite de la S.P.R.L. Deco-Variance, premier défendeur qq ur opposition (lire tierce-opposition) comparissant en personne.

2. La société en commandite simple Promedia, dont le siège social est établi à 2018 Anvers, De Keyserlei 5, bte 7, deuxième défendresse sur opposition (lire tierce-opposition) comparissant par Me Vantomme loco M A. Lingier, avocat dont le cabinet est établi à 1090 Bruxelles, chaussée de Jette 518.

Vu la citation en opposition (lire tierce-opposition) du 8 avril 2004; vu, en copie conforme, le jugement du 22 mars 2004 déclarant ouverte la faillite de la société Deco-Variance (orthographiée dans le jugement Decovariance), sous la curatelle du défendeur ès qualités; vu le rapport déposé par M. le juge-commissaire; entendu les parties, le curateur de la faillite et Mme le procureur du Roi, en son avis conforme, à l'audience du 10 mai 2004 :

Attendu que la demande tend à infirmer le jugement du 22 mars 2004 déclarant ouverte la faillite de la S.P.R.L. Deco-Variance;

Que la recevabilité du recours ne fait l'objet d'aucune contestation :

Attendu que la S.P.R.L. Deco-Variance a été constituée en 1988 au capital de 18.591 EUR entièrement libéré; qu'elle exerçait une activité d'électricité et de serrurerie; qu'en 1998, elle a établi son siège social à Jette, avenue Démosthène; qu'elle transféra ultérieurement de facto son siège social à Bruxelles, rue des Palais Outrepoint sans précéder aux formalités requises; qu'elle ne le fit que récemment (décision de l'assemblée générale du 20 janvier 2004 et que la publication du transfert n'intervint que le 20 février 2004;

Que la société Promedia, créancier impayé de la société Deco-Variance, a pris jugement contre celle-ci le 4 juillet 2003; que n'obtenant pas paiement malgré une tentative d'exécution forcée à l'adresse du siège social, la société Promedia a assigné la société Deco-Variance en faillite le 11 février 2004; que le tribunal fit droit à la demande, par défaut :

Attendu que la société Deco-Variance n'a déposé que tardivement ses comptes annuels 2001 et 2002 à la BNB (publication aux annexes au *Moniteur belge* du 23 avril 2004); qu'elle communique une situation financière arrêtée au jour de la faillite;

Que les constatations du curateur, que le juge-commissaire fait siennes, mettent en évidence que la société Deco-Variance est une P.M.E. en activité, rencontrant peut-être certaines difficultés (existence de pertes reportées nées au cours des derniers exercices; résultat provisoire de 2004 en perte) sans pour autant être en état de cessation persistante de paiement;

Qu'elle dispose de liquidités lui permettant de faire face à ses dépenses les plus pressantes; que ses fournisseurs lui maintiennent leur confiance et que la société a pu mobiliser, malgré la faillite, un montant lui permettant de désintéresser la société Promedia; que ces éléments rapprochés permettent de conclure que la société Deco-Variance n'était en réalité pas en état de faillite au jour du jugement déclaratif de celle-ci; que la tierce-opposition est donc fondée;

Attendu qu'il ne peut être perdu de vue pour autant que la société Deco-Variance a maintenu son siège social à une adresse qu'elle avait en réalité désertée; qu'elle a par ailleurs fait preuve de négligence dans le dépôt de ses comptes annuels; que la société Deco-Variance a ainsi créé une apparence trompeuse d'abandon, induisant légitimement la société Promedia en erreur sur l'existence d'un état de faillite; que les entiers frais et dépes, y compris les honoraires du curateur, doivent dès lors être mis à charge du tiers opposant ou de la société Deco-Variance (v. art. 1382 C.C.);

Par ces motifs,

Le tribunal,

Statuant contradictoirement en premier ressort :

Vu les dispositions de la loi du 15 juin 1935 sur l'emploi des langues en matière judiciaire;

Déclare la demande recevable et fondée;

En conséquence, rétracte le jugement de faillite prononcé par la juridiction de céans le 22 mars 2004 et rapporte la faillite;

Dit et juge qu'il incombe à la société Deco-Variance de veiller à faire publier par extrait la présente décision, dans les mêmes formes que celles du jugement déclaratif de faillite;

Dit que la demanderesse sur opposition devra supporter les frais et dépens de l'instance, non liquidés, ainsi que les frais de la gestion et de l'administration de la faillite, en ce compris les honoraires du curateur, ces derniers étant à arbitrer par la juridiction de céans, l'ancienne faillite dûment convoquée à la diligence du curateur.

Ainsi jugé et prononcé à l'audience publique de la 4<sup>e</sup> chambre - salle A, du tribunal de commerce siégeant à Bruxelles le 17 mai 2004 à laquelle étaient présents et signent :

M. Paris, juge, président de la chambre;

M. Berlinblau, président consulaire;

M. Hansez, juge consulaire;

Mme Swartenbroekx, substitut du procureur du Roi;

Mme De Wadrimont, greffier adjoint délégué;

Pour extrait conforme :

Bruxelles le 8 juin 2004.

Jacobs, Philippe, gérant.

(25310)

## Huwelijksvermogensstelsel – Régime matrimonial

Bij verzoekschrift d.d. 20 april 2004, neergelegd op de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren op 16 juni 2004, hebben de heer Bovie, Kurt Armand Marie Jozef, bediende, geboren te Tongeren op 3 januari 1968, nationaal nummer 680103/045-39, wonende te 3830 Wellen, Appeystraat 49, en Mevr. Joris, Miet Elisabeth Aldegondis, onderwijzeres, geboren te Hasselt op 5 januari 1977, nationaal nummer 770105/044-72, wonende te 3830 Wellen, Appeystraat 49, homologatie gevraagd van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, met behoud van het stelsel, opgemaakt door notaris Frank Wilsens, te Wellen, in dato 20 april 2004, inhoudende inbreng in het gemeenschappelijk vermogen van het hiernamelijk onroerende goed :

Gemeente Wellen, eerste afdeling :

Een perceel bouwgrond gelegen ter plaatse « Appey », gekend volgens titel en huidig kadaster sectie B nummer 586/F, met een oppervlakte van tweeduizend vijfhonderd zeventig vierkante meter (2 570 m<sup>2</sup>).

Wellen, 20 april 2004.

Namens de echtgenoten Bovie-Joris, (get.) F. Wilsens, notaris. (25311)

Volgens vonnis uitgesproken door de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, zevende kamer, op 9 maart 2004 werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Hedwig Vermassen, industrieel ingenieur, en Mevr. Liliane Van Sande, verpleegkundige, wonend te Zottegem, Buke 57, en verleden voor notaris François Story, te Zottegem, op 4 december 2003, gehomologeerd.

De akte hield een inbreng in van een onroerend goed in de gemeenschap.

Voor gelijkkluidend uittreksel : namens de verzoekers, (get.) F. Story, notaris. (25312)

Bij verzoekschrift de dato 23 juni 2004, hebben de heer Palmans, Eric Jean Hubert, arbeider, geboren te Tongeren op 18 februari 1963, en zijn echtgenote, Mevr. Steyls, Sabrina Marcellina Sara, arbeidster, geboren te Hasselt op 16 augustus 1970, samenwonende te 3720 Kortesseem, Dorpsstraat 21, gehuwd onder het wettelijk stelsel, aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, homologatie gevraagd van de akte verleden voor notaris Eric Nartus, te Hoeselt op 28 mei 2004 houdende inbreng van een eigen onroerend goed van de echtgenoot in het gemeenschappelijk vermogen zonder vereffening van het huwelijksvermogensstelsel dat tussen hen bestaat. De echtgenoten hebben geen kinderen, ook geen geadopteerde.

Voor de echtgenoten, (get.) Eric Nartus, notaris. (25313)

Bij beschikking van de rechtbank van eerste aanleg te Turnhout d.d. 8 oktober 2003 werd de akte tot wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris-plaatsvervanger Tom Bogaert, te Geel op 14 augustus 2003 tussen de echtgenoten Koen Eyckmans-Sneyers Gwenny Constantia Emilius, samenwonend te 2250 Olen, P. Verhaertstraat 1, bus D, gehomologeerd.

Geel, 22 juni 2004.

Voor de echtgenoten Eyckmans-Sneyers, (get.) Tom Bogaert, notaris-plaatsvervanger. (25314)

Bij verzoekschrift van 3 juni 2004 hebben de heer Sleewagen, Jan, geboren te Lot op 11 juni 1929, en Mevr. Borremans, Cecilia Pauline Joseph, geboren te Buizingen op 28 september 1930, samenwonende te 1651 Beersel, Petrus Dewildestraat 32, een vraag ingediend tot homologatie van het contract houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Van Achter, te Halle, op 3 juni 2004, waarbij de heer Sleewagen heeft ingebracht in het gemeenschappelijk vermogen een woonhuis met tuin gelegen te 1651 Beersel, Petrus Dewildestraat 25.

Voor de verzoekers, (get.) Frans Van Achter, notaris. (25315)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, derde kamer, de dato 29 april 2004, werd de akte houdende wijziging van de huwelijksvoorwaarden tussen de heer Claude Sprengers, en zijn echtgenote, Mevr. Anne-Marie Waterloos, samenwonende te 9850 Nevele, Biezestraat 8, verleden voor notaris Pascal Vandemeulebroecke, te Sint-Martens-Latem op 19 februari 2004, gehomologeerd.

Namens de echtgenoten, (get.) Pascal Vandemeulebroecke, notaris.  
(25316)

Bij verzoekschrift de dato 23 juni 2004 hebben de heer Scheerlinck, Dirk, en zijn echtgenote, Mevr. Blanchaert, Els Denise Gratienne, samenwonende te 9320 Aalst, Withuisstraat 3, aan de rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde, de homologatie gevraagd van een akte wijziging huwelijkscontract verleden voor notaris Peers, te Aalst (Erembodegem), de dato 23 juni 2004.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten Scheerlinck-Blanchaert, verzocht hun huidig wettelijk stelsel van gemeenschap te behouden, doch met een inbreng van een onroerend goed in de gemeenschap.

Aalst (Erembodegem), 23 juni 2004.

Namens de echtelieden Dirk Scheerlinck-Blanchaert, (get.) Christian Peers, notaris.  
(25317)

Bij verzoekschrift van 7 juni 2004, hebben de heer Goovaerts, Ghislain Jozef Albert Clement, ambtenaar, geboren te Hasselt op 9 juni 1965, en zijn echtgenote, Mevr. Hasevoets, Gerda Paula Henriette, verkoopster, geboren te Sint-Truiden op 20 juli 1963, samenwonend te 3500 Hasselt, Stokerijstraat 50, aan de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt de homologatie gevraagd van wijziging van het stelsel verleden voor notaris Emile Jageneau, te Diepenbeek, op 7 juni 2004.

Voor de verzoekers, (get.) Emile Jageneau, notaris.  
(25318)

Bij verzoekschrift van 23 juni 2004 hebben de heer Van de Walle, Steven André, onderwijzer, geboren te Gent op 17 december 1976, en zijn echtgenote, Mevr. Standaert, Isabel Agnes René, onderwijzeres, geboren te Gent op 6 juli 1982, samenwonende te 9968 Assenede, Oosteeklo, Molenhoek 1B, aan de rechtbank van eerste aanleg te Gent, de homologatie aangevraagd van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Jean-Paul De Jaeger, met standplaats Watervliet, fusiegemeente Sint-Laureins, op 23 juni 2004. Deze wijziging voorziet in de inbreng door de echtgenote van een eigen onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen en de toevoeging van een overlevingsbeding.

Voor de verzoekers, (get.) Jean-Paul De Jaeger, notaris.  
(25319)

Bij vonnis gewezen door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent op 29 april 2004, werd de akte verleden voor notaris Fabienne Fevery, met standplaats Gent, op 26 januari 2004 tussen de heer De Bruyne, Roland Felicien Hortense Marie, geboren te Gent op 26 juni 1945, en zijn echtgenoot, de heer Van Moffaert, Patrick Joseph, geboren te Gent op 16 november 1955, beiden wonende te 9070 Destelbergen, Nijverheidsstraat 25, gehomologeerd.

Ingevolge deze akte hebben de echtgenoten De Bruyne-Van Moffaert, verklaard het wettelijk stelsel als huwelijksvermogensstelsel te behouden en hebben zij verklaard in te brengen in het gemeenschappelijk vermogen, de hierna beschreven onroerende goederen :

Gemeente Destelbergen, eerste afdeling.

1) Een woonhuis met aanhorigheden, op en met grond, staande en gelegen te Destelbergen, Nijverheidsstraat 25, volgens titel en huidig kadaster bekend onder sectie A, nummer 186/Z, met een oppervlakte van 289 m<sup>2</sup>.

2) In een garagecomplex op en met grond te Destelbergen, aan de Vinkenstraat (voorheen Fabrieksstraat) + 17, volgens titel ten kadaster gekend onder sectie A, nummer 95/L/4 (voorheen deel van nummer 95/Z/2), met een totale oppervlakte volgens kadaster in titel van 573 m<sup>2</sup>;

de 4de en 9de garage te rekenen vanaf de straatkant, met nummer 7 en 12 op het metingsplan, met een oppervlakte volgens meting van respectievelijk 16 m<sup>2</sup> 80 dm<sup>2</sup> en 20 m<sup>2</sup> 65 dm<sup>2</sup>; volgens huidig kadaster bekend onder sectie A, nummer 95/X/4, met een oppervlakte van 21 m<sup>2</sup> en sectie A, nummer 95/B/5, met een oppervlakte van 17 m<sup>2</sup>.

voor iedere garage afzonderlijk : 1/9de onverdeeld deel verbonden aan de oprit en de koer, welke toegang geeft tot de garages; oprit vermeld onder nummer 13 van het metingsplan met een oppervlakte van 417 m<sup>2</sup>.

(Get.) F. Fevery, notaris.  
(25320)

Bij vonnis gewezen door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 29 april 2004 werd de akte tot wijziging van het huwelijksvermogensstelsel gehomologeerd, zoals verleden voor Mr. Luc Roegiers, notaris te Wachtebeke op 3 februari 2004, tussen de heer De Mol, Evarist Leo Ferdinand, gepensioneerd onderwijzer, geboren te Wachtebeke op 14 januari 1923, van Belgische nationaliteit, en zijn echtgenote, Mevr. Alexander, Gabriela Maria, gepensioneerde, geboren te Wachtebeke op 11 april 1926, van Belgische nationaliteit, en samenwonende te 9185 Wachtebeke, Kerkstraat 32, houdende het behoud van hun wettelijk huwelijksstelsel doch met inbreng door de heer De Mol, Evarist, van een eigen onroerend goed in de gemeenschap; herroeping, opheffing en vervanging van hun beding van verblijving van het gehele gemeenschappelijke vermogen en herroeping, opheffing en vervanging van hun beding betreffende de gifte tussen echtgenoten.

Namens de echtgenoten De Mol-Alexander, (get.) Luc Roegiers, notaris.  
(25321)

Bij verzoekschrift d.d. 22 juni 2004 heeft de heer Bovend'aerde, Lodewijk Maria, geboren te Mechelen-aan-de-Maas op 15 januari 1938, nationaal nummer 380115 141 20, en zijn echtgenote, Mevr. Bosmans, Veronica Justina Theodora, geboren te Kinrooi op 3 maart 1941, wonende te 3600 Genk, Sleeuwstraat 1, gehuwd onder het stelsel der scheiding van goederen met gemeenschap van aanwinsten ingevolge huwelijkscontract verleden voor notaris Van Cauwelaert, te Maaseik op 18 juni 1966.

Bij akte verleden voor notaris Remi Fagard, te Genk op 26 augustus 1982 hebben zij hun huwelijksstelsel gewijzigd in scheiding van goederen, gehomologeerd bij de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren op 18 april 1983, aan de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren, de homologatie aangevraagd van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Herbert Houben, te Genk op 22 juni 2004 inhoudende wijziging aan hun wettelijk stelsel.

Genk, 24 juni 2004.

(Get.) Herbert Houben, notaris.  
(25322)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Mechelen van 22 april 2004 werd gehomologeerd de notariële akte van 6 januari 2004 verleden voor notaris Marc De Backer, te Mechelen op verzoek van de heer Gypen, Jozef, zelfstandige, en zijn echtgenote, Mevr. Van De Looverbosch, Inge Maria Alfons, bediende, samenwonende te 2820 Bonheiden (Rijmenam), Zandbergstraat 34, houdende wijziging van hun bestaande huwelijksvermogensstelsel in het stelsel van de scheiding van goederen met een toegevoegde gemeenschap beperkt tot een onroerend goed.

Voor de verzoekers, (get.) Marc De Backer, notaris.  
(25323)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren van 19 mei 2004 werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Vastmans, Wilhelmus Gerardus Josephus, gepensioneerde, geboren te Rotem op 6 augustus 1937, en zijn echtgenote, Mevr. Vliegen, Jeanne, huisvrouw, geboren te Neer-



oeteren op 28 november 1939, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3650 Dilsen-Stokkem (Rotem), Burgemeester Henrylaan 81, verleden voor notaris Charles Van Cauwelaert, te Maaseik op 3 maart 2004, gehomologeerd.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Charles Van Cauwelaert, notaris.

(25324)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren van 19 mei 2004 werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Gehlen, Hendrikus Marie, gepensioneerde, geboren te Susteren (Nederland), op 4 september 1936, en zijn echtgenote, Mevr. Koch, Maria Johanna, huisvrouw, geboren te Schinnen (Nederland), op 23 oktober 1939, samenwonende te 3630 Maasmechelen, Wijnantslaan 1, beiden van Nederlandse nationaliteit, verleden voor notaris Charles Van Cauwelaert, te Maaseik op 23 maart 2004, gehomologeerd.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Charles Van Cauwelaert, notaris.

(25325)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Tongeren van 19 mei 2004 werd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Segers, Wilhelmus Hubertus Helena Josephus, gepensioneerde, geboren te Rotem op 2 maart 1942, en zijn echtgenote, Mevr. Smeets, Lisette Leona Diane, bediende, geboren te Maaseik op 5 december 1946, beiden van Belgische nationaliteit, samenwonende te 3650 Dilsen-Stokkem, (Rotem), Burgemeester Henrylaan 30, verleden voor notaris Charles Van Cauwelaert, te Maaseik op 24 maart 2004, gehomologeerd.

Voor eensluidend uittreksel: (get.) Charles Van Cauwelaert, notaris.

(25326)

Par jugement rendu le 7 juin 2004, le tribunal de première instance de Liège a homologué l'acte modificatif reçu par le notaire Thierry Martin, à Visé, le 10 mars 2004. Aux termes de cet acte M. Van Warbeck, Eric Vital Marie, carreleur, né à Trembleur, le 20 décembre 1967, registre national numéro 06712.2019.121, et son épouse, Mme Bolland, Evelyne Pierrette Mariette, demandeuse d'emploi, née à Hermalle-sous-Argenteau, le 28 août 1970, registre national numéro 70082824454, domiciliés à Trembleur, rue Noël Dozin 3, ont modifié leur régime matrimonial en y apportant les immeubles propres à M. Van Warbeck.

(Signé) Thierry Martin, notaire.

(25327)

Par requête en date du 18 juin 2004, les époux Goosse, Christelle Marie Hubert, née à Bastogne, le 10 mars 1979, et Gillet, Michaël Marie Michel, né à Bastogne le 8 décembre 1978, domiciliés à 6640 Vaux-sur-Sûre, Salvacourt 6 bte 1, ont introduit devant le tribunal de première instance de Neufchâteau, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par acte reçu par le notaire Hubert Maus de Rolley, à Neufchâteau, le 14 juin 2004, contrat contenant notamment apport d'un bien propre au patrimoine commun, sans que le régime matrimonial soit par ailleurs modifié.

(Signé) H.M. de Rolley, notaire.

(25328)

Suivant jugement prononcé par la troisième chambre du tribunal de première instance de Namur en date du 16 juin 2004, le contrat modificatif du régime matrimonial entre M. Thierry Paul Camille Robert Ghislain Maquigny, né à Noville les Bois le 21 septembre 1964, et son épouse, Mme Anne Annie Maria Ghislaine Faber, née à Namur le 20 avril 1965, ensemble domiciliés à Fernelmont, Noville-les-Bois 83, rue du Quambeau, dressé par acte de Me Michel Herbay, notaire à Eghezée, en date du 21 avril 2004, a été homologué.

(Signé) Michel Herbay, notaire.

(25329)

En date du 23 juin 2004, les époux Pascal Leroy-Fosselard, domiciliés tous deux à Binche, rue Lucien Roland 4, ont introduit devant le tribunal de première instance de Charleroi, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial, dressé par le notaire Léopold Derbaix, de résidence à Binche, le 23 juin 2004, cette modification n'entraînant pas de changement du régime matrimonial existant, mais changement dans la composition des patrimoines, à savoir l'apport d'un bien propre de l'époux à la société d'acquêts.

Pour extrait conforme: (signé) L. Derbaix, notaire.

(25330)

Par jugement du 21 juin 2004, le tribunal de première instance séant a homologué l'acte modificatif reçu le 27 février 2004 par Me Pierre Poismans, notaire à Saint-Georges-sur-Meuse.

Aux termes de cet acte, les époux Gérard, Luc Guy Joseph, né à Rocourt, le 30 août 1964, employé, et Jalet, Myriam Marie Louise, née à Ougrée, le 24 août 1967, secrétaire, domiciliés à Amay, rue Aux Terrasses 41, ont déclaré maintenir leur régime matrimonial de séparation de biens pure et simple mais néanmoins y faire l'adjonction d'une société accessoire, dans laquelle ils ont fait rentrer uniquement l'immeuble sis à Amay, rue Aux Terrasses 41, à charge pour ladite société de reprendre le crédit hypothécaire grevant ledit immeuble.

(Signé) P. Poismans, notaire.

(25331)

Suivant jugement rendu par la douzième chambre du tribunal de première instance de Bruxelles, le 9 juin 2004, a été homologué l'acte reçu par le notaire Eric Levie, à Schaerbeek, le 27 novembre 2003, portant modification du régime matrimonial entre M. Allard, Thierry Léon Johan, né à Watermael-Boitsfort le 13 février 1957, numéro national 570213 503 27, et son épouse, Mme Lattelais, Anne Julie Louise Marie, née à Bruxelles le 29 avril 1959, numéro national 590429 118 85, tous deux de nationalité belge, et domiciliés ensemble à Anderlecht, rue Georges Moreau 51-53.

Modification consistant en l'apport par M. Allard, Thierry, dans la communauté d'un bien qui lui est propre sis à Anderlecht, rue Georges Moreau 51.

(Signé) E. Leire, notaire.

(25332)

#### Onbeheerde nalatenschap – Succession vacante

Par décision du 21 juin 2004, le tribunal de première instance de Huy a homologué l'acte reçu par le notaire Hubin, de Liège, en date du 20 février 2004, contenant modification du régime matrimonial de M. Evelette, René Emile Ghislain, né à Nandrin le 22 février 1949, et son épouse, Mme Klopp, Michelle Marie Laurence Joséphine, née à Liège le 23 janvier 1955, domiciliés ensemble à Nandrin, rue Haie Monseu 36, aux termes duquel les époux Evelette-Klopp, ont déclaré maintenir le régime légal avec apport par M. René Evelette, au patrimoine commun d'un immeuble sis à Nandrin, rue Haie Monseu 36.

(Signé) Hubin, notaire.

(25333)

Par décision rendue le 4 juin 2004, par M. le président du tribunal de première instance de Huy, Me Fabrice Giovannangeli, avocat à 4540 Amay, rue Joseph Wauters 19, a été désigné en qualité de curateur à la succession de M. Thonnard, Jules Alexis Marie, né à Huy le 6 juillet 1910, veuf de Graindorge, Julia, domicilié en dernier lieu à 4500 Huy, avenue Godin 2, et décédé à Huy le 3 décembre 2003. Toute personne concernée par la succession est priée de prendre contact avec le curateur dans les deux mois de la publication de la présente.

(Signé) Fabrice Giovannangeli, avocat.

(25334)

Par décision du tribunal civil de Liège du 22 juin 2004, Me Jean-Jacques Germeau, avocat, juge suppléant, rue Sainte-Véronique 27, 4000 Liège, a été désigné en qualité de curateur à la succession réputée vacante de Leroy, Josiane Emilie Denise Ghislaine, née à Merbes-le-Château le 1<sup>er</sup> août 1940, divorcée de Pekars, Jonny, en son vivant

domiciliée à Beyne-Heusay, rue Albert I<sup>er</sup> 42, et décédée à Liège le 13 février 2003. Les créanciers sont invités à envoyer leur déclaration de créance au curateur endéans les trois mois.

(Signé) Jean-Jacques Germeau, avocat. (25335)

Par ordonnance de la troisième chambre du tribunal de première instance de Verviers, du 26 avril 2004, portant le n° de R.G. 03-1376-b, Me J.-F. Straeten, avocat à Welkenraedt, place des Combattants 17, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Marie Henriette Rocks, née à Hombourg le 7 novembre 1910, veuve de Heinrich, Joseph Hubert Jungbluth, de son vivant domiciliée route de Hombourg 76, maison de repos Pannesheydt, et décédée à Plombières le 3 mars 2003.

Le curateur : (signé) Me J.-F. Straeten, avocat. (25336)

Rechtbank van eerste aanleg te Gent

Bij beschikking behandeld en uitgesproken in raadkamer door de derde burgerlijke kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, op 10 juni 2004, werd op vordering van de heer procureur des Konings te Gent, advocaat Francis De Decker, kantoorhoudende te 9000 Gent, Steendam 77/79, benoemd tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen André Camiel Carolus Debeuf, geboren te Ieper op 12 november 1939, in leven laatst wonende te 9000 Gent, Kramersplein 2, en overleden te Gent op 18 januari 2004.

Voor eensluidend uittreksel: de adjunct-griffier, (get.) Linda De Wispelaere. (25337)